

IMPORTADORES - EXPORTADORES
replicen sus seguros marítimos
en el

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

y liquidarán
en Montevideo
sus reclamaciones

Almanaque del **BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**

Publicación que edita anualmente el
BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO
desde 1914 y con la que pretende
suministrar un bagaje de conocimientos
útiles al común de la gente y, de
modo especial, a quienes desarrollan la
riqueza agropecuaria de la República.

La publicación de las colaboraciones que incluye este
Almanaque, no implica, necesariamente, que el Banco
comparta los puntos de vista en ellas sustentados.

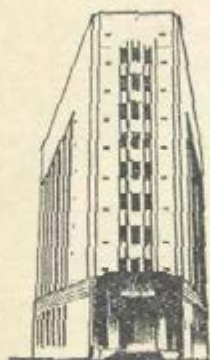
E D I C I O N

60.000 Ejemplares

Distribución gratuita

MONTEVIDEO - URUGUAY

AÑO XLIX - 1962



1962

el BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

AUGURA A SUS CLIENTES Y COLABORADORES
UN NUEVO AÑO PLENO DE FELICIDAD

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Creado por ley Nº 3935, de 27 de diciembre de 1911



CASA CENTRAL

AVENIDA AGRACIADA Y MERCEDES
MONTEVIDEO — URUGUAY

SUCURSALES

Unión (Mdeo.), Artigas, Canelones, Colonia, Durazno, Florida, Fray Bentos, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Paysandú, Rivera, Rocha, Salto, Tacuarembó, Treinta y Tres y Trinidad.

114 AGENCIAS GENERALES — 159 AGENCIAS DE SEGUROS RURALES

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Creado por ley Nº 3935, de 27 de diciembre de 1911

DIRECTORIO

EN 1961

Presidente:

Ing. Arq. FRANCISCO LASALA

Vice Presidente:

Sr. ANTONIO GABITO BARRIOS

Vocales:

Sr. ISAAC LAPIDO DODINO

Sr. MARCOS BATLLE SANTOS

Sr. NELSON VERDEROSA

Secretario General Letrado:

Dr. HECTOR J. CERRUTI AICARDI

Secretario Letrado:

Dr. CARLOS VLAHUSSICH

ADMINISTRACION

Gerente General: Sr. RICARDO TOGNI

Sub Gerentes Generales: Sr. LUIS A. GUTIERREZ

Sr. ALFREDO SCELZA

*Director General del Departamento de
Inversiones, Organización y Métodos:*

Ctdor. ANTONIO H. PICON

Gerentes: Sr. SADI COUTURE

Sr. JUAN A. DI BARTOLOMEO

Sr. JORGE BALPARDA

Sr. ATILIO CROTTI

Sr. LUIS PEREZ DIAZ

ACTUARIO

Sr. RODOLFO CIGANDA

CONTADOR GENERAL

Sr. ROBERTO MIRANDE

11401

**El año de su cincuentenario
el Banco de Seguros del Estado
emite su Póliza de Incendio N.º**

1.000.000

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

SECCION INCENDIO

195512

SEGURO INCENDIO

195512

El presente seguro se celebra en virtud de la póliza N.º 195512, emitida por el Banco de Seguros del Estado, en virtud de la cual se asegura contra incendio los bienes de la empresa denominada "COMERCIO DE ALIMENTOS" que se encuentra ubicada en la ciudad de Montevideo, en la calle N.º 195512, entre las calles N.º 195512 y N.º 195512.

El presente seguro se celebra en virtud de la póliza N.º 195512, emitida por el Banco de Seguros del Estado, en virtud de la cual se asegura contra incendio los bienes de la empresa denominada "COMERCIO DE ALIMENTOS" que se encuentra ubicada en la ciudad de Montevideo, en la calle N.º 195512, entre las calles N.º 195512 y N.º 195512.

El presente seguro se celebra en virtud de la póliza N.º 195512, emitida por el Banco de Seguros del Estado, en virtud de la cual se asegura contra incendio los bienes de la empresa denominada "COMERCIO DE ALIMENTOS" que se encuentra ubicada en la ciudad de Montevideo, en la calle N.º 195512, entre las calles N.º 195512 y N.º 195512.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

SUCURSALES Y AGENCIAS EN TODO EL PAIS

Medio siglo en el que 1.000.000 de Pólizas de Incendio atestiguan la eficiencia y el esfuerzo del Banco en proporcionar constante protección a los intereses de la Industria, el Comercio y el público en general.

Medio siglo asegurando los bienes de los usuarios de sus pólizas y la continuidad de actividades en los diversos sectores del trabajo nacional.

Medio siglo en defensa y beneficio de la economía del País.

ENERO

1er. MES - 31 DIAS

BANDERA NACIONAL
(Enarbolamiento de la Bandera en Canelones)

1.º DE ENERO DE 1929

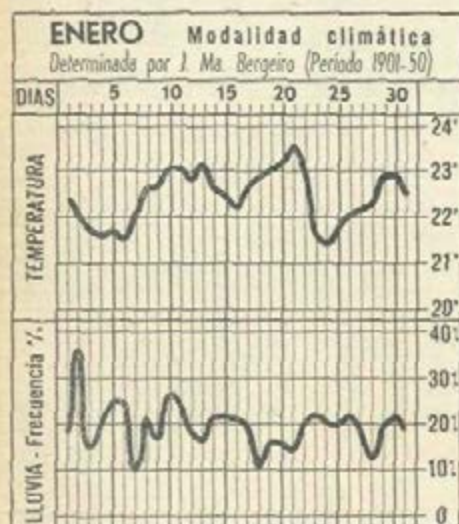


Fechos	SOL		LUNA	MEMORANDUM
	SALIDA	PUESTA	FASE	
1 L.	5.34	20.02	N. ☾	AÑO NUEVO. Enarbolamiento de la Bandera
2 M.	5.35	20.02		Muere Leandro Gómez - 1865 [Nacional - 1828.
3 M.	5.36	20.02		
4 J.	5.36	20.03		Batalla del Catalán - 1817.
5 V.	5.37	20.03		
6 S.	5.38	20.03		DIA DE REYES. - Muere Marcelino Díaz y
7 D.	5.39	20.03		[García - 1889.
8 L.	5.40	20.03		
9 M.	5.41	20.03		Nace Julio Herrera y Reissig - 1876.
10 M.	5.41	20.03		Batalla de Guayabo - 1815. - Muere Fco. Lavan-
11 J.	5.42	20.03	C. ☾	[deira - 1875.
12 V.	5.44	20.02		Nace José Benito Lamas - 1787.
13 S.	5.45	20.02		Muere Fructuoso Rivera - 1854.
14 D.	5.46	20.02		
15 L.	5.47	20.01		
16 M.	5.47	20.01		
17 M.	5.48	20.01		Nace Florencio Sánchez - 1875.
18 J.	5.49	20.01		
19 V.	5.50	20.00		
20 S.	5.51	20.00		Muere Maciel - 1807. - Inv. Portuguesas - 1817.
21 D.	5.52	20.00	L. ☾	
22 L.	5.53	19.59		Fundación de Colonia - 1680.
23 M.	5.54	19.59		
24 M.	5.55	19.58		
25 J.	5.56	19.58		
26 V.	5.57	19.57		
27 S.	5.58	19.57		
28 D.	5.59	19.56		
29 L.	6.00	19.55		
30 M.	6.01	19.54	M. ☾	
31 M.	6.03	19.54		

INFORMACIONES METEOROLOGICAS Y ASTRONOMICAS

Calculadas para todo el año por el Prof. JOSE MARIA BERGEIRO

PERSPECTIVAS METEOROLOGICAS



Algunas fechas de probable lluvia. — En comienzo; por el 6 al 7; del 11 al 12; entre el 15 al 17 varios días; igualmente por el 22 al 24; antes de finalizar. Indicaciones válidas mientras no reine sequía en la zona, adversidad previsible cuando no se cumplen dos fechas consecutivas.

Indicaciones aproximativas de variantes térmicas. — Refrescando entre el 2 al 6; nuevo decrecimiento por mediados de mes; finalmente, otra corriente fría por el 23 al 25.

Indicaciones ambiguas de vientos impetuosos. — Dentro de la primera década y antes de finalizar el mes.

MODALIDAD CLIMATOLOGICA "NORMAL" EN LAS DIVERSAS REGIONES DEL PAIS

	Zona Norte	Zona Noroeste	Zona Central	Zona Platense	Zona Oceánica
Temperatura del aire	25.2	24.0	24.0	23.0	23.0
Humedad relativa %	58	64	63	66	68
Total de lluvia M/m.	90	85	80	70	75

Zona Norte: Artigas, Salto, Paysandú, Rivera, Tacuarembó. Zona Noroeste: Cerro Largo, Treinta y Tres. Zona Central: Río Negro, Soriano, Durazno, Flores, Florida. Zona Platense: Colonia, San José, Canelones, Montevideo. Zona Oceánica: Lavalleja, Rocha y Maldonado.

VISIBILIDAD Y CURSO DE LOS PRINCIPALES PLANETAS

PLANETAS	DIA 1º				DIA 15			
	Salida	Paseje		Puesta	Salida	Paseje		Puesta
		Hora	Altura			Hora	Altura	
Venus	5.16	12.22	78° ½	19.28	5.39	12.42	77° ½	19.45
Marte	5.21	12.29	79°	19.37	5.16	12.20	78°	19.24
Júpiter	8.09	14.58	73°	21.47	7.27	14.15	72° ½	21.03
Saturno	7.18	14.14	75° ½	21.10	6.30	13.24	75°	20.18

FEBRERO

2do. MES - 28 DIAS

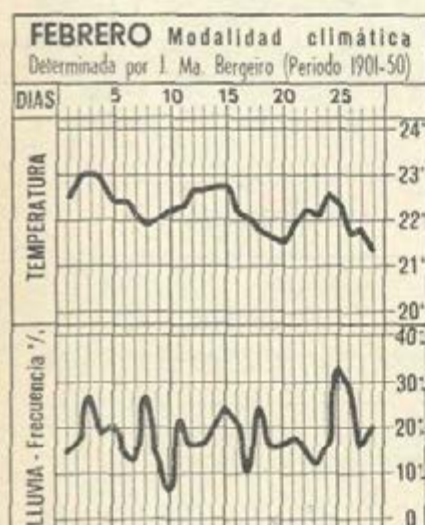
GRITO DE ASENCIO
28 DE FEBRERO DE 1811



Fechas	SOL		LUNA	MEMORANDUM
	SALIDA	PUÉSTA	FASE	
1 J.	6.04	19.53	N. ☾	Batalla de Cepeda - 1820.
2 V.	6.05	19.53		Solís pisa tierras uruguayas - 1516.
3 S.	6.06	19.52		Cae Montevideo 1807. - Bat. Monte Caseros - 1852.
4 D.	6.07	19.51		
5 L.	6.08	19.50		
6 M.	6.09	19.49		Muere Dámaso Larrañaga - 1848.
7 M.	6.10	19.48		
8 J.	6.11	19.47		
9 V.	6.12	19.46	C. ☾	Batalla de Juncal - 1827.
10 S.	6.13	19.45		Cuestas se erige en Dictador - 1808.
11 D.	6.14	19.44		
12 L.	6.15	19.43		Victoria de Chacabuco - 1817. - Nace Pedro
13 M.	6.16	19.42		[Visca - 1846.
14 M.	6.17	19.41		
15 J.	6.18	19.40		Artigas se une a los revolucionarios - 1811.
16 V.	6.19	19.39		Comienza la Guerra Grande - 1843.
17 S.	6.20	19.38	L. ☾	
18 D.	6.21	19.37		
19 L.	6.22	19.36		Muere el Gral. Venancio Flores - 1868.
20 M.	6.23	19.35		Batalla de Ituzaingó - 1827.
21 M.	6.24	19.33		
22 J.	6.25	19.32		Muere Santiago Figueredo - 1832.
23 V.	6.26	19.31		Artigas sitia Montevideo - 1813.
24 S.	6.26	19.30		
25 D.	6.27	19.29	M. ☾	
26 L.	6.28	19.28		Artigas entra en Montevideo - 1815.
27 M.	6.29	19.26		
28 M.	6.30	19.25		GRITO DE ASENCIO - Muere Nicolás Herrera
				[1833.

INFORMACIONES METEOROLOGICAS Y ASTRONOMICAS

PERSPECTIVAS METEOROLOGICAS



Algunas fechas de probable lluvia. — En los primeros días; por el 9 al 11; alrededor del 17 al 19; entre el 24 al 26. Indicaciones válidas mientras no reine sequía en la zona, adversidad previsible cuando no se cumplen dos fechas consecutivas.

Indicaciones aproximativas de variantes térmicas. — Descenso por el 5 al 8; calor del 11 al 15; luego alternativas y frío por el 20; calor pronunciado hacia el 24.

Indicaciones ambiguas de vientos impetuosos. — En los primeros diez días.

MODALIDAD CLIMATOLOGICA "NORMAL" EN LAS DIVERSAS REGIONES DEL PAIS

	Zona Norte	Zona Noroeste	Zona Central	Zona Platense	Zona Oceánica
Temperatura del aire	24.5	23.7	23.7	22.7	22.5
Humedad relativa %	64	68	66	67	68
Total de lluvia M/m.	100	90	80	70	85

VISIBILIDAD Y CURSO DE LOS PRINCIPALES PLANETAS

PLANETAS	DIA 1º				DIA 15			
	Salida	Paseje		Puesta	Salida	Paseje		Puesta
		Hora	Altura			Hora	Altura	
Venus	6.16	13.05	73°	19.54	6.44	13.19	67° 1/2	19.54
Marte	5.11	12.09	76°	19.07	5.09	11.59	73° 1/2	18.49
Júpiter	6.39	13.24	71°	20.09	5.59	12.42	70°	19.25
Saturno	5.32	12.26	75°	19.20	4.45	11.38	74° 1/2	18.31

MARZO

3er. MES - 31 DIAS

BANDERA DE ARTIGAS

(Enarbolamiento de la Bandera de Artigas en Montevideo)

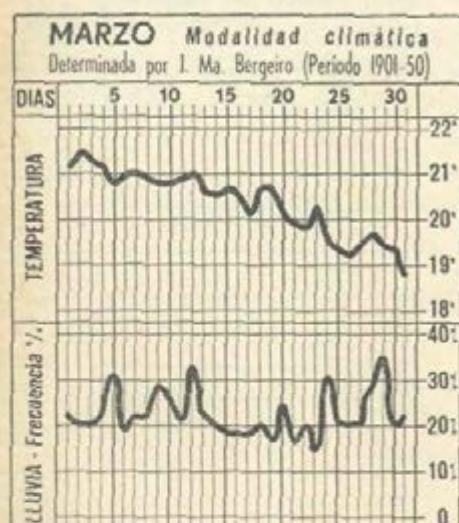
26 DE MARZO DE 1915



Fechas	SOL		LUNA	MEMORANDUM
	SALIDA	PUESTA	FASE	
1 J.	6.32	19.22	N. ☾	
2 V.	6.33	19.21		
3 S.	6.34	19.20		
4 D.	6.34	19.18		CARNAVAL.
5 L.	6.35	19.17		CARNAVAL.
6 M.	6.36	19.16		CARNAVAL.
7 M.	6.37	19.14		
8 J.	6.38	19.13		
9 V.	6.39	19.12		
10 S.	6.40	19.10		
11 D.	6.41	19.09	C. ☾	
12 L.	6.42	19.08		
13 M.	6.42	19.06		Nacen Manuel Freire - 1792 - Leandro Gómez
14 M.	6.43	19.05		[1811.
15 J.	6.44	19.04		
16 V.	6.45	19.02		
17 S.	6.46	19.00		Oribe derrota a Lecor - 1823.
18 D.	6.47	18.59		Muere Julio Herrera y Reissig - 1910.
19 L.	6.47	18.57		Nace José Pedro Varela - 1845.
20 M.	6.48	18.56	L. ☾	
21 M.	6.49	18.55		OTONO.
22 J.	6.50	18.53		
23 V.	6.51	18.52		
24 S.	6.52	18.51		
25 D.	6.52	18.49		Nace Mariano Soler - 1846.
26 L.	6.53	18.48		
27 M.	6.54	18.47		Batalla de India Muerta - 1845.
28 M.	6.54	18.45		Muere Carlos M ^o Herrera - 1914.
29 J.	6.55	18.44	M. ☾	Muere Teodoro Vilardebó - 1856.
30 V.	6.56	18.43		Batalla del Quebracho - 1806.
31 S.	6.57	18.41		

INFORMACIONES METEOROLOGICAS Y ASTRONOMICAS

PERSPECTIVAS METEOROLOGICAS



Algunas fechas de probable lluvia. — Se inicia el Otoño que sospechamos ha de ser lluvioso. Para este mes las siguientes fechas: entre el 4 al 6; por el 10 al 12 varios días; alrededor del 16 al 18; proximidad del 22 al 24; antes de finalizar. Indicaciones válidas mientras no reine sequía en la zona, adversidad previsible cuando no se cumplen dos fechas consecutivas.

Indicaciones aproximativas de variantes térmicas. — Fresco por el 3 al 7; corriente fría por el 17. Este mes por lo general es muy variable.

Indicaciones ambiguas de vientos impetuosos. — Al aproximarse media-dio de mes.

MODALIDAD CLIMATOLOGICA "NORMAL" EN LAS DIVERSAS REGIONES DEL PAIS

	Zona Norte	Zona Noroeste	Zona Central	Zona Platense	Zona Oceánica
Temperatura del aire	21.5	21.7	20.7	20.5	20.7
Humedad relativa %	69	73	73	74	75
Total de lluvia M/m.	130	105	115	100	95

VISIBILIDAD Y CURSO DE LOS PRINCIPALES PLANETAS

PLANETAS	DIA 1º				DIA 15			
	Salida	Paseje		Puesta	Salida	Paseje		Puesta
		Hora	Altura			Hora	Altura	
Venus	7.13	13.30	61°	19.47	7.41	13.39	54°	19.37
Marte	5.04	11.48	70° ½	18.32	5.02	11.35	66° ½	18.08
Júpiter	5.20	12.00	69°	18.40	4.41	11.18	68°	17.55
Saturno	3.57	10.49	74°	17.41	3.10	10.00	73° ½	16.50

ABRIL

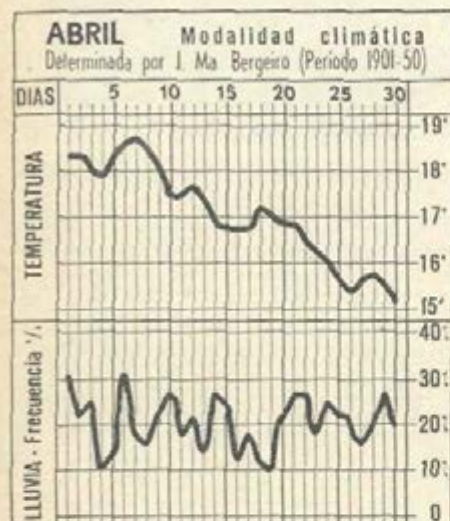
4º MES - 30 DÍAS

DESEMBARCO DE LOS "33" EN LA AGRACIADA



Fechas	SOL		LUNA	MEMORANDUM
	SALIDA	PUESTA	FASE	
1 D.	6 58	18.40	N. ☾	
2 L.	6.59	18.39		
3 M.	6.59	18.37		Lavalleja es apresado por los portugueses - 1818.
4 M.	7.00	18.36		
5 J.	7.01	18.36		Congreso de Tres Cruces - 1813.
6 V.	7.01	18.33		
7 S.	7.02	18.31		
8 D.	7.03	18.30		Muere el Dr. Luis Alberto de Herrera - 1959.
9 L.	7.04	18.28		
10 M.	7.05	18.27		
11 M.	7.06	18.26	C. ☾	
12 J.	7.06	18.24		Muere Leonardo Olivera - 1863.
13 V.	7.07	18.23		Instrucciones del año XIII - 1813.
14 S.	7.08	18.22		
15 D.	7.08	18.21		Muere Juan Manuel Blanes - 1901. - TURISMO.
16 L.	7.09	18.20		Turismo.
17 M.	7.10	18.19		Turismo.
18 M.	7.11	18.17		Turismo.
19 J.	7.12	18.16		Desembarco de los Treinta y Tres - 1825. Turismo.
20 V.	7.13	18.15	U. ☾	Nace Acevedo Díaz - 1851. Turismo.
21 S.	7.13	18.13		Turismo.
22 D.	7.14	18.12		Turismo.
23 L.	7.15	18.11		
24 M.	7.16	18.10		
25 M.	7.17	18.09		Se inician las obras del ferrocarril - 1867.
26 J.	7.18	18.08		
27 V.	7.18	18.06	M. ☾	
28 S.	7.19	18.05		
29 D.	7.20	18.04		
30 L.	7.20	18.03		

PERSPECTIVAS METEOROLOGICAS



Algunas fechas de probable lluvia. — En comienzo dudoso; por el 5 al 6; entre el 10 al 12; del 20 al 24 varias alternativas; alrededor del 29. Indicaciones válidas mientras no reine sequía en la zona, adversidad previsible cuando no se cumplen dos fechas consecutivas.

Indicaciones aproximativas de variantes térmicas. — Fresco en comienzo; calores entre el 5 al 8; igualmente por el 16 al 19; corriente fría por el 24.

MODALIDAD CLIMATOLOGICA "NORMAL" EN LAS DIVERSAS REGIONES DEL PAIS

	Zona Norte	Zona Noroeste	Zona Central	Zona Platense	Zona Oceánica
Temperatura del aire	19.0	18.3	17.7	17.5	17.6
Humedad relativa %	76	77	78	77	78
Total de lluvia M/m.	125	105	105	95	95

VISIBILIDAD Y CURSO DE LOS PRINCIPALES PLANETAS

PLANETAS	DIA 1º				DIA 15			
	Salida	Paseaje		Puesta	Salida	Paseaje		Puesta
		Hora	Altura			Hora	Altura	
Venus	8.16	13.49	45° ½	19.22	8.44	14.00	39° ½	19.16
Marte	4.59	11.19	62°	17.39	4.57	11.04	57° ½	17.11
Júpiter	3.53	10.25	66° ½	16.57	3.11	9.41	65° ½	16.11
Saturno	2.09	8.59	73° ½	15.49	1.18	8.07	73°	14.56

MAYO

5º MES - 31 DIAS

BATALLA DE LAS PIEDRAS

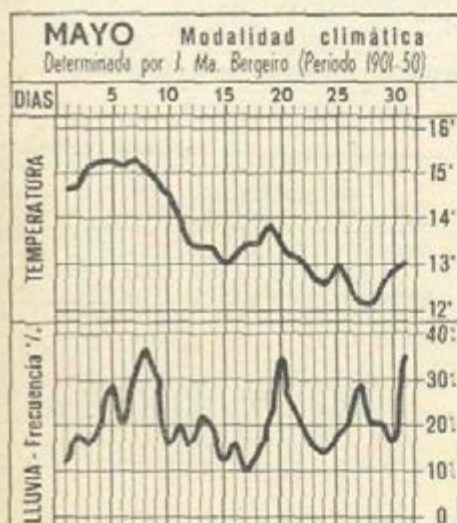
(Poseadas entrega su espada a Valentín Gómez)
19 DE MAYO DE 1911



Fechas	SOL		LUNA	MEMORANDUM
	SALIDA	PUESTA	FASE	
1 M.	7.21	18.02	N. ☾	DÍA DE LOS TRABAJADORES.
2 M.	7.22	18.01		Fiesta nacional de España - 1808.
3 J.	7.23	18.00		
4 V.	7.24	17.59		
5 S.	7.25	17.58		
6 D.	7.25	17.58		
7 L.	7.26	17.56		Nace José Alonso y Treilles - 1857.
8 M.	7.27	17.56		
9 M.	7.27	17.55		Muere José Benito Lamas - 1857.
10 J.	7.28	17.54		
11 V.	7.29	17.53	C. ☽	
12 S.	7.30	17.52		
13 D.	7.31	17.51		
14 L.	7.32	17.50		Muere Juan Francisco Giró - 1863.
15 M.	7.32	17.50		
16 M.	7.33	17.49		
17 J.	7.34	17.48		Muere Eduardo Fabini - 1950.
18 V.	7.34	17.48		Batalla de las Piedras - 1811. - Nace Venancio
19 S.	7.35	17.47		Nace Blanes Viale - 1879. [Flores - 1808.
20 D.	7.36	17.46		Muere el Cnel. Diego Lamas - 1898.
21 L.	7.36	17.46	M. ☾	Nace Don José Batlle y Ordóñez - 1856.
22 M.	7.37	17.45		
23 M.	7.38	17.45		
24 J.	7.39	17.44		
25 V.	7.40	17.44		Ind. del Virreinato del Río de la Plata - 1810.
26 S.	7.41	17.44		Los portugueses se retiran de la Banda
27 D.	7.41	17.43		[Oriental - 1812.
28 L.	7.42	17.43		Sanción 1ª Ley de Jub. y Pensiones Escola-
29 M.	7.42	17.42		[res - 1896.
30 M.	7.43	17.42		
31 J.	7.43	17.41		

INFORMACIONES METEOROLOGICAS Y ASTRONOMICAS

PERSPECTIVAS METEOROLOGICAS



Algunas fechas de probable lluvia. — Entre el 5 al 8 varios días; por el 13 al 14; alrededor del 20 al 21; del 26 al 28. Indicaciones válidas mientras no reine sequía en la zona, adversidad previsible cuando no se cumplen dos fechas consecutivas.

Indicaciones aproximativas de variantes térmicas. — Templado en comienzo; corriente fría por el 10 al 15; ascensos alternados hasta proximidad del 20; frios por el 24 y alrededor del 28.

MODALIDAD CLIMATOLOGICA "NORMAL" EN LAS DIVERSAS REGIONES DEL PAIS

	Zona Norte	Zona Noroeste	Zona Central	Zona Platense	Zona Oceánica
Temperatura del aire	15.0	14.3	13.7	13.5	14.0
Humedad relativa %	81	78	82	80	79
Total de lluvia M/m.	110	105	85	83	95

VISIBILIDAD Y CURSO DE LOS PRINCIPALES PLANETAS

PLANETAS	DIA 1º				DIA 15			
	Salida	Paseje		Puesta	Salida	Paseje		Puesta
		Hora	Altura			Hora	Altura	
Venus	9.15	14.17	33° ½	19.19	9.41	14.33	31°	19.25
Marte	4.53	10.46	52° ½	16.39	4.48	10.30	48° ½	16.12
Júpiter	2.22	8.49	64° ½	15.16	1.35	8.01	64°	14.27
Saturno	0.18	7.07	73°	13.56	23.24	6.13	73°	13.02

JUNIO

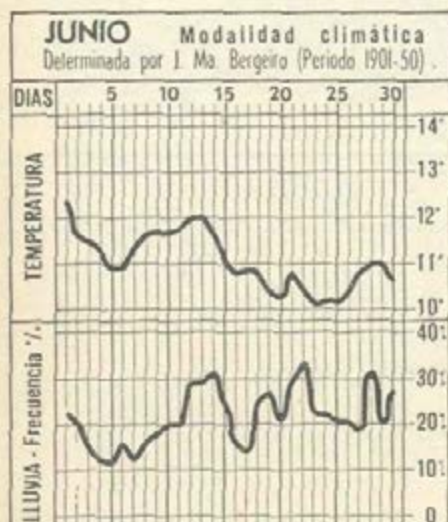
6º MES - 30 DIAS

NACIMIENTO DE ARTIGAS (Casa de Artigas)
19 DE JUNIO DE 1754



Fechas	SOL		LUNA	MEMORANDUM
	SALIDA	PUESTA	FASE	
1 V.	7.44	17.41	N. ☽	Nace Juan Manuel Blanes - 1830.
2 S.	7.44	17.41		Batalla de Coquimbo - 1863.
3 D.	7.45	17.41		
4 L.	7.46	17.41		Nace Manuel J. Errasquin - 1801.
5 M.	7.46	17.40		
6 M.	7.47	17.40		Batalla de Itacurubí - 1819.
7 J.	7.47	17.40		
8 V.	7.48	17.40		
9 S.	7.48	17.40	C. ☾	Consagración de Uruguay en Colombes - 1924.
10 D.	7.49	17.40		
11 L.	7.49	17.40		
12 M.	7.50	17.40		
13 M.	7.50	17.40		
14 J.	7.51	17.40		Gobierno patrio de la Florida - 1825.
15 V.	7.51	17.40		
16 S.	7.51	17.40		
17 D.	7.52	17.40	U. ☼	Muere el Dr. Elbio Fernández - 1869.
18 L.	7.52	17.40		
19 M.	7.52	17.40		NATALICIO DE ARTIGAS - 1754.
20 M.	7.53	17.41		
21 J.	7.53	17.41		INVIERNO.
22 V.	7.53	17.41		
23 S.	7.53	17.41		
24 D.	7.53	17.41		Nace Juan Antonio Lavalleja - 1784.
25 L.	7.53	17.41	M. ☾	Muere Joaquín de Salterain - 1826.
26 M.	7.53	17.42		
27 M.	7.53	17.42		
28 J.	7.53	17.43		
29 V.	7.54	17.43		Nace Pedro Figari - 1861.
30 S.	7.54	17.44		

PERSPECTIVAS METEOROLOGICAS



Algunas fechas de probable lluvia. — Al comienzo dudoso; por el 4 al 6; entre el 12 al 14 varios días; igualmente por el 18 al 22; dudoso el 25; alrededor del 28 al 29. Indicaciones válidas mientras no reine sequía en la zona, adversidad previsible cuando no se cumplen dos fechas consecutivas.

Indicaciones aproximativas de variantes térmicas. — Descenso con alternativas hasta el día 6; luego ascenso con fluctuaciones hasta mediados de mes; templado por el 21 y alrededor del 27 al 30.

Indicaciones ambiguas de vientos impetuosos. — Entre el 20 al 30.

MODALIDAD CLIMATOLOGICA "NORMAL" EN LAS DIVERSAS REGIONES DEL PAIS

	Zona Norte	Zona Noroeste	Zona Central	Zona Platense	Zona Oceánica
Temperatura del aire	11.5	11.0	10.4	10.0	10.6
Humedad relativa %	82	79	82	81	80
Total de lluvia M/m.	90	111	85	90	105

VISIBILIDAD Y CURSO DE LOS PRINCIPALES PLANETAS

PLANETAS	DIA 1º				DIA 15			
	Salida	Paseje		Puesta	Salida	Paseje		Puesta
		Hora	Altura			Hora	Altura	
Venus	10.08	14.57	30° 1/2	19.46	10.16	15.14	32° 1/2	20.12
Marte	4.44	10.11	43° 1/2	15.38	4.39	9.56	40°	15.13
Júpiter	0.38	7.01	63°	13.24	23.48	6.11	63°	12.34
Saturno	22.17	5.06	73°	11.55	21.20	4.09	73°	10.58

JULIO

7º MES - 31 DÍAS

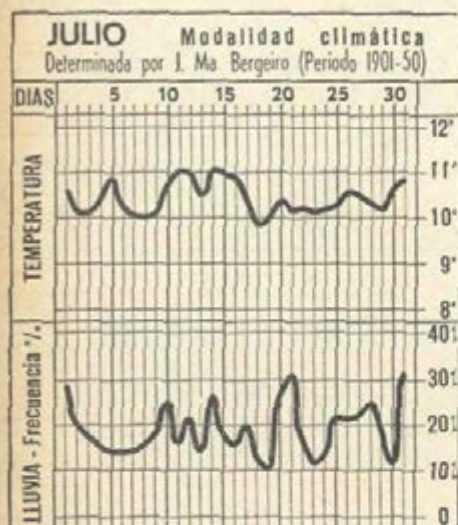
JURA DE LA CONSTITUCION EN EL CABILDO
18 DE JULIO DE 1830



Fechas	SOL		LUNA	MEMORANDUM
	SALIDA	PUESTA	FASE	
1 D.	7.54	17.44	N. ☾	
2 L.	7.53	17.45		
3 M.	7.53	17.45		Nacen Juan Fco. Giró - 1791 - Jacinto Vera - 1813.
4 M.	7.53	17.45		Independencia de EE.UU. - 1776.
5 J.	7.53	17.46		
6 V.	7.53	17.46	C. ☽	Muere Delmira Agustini - 1914.
7 S.	7.53	17.47		
8 D.	7.52	17.47		
9 L.	7.52	17.48		
10 M.	7.52	17.49		
11 M.	7.51	17.49	L. ☼	Se crea la Bandera Nacional - 1830.
12 J.	7.51	17.50		
13 V.	7.51	17.51		
14 S.	7.50	17.51		Nace el Dr. Francisco Soca - 1858.
15 D.	7.50	17.52		Nace José Enrique Rodó - 1872.
16 L.	7.50	17.53	M. ☿	
17 M.	7.49	17.53		1ª Invasión portuguesa - 1811.
18 M.	7.49	17.54		JURA DE LA CONSTITUCION - 1830.
19 J.	7.48	17.55		Se ejecuta por 1ª vez el Himno Nacional - 1845.
20 V.	7.48	17.55		
21 S.	7.47	17.56		
22 D.	7.46	17.57		Nace el Dr. Luis Alberto de Herrera - 1874.
23 L.	7.46	17.57		
24 M.	7.45	17.58		Mueren Carlos Reyles y Pedro Figari - 1938.
25 M.	7.44	17.59		Nacen Jaime Estrázulas - 1817. - Juan Carlos
26 J.	7.44	17.59		[Gómez - 1820.
27 V.	7.43	18.00		
28 S.	7.42	18.01		
29 D.	7.42	18.01		
30 L.	7.41	18.02		
31 M.	7.40	18.03		

INFORMACIONES METEOROLOGICAS Y ASTRONOMICAS

PERSPECTIVAS METEOROLOGICAS



Algunas fechas de probable lluvia. — En comienzo; dudosos por el 6 al 7; por el 10 al 12 varios días; alrededor del 15; proximidad del 20; entre el 25 al 27; al finalizar. Indicaciones válidas mientras no reine sequía en la zona, adversidad previsible cuando no se cumplen dos fechas consecutivas.

Indicaciones aproximativas de variantes térmicas. — Suave alrededor del 5; luego fríos; templado por el 10 al 12 y a mediados de mes; nuevamente templado en proximidad del 26 y al finalizar.

Indicaciones ambiguas de vientos impetuosos. — Entre el 11 al 20.

MODALIDAD CLIMATOLOGICA "NORMAL" EN LAS DIVERSAS REGIONES DEL PAIS

	Zona Norte	Zona Noroeste	Zona Central	Zona Platense	Zona Oceánica
Temperatura del aire	12.0	11.4	10.8	10.5	10.8
Humedad relativa %	80	80	82	82	80
Total de lluvia M/m.	73	90	78	70	78

VISIBILIDAD Y CURSO DE LOS PRINCIPALES PLANETAS

PLANETAS	DIA 1º				DIA 15			
	Salida	Paseo		Puesta	Salida	Paseo		Puesta
		Hora	Altura			Hora	Altura	
Venus	10.18	15.29	37° ½	20.40	10.10	15.36	43°	21.02
Marte	4.29	9.39	37°	14.49	4.20	9.25	34° ½	14.30
Júpiter	22.46	5.09	63°	11.32	21.51	4.14	63°	10.37
Saturno	20.14	3.03	73°	9.52	19.13	2.04	73°	8.55

AGOSTO

8º MES - 31 DÍAS

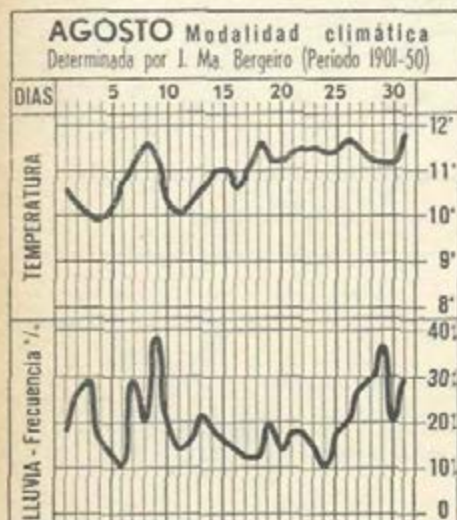
DECLARATORIA DE LA INDEPENDENCIA (Asamblea de la Florida)

25 DE AGOSTO DE 1825



Fechas	SOL		LUNA	MEMORANDUM
	SALIDA	PUESTA	FASE	
1 M.	7 40	18.03	N. ☾	
2 J.	7.39	18.04		
3 V.	7.38	18.05		
4 S.	7.37	18.05		Nace el Coronel Diego Lamar - 1858.
5 D.	7 36	18.06		Nace Javier de Viana - 1858. - Muere Luis de la
6 L.	7 35	18.07		Liniers vence a los ingleses - 1807. [Torre - 1809.
7 M.	7.34	18.08		
8 M.	7.33	18.09		
9 J.	7.32	18.10	C. ☾	
10 V.	7.31	18.11		
11 S.	7 30	18.11		
12 D.	7.29	18.12		
13 L.	7.28	18.12		
14 M.	7 27	18.13		Muere Tiburcio Gómez - 1882.
15 M.	7.26	18.14	L. ☾	
16 J.	7 24	18.14		Nace Aparicio Saravia - 1855. - Muere Isidoro
17 V.	7.23	18.15		[De María - 1906.
18 S.	7 22	18.16		Nace Joaquín Suárez - 1781.
19 D.	7 21	18.16		
20 L.	7 20	18.17		Muere Diógenes Hequet - 1902.
21 M.	7.19	18.18		
22 M.	7.17	18.19	M. ☾	Muere Manuel J. Errasquin - 1867.
23 J.	7.16	18.20		Nace el Gral. Felipe Fraga - 1803.
24 V.	7.15	18.21		Nace Bartolomé Hidalgo - 1788 ler. poeta gau-
25 S.	7.13	18.21		INDEPENDENCIA NACIONAL - 1825. [chesco.
26 D.	7.12	18.22		Nace Manuel Oribe - 1792.
27 L.	7.11	18.23		Convención Preliminar de Paz.
28 M.	7.09	18.23		
29 M.	7.08	18.24		
30 J.	7 07	18.25	N. ☾	
31 V.	7.05	18.25		

PERSPECTIVAS METEOROLOGICAS



Algunas fechas de probable lluvia. — Al principio; entre el 7 al 9; por el 14 al 16; *alrededor del 21; proximidad del 27 al 29.* Indicaciones válidas mientras no reine sequía en la zona, adversidad previsible cuando no se cumplen dos fechas consecutivas.

Indicaciones aproximativas de variantes térmicas. — Fríos en comienzo de mes; templado por el 6 al 8; luego fríos, siguiéndole suba por medidados; *corrientes templadas por el 18, en proximidad del 26 y al finalizar.*

Indicaciones ambiguas de vientos impetuosos. — Al comienzo; por medidados de mes; antes de finalizar.

MODALIDAD CLIMATOLOGICA "NORMAL" EN LAS DIVERSAS REGIONES DEL PAIS

	Zona Norte	Zona Noroeste	Zona Central	Zona Platense	Zona Oceánica
Temperatura del aire	13.0	12.6	12.0	11.2	11.7
Humedad relativa %	76	76	78	78	79
Total de lluvia M/m.	90	98	80	74	86

VISIBILIDAD Y CURSO DE LOS PRINCIPALES PLANETAS

PLANETAS	DIA 1º				DIA 15			
	Salida	Paseo		Puesta	Salida	Paseo		Puesta
		Hora	Altura			Hora	Altura	
Venus	9.51	15.40	51°	21.29	9.31	15.39	58°	21.47
Marte	4.10	9.08	32° ½	14.06	3.58	8.53	31° ½	13.48
Júpiter	20.38	3.03	63° ½	9.28	19.36	2.02	64°	8.28
Saturno	18.00	0.52	74°	7.44	17.01	23.53	74°	6.45

SETIEMBRE

9º MES - 30 DIAS

CABILDO ABIERTO

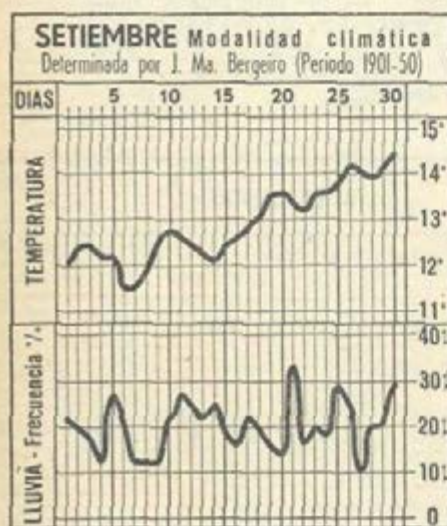
21 DE SETIEMBRE DE 1908



Fechas	SOL		LUNA	MEMORANDUM
	SALIDA	PUESTA	FASE	
1 S.	7 04	18.26	C. ☾	Batalla de Masoller - 1904.
2 D.	7 03	18.27		
3 L.	7 01	18.27		Nace Acuña de Figueroa - 1791.
4 M.	7 00	18.28		
5 M.	6 59	18.29		
6 J.	6 57	18.30		Nacen Fco. A. Maciel - 1757 - E. Garzón - 1796.
7 V.	6 56	18.31		Grito de Ipiranga. Independencia de Brasil - 1822.
8 S.	6 55	18.32		Nace Nicolás Herrera - 1774.
9 D.	6 53	18.32		Nace Santiago Figueredo - 1781. - Fin dominación
10 L.	6 52	18.33		Muere Aparicio Saravia - 1904. [Inglesa - 1807.
11 M.	6 50	18.34	U. ☽	
12 M.	6 49	18.34		Muere Luis B. Cavia - 1856.
13 J.	6 47	18.35		
14 V.	6 46	18.36		
15 S.	6 44	18.36		
16 D.	6 44	18.37		
17 L.	6 42	18.38		
18 M.	6 40	18.38		Independencia de Chile - 1810. - Pacto de La
19 M.	6 39	18.39		[Cruz - 1807.
20 J.	6 37	18.40	M. ☾	
21 V.	6 36	18.40		CABILDO ABIERTO - 1808.
22 S.	6 34	18.41		
23 D.	6 33	18.42		PRIMAVERA - Mueren ARTIGAS - 1850. - An-
24 L.	6 31	18.43		Batalla del Rincón - 1825. [drés Lamas - 1891.
25 M.	6 30	18.44		
26 M.	6 29	18.45		Nace Diógenes Hequet - 1866. - Muere Jaime
27 J.	6 27	18.45		[Estrázulas - 1896.
28 V.	6 26	18.46		
29 S.	6 25	18.47	N. ☽	
30 D.	6 23	18.47		

INFORMACIONES METEOROLOGICAS Y ASTRONOMICAS

PERSPECTIVAS METEOROLOGICAS



Algunas fechas de probable lluvia. — Por el 4 al 6; proximidad del 10 al 12 varios días; alrededor del 22 al 23; por el 26 al 28: Indicaciones válidas mientras no reine sequía en la zona, adversidad previsible cuando no se cumplen dos fechas consecutivas.

Indicaciones aproximativas de variantes térmicas. — Descenso por el 6 al 8; luego elevación hasta proximidad del 10; corriente fría antes de mediados; posteriormente ascenso progresivo con alternativas de fresco.

Indicaciones ambiguas de vientos impetuosos. — Del comienzo al 7; entre el 13 al 19.

MODALIDAD CLIMATOLOGICA "NORMAL" EN LAS DIVERSAS REGIONES DEL PAIS

	Zona Norte	Zona Noroeste	Zona Central	Zona Platente	Zona Oceánica
Temperatura del aire	15.3	14.6	13.8	12.8	13.0
Humedad relativa %	73	73	75	78	76
Total de lluvia M/m.	95	103	96	86	93

VISIBILIDAD Y CURSO DE LOS PRINCIPALES PLANETAS

PLANETAS	DIA 1º				DIA 15			
	Salida	Paseje		Puesta	Salida	Paseje		Puesta
		Hora	Altura			Hora	Altura	
Venus	9.02	15.34	66° 1/2	22.06	8.39	15.27	72° 1/2	22.15
Marte	3.39	8.34	31° 1/2	13.29	3.19	8.15	32°	13.11
Júpiter	18.19	0.47	65°	7.15	17.14	23.44	65° 1/2	6.14
Saturno	15.49	22.42	74° 1/2	5.35	14.50	21.43	74° 1/2	4.36

OCTUBRE

10º MES - 31 DIAS

BATALLA DE SARANDI

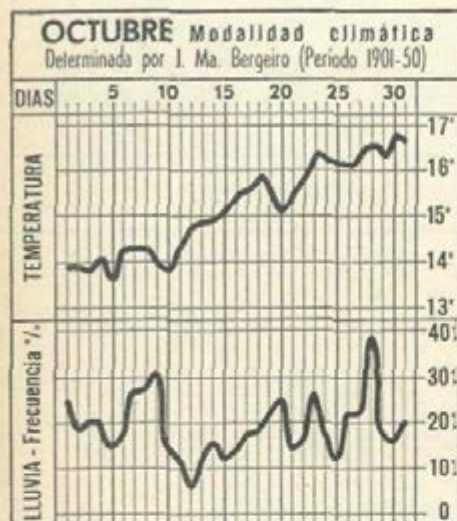
12 DE OCTUBRE DE 1825



Fechas	SOL		LUNA	MEMORANDUM
	SALIDA	PUESTA	FASE	
1 L.	6 22	18.48	C. ☾	Culta inicia el sitio de Montevideo - 1812.
2 M.	6.20	18.49		
3 M.	6.19	18.50		
4 J.	6.17	18.51		
5 V.	6.16	18.52		
6 S.	6.14	18.52		Muere Acuña de Figueroa - 1862.
7 D.	6.13	18.53		
8 L.	6.12	18.54		Fin de la Guerra Grande - 1851.
9 M.	6.10	18.55		
10 M.	6.09	18.56		Muere el Dr. Fermín Ferreira - 1877.
11 J.	6.08	18.57	U. ☽	
12 V.	6.06	18.57		DIA DE LA RAZA, - Batalla de Sarandí - 1825.
13 S.	6.05	18.58		
14 D.	6.04	18.59		Nace Juan José de Herrera - 1832.
15 L.	6.02	19.00		Nace Carlos Vaz Ferreira - 1872.
16 M.	6.01	19.01		Nace Luis Lamas - 1793.
17 M.	6.00	19.02		Nace Fructuoso Rivera - 1784.
18 J.	5.58	19.02		Nace Tomás Giribaldi - 1847.
19 V.	5.57	19.03		
20 S.	5.56	19.04	M. ☾	Muere Don José Batlle y Ordóñez - 1929.
21 D.	5.55	19.05		
22 L.	5.54	19.06		Muere Juan Antonio Lavalleja - 1853.
23 M.	5.53	19.07		Se inicia el Exodo del Pueblo Oriental - 1811.
24 M.	5.51	19.07		Fiesta Nacional Cubana - 1868. - Muere Delmira
25 J.	5.50	19.08		[Agustini - 1888.
26 V.	5.49	19.09		Nace el Dr. Evaristo Ciganda - 1868.
27 S.	5.48	19.10		
28 D.	5.47	19.11	N. ☽	
29 L.	5.46	19.12		
30 M.	5.45	19.13		Muere Julián Laguna - 1835. - Nace Carlos Reyles
31 M.	5.44	19.14		Muere Juan M. Ferrari - 1916. [1868.

INFORMACIONES METEOROLÓGICAS Y ASTRONÓMICAS

PERSPECTIVAS METEOROLÓGICAS



Algunas fechas de probable lluvia. — Primeros días; entre el 5 al 7; proximidad del 15 al 17; por el 26 al 28. Indicaciones válidas mientras no reine sequía en la zona, adversidad previsible cuando no se cumplen dos fechas consecutivas.

Indicaciones aproximativas de variantes térmicas. — Del 10 al 18 progresivo y pronunciado ascenso de temperatura; corriente fría en proximidad del 20; posteriormente calores con alternativas de fresco.

Indicaciones ambiguas de vientos impetuosos. — En la primera década; entre el 18 al 24.

MODALIDAD CLIMATOLOGICA "NORMAL" EN LAS DIVERSAS REGIONES DEL PAIS

	Zona Norte	Zona Noroeste	Zona Central	Zona Platense	Zona Oceánica
Temperatura del aire	17.7	17.0	16.8	15.5	15.6
Humedad relativa %	70	70	73	75	74
Total de lluvia M/m.	90	78	75	65	68

VISIBILIDAD Y CURSO DE LOS PRINCIPALES PLANETAS

PLANETAS	DIA 1º				DIA 15			
	Salida	Paseje		Puesta	Salida	Paseje		Puesta
		Hora	Altura			Hora	Altura	
Venus	8.08	15.11	77° ½	22.14	7.30	14.44	80° ½	21.58
Marte	2.53	7.53	33°	12.53	2.26	7.30	34°	12.34
Júpiter	16.04	22.35	66°	5.06	15.03	21.36	66° ½	4.09
Saturno	13.44	20.38	75°	3.32	12.49	19.43	75°	2.37

NOVIEMBRE

11º MES - 30 DIAS

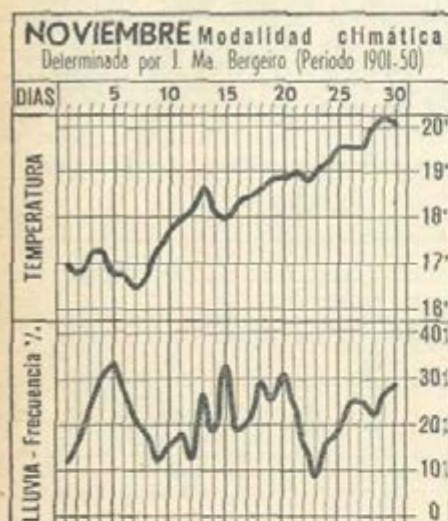
DIA DEL CAIDO EN LAS GUERRAS CIVILES
2 DE NOVIEMBRE



Fechas	SOL		LUNA	MEMORANDUM
	SALIDA	PUERTA	FASE	
1 J.	5.43	19.15	C. ☾	
2 V.	5.42	19.16		DIA DE LOS MUERTOS.
3 S.	5.41	19.17		Muere Zorrilla de San Martín - 1931.
4 D.	5.40	19.18		
5 L.	5.39	19.19		
6 M.	5.38	19.20		
7 M.	5.37	19.21		
8 J.	5.36	19.22		
9 V.	5.35	19.23		Nace Teodoro Vilardebó - 1903.
10 S.	5.34	19.24		Nace Andrés Lamas - 1817.
11 D.	5.34	19.25	L. ☽	
12 L.	5.33	19.26		Muere Manuel Oribe - 1857.
13 M.	5.32	19.27		
14 M.	5.32	19.28		Nace Carlos F. Saenz - 1877.
15 J.	5.31	19.29		
16 V.	5.30	19.30		
17 S.	5.30	19.31		
18 D.	5.29	19.32		
19 L.	5.29	19.33		
20 M.	5.28	19.34		Zabala crea el Cabildo - 1729.
21 M.	5.28	19.35	M. ☾	
22 J.	5.27	19.36		
23 V.	5.27	19.37		
24 S.	5.26	19.38		
25 D.	5.26	19.39		
26 L.	5.25	19.40		Nace Leonardo Olivera - 1793.
27 M.	5.25	19.41		
28 M.	5.25	19.42		Asamblea de San José - 1828.
29 J.	5.25	19.42		
30 V.	5.25	19.43		Nace Joaquín de Salterain - 1856.

INFORMACIONES METEOROLOGICAS Y ASTRONOMICAS

PERSPECTIVAS METEOROLOGICAS



Algunas fechas de probable lluvia. — Por el 4 al 6; entre el 13 al 15; alrededor del 18 al 20; del 25 al 28 varios días. Indicaciones válidas mientras no reine sequía en la zona, adversidad previsible cuando no se cumplen dos fechas consecutivas.

Indicaciones aproximativas de variantes térmicas. — Entre el 7 al 13 progresivo y pronunciado ascenso de temperatura; corriente fría hacia mediados; luego en definido ascenso aunque con alternativas.

Indicaciones ambiguas de vientos impetuosos. — Proximidad del 10 y 20 al 24.

MODALIDAD CLIMATOLOGICA "NORMAL" EN LAS DIVERSAS REGIONES DEL PAIS

	Zona Norte	Zona Noroeste	Zona Central	Zona Platense	Zona Oceánica
Temperatura del aire	21.0	20.5	20.0	18.5	19.0
Humedad relativa %	60	63	67	70	70
Total de lluvia M/m.	86	67	78	75	65

VISIBILIDAD Y CURSO DE LOS PRINCIPALES PLANETAS

PLANETAS	DIA 1º				DIA 15			
	Salida	Paseaje		Puesta	Salida	Paseaje		Puesta
		Hora	Altura			Hora	Altura	
Venus	6.24	13.36	80°	20.48	5.14	12.12	76°	19.10
Marte	1.50	6.58	36°	12.06	1.17	6.27	37°	11.37
Júpiter	13.55	20.28	66° ½	3.01	13.01	19.34	66° ½	2.07
Saturno	11.45	18.38	74° ½	1.31	10.52	17.45	74° ½	0.38

DICIEMBRE

12º MES - 31 DIAS

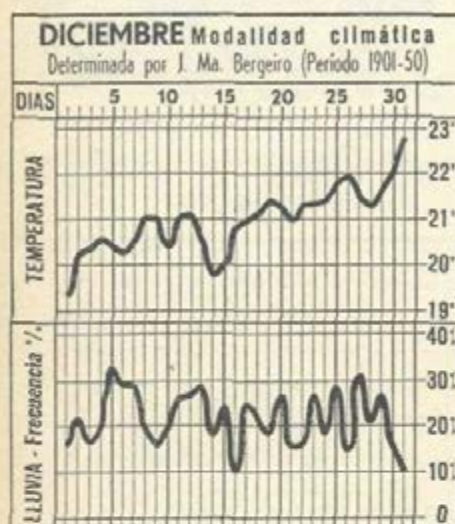
FUNDACION DE MONTEVIDEO (Bruno M. de Zabala)
24 DE DICIEMBRE DE 1726



Fechas	SOL		LUNA	MEMORANDUM
	SALIDA	PUESTA	FASE	
1 S.	5 25	19.44	C. ☾	Muere Juan José de Herrera - 1898.
2 D.	5.24	19.45		
3 L.	5 24	19.46		
4 M.	5.24	19.47		
5 M.	5.24	19.48		
6 J.	5 24	19.49		
7 V.	5 24	19.50		
8 S.	5 24	19.50		DIA DE LAS PLAYAS.
9 D.	5 24	19.51	L. ☽	
10 L.	5 24	19.52		Nace Dámaso Larrañaga - 1771. - Muere Eugenio
11 M.	5 25	19.52		[Garzón - 1851.
12 M.	5.25	19.53		Abolición de la esclavitud - 1842.
13 J.	5.25	19.54		
14 V.	5 25	19.54		
15 S.	5 25	19.55		
16 D.	5 25	19.56		
17 L.	5.26	19.56	M. ☿	
18 M.	5.26	19.57		Retiro tropas Imperiales - 1828.
19 M.	5.27	19.58		
20 J.	5.27	19.58		
21 V.	5.28	19.59		VERANO.
22 S.	5 28	19.59		
23 D.	5.29	20.00		
24 L.	5.29	20.00	N. ☀	Zabala funda Montevideo - 1726.
25 M.	5.30	20.00		DIA DE LA FAMILIA.
26 M.	5 30	20.01		Muere Joaquín Suárez - 1726.
27 J.	5 31	20.01		
28 V.	5 32	20.01		Nace Zorrilla de San Martín - 1855.
29 S.	5 32	20.02		
30 D.	5 33	20.02		
31 L.	5 34	20.02		Batalla del Cerrito - 1812.

INFORMACIONES METEOROLOGICAS Y ASTRONOMICAS

PERSPECTIVAS METEOROLOGICAS



Algunas fechas de probable lluvia. — Por el 4 al 7 varios días; entre el 12 al 14; proximidad del 18; por el 24; al finalizar. Indicaciones válidas mientras no reine sequía en la zona, adversidad previsible cuando no se cumplen dos fechas consecutivas.

Indicaciones aproximativas de variantes térmicas. — El correspondiente régimen cálido de este mes, presenta alternativas de fresco por las siguientes fechas; por el 6; alrededor del 10; por mediados; en proximidad del 21 y 28.

Indicaciones ambiguas de vientos impetuosos. — Por mediados y antes de finalizar.

MODALIDAD CLIMATOLOGICA "NORMAL" EN LAS DIVERSAS REGIONES DEL PAIS

	Zona Norte	Zona Noroeste	Zona Central	Zona Platense	Zona Oceánica
Temperatura del aire	23.7	23.0	23.3	21.5	21.8
Humedad relativa %	57	63	64	68	70
Total de lluvia M/m.	10.0	77	80	78	73

VISIBILIDAD Y CURSO DE LOS PRINCIPALES PLANETAS

PLANETAS	DIA 1º				DIA 15			
	Salida	Paseaje		Puesta	Salida	Paseaje		Puesta
		Hora	Altura			Hora	Altura	
Venus	4.06	10.49	70°	17.32	3.28	10.06	68° 1/2	16.44
Marte	0.33	5.46	38° 1/2	10.59	23.49	5.03	39°	10.17
Júpiter	12.05	18.36	66°	1.07	11.19	17.47	65°	0.15
Saturno	9.55	16.47	74°	23.39	9.05	15.57	74°	22.49



ENERO

Deriva del latín "januarius", mes consagrado a Jano, uno de los principales dioses romanos, divinidad de la paz y de la guerra, representada por una cabeza con dos rostros.



CALENDARIO AGROPECUARIO Y DE JARDINERIA

AGROPECUARIO

AGRICULTURA

Cereales. — Termina la trilla del trigo en el sur. En los arrozales, mantener el nivel del agua a 0.15 m. en el cultivo y librarlo de malezas. Levantar los rastrojos.

Forrajeras. — Los maizales sembrados temprano, empiezan a florecer, pudiéndose dar verde o ensilado, si son destinados a forraje, debiendo aporcarese y carpirse, los reservados para granos. En la zona sur se está en tiempo de sembrar maíz cuarentón para verde. Dar el segundo corte a la alfalfa en floración. Preparar tierra para siembra de otoño de alfalfa.

Industriales. — Continúa la cosecha de lino en plena intensidad. Aporcar los cultivos de maní florecidos. Realizar operaciones de capado y desbrotado en los tabacales, empezando la cosecha de los más adelantados. Carpir los cultivos de algodón.

CANADERIA

Bovinos. — Las indicaciones de este mes son aplicables a los de diciembre y febrero. Vigilar cuidadosamente las haciendas para combatir las "bicheras". Cuerear diariamente los animales muertos. En las zonas de garrapata, bañar en las horas de fresco.

Ovinos. — Cuidar que las majadas tengan sombra, verde y agua. Bañar contra la sarna (2do. ó 3er. baños) trabajando siempre con la fresca. Vigilar y cuidar las "bicheras". Comenzar el destete y la separación por sexos.

Equinos. — Retirar los padrillos para evitar nacimientos en verano. Alimentar adecuadamente los caballos de trabajo.

Suínos. — Retirar los padrillos del servicio. Llevar los lechones a los rastrojos y reforzar la alimentación con 150 a 200 gramos de maíz por cabeza, agregando, si es posible, un poco de suero de leche, carnarina, etc.

FRUTICULTURA

Pueden realizarse injertos de yema en ciruelos, perales, manzanos, durazneros. Cosecha de: Duraznos, var. Mami Ross, Melilla, Rey del Monte, Elberta; Ciruelas, var. Golden Japan, Santa Rosa, Burbank, Duarte; Peras, var. Favorita de Claps y a fines de mes Williams bon Chretien. Terminar la cosecha de naranjas de verano, iniciada en noviembre.

Viticultura. — Proseguir con pulverizaciones de Caldo Bordelés y azufrado.

HORTICULTURA

Se siembra de asiento; acelga, espinaca, maíz dulce, nabo, pepinos, perejil, porotos, zanahoria, zapallitos. En almáximo; albahaca, apio, brócoli, cebolla (colorada y blanca), coliflor, lechuga, puerro, repollo, tomate.

AVICULTURA

Mantener en buenas condiciones de higiene las distintas instalaciones. Recoger los huevos 2 veces por día. Seleccionar y separar los reproductores entre los pollos de cuatro a cinco meses de edad; los restantes se preparan adecuadamente para la venta.

CUNICULTURA

Blanquear las jaulas, higienizándolas. En la segunda quincena, destetar los conejitos nacidos en la primera semana de noviembre y volver las hembras al macho. Reemplazar los conejos después de 5 ó 6 pariciones. Castrar los conejitos de más de 15 días a 2 meses de edad. Suministrar verde bien oreado, especialmente a las hembras, colocándolo en comederos especiales y no arrojándolo al piso.

APICULTURA

Suprimir las piqueras. Evitar la enjambrazón. Revisar las colmenas 2 veces por semana, colocando panales si es necesario.

Calendario de siembra e indicación de los trabajos más importantes del mes,
por el Ing. Agr. H. Gustavo Fischer

Se realizan labores de trasplante, reponiendo las flores de los canteros cuyas plantas ya están semillando o en vías de secarse. Se recogerá semilla de dichas flores guardándolas como se indica en el mes de marzo. Se continuará con las carpidas y destrucción de malezas.

Los calores ya son fuertes, por lo tanto los riegos de las plantas y del césped, sobre todo, serán abundantes. Dichos riegos se realizarán de preferencia en horas de la tarde, cuando los rayos solares ya no son tan directos, o durante la noche. En esa forma el agua es mejor aprovechada por las plantas.

Están en floración las dalias; cosechadas las primeras flores, de las axilas del primer par de hojas que quedó brotarán nuevos tallos florales que también deben ser pinzados como se indica en el mes de diciembre.

Continúa la injertación de rosales, a ojo despierto. Por otro lado se desbrotan preparando para injertar, estacas arraigadas que se injertarán a ojo dormido en los meses siguientes (febrero, marzo y abril).

Las plantas de marimón ya florecidas y secas, una vez cosechada la semilla (si ésta nos interesa), se sacará de la tierra y se guardarán los llamados bulbitos en lugar seco y fresco hasta la próxima estación.

Se sacan de la tierra bulbos de jacinto, narciso, tulipán, etc., que se hallan en reposo. Se dividen y se guardan en lugar seco,

fresco y aireado como corresponde a todos los bulbos en general.

Abonados podrán realizarse con superfosfato 2 a 3 semanas antes de la siembra, a razón de 50 gramos por metro cuadrado de terreno. Los macizos de flores responderán bien, durante este mes y los dos siguientes, el agregado de salitre de Chile a razón de 25 gramos por metro cuadrado de terreno.

Trips y arañuela roja se eliminan con pulverizaciones a base de pirofosfatos. Este insecticida debe ser manejado con precaución por ser algo peligroso para el operador descuidado. Si se ven bichos peludos verdes o negros combátanse tal como se indica en el mes de octubre.

El uso de herbicidas (matayuyos) del tipo del 24D será especialmente ventajoso en céspedes de cierta extensión para combatir yuyos de hoja ancha. Se usarán de acuerdo a las instrucciones de las firmas vendedoras, en el momento del crecimiento de las malezas y antes de su floración, cuidando de no tocar en absoluto otras plantas.

Durante este mes se podrán realizar las siguientes siembras en tierra bien preparada y protegida en lo posible de los rayos solares intensos:

Alelí, Aliso, Amapola, Brieco, Boca de sapo, Caléndula, Campánula, Clavelina, Coreopsis, Cosmos, Digitalis, Espuela de caballero, Flox, Gipsófila, Lobelia, Lino, Linaria, Miosotis, Pensamiento, Penstemon, Portulaca, Tagete, Taco de reina y Zinnia.

ALCAUCILES CON ARROZ

Se prepara una docena de alcauciles despuntándolos y quitándoles las hojas duras.

Se cocinan en agua sal y 1 cucharadita de limón. Una vez cocidos se frien en una cacerola con $\frac{1}{2}$ taza de aceite y 2 dientes de ajo finamente picado, se le añade $\frac{1}{2}$ kilo de arroz cocido condimentado con sal, pimienta y 2 cucharadas de queso rallado.

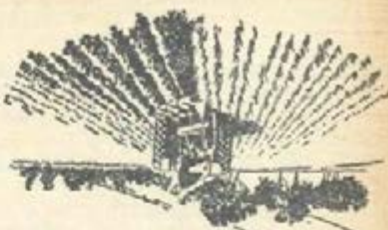
Se pone el arroz en la fuente y encima los alcauciles.

No deje interrumpir su seguro: ¡Renuévelo HOY!...



FEBRERO

Deriva del latín "februarius". En Roma, mes de los sacrificios expiatorios para apaciguar, antes que comenzara el nuevo año, la cólera de los dioses. Era el último mes del año romano.



CALENDARIO AGROPECUARIO Y DE JARDINERIA

AGROPECUARIO

AGRICULTURA

Cereales. — Levantar los rastros de las cosechas tardías. Combatir el abrojo grande antes de florecer y quemar las plantas que se arranquen. El maíz larga la "muñeca" o empieza a madurar, según la época de siembra.

Forrajeras. — Empieza la siembra de avena forrajera. Continúan los cortes de alfalfa, cuando florece. Los maizales con choclo ya maduro, pueden ser ensilados.

Industriales. — Los cultivos tempranos de girasol empiezan a florecer: deben mantenerse limpios y carpidos. Continúa la cosecha de tabaco. Empiezan a abrir los primeros capullos de algodón, debiéndose terminar las carpidas.

GANADERIA

Bovinos. — Seguir las orientaciones del mes anterior. Los toros deben ser retirados del servicio y llevados a buenos potreros sin vacas para que se repongan. No mover el ganado en las horas del calor. Seguir vigilando y cuidando las "bicheras".

Ovinos. — Se empieza a encarnerar las majadas para la parición de agosto. Repuntar las majadas por la tardecita para que los carneros se mezclen bien y vigilar su trabajo. Retirar por algunos días los carneros que den muestras de cansancio y cuidarlos de la "manquera". Apartar las ovejas de refugio, antes de encarnerar, en horas de la mañana o de tardecita.

Equinos. — Los mismos trabajos del mes anterior.

Suinos. — Combatir el piojo. Cuidar las madres que estén en avanzado estado de gestación. Vigilar la alimentación, a base de verde y suplemento de maíz (choclo). Separar los lechones que no respondan a las características de la raza.

FRUTICULTURA

Continúa la cosecha de: Duraznos, var. Elberta, Pavia Elberta, Giallo Tosi; Ciruelas, var. Ceant o Reina Claudia, Presidente; Peras, var. Williams bon Chretien, Packans Triumph; Manzanas, var. Winter Banana y Reineta del Canadá a fines de mes. Se pueden efectuar injertos a ojo dormido.

Viticultura. — Proseguir los tratamientos como el mes anterior

HORTICULTURA

Siembra de asiento de: acelga, espinaca, nabo, perejil, porotos (para chauchas verdes), tomillo, zanahoria. Siembras de almá-cigo de: albahaca, apio, arveja, brócoli, cebollas colorada y blanca, coliflor, lechuga, puerro, repollo.

Se inicia la cosecha de papas sembradas en primavera.

AVICULTURA

Remitir al mercado las gallinas próximas a terminar el segundo año de postura, pues empezarán a mudar a fines de mes o principios de marzo. Igualmente, vender las gallinas que empiezan a mudar, índice de mala postura. Prosiguen los trabajos del mes anterior.

CUNICULTURA

Como el mes anterior.

APICULTURA

Destruir el exceso de zánganos que tengan las colmenas. Todo enjambre que salga en este mes, será vuelto a la colmena.

Se continúa con las labores indicadas en el mes anterior, no descuidando los riesgos y el corte del césped. Se podan los setos tratando de arrimar la tijera todo lo posible al nivel del corte anterior. Los trabajos de trasplante continúan como en enero; riegos, recolección de semillas, repique o colocación en lugar definitivo de plantitas procedentes de almácigos efectuados en noviembre y diciembre. Las siembras de este mes se realizarán en lugares frescos cuidando en lo posible de los rayos solares. Los vuyos de los caminos, tan molestos, se pueden extirpar con herbicidas a base de arseniato de sodio, que se adquiere en las casas del ramo. En esa forma se mantendrán limpios durante varios meses. Dicha aplicación se hará *preferentemente después de una lluvia* para que el producto penetre en la tierra y su acción sea más eficaz.

En los rosales se suprimirán las flores marchitas evitando que al formar fruto resten fuerza a la planta. Esta labor se completa con una ligera poda, de limpieza, en los rosales que tienen la propiedad de reflorecer en otoño. Se injertan rosales; la gran mayoría de estos injertos no brotarán hasta la primavera por lo que se llaman de ojo dormido.

Las dalias deberán ser regadas intensamente pues responden bien al riego.

En los gladiolos, generalmente después de la sexta hoja aparecerá la espiga floral que en algunas variedades tiene tendencia a caer por lo que convendrá entutorar o por lo menos arrimar tierra al pie de la planta. El momento oportuno de cortar la flor será en cuanto abra el primer par de la espiga. Las restantes de la vara floral abrirán alternadamente después de cortada la flor, (en el florero) resultando así de gran duración. Las espigas se separarán de la planta con dos hojas solamente (de mañana temprano, su-

mergiendo los extremos en seguida en agua) dejando el cultivo con suficiente cantidad de hojas para que el bulbo se alimente bien y pueda a su vez reproducirse.

Abonados, podrán hacerse con harina de huesos a razón de 100 gramos por metro cuadrado de terreno, un mes antes de plantar o en el momento de la plantación. Salitre de Chile conjuntamente con abono orgánico (compost) podrá aplicarse a los arbustos a razón de 20 a 30 gramos por planta y en el caso de los árboles 100 gramos a cada uno.

Los hormigueros deben combatirse en toda época. Hoy día la tarea se ha simplificado enormemente con el uso del Clordane, líquido altamente eficaz que se emplea disuelto en agua en dosis de $\frac{1}{4}$ a 2 %, regando con esa solución los hormigueros y senderos frecuentados por las hormigas. Es eficaz también en la lucha contra los grillos, bichos bolita, cucarachas, arañas, ciempiés, etc. Las lagartas se combatirán con espolvoreos de gammexane o con arseniato. Trips y pulgones como se indica en diciembre. Todas las enfermedades del tipo de la encrespadura, sarna, hongos, algas y líquenes se tratan con caldo bordelés al 1 ó 2 % tal como se indica en el mes de octubre. Estos tratamientos deben ser en lo posible preventivos, realizándose con anticipación (al comenzar la estación).

Las plantaciones y siembras aconsejables en este mes son las siguientes:

Bulbos: Anémona, Freesia, Ixia, Jacinto, Junquillo, Lilium, Montbretia, Narciso, Spaxia, Tulipán.

Flores: Aliso, Arvejilla, Alelí, Bellis, Boca de sapo, Brinco, Caléndula, Campánula, Clavelina, Coreopsis, Centaurea, Digitalis, Espuela de caballero, Flox, Gaillardia, Cipsófila, Iberis, Linaria, Lino, Miosotis, Pensamiento y Petunia.

COLIFLOR CUBIERTA DE MASA

Se cocina bien una coliflor partida en 2 pedazos, luego se arregla para que quede como entera, se sazona con sal, pimienta, se espolvorea con queso rallado, se pone en la cacerola con 50 gramos de manteca, solo es esto para darle gusto y luego se cubre con la masa que quede como una bola y arriba con la masa se hace como un ramito de hojitas, se pinta con huevo batido, se pone en una asadera enmantecada dejándola en el horno moderado hasta que se cocine.



MARZO

Los romanos llamaban así el primer mes del año, en honor del dios Marte, a quien adoraban como el dios de la guerra y padre de Rómulo y Remo, fundadores de Roma.



CALENDARIO AGROPECUARIO Y DE JARDINERIA

AGROPECUARIO

AGRICULTURA

Cereales. — Empezar a preparar las tierras para las siembras de cereales, especialmente para trigos de siembra temprana. Iniciar la siembra del trigo forrajero.

Forrajeras. — Empezar a preparar tierra para la siembra de alfalfa, que se inicia a fin de mes.

Industriales. — Se inicia la cosecha de maní. Empezar la roturación de campos vírgenes para la siembra de lino. Continúan madurando los capullos de algodón, pudiéndose iniciar la primera recolección.

GANADERIA

Bovinos. — A fines de este mes empieza a declinar el calor y se podrá iniciar la "yerra": marcación, señalada, castración y descorne, aunque estas dos últimas operaciones es preferible hacerlas en primavera o verano — cuando los terneros son de pocos días —. Bañar contra la garrapata y vacunar contra carbunclo, si no se hizo en la primavera. Seguir cuidando las "bicheras". Retirar los toros del ganado de cría para evitar pariciones en épocas de calor.

Ovinos. — Echar carneros para la parición de primavera. Evitar mover las ovejas próximas a dar cría (parición de otoño) y curarlas a mano si se pican de sarna.

Equinos. — Desde fin de mes se puede castrar y marcar los potrillos dejados en la primavera. Se pueden amansar y domar potros.

Suinos. — Traer a los potreros más cercanos a las madres próximas a parir y construirles parideros para protegerlas de las inclemencias del tiempo. Aumentar las raciones de los capones para que lleguen a pesar 60 ó 70 Kgs. para fin de este mes.

FRUTICULTURA

Prosigue la cosecha de: Duraznos, var. Pavía Moscatel; Ciruelas, var. Presidente; Peras, var. Beurre Diel y Winter Bartlett; Manzanas, var. Deliciosa; King-David. Iniciar la apertura de pozos para plantar en los próximos meses. Se siguen injertando a ojo dormido. Estratificar pepitas y carozos de los frutales.

Viticultura. — Plena vendimia. Iniciar las zanjeadas para nuevas plantaciones.

HORTICULTURA

Sembrar de asiento: acelga, arvejas, espinacas, habas, nabo, orégano, perejil, porotos, remolachas, zanahorias. De almácigo: alcancil de semilla, cebolla, brócoli, coliflor, lechuga, repollo.

AVICULTURA

Individualizar las pollas tempranas que empiezan la postura. Racionar adecuadamente las gallinas para aumentar la postura. Continuar los trabajos generales de meses anteriores.

CUNICULTURA

Seguir las indicaciones del mes de enero.

APICULTURA

Este mes y el que viene es cuando la cosecha de miel ha llegado a su completa maduración. Los que quieren extraer miel han de quitar la que esté completamente operculada.

Entramos en la finalización del verano. La tierra debe ser carpida superficialmente para su mejor aireación y mantenimiento de la humedad. Los riegos serán más moderados, sin embargo, en lugares arenosos donde la retención de agua es menor y las plantas sufren más durante el verano, se regará aún intensamente.

Algunas plantas de dalia empiezan a declinar; serán necesarias limpiezas y continuar con los cuidados. Se podrá cosechar semilla de las dalias florecidas, ya que a partir de este momento se producen. Con estas semillas podremos realizar almácigos en primavera, obtener una gran diversidad de nuevas flores y si tenemos suerte tal vez alguna nueva dalia vigorosa, de flor doble y color atractivo.

Las semillas cosechadas de las plantas cuya floración ha terminado, se guardarán en bolsitas de género o recipientes de barro sin vidriar, con su correspondiente etiqueta indicando la variedad y fecha de recolección. En las bolsitas o recipientes pondremos un poco de paradiclorobenzol o naftalina para proteger la semilla del ataque de los insectos (gorgojos, polillas, etc.).

Los canteros se abonarán ventajosamente con abono orgánico, compost o mejor aún estiércol fermentado a razón de 5 a 10 Kg. por metro cuadrado de terreno.

Ya tienen botones florales los crisantemos, apareciendo a principios de mes los botones corona y a fin de mes, aproximadamente, los botones terminales. Dichos botones, en las variedades de flor grande, deben pinzarse prolijamente para obtener en primera floración una flor por tallo.

Se continúa con la injertación de rosales a ojo dormido, injertos que no brotarán hasta la primavera.

Es el momento apropiado para siembras o estaqueados de césped, así como para multiplicar claveles de gajo. La siembra del césped se hará con lawngrass (mezcla de semilla) que se puede adquirir en las casas del ramo.

Se pueden realizar este mes las siguientes plantaciones y siembras:

Bulbos: Amarilis, Anémona, Begonia, Frezias, Ixias, Iris, Jacinto, Junquillo Lilium, Montbretia, Narciso, Tulipán, Wathsonia.

Flores: Alelí, Aliso, Amapola, Arvejilla, Aquilegia, Bellis, Boca de sapo, Caléndula, Campánula, Clavelina, Coreopsis, Digitalis, Espuela de caballero, Gaillardia, Gipsosila, Iberia, Juliana, Linaria, Lobelia, Lino, Miosotis, Penstemon, Pensamiento, Petunia, Silene y Statice.

POLLO EN SALSA CON ESPARRAGOS

Córtese un pollo tierno en presas, se pasan por harina y se frien en aceite hasta dorarlos, retírense a una cazuela. En el aceite de la fritura colada póngase a rehogar un puerro, 1 zanahoria, 1 cebolla, todo partido en trozos; cuando todo está bien rehogado se añaden 2 cucharadas de conserva de tomate, déjense cocinar otro rato y se le añade 2 cucharones de caldo, se echa esto en la cazuela del pollo se tapa y se pone en el horno hasta que el pollo esté tierno. Antes de poner en el horno se sazona con sal, pimienta y 1 hoja de laurel.

Cuando el pollo está cocido se retira entonces de la salsa se cuele ésta por un colador. Colocar el pollo en el centro de la fuente, adórnese con puntas de espárragos cocidos, o de lata si no los hay frescos puestos en montoncitos y viértase por encima la salsa.

No deje interrumpir su seguro: ¡Renuévelo HOY!...



ABRIL

Del latín "aprilis", estaba consagrada a la diosa de la prosperidad, Afrodita. Su nombre viene de "aperire", abrir, porque las gemas se abren en este mes, que en Europa inaugura la primavera.



CALENDARIO AGROPECUARIO Y DE JARDINERIA

AGROPECUARIO

AGRICULTURA

Cereales. — Prosigue con toda intensidad la preparación de tierras para la siembra de cereales de lino. Empieza la cosecha de maíz. Se inicia la cosecha de arroz.

Forrajes. — Continúa la siembra de alfalfa. Los maizales sembrados tarde ya pueden ser ensilados.

Industriales. — Se efectúa la cosecha de girasol. Se está en plena cosecha de algodón.

CANADERIA

Bovinos. — Debe terminarse de marcar y señalar los terneros. Vigilar que los vientres no engorden excesivamente y se "amachotren". Sigue amansándose los bueyes.

Ovinos. — Pleno período de parición de otoño, debiéndose recorrer los potreros con ovejas, prestando cuidado a las que tengan malos partos, levantar las caídas, etc.

Equinos. — Mes indicado para marcar y castrar, soltando los potros en potreros empastados para disminuir posibilidades de infección, especialmente tétanos. Simultáneamente, realizar la cerdeada general de las manadas.

Suinos. — Proceder a la castración y bañar contra el piojo. Reforzar el engorde de los capones para remitirlos al mercado. Racionar los lechones a fines de este mes.

FRUTICULTURA

Cosecha de manzanas, var. Court Pendu, Ben Davis; Mandarina, var. Satsuma; Membrillos, var. Champion y Orange. Continuar abriendo pozos para las plantaciones del mes próximo. Continuar estratificando pepitas y carozos.

Viticultura. — Pasar una rastra pesada entre las filas para renovar las tierras apelmazadas por el pisoteo de los vendimiadores e impedir el desarrollo de las malezas. Seguir con los zanjeados.

HORTICULTURA

Siembra de asiento de: acelga, arvejas, espinacas, habas, nabo, perejil, puerro, remolacha, zanahorias. De almácigo: alcaucil de semilla, apio, cebollas, coliflor, lechuga, repollo.

AVICULTURA

Destinar las mejores gallinas a la formación de plantales de reproducción. Comprar ejemplares de razas para mejorar o mantener la calidad de las aves. Mantener en perfectas condiciones todas las instalaciones. Asegurarse que la incubadora se encuentre en buenas condiciones de funcionamiento. Prosiguen los trabajos generales.

CUNICULTURA

Disminuye la crianza de los conejos.

APICULTURA

Sacar las alzas. A los panales almacenados inspeccionarlos cada 15 días, a fin de destruir las larvas de la polilla. Las colmenas huérfanas se unirán a otras débiles que tengan madre. Destruir las polillas. En las colmenas con escasez de alimentación, agregarles panales con miel.

Los primeros descensos de temperatura cambian el aspecto de nuestro jardín. Los riegos disminuyen. El césped y los cercos declinan en su crecimiento. A fin de mes se recortarán todos los setos pues así se mantendrán, casi, sin necesidad de repararlos hasta fin de invierno. Se pasará también la máquina cortadora de césped. Es el momento de realizar siembras y estaqueados de grama.

El cultivo de dalias se marchita visiblemente. Los gladiolos florecidos cuyo follaje amarillea se retirarán de la tierra y se desinfectarán los bulbos con bicloruro de mercurio al uno por mil durante 2 horas.

Se realizan los almácigos de marimón con semilla cosechada anteriormente. También se comenzará la plantación de los llamados bulbos de marimóns procedentes del cultivo del año anterior. Antes de la plantación se remojarán en agua varias horas y se dividirán. El remojo acelerará la posterior brotación que de lo contrario es lenta. Esta plantación nos dará las mejores flores (mes de octubre).

Terminamos de injertar los últimos rosales a yema dormida. Es el momento de separar

las plantas de rosal que corresponden a acodos realizados en primavera.

Se realizarán multiplicaciones vegetativas por estaca o gajos, de plantas que prenden bien, tales como malvones, geranios, verbena, lavanda, mesembrianthem, etc.

No se descuidará la lucha contra los insectos tal como se indicó en otros meses de año; hormigas con clordane; babosas y caracoles con cebos envenenados muy eficaces que se adquieren en las casas del ramo; trips, pulgones, etc., con DDT o gammexane en espolvoreos; araña roja con pirofosfatos; etc.

Los bulbos a plantar este mes y las flores a sembrar son las siguientes:

Bulbos: Anémona, Azucena, Begonia, Freesia, Ixia, Jacinto, Junquillo, Liliun, Montbretia, Marimón, Narciso, Sparaxis, Tulipán, Watsonia.

Flores: Aliso, Aleli, Amapola, Arvejilla, Aquilegia, Boca de sapo, Bellis, Caléndula, Campánula, Clavelina, Coreopsis, Clarquia, Centaurea, Digitalis, Espuela de caballero, Flox, Gaillardia, Gipsosofia, Iberis, Juliana, Lupino, Linaria, Lino, Miosotis, Nemesia, Petunia, Pensamiento, Penstemon, Senecio, Silene y Taco de reina.

BUDIN DE ESPINACAS

Seis atados de espinacas bien lavadas se ponen a cocer casi sin agua, una vez cocidas y escurridas se pican y se saltan en un $\frac{1}{4}$ taza de aceite donde se ha frito una cebolla grande finamente picada, se le añade una taza de miga de pan remojada en leche y exprimida, se sazona con sal, pimienta, nuez moscada, se retira del fuego y se deja enfriar. Aparte se pasa por la máquina de picar carne, $\frac{1}{4}$ kilo de carne cocida, 1 seso cocido y 100 gramos de jamón cocido, se le añade 4 yemas de huevo, sal y pimienta y se mezclan con las espinacas que ya estarán frías y por último las 4 claras batidas a nieve. Se pone en una budinera bien enmantecada y aceitada, va en baño de maria en horno moderado tapando la budinera con un papel enmantecado por $\frac{1}{2}$ hora a $\frac{3}{4}$ de hora. Una vez pronta se retira del horno, y se deja reposar 8 minutos antes de desmoldarla.

Una vez en la fuente se cubre con salsa blanca hecha del modo siguiente: Se pone en una cacerolita 50 grs. de manteca y una cucharada de harina; cuando está unida se le añade poco a poco $\frac{1}{2}$ litro de leche caliente, se sazona con sal y pimienta y revolviendo siempre se deja cocinar 15 minutos.

No deje interrumpir su seguro: ¡Renuévelo HOY!...



MAYO

Debe su nombre a la diosa griega "Maia", hija preferida de Atlas.



CALENDARIO AGROPECUARIO Y DE JARDINERÍA

AGROPECUARIO

AGRICULTURA

Cereales. — Epoca adecuada para la siembra de trigo.

Prosigue la cosecha de arroz y maíz.

Forrajeras. — Termina la siembra de alfalfa. A los alfalfares viejos, pasar la rastra para facilitar el desprendimiento de brotos y destruir malezas. Los avenales sembrados temprano están en condiciones de empezar a ser pastoreados.

Industriales. — Continuar preparando tierra para la siembra de lino en julio. Termina la cosecha de girasol y algodón.

GANADERIA

Bovinos. — Apartar y vender los animales gordos. Empezar el aparte de terneros y preparar lotes para invernar. Pastorear los avenales con novillos de invernada y los ganados flacos para reponerlos antes del invierno. Los toros a campo deben estar en buenos potreros.

Ovinos. — Retirar los carneros de las majadas. Termina la parición de otoño. Señalar, castrar y cortar la cola a la corderada. Cuidar la lombriz y la manquera, llevando las majadas a terrenos altos si el tiempo se presenta lluvioso.

Equinos. — Continuar el amanse de los potros, teniéndolos en potreros empastados.

Suinos. — Seguir con la vigilancia y cuidado de lechones y madres. A fin de mes empezar el destete de los lechones, cuidando las neumonías. Echar los padrillos al servicio.

FRUTICULTURA

Cosecha de manzanas, var. Granny Smith; Mandarina Satsuma; Naranja Hamlin. Iniciar la plantación de frutales. Se puede abo-

nar con estiércol, cal, superfosfato, sangre desecada, guano, etc. Preparar la tierra con destino a viveros. Puede iniciarse la poda de los frutales.

Viticultura. — Calzar las plantas entre las filas y proseguir preparando zanjas para plantaciones. Abonar.

HORTICULTURA

Siembra de asiento de: acelgas, arvejas, espinacas, habas, nabo, orégano, perejil, remolacha, zanahoria. De almácigo: alcaucil, apio, cebollas, lechuga, puerro, repollo.

AVICULTURA

Intensificar la formación de los planteles de reproductores. Prestar atención a la posibilidad de propagación de enfermedades infecto-contagiosas. Seleccionar los huevos para incubar. Por la noche, cerrar el frente de los dormideros, operación que debe efectuarse durante todo el invierno.

CUNICULTURA

Desinfectar las jaulas, blanqueándolas. Dar una alimentación mixta, en base a alfalfa, maíz pisado, avena verde, tubérculos y raíces. Seleccionar los reproductores. Renovar los planteles que tengan más de 3 años los machos y 2 años las hembras, cuando la explotación se dedica al consumo. Cuando se destinan a reproducción, pueden mantenerse los machos hasta 5 ó 6 años, y las hembras 3 ó 4 años.

APICULTURA

Inspeccionar una vez al mes todas las colmenas, en día templado y sereno, para observar la marcha de las mismas.

Las siembras que se realicen este mes se harán en lugares protegidos de los frios. Se recoge semilla de las últimas flores. Se siembra césped con lawngrass, semilla que se puede adquirir en las casas del ramo. Los riegos se reducen a lo indispensable, siendo prudente realizarlos en las horas de la mañana hasta pasado el mediodía, suspendiendo riegos en la tarde o por la noche. Se continúa con las carpidas, limpiezas de canteros y eliminación de yuyos.

En las dalias cuyo follaje se ha marchitado suprimimos la parte aérea y nos disponemos a retirar los llamados bulbos de la tierra. Los tubérculos de dalia deben ser guardados en lugar seco y fresco hasta la próxima estación con su correspondiente etiqueta indicando variedad y fecha.

Se pueden separar los rosales obtenidos por acodos realizados en primavera. Es momento de empezar la poda de la hortensia: con las ramas resultantes podremos hacer estacas que plantadas de inmediato nos darán nuevas plantas.

Continúa la plantación de bulbos de mariposa en la forma detallada el mes anterior.

Aparecen al pie de los crisantemos los primeros retoños que servirán de base al futu-

ro cultivo que iniciaremos en julio y agosto.

Si bien el clavel prende de gajo con facilidad casi en cualquier época del año, en este mes indicado para su multiplicación vegetativa. Los gajos se desprenderán de la planta madre y se prepararán suprimiendo las hojas interiores, despuntando las superiores y haciendo finalmente un corte con navaja afilada a la altura del último nudo inferior. Se plantarán en tierra arenosa con abundante humus.

Es aconsejable no demorar el recorte de los cercos pues si esta operación se realiza más tarde correremos el riesgo de dejar, en setos delicados (ligustrina por ejemplo), partes despobladas de hojas que no se tupirán nuevamente hasta pasado el invierno.

Se plantarán bulbos y se sembrarán semillas de flores de las especies que se indican a continuación:

Bulbos: Azucenas, Anémonas, Freesia, Ixia, Jacinto, Junquillo, Lilium, Mariposa, Montebretia, Narciso, Sparaxis, Tulipán, Watsonia.

Flores: Aliso, Amapola, Aquilegia, Arvejilla, Boca de sapo, Bellis, Campánula, Clavelina, Coreopsis, Centaurea, Clarquía, Espuela de caballero, Escholtzia, Flox, Gipsophila, Iberis, Lino, Lupino, Linaria, Ombelífera y Pensamiento.

PICHONES DE PALOMA CON ACEITUNAS

Se limpian cuidadosamente los pichones, se les pone debajo de las alas y en el interior tajadas de tocino, se sazonan con sal, pimienta y se atan con un piolín, se doran en una cacerola con un poco de grasa de cerdo o manteca, una vez dorados se mojan con $\frac{1}{4}$ litro de vino seco, se tapan y se dejan cocer suavemente por media hora, se les añade $\frac{1}{4}$ kilo de aceitunas verdes deshuesadas y escaldadas en agua hirviendo, se prueba si está bien sazonado y se le añade una pizca de ají picante. Se desgrasa la salsa y se le añade una cucharada al ras de harina tostada disuelta en un cucharón de caldo frío, se dejan unos 10 minutos más los pichones hasta que la salsa quede espesita, pero no mucho. Se colocan los pichones en la fuente, se cubren con la salsa, el resto se manda a la mesa en salsera aparte y alrededor se le pone croutones de masa de hojaldre de horno.

No deje interrumpir su seguro: ¡Renuévelo HOY!...



JUNIO

Deriva de Juno, diosa protectora de las mujeres, hija de Saturno y esposa de Júpiter.



CALENDARIO AGROPECUARIO Y DE JARDINERIA

AGROPECUARIO

AGRICULTURA

Cereales. — Continúa la siembra de variedades tempranas de trigo.

Se inicia la preparación de la tierra para la siembra de arroz.

Fortajeras. — Aún se puede dar algún corte a los alfalfares.

Industriales. — Se activa la preparación de tierra para lino. Prosigue la cosecha de algodón.

.....
A partir del 10 de este mes, puede sembrarse Trigo Fontana, especialmente en los departamentos de Paysandú, Salto, Artigas y Cerro Largo (100 a 120 Kgs. por Há). En la primera quincena se siembra Klein Aniversario y Klein Cometa (90 Kgs. Há); Klein Cometa al norte y en la segunda quincena al sur (90 Kgs. Há).

GANADERIA

Bovinos. — Recorrer los potreros, vigilando la marcha del engorde en los novillos de invernada, evitando moverlos. Parar rodeo quincenalmente, eligiendo días buenos, moviendo los animales al paso (peleche).

Ovinos. — Continuar vigilando el estado sanitario de las majadas y resguardarlas de los temporales.

Equinos. — Combatir el "moquillo", que suele aparecer en esta época. Vigilar la enfermedad que ataca la garganta.

Suinos. — Vacunar los lechones contra el cólera. Racionar como suplemento con 150 p. de afrechillo por cabeza. Retirar los padriños.

FRUTICULTURA

Cosecha de naranjas var. Hamlin. Empezar la cosecha de naranja de ombligo, que se

prolonga hasta agosto, var. Roberston Navel, Dorada de Portugal, Prolífico Navel, ombligo Dr. Besio, Bahiana do Brasil. Igualmente, se cosecha la mandarina común. Continúa la preparación del suelo y la plantación. Sigue la poda de los frutales.

Viticultura. — Calzar las plantas y proseguir el zanjeado para nuevas plantaciones. Abonar. Se preparan las estacas y se ponen en arena.

HORTICULTURA

Se siembra de asiento: acelga, arveja, espinacas, habas, zanahorias. De almácigo: apio, cebollas, lechuga, repollo. Bajo vidrio, berenjenas.

AVICULTURA

Evitar, mediante buenos drenajes, la humedad del terreno provocado por las lluvias frecuentes. Mantener las aves encerradas en los dormitorios durante los días de lluvia y vientos fuertes y, por las mañanas, hasta que desaparezca el rocío. Continuar preparando los plántulos de reproducción, si no lo hubiese sido en los meses anteriores. Intensificar la incubación.

CUNICULTURA

No se debe intensificar la cría de conejos en esta estación fría. Por lo demás, seguir como el mes anterior.

APICULTURA

Colocar las piqueras. Inspeccionar las colmenas en días templados y serenos. Cada 15 días suministrar alimento a aquellas que tengan escasez del mismo. Fundir y purificar la cera. Trabajos generales.

En este mes se inician las plantaciones a raíz desnuda de todas las especies de hoja caduca. Los canteros desprovistos de flores se darán vuelta con la pala lo más profundamente posible abonando con abonos orgánicos, guanos, harina de huesos o superfosfatos en la forma que se indicó en otros meses. Los abonados con estiércol fermentado, a razón de 6 a 10 k. por metro cuadrado, serán en todo momento convenientes y favorecerán el mejor aprovechamiento de los abonados minerales posteriores.

Todos los árboles y arbustos serán punteados, es decir que en un círculo que rodee el tronco, de radio no menor de 50 centímetros se dará vuelta la tierra agregando abono.

Se podrá comenzar la poda de los rosales en la forma indicada en el mes siguiente. Los rosales de acodos realizados en primavera se podrán separar.

Se repicarán plantitas de los almácigos a pequeñas macetitas que se colocarán luego

en lugar protegido. Dichas plantitas irán más adelante a lugar definitivo con su pan de tierra no sufriendo así en absoluto el trasplante. Entre estas plantitas que se repican entrarán también las marimónas sembradas en abril.

Claveles se siguen multiplicando de gajo y se podan las hortensias como se indicó el mes anterior.

Deben cuidarse los almácigos combatiendo caracoles, grillos, miriápodos, etc., que los atacan. Úsese con ventaja el clordane, cebos (caracoles), DDT mojablo o gammexane al 5 % tal como se indicó en otros meses.

Las plantaciones de bulbos y las siembras de flores aconsejables son las siguientes:

Bulbos: Anémonas, Azucenas, Liliun, Marimónas, Narciso, Sparaxis, Watsonia.

Flores: Amapola, Arvejilla, Aquilegia, Boca de sapo, Campánula, Clavelina, Centaurea, Clarguia, Espuela de caballero, Escholtzia, Gipsófila, Iberia, Lino y Pensamiento.

REBANADAS DE PAN CON HUEVOS "POCHES"

Se cortan rebanadas de pan sin costra, se pasan por leche y huevo batido y se frien en aceite bien caliente. Una vez doradas se colocan en una fuente. Los huevos "poches" o escalfados se preparan poniendo en una cacerolita $\frac{3}{4}$ partes de agua, se le añade una cucharada de vinagre y 1 cucharadita de sal. Cuando hierve se echan de a uno por uno los huevos muy frescos procurando echarlos lo más cerca posible del agua, cuando está cuajada la clara 3 minutos bastan, se retiran del agua con cuidado y se refrescan en agua fría, si no se usan enseguida, si no se ponen directamente sobre el pan. Se cubren con la salsa Mornay hecha del modo siguiente: En una cacerolita se pone 1 cucharada colmada de manteca se lleva al fuego moderado, y cuando está derretida se le añade 1 cucharada y media de harina, se revuelve con paleta de madera y cuando está unida, poco a poco se le va agregando $\frac{1}{2}$ litro de leche caliente, revolviendo siempre, se deja cocinar 15 minutos, se sazona con sal, pimienta y fuera del fuego se le incorpora $\frac{1}{2}$ taza de queso Gruyere rallado, se le coloca encima unos pedacitos de manteca y se pone al horno caliente a gratinar.

No deje interrumpir su seguro: ¡Renuévelo HOY!...



JULIO

Se le llamó antes "quintilis", de quinto, pero en el año 45 antes de J. C. se le llamó Julio, en honor del emperador Julio César, nacido en ese mes.



CALENDARIO AGROPECUARIO Y DE JARDINERIA

AGROPECUARIO

AGRICULTURA

Cereales. — Continuar la siembra del trigo.

Vigilar los trigos tempranos, que se puedan haber "ido en vicio", echándoles lanarés. Se puede sembrar centeno, cebada y avena para grano. Prosiguen las labores del terreno para el cultivo del arroz, arando luego de realizadas las nivelaciones y construídas las tapias y canales. *Asegurar contra granizo los trigos y demás cereales sembrados, evitando dejarlo de un día para otro.*

Forrajeras. — Iniciar las labores para la siembra de alfalfa.

Industriales. — Empieza la siembra del lino. *Asegurarlo contra granizo inmediatamente de sembrado, pues el seguro lo cubre en seguida de nacido.* Preparar las tierras para las siembras de verano. En el norte, bajo semicubierta, se pueden iniciar los almácigos de tabaco. Termina la cosecha de algodón.

GANADERIA

Bovinos. — Empieza la parición, debiéndose hacer las recorridas con cuidado para observar el estado de las vacas. Parar rodeo como el mes anterior.

Ovinos. — Vigilar el estado sanitario de las majadas y curar a mano la sarna de las ovejas preñadas.

Equinos. — Las yeguas cuyo estado sea deficiente deben ser llevadas a buenos potreros o avenales.

Suinos. — Como el mes anterior. Continuar la vigilancia y cuidado de los lechones y reforzar las raciones con maíz, cebada, trigo, etc.

FRUTICULTURA

Sigue la cosecha de naranja de ombligo y mandarina común. Se inicia la cosecha de la naranja criolla o Dulce del Brasil, que prosigue hasta octubre. Se sigue podando y deben efectuarse los tratamientos invernales. Seleccionar púas para injertar. En citrus se inician los injertos a "ojo despierto".

Viticultura. — En los lugares altos, no expuestos a heladas, iniciar la poda y tratar contra la "antracnosis". Proseguir calzando las plantas. Abonar. Preparar estacas y sarmientos.

HORTICULTURA

Sembrar de asiento: acelga, arvejas, espinacas, habas, nabos, perejil, zanahorias. De almácigo: apio, lechuga, repollo. Bajo vidrio: albahaca, berenjena, melón, pepino, pimientos, tomate.

AVICULTURA

Vigilar la crianza de los pollitos, manteniéndolos en los locales durante los días malos y hasta unas horas después de haber salido el sol. Continuar los trabajos del mes anterior.

CUNICULTURA

Iguals trabajos que el mes anterior.

APICULTURA

Continuar revisando las colmenas en días apropiados. Trabajos generales.

El descenso pronunciado de temperatura, las lluvias frecuentes y las escasas horas de sol no permiten siembra ni trasplantes ventajosos en el jardín. Se aprovecha este mes para realizar tareas de reparación de caminos, alcantarillados, movimientos de tierra, si no está excesivamente húmeda. Todo se hace con miras a la próxima primavera; preparación de tierra para los próximos almácigos, etc.

Los rosales deben ser podados (con tijera afilada que realice cortes lisos) teniendo en cuenta el vigor de la planta, la variedad y modalidad de floración. En poda corta dejaremos 3 yemas por tallo y en poda larga 5 o más yemas. Se pueden plantar estacas de rosal silvestre (generalmente rosa canina) para injertar posteriormente. Las estacas se harán de unos 15 centímetros de largo, enterrando los dos tercios de su longitud. Se llevan a lugar definitivo los rosales injertados o los que se adquieren en los viveros.

Se continuará con la plantación a raíz desnuda de arbustos o plantas de hoja caduca, plantando con terrón de tierra los de hoja perenne (coníferas, etc.).

Se plantarán los últimos bulbitos de marimón en la forma que se indicó en abril. Las marimóns plantadas en este mes nos darán floración tardía en el rigor del verano siendo en general ésta inferior a la del mes de octubre y noviembre.

Durante este mes y el siguiente se prepararán estacas de crisantemos procedentes de retoños de las plantas ya florecidas. Se plantarán en cajonera para trasplantar a lugar definitivo en octubre.

Se realizan tratamientos sanitarios de invierno tal como se indica en el mes siguiente (mezcla sulfocálcica y caldo bordelés).

Los bulbos a plantar y las siembras que se pueden aconsejar son los siguientes:

Bulbos: Anémonas, Amarillis, Liliun y Marimóns.

Flores: Aliso, Amapola, Arvejilla, Aquilegia, Boca de sapo, Bellis, Caléndula, Campanula, Centaurea, Clarquia, Digitalis, Espuela de caballero, Escholtzia, Gipsófila, Iberis, Lino, Lupino, Linaria, Pensamiento y Salvia.

TORTILLA DE ZANAHORIAS

Se cocinan 6 zanahorias en agua, sal y un terrón de azúcar.

Una vez cocidas se escurren bien, y se rallan. Aparte se baten 6 huevos con sal, pimienta, 1 cucharadita de perejil picado se echa la zanahoria rallada, se mezcla todo.

Se pone a calentar en la sartén 2 cucharadas de aceite, cuando humea se echa el batido de huevos y zanahorias, se revuelve con un tenedor un poco en el centro y cuando está dorada de un lado se da vuelta del otro. Una vez pronta se coloca en la fuente y se cubre con la siguiente: salsa de tomate. Freir en 4 cucharadas de aceite, un diente de ajo, retirar cuando esté dorado y en el mismo aceite dorar una cebolla finamente picada, agregar 4 tomates sin piel ni semillas picados, una cucharada de extracto de tomate o conserva y dejar cocinar a fuego moderado durante 20 minutos, sazonar con sal, pimienta y una pizca de azúcar.

No deje interrumpir su seguro: ¡Renuévelo HOY!...



AGOSTO

Se le llamó antes bajo el nombre de "sextilis", de sexto, pero después se honró al emperador Augusto, dándole su nombre a este mes del año.



CALENDARIO AGROPECUARIO Y DE JARDINERIA

AGROPECUARIO

AGRICULTURA

Cereales. — Finaliza la siembra de trigo. Cuidar que los trigales no se vayan en vicio; eliminar malezas y yuyos. *Asegurar contra granizo.* Preparar tierras para maíz. Combatir la hormiga.

Forrajes. — Las avenas y cebadas para forraje empiezan a espigar, debiéndose sacar el pastoreo para que puedan hacerlo normalmente, si es que se piensa cosechar grano y sacar un buen rinde.

Industriales. — Se termina de sembrar lino, debiéndose *asegurar de inmediato.* Prosiguen preparándose tierras para siembras de verano. Iniciar los almácigos de tabaco, bajo semicubierta, seleccionando las mejores plantas a los 15 ó 20 días.

CANADERIA

Borinos. — Como los meses anteriores. Con las pasturas tiernas y nuevas, el ganado se "purga" intensamente, siendo necesario tonificarlo efectuando el "peleche" 2 veces por semana. Prosigue la parición de invierno, debiéndose vigilar el estado de las vacas, pasando al avelar o potreros empastados las que estén más flacas.

Ovinos. — En la segunda quincena de este mes empiezan la parición de las ovejas servidas en marzo. Recorrer los potreros y vigilar el estado de las madres. Cuidar las majadas de los temporales, frecuentes en este mes.

Equinos. — Vigilancia general de las manadas. Amansar y domar potros si el estado de los animales y los campos lo permiten. Empieza la parición, debiéndose cuidar las yeguas. Preparar los padrillos para echarlos en setiembre.

Suínos. — Preparar parideros, reparos individuales, bebederos, etc., para la próxima parición.

FRUTICULTURA

Termina la cosecha de la naranja de ombligo y mandarina común. Prosigue la de la naranja criolla. Se inicia la cosecha de bergamotas que se prolonga hasta octubre. Terminar con la poda. Proseguir la plantación de nuevos montes. Iniciar la injertada de púa. Los carozos estratificados empiezan a brotar, siendo el momento de llevarlos al vivero. Hacer almácigos de citrus, manzanos, ciruelos, etc. Cuidar los injertos, desbrotaando, podando y desatando. Se inician los trabajos de limpieza (carpidas).

Viticultura. — Terminar la poda y tratamientos contra la "antracnosis". Desparar abono para enterrarlo en las labores del mes próximo.

HORTICULTURA

Sembrar de asiento: acelgas, arvejas, espinacas, habas, lentejas, maíz dulce, nabos, perejil, remolachas, zanahorias. De almácigo: apio, coliflor, lechuga, puerro, repollo. Bajo vidrio: albahaca, berenjenas, melón, pepino, pimiento, tomate. En casillas al abrigo: zapallos y zapallitos.

AVICULTURA

Comienza la separación por sexo de la pollada en las razas livianas, nacidas a fines de mayo y principios de junio. Continuar con la incubación y los trabajos propios de la cría.

CUNICULTURA

Aún no es conveniente intensificar la cría de los conejos. Seleccionar cuidadosamente los reproductores, que deben ser vigorosos y sanos y responder a los caracteres de la raza.

APICULTURA

Revisar quincenalmente las colmenas. La piquera debe estar colocada, poniendo una cuña, dejando un espacio de unos centímetros. Trabajos generales.

JARDINERIA

Lentamente el día será más largo y el sol más intenso beneficiando a los vegetales, ávidos de temperatura para desarrollarse. Se harán labores de trasplante o plantaciones antes de la brotación que se acerca. Se terminará con la división de plantas perennes que se plantarán de inmediato. Es momento de recomenzar las siembras o estaqueados de césped.

Continúa la poda de los rosales. Se preparan y se plantan estacas de rosal silvestre para injertar más adelante.

Es momento de iniciar la plantación de bulbos de gladiolo para la producción temprana, aunque será preferible esperar algo más para que las heladas tardías no perjudiquen las plantas posteriormente. Dichos gladiolos florecerán generalmente a los 95 días de plantados. Es necesario desinfectar los bulbos antes de plantarlos si éstos no se ha hecho anteriormente, con solución de bicloruro de mercurio al 1 por mil durante 2 horas (dicho tratamiento se puede realizar al plantar, al cosechar o durante el almacenamiento de los bulbos).

Se continúa con la preparación de estacas de crisantemo como se señaló en el mes anterior.

También se continúan los repiques de

plantitas de los almácigos a macetitas como se indicó en otros meses.

Rosales, crisantemos, y arbustos podrán ser abonados, con ventaja, de ahora en adelante con abono completo, orgánico, o mineral. En caso de usarse Salitre de Chile se echarán 10 a 20 gramos por planta repitiendo a los 15 días. Estiércol se echará a razón de 4 kg. por planta, debiendo ser éste fermentado.

Se realizan tratamientos sanitarios en las plantas con mezcla sulfocálcica al 4 ó 6 % en las plantas de hoja permanente y al 8 ó 10 % en las plantas de hoja caduca. Contra las cochinillas y plagas similares, aceite emulsionable al 4 % para las plantas de hoja permanente y al 6 % en las de hoja caduca. Se utilizarán máquinas que apliquen el insecticida o fungicida finamente pulverizado y a presión.

Se plantarán bulbos de gladiolos y se realizarán siembras de las siguientes flores:

Aliso, Alelí, Amapola, Arvejilla, Aquilegia, Balsamina, Bellis, Boca de sapo, Campanula, Cosmos, Centaurea, Celosia, Clarkia, Espuela de caballero, Escholtzia, Congrena, Gaillardia, Lobelia, Linaria, Miosotis, Pensamiento, Portulaca, Petunia, Reina Margarita, Salvia, Tagete, Taco de reina y Valeriana.

PICADILLO DE CARNE Y PAPAS AL GRATIN

Se pone en la sartén 1 cucharada de grasa y 3 cucharadas de aceite, cuando está caliente se le agrega 1 cebolla finamente picada, empezando a dorar se le añade la carne picada, 1 hoja de laurel, orégano y tomillo, todo desmenuzado, sal, pimienta, $\frac{1}{2}$ cucharón de caldo o agua, 50 gramos de pasas remojadas, 2 huevos duros picados, se coloca en una fuente de horno bien enmantecada y se cubre con el gratin de papas hecho del modo siguiente: Se hace puré con $\frac{1}{2}$ kilo de papas cocidas, 50 gramos de manteca, 2 cucharadas de leche caliente, sal, pimienta molcada, 2 huevos crudos y una clara batida a nieve y por último 50 gramos de queso rallado se mezcla todo bien. Una vez cubierta la carne con el puré, con un tenedor se le hace unas rayas por encima, se le pone unos pedacitos de manteca por encima y se pone al horno caliente por 15 minutos hasta que esté dorado.

No deje interrumpir su seguro: ¡Renuévelo HOY!...



SETIEMBRE

Significa el séptimo, porque era el 7º mes del año romano, que contaba como primer mes al de marzo.



CALENDARIO AGROPECUARIO Y DE JARDINERIA

AGROPECUARIO

AGRICULTURA

Cereales. — Los trigos y las cebadas deben repararse para mantenerse limpios de yuyos y malezas. Se inicia en la segunda quincena la siembra de arroz, ya sea en "seco" o "al agua". En el primer caso, debe rastrearse previamente con rastras de discos; en el segundo, se inunda el terreno con agua, hasta una altura de 10 cms.

Forrajeras. — Se inician los cortes de primavera de los alfalfares. Puede iniciarse la siembra de primavera de la alfalfa.

Industriales. — Cuidar los linares matando hormigas. Tener preparada la tierra para maní y girasol. Prosiguen haciéndose almárgicos de tabaco, prestando el debido cuidado a los ya hechos. Se inicia la siembra de algodón a razón de 40 Kgs. por Há.

GANADERIA

Bovinos. — Prosigue en aumento la parición. Apartar novillos y amansarlos para bueyes. Marcar y castrar. Descornar los terneros nacidos el mes anterior. Sigue y concluye el "peleche".

Ovinos. — Las majadas se hallan en la fuerza de la parición. Se puede esquila las ovejas a galpón. Señalar, castrar y cortar la cola a los borregos.

Equinos. — Se está en plena intensidad de la parición. Amansar y domar potros. Echar padrillos a las manadas. Castrar y marcar los potrillos.

Suinos. — Mes de máxima actividad. Llevar las madres próximas a parir a potreros ya preparados. Evitar que dos madres tomen la misma paridera. Los caponados deberán seguir con los mismos cuidados del mes anterior.

FRUTICULTURA

Prosigue la cosecha de naranja criolla o Dulce del Brasil y de bergamota. Terminar la plantación de frutales. Vigilar la aparición de pulgones. Injertar a ojo despierto o de púa. Podar los frutales cítricos.

Viticultura. — Atar las plantas a los alambres inferiores; suprimir los retoños del pie americano y las raíces emitidas en el injerto. Dar el primer tratamiento con Caldo Bordelés al 1 % en cuanto empiece la brotación. Descalzar las plantas a azada. Dar una labor para enterrar el abono desparramado el mes anterior.

HORTICULTURA

Sembrar de asiento: alcaucil de semilla, arvejas, chícharos, espinacas, garbanzos, lentejas, maíz dulce, melón, nabos, orégano, pepinos, perejil, porotos, remolacha, sandía, tomillo, zanahorias, zapallos, zapallitos. De almárgico: albahaca, apio, berenjenas, brócoli, coliflor, espárragos, frutilla, lechuga, pimientos, repollo, puerro, tomate.

AVICULTURA

Se castran los pollos. Se dispone convenientemente el local para almacenar huevos destinados al consumo y que no se vendan inmediatamente después de recogidos. Continúan los trabajos propios de la incubación, cría y recría de la pollada.

CUNICULTURA

Es el mes más propicio para intensificar la cría del conejo. Seleccionar los mejores reproductores de 11 a 12 meses de edad. Alimentación con aumento de verde. Destetar los conejitos que llegan a los 30 días.

APICULTURA

Inspeccionar las colmenas una vez por semana. Trabajos generales.

Se va transformando en este mes la fisonomía de nuestro jardín que va adquiriendo nueva vida. El césped crecerá de aquí en adelante vigorosamente, por lo tanto deberá pasarse la máquina cortadora con frecuencia. En caso contrario el césped alto se cortará difícilmente con la máquina debiendo recurrirse a la guadaña cuyo manejo requiere cierta pericia.

Se puede comenzar la plantación temprana de tubérculos (mal llamados bulbos) de dalia. Antes de la plantación se hará la división de las cepas, con cuchillo afilado, dejando 1 a 2 bulbos bien formados para cada futura planta; dicha operación se hará teniendo cuidado de no dañar la parte del cuello donde están ubicadas las yemas. Al realizar la plantación se colocará el tutor con el objeto de no lastimar con un entutorado posterior los bulbos.

Los primeros días de este mes indican el último plazo para terminar la poda de los rosales y otras plantas. Se preparan y plantan estacas de rosal silvestre para injertar este año o el siguiente (de diciembre a abril).

Continúa la plantación de gladiolos, que se prolongará hasta octubre y durante el verano, con los bulbos que llegan del exterior (importados). Los cultivos de gladiolos pueden abonarse con abonos completos NPK: 5-8-7 ó 4-12-4 a razón de 500 gramos cada 20 metros de surco, cuidando que el abono no toque directamente el bulbo.

Cada vez que se quiten las flores de un cantero y se prepare para recibir nuevas plantas convendrá abonar con estiércol fermentado, compost o guano.

Combátanse las hormigas como se indicó en el mes de febrero.

Las plantaciones de bulbos y siembras correspondientes a este mes son las siguientes:

Bulbos: Dalia y Gladiolos.

Flores: Alelí, Aliso, Amapola, Arvejilla, Aquilegia, Balsamina, Boca de sapo, Campanula, Clavelina, Coreopsis, Coenos, Celosia, Clarquia, Centaurea, Coleus, Digitalis, Escholtzia, Espuela de caballero, Flox, Gipsophila, Girasol, Gofrena, Lobelia, Lupino, Liraria, Portulaca, Petunia, Penstemon, Reina Margarita, Salvia, Statice, Taco de reina, Tagete y Zinnia.

POSTRE DE MERENGUE CON FRUTILLAS

Batir a nieve muy firme 6 claras de huevo con 18 cucharadas de azúcar al ras y 1 cucharadita de azúcar vainillado. Se pone en una budinera de forma corona enmantecada y espolvoreada de azúcar. Se pone a horno suave por una hora mientras se preparan las frutillas maduras se lavan en varias aguas, luego se les quita el tronquito y se ponen a macerar con unas cucharadas de azúcar dejando algunas más lindas para decorar. Poner a calentar 200 gramos de mermelada de frutillas con 100 gramos de agua, dejar hervir unos minutos y pasar por el tamiz.

Colocar nuevamente la preparación en la cacerola y agregarle 150 gramos de azúcar y cocer hasta que la salsa espese. Una vez pronto el budín de merengue desmoldar en una fuente. Cubrir con la salsa de frutillas y dejar enfriar, luego rellenar el hueco del postre con las frutillas maceradas.

Adornar con las frutillas elegidas dejadas aparte.

No deje interrumpir su seguro: ¡Renuévelo HOY!...



OCTUBRE

Significa el octavo, porque entre los romanos ocupaba este lugar entre los meses del año.



CALENDARIO AGROPECUARIO Y DE JARDINERIA

AGROPECUARIO

AGRICULTURA

Cereales. — Se inicia con gran intensidad la siembra del maíz. Empieza la floración de avena y cebada. Prosigue la siembra de arroz.

Forraderas. — Continúa la siembra de alfalfa. En los alfalfares viejos, hacer los cortes en el momento de la floración.

Industriales. — Se inicia la siembra de oleaginosos (maní y girasol). Continúa el trasplante del tabaco desde el almácigo al terreno definitivo. Los cultivos ya definitivos deben ser aporeados. Prosigue la siembra de algodón.

CANADERIA

Bovinos. — Vigilar y limpiar las agnadas. Vacunar contra el carbunco. Vigilar la acción de la mosca (bichera). Echar los toros. Los toros a galpón se echan a las vacas en las últimas horas de la tarde y se sacan de mañana. Seguir y concluir el amanse de novillos.

Ovinos. — Empieza la esquila, apresurándola si hay "trébol carretilla". Dar el primer baño en seguida de haber esquilado y el segundo 12 a 15 días después. Echar los carneros a las majadas que están destinadas a la parición de otoño, las cuales deben estar esquiladas para trabajar mejor.

Equinos. — Concluye la parición. Dejar la castración y marcación para el otoño por temor a las "bicheras". Seguir amansando y domando potros.

Suinos. — Vigilar los potreros donde se encuentran las madres en parición. Comenzar a racionar las madres y lechones diariamente. Empezar a castrar los lechones mayores de 40 días.

FRUTICULTURA

Terminar la cosecha de naranja común y bergamota. Tratar los manzanos y perales con arseniato de plomo para combatir el "gusano". Proseguir el desbrote de las plantas y citrus. Seguir cuidando los injertos.

Viticultura. — Proseguir las pulverizaciones de Caldo Bordelés y azufre contra el "Oidium".

HORTICULTURA

Las mismas siembras del mes anterior, con excepción de la lenteja.

AVICULTURA

En los primeros días efectuar la última incubación natural o artificial y levantar los planteles de producción. Mandar al mercado los pollos de 4 a 5 meses de edad y los gallos de más de 2 años retirados de los planteles. Continuar los trabajos de crianza y recría.

CUNICULTURA

Se continúa la procreación de los conejos y el destete de los que hayan llegado a los 30 días. Las madres se llevan nuevamente a los machos y, luego de fecundadas, se retiran y aíslan en sus respectivas jaulas. Separar las crías por edad y sexo, castrándose los machos de 15 días a 2 meses de edad. Los conejos eliminados de la reproducción y los que tengan 5 a 6 meses se engordan y destinan a consumo y venta.

APICULTURA

Inspeccionar semanalmente las colmenas. Destruir las celdas reales en las colmenas a fin de prevenir la enjambrazón.

La brotación es intensa siendo éste un mes de gran actividad en el jardín; siembras, repiques, trasplantes, riegos, carpidas y limpiezas, pues junto con las flores vienen los yuyos y las plagas (insectos y hongos).

A principios de mes ya se pueden retirar de la cajonera las estacas de crisantemo, preparadas en julio y agosto. Dichas estacas que tendrán ahora buenas raíces irán a lugar definitivo, distanciadas 40 centímetros entre sí en filas separadas 70 centímetros.

Brotan las estacas de rosales que deben cuidarse con carpidas. Pueden multiplicarse rosales por acodo. Los rosales se tratarán con caldo bordelés al 1 ó 2 % durante este mes y los siguientes. El caldo bordelés que se vende también pronto para disolver en agua se prepara disolviendo 2 Kg. de sulfato de cobre en 100 litros de agua, neutralizando luego con aproximadamente 2 Kg. de piedra de cal. También serán convenientes espolvoreos con azufre contra el oídio; este tratamiento se realizará por la mañana aprovechando días de poco viento. Será conveniente en todos los casos repetir las aplicaciones cada 12 ó 15 días.

Es un buen momento para fertilizar el césped a razón de 2 ó 3 Kg. de Salitre de

Chile por cada 100 metros cuadrados de terreno, aplicando en 2 ó 3 veces, espaciadas 15 días cuando el pasto está seco. Luego se riega moderadamente. Este abonado se puede repetir cuando se note que el pasto amarillea.

Se continúa con la plantación de dalias en la forma indicada en el mes de setiembre.

Babosas y caracoles deben controlarse como se indica en el mes de diciembre. Las hormigas con Clordane al $\frac{1}{4}$ a 2 % como se indicó en febrero. Si se ven bichos peludos o negros tan peligrosos para las plantas como para las personas, han de tratarse las plantas con arseniato de plomo al 5 por mil.

Los bulbos a plantar y semillas a sembrar se indican a continuación.

Bulbos: Gladiolo y Dalia.

Flores: Alelí, Aliso, Aquilegia, Balsamina, Campanula, Clavelina, Coreopsis, Cosmos, Celosia, Cineraria, Centaurea, Clarquia, Digitalis, Espuela de caballero, Escholtzia, Flox, Gipsophila, Goufreña, Lino, Lobelia, Linaria, Lupino, Miosotis, Penstemon, Reina Margaritha, Taco de reina, Tagete y Zinnia.

ARVEJAS CON LECHUGA

Se cocinan 2 kilos de arvejas frescas con 1 terrón de azúcar y 2 lechugas arrolladas bien lavadas. Una vez cocidas las arvejas y lechugas se cuelean. Aparte se pone en una cacerola 100 gramos de manteca y 3 cucharadas de aceite se echan las arvejas y las lechugas picadas se le añade 1 cucharada de harina y $\frac{1}{2}$ litro de agua donde se cocinó la verdura, (que se habrá tenido la precaución de guardar) se revuelve para que no se pegue y antes de retirar del fuego se le agrega 2 yemas de huevo disueltas en una cucharada de jugo de limón. Una vez prontas se ponen las arvejas en la fuente se pone encima para adornar rodajas de huevo duro, y alrededor triángulos de pan frito.

No deje interrumpir su seguro: ¡Renuévelo HOY!...



NOVIEMBRE

Significa noveno. Repetimos: los romanos contaron como primer mes del año a marzo. Fue el rey Carlos IX, de Francia, en 1564, quien impuso el uso de comenzar el año por el mes de enero.



CALENDARIO AGROPECUARIO Y DE JARDINERIA

AGROPECUARIO

AGRICULTURA

Cereales. — Los cultivos están en plena espigazón. Debe prepararse toda la maquinaria para la trilla. El maíz debe aporearse y carpirse. Las avenas, cebadas y centenos se encuentran en estado lechoso.

Forrajeras. — Se inicia la siembra de Sudan-grass.

Industriales. — Se termina de plantar maíz. Continúa con gran actividad la siembra de girasol. En los tabacales deben reponerse las plantas perdidas y eliminarse los yuyos. Termina la siembra de algodón; resembrar en los lugares donde no nació; efectuar raleos, dejando 2 ó 3 plantas cada 20 cms. Carpir.

CANADERIA

Bovinos. — Continúan trabajando los toros como en el mes anterior.

Ovinos. — Termina la esquila. Retirar los carneros que trabajaron desde octubre. Traer a la sombra antes del mediodía las majadas a medio galpón o a galpón. Desde fin de mes pueden esquilarse los corderitos, cuidando mucho a los lastimados.

Equinos. — Concluir el amanse y doma, trabajando los redomones en las madrugadas o de tardecita. Retirar los padrillos.

Suínos. — Seguir con los mismos cuidados del mes anterior. Vigilar la alimentación de los lechones. Aplicar remedios contra los gusanos (Vermes).

FRUTICULTURA

Se inicia la cosecha de las naranjas de verano (var. Lue Gím Gong, Valencia Late, etc.), que se prolonga hasta enero. Poda en verde de los frutales. Ralear el exceso de fruta.

Viticultura. — Proseguir los tratamientos.

HORTICULTURA

Sembrar de asiento: acelga, alcancil de semilla, chícharos, espinacas, garbanzos, maíz dulce, melón, nabo, orégano, pepinos, perejil, porotos, remolacha, sandía, zanahorias, zapallos, zapallitos. De almácigos: albahaca, apio, berenjenas, brócoli, coliflor, espárragos, lechuga, pimientos, puerro, repollo, tomate.

AVICULTURA

Se asegura el suministro normal de agua y se siembran los parques. Prosiguen los trabajos de cría y recría y la remisión de pollos al mercado.

CUNICULTURA

Desinfectar e higienizar las instalaciones. Prosigue el destete de los conejitos nacidos el mes anterior. Los conejitos se van separando en locales apropiados por edad y sexo.

APICULTURA

Suprimir las piqueras. Evitar constantemente la enjambrazón. Revisar las colmenas 2 días por semana y agregar más panales si hiciera falta. Facilitar agua en cantidad.

Entramos en plena primavera; comienza el mejor momento para los jardines. La floración es intensa y los trabajos también lo son. Se trasplantan todas las plantitas que florecerán en verano. Los riegos y carpidas se alternarán con frecuencia. Los setos deberán cortarse regularmente lo mismo que el césped. Este último podrá abonarse como se indicó el mes anterior, cubriéndolo además ligeramente con tierra finamente desmenuzada ya que los intensos riegos que vendrán lavan mucho la tierra.

Se continúa con la plantación de bulbos de dalia. Los bulbos plantados durante los meses anteriores habrán brotado. Entonces dejaremos sólo 2 a 3 tallos por planta suprimiendo los restantes. La dalia es una planta que debe ser regada abundantemente para que produzca como puede hacerlo.

Se desbrotan las estacas de rosal que se preparan así para injertar el mes que viene a yema despierta. Es un buen momento también para multiplicar rosales de acodo.

A fin de mes ya se pueden despuntar las plantas de crisantemo cortándolas a 20 ó 25 centímetros del suelo para que ramifiquen convenientemente. Las plantitas de crisante-

mo de ahora en adelante (si se trata de variedades altas, de flor grande) deben ser entutoradas.

Los rosales y otras plantas susceptibles a viruelas, tizón, antracnosis, podredumbre de los pimpollos, quemaduras, etc., se tratarán con caldo bordelés como se indicó el mes anterior, en dosis de 1 a 2 %.

Aplicaciones de arseniato de plomo al 5 por mil se harán si se notan hojas comidas por larvas, repitiendo el tratamiento a los 15 días; DDT y grammexane al 5 % suelen ser también eficaces.

Los almácigos y siembras se harán de aquí en adelante protegiéndolos con esteras de los rayos solares intensos.

Los bulbos a plantar y las flores a sembrar se indican a continuación:

Bulbos: Gladiolo y Dalia.

Flores: Alelí, Aliso, Aquilegia, Balsamina, Campánula, Clavelina, Coreopsis, Cosmos, Celosia, Centaurea, Digitalis, Espuela de caballero, Flox, Caillardia, Lobelia, Miosotis, Penstemon, Portulaca, Reina Margarita, Salvia, Statice, Taco de reina, Tagete y Zinnia.

REPOLLO AL JAMON

Se lava bien un lindo repollo grande y tierno. Se corta muy finito, como tallarines y se ponen en una cacerola con 200 gramos de jamón crudo picado, 1 cucharada de aceite, 2 vasos de agua o caldo, 1 copita de vinagre, sal, pimienta y moscada.

Se tapa la cacerola y se deja cocer lentamente por media hora. Después de ese tiempo si ya está cocido y el caldo se ha consumido se le añade 3 cucharadas de aceite donde se habrá frito un diente de ajo picadito. Se pone el repollo en el centro de la fuente, se espolvorea con queso rallado, se cubre con rodajas de huevo duro y alrededor se le pone rebanadas de pan frito.

No deje interrumpir su seguro: ¡Renuévelo HOY!...



DICIEMBRE

Significa el décimo mes del año romano. Por lo dicho anteriormente, se deduce que los nombres actuales de estos últimos cuatro meses no son muy apropiados.



CALENDARIO AGROPECUARIO Y DE JARDINERÍA

AGROPECUARIO

AGRICULTURA

Cereales. — Empieza con gran actividad la cosecha y trilla de los cereales. Asegurar el personal contra accidentes de trabajo (trilla). Echar agua al cultivo del arroz.

Forrajas. — Termina la siembra de Sudan-grass.

Industriales. — A fines del mes ya hay lino pronto para cortar. Carpir y aporcar los cultivos de girasol y maní. Capar el tabaco (suprimir la punta del tallo donde se está formando la flor). Terminar los raleos de algodón. Continuar las carpidas.

GANADERIA

Bovinos. — Trabajar de madrugada el ganado. Vigilar las aguadas. Siguen trabajando los toros, pero no olvidar que son preferibles las paciones tempranas. Suspender el amanse de los novillos.

Ovinos. — Terminar la esquila de los corderos. Bañar la majada en las primeras horas de la mañana. Vigilar que los corderos lastimados no sufran de los efectos perjudiciales de la mosca.

Equinos. — Suspender el amanse y doma. Vigilancia general de las manadas.

Suínos. — Empezar el destete. Clasificar los lechones en lotes, según calidad y estado. A los 10 días de aparte, vacunarlos contra el cólera. En la segunda quincena echar los padrillos.

FRUTICULTURA

Prosigue la cosecha de la naranja de verano. Cosecha de duraznos, var. My Flowers, Amiden, Waterloo; Ciruelas, var. Beauty, Golden Japan. Prosigue la poda en verde de citrús.

Viticultura. — Seguir con los tratamientos sanitarios. Se atan las yemas largas, desbrotar los troncos y suprimir el exceso de zarcillos. Rastrear entre filas si hubiera mucha maleza o si la tierra estuviera muy apretada.

HORTICULTURA

Sembrar de asiento: acelga, espinacas, maíz dulce, melón, pepinos, perejil, porotos, sandías, tomillo, zanahorias, zapallos, zapallitos. De almácigo: albahaca, apio, berenjenas, brócoli, coliflor, pimientos, quierro, repollo, tomates.

AVICULTURA

Separar los pollos que van a ir al mercado con motivo de las fiestas de Navidad y someterlos previamente a un corto proceso de preparación. Si los parques no tienen árboles, se proporciona sombra a las aves por medio de reparos apropiados. Los bebederos se colocan en lugares donde haya sombra. Revisar las instalaciones y reparar las que se encuentren en estado deficiente. Asegurarse que el cajón revolcadero tenga suficiente polvo insecticida. Recoger los huevos 2 veces por día.

CUNICULTURA

Se destetan en la segunda quincena de este mes los conejitos nacidos en la primera semana de noviembre y se vuelven las hembras al macho.

APICULTURA

Iguals trabajos que el mes anterior.

En este mes empiezan los calores intensos. Los riegos serán en consecuencia abundantes, seguidos de carpidas que ayudan a mantener el agua en el suelo. Las siembras y plantaciones deberán protegerse de los rayos solares fuertes. Los trasplantes se harán de preferencia en horas de la tarde eligiendo en lo posible días nublados. Se cosechará semilla de las plantas cuya floración termina. Las siembras que se realicen directamente en el sitio definitivo darán flor en el otoño lo que es muy deseable.

Se comienzan a sacar de la tierra los bulbos de jacinto, tulipanes, narcisos, etc. También se comenzarán a sacar las marimónas secas (ver de enero).

Convendrá plantar las últimas dalias. Las dalias en crecimiento se atarán a los tutores y los pimpollos se pinzarán dejando por tallo el botón central y suprimiendo los dos axilares en las variedades de flor grande.

Se realizarán ahora y durante el mes siguiente las últimas plantaciones de gladiolos generalmente con bulbos importados. Estos gladiolos nos darán flor en marzo.

Se pueden injertar rosales a ojo despierto sobre estacas de rosa silvestre (canina generalmente). Continúan los cuidados de los rosales florecidos o en floración suprimiendo los chupones que parten del porta injerto o del propio injerto. Las flores secas se cortarán evitando que semillen.

En este mes se podrá abonar con abono mineral como se indicó en meses anteriores, siendo este abonado más provechoso si se aplica también abono orgánico (compost, estiércol, etc.) aproximadamente 6 kg. por metro cuadrado.

Las babosas y caracoles tan perjudiciales pueden combatirse eficazmente con productos que se adquieren en las casas del ramo y que consisten en afrechos envenenados con arseniato de calcio y metaldehído.

El DDT mojable (aproximadamente 200 gramos cada 100 litros de agua) es eficaz contra muchos pulgones, gorgojos, etc., puede aplicarse sin peligro de dañar las plantas al igual que el gammexane generalmente en forma de polvo al 5 % (se sustituyen así parcialmente los tratamientos con sulfato de nicotina, solución al 2 por mil y el extracto del tabaco, solución al 1 %).

Se realizará la plantación de bulbos y la siembra de semillas que a continuación se detallan:

Bulbos: Dalia y Gladiolos.

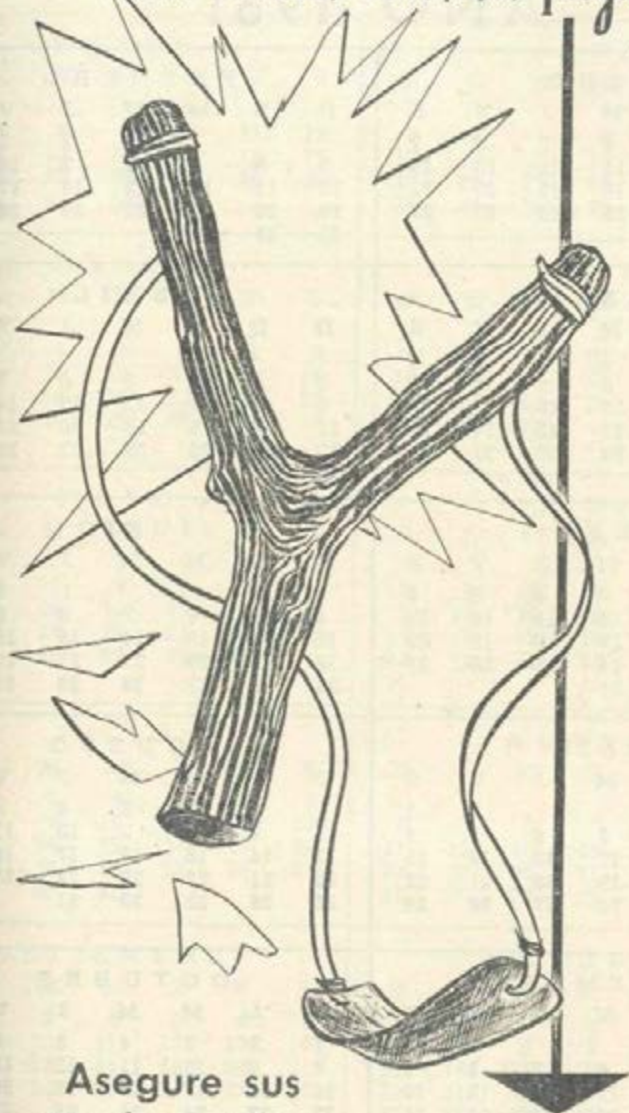
Flores: Alelí, Brinco, Boca de sapo, Campanula, Clavelina, Coreopsis, Cosmos, Centaurea, Celosía, Cineraria, Digitalis, Espuela de caballero, Flox, Gaillardia, Gipsifolia, Gofrena, Lobelia, Linaria, Petunia, Pensamiento, Reina Margarita, Salvia, Stalice, Teco de reina, Tagete y Zinnia.

POLENTA CON QUESO Y BUTIFARRAS

Poner en una cacerola 1 y $\frac{1}{2}$ taza de leche, 1 y $\frac{1}{2}$ taza de agua, 1 cucharada de aceite, 1 cucharada de manteca, sal y pimienta y una taza y media de harina de maíz, poner al fuego y revolver con pala de madera y si se pone muy seca se le puede poner más agua caliente, revolviendo siempre hasta que esté cocido para que no se queme ni pegue. Poner en una fuente de horno honda enmantecada una capa de polenta luego cubrir con rebanadas de queso mantecoso y rebanadas de butifarras sin la piel y así hasta terminar en polenta. Espolvorear con queso rallado y poner al horno caliente a dorar.

No deje interrumpir su seguro: ¡Renuévelo HOY!...

Los vidrios rotos los paga el...



Asegure sus
cristales, vidrios
y espejos.

Sección "CRISTALES"



BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Casa Central: AVDA. AGRACIADA Y MERCEDES
SUCURSALES Y AGENCIAS EN TODO EL PAIS.

AÑO 1961

ENERO

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

FEBRERO

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

MARZO

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

ABRIL

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

MAYO

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUNIO

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

JULIO

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

AGOSTO

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

SEPTIEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

OCTUBRE

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVIEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DICIEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

AÑO 1963

ENERO							FEBRERO						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5						1	2
6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9
13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16
20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23
27	28	29	30	31			24	25	26	27	28		
MARZO							ABRIL						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
					1	2			1	2	3	4	5
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30				
31													
MAYO							JUNIO						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4							1
5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22
26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29
							30						
JULIO							AGOSTO						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6					1	2	3
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24
28	29	30	31				25	26	27	28	29	30	31
SEPTIEMBRE							OCTUBRE						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7			1	2	3	4	5
8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12
15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19
22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26
29	30						27	28	29	30	31		
NOVIEMBRE							DICIEMBRE						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
					1	2			1	2	3	4	5
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31				

FIESTAS MOVILES DEL AÑO 1961 AL AÑO 1965

AÑOS	AÑO NUEVO	CARNAVAL	SEMANA DE TURISMO
1961	DOMINGO	12, 13 Y 14 DE FEBRERO	26 DE MARZO A 19 DE ABRIL
1962	LUNES	4, 5 Y 6 DE MARZO	15 A 21 DE ABRIL
1963	MARTES	24, 25 Y 26 DE FEBRERO	7 A 13 DE ABRIL
1964	MIÉRCOLES	9, 10 Y 11 DE FEBRERO	22 A 28 DE MARZO
1965	VIERNES	23 DE FEBRERO AL 2 DE MARZO	11 A 17 DE ABRIL

EN EL AÑO 1962

365 DIAS — 52 DOMINGOS — 52 SEMANAS MAS UN DIA

FERIADOS CIVILES

<i>Lunes 1º de enero:</i>	1º de Año
<i>Sábado 6 de enero:</i>	Día de los Niños
<i>4, 5 y 6 de marzo:</i>	Carnaval
<i>Domingo 15 de abril</i> <i>a domingo 22 de abril:</i>	Semana de Turismo
<i>Jueves 19 de abril:</i>	Desembarco de los Treinta y Tres
<i>Martes 1º de mayo:</i>	Día de los Trabajadores
<i>Viernes 18 de mayo:</i>	Batalla de las Piedras
<i>Martes 19 de junio:</i>	Natalicio de Artigas — Jura de Fidelidad a la Bandera
<i>Miércoles 18 de julio:</i>	Jura de la Constitución
<i>Sábado 25 de agosto:</i>	Aniversario de la Declaratoria de la Independencia
<i>Viernes 12 de octubre:</i>	Día de la Raza
<i>Viernes 2 de noviembre:</i>	Día de los Muertos
<i>Sábado 8 de diciembre:</i>	Día de las Playas
<i>Martes 25 de diciembre:</i>	Día de la Familia

1 LUNES	Octava de Navidad
2 Martes	Smo. Nombre de Jesús
3 Miércoles	Santa Genoveva
4 Jueves	Santa Angela de Foglino
5 Viernes	San Telésforo
6 SABADO	Epifanía (Fiesta de guardar)
7 DOMINGO	SAGRADA FAMILIA
8 Lunes	San Claudio
9 Martes	San Vital
10 Miércoles	San Guillermo
11 Jueves	San Higinio
12 Viernes	San Arcadio
13 Sábado	Commemoración del Bautismo del Señor
14 DOMINGO	II de Epifanía
15 Lunes	San Pablo Ermitaño
16 Martes	San Marcelo P.
17 Miércoles	San Antonio Abad
18 Jueves	Santa Prisca
19 Viernes	San Mario
20 Sábado	San Fabián y Sebastián
21 DOMINGO	III de Epifanía
22 Lunes	Santos Vicente y Anastasio
23 Martes	San Raimundo de Peñafort
24 Miércoles	San Timoteo
25 Jueves	Conversión de San Pablo
26 Viernes	San Policarpo
27 Sábado	San Juan Crisóstomo
28 DOMINGO	IV de Epifanía
29 Lunes	San Francisco de Sales
30 Martes	Santa Martina
31 Miércoles	San Juan Bosco

1 Jueves	San Ignacio M.
2 Viernes	La purificación de la Sma. Virgen
3 Sábado	S. Blás
4 DOMINGO	V de Epifanía
5 Lunes	Sta. Agueda
6 Martes	S. Tito
7 Miércoles	S. Romualdo
8 Jueves	San Juan de Mata
9 Viernes	S. Cirilo
10 Sábado	Sta. Escolástica
11 DOMINGO	VI de Epifanía
12 Lunes	Nta. Sra. de Lourdes
13 Martes	Sta. Maura
14 Miércoles	S. Valentín
15 Jueves	Stos. Faustino y Jovita
16 Viernes	S. Daniel
17 Sábado	S. Teódulo
18 DOMINGO	Septuagésima
19 Lunes	S. Alvaro
20 Martes	S. Eleuterio
21 Miércoles	S. Victorino
22 Jueves	Cátedra de San Pedro
23 Viernes	S. Pedro Damián
24 Sábado	S. Matías
25 DOMINGO	Sexagésima
26 Lunes	S. Néstor
27 Martes	S. Gabriel de la Dolorosa
28 Miércoles	S. Román

ASEGURE SUS ANIMALES DE PEDIGREE

1 Jueves	S. Donato
2 Viernes	S. Heraclio
3 Sábado	S. Emeterio
4 DOMINGO	Quincuagésima (Carnaval)
5 LUNES	S. Adrián "
6 MARTES	Stas. Perpetua y Felicitas (Carnaval)
7 Miércoles	Sto. Tomás de Aquino (Ayuno y Abstinencia)
8 Jueves	S. Juan de Dios
9 Viernes	Sta. Francisca Romana (Abstinencia)
10 Sábado	Los Cuarenta Mártires
11 DOMINGO	I de Cuaresma
12 Lunes	S. Gregorio P.
13 Martes	Sta. Cristina
14 Miércoles	Sta. Matilde
15 Jueves	S. Longinos
16 Viernes	S. Julián (Abstinencia)
17 Sábado	S. Patricio
18 DOMINGO	II de Cuaresma
19 Lunes	S. José
20 Martes	S. Victor
21 Miércoles	S. Benito
22 Jueves	S. Saturnino
23 Viernes	S. Fidel
24 Sábado	S. Gabriel
25 DOMINGO	III de Cuaresma
26 Lunes	Anunciación de la Sma. Virgen
27 Martes	S. Juan Damasceno
28 Miércoles	S. Juan Capistrano
29 Jueves	S. Eustaquio
30 Viernes	S. Juan Clímaco
31 Sábado	S. Benjamín

ASEGURE EL TRANSPORTE DE SUS HACIENDAS

1 DOMINGO	IV de Cuaresma
2 Lunes	S. Francisco de Paula
3 Martes	S. Ricardo
4 Miércoles	S. Isidoro
5 Jueves	S. Vicente Ferrer
6 Viernes	San Sixto (Abstinencia)
7 Sábado	San Rufino
8 DOMINGO	de Pasión
9 Lunes	Sta. María Cleofe
10 Martes	S. Ezequiel
11 Miércoles	San León I
12 Jueves	San Julio
13 Viernes	S. Hermenegildo (Abstinencia)
14 Sábado	S. Justino
15 DOMINGO	de Ramos
16 LUNES	Santo
17 MARTES	Santo
18 MIERCOLES	Santo
19 JUEVES	Santo (Fiesta Cívica)
20 VIERNES	Santo (Ayuno y Abstinencia)
21 SABADO	Santo
22 DOMINGO	de Pascua
23 Lunes	S. Jorge
24 Martes	S. Fidel de Sigmaringa
25 Miércoles	S. Marcos
26 Jueves	Stos. Cleto y Marcelino
27 Viernes	Sto. Toribio de Mongrovejo
28 Sábado	S. Pablo de la Cruz
29 DOMINGO	In Albis
30 Lunes	Sta. Catalina de Sena

S E G U R O C O N T R A I N C E N D I O

1 MARTES	S. José Obrero
2 Miércoles	S. Atanasio
3 Jueves	S. Alejandro
4 Viernes	Sta. Mónica
5 Sábado	S. Pío V.
6 DOMINGO	II de Pascua
7 Lunes	S. Estanislao
8 Martes	S. Eladio
9 Miércoles	S. Gregorio Nacianceno
10 Jueves	S. Antonino
11 Viernes	Stos. Felipe y Santiago
12 Sábado	Stos. Nereo y Aquiles
13 DOMINGO	III de Pascua
14 Lunes	S. Bonifacio
15 Martes	S. Juan Bautista de la Salle
16 Miércoles	S. Ubaldo
17 Jueves	S. Pascual Baylón
18 VIERNES	S. Venancia (Fiesta Cívica)
19 Sábado	S. Pedro Celestino
20 DOMINGO	IV de Pascua
21 Lunes	S. Timoteo
22 Martes	Sta. Rita de Cascia
23 Miércoles	S. Florencio
24 Jueves	María Auxiliadora
25 Viernes	S. Gregorio Papa
26 Sábado	Sta. María Ana de Paredes
27 DOMINGO	V de Pascua
28 Lunes	S. Agustín
29 Martes	Sta. Magdalena de Pazzis
30 Miércoles	Vigilia de la Ascensión
31 Jueves	Ascensión del Señor

1 Viernes	María Reina
2 Sábado	S. Marcelino
3 DOMINGO	Domingo después de la Ascensión
4 Lunes	Francisco Caraciolo
5 Martes	S. Bonifacio
6 Miércoles	S. Norberto
7 Jueves	S. Godescalco
8 Viernes	S. Medardo
9 Sábado	Vigilia de Pentecostés
10 DOMINGO	PENTECOSTES
11 Lunes	S. Bernabé
12 Martes	S. Nazario
13 Miércoles	S. Antonio de Padua
14 Jueves	S. Basilio Magno
15 Viernes	S. Modesto
16 Sábado	Sta. Julieta
17 DOMINGO	Santisima Trinidad
18 Lunes	S. Efrén
19 MARTES	Sta. Juliana de Falconieri (Fiesta Cívica)
20 Miércoles	S. Silverio
21 Jueves	CORPUS CHRISTI
22 Viernes	S. Paulino
23 Sábado	S. Félix
24 DOMINGO	S. Juan Bautista
25 Lunes	S. Guillermo
26 Martes	Stos. Juan y Paulo
27 Miércoles	Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro
28 Jueves	S. Benigno
29 Viernes	Sagrado Corazón
30 Sábado	Stos. Pedro y Pablo

SEGUROS MARITIMOS Y FLUVIALES

1 DOMINGO	La Preciosísima Sangre de Jesús
2 Lunes	Visitación de Ntra. Sra.
3 Martes	San Ireneo
4 Miércoles	San Teodoro
5 Jueves	San Antonio Ma. Zacarías
6 Viernes	Santa María Goretti
7 Sábado	Stos. Cirilo y Metodio
8 DOMINGO	IV de Pentecostés
9 Lunes	Sta. Verónica de Juliania
10 Martes	Siete Hermanos Mártires
11 Miércoles	San Pío I
12 Jueves	San Juan Gualberto
13 Viernes	San Eugenio
14 Sábado	San Buenaventura
15 DOMINGO	V de Pentecostés
16 Lunes	Ntra. Sra. del Carmen
17 Martes	San Alejo
18 MIÉRCOLES	San Camilo de Lelis (Fiesta cívica)
19 Jueves	San Vicente de Paul
20 Viernes	San Jerónimo Emiliano
21 Sábado	San Lorenzo de Brindis
22 DOMINGO	VI de Pentecostés
23 Lunes	San Apolinar
24 Martes	San Francisco Solano
25 Miércoles	Santiago Apóstol
26 Jueves	Santa Ana
27 Viernes	San Pantaleón
28 Sábado	San Nazario
29 DOMINGO	VII de Pentecostés
30 Lunes	Stos. Abdón y Senén
31 Martes	San Ignacio de Loyola

1 Miércoles	Los Santos Macabeos
2 Jueves	San Alfonso María de Logorio
3 Viernes	San Nicodemo
4 Sábado	Santo Domingo
5 DOMINGO	VIII de Pentecostés
6 Lunes	La Transfiguración del Señor
7 Martes	San Cayetano
8 Miércoles	San Juan Ma. Vianney
9 Jueves	San Osvaldo
10 Viernes	San Lorenzo
11 Sábado	Stos. Tiburcio y Susana
12 DOMINGO	IX de Pentecostés
13 Lunes	Stos. Hipólito y Casino
14 Martes	San Eusebio
15 Miércoles	Asunción de la Sma. Virgen
16 Jueves	San Joaquín
17 Viernes	San Jacinto
18 Sábado	San Agapito
19 DOMINGO	X de Pentecostés
20 Lunes	San Bernardo
21 Martes	Sta. Juana Fca. de Chantal
22 Miércoles	Inmaculado Corazón de María
23 Jueves	San Felipe Benicio
24 Viernes	San Bartolomé
25 SABADO	Ntra. Sra. de la Fundación (Fiesta cívica)
26 DOMINGO	XI de Pentecostés
27 Lunes	San José de Calasanz
28 Martes	San Agustín
29 Miércoles	Degollación de San Juan Bautista
30 Jueves	Sta. Rosa de Lima
31 Viernes	San Román

CONTRATE UN SEGURO PARA SUS HIJOS

1	Sábado	San Gil
2	DOMINGO	XII de Pentecostés
3	Lunes	San Pío X
4	Martes	San Julián
5	Miércoles	San Lorenzo Justiniano
6	Jueves	San Germán
7	Viernes	Santa Regina
8	Sábado	Natividad de la Sma. Virgen
9	DOMINGO	XIII de Pentecostés
10	Lunes	San Jorge
11	Martes	Stos. Proto y Jacinto
12	Miércoles	Smo. Nombre de María
13	Jueves	San Eulogio
14	Viernes	Exaltación de la Sta. Cruz
15	Sábado	Los siete Dolores de María
16	DOMINGO	XIV de Pentecostés
17	Lunes	Las Llagas de San Francisco
18	Martes	San José Cupertino
19	Miércoles	San Genaro
20	Jueves	San Eustaquio
21	Viernes	San Mateo
22	Sábado	Sto. Tomás de Villanueva
23	DOMINGO	XV de Pentecostés
24	Lunes	Ntra. Sra. de la Merced
25	Martes	San Fermín
26	Miércoles	Stos. Cipriano y Justina
27	Jueves	Stos. Cosme y Damián
28	Viernes	San Wenceslao
29	Sábado	San Miguel Arcángel
30	DOMINGO	XVI de Pentecostés

EL SEGURO REPRESENTA PREVISION

1	Lunes	San Remigio
2	Martes	Los Santos Angeles Custodios
3	Miércoles	Santa Teresita del Niño Jesús
4	Jueves	San Francisco
5	Viernes	San Plácido
6	Sábado	San Bruno
7	DOMINGO	XVII de Pentecostés
8	Lunes	Santa Brígida
9	Martes	San Juan Leonardo
10	Miércoles	San Francisco de Borgia
11	Jueves	La Maternidad Divina de María
12	VIERNES	Ntra. Sra. de Luján (Fiesta cívica)
13	Sábado	San Eduardo
14	DOMINGO	XVIII de Pentecostés
15	Lunes	Santa Teresa
16	Martes	Santa Eduvigis
17	Miércoles	Santa Margarita Ma. Alacoque
18	Jueves	San Lucas
19	Viernes	San Pedro de Alcántara
20	Sábado	San Juan Cancio
21	DOMINGO	Dedicación de la Catedral (Día Misional)
22	Lunes	Santa María Salomé
23	Martes	San Antonio Ma. Claret
24	Miércoles	San Rafael
25	Jueves	Stos. Crisanto y Daría
26	Viernes	San Evaristo
27	Sábado	Santa Sabina
28	DOMINGO	CRISTO REY
29	Lunes	San Narciso
30	Martes	San Alfonso Rodríguez
31	Miércoles	San Urbano

S E G U R O S C O N T R A R O B O S

1 Jueves	Todos los Santos
2 VIERNES	Fieles Difuntos
3 Sábado	S. Huberto
4 DOMINGO	XXI de Pentecostés
5 Lunes	Stos. Zacarías o Isabel
6 Martes	S. Ernesto
7 Miércoles	S. Leonardo
8 Jueves	Los cuatro Mártires Coronados
9 Viernes	Dedicación de la Basílica del Salvador
10 Sábado	S. Andrés Avelino
11 DOMINGO	XXII de Pentecostés
12 Lunes	S. Martín 1º
13 Martes	S. Diego
14 Miércoles	S. Josafat
15 Jueves	S. Alberto Magno
16 Viernes	Sta. Gertrudis
17 Sábado	S. Gregorio Taumaturgo
18 DOMINGO	XXIII de Pentecostés
19 Lunes	Sta. Isabel
20 Martes	S. Félix de Valois
21 Miércoles	La Presentación de la Sma. Virgen
22 Jueves	Sta. Cecilia
23 Viernes	S. Clemente
24 Sábado	S. Juan de la Cruz
25 DOMINGO	XXIV de Pentecostés
26 Lunes	S. Silvestre
27 Martes	Medalla Milagrosa
28 Miércoles	Sta. Catalina Labouré
29 Jueves	S. Saturnino
30 Viernes	S. Andrés

1 Sábado	San Lucio
2 DOMINGO	I de Adviento
3 Lunes	San Francisco Javier
4 Martes	San Pedro Crisólogo
5 Miércoles	San Sabas
6 Jueves	San Nicolás
7 Viernes	San Ambrosio (Ayuno y Abstinencia)
8 SABADO	Inmaculada Concepción
9 DOMINGO	II de Adviento
10 Lunes	San Melquíades
11 Martes	San Dámaso
12 Miércoles	Ntra. Sra. de Guadalupe
13 Jueves	Sta. Lucía
14 Viernes	San Arsenio (Abstinencia)
15 Sábado	San Faustino
16 DOMINGO	III de Adviento
17 Lunes	Santa Adelaida
18 Martes	Ntra. Sra. de la Esperanza
19 Miércoles	San Darío
20 Jueves	San Teófilo
21 Viernes	Sto. Tomás Ap. (Abstinencia)
22 Sábado	San Damacio
23 DOMINGO	IV de Adviento
24 Lunes	Vigilia de Navidad
25 MARTES	NAVIDAD
26 Miércoles	San Esteban
27 Jueves	San Juan Ap.
28 Viernes	Los Santos Inocentes
29 Sábado	Sto. Tomás
30 DOMINGO	Dentro de la Octava de Navidad
31 Lunes	San Silvestre

IMPORTANCIA DE LA ASTRONOMIA VISUAL

Obra que realiza en tal sentido
el PLANETARIO MUNICIPAL

★

Por el Prof. JOSE MARIA BERGEIRO
Presidente de la Sociedad Meteorológica.

EL cautivante panorama de la observación del firmamento, admite se divida— a grandes rasgos— dicha dedicación, en tres aspectos muy diferenciables, que recíprocamente comprenden vastos horizontes; la **Astronomía Visual** (al alcance de todos, pero con variable proyección en función de capacitación), la **Astronomía Óptica** (mediante telescopios refractores y reflectores) y la **Astronomía Acústica** (en base a radiotelescopios).

De acuerdo a la finalidad propuesta, concentraremos la atención en el aspecto más popularizable, o sea hacia la **Astronomía Visual**, para cuyo desempeño sólo se requiere el telescopio del cual todos estamos dotados: la **vista**. Luego, todo dependerá de la capacitación que se adquiera, tanto para solaz como para la ampliación de posibilidades.

Nadie es capaz de imaginar las proyecciones que puede asumir esta dedicación que comienza por facultarnos para convivir con el COSMOS, a través de la interpretación cabal de las variantes que nos presenta el panorama estelar, cuyas alternativas pasan desapercibidas— inconcebiblemente— a la mayoría de los seres que son más cautivos en cuerpo y alma, de la estrecha morada terrestre,— rebozante de miserias morales,— que incesantemente nos traslada por el

Espacio. Una **PLANIFICACION GENERAL** que hemos confeccionado, evidencia la vasta gama de inquietudes que pueden cumplirse en tal sentido.

Tan es así, que pudiéramos sustentar la tesis de que la mayor exaltación del problema en general, debe cifrarse en la consideración conceptual de que aún en los enfoques técnicos, siempre debe coexistir la atención a la apreciación visual —por su campo vasto e integral— cuyo éxtasis nunca se justifica sea anulado por las otras dedicaciones específicas que hemos mencionado al comienzo.

En consecuencia, pese al riesgo de que se presuma que asumimos la defensa de una actitud prescindente de los adelantos ópticos, nos proponemos destacar el aspecto enunciado, ya que consideramos representa la mayor posibilidad extensiva, a la vez que la razón más contemplativa y filosófica. Pues abundan quienes a pesar de tener a su alcance muy buenos aparatos, debieran envidiar la acendrada constancia y dominio del firmamento, que han logrado otros que carecen del más mínimo anteojo astronómico.

Para demostrar la incuestionable razón que nos asiste, basta recordar que el genio de Copérnico concibió las leyes y estructura del Universo, antes de que se inventa-

ra el telescopio. Ni hablar de las conquistas alcanzadas por los astrónomos anteriores a nuestra Era: Eratóstenes (276 años antes de N. E.) realizó ingeniosamente y por espíritu de observación, la primera medición del volumen de la Tierra, con notable aproximación; Hiparco (160 años antes de N. E.), confeccionó el primer Atlas del Cielo y fundó la Astronomía Matemática, etc. A todo lo cual se su-

se dirigían mediante un simple cálculo de la desviación angular con que la observaban.

Es emocionante recordar que ya Anaxágoras (500 años antes de N. E.) sustentaba que "la ocupación más digna del hombre es el estudio de la Naturaleza, especialmente de los astros". Lo recalcamos, todo muchísimos siglos antes del nacimiento de la Astronomía Óptica.

Coeficiente a aplicar a la hora legal (3h.W.G.) para deducir "HSC. RECTA" en Meridiano.

Días	Enero	Febr.	Marz.	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sept.	Octb.	Novb.	Diciem.	Días
	Restar	Restar	Restar	Restar	Restar	Restar	Restar	Restar	Restar	Sumar	Sumar	Sumar	
5	17h50	15h48	13h57	11h55	9h57	7h55	5h56	3h54	1h52	0h06	2h09	4h07	5
10	17h30	15h28	13h38	11h36	9h37	7h35	5h36	3h34	1h32	0h26	2h28	4h27	10
15	17h10	15h08	13h18	11h16	9h17	7h15	5h17	3h15	1h12	0h46	2h48	4h46	15
20	16h51	14h48	12h58	10h56	8h58	6h55	4h57	2h55	0h53	1h06	3h08	5h06	20
25	16h31	14h29	12h38	10h36	8h38	6h36	4h37	2h35	0h33	1h25	3h27	5h26	25
30	16h11	—	12h19	10h16	8h18	6h16	4h18	2h15	0h13	1h45	3h47	5h46	30

G.Ma.B.

Este Cuadro asume notable importancia para todo Aficionado, por lo cual recomendamos especial atención a las explicaciones que siguen.

En cualquier instante, aplicando a la hora legal vigente, la "suma" o "resta" —tal como se indica en casilla superior de cada mes— de los valores consignados en este Cuadro, se obtiene la HORA SIDEREAL, o sea la Ascens. Recta que tienen los astros que están pasando por el Meridiano. Lo cual significa, que si los Aficionados se han habituado —ventajosamente— a la memorización de las coordenadas de algunos astros, o de las constelaciones, puedan interpretar el panorama estelar. También permite reproducir —para cualquier fecha del año que interese— el aspecto que brindará el firmamento, e incluso adelantar las respectivas ubicaciones en que se hallarán las Constelaciones visibles.

ma —en el orden práctico— los conocimientos adquiridos por los navegantes de Polinesia, que viajaron millares de kilómetros en medio del mar, con la fundamental guía de estrellas, de las que sabían cuando culminaban verticalmente en una isla buscada, hacia la cual

Por tanto, en primer término debemos establecer que la **Astronomía debe ser vivida**. Sentirnos con sustanciados con las alternativas que respondiendo a un admirable ritmo, nos brinda el curso de los astros, tanto durante la noche como en su ciclo anual. Ser más ob-

servadores y conocedores de los astros que van representando la senda que hemos llamado **Desfile Estelar**.

Oportuno será destacar, que hemos conocido un caso digno de ser emulado, por tratarse de toda una familia que comparte la "vida del Universo": se trata del Sr. Héctor González Arcosa, quien ha suscitado en su hogar la plena convivencia con las alternativas que presenta el firmamento, de tal manera que entre las conversaciones diarias se intercala el contralor de las novedades que cada uno observa, refiriéndose a los planetas, estrellas y constelaciones, con la denominación familiar de **AMIGOS**. ¡Justamente, éso es cuanto queremos expresar, al recomendar que la Astronomía debe ser vivida!

Sin lugar a dudas, debe reconocerse que la obra más ampliamente extensiva y proficua hacia este ideal planteado, la realiza el **PLANETARIO MUNICIPAL**, —bajo la acertada dirección del ilustre Ing. Héctor Fernández Guido,— debiéndose recordar que su erección se debe a la genial iniciativa del Agrm. Germán Barbato. Por eso, la exhortación general más indicada, debe ser el fomentar que se promueva la asidua asistencia a los maravillosos espectáculos que allí se brindan.

Elemental conocimiento, es que nuestra morada —la Tierra— que cada vez se va considerando más estrecha, viaja incesantemente por el Espacio, formando parte de la **GRAN FAMILIA SOLAR**, conjunto que a su vez también se desplaza a una velocidad de 20 kilóm. por segundo, en una ruta que no tiene fin. El hombre —entonces— ha comenzado a experimentar desconformidad con su posición de absoluto prisionero del ámbito terres-

tre, programando con seriedad científica viajes espaciales que corporizarán intuiciones presentidas... desde remotas épocas. Pero olvida que su mayor cautividad es la ignorancia e indiferencia ante tantas maravillas del Cosmos, a las cuales sólo podrá llegar mediante el espíritu y su creciente capacitación, ya que la astronáutica —en la cual confiamos— aún con el mayor optimismo, sólo puede permitir viajes muy limitados, ante la poderosa razón del binomio **ESPACIO-TIEMPO**, que sentencia nuestra finitud material.

De manera que, —lo reiteramos,— debe reconocerse que el medio más sencillo y accesiblemente objetivo, ideal para el logro de una educación "masiva", es el **PLANETARIO**; pues las posibilidades que brinda hacia el despertar del conocimiento colectivo, ante la majestuosidad de los innumerables Universos poblados de mundos, puede representar una contribución imponderable, tendiente a la correlativa dignificación humana.

No obstante, sin desmedro del reconocimiento expresado, consideramos que el desiderátum soñado... reclama que no se concorra sólo por novelería o simple curiosidad, sin que luego los conocimientos impartidos —oral y visualmente— fermenten en el despertar de un sentido interés por descifrar la propia realidad. Es decir, **conocimientos con calor de vida**.

Continuando con la preconización del enfoque propuesto —cuyos lineamientos conceptuales hemos ya detallado— analizaremos a través de una planificación simple, algunas de las principales y variadas proyecciones que admite.

Previamente debemos aclarar — no obstante — que los múltiples enfoques que venimos realizando, no responden propiamente a dualismo, sino a amplitud de miras. Pues, en virtud de la función que desempeñamos, debemos alentar todos los aspectos que encuadran en las dos ciencias que involucra nuestra Sociedad: Meteorología y Astronomía. Por lo cual, en cuanto se refiere al motivo cuya atención

Al respecto, la unidad de criterio que reclama toda acción sistemática, se hace palpable en que para ambas ciencias —justamente— exaltamos sin ambages, la **condición interpretativa, personal, consustanciada**; repudiando las posiciones exclusivamente frías e instrumentistas, que cuando se exageran suponen semejanza con el **hombrerobot**, donde la sensibilidad brilla por ausencia.

DESFILE ESTELAR DEL PASAJE POR MERIDIANO EN CURSO DE LA NOCHE Y DEL AÑO. Hora local (3h. W.Greenw) de las respectivas "culminaciones" en el Uruguay. Cálcul. por G. Ma. Bergeiro																								
	Enero		Febrero		Marzo		Abril		Mayo		Junio		Julio		Agosto		Setiembre		Octubre		Noviembre		Diciembre	
Día	1°	15	1°	15	1°	15	1°	15	1°	15	1°	15	1°	15	1°	15	1°	15	1°	15	1°	15	1°	15
Mira Ceti	21.05	22.10	19.08	18.07	17.12	16.17	15.10	14.15	13.19	12.16	11.09	10.14	9.11	8.16	7.09	6.14	5.07	4.11	3.08	2.13	1.06	0.11	23.08	22.13
Aldebaran	22.39	21.44	20.36	19.41	18.46	17.51	16.44	15.49	14.46	13.50	12.43	11.48	10.45	9.50	8.43	7.48	6.41	5.45	4.42	3.47	2.46	1.43	0.48	23.47
Rigel	23.18	22.22	21.15	20.20	19.25	18.30	17.23	16.28	15.25	14.29	13.29	12.27	11.24	10.29	9.22	8.27	7.20	6.24	5.21	4.26	3.19	2.26	1.21	0.26
Betelgeuz	23.58	23.03	22.55	21.00	20.05	19.10	18.03	17.08	16.05	15.09	14.04	13.07	12.04	11.09	10.02	9.07	8.00	7.04	6.01	5.06	3.59	3.04	2.01	1.06
Sirio	0.49	23.54	22.44	21.51	20.56	20.01	18.54	17.59	16.56	16.00	14.53	13.58	12.55	12.00	10.53	9.58	8.51	7.55	6.52	5.57	4.50	3.55	2.52	1.57
Procyon	1.42	0.47	23.39	22.44	21.49	20.54	19.47	18.52	17.49	16.53	15.46	14.51	13.48	12.53	11.46	10.51	9.44	8.48	7.43	6.50	5.43	4.48	3.45	2.50
Pollux	1.42	0.53	23.58	22.50	21.55	21.00	19.53	18.58	17.55	16.59	15.52	14.57	13.54	12.59	11.52	10.57	9.50	8.54	7.51	6.56	5.49	4.54	3.51	2.56
Regulus	4.11	3.16	2.08	1.13	0.18	23.23	22.16	21.21	20.18	19.23	18.15	17.20	16.17	15.22	14.15	13.20	12.13	11.17	10.14	9.19	8.12	7.17	6.14	5.19
Espiga	7.28	6.33	5.25	4.30	3.35	2.40	1.33	0.38	23.35	22.39	21.32	20.37	19.34	18.39	17.32	16.37	15.30	14.34	13.31	12.36	11.29	10.34	9.31	8.36
Antares	8.19	7.24	6.16	5.21	4.26	3.31	2.24	1.29	0.26	23.30	22.33	21.28	20.25	19.30	18.23	17.28	16.21	15.25	14.22	13.27	12.20	11.25	10.22	9.27
Antares	10.32	9.37	8.29	7.34	6.39	5.44	4.37	3.42	2.39	1.43	0.36	23.41	22.38	21.33	20.34	19.41	18.34	17.38	16.35	15.40	14.33	13.38	12.35	11.40
Vega	12.41	11.46	10.38	9.43	8.48	7.53	6.46	5.51	4.48	3.52	2.45	1.50	0.47	23.58	22.45	21.59	20.43	19.47	18.44	17.49	16.42	15.47	14.44	13.49
Sitair	13.44	12.59	11.51	10.56	10.01	9.06	7.99	7.04	6.01	5.05	3.58	3.03	2.00	1.05	23.58	22.03	21.54	21.00	19.57	18.02	17.55	17.00	15.57	15.02
Formalhaut	17.01	16.06	14.58	14.03	13.08	12.13	11.06	10.11	9.08	8.12	7.05	6.10	5.07	4.12	3.05	2.10	1.03	0.07	23.04	22.09	21.02	20.07	19.04	18.09

suscitamos, incluso difundimos modelos económicos de telescopios, que hemos diseñado, ante las condiciones prohibitivas que impone el comercio.

En rigor, se trata de esfuerzos idealmente concurrentes, y hasta complementarios, en los que no se aplica criterio unilateral, primando tan sólo el imperativo de **promover inquietudes** por todos los medios accesibles.

Consideramos que es a partir de aquella base establecida, —donde palpita el calor de vida,— que debe avanzarse hacia el mayor tecnicismo, cuya culminación en lo sublime, se puede experimentar cuando se aborda el aspecto de las respectivas investigaciones. Pero siempre, —lo decimos como fruto de experiencia personal,— nunca debe olvidarse el compartir las expansiones de la **vivencia con la Na-**

turalidad, en cuya fuente radican los encauzamientos más correctamente ajustados a la realidad.

Concretándonos al motivo encajado, es recomendable que, conjuntamente con la mayor familiarización posible con los renovados aspectos del firmamento, surja el sucesivo y creciente estudio de obras cada vez más completas; lo cual permitirá ir añadiendo mayores conocimientos y apreciación de cuanto se observa. Simultáneamente con el reconocimiento de los astros, saber sus distancias, volúmenes, condiciones astrofísicas, su escala en cuanto a concepto de vida estelar, etc.

Luego... acicateados por la posibilidad de adquirir un anteojo astronómico, o concurriendo a donde sea dable observar con uno de dichos instrumentos, será el momento de escrutar los ámbitos siderales, en busca de los fascinantes MOTIVOS que representan los Cúmulos y Nebulosas. Habremos entrado —así— conscientemente, en los dominios de la **Astronomía Óptica**, pero siguiendo un correcto proceso.

Ahora bien: llegados a esta altura de las consideraciones conceptuales, es necesario pasar a las orientaciones y medios prácticos, auxiliares indispensables de una capacitación autodidáctica, tal como la que corresponde a innumerables Aficionados, aislados de quienes puedan asesorarles.

En tal sentido, desde hace tiempo nos hemos esforzado por subsanar dificultades. El primer paso será adquirir nuestra obra completa —con sus tres Suplementos— denominada OBSERVATORIOS POPULARES, a la que actualmente se añaden algunas Circulares mimeografiadas; todo lo cual prueba

la incesante atención que dispensamos al propósito establecido.

En dicha obra se presenta con amplitud de detalles (Segundo Suplemento) un aparato que hemos concebido para solucionar rápida y sencillamente, todos los problemas de **Astronomía de Posición**; condición que le constituye en el más efectivo auxiliar, capaz de actuar como el más cabal "consultor". Se trata de nuestro difundido DISPOSITIVO ECUATORIAL DIDACTICO, que involucra RELOJ ESTELAR Y SOLAR.

Para facilitar su adopción, hemos confeccionado amplias listas de estrellas, con sus respectivas coordenadas presentadas en ordenamiento de fácil consulta, como así mismo —y con igual norma— una GUIA para localizar Cúmulos y Nebulosas. Aplicando estos elementos en el aparato referenciado, automáticamente aparece señalado por un tubo que simula anteojo, el lugar del firmamento donde se halla el MOTIVO buscado.

También recomendamos las variadas aplicaciones de nuestro FOTOMETRO SIMPLE —igualmente descrito en obra citada— el cual permite entre otras aplicaciones, separar las magnitudes estelares, haciendo posible el artificio de presentar visión del cielo nada más que con las estrellas de primera magnitud, como asimismo de 1.^a y 2.^a involucradas.

Finalizando, sintetizaremos los lineamientos de una **Planificación General**, aludida con anterioridad, que encuadra plenamente en las motivaciones propias de la **ASTRONOMIA VISUAL**.

PLANIFICACION DE "ASTRONOMIA VISUAL"

Observaciones e inquietudes que todo Aficionado debiera adoptar.

Respondiendo al propósito de suscitar que se cultive más generalizadamente la ASTRONOMIA VISUAL, nos hemos esforzado en confeccionar la Planificación que pasamos a exponer; debiéndose recalcar —previamente— que la **convivencia y consustanciación** con las alternativas que rítmica y majestuosamente nos brinda el COSMOS —en su conjunto armónico— debe ser la razón conceptual y básica de todo Aficionado. Por tanto, si estos lineamientos constituyen exaltable **Programa de Acción** para todos los que felizmente alberguen inquietudes astronómicas, resulta que estos fundamentos han de representar "índice de mínima exigencia", para quienes tienen la dicha de poseer un telescopio; ya que la sublimidad radica esencialmente, en la capacitación para interpretar el firmamento.

a) — En primer término, el Aficionado debe disponerse a despertar en su conciencia, el creciente sentido de la abstracción, ya que en cuanto se refiere a la Astronomía, todas las apariencias que experimentamos, son engañosas. Reiteramos que esta facultad se estará desarrollando siempre, pese a

que podamos suponer logrado su dominio.

b) — Como primera práctica, objetivar el arco del Ecuador Celeste, mediante ubicación y desplazamiento de estrellas con escasa declinación (las Tres Marías, especialmente la inferior, Mintaka).

c) — Habituar a diferenciar los "arcos" que describen los astros —en función de las respectivas declinaciones— relacionando esta objetivación con el Sol en los solsticios.

d) — Compenetrarse del "mecanismo" del **Desfile Estelar**, razonando en base a diferencia de hora solar y sidérea; incluso apuntar un tubo a una estrella y fijarlo, tornando a pretender visualizarla, luego de unos días.

e) — Determinación del Meridiano, de acuerdo "pasaje" de estrellas; como así mismo del **ESTE** mediante estrellas de escasa declinación, cuando levantan; a la vez que del **OESTE** cuando se ocultan.

f) — Si es posible, improvisar en grandes proporciones, los elementos fundamentales de la Esfera Armilar, en conjugación con las coordenadas locales: postes señaladores de los puntos cardinales, en los cuales se apoyen los correspondientes arcos representativos del **ECUADOR** y el Meridiano, con marcación inclusive, del Polo Celeste; todo calculado en base a una

BENEFICIE A LOS SUYOS AUN
MAS ALLA DE SU EXISTENCIA

REGALE UN SEGURO DE VIDA

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

altura y lugar destinado a observaciones.

g) — Reconocimiento de las principales estrellas y planetas visibles.

h) — Identificación de las más destacadas Constelaciones, siendo aconsejable reconocer bien las ZODIACALES, memorizando —a ser posible— sus correspondientes coordenadas, a los efectos especulativos a que se refiere parágrafo "ñ").

i) — Educar la vista en las **apreciaciones angulares**, a fin de establecer correctamente, cuanto se refiere a cálculos, comparaciones de distancias relativas interestelares, etc. Al efecto, incluyendo las medidas básicas conocidas, hemos calculado otras: el Sol y la Luna, medio grado (30 minutos); entre las Tres Marías median tres grados; de Alfa a Beta Centauro, cuatro grados y medio; longitud angular del eje mayor de Cruz del Sur, seis grados y medio; Eje mayor de la Gran Cruz del Navío, nueve grados. Fórmula correspondiente: $\cos a = \cos B \cdot \cos C + \sin B \cdot \sin C \cdot \cos A$ (a —distn. angular; B y C — declinaciones de estrellas consideradas; A — diferencia de respectivas A. Rectas).

j) — Observar periódicamente, tanto en comienzo de la noche como antes del alba, cuáles son las Constelaciones que van levantando —hacia el Este— o sea procurando exista la mayor diferencia posible de intervalo entre ambos exámenes, a fin de forjar cabal concepto del mecanismo del Universo, por el cual se corresponden aproximadamente cada dos horas (según declinación) las Constelaciones Zodiacaes típicas de cada mes del año.

k) — Complementariamente —y con la misma finalidad— realizar atentas observaciones nocturnas,

con seis meses de intervalo; lo cual asegura —para una misma hora— la observación integral de la esfera celeste, es decir, **abarcando la totalidad del panorama estelar**. ¡Reflexiónese respecto a la conjugación de recomendaciones del parágrafo anterior y del presente!

l) — Aplicando consecuencias de las razones anteriores, capacitarse para responder a las siguientes preguntas: ¿al finalizar el Verano, a qué hora es dable observar en la madrugada la aparición de **Escorpión**, constelación típica del Invierno?; a la inversa, cuando finaliza el invierno ¿a qué hora se observará que levanta **Orión**, simbólica del Verano?; ¿cuándo es posible observar simultáneamente a Escorpión y a Orión, una al Este y otra al Oeste?; ¿cuándo se repite esta condición, pero invertidas sus respectivas posiciones?

ll) — Adquirir dominio práctico de las coordenadas astronómicas (Asc. Recta, Declinación, Angulo horario).

m) — Dispensar especial atención al conocimiento de las Constelaciones Circumpolares y las estrellas que las componen, ya que al ser visibles durante todo el año, cuando desfilan majestuosamente en la noche, permiten apreciar su comportamiento cual manecillas de gigantesco Reloj que señala las horas (es el fundamento de nuestro RELOJ ESTELAR).

n) — También es muy importante memorizar las Ascensiones Rectas, ya que este elemento servirá de valiosa guía para examinar el firmamento. Achernar, AR. 1h. 36; Canopus, AR. 6h. 22; Alfa Cruz del Sur, AR. 12h. 24; Alfa Centauro, AR. 14h. 36; Alfa de "El Pavo", AR. 20h. 22. Será así, que estaremos facultados para deducir en

cualquier instante nocturno, cual es la HORA SIDEREA, ya que todo el problema se reducirá a la apreciación visual del ángulo horario correspondiente a la estrella más próxima a culminar (paseje superior).

ñ) — También con el fundamento de parágrafo precedente, bastará considerar la proyección esférica (en el sentido de los meridianos) que representan los "radios" con origen en el **Polo Sur Celeste** (mirando al Sur, altura angular sobre el horizonte, equivalente la latitud), para lograr reconocimientos. Recalcamos: desde cada una de las estrellas circumpolares, mentalmente trazaremos "arcos" prolongados hacia el Ecuador Celeste, —con origen en el Polo elevado,— a los cuales corresponderán las sucesivas coordenadas que identifican aquellos astros. Quiere decir que estaremos en condiciones para deducir cuál será la "secuencia" de las constelaciones que sucesivamente levantarán por oriente.

o) — A los efectos de hacer posible la apreciación comparativa de magnitudes estelares, adelantamos la siguiente pauta, con el fun-

damento de estrellas circumpolares, a fin de que siempre se pueda recurrir a su cotejo: Canopus, casi -1.0 ((-0.9); Alfa Centauro, casi 0.0 (0.3); Alfa Cruz del Sur, 1.0; Delta Navío en brazo de Gran Cruz, a la derecha), 2.0; Alfa de Tucán (AR. 22h. 15) es casi magnitud 3.0 (2.9). Al respecto recomendamos nuestro modelo simple de FOTOMETRO (ver "Segundo Suplemento Observ. Populares"), que entre otras aplicaciones, permite **objetivar división de poblaciones estelares en función de magnitudes**, de acuerdo a graduable método de "filtros" (e incluso "sondeo" óptico atmosférico, aplicable al **pronóstico del tiempo**).

p) — Es especialmente recomendable, la ventajosa adopción de los dos aparatos que hemos concebido: el **Dispositivo Ecuatorial Localizador —involucrando Reloj Estelar y Solar—** a la vez que el modelo propio de **Zodiacoscopia**. Ambas instalaciones se constituyen en ideales "consultores", permitiendo el cumplimiento integral— y autodidácticamente— del presente **Programa** (escribir a Sociedad Meteorológica, Constituyente 1711 - Montevideo).

q) — Igualmente es aconsejable, que los Aficionados destinen un reloj de buena máquina —preferible a cuerda semanal— a fin de tener información permanente de la HORA SIDEREA. Al efecto, bastará corregir el "registro" de la máquina, de manera que adelante cuatro minutos por día. Luego, de acuerdo a **Tabla** que ilustra este trabajo ("Coeficientes a aplicar a la hora legal"), se ajustará a la hora siderea, siendo conveniente que se realicen verificaciones periódicas.

Mediante esta simple norma, será posible compartir en cualquier



**NO IMPORTA QUIEN TENGA DERECHO
CAMINAR DE MANERA QUE Vd. QUEDE
DERECHO**

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

instante, la vida y marcha del Cosmos; pudiéndose deducir —aún en pleno día— cuáles son los astros que en cada ocasión van “culminando”, en cumplimiento del majestuoso Desfile Estelar (la Sociedad Meteorológica Instituto Estudios Superiores, remite gratuitamente —a quienes la soliciten— una amplia Lista de Efemérides Astronómicas).

r) — Determinación del Meridiano y Constelación Zodiacal en que se halla el Sol. Siendo que el Sol se retrasa en su PASAJE —o culminación— entre una hora a media hora, según la época del año, con referencia a la hora legal (debido al meridiano adoptado y en razón de variable “ecuación de tiempo”); si a los efectos de aplicaciones propuestas, consideramos la condición media de 45 minutos, resultará que los errores posibles en las apreciaciones correspondientes, se traducirán en menos de cuatro grados ($3^{\circ}45'$) en ángulo horario, ya en desviación positiva o negativa.

En consecuencia, quiere decir que la simple adopción de esta norma para fines generalizables, permite en carácter muy aproximativo, establecer que a las 12 h. 45 se puede determinar el NORTE, al visualizar el Sol. También, en atención al segundo enunciado, —determinación de constelación zodiacal en que se halla dicho astro,—

bastará aplicar Coeficiente del Cuadro a que se alude en párrafo anterior. Ejemplo: el 15 de Agosto; 12 h. 45 menos 3 h. 15 iguala 9 h. 30 que será la “AR.” del Sol; sabiéndose que a la constelación zodiacal León le corresponde AR. 10 h. deducimos que está próximo a entrar en la misma.

s) — Finalmente, aunque limitándonos a consignar su posible inclusión, cabría enriquecer este Programa, sugiriendo orientaciones hacia el planteamiento de variados cálculos y especulaciones, de seductora realización. Para proponer un ejemplo: ¿desde qué latitud boreal, sólo en su Pasaje Superior, se alcanza a observar íntegramente a la CRUZ DEL SUR, enclavada en el horizonte, cual recordación del Gólgota?

EL ZODIASCOPIO

“J. Ma. B.”

Contrariamente a la norma modernamente generalizada, en que se menosprecia como anacrónica la consideración particularizada de las CONSTELACIONES ZODIACALES, conceptuamos que si se ajusta dicha identificación con la realidad, en lugar de continuar con su nominación como hace dos mil años, dicha atención se convierte en una interesante apreciación vinculada a la sucesión de las estaciones del año.

BENEFICIE A LOS SUYOS AUN
MAS ALLA DE SU EXISTENCIA

REGALE UN SEGURO DE VIDA

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO



Previo ajustamiento de las Constelaciones Zodiacales a la realidad actual (...sin tener que denominar ficticiamente "Signos"), este aparato señala automáticamente en el firmamento, a dichos asterismos, con sólo girarle hasta ubicar frente a la aguja representativa del Meridiano, la HORA SIDEREA que se haya deducido del Cuadro que ilustra el texto. En cuanto a las inscripciones que lleva el arco que simula la ECLIPTICA; en dibujo aparte ofrecemos detalle. Finalmente se aclara, que si el Aficionado reconoce en la práctica alguna de dichas Constelaciones que estén presentes, bastará girar el aparato hasta que la SEÑALE correspondiendo con la leyenda, para que todo quede ajustado a la realidad.

Insistiendo al respecto, aclaramos que sin desconocer el interés clásicamente cifrable en la ubicación de los planetas, entendemos ofrece una objetividad muy orientadora, ante las motivaciones de la **Astronomía Visual**, en favor de la cual propugnamos, tanto en razón de su posible mayor generalización, cuanto por la virtud intrínseca de habituar a la contemplación del firmamento.

Se explica entonces, que conjuntamente con otros muchos aportes encuadrados en dicho propósito, nos ocupemos — seguidamente —

de un artificio que ideamos a fin de suscitar el interés establecido.

Habiéndonos inspirado en un ingenioso modelo que ideara el Prof. Juan Carlos Laborde, —realizable en hojas de cartulina y en carácter de ábaco,— hemos ideado y construido, todo un instrumento, fácilmente improvisable. El mismo brinda la ventaja práctica, de actuar frente a la propia realidad, sin exigir ninguna abstracción, ya que previo ajuste en su giro —que luego explicaremos— automáticamente SEÑALA las respectivas ubicaciones en que se hallan las

constelaciones de referencia. Es decir que, en este aspecto, hemos hecho lo propio que la instalación en nuestro Observatorio particular, de cuanto representa los principios fundamentales de una "gran esfera armilar".

Concretando: se trata de dos círculos de hierro, que se "intersecan"—o cruzan—en dos puntos diametrales (nodos) en que se hallan soldados, manteniendo una inclinación recíproca de 23° grados y medio; a la vez, tienen como centro y eje común—mediante dos radios—un caño que resulta solidario a los mismos, formando un sistema. Como se comprenderá, uno de estos círculos es representativo del Ecuador terrestre proyectado al espacio, hallándose en consecuencia perpendicular al **caño eje común**; el otro círculo reproduce la Eclíptica—marcha aparente del Sol en el curso del año—teniendo soldada una corona metálica, en la cual están inscritas las constelaciones zodiacales ajustadas a la realidad actual, con sus correspondientes Ascensiones Rectas; resultando que la otra coordenada—declinación—surge de la propia inclinación de los planos que iden-

tifican ambos círculos, separados a partir de sus "nodos", al igual que los solsticios ($23^{\circ} \frac{1}{2}$).

Todo el conjunto,—o armazón de referencia,—embute por su "caño eje", en una instalación a la intemperie, que representa la ver-



Corona del "Zodiaco"

Este esquema muestra como deben practicarse las inscripciones en la "corona del círculo", correspondiente a la ECLÍPTICA (ver explicación en texto). Recuérdese que los círculos se cruzan,—estando soldados,—en la marcación con EJE DIAMETRAL, separándose $23^{\circ} \frac{1}{2}$ en representación Solsticios. Atención que deben aparecer con declinación austral, o sea pasando más próximo a la vertical, las Constelaciones Escorpión y Sagitario.



AL PASAR LA CALLE EVITE PASAR A OTRA VIDA

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

tical y el EJE DEL MUNDO en su propia orientación; es decir, un caño curvado en el valor de la latitud, que al estar enclavado con hormigón en el terreno, a la altura de metro y medio, mira su brazo inclinado al SUR, señalando el POLO AUSTRAL CELESTE.

En cualquier instante, dado que este aparato actúa con montura ecuatorial, basta determinar la "hora sidérea" (cálculo facilitado a extrema simplicidad mediante nues-

tro cuadro numérico anexo) y luego hacer girar el conjunto del dispositivo, hasta que dicho valor aparezca frente a una aguja señaladora del Meridiano. Automáticamente —como se dijo— aparecen indicadas las constelaciones zodiacales, en sus respectivas posiciones del Espacio.

ESPECIAL RECOMENDACION

Si tuviéramos que sintetizar en una sola norma, la posible capacitación esencial y básica de este Programa, no vacilaríamos en encarecer las siguientes disciplinas: adoptar nuestro modelo de DISPOSITIVO ECUATORIAL DIDACTICO (ver Segundo Suplemento del Manual Observatorios Populares) y en base al mismo, comenzar por el reconocimiento de las principales estrellas, cuya nó-

mina con sus respectivas coordenadas, figura en una Lista que remitimos gratuitamente a los interesados; luego, proseguir con recomendaciones de los párrafos g), ñ), i), — que se complementan, — todo lo cual será facilitado por aparato de referencia, capaz de actuar como correcto CONSULTOR.

A todo lo cual, despidiéndonos, consideramos haber "delineado" algunas pautas y motivaciones, conducentes hacia una ventajosa constanciación con el COSMOS, sublime expansión en que conceptualmente debiera "acunarse" el alma humana, para armonizar su condición intrínseca. Quien practique "algo" en tal sentido, no será pájaro enjaulado en este pequeño planeta, pues el espíritu que logra la superación de extasiarse en la contemplación del Espacio infinito. **JAMAS ES CAUTIVO.**

PRACTICO ASIENTO PARA CARRO



El dibujo nos muestra detalles de un práctico asiento para carros, muy fácil de hacer y en el que es muy cómodo sentarse.

Está realizado con una tabla de madera y dos trozos de una vieja cubierta de automóvil, colocados según se indica en la ilustración.

Las dos secciones de la cubierta se cortan y se clavan al borde del carro a la distancia conveniente para el vehículo en particular. Conviene utilizar cubiertas pesadas, de varias telas, para que se mantengan en buen uso más tiempo; lo que no sucedería si se utilizaran cubiertas livianas.

El dibujo indica cómo se deben colocar los bordes de los trozos de cubierta, a los efectos de obtener una buena adaptación contra los costados del carro.

El sistema es muy simple y resulta mucho más confortable que cualquier otro de los comúnmente utilizados.



La Sala de Representantes de la Florida en el momento de formularse la histórica declaración. Reproducción del cuadro del pintor Eduardo Améaga

LA ASAMBLEA DE LA FLORIDA DE 1825

Por SIMON S. LUCIUX

Secretario del Instituto Histórico y Geográfico del Uruguay

A POCAS décadas de su nacimiento, aquel modesto villorio de San Fernando de la Florida estaba destinado a ocupar un sitio eminente en el recuerdo de gloria del pueblo oriental. Al levantarse en masa la oprimida muchedumbre, y obediente a su mandato de libertad, buscaron sus hombres el punto de concurrencia desde donde obrar con más seguras perspectivas en la gestión pública que les estaba reservada. Y en aquel alto recodo que el pequeño río señala como un baluarte, se reunieron soldados de guerra y ciudadanos sobre cuyos hombros se cargaría la representación auténtica de la altiva Provincia hasta ayer Cisplatina en la denomina-

ción que le cupo como integrante del Reino y del Imperio Luso-Brasileño.

Conscientes al llamado superior del patriotismo, fueron llegando a mediados de agosto, los representantes de los distintos pueblos libres de la Provincia Oriental convocados por el Gobierno Provisorio, a los fines que señala con precisión el documento respectivo, en el que se estampan estas palabras: "Empecemos por planear la Sala de nuestros representantes y este gran paso nos llevará a otro de igual importancia a la organización política del país y a los progresos de la guerra. A la penetración de V. S. y ciudadanos de ese departamento tan lejos de ocultarse es-



La educación de sus hijos;

Su casa propia;

La herencia de los suyos.



Todo ello puede resolverse
desde ahora con un

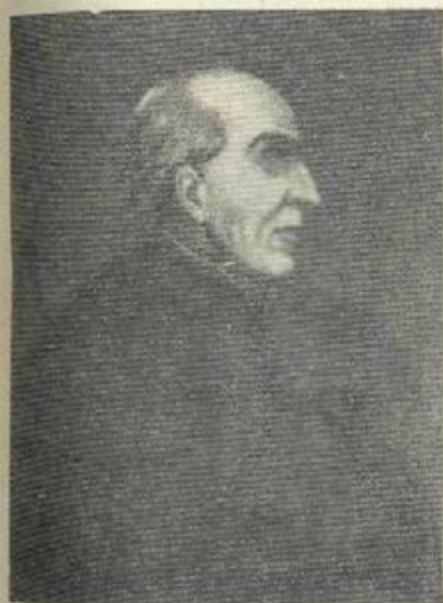
Seguro de Vida

INFÓRMESE, Sección "VIDA"

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Casa Central: AVDA. AGRACIADA Y MERCEDES
SUCURSALES Y AGENCIAS EN TODO EL PAÍS

tas verdades, sabe el Gobierno Provisorio y sabe el mundo que ellas están grabadas en lo íntimo de la conciencia pública y que su ejecución forma el deseo más ardiente y universal de todos los buenos". Venían con sus poderes nacidos en la máxima forma posible en esa hora, de todos los rumbos del territorio, y puede afirmarse con énfasis y sin desmedro de la verdad que representaban en el pequeño



El presidente de la reunión, Pbro. Juan Francisco Larrobla

escenario la más perfecta unidad del sentimiento popular. Venían hombres de pro, entendiendo por tales los que habían conquistado una singular jerarquía en la sociedad de la época, por sus relevantes méritos y cualidades personales y por su destaque en las luchas desde la hora de nuestra emancipación y muchos de los cuales continuarían prestando hasta y después de la organización de la República

los más grandes servicios; venían ciudadanos modestos cuyos nombres han pasado a la historia, y a merecer la gratitud nuestra por su fugaz asistencia a aquella Asamblea, a la cual, por encima de las diferencias personales de sus integrantes, la gloria cubre con igual resplandor porque lo merecieron quienes llevaron en su pecho el supremo impulso de la libertad.

Pero, al par que mostraron su decisión de custodiar sus imprescriptibles derechos humanos y divinos de la libertad, y como afirmación de ese ideal, dedicaron igualmente su férrea voluntad de constituir el país bajo el régimen republicano representativo que tan honda raíz tenía en el sentimiento popular, al punto que no concibió nunca en la plenitud de su verdad, y en su fuero íntimo, sino como una artificiosa construcción, aquella que se pretendió levantar junto a la libertad, la de otro régimen apartado de la República. Y aun en los días que estábamos unidos por la violencia de la fuerza y de las circunstancias al mandato del Imperio, ese sentimiento de constituir instituciones de gobierno propio fue inequívoco, se juzgó irremplazable, como lo señalara don Nicolás de Herrera, al fijar los errores y omisiones del régimen de don Pedro, en la violación de compromisos expresos y explícitos.

Puede que a la luz de una exigencia extrema, en orden a la intervención del sufragio popular en los modestos comicios, llegue a hacerse algún reparo en la legitimidad de esa representación.

Pero no es vano hacer la pregunta de ¿en qué tiempo, y en qué rincón de un mundo que se levanta para la conquista de su libertad, en tan duras y trágicas circunstan-

cias, se hicieron mejor las cosas y llevaron en sus poderes los elegidos una más fiel expresión de la voluntad del pueblo?

Lo que pudiera ser motivo de injusta crítica, como se afirmó de parte interesada, es timbre de honor que está reflejado en aquellas sencillas palabras que dirían sin rubor, los hombres más puros, cuando a nombre del pueblo de Dolores, manifestaba don José Luis Peña: "Yo me veo en este pueblo sin gente capacitada para el acto electoral dentro de las condiciones de las Instrucciones respectivas, porque todos los mozos hábiles y de algún lucimiento dignos de comparecer en el consistorio, están con las armas en la mano en uso para defender la Patria".

En esa realidad que definen las palabras que se acaban de transcribir, los ciudadanos concurrieron a los comicios; pero en un orden general, y lo atestiguan las actas respectivas, el sufragio reunió en la casi totalidad de las elecciones, aquellos elementos que se consideran indispensables según las Instrucciones dadas expresamente.

En la serena apreciación de las cosas, no podemos encontrar sino motivos que enaltecen nuestra vocación civilista, y la conducen en una memorable etapa hacia la conquista del sufragio universal, que aquí, como en todas partes en América y en las naciones de Europa, fue conquista real recién a mediados del siglo XIX, y colma una aspiración que sólo es dable obtener tras el decurso de luchas gigantescas.

El espíritu civilista de los varones de 1825, está patente en el régimen electoral, conforme al cual se hace la convocatoria a la Florida.

Se abandona definitivamente el régimen cerrado, de los antiguos Cabildos ordinarios; va mucho más allá de las indecisas condiciones que tenían que reunir los que formaron "la parte sana y principal" según lejanas leyes que diera España a sus colonias, dominios, o Reinos de Indias. "En las Asambleas Primarias que deben formarse en cada uno de los pueblos y su jurisdicción para el nombramiento



Felipe Alvarez Bengochea, era en aquella histórica oportunidad secretario de la Junta de Representantes.

de electores podrán votar, a excepción de esclavos, todos los que se hallen establecidos en ellas, siendo mayores de veinte años". Siendo elección de segundo grado, el artículo 9º establecía: "Reunidos los electores harán el nombramiento del Diputado en el individuo que mereciere su confianza, sea de la clase civil, militar o eclesiástica, reuniendo las circunstancias de

americanos y con carta de ciudadanía, propietario y residente en cualquiera de los distritos de la Provincia, y conocido amigo de su independencia". No conozco de esa época una legislación electoral más avanzada. Y es singular destacar la amplitud —que recogen ya constituciones hispano-americanas desde 1810— de otorgar el derecho de elegidos a aquellos que hubieran nacido en tierra de América, y aun de ultramar, en las condiciones indicadas.

Y además, el ámbito de la ciudad o de la villa, o del pueblo y de sus extramuros, se extiende en toda la jurisdicción que le es propia.

La Sala de Representantes de la Provincia Oriental del Río de la Plata comporta una creación en nuestro derecho público acerca de la cual considero oportuno hacer algunos comentarios y apostillas.

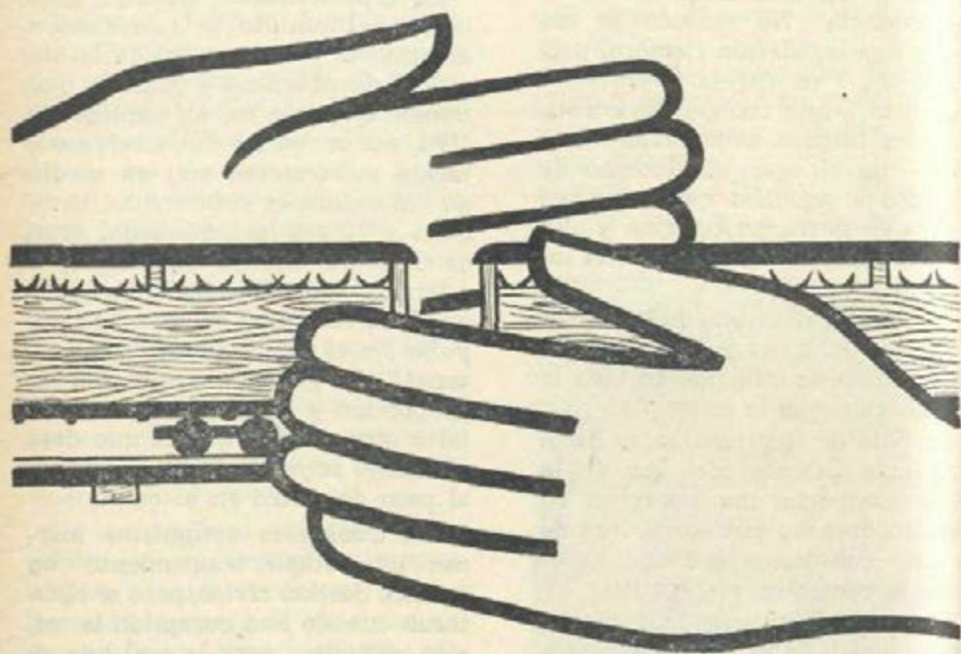
La noble institución no estaba desde luego, en la herencia hispánica, ni bajo el régimen de los Borbones, que poco se avenían a estas manifestaciones del sistema representativo que siglos antes enaltecieron el sentido democrático de la España de Concilios y Cortes; mucho menos lo estarían bajo el reinado de Fernando VII, que es la negación total del espíritu del siglo, y que encierra a la digna nación, en el enclaustramiento de su absolutismo apenas puede éste manifestarse en su fuerza ciega y obstinada.

La revolución de España de 1808-1814 que en nombre del "amado" rey que en definitiva ninguno amó, abre las puertas a aquella recóndita aspiración que, como el agua nueva que corre en cauces viejos, fecundiza la tierra y deja a la simiente que espera su hora, la humedad que puede tornarla planta y

fruto. Pero ese movimiento no tuvo eco valedero en las prácticas institucionales del Río de la Plata.

La representación popular nace aquí en el tumulto de la revolución americana; y a despecho de la ausencia de prácticas y normas que tienen ejercicio en el Cabildo de 1808, esa conquista de la representación gubernativa aún en medio de sus naturales deficiencias, tiene cuna y vida a la sombra del gran caudillo de nuestra emancipación y tendrá vigencia avasalladora porque ella recoge el sentimiento popular sin el cual todo esfuerzo personal, por gigantesca que sea su proporción y su proyección, no dejaría otra sombra que la que deja el cuerpo recogida sobre sí misma, al paso del astro en el cenit.

Los Congresos artiguistas marcan una etapa trascendente en nuestro destino cívico, pero se clausuran cuando han cumplido la misión específica para la cual han sido llamados, y dan su sitio a órganos preexistentes y que desenvuelven sus actividades en las dificultades de una lucha sin pausa y sin desmayo. Estas Salas de Representantes o Juntas de Representantes nacen con o son la expresión del derecho federal. Por vez primera se la encuentra en el desarrollo institucional del Río de la Plata, en 1820, como órgano de gobierno parlamentario en la Provincia de Buenos Aires. Aparece, podría decirse, como una imposición de las fuerzas federales, que las provincias del litoral hacen llegar a la Ciudad-Capital. Triunfante Ramírez, como portaestandarte de la bandera del federalismo que se mueve bajo la inspiración de Artigas, y ante el Cabildo de Buenos Aires, que aspira a representar la unidad hegemónica, el caudillo entrerriano le



PROTEJA EL TRANSPORTE DE SU HACIENDA

Contra muerte y machucamiento
de las haciendas transportadas
por ferrocarril

Asegura el
BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO



Pida informes al Jefe de
la Estación de embarque.
Está autorizado para to-
marle el SEGURO

niega el reconocimiento como órgano representativo del pueblo de Buenos Aires, y está dispuesto sólo a tratar con quien representa legítimamente no sólo a la ciudad, sino al pueblo todo de la Provincia. La imposición de esa norma, trae como corolario el establecimiento de una institución en cuya elección sean igualmente llamadas la capital y la campaña: producido el sufragio, conquista Buenos Aires los órganos locales de su gobierno: la Sala de Representantes y el Gobernador. Sobre la quiebra del Congreso Nacional y del Director Supremo del Estado, cada una de las Provincias reasume su soberanía, y en el ejercicio de esa potestad se van constituyendo los órganos de su gobierno interior. A ejemplo de Buenos Aires, bien pronto, y con procedimientos iguales y similares, van conquistando las simpatías de los pueblos del interior y del litoral, las Salas o Juntas de Representantes que asumen el gobierno parlamentario en un sistema unicameral.

El espectáculo del Río de la Plata, reproduce con escasas variantes, el movimiento institucional operado en otros sectores de la América Hispánica al producirse el levantamiento de 1810, y en los días subsiguientes, como un fenómeno derivado de la ausencia de los poderes cuya acefalía decretaron los sucesos de la metrópoli, y el no reconocimiento de las autoridades que se constituyeron allá a nombre del ausente monarca.

Es en la antigua Capitanía de Venezuela y en el Virreinato de Nueva Granada, donde aflora con más marcada y orgánica manifestación la tendencia que oscila entre Gobierno Federal y Confederación de Estados. En los años 1811, 12 y

13, se dictan Actas de Federación, Constituciones Federales Nacionales, y Constituciones de Estados Federales, como las de Tunja, Antioquía, Cartagena, Cundinamarca, etc., etc. Y es fácil observar que casi todas estas constituciones de Estados o de Provincias organizan el poder legislativo sea dentro del sistema bicameral o unicameral, con Salas o Juntas de Representantes. Es igualmente fácil hoy com-



Francisco Joaquín Muñoz, a quien se atribuye intervención en la redacción del documento de que nos ocupamos.

probar a la luz de la abundosa literatura de historia y derecho constitucional, la inmensa influencia que en los nacientes estados de la América Republicana ejercieron las instituciones de los Estados Unidos de la América del Norte: la declaración de su independencia, el Acta de Confederación, la Constitución de 1787, las Constituciones

de sus Estados, tales como las de Massachusetts, Connecticut, Nueva Jersey, Pensilvania, Virginia, etc., que fueron guía inseparable de nuestros hombres de estado y de nuestros teorizadores de derecho público.

Notorio es también el influjo que en nuestra tendencia federalista han tenido aquellos documentos. Y Bauzá, Héctor Miranda, Ariosto D. González— en un libro consagradorio y exhaustivo en la prueba— y otros, han demostrado el paralelismo y la penetración de los principios federales del gran pueblo del norte, con los principios de gobierno propio y de organización federal del Plata, que proclamó Artigas en sus ideas y en su obra. Y está ya señalado el ancho camino que abrieron en ese orden de ideas dos libros clásicos: *"La Independencia de la Costa Firme Justificada por Thomas Payne 30 Años Ha"* y *"La Historia Concisa de los Estados Unidos Desde su Descubrimiento Hasta el Año 1807"*, impresos ambos en Filadelfia, en 1811, y traducidos por Manuel García de Sena, el benemérito venezolano de quien tanto se ignora, como ignoró él, sin duda, el inmenso servicio que prestó a nuestras instituciones en formación, con aquella tarea que emprendió con modestia y fe en los destinos de los pueblos de América.

Y bien: en la historia de los Estados Unidos y en sus antiguas instituciones tan viejas como los días en que poblaron la tierra de América, y en sus Constituciones y Cartas, estas Salas de Representantes tienen una significación particular en el ejercicio de sus inalienables derechos al gobierno propio y a la libertad.

El lejano paralelismo con esta Sala de Representantes de la Provincia Oriental, y su ascendencia transmitida al través de tanto espacio de tiempo y lugar, tienen su secreto en que ambas son la cuna de pueblos que llevan la misma fuente de civilización, y traen la misma virtud de la libertad.

La Junta de Representantes de la Florida tuvo el signo del pueblo que representó: fue modesta, y en el encanto de esa sencillez actuaron hombres y cosas. Modestos los representantes, modesta la casa de Don Basilio Fernández, ciudadano y soldado de la patria vieja, cuyas paredes de adobe, se enfrentan a la plaza principal de la Villa. El cielo plomizo de agosto y los días de lluvia no quitaron luz ni esplendor a la solemne declaración.

Al publicarse en 1922 el Libro de Actas de la Honorable Sala de Representantes de la Provincia Oriental del Río de la Plata, se abrían sus páginas con la histórica Acta de la Independencia. Afanosos estudios posteriores han dado en el hallazgo de actas anteriores al 25 de agosto; acaso falten otros documentos emanados de ese Cuerpo, y sin duda deseamos poseer otras referencias documentales de actores o de coetáneos que nos aclaren la elaboración del Acta, de las Actas, y de los actos. El documento oficial difícilmente lo dice todo; pero algo ha recogido el recuerdo y la tradición. Pieza tan fundamental sobre la que giraría la suerte del pueblo oriental, debió ser materia de cuidadoso estudio, de medida expresión, acaso de ardiente polémica y disidencia, no en lo tocante a la propia declaración, sino en lo que dice referencia a su necesaria secuela, y a su vinculación con ac-

tos legislativos inmediatos y posteriores. Pero la pieza maestra es el documento que nos da la fe de bautismo de nuestra libertad, según el rito religioso; es página digna de cualquier pueblo libre.

La Organización de los Estados Americanos tuvo la feliz iniciativa de publicar en un volumen "Las Actas de Independencia de América". En todos esos documentos pasa un aliento que dignifica la especie humana; y por su decidida voluntad, su gesto heroico, su fe en el porvenir, su fe en el pueblo, son documentos que entran en la región de las cosas inmortales. Allí está nuestra Declaratoria con la propia vestidura que llevan todas sus hermanas continentales. Es bella y tocante como cualquiera, pero para nosotros, es la que llega con sangre más pura a nuestro corazón.

¿Y quién redactó el famoso documento?, se interroga con frecuencia. Y con frecuencia hay que contestar en forma dubitativa y provisoria. No basta una manifestación personal que puede haber sido dictada por comunes debilidades de los hombres. Como en muchos casos, no es una obra personal: es el producto de un cambio de ideas, de intervenciones diversas, así en el pensamiento como en la redacción, sin perjuicio del toque o de la revisión final, encomendada quizá a una mano para la conquista de la necesaria claridad y unidad que debe tener. Modestamente creo, no afirmo, que pudieron tener intervención señalada en la Declaratoria, don Carlos Anaya, integrante del cuerpo en esos momentos, y don Francisco J. Muñoz, que aunque ausente de la Provincia en esa hora, siguió paso a paso la labor de

la Sala, y mostró su preocupación en todo cuanto significara la instalación y funcionamiento de nuestro Congreso Provincial. En el sentido indicado, existe manifestación expresa del primero. Y del segundo se encuentra alguna referencia que puede darle asidero firme y lo apoya determinada manifestación de algún contemporáneo. Me inclino tras el estudio de su forma, que está más cerca de Muñoz que de



Carlos Anaya, que también es considerado uno de los redactores de la Declaratoria del 25 de agosto de 1825.

Anaya; pero eso es hecho baladí frente a la realidad mayor: solemnemente lo firmó el Cuerpo por el voto unánime de sus integrantes y ante la historia asumieron todos la tremenda y gloriosa responsabilidad.

Y dijeron: "La Honorable Sala de Representantes de la Provincia Oriental del Río de la Plata, en uso de la soberanía ordinaria y ex-

traordinaria que legalmente revisite para constituir la existencia política de los pueblos que la componen, y establecer su independencia y felicidad, satisfaciendo el constante, universal y decidido voto de sus representados, después de consagrar a tan alto fin su más profunda consideración, obedeciendo la rectitud de su íntima conciencia, en el nombre y por la autoridad de ellos, sanciona con valor y fuerza de Ley fundamental lo siguiente: 1º Declara írritos, nulos, disueltos y de ningún valor para siempre todos los actos de incorporación, reconocimientos, aclamaciones y juramentos arrancados a los pueblos de la Provincia Oriental por la violencia de la fuerza unida a la perfidia de los intrusos poderes de Portugal y el Brasil, que la han tiranizado, hollado y usurpado sus inalienables derechos y sujetado al yugo de un absoluto despotismo desde el año de mil ochocientos diecisiete hasta el presente de mil ochocientos veinticinco.

2º En consecuencia de la antecedente Declaratoria, reasumiendo la Provincia Oriental la plenitud de los derechos, libertades y prerrogativas inherentes a los demás pueblos de la tierra, se declara de hecho y de derecho, libre e independiente, del Rey de Portugal, del Emperador del Brasil y de cualquier otro del Universo, y con amplio y pleno poder, para darse las formas que en uso y ejercicio de su soberanía estime convenientes".

Esta Declaración es hermana de aquellas que formularon los varones de Filadelfia el 4 de julio de 1776, cuando asentaron: "Nosotros, por tanto, los representantes de los Estados Unidos, juntos en Congreso general, apelando al Juez Supremo del mundo, por la rectitud

de nuestras intenciones, en el nombre y por la autoridad del buen pueblo de estas Colonias, solemnemente publicamos y declaramos que estas Colonias Unidas son, y por derecho deben ser, Estados Libres e Independientes; que ellas están absueltas de toda obligación de fidelidad a la Corona Británica; y que toda conexión política entre ellas y el Estado de la Gran Bretaña es y debe ser totalmente disuelta; y como Estados Libres e Independientes, tienen un pleno derecho para hacer la guerra, concluir la paz, contratar alianzas, establecer comercio y hacer todos los otros actos y cosas que los Estados Independientes pueden por derecho hacer. Y para sostener esta Declaración, con una firme confianza en la protección de la Divina Providencia, nosotros empeñamos mutuamente unos a los otros, nuestras vidas, nuestras fortunas y nuestro sagrado honor".

Los diputados de la Florida no formularon esa patética invocación a la Divina Providencia, ni el juramento de entregar sus vidas, su fortuna y el sagrado honor para sostener la Declaratoria que acababan de firmar. Pero hicieron como aquellos igual cosa: entregaron sus vidas y sus bienes materiales y morales por la consecución de los fines que proclamaron.



SIEMPRE PIENSE POR
DOS, EL CHOFER Y USTED

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

El Congreso de la Florida que en la amplitud de la Declaratoria quedaba en pleno derecho de darse la forma que creyera conveniente, entendió como los varones del 76, que estaba en sus manos la potestad de concluir y contratar alianzas, y en ese espíritu, y salvadas diferencias que no es del caso examinar aquí, el propio día 25 de agosto declaró, con la misma solemnidad que había puesto en la Ley 1ª y cuando fresca estaba aún la tinta de su signatura, "queda la Provincia Oriental del Río de la Plata unida a las demás de este nombre en el territorio de Sud América, por ser libre y espontánea voluntad de los pueblos que la componen, manifestada con testimonios irrefragables, y esfuerzos heroicos, desde el primer período de la regeneración política de dichas Provincias".

Y también ese día mandó fijar su Pabellón Provincial, el mismo de las tres franjas horizontales a cuyos pliegues se cobijaron los cruzados en la aurora del 19 de abril de 1825, bajo el comando del gran

soldado: Juan Antonio Lavalleja.

Si la Sala de la Florida hubiera sólo dictado las leyes que acaban de enunciarse, habría ganado sobradamente la gratitud del pueblo oriental. Pero desde su iniciación y en el decurso de tres periodos, con las sucesivas renovaciones, dio a la patria leyes que merecen igualmente la recordación respetuosa y el homenaje de la posteridad.

Puede que alguno de sus actos no adquiriera aquella majestad que obliga a la unánime reverencia; hombres de su época dura y difícil, con hondas pasiones, tendrán como todo esfuerzo humano, el obligado anverso y reverso, que le da luz y le da sombra; pero el saldo total, a la mirada de lo que se estudia, cuando se decantan las cosas impuras que lleva el impulso primario fuerte pero sincero, y se recogen sin prevención en la serenidad de la tarde, entonces ese saldo aparece en la magnitud creciente, cuando el rayo de sol atraviesa el espacio más cercano al horizonte.



UN simple fósforo

...puede ser la causa de un incendio que destruya los frutos
de esfuerzos y trabajos

Los cuantiosos daños de un INCENDIO, sólo los resaca
el SEGURO

BANCO de SEGUROS del ESTADO



TRABAJO Y OPTIMISMO

forjan bienestar

El Seguro contra granizo defiende el producto
del trabajo y afirma el sentimiento optimista
que nos da alegría de vivir.



BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO



Cuadro de Rodríguez, que se encuentra en el Correo Central

Mujeres del Exodo

Por ARIOSTO FERNANDEZ

DE esa página de gloria y sufrimientos, de lágrimas y muerte que fue el Exodo, excelso testimonio de las heroicas virtudes de nuestro pueblo, aún resta evocar, con épico relieve, el significado y presencia de la mujer oriental.

Ella lo revistió de tal sentido y excepcional carácter que en sí encierra y resume la propia presencia de la provincia toda.

Junto a la mujer oriental, artífice moral de su familia y pueblo, marchan niños y ancianos y los soldados, sus hijos, padres y hermanos.

Es la multitud en armas camino a voluntario destierro, para afirmar con gesto rebelde su propia libertad y destino.

Salvar la patria, aun sin tierra; el espíritu, aun sin cuerpo, espe-

rando la resurrección; dirá don Juan Zorrilla de San Martín.

El "Padrón de las Familias emigradas de la Vanda Oriental, q.e siguen a el Exto. del m.do del s.or Coron.l dn. José Artigas...", máxima expresión histórica del Exodo, traducirá siempre, a quien sepa auscultar en su nómina sagrada el vivo palpar de la Historia o el eco lejano de su grandeza eterna, como desde las sombras del pasado se agiganta la memoria de aquella hazaña, el eco no muerto de sus esenciales virtudes.

El "Padrón de las Familias emigradas de la Vanda Oriental..." renovará en el espíritu nacional el recuerdo de la gesta heroica trayendo a nuestros corazones el grito estremecido de su anhelo de Libertad.

Y cada uno de sus nombres será símbolo augusto de una época inmortal.

No importa su origen, jerarquía o condición.

A todos unía un mismo palpitante, una misma ardiente esperanza, al impulso de idéntico sentimiento.

Son "las familias orientales que han acumulado sacrificios de toda especie por la causa de la Patria", escribirá Artigas en aquel año de 1811.

La espontaneidad del Exodo no puede ponerse ya en duda, exprese en 1930 en ocasión de dar a publicidad las páginas del "Padrón de las Familias emigradas de la Vanda Oriental..." y reunir el acopio más novedoso de papeles históricos sobre aquel magno episodio de nuestra independencia.

El hallazgo y edición oficial del "Padrón de las Familias emigradas..." puso bien de relieve la inmensa proyección social y política del Exodo y nos instruyó, con sus nombres y detalles particularísimos, de su extraordinaria magnitud patriótica.

Por sobre la línea geográfica de su histórico desplazamiento a través de la tierra oriental que entonces quedó de resalto por la propia documentación exhibida y las frías estadísticas que surgen de su lectura y recuentos, el Padrón ofrece a la admirativa consideración de nuestro espíritu aspectos que lo revisten de sin par grandeza.

En conferencias y en las aulas de nuestra Enseñanza Secundaria he puesto de manifiesto —muchas veces— y lo repito siempre que las circunstancias lo hacen propicio, el nombre de aquellas mujeres y familias, humildes las más de ellas, cuya presencia en el Exodo acre-

cienta el papel que a sus hijos les cupo en la historia de la Patria.

De entre esos nombres de mujeres y familias destacaré hoy el de aquellas que el espacio de esta crónica me lo permite.

Antonia Avellaneda, viuda. Marcha en la caravana con sus dos hijos de mayor edad y dos hijas menores. Quizá no sean muchos, entre los lectores de estas páginas, los que ubiquen ese nombre en el ámbito de sus recuerdos de histo-



Aspecto parcial del cuadro de Rodríguez

ria, ni quienes por ese apellido puedan señalar la gloriosa presencia de esos dos jóvenes en las luchas por la libertad e independencia de América.

D^a Antonia Avellaneda era la madre de Félix y Eugenio Garzón.

En febrero de 1811 los dos hijos de D^a Antonia Avellaneda, de 17 y 15 años respectivamente, habían participado en las primeras conspiraciones revolucionarias que inspiradas por Manuel Artigas se celebraron en las inmediaciones de la plaza de Montevideo.

En esa misma página del histórico Padrón y entre una larga serie de nombres de la estirpe del prócer, que con él siguen el derrotero inmortal del Exodo, y de los que cabe destacar a Francisca Artigas, Tomasa López, Concepción Trias, Rufina Mendieta, Narcisa Artigas, Juana Artigas de Carrasco, Estefanía Maestre —mujer de su hermano Manuel Francisco— Modesta Artigas de Menchaca, Josefina Álvarez —esposa de su hermano Nicolás— y Juliana Artigas, figura el de otra mujer que a la patria ofrendó hijos ilustres: D^a Ramona La Torre, viuda, a quien acompañan un niño de menor edad y seis mozas.

Esta matrona que marcha en su carreta y en la amistosa vecindad de los Artigas es la madre de los Lavalleja. Uno de ellos, el mayor de la familia, Dn. Juan Antonio, es ya teniente en el Regimiento Voluntarios de Caballería del Yi, en tanto su hermano Manuel, de 14 años de edad, acompaña a su madre en la caravana del Exodo.

Y en otra plana del Padrón se destaca el nombre de una mujer y familia de recia prosapia de guerreros. El de D^a Tomasa Bauzá a quien acompañan sus tres hijas de menor edad y su esposo Apolinario de la Llama, que poco más tarde ingresará al cuerpo de Blandengues. Todos los varones de su sangre revistan en las filas del ejército donde conquistan altos destinos militares. Son sus hermanos Domingo y Guillermo Bruno que en aquella misma hora figuran en el Regimiento Voluntarios de Caballería Patriótica de Maldonado y Minas; Francisco Solano, teniente en el Regimiento de Infantería n^o 4

y Pedro Celestino y Dn. Rufino en el Regimiento Caballería Voluntarios de Canelones.

D^a Tomasa Bauzá, tía abuela del eminente historiador y político Francisco Bauzá, sufrió con espartana serenidad las dolorosas vicisitudes que desde aquellos días acosaron su vida.

Y de entre ese mundo de mujeres y familias una procede del Arroyo Grande. Ha hecho abandono de sus estancias y marcha con sus carretones y 13 esclavos. Su nombre, Cecilia Barrios. Es muy joven y ya ha traído a la vida dos hijos y una niña, todos pequeños, alguno de brazos. Uno de ellos, soldado a partir de 1825, ocupará los más altos destinos nacionales: Venancio Flores.

Y quiero cerrar esta breve evocación histórica con el nombre de otra mujer y familia de singular significación en los anales de nuestra tierra: D^a Andrea Toscano. Sus hijos ya ocupan un lugar en el ejército de Artigas. Marcha en la "Emigración de la Banda Oriental" con sus dos hijos menores y tres niñas. Era la madre de Félix y de Fructuoso Rivera, a quien la posteridad revestirá su nombre con el justo título de **Perpetuo Defensor de la Patria**.

El Exodo del Pueblo Oriental, escuela de civismo y virtudes ciudadanas compendia, en la augusta legión de sus mujeres y familias que el Padrón evoca, la expresión más ardorosa de la lucha de un pueblo por su Libertad.

LA FIRMEZA

Es tal vez la más antigua de las danzas criollas y quizá la que mayor destreza exige de los bailarines, ya que la pareja va "mimando" al bailar lo que su letra expresa. Su nombre alude al carácter del gaucho, firme y constante en sus sentimientos, en sus costumbres, en sus creencias, como surge de esta copla de una variación de la "firmeza".

*El que de firmeza es firme
lleva consigo un caudal,
lo mismo afirma una causa
que se le afirma a un bagual.*

O esta
otra:

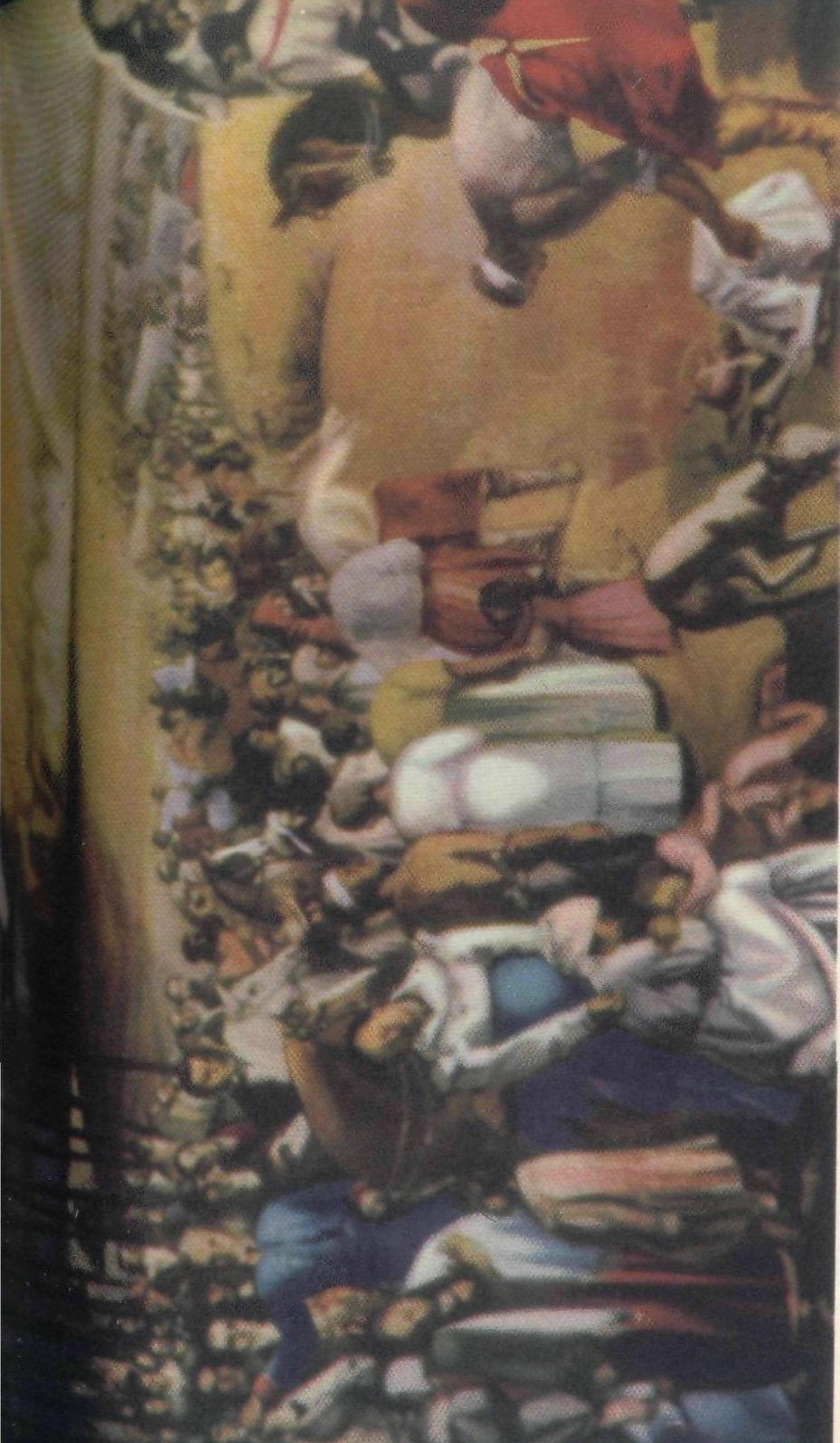
*No firmo porque soy firme
no porque firmar no sé.
Más vale amor con firmeza
que no con firma y sin fe.*

La letra más difundida de "la firmeza" fue compuesta por Claudio Medina, de San Andrés de Giles (R. A.), en 1851, y dice así:

*Anteanoche me confesé
con el cura de Santa Clara,
me mandó por penitencia
que la firmeza bailara.
Date una vueltita
con la compañera,
con la tras trasera,
con la delantera.
Con ese costado,
con el otro lado.
Con este modito
ponele el codito.*

*Con la mano al hombro
que te correspondo,
retírate un paso,
dámele un abrazo.
Otro poquitito,
dámele un besito.*

*¡Ay, no, no, no, no,
que me da vergüenza!
Tapate la cara
que te doy licencia.*



El Exodo

CUADRO DEL PINTOR MÉNDEZ MAGARIÑO QUE SE ENCUENTRA EN EL PALACIO LEGISLATIVO

Ciclo de divulgación por la cadena ANDEBU

EN el mes de agosto ppdo. el Banco de Seguros del Estado realizó por intermedio de la Cadena ANDEBU un importante ciclo de divulgación sobre los distintos tipos de seguros, a fin de ilustrar a la opinión pública respecto de la importancia que reviste la previsión.

Por su orden, hicieron uso del micrófono de ANDEBU, el Vice Presidente de la Institución Sr. Antonio Gabito Barrios, Director Sr. Nelson Verderosa, Asesor Letrado Dr. Jorge Pérez Prins, Actuario Sr. Rodolfo Ciganda, Asesor Honorario Sr. Juan A. Baracco y Gerente General Sr. Ricardo Togni.

Por el interés que reviste para la población de todo el país, conocer las opiniones vertidas en tal oportunidad por Directores y Técnicos del Banco, sobre los alcances de la obra que realiza la Institución en sus distintas Carteras, damos a continuación una reseña del referido Ciclo de Divulgación.

Disertación del Sr. Vice Presidente Don ANTONIO GABITO BARRIOS sobre la obra social que realiza la Institución



Iniciamos hoy un ciclo de audiciones de divulgación a cargo de directores y técnicos del Banco de Seguros del Estado. Por mi intermedio el Directorio se hace presente en esta au-

dición de apertura. Con estas conversaciones pretendemos informar, ayudar, enseñar, construir, cumplir mejor la tarea directriz que nos compete, sin olvidar la frase histórica de Mayo: "El pueblo quiere saber de qué se trata".

El Banco de Seguros del Estado cumple una obra de alta significación social y económica. ¿Cómo cumple esa obra? ¿Cuáles son sus realizaciones? ¿Cuáles son sus propósitos de acción futura? He ahí la razón del diálogo que hoy comen-

zamos. Haremos un balance claro y sencillo de nuestras realizaciones y de nuestros propósitos. El Banco se halla empeñado en extender y hacer cada vez más efectiva la previsión del seguro. Para ello no alcanzan sus propios esfuerzos. Necesita de la comprensión de todas las personas, cualquiera sea su condición social o económica. Por buenas que sean las instituciones, su obra no será nunca provechosa mientras la comprensión pública no les dé fuerza y vida real.

Aspiramos a contribuir en mayor grado al bienestar del país. Esa aspiración la formulamos conscientes de que ningún pueblo puede ser feliz antes de encontrar el camino de la previsión. El Banco de Seguros del Estado quiere hacer escuela de previsión. No queremos que el aprendizaje surja de la escuela del sufrimiento y de la desgracia. Enseñaremos poniendo al alcance de la mano de cada habitante del país, el contrato de seguro que necesita para defender su

bienestar y su tranquilidad presente y futura, en el amparo de vidas y bienes materiales, como en materia de responsabilidad civil por daños involuntarios causados a terceros.

El Banco de Seguros del Estado, sabe, además, que el monopolio de seguros que le acuerda la ley, le impone la obligación de prestar con la mayor amplitud y de la manera más eficaz ese importante servicio a la sociedad.

En este orden de cosas, se han incorporado a sus carteras nuevos contratos de seguros, cubriendo riesgos diversos; se han modificado otros, perfeccionándolos, haciéndolos cada vez más accesibles para el que los necesita. En some-

ra relación se irán exponiendo desde esta tribuna, los aspectos más trascendentes de algunas de las más importantes obras del Banco, cuyas proyecciones sociales reflejan su acción de benéfica previsión, en el seno de los hogares del país y en la economía pública y privada.

El Directorio del Banco aunado en sus propósitos y esfuerzos, quiere culminar la segunda etapa de su mandato en la que el Instituto cumplirá su cincuentenario, con la cristalización del plan de realizaciones en marcha. Esta será, a su juicio, la mejor forma de responder a las esperanzas de quienes alentaron con espíritu progresista, la creación del Banco de Seguros del Estado.

El Director Sr. NELSON VERDEROSA, aborda el tema "El Banco de Seguros y la Campaña"



En agosto de 1911, hace justamente ahora 50 años, acaparaba la atención pública y originaba apasionados debates en el Par-

lamento Nacional, un proyecto creando el Instituto Oficial de Seguros, que, más tarde, al concretarse en ley, se denominó: Banco de Seguros del Estado.

La obra desarrollada por el Banco de Seguros del Estado en el curso de casi medio siglo de vida es de muy vastas proyecciones y el Directorio que integro, ha trazado un programa de divulgación de la misma y de sus múltiples beneficios, con motivo de cumplirse el

27 de diciembre próximo, los 50 años de la ley de creación.

En cumplimiento parcial de ese propósito y dentro de la brevedad de este espacio radial, nos toca referirnos hoy a la acción del Banco en relación a la campaña.

Si analizamos detenidamente el proceso de la producción, vemos que desde el mismo instante en que el hombre empuña la herramienta de trabajo para abrir el surco en la tierra generosa que ha de recoger en su seno la fecunda semilla, está presente la protección del seguro, que se extiende desde el taller o la fábrica, donde se han construido los útiles o maquinarias de trabajo, hasta el hombre, forjador de la riqueza nacional.

Con la ley de Accidentes del Trabajo, cada día más perfeccionada, la masa obrera del país y en particular el esforzado trabajador del

campo, que en su azarosa lucha empuñando el arado o la máquina o en las múltiples tareas rurales, contribuye con su esfuerzo a nuestra independencia económica, se siente tutelado en su penosa labor, expuesta siempre a las contingencias del infortunio y permite al hombre dar de sí la plenitud de su capacidad productiva, con la confianza y la seguridad para su núcleo familiar.

El seguro de accidentes del trabajo que el Banco, con fines sociales, lleva a todos los ámbitos del país, mediante módicas primas al alcance de los distintos sectores afianza al trabajador dándole tranquilidad espiritual y al patrono lo respalda frente a la responsabilidad de la ley.

También ofrece, el Banco, su protección a ese sector de esforzados trabajadores de la tierra que son los agricultores, expuestos a las inclemencias de la naturaleza y en particular a la acción destructora del granizo.

Hoy, mediante las facilidades de ejercer la previsión en condiciones liberales, es posible cubrirse del azote pavoroso de ese temible riesgo, que puede destruir en un momento, todo el esfuerzo de su trabajo, produciéndole un quebranto moral y económico difícil de reparar, sin el seguro.

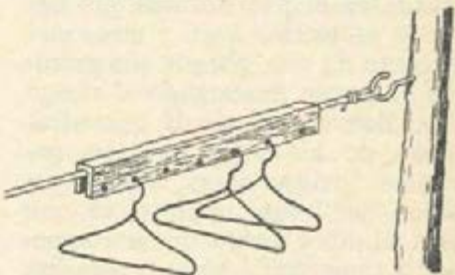
Igualmente se extiende la acción del Banco a las actividades pecuarias, para las cuales ha instituido los seguros para animales vacunos y ovinos de pedigree y puro por cruza y en especial a aquellos destinados a la reproducción, que los cabañeros o hacendados progresistas adquieren a elevados precios para el mejoramiento de la autóctona riqueza nacional.

Pero la función del Banco de Seguros no se ha limitado, solamente,

a proporcionar protección al trabajo y a los bienes del campo, en sus múltiples manifestaciones productivas, sino que ha contribuido, con sus recursos, a la ejecución de obras que facilitan el desarrollo de la riqueza nacional o su recuperación, como ha ocurrido con su valioso aporte a la construcción de carreteras, de los Graneros Oficiales, con la adquisición de bonos del plan agropecuario, así como ha cooperado económicamente, a la realización de obras de carácter edilicio o de urbanización, en casi todos los departamentos del interior, o bien tomando a su cargo, en algunas ciudades, la construcción de modernos y amplios hoteles o edificios de renta, para cubrir necesidades locales imperiosamente reclamadas por el país, y cuya materialización sólo ha sido posible con sacrificio económico para la Institución y alto espíritu de patriotismo.

El seguro, que es fuente de tranquilidad y bienestar, ofrece su íntima colaboración para que nuestra campaña sea progresista y feliz.

TENDEDERO DE ROPA



A fin de evitar que, durante un día de mucho viento, se caigan las prendas de vestir que se airean en un cordel instalado en el exterior, haga lo siguiente: Coloque una tabla ranurada sobre el cordel, perfórele una serie de agujeros a todo lo largo, y enganche los percheros en los agujeros de la tabla.



El 9 de junio último el Directorio del Banco de Seguros del Estado se dirigió al Poder Ejecutivo, sometiendo a su consideración un importante proyecto de modifica-

ciones a la legislación vigente en materia de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales.

Dos son las reformas fundamentales propuestas: el seguro obligatorio, que ahora es facultativo, y la organización de un régimen que podría llamarse de escala móvil para el cálculo de las rentas de las víctimas de infortunios laborales.

El seguro obligatorio tiene el apoyo de la distribución equitativa de la justicia social. Como lo destacaba el organismo en la nota remitida al Poder Ejecutivo, no es acorde a esos principios que existan en el país obreros que tienen la protección legal y otros que carezcan de ella, porque sus patronos no hayan descargado el riesgo en el Banco a través de la contratación de los seguros correspondientes. Incluso no es la justa solución del frente opuesto, ya que para el libre juego de la competencia comercial, hay empresas que tienen costos menores que otras porque no pagan las primas del seguro de su personal.

El accidentado no puede ni debe correr el riesgo de la insolvencia real o ficticia de su patrono no asegurado, que lo deja en el más ab-

soluto desamparo, o que lo obliga a aceptar leoninas transacciones, contrarias a la ley, que es de orden público.

El régimen de seguro obligatorio no implicaría un acrecimiento de las tasas de primas, pues el proyecto limita los beneficios del Banco en la explotación de esta cartera aseguradora a márgenes absolutamente razonables.

Por lo demás, el seguro obligatorio será el único medio viable que ha de permitir al Banco de Seguros del Estado la aplicación del régimen de revalorización de rentas previsto en la iniciativa.

Si no se implantara esa solución y se quisiera adoptar aisladamente el sistema de escala móvil, el Estado tendría que arbitrar recursos para constituir las reservas matemáticas correspondientes a los aumentos de las prestaciones, lo que originaría una erogación del orden de los 170 millones de pesos.

El otro aspecto vertebral de la iniciativa del Banco de Seguros del Estado consiste en el ajuste del monto de las rentas que por incapacidad permanente o muerte sirve, de acuerdo a lo dispuesto en la ley 10.004.

La solución propuesta viene a llenar un vacío de nuestra legislación y a contemplar un justo reclamo de los rentistas. Parece obvio destacar que con el alza del costo de la vida, las rentas han visto mermado su poder adquisitivo. A reparar esa injusta situación es que tiende la iniciativa que ha formulado el Banco.

Se efectuaría una revalorización inicial de rentas y luego ajustes bionales.

Al margen de estos dos puntos cardinales del proyecto, existen

otros aspectos de indudable interés, establecidos en beneficio de los trabajadores, pero que por falta de tiempo no es posible exponer en sus detalles.

Finalmente debemos consignar que tanto el Poder Ejecutivo como el Poder Legislativo se hallan especialmente interesados en la rá-

pida sanción de una iniciativa de ese género, habiéndose creado en el Senado una Comisión Especial encargada de estudiar el proyecto de ley, la que, con la colaboración de los técnicos del Banco de Seguros del Estado, ya ha adelantado mucho en la labor que se le confiara.

Disertación del Actuario Sr. RODOLFO CIGANDA, sobre Seguros de Responsabilidad Civil de Automóviles



Desde hace 50 años el Banco de Seguros del Estado ha venido asegurando la responsabilidad civil en que pueden incurrir los propietarios y usuarios de vehículos co-

mo consecuencia de los accidentes en que intervengan los mismos.

La responsabilidad, que se rige por el derecho civil, puede referirse a lesiones corporales o a daños que afecten bienes materiales. Cuando el responsable del accidente está asegurado, el damnificado puede presentar su reclamación al Banco de Seguros y usualmente es indemnizado sin necesidad de entablar demanda.

En cambio, cuando dicho responsable no ha contratado seguro, el damnificado debe recurrir casi siempre a la vía judicial. Para alcanzar resultado favorable el demandante debe probar su derecho, lo cual no suele ser fácil. Además los trámites requieren años y los gastos son muy considerables, de modo que las personas de recursos

modestos se ven obligadas a aceptar transacciones por cantidades muy inferiores a las estimadas como medida de los daños.

Aun cuando se siga el pleito hasta un final favorable, no hay seguridad de percibir la indemnización, porque el demandado puede carecer de la solvencia económica necesaria para que se haga efectiva la condena.

Ocurren así a diario accidentes fatales, o causantes de serias lesiones corporales, sin que se abonen las indemnizaciones adecuadas al monto del daño patrimonial sufrido.

La sociedad tiene el deber de instaurar un régimen legal que brinde protección eficaz a las víctimas y cuyos trámites sean accesibles aun a las personas de recursos más modestos.

Tal es el propósito del proyecto de ley preparado por el Banco de Seguros, por el cual se implanta un régimen legal especial de responsabilidad sin culpa, llamado de responsabilidad objetiva, para las lesiones corporales producidas por accidentes de tránsito.

En este régimen el guardador del vehículo causante de lesiones corporales es automáticamente responsable. Se exceptúan sólo los casos en que pruebe que medió dolo de la víctima, o que el accidente

fue debido a fuerza mayor extraña al tránsito, lo cual en la práctica sería posible rara vez.

Se fijan además normas definidas para determinar la cuantía de las indemnizaciones, las cuales incluyen los costos de tratamiento médico, los salarios perdidos durante el período de asistencia y los daños patrimoniales por fallecimiento o incapacidad permanente. El régimen de responsabilidad y las normas que fijan las indemnizaciones son análogos a los establecidos desde hace varias décadas para las lesiones ocasionadas por accidentes del trabajo.

Como en ciertos casos la indemnización establecida por el régimen de responsabilidad objetiva es menor que la que puede pretenderse en base al derecho ordinario, el damnificado tendrá opción para reclamar por una u otra vía pero no podrá usar ambas a la vez.

Para que la indemnización sea siempre un hecho efectivo, no con-

dicionado a la solvencia económica del responsable, la ley proyectada dispone que ningún vehículo podrá circular sin haberse contratado el respectivo seguro que cubra, por lo menos, la responsabilidad objetiva. Se consigue así, además, sustituir, en la generalidad de los casos, las gestiones judiciales lentas y costosas por trámites administrativos simples y gratuitos ante el Banco de Seguros.

Se logrará así una protección pronta y cierta para todas las víctimas de accidentes del tránsito, pues aun aquellas personas que hubiesen sido atropelladas por un vehículo no identificado serían indemnizadas por el Banco.

Al reiterar este proyecto el Banco de Seguros del Estado pone nuevamente en evidencia su preocupación por contribuir a desarrollar una sociedad en la cual todos sus integrantes reciban, en forma efectiva, los beneficios de una legislación humana y justa.

Sobre Seguro de "Pérdida de Beneficios o Lucro Cesante" habla el Sr. JUAN A. BARACCO



En este ciclo radial que viene cumpliendo el Banco de Seguros del Estado en el amplio plan de divulgación de sus actividades, con motivo de su próximo cincuenta-

nario, nos toca referirnos hoy a una nueva modalidad de seguro que se ha puesto recientemente en servicio con destino en particular a comerciantes e industriales.

En el mundo moderno, el seguro es una institución fundamental, necesaria e insustituible, sin la cual, la complicada vida económica y social de los pueblos, no podría funcionar con la envergadura y el empuje que el progreso técnico le imprime.

La actividad aseguradora requiere, pues, una constante evolución, para seguir el ritmo de la época y el Banco de Seguros, como órgano rector de dicha actividad, se ha mantenido en ese plano, para cumplir debidamente la alta misión que tiene asignada.

Ejemplo claro lo tenemos con este nuevo seguro denominado de "Pérdidas de Beneficios" o "Lucro

Cesante" del cual hablaremos hoy.

La doctrina antigua no admitía que el seguro pudiera constituir una fuente de lucro para los asegurados. Así lo establecían Códigos y pólizas. Sin embargo, el concepto ha cambiado. Se ha reconocido el derecho a cubrir la pérdida de utilidades, por considerar que la obtención de una ganancia en las explotaciones industriales o comerciales, **ya no es una mera expectativa incierta**, sino un hecho real y lógico, a menos que un **acontecimiento fortuito** destruya el elemento que la genera.

Así surgió la necesidad de cubrir el lucro cesante y el Banco, luego del acopio de experiencia de mercados extranjeros y de los estudios pertinentes, pone ahora a la disposición del comercio y de la industria, una póliza de fácil contratación y con condiciones liberales, adecuadas a nuestro medio.

¿En qué consiste y cuál es la importancia del seguro de "Pérdida de Beneficios"?

Bien; todos conocemos el objeto, diríamos universal, de la Póliza de Incendio. Sabemos que su finalidad es resarcir los daños materiales producidos por un siniestro. Pero la póliza de incendio no cubre algo que puede ser muy importante, o sean los **perjuicios** derivados del siniestro, es decir, los que se derivan de la **paralización del negocio**, que, en muchas ocasiones, pueden tener una repercusión económica mayor que la del daño directo originado por el incendio.

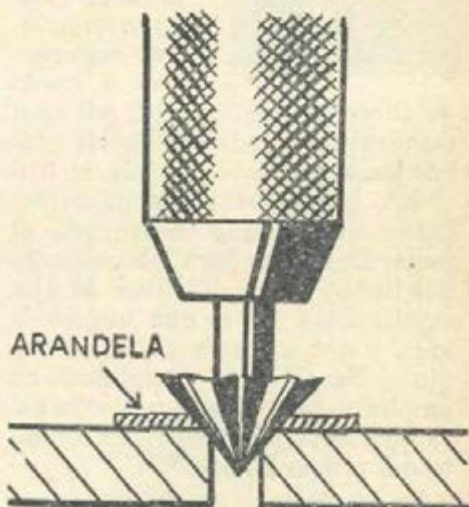
Supongamos el caso de un siniestro en la usina de una planta industrial; o la explosión de una caldera; o la destrucción de moldes o útiles vitales para el funcionamiento de un establecimiento fabril... El daño en sí de esos bienes

puede no ser de gran importancia... pero ¿y sus proyecciones en la economía de esa industria que se ve obligada a paralizar su producción? Eso puede ser de consecuencias desastrosas.

Pues bien; esa contingencia la cubre ahora la Póliza de "Pérdida de Beneficios" que no sólo viene a llenar una necesidad en el orden comercial sino que tiene, además, un interesante contenido social.

En el primer aspecto, porque permite al comerciante atender todos los gastos permanentes para el mantenimiento del negocio hasta su recuperación, cubre la pérdida de utilidades durante el período de inactividad y consecuentemente, si se trata de una Sociedad Anónima, evitará la disminución del dividendo y la consiguiente de-

TOPE PARA AVELLANADORA



El avellanado uniforme en madera se hace fácilmente colocando una arandela pequeña en el agujero perforado. Luego la avellanadora se hace funcionar hasta que haga contacto con la arandela de tope.

preciación de las acciones. Es una total garantía que estimula la colaboración de los inversionistas.

En el aspecto social, tiene particular trascendencia. Permite mantener vinculado al personal por un tiempo razonable y al par que no se pierde la experiencia de obreros especializados, proporciona tranquilidad espiritual al sector laboral, que no tendrá que sufrir la angustia, que ya hemos tenido oportunidad de comprobar, por despi-

dos masivos a consecuencia de algunos siniestros, que han alcanzado notoriedad por esa circunstancia.

En resumen, pues, este nuevo seguro viene a constituir un complemento de protección, moderno e invaluable, para las actividades productivas y un colaborador eficaz en la expansión de la economía, respaldando las cuantiosas inversiones que promueven el bienestar colectivo.

Disertación del Gerente General Don RICARDO TOGNI, cerrando el Ciclo de Divulgación



Damos término hoy, al ciclo de divulgación organizado por el Banco de Seguros del Estado, con motivo de su próximo cincuentenario. Las conferencias a cargo

de Directores y Técnicos, pusieron de manifiesto, además de los propósitos a que está abocado el Instituto, la concreción de importantes proyectos, que constituyen el mejor homenaje para los creadores del Banco, dados los fines de alta significación social que inspiró la idea, y que a través del medio siglo el Banco viene cumpliendo en amplia y destacada superación para bien de la sociedad y por lo tanto del propio Estado.

En la primera charla se destacó claramente los propósitos del Directorio, que está empeñado en extender la acción aseguradora en todo el país y a todas las personas, haciendo cada vez más efectiva la

previsión. Y se dijo con hondo sentido humanitario, que el Banco desea hacer escuela de previsión, no queriendo que el aprendizaje surja de la escuela del sufrimiento y de la desgracia.

Con estas expresiones el Vice Presidente Sr. Gabito Barrios definió el concepto cabal del seguro, agregando que se pondrá al alcance de la mano de cada habitante del país, el contrato necesario, que defienda su bienestar y su tranquilidad presente y futura.

"El Banco de Seguros y la Campaña", tema abordado por el Director Sr. Nelson Verderosa, dio amplio margen para demostrar la inquietud del Instituto, tutelando al esforzado trabajador del campo, por medio del seguro de accidentes del trabajo, así como a los hacendados y agricultores cubriéndoles sus plantaciones y ganados finos mediante los seguros que amparan esas actividades y siguiendo con ese tema, fue expuesta además la contribución del Banco en el aspecto social y económico, a veces a costa de grandes sacrificios, para terminar expresando: "El seguro, que es fuente de tranquilidad

y bienestar, ofrece su íntima colaboración, para que la campaña sea progresista y feliz".

"La ley de accidentes del trabajo" y las modificaciones propuestas por el Banco, tema enfocado por el Dr. Pérez Prins, permitió conocer las importantes mejoras que, en bien de la masa trabajadora, propuso nuestro Directorio al Poder Ejecutivo para la correspondiente sanción.

Varios e importantes son los beneficios acordados, siendo los de mayor significación los siguientes: El seguro obligatorio de accidentes del trabajo, cuyo objetivo primordial es la defensa del trabajador ante el patrono insolvente o de mala fe, que en caso de infortunio privará al accidentado o a sus familiares de la indemnización correspondiente.

El seguro obligatorio permitirá, además, adecuar al momento económico actual la renta de los incapacitados, que de otra manera, salvo con el aporte del Estado con sumas millonarias, resultaría totalmente imposible de practicar y facilitaría el ajuste cada dos años de las rentas, teniendo en cuenta el costo de la vida.

El Banco cumpliendo con su finalidad social, no detiene sus aspiraciones, y la situación cada día mayor y más angustiosa también de personas que sufren accidentes de tránsito, que resultan totalmente desamparadas por insolvencia de los culpables, obligó al Instituto a propiciar el proyecto de ley por el cual se implanta un régimen legal especial de responsabilidad sin culpa, llamada de **responsabilidad objetiva**, tema extensamente comentado por el Actuario Sr. Ciganda, que demostró la razón y la necesidad de que este proyecto

cristalice en ley lo antes posible.

"El seguro de pérdida de beneficios o lucro cesante", recientemente aprobado por el Banco, permitió al Asesor Honorario Sr. Baracco destacar en su charla la importancia y significación de este nuevo seguro, que ha de encontrar favorable acogida en la industria y comercio, como adicional obligado del seguro de incendios.

Incorpora el Banco un nuevo e importante seguro, poco conocido en América del Sur, que agregado al seguro combinado de incendio y robo, seguro vitalicio revalorizable, etc., recientemente aprobados, constituyen la demostración de sus deseos de ofrecer al país las mejores posibilidades de previsión de carácter colectivo o individual, confirmatorio de sus cincuenta años asegurando bienestar.

CAJON LUSTRA-BOTAS



Una vieja mesita de luz, a la cual se le cortan las cuatro patas, queda transformada en un eficaz cajón lustra-botas que facilita la guarda de cepillos, trapos y betunes.

Póliza de Incendios

Nº 1.000.000

EN el mes de setiembre ppdo. el Banco de Seguros del Estado emitió su Póliza de Incendios Nº 1.000.000 que correspondió a la Cooperativa de Productores de Leche.

La entrega de la misma se llevó a cabo en acto formal realizado en la Sala de Sesiones de Conaprole, con la asistencia de Directores y personal superior de ambas Instituciones.

En la composición gráfica que ilustra este comentario, puede apreciarse el momento en que el Presidente del Banco de Seguros del Estado Arq. Don Francisco Lasala, pone en manos del Presidente de Conaprole Dr. Francisco Gilmet la Póliza Nº 1.000.000. Asisten a tan significativo instante el Vice Presidente y Gerente General del Banco de Seguros Don Antonio Gabito Barrios y Don Ricardo Togni respectivamente y el Director de Conaprole Don Eleuterio P. Moneta.





Bajo el signo melancólico del amor romántico...

Dora Isella Russell

ENTRE los que gozan y los que sufren, yo estoy con los que sufren y con los que mueren", exclamó en cierta ocasión, el uruguayo Juan Carlos Gómez. Juan Carlos Gómez, varón del patriciado rioplatense, hombre de la política vehementemente de aquellos días en que se estaba tomando conciencia de la nacionalidad; y por sobre toda cosa, poeta de apasionado numen, hijo de su siglo, en quien resplandeció el halo del infortunio y la ennoblecedora apostura que la tradición exige a los genuinos representantes del XIX.

Había nacido en Montevideo en 1820, y aún no estaba muy atrás la adolescencia, cuando se enamoró de una joven hermosa, suave y fina, y en la que revivían las heroínas pálidas de las novelas de su época, y que pudo ser hermana de Carlota, la dulce protagonista de "Werther", o de la silenciosa María immortalizada por el colombiano Jorge Isaacs.

Diecisiete años tenía la enamorada. En la quinta del Paso del Molino, tuvo el idilio su escenario más propicio, bajo la fronda protectora de los viejos árboles, entre plantas y flores que exhalaban al atardecer, el suave aroma pasajero que parece despertarse como un fantasma liviano cuando se evoca este tiempo de nuestra ciudad

finisecular. Hacia el crepúsculo, las primeras estrellas asomaban entre los ramajes para unirse a la endecha de los novios, al lenguaje de miradas y suspiros, de ternura y de ilusiones anudados en las horas gráciles, con la fe de la juventud y proyectando hacia la vida, la plena esperanza.

El destino les reservaba otra cosa.

Habrían transcurrido unos tres años desde el día en que Juan Carlos Gómez pudo llamarse novio de Elisa. Noviazgo sentimental, alumbrado por las estrofas del joven poeta, que debe partir, impelido por circunstancias políticas. Confían ambos en que la separación será momentánea, en que el amor será eterno. Se cambian juramentos y recuerdos. Al irse, él se lleva una miniatura y un rizo...

Queda Elisa entristecida, angustiada, pero aún en ella vive la confianza, la secreta confianza del regreso. El volverá. Ella ha de esperar siempre.

Pero las circunstancias modifican a su antojo estos **siempre**, esos **nunca** gritados al imperio de la pasión y la desesperación. El raciocinio jamás profiere fórmulas tan categóricas.

Elisa no podrá esperar siempre. Juan Carlos Gómez no vendrá a buscarla nunca...

Cuando él regrese, será para ir en peregrinaje póstumo hacia un recuerdo. Para un amor sin olvido, faltaba la intervención de la muerte: es cuanto podía aspirar el Romanticismo para inscribir el romance en la nómina de los desventurados que tuvieron la gloria lucutosa de eternizarse como una leyenda.

Porque mientras Juan Carlos Gómez vaga, proscrito, por tierras del Brasil y de Chile, un hombre poderoso pretenderá la mano de su novia, y la convertirá en su esposa. Casi le dobla la edad al apuesto poeta, tiene rango de ministro, es la hora de Oribe en el Cerrito, y éste apadrina la boda. El Dr. Carlos Gerónimo Villademoros hubiera acaso conquistado el corazón de la joven, pues dicesse que no le faltaban condiciones para ello. Pero Elisa ya había entregado su cariño, su alma tibia y casta, bajo los altos árboles de la casa solariega, al ausente. No podía volcarse sentimentalmente, hacia aquel que le imponía como señor, la autoridad paterna. ¿Cuántas veces el desterrado habrá contemplado con embeleso, bajo cielos extranjeros, el óvalo delicado de la niña; cuántas habrá besado el rizo oscuro que ella le diera en prenda? ¿Qué drama de impotencia no habrá mordido el pecho de Elisa de Maturana, cuando en la antigua capilla de la Mauricia, quedó sellado su destino? Mujer de Villademoros, sentía a su lado la sombra enloquecida de pena de Juan Carlos Gómez. Grito, queja, dolor, todo va a convertirlo en estrofas:

Vivir así en los otros como un recuerdo
[incierto,
Como algo que no puede la mente per-
[petuar,

Reflejo de una tarde serena en el de-
[sierto,
Vestigio de una noche de luna sobre
[el mar.

Ese fluctuante, indeciso más allá, es ahora cuanto puede aguardar de su suerte, arrebatada a su felicidad, la novia de la adolescencia. Siente doblemente su soledad de expatriado; el viento y el mar se asocian a su congoja, y dice entonces:

Mi voz es de recuerdos, mi voz es de
[tristeza,
De la mañana el himno no puede pre-
[ludiar.
Nacido en la borrasca no he visto más
[belleza
Que la enlutada nube y el irritado mar.

Sus versos se difunden por los salones literarios de nuestra América. Su desventura amorosa, se conoce, y acentúa su prestigio romántico, y envuelto en su gallardía a lo Alfredo de Musset, intenso de vida interior, gran señor, enamorado de la libertad, tenía el poder sugestivo que marca a los hombres con el sello de una individualidad inconfundible.

Envuelto en la tormenta el pájaro del
[polo
Recorre infatigable la procelosa mar.
Así sobre las ondas, acongojado y solo,
Sin esperar descanso me lleva el hu-
[racán.

Ese huracán subjetivo nutría su fuego poético, y la desgracia amorosa que dejó huella honda en su alma, acrecentó el encanto patético, indefinible, que atraía y subyugaba.

Cuando Juan Carlos Gómez regresó al país, en 1852, la juventud

había quedado lejos. Lejos también la última sonrisa de Elisa de Maturana. El fue en busca de su nostálgico espectro, a hincarse frente a su tumba.

Sin ti, de mi calvario terminaré el camino:

En la inclemente patria nos separó el destino,

Y ni aun la misma tumba nos unirá a los dos.

Pregunta que sin duda se repitió a sí mismo muchas veces, exclama:

¿Qué hicimos, inocentes, para expiación tamaña?

¿Qué hicimos, pobres niños, para irritar la saña

De ese tropel de bárbaros que nos lo derribó?

Frente a la lápida, ha de haber vuelto al presente la imagen ternísima, la brisa de antaño, el esfumado resplandor de la tarde romántica.

Y Elisa de Maturana y Juan Carlos Gómez perduran como encarnación melancólica de una edad que no vuelve.

CREMA DE TOMATE



Se eligen tomates de mucha pulpa y poco jugo, se cortan en pequeños trozos y se colocan en un barril que tenga un agujero lateral cerca del fondo (espiche).

Se tapa el agujero con un corcho y la boca del barril con una arpillera; al día siguiente se retira el corcho para que vaya saliendo el agua que sueltan los tomates y se repite esta operación durante tres o cuatro días.

Al cabo de este tiempo se saca el producto y se pasa a mano por un tamiz o cernidor de alambre; la crema que se obtiene se mezcla con sal fina a razón de 100 gramos por litro de crema.

Puede agregarse como condimento, granos de pimienta, dientes de ajo y hojas de laurel.

Se conserva en botellas bien tapadas, atando los corchos con alambre o piolín. Se esterilizan a baño-maría durante 30 minutos.

La mejor herencia es...



Un Seguro
de Vida

porque...

... se paga inmediatamente
después de aceptadas las pruebas
de la muerte;

... no responde, en caso
alguno, a obligaciones dejadas
por el asegurado;

... no entra en el inventario
de los bienes sucesorios;

... no está sujeto a impuestos de herencia;

... no sufre depreciación;

... representa la mayor garantía,
realizada en el

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Casa Central: AVDA. AGRACIADA Y MERCEDES
SUCURSALES Y AGENCIAS EN TODO EL PAIS.



MONTEVIDEO

PALACIO DE GOBIERNO
COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL

XVIII JULIO MCMX.

LA CASA DE GOBIERNO

por JUAN CARLOS SABAT PEBET

HISTORIA, PRIMICIAS Y RECTIFICACIONES

Cuando la documentación novedosa — no obstante el corto lapso de investigación — excede de los lógicos límites de un artículo, se hace muy difícil dar agilidad al estilo. Ello es causa de la apretada síntesis de esta nota.

HACE 81 AÑOS...

1880. Año de gran tensión en el pequeño ambiente capitalino. "Interregno" entre Latorre y Santos. "Los orientales son ingobernables". Un conocido médico (el que tuvo la residencia en 18 de Julio y Méndez, con cinco columnatas, hoy demolida, a la que llamarían humorísticamente muchos años después los dirigentes de la Biblioteca "Artigas-Washington", donde fijaron por un tiempo su sede, "la casa de la quinta columna"), el Dr. Fran-

cisco Antonino Vidal, más que médico, eterno vicepresidente de la época, asume no recordamos en qué guarismo la presidencia interina de la Repca. Santos publica en la prensa (30, 2) una carta sensacional. Como no es conveniente escribir mucho sobre política, el tema religioso es el que está en constante controversia. Demolido dos años atrás el vetusto local de la Casa de Comedias (hoy solar del Ministerio de Instrucción Pública), se inaugura el 1º de mayo, día de los santos patronos que por la época lo denominaban, en su terreno, con un fiasco zarzuelero, el precioso teatro San Felipe. Y ya hacía un año que D. Juan Zorrilla de San Martín, por el éxito de su "Leyenda Patria", recitada en Florida, había tomado las riendas de la literatura nacional. El viejo bardo alguna vez manifestó haber vivido en la casa de D. Pancho Esteves.

que sirve de base a este artículo, pero los recuerdos familiares no ratifican la aseveración (13, 14, 15). Más bien pueda pensarse que la expresión "vivir" deba ser considerada por su actuación como juez en el referido edificio, una vez del Estado, que sirvió para muchas oficinas. Y seguimos con el 80. Mientras Juan Manuel Blanes fijaba en sus muchas telas la iconografía del período, los restos del Gral. D. José de San Martín reciben homenaje al pasar por ésta.

Tales eran las características generales de aquel Montevideo. Pero hay algo más permanente. El 25 de mayo (32, 36, 2) (noticia que ofrecemos como dato histórico por 1ª vez en la materia) se libran al público dos edificios que han llegado hasta nosotros: la Casa o Palacio de Gobierno y el Manicomio. Este, absolutamente virgen, mientras el primero, a pocos años de construido, cambiaba de ejecutoria. Quizás por ello, o por la tirantez de la época, hay más referencias periodísticas al edificio de Millán que al que nos ocupa, lo cual da motivos a yerros y distintas interpretaciones en los comentarios modernos.

ANTECEDENTES DEL SOLAR

El lector debe imaginar la plaza Independencia del momento en que se construye el edificio (años inmediatamente anteriores al 75), desde el actual monumento a Artigas, en dirección a la Avda. 18 de Julio (24, 55, 56, 60). La otra mitad, ex-Ciudadela, era mercado público. El terreno fiscal del edificio que nos ocupa, había sido vendido por el Estado, en 1837, a D. Atanasio Cruz Aguirre, después presidente de la República, quien lo transfiere en 1841 a don Genaro de las Rivas,

por la cantidad de \$ 8.568.00, moneda de plata usual fundamentalmente y, además, (54, 56, 60, 2). El 42, por la Guerra Grande, bajan las acciones, y compra D. Pablo Duplessis en \$ 6.000.00. Hay una curiosa vinculación entre presidentes y terreno: el Gral. D. Venancio Flores, que había entrado en ésta el 65, paga el 11 de octubre del 66, triplicando el precio a Duplessis, \$ 19.200.00. Se trata de la manzana 164 de la Nueva Ciudad (24), con 38 varas 16 pulgadas (33 mts. 02), sobre la plaza; 37 vs. (31.78 mts.) con vista a Florida; 39 vs. (33.50 mts.), del lado de San José, y 36 3/4 vs. (31.56), hacia el Oeste, es decir la calle Ciudadela. Asesinado el Gral. Flores, sus hijos el coronel Fortunato y D. Segundo, dan poder general a su Sra. madre doña María García de Flores, quien además tiene bajo su patria potestad a los menores doña María y D. Ricardo. Y en nombre de todos, la desdichada señora adquiere las partes de sus otros hijos D. Eduardo y doña Agapita Flores de Solsona.

D. PANCHO ESTEVES

Aquí entra a tallar D. Francisco Esteves, pues doña María se ve en la imposibilidad de entregar, por la adquisición de parte, \$ 40.000.00 al matrimonio Solsona Flores. Y el famoso D. Pancho adquiere el terreno histórico, por la cantidad de \$ 56.000.00, oro sellado, el 28 de noviembre del 72. Hay un intento de retroventa, que no pasó a mayores, y, finalmente, el 73 Esteves queda en posesión de todo por \$ 72.000.00.

No es elegante sumergirse en la discusión de los problemas de D. Pancho. Ni es ésta la oportunidad de hacerlo. Los han tratado ampliamente el Dr. Fernández Saldaña (53), D. Juan Carlos Pedemonte

(35), el malogrado poeta D. Alfredo Mario Ferreiro (57), etc., etc. Este último, de finísimo humorismo, ha conseguido después de muerto, las carcajadas del que esto escribe, al leerlo en la Biblioteca Nacional. Esteves, comerciante adinerado, quiso vivir a lo gran señor, e hizo construir el edificio que nos ocupa, una de las primeras casas de departamentos de la ciudad (21), mientras reservaba para él, la parte superior de Plaza y Florida, hoy oficinas del presidente del Consejo Nacional de Gobierno.

¿Cuándo? Sólo, por el momento, se puede afirmar que el 8 de mayo de 1875, ya estaba construido un "edificio de alto" en la plaza Independencia, según hipoteca otorgada en favor del Banco de Londres y Río de la Plata (1). Pero sobreviene la quiebra del propietario, se cuenta que Latorre lo envió al ultrafamoso Taller de Adoquines, de San José y Yí (donde hoy está la Jefatura) (35,58). Dos cartas dirigidas por D. Pancho a D. Andrés Lamas, el 75, muestran sus angustias: "...También quisiera me dijese... si hay la posibilidad de hacer un arreglo con el Vizconde de Mauá porque cada día que pasa es ruinoso para mí por los intereses fuertes que estoy pagando. Tengo pues..., que tomar una resolución pronta o bien de un arreglo, o bien sacrificando las propiedades y pagar... estoy enfermo y disgustado... (Octubre 30/875)... pues indispensablemente tengo que tomar una resolución (Novbre. 15/875...)". (4).

EL ING. EDUARDO M. DE CASTEL

Si, para evitar sadismos retrospectivos, se dio un salto en los asuntos del propietario, es impres-

cindible, en cambio, poner las cosas en su lugar respecto al arquitecto de la fábrica. La mayor parte de la búsqueda realizada para esta nota, giró en su torno, porque se advertían lagunas y contradicciones en los tratadistas, alguno, por cierto, eminente. El azar —siempre coadyuvante en las investigaciones, se entiende cuando hay un propósito definido— puso en contacto con un viejo y querido periodista, hombre de modestia ejemplar, que lo sabe todo en Montevideo, D. Luis Parma. Y él abrió el camino del hallazgo. Se hablaba del Ing. D. Juan A. Capurro —de importantísima obra, desde luego — como padre del edificio. Y lo fue el ingeniero francés D. Eduardo M. de Castel (12, 16, 58). Era capitán de ingenieros, acompañó a Maximiliano a México, y luego del fusilamiento de Querétaro, fugó a La Habana, pasó a Río y se radicó en ésta, donde constituyó un prestigioso hogar. Hay un claro documento que prueba la construcción del edificio por Castel. Hubo litigio por deuda, Esteves nombró perito a D. José Claret, el ingeniero galo a D. José Carrasco, y éstos ratificaron la cuenta suplementaria del constructor, por trabajos que excedían del presupuesto inicial de \$ 87.500.00 (de los que D. Pancho había entregado a cuenta \$ 83.000.00, parte en efectivo y parte en documentos). La depreciación de los tales títulos, produjo a Castel una pérdida, grande para la época, de "más de veinte mil pesos oro" (58). Al distinguido ingeniero Capurro le correspondió, en cambio (21, 53, 58), a efectos de convertirlo en casa de gobierno, readaptar el edificio, la construcción del frontón, supresión de paredes y los dos miradores, a través de los cuales

D. Pancho se deleitaba, la ampliación de la entrada, para dar jerarquía, y las escaleras. Desde luego, tanto Castel como Capurro —acerca de cuyas importantes obras en ésta y la Argentina, no contamos con espacio— tuvieron que seguir las ordenanzas sobre construcción en la plaza Independencia emanadas del Agrto. Bernardo Poncini, que modificó el proyecto anterior de D. Carlos Zucchi, al que tanto debe Montevideo (24, págs. 196 y sigts., 282 y sigts.). Ello puede explicar ciertos desajustes en la armonía del edificio —no obstante su belleza y ser de lo mejor de la plaza— hoy más notorios, dentro del gran serrucho de cuatro caras que es actualmente la Independencia.

EL ESTADO ENTRA EN POSESION DEL EDIFICIO

Cuenta el Dr. Fernández Saldaña, que el Fuerte (hoy plaza Zabala), donde funcionaban el Poder Ejecutivo y numerosas oficinas (53), estaba en situación calamitosa de muchísimo tiempo atrás. Como prueba de su afirmación —y al margen de su estudio— se puede agregar que cuando se trasladó el Gobierno a la Plaza, el entonces Inspector de Enseñanza Primaria, D. Jacobo Varela, pidió el Fuerte para Escuela Normal (que muchas veces tocan a la enseñanza las casas inservibles), pero “el señor Presidente (Vidal) en persona mostró al señor Varela el estado ruinoso en que se encontraba el edificio” (43). Y se ordenó, sin más trámites, la entrada de la piqueta, mediante lo cual nació la plaza más hermosa, casi aldeana, con que hoy cuenta la ciudad.

Según el mismo historiador últimamente citado (53), el gobernador Latorre por tres veces intentó

el traslado de la sede presidencial. En julio del 76, se hizo un llamado a propuestas para construir la Casa de Gobierno, en el terreno de la vieja Ciudadela (lo que hubiera achicado la plaza Independencia). Hubo un solo proponente y el 20 llamado resultó nulo. Luego se pensó en el solar del entonces Cementerio Inglés (hoy Municipalidad), con plano del gran Ing. D. Luis Andreoni, pero la muerte del cónsul británico interrumpió la empresa. Hubo como un determinismo que impidió a ese predio cordonense ser sede del P. E. Porque el 18 de julio de 1910 se colocó en él la piedra fundamental de un futuro Palacio de Gobierno, con planos del decano de nuestros arquitectos en actividad D. Leopoldo J. Tosi, aprobados por una comisión integrada por los Sres. Andreoni y Foglia, además del citado (52, 60), se construyeron luego cimientos que fueron vistos por varias generaciones, para terminar posteriormente como sede del Concejo Departamental.

Fracasados los propósitos aludidos del gobernador Latorre, se pensó en la readaptación del edificio de Esteves para Casa de Gobierno. La oportunidad era propicia. No obstante las complejidades del concurso Esteves —y de haber instituciones y particulares que hacían cuestión sobre sus bienes— el Banco de Londres quedó en definitiva como propietario de la mansión. Y el 31 de diciembre de 1878, D. Lorenzo Latorre y el ministro de Gobierno D. José M. Montero firman la escritura de compra para el Estado, con el gerente sajón D. Francis Seynour Weldon (1,6) por la cantidad de \$ 130.000.00 oro sellado, pagadera en mensualidades de \$ 5.000.00, desde el 15 de enero del

79 y días 16 subsiguientes. Curiosa una cláusula del contrato (posiblemente, como muchas veces ocurre, por haber sido redactado con anterioridad). Pues se haría entrega del edificio el 2 de enero inmediato, "permitiendo sin embargo que en la parte no ocupada del edificio (había comercios y hasta el consulado italiano, obsérvese en la fotografía primitiva de la casa de Esteves, nitidamente el escudo italiano en un balcón, parte de

humanos con galón de oro, lo que hizo pensar que se tratara de oficiales españoles, enterrados en lugar contiguo a la Ciudadela (31). Al referirse al edificio, expresó el erudito arquitecto D. Juan Giuria: "La arquitectura de esta bella creación..., tiene más de un punto de contacto con la de algunos palacios italianos, especialmente los de la ciudad de Vicenza, donde Palladio y sus imitadores dejaron tantas huellas de su talento" (20).



la palabra SASTRERIA, en la planta baja, y algunos comercios sobre la calle Ciudadela) o en la que pueda desocuparse antes de aquella fecha, proceda el Superior Gobierno desde ahora a efectuar las mejoras que juzgue conveniente". ¡Qué gente trabajadora, ansiosa de demostrarlo el 1º de enero, único día intermedio entre la firma y la toma de posesión! Fue ese el momento de iniciar su labor D. J. A. Capurro. Hubo un hallazgo macabro al inspeccionarse los cimientos. Se encontraron restos

Es de hacer notar que, no obstante las dificultades del momento, el Estado cumplió puntualmente con sus obligaciones, por lo cual "se declaró cancelado el crédito" el 16 de marzo de 1881 y se levantó por consiguiente, la hipoteca en favor del Banco de Londres. Firmó por éste, el conocido Mr. Weldon, y por el Estado su ministro de Hacienda, que lo era el después presidente D. Juan Lindolfo Cuestas (1).

Como novedad absoluta, se entiende para los de nuestra época,

conviene dar algunas fechas. Entregado en definitiva el Poder por Latorre a Vidal, en marzo del 80, le correspondió a este último iniciar la actividad presidencial en la residencia. La mudanza se realizó el viernes 2 de abril del 80 (41). Y la inauguración oficial del edificio, con entrada pública, ocurrió (lo mismo que el Manicomio, como se ha adelantado), el 25 de mayo de ese año (V. todos los diarios y periódicos citados). Se dijo que el mobiliario fue construido con la mitad de lo que se había traído de Europa para el Tribunal de Justicia (28). Llamó la atención el lujo de la Presidencia y ministerios de Relaciones Exteriores y de Guerra. En contraste, se apreció la sobriedad con que había hecho alhajar — según informaciones, mediante material alquilado — el Sr. Mac Eachen, las oficinas de su ministerio de Gobierno (32). Las páginas de los diarios oscilan en el precio pagado por dicho mobiliario, entre \$ 30.000 y \$ 50.000.00. El arreglo de los salones correspondió a los Sres. Yeus y Cía. (45, 46). Se colocó en el salón de la Presidencia, el cuadro famoso de los 33, de Juan Manuel Blanes (44). El Sr. Pesce, intendente de la Casa, dispuso, a pedido familiar, varios días de visita (32, 33, 34, 36, 45, 47), pero debió cancelar algunos de ellos, entre otras razones, quizás, porque el propio 25 fueron rayados varios muebles (37), lo que se interpretó en la prensa opositora, más que como muestra de mala educación, como una actitud de rebeldía política, debido a los fuertes dispendios en época de dificultades económicas (32, 37, 48). "En qué se parece el palacio de Gobierno a una iglesia católica", preguntaba "El negro Timoteo", de D. Wáshington Bermúdez. Y con-

testaba: "En que tiene Santos". (El después presidente de ese nombre, era entonces ministro de la Guerra (34).

Ha dicho bien Garet: "Salido del dominio del Estado, cuarenta años anduvo rodando este pedazo de tierra, para volver nuevamente al Estado" (56).

Una curiosidad —y sorpresa para el autor— de la investigación. Pues ocurre que a una sociedad de parientes suyos, le correspondió instalar un ascensor "a mano" —similar en su manejo al de las claraboyas tan típicas del Montevideo que se aleja— en 1886. Componían la empresa los Sres. Marchal, Carminati y Paccard, tío el primero y padrastro el segundo del ingeniero D. Carlos Paccard. Los socios se comprometieron a "sacar la escalera que existe y hacer debajo una excavación de 9 mts. de profundidad, para alojar el cilindro del ascensor... Esa excavación será forrada de ladrillo hasta flor del piso...". Luego de referirse a los revoques, se trata de "un ascensor de hierro fundido, con sus correspondientes llaves y cañerías para poder levantar dos personas. Dos sillones forrados de terciopelo". Las "Aguas Corrientes" suministrarían el abastecimiento, y el costo se calculaba en \$ 9.600.00 (59, 3).

TRAYECTORIA Y PRESENTE

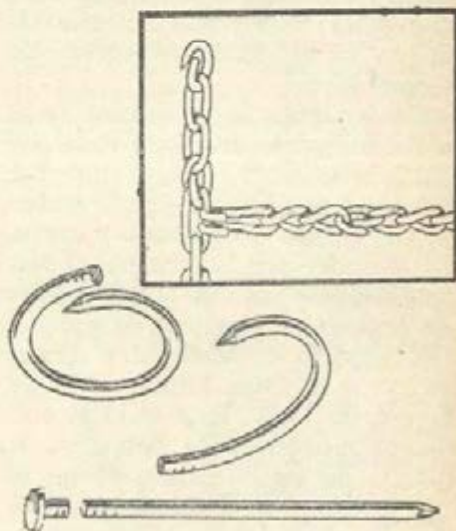
¿Qué decir en pocas líneas de las actividades posteriores ocurridas en la precitada finca? Por allí desfilaron como figuras de primerísimo plano, Vidal, Santos, Tajés, Herrera y Obes, Idiarte Borda, Cuevas, Batlle y Ordóñez, Williman Viera, Brum, Serrato, Campisteguy, Baldomir, Amézaga, Berreta Batlle Berres, Martínez Trueba y dos Consejos de Gobierno posterior

res. Por reparaciones sólo la actividad presidencial del Dr. Terra, ocupó el palacio Santos de 18 de Julio y Cuareim. Lo mismo ocurrió durante los tres años del 1er. Consejo N. de Gobierno presidido por el Sr. Martínez Trueba. Por lo tanto, hasta ahora, han ocupado la presidencia de ese alto cuerpo en dicho edificio los Sres. Batlle Berres, Zubiría, Lezama, Fischer, Echegoyen, Nardone y, el año en que escribo, el Sr. Haedo. Sólo con auxilio de la memoria, por lo que en la materia puede haber omisiones disculpables, se recuerda que el Sr. César Mayo Gutiérrez ocupó interinamente la presidencia, durante un viaje del Sr. Batlle Berres al Brasil. Citados tales nombres, puede afirmarse que esa casa es super-histórica, pues dentro de ella han habido vicisitudes y se han afirmado diversas etapas constructivas de nuestra democracia. Como dato curioso, viene también a la memoria un hecho excepcional: la última elección de presidente hecha por la Asamblea general, (1º de marzo de 1919) y la entrega de banda consiguiente del Dr. Viera al Dr. Brum, se realizó en el Paraninfo de la Universidad. Por su parte, el Consejo Nal. de Administración votado en dicha fecha, tomó por sede el viejo edificio del Cabildo.

A lo largo de los años, fue menester hacer diversas reparaciones en el edificio (3), del que lentamente se fueron desplazando diversos ministerios y oficinas a sedes propias. Al crearse la Constitución del 52, fue preocupación del Sr. Martínez Trueba, lo inadecuado del local para funciones pluripersonales. De ahí su traslado provisional referido. Ocupó la dirección de las obras, por administración, el distinguido arquitecto D.

Eustaquio Fernández. Lo primero que se debió realizar, fue buscar nuevos locales para la Oficina de Prensa y la Oficina de Claves y Teléfonos. Ante el temor de no poder entregar el edificio al 2º Consejo, fue menester trabajar con intensidad, pues había ambientes que debieron ser hechos de nuevo, luego de haber realizado la limpieza de infinitas cosas que estaban de más. Hubo que expedir decretos especiales, hasta para vencer el pesimismo ambiente, y se advirtió buena voluntad en los subcontratistas. El subsuelo fue rehecho totalmente. También ayudó el ministro Ing. Acquistapace. Y el 1º de marzo del 55, el Consejo pudo ocupar su sede, si

PARA REPARAR CADENAS DE AUTOS



Los eslabones de las cadenas de autos, con el desgaste provocado por caminos duros, se rompen con frecuencia. Una fácil y efectiva reparación puede lograrse utilizando un clavo de 10 cm., cortado y doblado según explica la figura.

bien no habían abandonado totalmente el local los albañiles (19). Se cuenta que al entrar por puerta lateral el consejero Dr. Luis A. de Herrera, para demostrar que aún conservaba fuerzas físicas, levantó un balde de mezcla (17).

Como correspondía, visitamos el 24 de agosto la Casa de Gobierno, donde fuimos atendidos deferentemente por el intendente D. Francisco Gallo y el Sr. Carlos Grecco. Atravesamos primeramente el subsuelo, a la altura de San José, porque hay desnivel. Observamos el vestuario del personal, la cocina, un curioso cuartucho con viejísima puerta de reja, y salta la pregunta: ¿para qué habrá servido? Luego, se aprecia el ambiente para la electricidad, un depósito de papeles inservibles, el archivo, el cuerpo de guardia con sus correspondientes blandengues, la calefacción, y un equipo electrógeno de emergencia, que entra en servicio automáticamente si se producen cortes de electricidad.

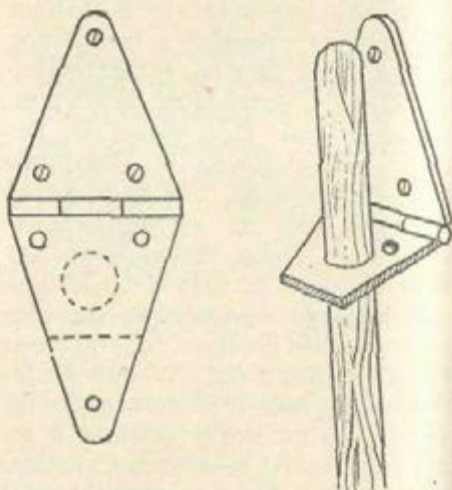
En la planta baja —altura de la plaza Independencia— se pasa por la Biblioteca, no muy nutrida, mientras se advierte que se trabaja por turnos de mañana y tarde. Al ascender por la escalera al 1er. piso, impresiona un busto grande de Artigas, con leyenda en bronce: "El Servicio de Material y Armamento a la Casa Militar —25 de agosto de 1956". Está todo el ambiente modernizado. Entro en la oficina de los edecanes, donde se nos atiende con mucha amabilidad. La mesa del Cnel. Tanco, bajo el cristal, luce, con buen gusto, hermosos banderines.

En el 2º piso, se halla el conocido gran salón de recepciones. A su lado (hacia Florida), otro espléndido, si bien más pequeño, donde presen-

tan sus credenciales los diplomáticos, con el gran cuadro de Artigas en la Meseta, del eminente pintor compatriota Carlos M^a Herrera, y otros de Lavalleja, Rivera y Oribe. Como corresponde, el mobiliario es lujoso. En el salón de la presidencia, impresiona un escudo grande en relieve, perfecto en sus ramas de olivo y laurel, no en su sol, por falta de cara y exceso de rayos. En las oficinas de los Sres. Consejeros se aprecian cuadros buenos, generalmente de autores nacionales. El Secretario del Consejo, nuestro viejo amigo D. Manuel Sánchez Morales, nos atiende con total caballerosidad.

Finalmente, el Sr. Grecco nos conduce a la sala de sesiones, amplísima, con micrófonos para los Sres. Consejeros. Como en los ci-

SOPORTE PARA ESCOBAS



Los utensilios domésticos de limpieza (escobas, plumeros, cepillos), como también las herramientas de jardín (escardillo, azada, rastrillo, etc.), se cuelgan convenientemente utilizando visagras triangulares de dos hojas, a las que se les hace un agujero que oficia de sostén de los cabos de madera.

nes modernos, la luz acrece su fuerza lentamente. Hay un escudo transparente, en "vitraux", perfecto. (Hacemos hincapié en esto de los escudos, porque ya hemos escrito acerca de las muchas deficiencias con que suelen presentarse). Y como un llamado del tiempo viejo, hay un magnífico reloj antiguo, inglés, que luce el sello Howard y Hobbs.

Por más esfuerzos de síntesis realizados, ya hemos roto los límites del espacio concedido. Queda mucho por decir todavía de la Casa de Gobierno.

DOCUMENTACION

A) INSTITUCIONES PUBLICAS. - (1) Dirección Gral. de Catastro. - Título de propiedad. (2) Biblioteca Nal. - Libros, diarios y revistas. (3) Ministerio de Obras Públicas. Dirección de Arquitectura. - Índice del archivo Casa de Gobierno. (4) Archivo Gral. de la Nación. - Fondo: Ex-Archivo y Museo Histórico Nal. Caja 94, Carpeta 13 (Proporcionada por el Sr. Rincón). (5) Concejo Deptal. de Montevideo. Dirección de Arquitectura. (6) Escribanía de Gobierno y Hacienda. - Protocolo y Registro de Contratos, 1878, última escritura. (7) Museo Histórico Nal. (8) Palacio de Gobierno.

B) PERSONAS. - (9) Arqto. Carlos Pérez Montero. (10) Sr. Simón Lucuix. (11) Sr. Jorge Karpati. (12) Dr. Pablo Varzi y Sra. Emma Castel de Varzi. (13) Sr. José L. Zorrilla de San Martín. (14) R. P. Juan C. Zorrilla de San Martín S. J. (15) Sr. Gerardo Zorrilla de San Martín. (16) Sr. Luis Parma. (17) Sr. Francisco Gallo. (18) Sr. Carlos Grecco. (19) Arqto. Eustaquio Fernández.

C) LIBROS. - (20) Juan Giuria, LA ARQUITECTURA EN EL URUGUAY. (21) Horacio Arredondo, CIVILIZACION DEL URUGUAY. (22) Eduardo Acevedo, ANALES HISTORICOS DEL URUGUAY. (23) Eduardo de Salterain Herrera, LATORRE. - LA UNIDAD NACIONAL. (24) Carlos Pérez Montero, LA CALLE DEL 18 DE JULIO.

D) DIARIOS Y REVISTAS (de Montevideo). - (25) LA RAZON, 8-I-1880. (26) Id., 18-I-1880. (27) Id., 17-III-1880. (28) Id., 8-IV-1880. (29) Id., 9-IV-1880. (30) Id., 9-V-1880. (31) Id., 25-V-1880. (32) Id.,

27-V-1880. (33) Id., 30-V-1880. (34) Id., 5-VI-1880. (35) Id., 1º-XI-1947 (Suplemento de los sábados, "Don Pancho Estévez vestido de etiqueta empujó la calle Yi", por Juan Carlos Pedemonte. (36) EL NEGRO TIMOTEO, 16-V-1880. (37) Id., 30-V-1880. (38) Id., 6-VI-1880. (39) LA NACION, 6-I-1880. (40) Id., 14-III-1880. (41) Id., 3-IV-1880. (42) Id., 7-IV-1880. (43) Id., 8-IV-1880. (44) Id., 9-IV-1880. (45) Id., 25-IV-1880. (46) Id., 25-V-1880. (47) Id., 27-V-1880. (48) Id., 30-V-1880.

(Los tomos de L'ERA ITALIANA y L'ITALIA NUOVA, correspondientes a textos citados en lo leído, no figuran en (2).

(49) EL SIGLO, 8-I-1879. (50) Id., 1º-II-1879. (51) Id., 1º-III-1879. (52) LA SEMANA, 6-VIII-1910 (además, tarjeta recordatoria y recuerdos personales). (53) EL DIA, Suplemento dominical, 9-IX-1934, Nº 99, p. 2, "El Fuerte y la Casa de Gobierno", por J. M. Fernández Saldaña. (54) Id., Id., 21-VI-1936, Nº 179, p.p. 1-2, "Cómo se proyectó la plaza que hoy llaman "Independencia" (De la colección del señor Roberto Pietracaprina). (55) Id., Id., 5-VII-1936, Nº 181, p.p. 1-2, Id., Id., (56) Id., Id., 23-IV-1961, p. 2, "Nuestra vieja Casa de Gobierno", por Enrique Ricardo Garet. (57) LA TRIBUNA POPULAR, 2-IX-1957, artículo de "Mario Martínez" (Alfredo Mario Ferreira), sobre la Casa de Gobierno. (58) MUNDO URUGUAYO, 13-V-1954, p.p. 17 y 61, "¿Quién proyectó y construyó nuestro Palacio de Gobierno?", por "Veritas" (Eduardo M. Castel Castellanos). (59) Datos proporcionados al Arqto. D. Eustaquio Fernández por el Cap. de Navío D. Carlos A. Olivieri (Archivo de la Facultad de Arquitectura) (11). (60) Biblioteca y hemeroteca del autor.

MECHA O TALADRO DE DOBLE USO



Limando el extremo cuadrado de una broca de berbiquí a un diámetro de 1", podrá usarse en un taladro de mano, para hacer trabajos que requieren agujeros nitidos de profundidad y un diámetro dado.



Acto inaugural de la Sucursal Unión

EL viernes 21 de julio de 1961, el Directorio del Banco de Seguros del Estado presidido por el Arq. Don Francisco Lasala, procedió a la inauguración formal de la Sucursal Unión, primera filial de la Institución en el departamento de Montevideo.

La Sucursal Unión, que desde el lunes 24 de julio de 1961 atiende el servicio local de las distintas Cartas que son propias al Banco de Seguros del Estado, se encuentra ubicada en la Avenida 8 de Octubre 3600 de la progresista zona.

Las presentes notas gráficas muestran diversos aspectos del acto inaugural referido, que tuvo especial repercusión en el ambiente capitalino.

En la parte superior, el Arq. Lasala pronunciando su discurso de apertura, acompañado del Vice Presidente de la Institución Don Antonio Gabito Barrios.

En la composición gráfica siguiente, el Sr. Gabito Barrios dando lectura a su disertación sobre la obra cumplida por el Banco de Seguros, el Presidente Arq. Don Francisco Lasala y el Gerente General de la Institución Don Ricardo Togni.

En último término, el Director Don Isaac Lapido Dodino y el Vice Presidente Don Antonio Gabito Barrios, acompañados de algunos altos funcionarios del Instituto.



Es propósito del Directorio extender los servicios de previsión que brinda el Banco de Seguros del Estado a otras importantes zonas de la capital, en igual forma que lo ha hecho con Villa Unión. Este año gozarán de tales beneficios Paso Molino y Goes.

LA FORTALEZA Y EL PARQUE NACIONAL DE



SANTA TERESA

BREVE RESEÑA HISTORICA

SANTA Teresa fue levantada por Portugal para defensa de la frontera que en esta parte de América le dio el tratado de París de 1750. Por él avanzó la línea más al sud del hoy pueblo de Castillos — en la ensenada del mismo nombre— quedando perdido para España todo el territorio que tributa aguas en la Laguna Merim y que hoy forman —casi totalmente— los departamentos de Rocha, Lavalleja, Treinta y Tres y Cerro Largo.

La mandó fundar el teniente general Gómez Freire de Andrade, conde de Bobadela, la figura más grande y completa del Brasil portugués. Realizó la fundación el coronel Tomás Luis Osorio al frente de fuerzas cuyo nervio lo constituía el célebre regimiento de Dragones de Río Pardo. El 6 de octubre de 1762 colocó "la piedra fundamental al pie de los cimientos, cantándose misa con todo el fausto militar", participa Osorio al superior. Dio el nombre de Santa Te-

resa a la fortificación por ser Santa de la particular devoción de Bobadela.

Santa Teresa portuguesa difería fundamentalmente de la Santa Teresa de hoy. Fue autor del plano el ingeniero lusitano Gómez de Mello.

En guerra España y Portugal, en el año 1762, el general español Pedro de Cevallos la tomó el 19 de abril. Previo un bombardeo y el fracaso de una salida frustrada dispuesta por Osorio y comandada por Alves de Ferreira, fue tomada por capitulación. El jefe portugués vióse obligado a rendirse por habersele dispersado la mayor parte de su ejército formado por gente bisoña. Cevallos capturó a Osorio, 25 oficiales y 250 dragones, 13 cañones, 60 quintales de pólvora, 3.200 balas de cañón y todo el armamento. Prosiguió su avance y ocupó el fuerte de San Miguel, recuperando la población de Río

Grande, cincuenta leguas tierra adentro del Brasil actual.

Terminada la guerra, el coronel Osorio volvió a su país. Sometido a un Consejo de Guerra, acusado de esconder un jesuita secularizado y relacionando la capitulación de la Fortaleza por sus vinculaciones con los integrantes de la Compañía de Jesús, fue condenado a muerte y ahorcado en Lisboa por orden del conde de Oerías, más tarde marqués de Pombal. Fue un fallo injusto: poco después la señora de Osorio aportó pruebas que determinaron a Pombal a fijar un edicto en las esquinas de Lisboa manifestando que la ejecución de Osorio, no transmitía infamia a sus descendientes!... Entre éstos figuró el mariscal Osorio, marqués de Herval, riograndense, uno de los hombres militares de mayor arraigo en el Brasil.

Atento a la excepcional posición estratégica del lugar, los ejércitos invasores de la época, —por la valla de los bañados que comienzan al pie de la Fortaleza y por la Laguna Merim se enfrentaban obligatoriamente con la Fortaleza que prácticamente, por tal circunstancia, cubría la frontera hasta Melo. Cevallos ordenó la construcción de otra fortaleza, orientada contra el Brasil portugués, utilizando la obra realizada por Gómez de Mello. Fue su autor el ingeniero Francisco Rodríguez Cardozo. Más tarde se completó con un plan de mayor vastedad. Se llevó a cabo. Es el actual. Su autor fue el ingeniero español Bartolomé Howel, a quien corresponde la gloria de la erección de este monumento. En su interior fueron planeadas por él una serie de construcciones y, más tarde, por otros ingenieros; algunas se llevaron a cabo; por ejemplo: la cuadra y los retretes, proyectados por del

Pino, que fue Gobernador de Montevideo y, más tarde, Virrey. Posteriormente hubo otros proyectos de mejoras que, infelizmente, no se llevaron a cabo, y que, de realizarse, hubieran dado a la construcción un rango arquitectónico mayor del actual.

Santa Teresa es una fortificación de tipo rasante, del que dio fama mundial al Mariscal de Vauban, quien revolucionó el arte de la guerra durante el reinado de Luis XIV.

Años después, las fronteras españolas en esta parte de América vuelven a ser amenazadas por Portugal. El general don Juan José de Vértiz, gobernador de Buenos Aires, viene a Santa Teresa, organiza la defensa de la frontera y la torna inexpugnable. Interin Cevallos llega de España al frente del más poderoso ejército enviado a América. Toma Santa Catalina, quiere desembarcar en Castillos, pero un temporal se lo impide. Lo hace en Maldonado. Sigue a la Colonia y la toma por asalto. La arrasa hasta los cimientos y ciega el puerto "para que nadie más apetezca esa manzana de discordia". Enfila su ejército a Santa Teresa, y al llegar con el propósito de reivindicar a punta de espada todo el Brasil español, la paz de San Ildefonso lo detiene. En este lugar, recibe aviso de su rey de la suspensión de hostilidades, quien, a la vez, por sus conquistas, lo colma de honores: Capitán General y Primer Virrey del Río de la Plata.

A fines del siglo XVIII y principios del pasado, continúa en su papel guerrero.

Así las tropas españolas del coronel Tejada que, por sorpresa, son desalojadas de Río Grande por el mariscal Jacques Funck. Tras sus muros se organiza la defensa del

Virreinato platense y la invasión se detiene.

En 1806 le cabe el honor de iniciar la defensa rioplatense contra la escuadra inglesa, manteniendo un duelo de artillería con una fragata.

Producido el levantamiento patriota de 1811, el coronel oriental Pablo Pérez la toma por sorpresa, captura a Cermeño, su comandante, y arría definitivamente la bandera española de sus muros.

Acuden los portugueses en defensa de los españoles de la Banda Oriental y la toma el general Diego de Souza, Conde de Río Pardo.

Los patriotas no pueden defenderla, pues el enemigo es veinte veces más fuerte. La intentan volar, pero la pólvora es tan escasa para la vastedad del edificio que sólo consiguen averiar algunos muros. Retiran la artillería e incendian todas las construcciones, al punto que cuando penetra por el portón la primera columna portuguesa comandada por el mariscal Márquez, aun la capilla humea... Devastan e incendian el pueblo de Santa Teresa, creado al amparo de sus muros y, al retirarse con las familias, escriben la primera página de aquel capítulo glorioso de nuestra historia: el Exodo del Pueblo Oriental, **que se inició allí**, y que, en breve, se jalonará con la erección de un sencillo monumento recordatorio.

El conde de Río Pardo sale de Santa Teresa el 8 de octubre de ese año de 1811, dejándola guarnecida y artillada hasta que, obligado por la diplomacia, retorna a sus lares, ocupándola las fuerzas de Artigas: tropas del regimiento de Dragones de la Libertad.

En 1814, Otorgués, jefe artiguista, se ve obligado a abandonarla

ante fuerzas argentinas del general Alvear, comandadas por el coronel Manuel Dorrego, que la ocupa y guarnece.

Producida la invasión portuguesa de 1816, es ocupada por el poderoso ejército del general Carlos Federico Lecor, Barón de la Laguna.

Dominado el país tras la heroica defensa de Artigas, y convertido en Provincia Cisplatina, Santa Teresa durante dos lustros es nuevamente extranjera: portuguesa hasta 1822; brasileña hasta 1826, en que, debido a la acción militar del coronel uruguayo Leonardo Oliveira, pasa definitivamente a poder de la nación.

El país empieza a constituirse, y el naciente estado, durante casi más de un siglo, no cuenta con recursos para mantener fortalezas o conservar monumentos históricos.

Y así empieza su decadencia, sinónimo de su ruina. No obstante, tiene su rol de frontera en las presidencias de los generales Rivera y Oribe y es ocupada por las fuerzas de éste —coronel Bernardino Olid— durante casi todos los nueve años de la Guerra Grande.

Después... el abandono total, matizado por el saqueo de sus piedras



**VALE LA PENA MIRAR BIEN
ANTES DE CRUZAR LA CALLE**

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

y por la amenaza de los médanos que empezaron a cubrirla a fines del siglo pasado. Sirve para abrigo del ganado en los campos abiertos, y se puebla de lagartos, murciélagos, cruceras y ñacurutúes.

Horacio Arredondo escribió su historia en 1921 y concibió y propuso su restauración al gobierno de la época, la declaratoria de Monumento Nacional, su conservación y la formación en sus contornos de un gran parque, cubriendo los médanos con árboles exóticos que detuvieran su avance y conservando en las orillas de la Laguna Negra los montes indígenas y una zona de los típicos palmares.

Después de muchas vicisitudes, en 1928, el gobierno —honorariamente— confió esa misión al general arquitecto Alfredo Baldomir y al señor Arredondo, más tarde ampliada —en las mismas condiciones— al fuerte San Miguel y a la Fortaleza del Cerro.

Cabe a estos ciudadanos la responsabilidad en la restauración, y, a sus efectos, procede la presente constancia. A ellos también les compete, en forma permanente, la custodia de Santa Teresa y San Miguel, viéndose acompañados en esas funciones desde 1940, por el general arquitecto Alfredo Campos.

Brevemente, la Fortaleza, con todas sus dependencias, convertida en Museo, será habilitada para la visita pública, a cuyo efecto se construyen actualmente los edificios para sede del personal en paraje distante para que no perjudiquen al monumento.

Entonces se dispondrá de guías para su visita, así como también de planos del parque, con indicaciones para su circulación, ubicación de sus dependencias, recreos, playas, lagunas, zoo, conservatorios y to-

dos los lugares que se consideren dignos de conocerse.

Actualmente están habilitadas las playas y extensos sectores del parque, donde pueden residir en carpas, a pleno aire, por el tiempo que crean conveniente, todos los turistas, con la reserva del respeto a las plantas y a los árboles, a los animales y a las aves que lo pueblan y la correcta conducta del caso en todo paseo público, estando absolutamente prohibido hacer fuego fuera de los lugares indicados, la entrada con perros, la caza, y la suelta de caballos.

El personal tiene instrucciones precisas para hacer respetar el reglamento, así como también para tornar cómoda y atractiva esa residencia, facilitando informaciones para la visita, indicando los lugares donde existe agua potable, viveres, etc.

EL PARQUE NACIONAL

El plan con arreglo al cual se desenvuelven los trabajos forestales ha sido concebido y propuesto por el señor Horacio Arredondo, miembro de la citada Comisión y nombrado Director Honorario del mismo al tenor de lo dispuesto por el artículo 10 de la Ley de 16 de Julio de 1931, que lo va desarrollando con éxito creciente. De él entresacamos los párrafos que siguen:

“Ha sido adoptado el tipo “apaisado” no sólo por tratarse de un parque de gran extensión sino también por su ubicación y finalidades y por considerar que las obras de esta naturaleza deben estimular el sentimiento, tocando la sensibilidad y produciendo a la vez una honda emoción estética.

Se está pues en la corriente moderna iniciada en Inglaterra bajo

la influencia de los escritores y artistas del siglo XVIII que preconizaron la vuelta a la Naturaleza y que en dicho país tuvo aún más viejos predecesores: Bacón, que propuso el jardín natural, y Milton, que dio el movimiento inicial de la nueva orientación tan brillantemente seguida por Addison, Pope, Thomson y el célebre William Kent.

El parque apaisado se caracteriza por la ausencia de dibujo. Las calles, que en el jardín regular son las líneas esenciales del dibujo, tienen en él un valor completamente secundario; y la senda imprevista, el atajo tentador, o la huella del trillo más o menos marcada, suplantando, con evidentes ventajas estéticas, el trazado geométrico o las líneas asimétricas pensadas, las más de las veces, rebuscadas.

Se ha tenido presente la afirmación del famoso paisajista Kent de que "la naturaleza aborrece la línea recta" y con arreglo a sus reglas habrá sólo una avenida de acceso a la fortaleza, otra a la playa y quizás alguna otra destinada a "orientar" el recorrido derivándolo a las partes más interesantes, pues de lo contrario, dada su extensión, el circular o el salir de él resultaría un acertijo. Pero en estas rutas encantadoras no sólo habrá líneas rectas: las habrá quebradas, con amplias curvas que dan majestuosidad y distinción a los trazados y se buscará que ellas más o menos respondan al tipo francés del Renacimiento, con lo que quedará contemplado el gusto clásico sin que por esto quede destruida la unidad arquitectónica del conjunto.

La Naturaleza quedará, pues, libre, y el esfuerzo principal radicará en propiciar la eclosión de sus valores. No será dable observar árboles torturados por la podadora, obligados a tomar tal o cual forma, o caminos enarenados que fuerzan al caminante a seguir su trazado quiera o no quiera. Ni fuentes más o menos convencionales; ni kioscos más o menos estéticos. Las fuerzas naturales se expandirán a su antojo y árboles y gentes procederán a su libre albedrío.

En la obra forestal comenzada se tiene, pues, en cuenta las reglas del estilo apaisado, romántico o irregular, como también se le nombra.

Se trata de concertar en forma armónica unas veces, —las más—, inarmónicas otras —las menos— la luz y sus efectos, las estaciones con las variantes que aportan los tonos de la vegetación, la topografía, la morfología de las especies, la gama de colores de los follajes, las aguas, las rocas, las arenas y, en determinados planos, las amplias perspectivas para sacar el mayor partido de las situaciones excepcionales que respecto a panoramas tiene la región.

La teoría de estilo adoptado trata de contemplar esta particularidad en sus menores aspectos, teniendo en cuenta el fin primordial de imitar a la naturaleza, idealizándola, buscando la paulatina degradación de tonos dentro de una escala cromática pensada de antemano; otras, produciendo la polifonía de colores, los efectos de contrastes y haciendo, en fin, el uso

NO DEJE SU CASA SOLA POR HORAS, O POR DIAS,
SIN ANTES ASEGURAR SUS EFECTOS CONTRA ROBOS.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

más conveniente de los valores ornamentales disponibles en cuanto lo permitan las condiciones del subsuelo, la exposición a los vientos perniciosos y las influencias de unos ambientes saturados, a veces, de exceso de humedad.

Las leyes ópticas, que tan a menudo modifican los colores y las dimensiones, por causas que pueden radicar en el ángulo visual, en la claridad o en la nebulosidad de la atmósfera, no son olvidadas como tampoco la combinación de la tonalidad de los follajes que, como lo dicen los tratadistas, es una verdadera ciencia; y el efecto decorativo que proporciona el sol al iluminar los árboles poniendo en los altos fustes tintes dorados o produciendo, con las sombras, raros y cambiantes efectos.

Otro elemento que se ha tenido muy presente, —y que por otra parte es algo básico y fundamental para el paisajista— es la proporción que debe existir entre las plantaciones, los céspedes, las aguas y las rocas. El predominio de estos factores en determinados sectores da fisonomía propia a los lugares, y es por eso que deben ser utilizados en cada sitio de modo diferente para quitar uniformidad al conjunto, supremo escollo de estas concepciones.

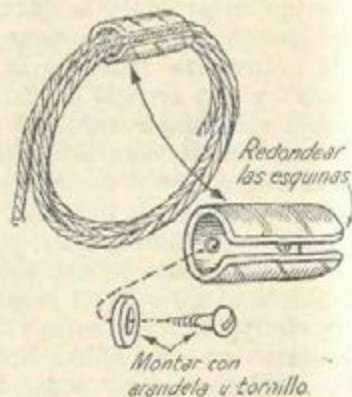
La preponderancia de esos elementos no es sólo resaltante y perceptible al órgano visual: lo es también al sentimiento. Por eso un sector umbroso, densamente poblado de árboles coposos, es algo tétrico e incita a la melancolía; otros, en que predominan los céspedes, las verdes gramíneas, en los que entra el sol y picotean los pájaros en los claros, hacen al paisaje risueño, evocan las escenas bucólicas, dan alegría; y si las plantaciones así dispuestas lo son en terreno acciden-

tado, en una topografía ondulada fuertemente o abrupta, es la característica pintoresca la que domina, máxime si hay rocas y si corre un arroyuelo.

Estas modalidades dan orígenes a otros tantos géneros dentro del tipo romántico adoptado: la primera, es la que constituye el parque noble, grave o grandioso; la segunda, es lo que forma el parque alegre o riente, y, la tercera, es la que individualiza al parque pintoresco.

En Santa Teresa se buscan estas tres finalidades. Pero existen también otras variantes no menos fundamentales; y, entre ellas, el parque oceánico con la cinta blanca de

SOPORTE PARA ROLLO DE CUERDA, HECHO DE CAÑO DE GOMA DE RADIADOR



Un trozo corto de caño de goma de radiador de automóvil sirve de manuable colgador para un rollo de cuerda o soga. Haga un corte longitudinal en el trozo del caño y redondee las esquinas en los extremos del corte, para que sea fácil poner y sacar la soga. Punzone dos agujeros en el caño y sujételo con tornillos a la pared, poniendo arandelas bajo las cabezas de los tornillos.

la playa enmarcada entre el verde profundo del pinar y el azul no menos intenso del mar; las perspectivas sobre los inmensos esteros inaccesibles en las que el bosque colocará al espectador que lo recorra en una especie de anfiteatro, escalonando los árboles a su espalda en las gradas superiores, y teniendo a su frente y a sus pies un espacio libre. El panorama sobre la Laguna Negra constituirá otra característica primaria; y estas diversas grandes visiones del conjunto es de esperar alejen todo peligro de monotonía.

En el área arenosa ocupada por los médanos no será posible aplicar los principios anotados por las exigencias del subsuelo. Pero, en cambio, se procurará crear motivos estéticos con el bosque bajo que con especies apropiadas se tratará de formar al amparo de la sombra de los pinos, obteniéndose así un doble efecto: el evitar la uniformidad y el llevar a cabo los principios técnicos indispensables para la buena conservación del bosque alto, aumentando con las raíces de bajo la poca consistencia de un suelo doblemente peligroso en una región ventosa y reteniendo de manera eficiente la humedad necesaria para la buena vegetación del mazo.

Este sector del parque va programado para responder al tipo de parque grave, grandioso o noble ya referido.

FLORA Y FAUNA NACIONALES

Pero el parque nacional de Santa Teresa no ha sido concebido con el sólo fin de que sea un manantial de belleza. Se ha procurado armonizar esa finalidad con otros propósitos igualmente primordiales

tratando a fondo los aspectos culturales y científicos.

Es así que la centenaria masa arquitectónica de la fortaleza cargada de líquenes emergerá con todos sus ornamentos virreinales en un ambiente absolutamente nativo y colonial.

Su reconstrucción se está haciendo con las modalidades indispensables exigidas por la Ley que manda que aquello sea una restauración genuinamente histórica, a cuyo efecto el mandato legislativo ha elevado su masa arquitectónica a la categoría de Monumento Nacional y, es por consecuencia perfectamente lógico que el marco no debe desentonar, ni en detalles, con la evocación buscada.

Una vez terminada, destacará sus líneas en un vasto potrero cuidadosamente trazado sin alambres a la vista. Las faldas y las bases de la eminencia que corona se verán manchadas con islotes de área irregular, caprichosamente distribuidos, en las que tendrán cabida no sólo la flora arbórea de la región, sino también toda la flora nacional.

Por las características topográficas del lugar, fuertemente ondulado, rocoso a veces y con un par de arroyuelos, se orientan las plantaciones en forma de obtener, con elementos genuinamente nacionales, el tipo de parque pintoresco.

En los espacios abiertos de este parque nativo se agrupará la más completa representación de la fauna nacional —ciervos, venados, tamandúas, mulitas, avestruces, perdices grandes, etc., y los de la extranjera que desde siglos atrás han tomado carta de ciudadanía. Se trata del equino, del bovino y del ovino criollo y aún del antiguo perro más o menos criollo, de tipo perfectamente definido, descendientes de los antiguos "cimarro-

nes" del período colonial, que rodeara la fortaleza.

Ya se tienen los planteles de caballos, vacas y ovejas, según se trata en otro lugar.

FAUNA PREHISTORICA

A semejanza de lo hecho en algunos grandes parques norteamericanos, se proyecta la creación de una pequeña sección ilustrativa de los aspectos de la antigua fauna prehistórica del territorio nacional, de cuyos restos es tan rico el subsuelo del litoral del río Uruguay.

Se trataría de reproducir en determinado lugar, que aparecería a los ojos del turista en forma aislada, como de improviso, en modelos de tamaño natural colocados sobre fondos de sierra o de pantano convenientemente buscados, las figuras de los animales terrestres y fluviales y de las grandes aves prehistóricas.

Se considera esta iniciativa no sólo como un atractivo más del conjunto, sino como un elemento cultural fácilmente accesible a los turistas por su presentación objetiva, y sería la obra de un especialista en la materia.

La dirección del parque tenía ya apalabrada, en principio, su ejecución con el señor Lucas Kraglievich, quien entusiasmado con la idea había prometido su concurso desinteresadamente. El inesperado fallecimiento de este hombre de ciencia, reputado como el mejor paleontólogo del Río de la Plata, significa un grave tropiezo para la realización de la idea; pero dado el fin eminentemente cultural perseguido, una vez que la Comisión vea normalizada su situación económica con la disponibilidad de una

cuota fija, se abocará a la solución del problema en la forma más conveniente.

FLORA Y FAUNA EXOTICAS

Ocupará la zona arenosa y de terminados lugares alejados de la Fortaleza, el bosque de especies exóticas, en la que se tratará de reunir la mayor cantidad posible de los ejemplares de la flora mundial. Se desea formar allí un vasto jardín botánico, un amplio "arbo-retum" que sea no sólo un lugar de emociones estéticas, sino que también un sitio de estudio para los naturalistas.

En lugares ya indicados al efecto, se tratará de reunir, en aparente libertad, una serie de animales exóticos representativos, escogiendo las especies que por su naturaleza no ofrezcan riesgos a los visitantes. Es así que se ha reservado al efecto un valle de unas 150 hectáreas de superficie, totalmente, cercado por el bosque, con aguas, resguardos y topografía adecuada a la buena estado y fácil visibilidad de los ciervos, gacelas, cebras y animales similares de índole pacífica que se piensa lo pueblan.

En este sector en que se busca formar el parque de tipo alegre o risueño, disponiendo en el valle una serie de pequeños bosquecillos o isletas que a la vez servirán de resguardo a los animales.

La buena visibilidad de éstos se ha tratado de obtenerla alargando el valle hasta hacerlo tomar la forma de un cuadrilongo, de manera que de sus lados más extensos, ocupados totalmente por bosque cerrado colocado en paraje alto, que podrá recorrer el turista, domina-

rá fácilmente en toda su anchura el valle estrecho cubierto de gramíneas, matizado de bosquetes y de animales que lo pueblen. Se tratará, también, de alargar las perspectivas colocando como fondo árboles de follaje grisáceo.

LA CULTURA FISICA

En su concepción original, el parque cuenta con amplias secciones estratégicamente distribuidas para facilitar la práctica de los distintos deportes que contribuyen a la vigorización del cuerpo, a la vez que procuran un descanso espiritual a los cerebros agitados por la vida febril de la ciudad.

En el trazado de las secciones arboladas y sin perjudicar para nada sus características, se irán teniendo en cuenta la instalación de canchas de golf, football y tennis, y en el proyecto de ampliación del predio, que oportunamente se presentará, se contempla la cesión de determinadas áreas a los clubes náuticos del país para que puedan ubicar sobre la Laguna Negra las instalaciones necesarias para facilitar, en su inmensa superficie, — 17 mil hectáreas de propiedad fiscal —, todos los deportes de agua. Se tiene el absoluto convencimiento que no existe en el país lugar más aparente, por su extensión y por el espléndido marco de sus costas, para el desarrollo de ese importante aspecto de la cultura física.

PERSPECTIVAS DE LA FORTALEZA

Sumariamente se ha expuesto el criterio predominante en la formación del parque y se han puntuado con claridad las preocupa-

ciones estéticas que lo orientan y que tienden, se recalca, a obtener la diversidad de efectos huyendo de la monotonía.

Por eso es que, dentro de su área, la masa arquitectónica de la Fortaleza será motivo central de algunos de sus grandes cuadros pero, claro que no de todos, pues, de serlo, tendríamos un factor de monotonía si preponderara su silueta en la mayoría de sus grandes visiones que precisamente, como se lleva dicho, es lo que se desea evitar.

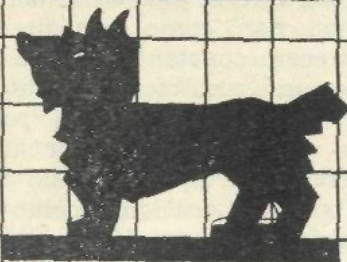
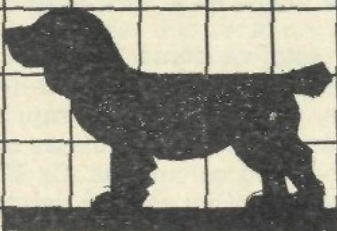
Y esto va como advertencia de que no habrá ocultaciones inadvertidas, producto de la imprevisión o del crecimiento de masas forestales no bien calculados. La Fortaleza es el motivo central del parque, la más valiosa joya de su ornamentación, pero como joya que es, no aparecerá constantemente a la vista en una exhibición ostentosa no sólo censurable por lo repetida sino de dudoso gusto por su reiteración. Aparecerá tal cual vez en las grandes ocasiones como el ornato básico, presentándose en estos casos en todas sus vastas proporciones; pero en otras será sólo entrevista en sus detalles, como "manchas" de una gran tela pictórica.

Y este es el criterio exacto y el padrón "estético observado en los trazados de los grandes parques que en Europa y en Estados Unidos sirven de marco a los grandes monumentos arquitectónicos o históricos y significa el cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 3.º de la ley de 1927".

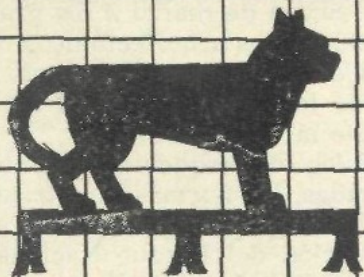
Tales son, esquemáticamente esbozadas, las normas directrices de la labor que se ha realizado en la ejecución del Parque Nacional de Santa Teresa.

ATRACTIVO LIMPIA - BOTAS

RECUADROS DE 5 CTMS.



CHAPA DE HIERRO
DE 4 M/M.



TODA patrona prolija y cuidadosa de su hogar es la primera en deplorar cuando entran en la casa personas con las botas o botines embarrados.

Sin embargo es fácil subsanar el natural descuido del hombre que trabaja, siempre que se instalen en el exterior, al costado de las puertas de entrada unas chapas metálicas recortadas, que permiten el fácil desprendimiento del barro adherido al calzado.

Y a fin que el artefacto una lo útil con lo decorativo, luego de elegir alguno de los modelos presentados, procederemos a transportarlos ampliándolos, a un papel resistente siguiendo las líneas expuestas dentro de un reticulado de 5 cm. de lado.

Efectuado el dibujo, éste se pega a una chapa de hierro o de bronce de 4 milímetros de espesor.

Con una sierra de acero y con una fuerte tijera para chapa efectuamos el recorte y calado del perfil. Igual operación puede realizarse con un cortafrío de acero al cromo vanadio golpeando la chapa apoyada sobre una bigornia.

La base se ejecuta haciendo tres abiertas que se empotran en hormigón.

Para la mejor conservación de la chapa, si ésta es de hierro, se pinta con una mano de minio y otra de negro brillante. En caso de ser de bronce, luego de pulirla con papel de esmeril, se le dará una mano de barniz transparente.

NAVEGABILIDAD DE LOS RÍOS NACIONALES

Por el Tte. de Navío Sr. HOMERO MARTINEZ MONTERO

EL particular sistema orográfico del país cuyos elementos principales y secundarios afectan a todo el territorio nacional, ondulan su superficie originando esa nutrida red de corrientes fluviales que prestan singular fisonomía al suelo de la República. Tomando sólo los cursos de agua clasificados como ríos y sus afluentes principales, hay en el país 8.390 kilómetros de co-

rrientes de agua correspondiente a 15 ríos y a 70 arroyos mayores. De ese total, 1.297 kilómetros, o sea una distancia mayor que la que presenta el perímetro nacional del Chuy a la desembocadura del Cuareim, son navegables en forma permanente o esporádica. Distribuido por vertientes ese kilometraje de aguas navegables, puede ordenarse el siguiente cuadro:

Río Uruguay y sus vertientes:

Río Uruguay de Punta Gorda a Salto	331	kilómetros
Río San Salvador	26	"
Río Negro (De su desembocadura al Tacuarembó) ...	575	"
Río Tacuarembó (hasta el Paso de la Laguna)	35	"
Sub total	967	"

Cuenca del Plata:

Arroyo de las Vacas (de su desembocadura a Carmelo)	13	"
Arroyo Riachuelo	5	"
Arroyo Rosario	20	"
Ríos Santa Lucía y San José	55	"
Sub total	93	"

Cuenca de la Laguna Merim:

Río Cebollatí (De P. Charqueada a su desembocadura)	26	"
Río Yaguarón	20	"
Río San Luis	20	"
Arroyo San Miguel	12	"
Laguna Merim { Boca del Cebollatí a San Luis	84	"
{ Boca del Cebollatí a B. del Yaguarón ..	75	"
Sub total	237	"

Todas estas corrientes han sido más o menos utilizadas por una navegación que declina ahora paulatinamente. Para estudiar sus cau-

sas dividiremos los ríos y arroyos nombrados en tres grupos:

a) Aquellos en las que no hubo navegación nacional.

b) Los concurridos por la navegación particular.

c) Los utilizados por la navegación oficial.

El primer grupo está constituido por los arroyos Rosario y Riachuelo.

En el primero existen los puertos de Concordia y Rosario. Desde 1929 se han estado practicando obras de dragado para establecer un canal de 3 mts.

En el segundo, además del dragado se practicaron escolleras para la protección de la boca y si bien la navegación se efectúa en un pequeño tramo, el movimiento ha sido importante por permitir la exportación de piedra y arena.

Las dificultades creadas en los últimos años por la República Argentina para importación de estos dos productos paralizó la navegación en ambos cursos de agua, pero en el correr del año, los persistentes esfuerzos del Ministerio de Relaciones Exteriores han obtenido la remoción de aquellas dificultades y de nuevo las embarcaciones areneras animan la vida de los arroyos Rosario y Riachuelo.

El segundo grupo —o sea el de los ríos explotados por la navegación privada— lo integran los ríos Uruguay, San Salvador, Bajo Río Negro, Santa Lucía y San José.

La navegación en el primero responde a las siguientes características:

De Punta Gorda a Paso de Vera: 190 kilómetros navegables para embarcaciones con calado de hasta 6 mts.

Paso de Vera a Paysandú: 15 kilómetros. Navegación hasta 5 mts. de calado.

El Puerto de Paysandú puede considerarse como el límite de la navegación de ultramar o de sus

posibilidades, ya que el dragado de los pasos de Vera y Almirón en la forma que se practica actualmente, no asegura las profundidades necesarias para un uso de tal naturaleza. Dada la rápida industrialización de Paysandú y las posibilidades de navegación permanente del río Uruguay al Norte de la ciudad de Salto si se realizan las obras del Salto Grande, con lo cual Paysandú se convertiría de hecho en el más septentrional puerto de ultramar para servicio de una vasta zona, sería interesante que se estudiara la posibilidad de acondicionar el canal de Casa Blanca que pasa junto a la ribera uruguaya, y cuyas apreciables características parecen favorecer los trabajos de acondicionamiento.

Paysandú a Hervidero: 100 kilómetros. Navegación hasta 3 mts. de calado.

Hervidero al Pto. de Salto: 26 kilómetros. Navegación reducida a 2 mts.

En grandes crecientes, ha sido posible salvar los escollos y naves de hasta 300 toneladas de porte han prolongado su navegación hasta Belén; pero como tales crecientes no son regulares en las marcas de agua y en el calendario, ni sostenidas en su duración, no puede tomarse en cuenta en relación a la función económica del río.

Sin embargo, este tramo del Norte suele ser bastante empleado por la navegación de jangadas.

En lo que respecta al San Salvador, cabe expresar que es un río naturalmente profundo que puede ser navegado por embarcaciones de hasta 3 mts. en aguas bajas, presentando tres pasos con niveles inferiores. Sin embargo, la importancia del puerto determinó su profundización por dragados, fáciles de ejecutar y de mantener por ser

su aterramiento bien inferior, por ejemplo, a la del Bajo Río Negro.

Otro tanto acaeció con Carmelo, puerto de secular actividad por su relación con Buenos Aires que lo aprovechó desde el siglo XVII para proveerse de carne y leña, más tarde de piedra y arena. Mediante la eliminación de 13 altos fondos — de los cuales 7 eran en tosca dura y con un mínimo de profundidad, en los cuales se empleó explosivos y una derrocadora — se habilitó un tramo de navegación permanente de 13 kilómetros que permitió dar salida a los cereales de una rica zona agrícola.

Estas dos puntualizaciones nos llevan a fijar nuestra atención sobre el hecho de que no basta la existencia de cursos de agua susceptibles de ser navegados, para que se habiliten como vías de transporte. Las obras de mejoramiento que los adecúan a la navegación tienen que ser justificadas por el valor económico de la región a servir. En Bélgica se han practicado unos 1.600 kilómetros de canales dentro del interior del país, con un costo de varios millones de pesos: pero esta red artificial se presta admirablemente a las necesidades económicas del país. Prácticamente, toda la industria belga está situada al borde de estos canales los que se hallan en comunicación, a la vez, con la navegación marítima en los puertos de Ostende, Zeebrugge, Niuport, Amberes, Bruselas, Brujas y Gante. El industrial dispone así no sólo de agua en abundancia para las necesidades de la producción, sino del medio

ideal para transportar la gran masa de esa producción y la materia prima necesaria a un costo bien inferior al del transporte terrestre. En Flandes, cuyo suelo se prestaba mal a la construcción y mantenimiento de caminos, las ciudades se desarrollaron a la vera de los canales y ríos navegables que durante mucho tiempo fueron las únicas vías de comunicación. La industria tradicional belga, textil en Flandes y minera en la Wallonia, instalada a los bordes de ríos y canales, se amplía con grupos de fábricas y de usinas que mantienen esa situación.

En nuestro país, los primeros establecimientos industriales, representados por saladeros, se instalaron, también, a la orilla de los cursos de agua; en el Colla, primero; luego, y a medida que el territorio se poblaba, fueron remontando el río Uruguay, por el Oeste y buscando las márgenes del Cebollatí, Yaguarón y Laguna Merim por el Este. Todavía tenemos en nuestra toponimia, en "La Graseada" o "Agraciada", "La Charqueada", "La Conserva", testimonios de aquella distribución económica, apoyada por una intensa navegación de cabotaje. Hoy casi toda la industria nacional se concentra dentro del casco urbano o suburbano de Montevideo —sin siquiera tomar en cuenta la vecindad del río Santa Lucía— y aquella otra que está desarrollándose en Paysandú clama por un dragado eficiente de los canales de Almirón en forma de aprovechar la magnífica vía del río Uruguay.

BENEFICIE A LOS SUYOS AUN MAS ALLA DE SU EXISTENCIA. REGALE UN SEGURO DE VIDA.

En el interior del país no hay industrias de volumen ni actividad que ofrezca la oportunidad de carga permanente. La agricultura y la esquila son esporádicas, por lo que la amortización de las obras de mejoramiento de los ríos que penetran el territorio nacional, para su aprovechamiento como vías de transporte, resultaría elevada. Por eso, allí donde se conjugan los factores determinantes para el aprovechamiento de la vía de agua como elemento de transporte: disponibilidad permanente de carga, profundidad susceptible de navegación, el Estado debe concurrir a ejecutar las obras de mejoramiento de la vía, tornándola de uso permanente.

Un ejemplo de las consecuencias que puede deparar el abandono de esta política lo constituye el Bajo Río Negro, en el tramo de 55 kilómetros que corre de Mercedes a su desembocadura.

En la época en que no existían ferrocarriles ni carreteras, fue intensamente navegado. Y después de la habilitación de unos y otras también, aunque con menor intensidad. No he podido confirmar la versión según la cual la fábrica de papel llamada PAMER se situó a la margen del río, poco al Norte de Mercedes, para aprovechar de la doble ventaja de la abundancia de agua para su proceso industrial y para la movilización de sus cargas; pero la verdad es que la PAMER utilizó bastante la navegabilidad del río. En Montevideo trataba la materia prima llegada del exterior y el barco traía de retorno la producción elaborada.

Pero en esos 55 kilómetros navegables, con profundidades de 3 a 8 mts., existen pasos como el de Barrientos con 2 mts.; el del Pan-

tanoso con un mínimo de 1.75 y el de la Grasería, con 1.40.

Cuando no había otra vía mejor que el agua, los barcos esperaban un repunte del río que solía producirse en el día ya que hasta Mercedes se hace sentir la influencia del río Uruguay; pero cuando se habilitó el ferrocarril y luego la carretera, resultó anti-económico el uso del río. Este pudo mantenerse con todas las ventajas que importa el empleo del transporte fluvial, mediante el dragado de estos tres pasos que totalizan tres kilómetros en un total de 55, siendo el material a extraerse limo suelto o fango poco consistente. Pero tal dragado no se realizó en la forma debida y terminó con el transporte Mercedes-Montevideo, 375 kilómetros de aguas navegables.

Obsérvese que los ríos que más posibilidades tienen de ser navegados, por el valor económico de la zona que sirven, son los que desarrollan su curso en terrenos erosionables, fácil de ser dragados para darles la profundidad requerida.

La anulación de la navegación en los ríos San José y Santa Lucía es una consecuencia inmediata del perfeccionamiento de la obra vial; buenas carreteras en los departamentos de San José, Canelones y Montevideo; magnífico puente en Santiago Vázquez.

Limitada en el Paso de Valdez, la navegación del San José se efectuó hasta principios del siglo, transportándose por él y el Santa Lucía, leña, carbón vegetal, animales en pie y sub-productos de la ganadería. En el cauce del Santa Lucía, además, se han explotado bancos de arena, operación que continúa.

Su amplia desembocadura bien protegida de los vientos, menos los del Sur, por Punta Espinillo y el

Banco de Santa Lucía, hicieron pensar a los primeros colonizadores en que configuraba el sitio ideal para construir el puerto de la margen septentrional de las tierras platenses. Hernandarias, fue el primero, descubridor del río, quien lo bautizó el 13 de diciembre de 1607. Tocó a la expedición científica de Malaspina desvirtuar las renovadas esperanzas y proyectos al poner en evidencia, con los trabajos hidrográficos realizados en 1789, la insuficiente profundidad de las aguas. Esta bahía de 4 millas de saco y 5 de boca, presenta profundidades de 3 a 7 ms.; pero antes de alcanzarse el canal que bordea la isla por el Sur hay que pasar por fondos de ms. 1.20 en bajamar. Más allá el fondo aumenta hasta alcanzar los 18 ms. frente a Santiago Vazquez, reduciéndose paulatinamente; pero hay que navegar 18 kms. aguas arriba para encontrar el paso Garibaldi con 1.45 al cero. Este accidente así como los pasos de Las Brujas e Isla del Negro, son de arena y fango, fácilmente dragables. Ciertamente que el río arrastra mucha materia que, lógicamente, eleva la superficie de los bancos y que estos arrastres han aumentado como consecuencia de la tala radical de los montes-franjas y tierras cultivadas; pero un dragado racional y la fijación de las riberas por vegetación apropiada permitiría la utilización de esta corriente para la navegación turística capaz de crear un ambiente halagüeño con altos índices de actividad y economía. Y retenemos para otra ocasión más propicia un comentario acerca

de las posibilidades de concentrar en sus márgenes la zona industrial que hoy se concentra dentro del límite urbano de Montevideo.

Nos resta por considerar el tercer grupo de ríos, o sea aquellos que han sido utilizados por la navegación oficial y que comprende el río Negro de Mercedes al Tacuarembó; esta corriente hasta el paso de La Laguna, el Cebollati desde Puerto Charqueada, el San Luis, Yaguarón y San Miguel.

Al comenzar el siglo en curso, todo está por hacerse en el país en materia de comunicaciones. Si bien el litoral occidental cuenta con el río Uruguay que desde la colonización del país viene sirviendo de columna vertebral al enlace de las tierras que baña con los puertos del Plata, en el interior de la campaña oriental no existen más que los caminos naturales trazados por los baqueanos, siguiendo las tierras altas de cuchillas y serranías que ofrecen la garantía de una mayor practicabilidad, pero que atascan las ruedas de las carretas y las diligencias en el lodo de los pasos o las detienen junto a los vados de los ríos y arroyos desbordados.

El progreso general del país requiere soluciones en vialidad y transportes. El 4 de agosto de 1901 se crea la Oficina Hidrográfica a la que por decreto del 11 de febrero de 1905 se le comete: "El estudio directo de los mares, ríos y arroyos navegables de la República y la construcción respectiva de las cartas para la navegación". Y un año más tarde, el 21 de marzo de 1906, se crea la Oficina de Na-

TOME UN SEGURO DE VIDA POR EL VALOR ADECUADO A SU POSIBILIDAD ECONOMICA.

vegación de los Ríos del Interior con el cometido de iniciar el transporte comercial. El río Negro que atraviesa el país de Este a Oeste, desarrollando su curso por tierras que aún hoy cuenta con precarias vías de comunicación, se impone como el primero a explotar.

Del Paso de La Laguna en el Tacuarembó a Mercedes, hay 600 kilómetros susceptibles de navegación en un 50% de los días del año. Estas posibilidades no se distribuyen en un orden de regular periodicidad y tampoco se conocen las características hidrográficas del sistema. El reconocimiento del río Negro de su desembocadura a Rincón de González —535 kms.— y el trazado de su línea de navegación permitida por los trabajos de campo, se inicia en 1909 y se termina en 1911. Los servicios de navegación se han iniciado cuatro años antes, sin embargo, con buen éxito, lo que indica que la utilización del río Negro respondía a una necesidad económica ya que a pesar de las objeciones teóricas que pudieran hacerse al inaugurarse los servicios: falta del relevamiento del río y de los estudios acerca de la capacidad de su zona de influencia, los tonelajes transportados fueron en franca progresión: 750 toneladas en 1907, 2.535 en 1908, 4.457 en 1913.

Uno de los factores que en mayor grado concurrieron al éxito fue el de la adecuación del vehículo al medio operativo. Los problemas técnicos representados por la poca profundidad mínima del río, la falta de muelles y la necesidad de rearmar los buques en el interior del territorio uruguayo, fueron resueltos por la casa Yarrow de Inglaterra, especialista en construcciones fluviales, la cual planeó y construyó un casco de borda baja

y amplias bocas-escotillas para permitir el embarque directo desde la costa, con una capacidad de carga de 40 toneladas que daba a la nave un calado de sólo ms. 0,90. Para alcanzarlo, se aligeró la embarcación en todo lo posible eliminando aparejos de maniobra, guinchos de carga y limitando la capacidad de las carboneras, ya que la leña de los bosques marginales podían suministrar el combustible para alimentar la caldera que servía a dos máquinas de 20 HP. c/u. sin condensador pues que el río permitía trabajar en circuito abierto.

Para dar eficiencia a la propulsión en tales condiciones, así como protección a las hélices expuestas, se les hizo trabajar en túneles.

Desde Inglaterra donde se armaron y probaron, las naves fueron transportadas en piezas a Paso de los Toros, donde se rearmaron. En dicho punto se construyó el apostadero que comprendía una dársena excavada en la ribera protegida internamente por una cubierta de hormigón; un muelle al que llegaba un ramal ferroviario y servía un guinche a vapor para el servicio de trasbordo de cargas; un varadero y una oficina administrativa. Posteriormente, desde Mercedes a Paso de las Piedras se tendió una línea telefónica que permitía a las naves en viaje y a los eventuales cargadores, ponerse en comunicación con la oficina para concertar operaciones asegurando, a la vez, el conocimiento del nivel del río en los pasos determinantes, condición necesaria para establecer previsiones en el itinerario.

Todos estos factores reunidos permitieron la explotación de la ruta fluvial en la forma de que dan idea las siguientes cifras: De 1906 a 1942 se realizaron 1.816 viajes con 443.338 kilómetros de recorrido.

transportándose 47.850 toneladas métricas de carga y 10.862 pasajeros.

Desgraciadamente los años pasaron sin que se tomaran las medidas necesarias para adaptar los servicios de navegación a las nuevas y cambiantes condiciones de ambiente: las carreteras comenzaron a extenderse, los vehículos de carga se perfeccionaron aumentando la capacidad de carga y la eficiencia del transporte lo que se tradujo en una disminución del flete. Frente a esta mayor intervención del medio terrestre, la explotación fluvial permaneció estacionaria. No se practicaron obras de mejoramiento del cauce; los barcos, las instalaciones del apostadero de Paso de los Toros, la línea telefónica se fueron destruyendo sin reposición. En setiembre de 1945 se produjo el cierre definitivo del muro de la represa de Rincón del Bonete, quedando el río dividido en dos secciones. La situada al Oeste, permanecía con las mismas características hidrográficas, aunque con su caudal algo regularizado por el gasto de agua de las turbinas. Naturalmente, este gasto —y por lo tanto el caudal del río en un momento dado— depende del número de turbinas en funcionamiento el cual es función del consumo de energía en la red y del volumen de agua embalsado.

El gasto efectivo de cada turbina es algo menor que los 160 ms.³ segundo previstos en el proyecto primitivo; tomando 500 ms.³ seg. para 4 turbinas durante un 75% del año, se tendrían en invierno, primavera

y verano los siguientes valores de escalas: En Paso de los Toros: 2.60 ms.; 2.80 en Palmar de Porrúa, 2.40 en Palmar. Estas marcas son insuficientes para asegurar una navegación permanente o en un buen porcentaje del año para naves con el calado de ms. 0.90 como las usadas por Navegación Interior, ya que varios altos-fondos: Salto de los Negros, La Violina, Palmar y Cololó, oponen el obstáculo de su naturaleza pétreo.

A fin de mejorar tal situación, en 1946 se llevó a cabo el derrocamiento del Salto Grande de Cololó y alguna obra se practicó en Salto de los Negros; pero no habiéndose regularizado totalmente las obras requeridas, no puede hablarse aún de un río Negro permanentemente navegable.

La represa de Rincón de Baigorria en ejecución, no cambiará las actuales perspectivas, y hubiese sido necesario efectuar las obras de derrocamiento antes que la nueva obra acerque a los pasos en 60 kilómetros el elemento regulador del gasto del río. Ejecutados aquellos trabajos se hubiera podido disponer de una magnífica vía de agua navegable el 75% del año con barcos de ms. 0.90.

La sección del río que quedó al Este de la represa de Rincón del Bonete adquirió condiciones geográficas y operativas totalmente distintas. El río correntoso, de anchura variable entre 80 y 200 metros, con profundidades pequeñas, pasaba a ser un vasto lago —la superficie total del embalse a la cota máxima llega a la 107.200 hectá-

EL QUE SABE EL COMO Y EL PORQUE DE LO QUE HACE EN SU TRABAJO,
MUY RARA VEZ SE ACCIDENTA.

reas— con profundidades de 10 a 30 metros y con espejos de agua que separan las riberas en longitudes de 20 kilómetros. En tal masa de agua, el viento puede ejercitar su acción removiéndola y creando la ola, con lo cual ya no es posible emplear las embarcaciones de fondo plano adquiridas en 1905 y dos de las cuales quedaron en el apostadero del lago.

Los efectos del embalse se hacen sentir hasta el Paso de las Piedras situado a 2 kilómetros al Este de la desembocadura del río Tacuarembó y por éste hasta una distancia de 16 kilómetros cuando el nivel del estiaje en Rincón del Bonete alcanza la cota más 77. Pero desde el punto de la navegación hay que considerar dos partes bien distintas en esta sección: una comprendida entre Rincón del Bonete y San Gregorio de Polanco, en la que el accidente geográfico es un lago susceptible de navegación permanente y con embarcaciones de calado y características aptas para el ambiente que hemos descripto más arriba, y otra que se extiende hacia el Este de San Gregorio en la que, en general subsiste el río con débil corriente pero muy ensanchado en las condiciones del máximo nivel del embalse. En algunos sitios, como en la cuenca de los arroyos Clara y Malo, de tierras bajas, se forma un espejo de aguas de unos 80 kms.². Estando el embalse en niveles medios, los montes-franja muestran —destacando las copas arbóreas por encima de las aguas extendidas— la línea de las primitivas riberas. El viejo cauce del río se muestra así dentro de los límites anchos del nuevo cauce, artificial y variable.

El nivel de las aguas permite una navegación durante casi todo el año; hasta el Paso de Ramirez pue-

de considerarse permanente y ello le ha permitido a la Sección Navegación del Interior de la Dirección de Hidrografía organizar un servicio semanal mediante un remolcador y chatas de escaso calado, que transportan fundamentalmente productos naturales: piques, lanas, leña, etc. desde aquellas semi-aisladas regiones de Durazno y Tacuarembó.

Muy interesante, social y económicamente considerado, pero de más difícil solución, se presenta el problema de las comunicaciones dentro del lago del embalse.

El pueblo de Cardozo, con dependencia económica y relaciones diarias con Paso de los Toros —maestros de sus escuelas radicaban aquí— quedó en parte sumergido y totalmente aislado al convertirse el pequeño arroyo epónimo en una entrante del lago que avanza más de 20 kms. desde la antigua ribera del río, con anchuras de 3 y más kilómetros y profundidad permanente de varios metros. Hubo un momento, a raíz de la formalización del embalse, en que el desconcierto colectivo producido por el total aislamiento determinó una emigración que amenazó con la desaparición del centro. Todos los servicios sociales y las relaciones económicas se enfrentaron repentinamente a una situación nueva para cuya atención no se habían tomado medidas. Una lancha en servicio permanente asegurando el cruce del brazo del lago ha mejorado la situación sin dar solución total a problemas económicos como el transporte del ganado. El intercambio de animales que animaba la economía de los departamentos de Tacuarembó y Durazno se parados por un río vadeable en muchos puntos y casi todo el año, es hoy imposible. Tampoco son

susceptibles de un aprovechamiento seguro los cientos de hectáreas de tierras altas transformadas en islas. Si se dispusiera de barcasas de estructura adecuada, sólo el transporte de ganado animaría una navegación activa y se daría nueva vida y aprovechamiento al inmenso lago que sustrajo miles de hectáreas de campos de pastoreos. Si a ello se agrega que el vasto espejo de agua podría convertirse en centro pesquero, se advertirá que ambiente promisor para la navegación interior se ha creado en el centro del país.

La navegación oficial atendió también desde 1912 la región hidrográfica de la Laguna Merim que incluye los ríos Yaguarón, Cebollatí y San Luis y el arroyo San Miguel, extendiéndose hasta el puerto brasileño de Santa Vitoria do Palmar.

El apostadero —ubicado primitivamente en Puerto Gómez, confluencia de los ríos Cebollatí y Olimar— se trasladó en 1921 al actual Puerto de Charqueada, dotándosele a semejanza del de Paso de los Toros de talleres, muelles, varadero para el carenado de embarcaciones y oficina administrativa. La nave empleada tenía características similares a las del río Negro debiendo afrontar una navegación más difícil en su trayecto por la Laguna Merim.

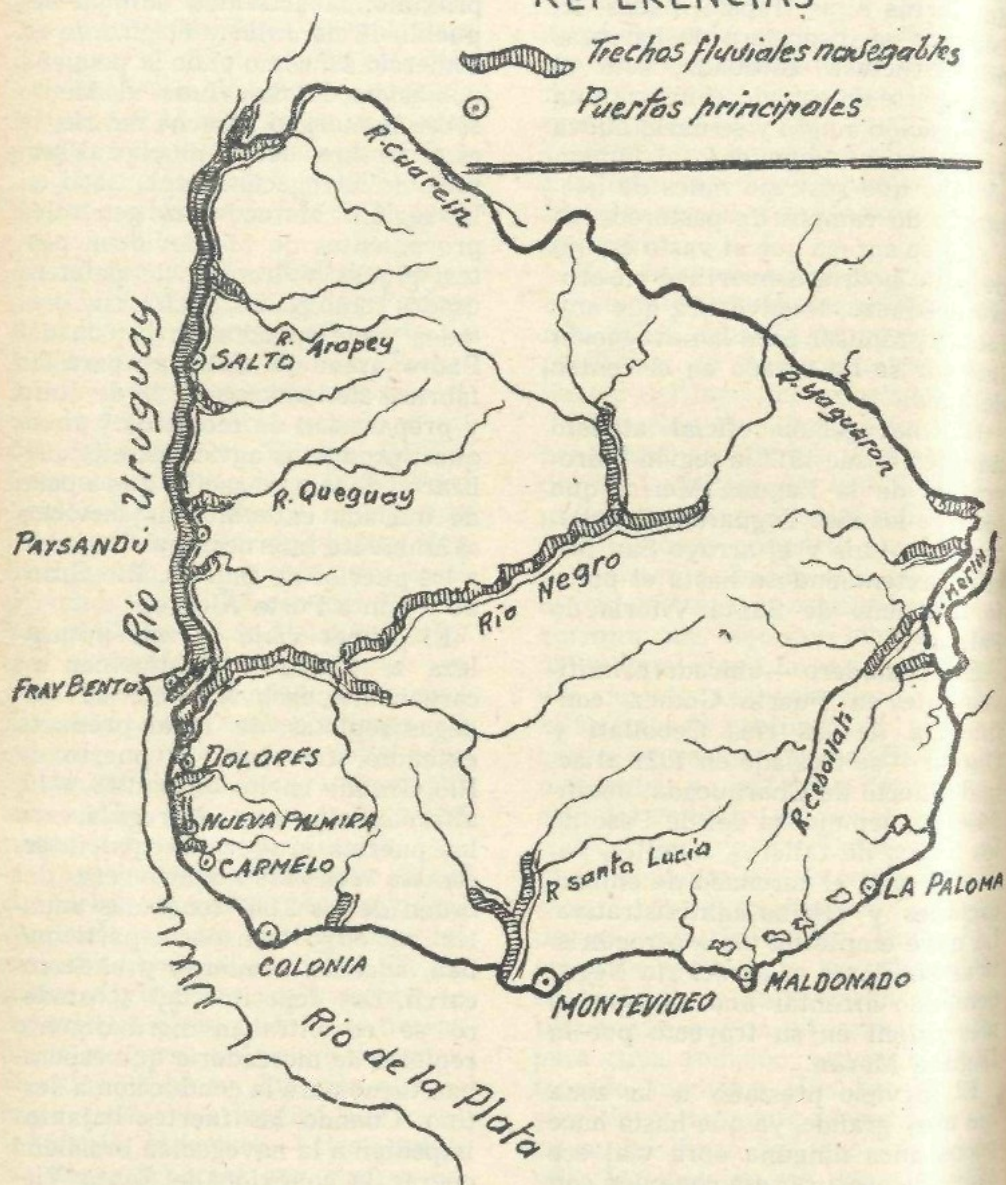
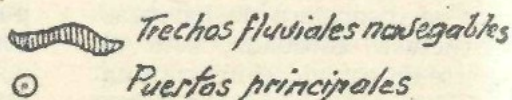
El servicio prestado a la zona fue muy grande, ya que hasta hace pocos años ninguna obra vial era capaz de asegurar esa conexión con el resto de la República a través de una región de bañados. La re-

construcción del fuerte de San Miguel y construcción del parador próximo; la actividad edilicia del pueblo 18 de Julio y el giro de su comercio así como el de la pequeña población de San Luis al Medio sobre la margen derecha del río de este nombre, deben mucho al servicio de navegación implantado en la región. Mercaderías generales provenientes de Montevideo; postes, piques y troncos de palmera usados como postes telefónicos, cortados y embarcados en la isla del Padre; arena del Cebollatí para las fábricas de baldosas de 18 de Julio y preparación de morteros y revoques; productos agrícolas, etc., utilizaron de la navegación que a poco de iniciada extendió sus servicios al ambiente internacional, llegando a los puertos de Pelotas, Río Grande y aún a Porto Alegre.

El primer viaje de esta naturaleza se realizó a Pelotas con un cargamento de harina; con sus bodegas repletas de igual producto extendió sus viajes al puerto de Río Grande en los años 1918 y 19, alternándolos con los regulares a los puertos uruguayos cuyo intercambio con Montevideo era del orden de las 2.000 toneladas anuales en cuyo transporte participaban, además, camiones y el ferrocarril. Los depósitos del apostadero se encontraban normalmente repletos de mercadería que esperaban turno para la conducción a destino. Cuando las fuertes bajantes impedían a la navegación brasileña operar la conexión de Santa Vitoria con Yaguarón, la nave uruguaya la reemplazaba.

SI NO SABE COMO REALIZAR SU TAREA, PREGUNTE. - TRABAJE CON SEGURIDAD.

REFERENCIAS



Pero los ríos de esta cuenca como los otros del territorio uruguayo, tienen sus limitaciones. En los 26 kilómetros comprendidos entre el Puerto de la Charqueada y su desembocadura, el Cebollatí mantiene en su cauce limpio, con pocas islas y algunos meandros de fuerte

curvatura, profundidades de 3, 5 y 8 metros, excepto en tres puntos: en la Vuelta de la Cristina de ms. 1.50; en la Punta de la isla del Parao, ms. 1.20 y sobre todo en su desembocadura o barra.

Son fondos fácilmente dragables y hay razones para pensar que los

dos primeros mantengan una estabilidad adecuada; el de la barra impondría una conservación más asidua. Se impone un estudio más profundo del régimen del río para determinar la conveniencia de alguna obra estable de mejoramiento. Pero la extensión de los tres pasos totalizan poco más de un kilómetro y su mejoramiento aseguraría servicios de navegación a una vasta zona.

La parte más meridional de la Laguna Merim, conocida por "Saco de San Miguel", también presenta sus problemas. El arroyo San Miguel es una típica corriente de llanura, de curso zigzagueante y lenta corriente que facilita las deposiciones en su desembocadura. La línea de navegación de la Laguna que se mantiene entre 3 y 6 mts. se reduce en el fondo del Saco de San Miguel, que por su morfología se presta al relleno, a ms. 1.50 en aguas ordinarias. Vientos de los sectores Este y Sur así como la disminución del aporte pluvial a la Laguna, reducen más esa profundidad a límites inconciliables aún con el escaso calado de la embarcación utilizada por el Servicio de Navegación del Interior (m. 0.90). Más de una vez hemos quedado varados en el fondo del "saco" esperando que el cambio de vientos trajese el repunte de las aguas. Felizmente, los fondos de la Laguna son de arena y fango y no sólo representan peligro alguno para el encallamiento, sino que permiten la tracción de la nave para llevarla a aguas más profundas.

El acceso al San Miguel se dificulta aún más por la falta de un balizamiento que señale un canal con varios cambios de dirección. Como en el siglo XVII, en aquella zona tan olvidada, se practica el señalamiento del canal por medio de ramas de árboles clavadas en el fango que un poco de viento o la agitación de las aguas suelen derribar.

La navegación del San Miguel se ve dificultada por dos hechos: por los cerrados meandros de su curso y por la intensa vegetación hidrófila que cubre el cauce luego de un período de inactividad. Se hace necesario entonces, marchar adelante con un bote y a machete despejar el cauce cortando los tallos. Y para salvar algunos recodos de diámetro inferior a la eslora del barco, debe sirgársele desde la ribera.

El San Luis, por el contrario, ofrece en el tramo de 12 kilómetros que va de su desembocadura al Paso de la Balsa, una navegación fácil, por un cauce limpio y naturalmente profundo, entre altas barrancas arboladas que protege una nutrida fauna indígena favorecida, además, por la exigua población de la zona.

Queda por considerar el río Yaguarón, navegable por 26 kilómetros desde su desembocadura a los puertos de Yaguarón y Río Branco aunque éste dejó de ser utilizado desde que la compañía constructora del ramal ferroviario que tiene a dicha población por troncal terminó sus obras. El Brasil, en cam-

LOS OJOS Y LAS MANOS ESTAN CONSTANTEMENTE EXPUESTOS A SUFRIR LESIONES DURANTE EL TRABAJO. - CUIDELOS.

bio, mantiene servicios periódicos y regulares de navegación a Yaguarón cuyo puerto está situado algo al Sur de Río Branco, evitando pasos difíciles.

El río es navegable con sondas de 2 ms. en aguas mínimas; pero en el período de estiaje que corresponde a los meses de enero a abril, la navegación se imposibilita desde los puertos nombrados hasta la isla Braulio a consecuencia de algunos bajíos. El mantenimiento de la navegabilidad de este río se dificulta por su escasa pendiente y la naturaleza de su lecho, compuesto casi totalmente por materiales pesados poco erosionables.

Todos los ríos tributarios de la Laguna Merim son influenciados por el nivel de ésta, el que a su vez es influenciado parcialmente por los vientos dominantes y en su totalidad por la cifra pluviométrica de una cuenca de casi 100.000 km². Las variaciones se registran en los tributarios con cierto retardo a consecuencia de la amplitud de los respectivos cauces.

Este sistema hidrográfico presenta un gran interés económico y turístico, ya que permite una conexión permanente y de bajo costo entre la zona del Este de la República —Cerro Largo, Treinta y Tres y Rocha— con el Estado de Río Grande del Sur. A través de una navegación interior pueden unirse los puertos de Río Grande, Pelotas, Porto Alegre, Yaguarón y Santa Victoria con los uruguayos de Puerto Charqueada, Río Branco o cualquier otro que se construyese para el servicio de una vastísima región económica uruguayo-brasileña alimentada por el saneamiento de las 640.000 hectáreas conocidas por la denominación común de "bañados de Rocha", cuyas características

agronómicas las coloca entre las tierras químicamente mejor conformadas del país.

La incorporación de tal extensión de campos —singularmente aptos para una explotación agro-pecuaria intensiva— así como la posibilidad de construcciones hidroeléctricas, transformaría la economía del país y valorizando altamente a toda la zona, justificaría las obras de mejoramiento hidráulico para establecer una navegación permanente al servicio de la misma.

Muchos son los estudios que se han realizado por técnicos uruguayos, brasileños y extranjeros para el aprovechamiento intensivo de la cuenca hidrográfica que combinan la Laguna de los Patos y la Merim examinando, inclusive, su unión con el Océano Atlántico a través de diversas soluciones y con habilitación de puertos en La Paloma o La Coronilla.

Sin considerar la factibilidad de estos proyectos máximos, sí es posible pensar en el aprovechamiento de la red hidrográfica de la cuenca considerada, para lo cual sería necesario acordar la acción de nuestro país a la del gobierno brasileño que desde hace tiempo mantiene un plantel de técnicos consagrados al estudio de sus ríos y a la realización de obras de mejoramiento.

El problema de la explotación de la navegación en estos ríos tendría que ser motivo de otro extenso trabajo que permitiera analizarlo en sus distintas circunstancias. Pero puede señalarse ya, y a manera de síntesis, que mientras no cambie la naturaleza de nuestras máximas producciones así como la legislación laboral, nuestros ríos serán "caminos que andan" pero sin aplicación.

Como ensilla un orientar

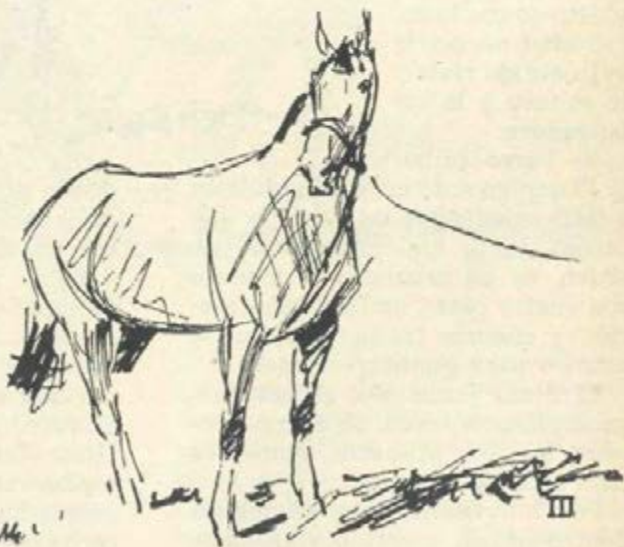
por ARTURO BERRO



CON el deseo de ilustrar dentro de nuestro modesto concurso no solamente la faz práctica de las cosas del campo, sino también difundir en lo posible nuestras costumbres gauchas entre las gentes de nuestras ciudades donde encontramos quienes sienten verdadero cariño e interés por las cosas nativas, es que nos referimos hoy al procedimiento de ensillar un caballo de andar, con las "Pilchas" y "Garra" de más uso y que hacen el apero de nuestro hombre de campo.

Este apero llamado comúnmente

recado, compuesto de diversas piezas que se adaptan para servir de silla, cumple también, dispuesto debidamente, el no menos útil fin de ser cama corrientemente entre

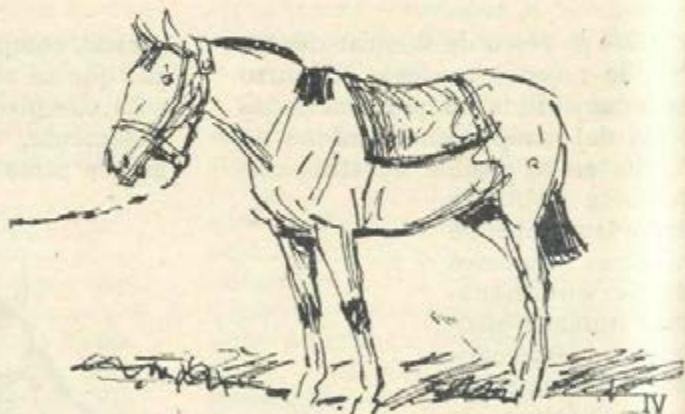




II

quienes lo usan en nuestra campaña.

Al ensillar, todas sus partes se complementan entre sí, formando un solo conjunto, persiguiendo el doble objeto de dar la comodidad necesaria al jinete sin restarle soltura a la cabalgadura.



IV

El burro (dibujo 1) implemento muy difundido en nuestro medio por las ventajas que ofrece, tanto higiénicas como de orden, es un caballete de madera con cuatro patas, de fácil construcción y cómodo transporte, que se emplea para guardar el apero.

El bozal junto con el cabestro, generalmente hecho de cuero trenzado, son los primeros elementos para agarrar al animal.

Por lo general esto se realiza dentro de un corral o rinconada,

donde previamente ha sido conducido para tal fin, siendo costumbre enseñarle a dar el frente, saliéndole siempre de adelante y acompañando los movimientos con suaves silbidos y voces, que él reconoce y lo tranquilizan, al extremo que muchos prescinden de todo cerco y agarran a pleno campo. Usase también lo que llamamos *ronda*, vale decir que con un simple manejador o sobeo, se forma un cerco dentro del cual los animales



destinados a ser agarrados, se mantienen sin salirse de él. (Dibujos 2 y 3).

Tratándose de animales inquietos o de poca confianza y para evitar sus movimientos que dificultan el ensillar, úsase la manea corriente; hecha de un trozo de cuero con un ojal en cada extremo que prendidos a un botón y en forma de abrazaderas asegura las manos del mismo.

Se suele emplear también cuando se ensilla animales mañosos, la manea pie de amigo; ésta es de tres abrazaderas, una de las cuales sujeta una de las patas.

Para librar de tierra y pelerío el lomo y demás partes del animal, y como precaución elemental antes de ensillar úsase la rasqueta, peine de hierro con dientes ligeramente marcados; a falta de ésta empléase el lomo del cuchillo o

la lonja del rebenque puesta de través.

Cumplidos estos requisitos previos y buscando que el caballo esté bien parado, teniéndolo del cabestro, cosa que en ningún momento debe abandonarse y siempre por el lado izquierdo del mismo, se coloca sobre su lomo la bajera (dibujo N° 4) acom-

pañada seguidamente por la jerga (dibujo N° 5) pilchas éstas cuya diferenciación se hace debido a que la primera oficia de sudadera.

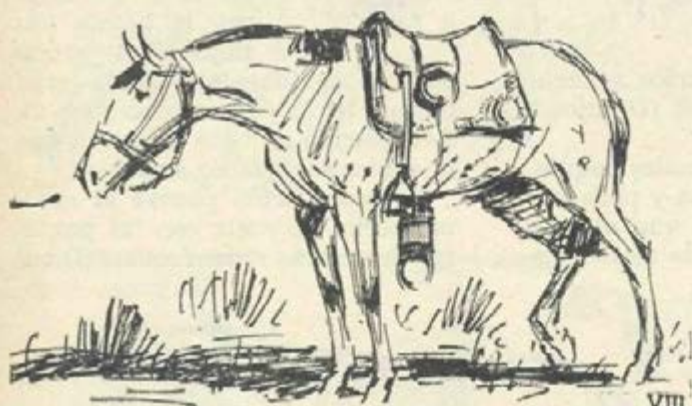
A continuación pónese la carona, hecha de suela con las punteras delanteras redondeadas. (Dibu-



jo N° 6.) Esta preserva al animal del roce del lazo, etc., evita del sudor las pantorrillas del jinete y permite el libre juego del correón en la cincha.

Seguidamente pónese el recado o sirigote (dibujo N° 7) pieza cen-

tral del apero y verdadera silla del mismo compuesto de dos bastos o almohadillas rellenas de cerdas con dos cabezadas, y cubierto de suela, unida a la cual por un cuero llamado accionera, van las estriberas con sus respectivos pasa-



maneador — cuero generalmente de cogote de un vacuno sacado en forma de bolsa, que lleva en uno de sus extremos una presilla con botón y va arrollado de un modo muy particular.

Pónese la cincha hecha de piola tejida, con la encimera de cuero y

dores y estribos. A los costados de ambas cabezadas, lleva unas argollitas o grampas de metal que se emplean para poner los tientos con que se ata el lazo o el poncho, utilizándose las de adelante para prender el pretal; una presilla junto a la cabezada de atrás, es el lugar de la maneá.

sus respectivos trascorreón y correón para apretar debidamente el recado. En la argolla de la enci-

Es frecuente atar con dos tientos a las argollas y por encima de la accionera haciendo las veces de grupa, un





en forma vertical; tanto para enlazar como para tirarse a nado debe correrse hacia los sobacos; lo mismo diremos para jinetear, que es cuando debe llevarse el recado sobre las cruces para suavizar la fuerza del corcovo.

Antes de afianzar el correón definitivamente, mué-

mera donde va el trascorreón se lleva la sidera, argolla más pequeña y que unida a la anterior por un cuero, prende la presilla del lazo. Al poner la cincha se cuida muy especialmente su colocación pues de ella depende que el recado y las demás pilchas se mantengan en su sitio lo que de otro modo será origen de extravío de alguna jerga, o lastimadura del lomo del animal, cosa que con frecuencia acontece al hombre "maturrango".

Resultará interesante aclarar la posición que se mantiene para agarrar la argolla de la cincha para sujetarla con el correón: siempre la posición del cuerpo es dando el lado izquierdo hacia el animal y de este modo, quedando en forma desenvuelta, podrá evitarse más fácilmente cualquier acción de rebeldía, patada o manotada, etc. Esta modalidad o forma de perfilar el cuerpo se mantiene siempre, creyendo necesario señalarlo por ser la acción de cierto riesgo.

La posición de la cincha varía muchas veces según la tarea a realizarse, siendo lo corriente usarla en el medio, quedando el recado en forma de perfecto equilibrio en el lomo del animal entre las cruces y los riñones, cayendo aquella

vese el animal para que deshinché el lomo.

Se colocan los cueros o cojinitos, (dibujo N° 9) hechos de cuero de oveja, a los que previamente se les cortó las garras, dándoles forma rectangular y se curten con el salitre del nochera y el refregar sobre la aspereza de algún paraíso.

Seguidamente se pone la badana, de cuero flexible y variada procedencia, que, sin quitarle la blandura de los cueros, le da suavidad al asiento con la consiguiente soltura del jinete, sirviendo de sostén la sobrecincha; esta garra es similar a la cincha, compuesta de dos piezas también, aunque de confección más fina, menos resistente y su encimera de mayor longitud.

La última operación, una vez ensillado, es ponerle el freno que junto con las cabezadas y riendas son el gobierno del animal.

Abrazando su pescuezo con las riendas, se procede a sacar el bozal casi en forma simultánea para meter el freno en la boca, siendo de elemental precaución que quede el bocado por encima de la lengua y a una altura sobre las barras, que no permita hacer carretilla.

Creemos interesante destacar el significado de "hacer carretilla"; cuando un animal se desboca, la mayoría de las veces se origina por que el bocado, al no estar puesto a la altura correcta, es tomado con los dientes o muelas, y en esa forma impide la acción del mismo. La barbada en el rol del freno juega papel preponderante; es una "guasquilla" o cadenita que une las patas del freno y va por detrás del belfo, haciendo con su acción que el puente del bocado actúe sobre el paladar del animal. En el arte campero de ensillar a más de las ya enumeradas, tenemos distintas prendas que poco a poco, algunas de ellas van cayendo en desuso. Otras en las que las necesidades distintas de la época por la evolución lógica de las costumbres, tomando enseñanza de otras regiones con distinta topografía, etc.,

las modificaron adaptándolas a nuestro ambiente actual.

Entre las primeras, tenemos el pretal, la percha, el fiador, la baticola. Son estas prendas que se usan en campos muy quebrados y con el objeto de mantener el recado en su posición original. El fiador se usa cuando se corre en pelo en rodeos, carreras, etc.

La entre-carona, jergón o mora que se emplea en invierno como impermeable o de abrigo para dormir.

El cinchón que hace las veces de sobrecincha, siendo un maneador que en cualquier momento hace las veces de lazo, atador, etc.

Es interesante destacar, que esta prenda dejó de usarse por obra de los comisarios de nuestra campaña, que veían en ella el medio de "carnear ajeno".

Ilustraciones de CASTELLS CAPURRO

CIENCIA GAUCHA



Fig. A - El paisano, sagaz observador de la vida del campo, ha sacado una vasta sabiduría, fruto de la experiencia de generaciones y es lo que constituye la ciencia gaucha. Así veremos varias de sus observaciones puestas en la práctica, como muchas de sus supersticiones y creencias. En épocas en que la falta de alambrados y caminos daba similitud al paisaje, el gaucha que tenía que hacer noche bajo las estrellas, se acostaba colocando la cabeza en la dirección del rumbo que llevaba; también ponían el cabo del rebenque en ese rumbo. Así evitaba extraviarse.

Fig. B - Por la experiencia recogida en la vida del campo, el paisano sabe de noche, con sólo tantear las pajas medio secas, en qué dirección va, ya que éstas, marchitadas por el sol, se inclinan hacia el naciente.

EL CUIDADO DEL CORAZON

LA SAL

A partir de los cincuenta años de edad, toda persona debe racionarse severamente el consumo de sal, que favorece todos los trastornos del corazón. La sal endurece los tejidos de los vasos sanguíneos del corazón, haciendo que se recarguen de agua, por lo que tiende a dilatar el músculo cardíaco. Además, la sal aumenta la presión arterial.

DEPORTES

El tenis, el ciclismo, el boxeo, la caza submarina y otros deportes fuertes no son recomendables a partir de los cincuenta años. La natación, por otra parte, está prohibida para los que padecen de arteriosclerosis, a causa de la presión que ejerce el agua sobre los vasos sanguíneos. Hasta un simple baño en un mar un poco agitado puede resultarles nocivo. Los deportes más recomendables son: la pesca, la caza, la marcha, el golf, etcétera.

EL RETIRO

Las estadísticas muestran que un gran número de personas mueren en su primer año de jubilación. Para muchos, el retiro significa ante todo aburrimiento, soledad, inmovilidad. El organismo se "enmohece" rápidamente sin actividad física e intelectual. Cuando hay que retirarse, lo mejor es procurarse nuevas actividades y no entregarse a una inactividad total.

LA HERENCIA

Las enfermedades del corazón no son propiamente hereditarias. Lo

que en realidad se hereda es la propensión a padecer de una afección cardíaca determinada.

VIGILANCIA

La vigilancia sobre el corazón debe comenzar en la juventud. Entre los veinte y cuarenta años muchas personas comienzan a tener la presión ligeramente alta, y desde entonces deben someterse a un adecuado tratamiento. Y aunque nunca haya experimentado ninguna molestia cardíaca, a los cincuenta años toda persona debe someterse a un minucioso examen por parte de un cardiólogo, repitiéndolo cinco años después, aun si el primero no ha revelado ninguna anomalía.

SINTOMAS

Las palpitaciones, la sofocación, el insomnio, la opresión en el pecho y la sensación de tener una bola en la garganta o en el pecho son los principales síntomas de los trastornos cardíacos. También pueden señalarse los hormigueos en las extremidades, el entumecimiento de la mano y la oreja izquierda, así como la coloración azulosa de los dedos, los labios, los pómulos y la nariz.

COLESTEROL

Es sabido que el exceso de colesterol es perjudicial para el corazón. Por consiguiente, los que tienden a tener un alto nivel de colesterol en la sangre deben evitar los alimentos que lo producen, tales como la carne de cerdo, los embutidos, las cremas, las salsas, la manteca, las

féculas, el pan, el queso, los pasteles, las aceitunas, las nueves y, sobre todo, las grasas recocinadas.

LAS GRASAS

En general las grasas vegetales son mucho más recomendables que las grasas de origen animal. Pero las mejores son los aceites de maíz, de soja, de maní y, sobre todo, de girasol.

EL SEXO

Hasta hace unos veinte años las enfermedades cardíacas eran casi privativas del hombre. Y esa situación se mantiene en lo que respecta al infarto cardíaco. Sin embargo, el número de casos de angina y presión alta en las mujeres ha aumentado tanto, que prácticamente se han eliminado las diferencias entre ambos sexos en cuanto a esas afecciones. La causa es que cada vez las mujeres llevan una vida más activa en la sociedad moderna.

LA FATIGA

La fatiga física, salvo en los casos de infarto cardíaco o angina de pecho, no es de temer. La proporción de enfermos cardíacos es menor entre los obreros y campesinos que entre los trabajadores intelectuales. La fatiga nerviosa, en cambio, es muy peligrosa en todos los casos.

VIAJES EN AVION

Un enfermo cardíaco puede realizar viajes en avión sin temor ninguno, pero a condición de que los haga en aviones debidamente "presurizado". Si el aparato está dotado de los equipos necesarios para mantener en su interior una presión normal, el vuelo no afecta en lo absoluto al corazón.

EL DESPERTADOR Y EL RUIDO

El timbre del despertador provoca siempre un shock nervioso, y es bien sabido que muchos trastornos cardíacos tienen origen en el ruido en general, que pues, no es recomendable en las personas mayores de cincuenta años especialmente si tienen algún problema cardíaco. También es nocivo el ruido general, que es el principal enemigo del sistema nervioso. Un ambiente tranquilo y silencioso es un verdadero "seguro de vida" para el corazón.

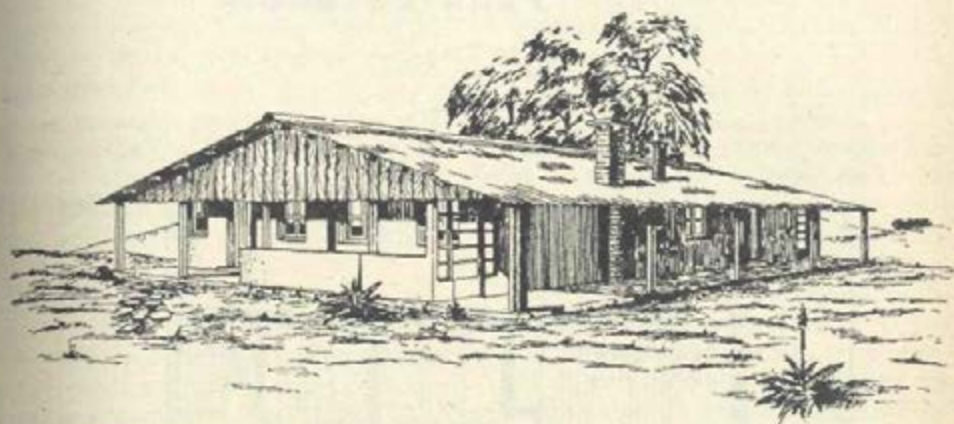
LA COLERA

En cada acceso de cólera o de impaciencia, las glándulas suprarrenales vierten en la sangre una buena cantidad de adrenalina, que provoca la contracción de las pequeñas arterias del corazón, pudiendo ocasionar lesiones en ese órgano si sus tejidos están más o menos endurecidos. De todos modos, la presión aumenta, los latidos del corazón se aceleran y aparecen la sofocación y las palpitaciones. Dos minutos de cólera fatigan más al corazón que una carrera de cien metros.

LA MANERA DE DORMIR

Al parecer, dormir sobre el lado izquierdo no afecta al corazón. No obstante, los que padecen del corazón sólo duermen bien boca arriba y con el torso levantado por medio de almohadas, que es la posición ideal para ellos. Agreguemos que, para la salud del corazón, pocas cosas son tan importantes como el dormir ocho horas diarias en una habitación silenciosa, oscura y adecuadamente ventilada.

Casa habitación para Estancia



PERSPECTIVA

Por el Ing. Agr. JUAN ANTONIO RODRIGUEZ

EN nuestro ya largo ciclo de divulgación y enseñanza hemos expresado que: las investigaciones biológicas y técnicas van modificando las viejas concepciones sobre la producción agropecuaria; los medios de comunicación al permitir el aumento de la cultura general promueven un firme deseo de bienestar del hombre de campo; el desplazamiento de la población rural hacia las ciudades han alterado los viejos métodos de producción, distribución y consumo; las presiones económicas de los mercados exteriores van derribando las fronteras económicas y espirituales.

El mundo en continua transformación genera toda una nueva civilización y a su vez el mundo rural, aunque deseara mantenerse al margen de la turbulencia evolutiva, va causando paulatinamente sus efectos que lo impulsan a penetrar en el sistema de la vida moderna.

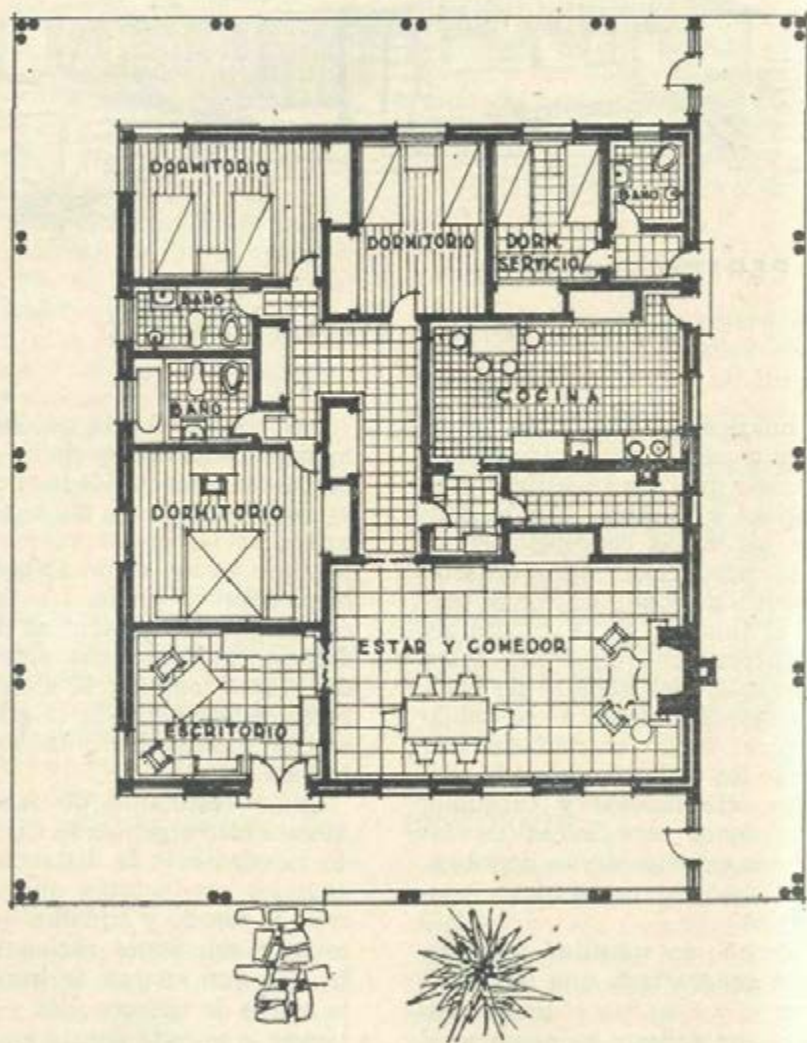
Las consecuencias de los fenómenos económicos-sociales, presionan todas las actividades humanas y aun alcanzan con su impacto la esfera de las construcciones rurales, que tienen como elemento de inspiración y juicio, las informaciones gráficas y técnicas difundidas por publicaciones especializadas, como también el ejemplo directo resultante de la colaboración creciente entre hacendados y profesionales.

Como resultante de tantos esfuerzos convergentes se va colmando rápidamente la distancia entre aquellos productores que se aferran al pasado y aquellos que preconizan soluciones racionales, entre los que añoran la herencia y la rutina de tiempos idos y los que tienen la mirada puesta en la nueva era que se crea.

La construcción rural primitiva que correspondía a formas de vida y costumbres y al empleo de determinados materiales, tuvo su ra-

CASA HABITACION

PARA ESTANCIA



PLANTA

ESCALA GRAFICA

0m 1m 2m 3m 4m 5m



zón de existir en su época y lugar, pero el hombre de campo de hoy día con otras necesidades y obligaciones no puede ni debe quedar al margen de la incontenible evolución mundial.

La creación de un medio más confortable y atrayente de existencia, retiene en el campo a sus pobladores, ya que contrarresta la infecunda succión del hombre rural por la ciudad.

La vivienda que presentamos, supone en sí misma, un hermoso y práctico marco para la forma de vida rural en una nueva etapa de perfeccionamiento evolutivo.

Esta casa de campo, similar en ciertos aspectos a un "Bungalow" se caracteriza por su planta interior que responde a la más pura ortodoxia funcional, pues encara y resuelve lo que actualmente se llama "la cuarta dimensión de la vida" o sea el confort.

Las tres secciones (recepción, íntima y servicio), están perfectamente delimitadas entre sí, no obstante su fácil comunicación.

La centralización de todos los ambientes alrededor de un pasillo de circulación, hace a esta casa íntima y elimina el inconveniente de tener que atravesar alguna pieza para poder dirigirse de un punto al otro. Los interiores cómodos y proporcionados son de una lógica sobriedad que no excluye a la belleza.

El espacioso cuarto de estar (comedor, sala, etc.) puede formar un solo ambiente con el escritorio, del cual está separado por pesada cortina, presenta elementos de agradable y necesaria particularidad.

Principalmente la estufa, cuya rústica arquitectura en piedra laja o piedra loza y ladrillo rojo, llena conjuntamente con el armero y la

biblioteca, el fondo de esta gran habitación.

Los tres dormitorios cubren las necesidades de una familia de 6 ó 7 personas.

Los dos cuartos de baño bien dimensionados están provistos de todos los aparatos sanitarios que exige el concepto moderno de la higiene.

El sector Servicio puede independizarse completamente, mediante el cierre de la puerta de la antecocina al pasillo interno, lo que transforma esta sección, en vivienda de cuidador o encargado, en caso de ausencia temporal de los dueños.

El dormitorio de servicio, con su respectivo cuarto de baño, tiene entrada por la galería sur; pero bien podría cambiarse el acceso habilitando una pequeña puerta interior dentro de la cocina.

Una amplia galería perimetral de circulación y resguardo, extensión natural de la casa, oficia de local exterior abierto a la luz y al aire uniendo con sereno equilibrio al hombre con el encanto del paisaje.



**MIRE POR SEGUNDA VEZ
USTED NO TIENE UNA SEGUNDA VIDA**
BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

saje colindante de tonalidades verdes cambiantes.

Interceptando los vientos del cuadrante sur, se han dispuesto en la galería, dos puertas vidrieras, que aumentan la protección contra el frío y permiten la reunión de la familia en este apreciado y tradicional sector.

Un desnivel sobreelevado de uno o dos escalones, entre el piso de la galería y el suelo, es necesario pues evita humedades y la entrada de insectos y alimañas.

ALGUNOS DETALLES CONSTRUCTIVOS DE INTERES

Las paredes exteriores se terminarán a ladrillo desnudo, blanqueado y con las juntas tomadas.

Las ventanas en ángulo deberán ser prolijamente ejecutadas y colocadas. Las galerías se resuelven con facilidad por simple prolongación del techo a dos aguas.

La cubierta será de chapa acanalada de aluminio "Alufort" tipo industrial.

En la galería, el entramado del techo se apoya a una viga corrida de madera, que a su vez descansa en pilares de hormigón armado formadas con dobles caños de fibrocemento.

Salvo el cuarto de estar, cuyo techo interior será a la portaña (vigas vistas y tejuelas) los demás ambientes llevarán cielo raso de fibra de madera compactada.

El pasillo de circulación aumentará indirectamente su iluminación a través de un ventanal ubicado en la cocina.

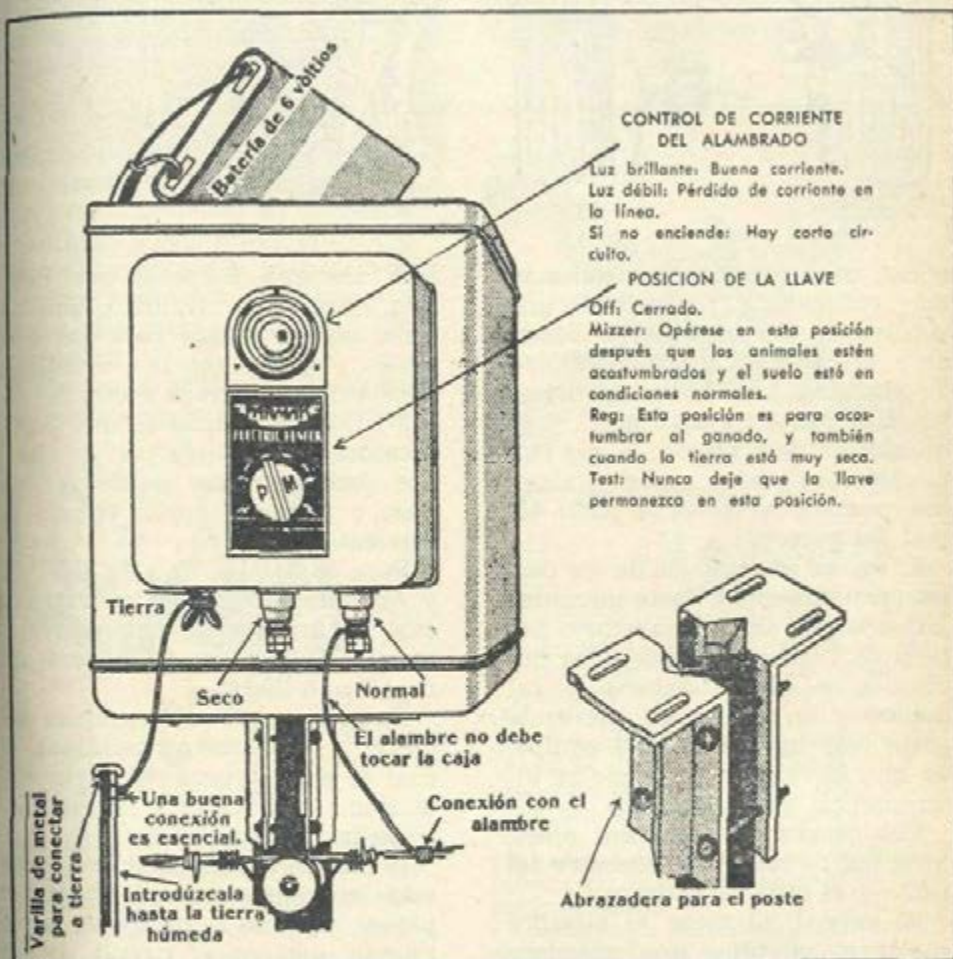
Los tres dormitorios, llevarán piso de madera; los demás locales tendrán baldosa monolítica o de cemento.

Cada ambiente cuenta con su respectivo armario embutido o "placard" dotado con reparticiones, estantes, percheros y cajones corredizos.

La estufa será a fuego abierto con circulación de aire tipo "cámara calefactora" una perfecta solución a un viejo problema, pues con este sistema, el calor actúa por radiación y convección, lo que aumenta el rendimiento de la leña.

**BENEFICIE A LOS SUYOS AUN
MAS ALLA DE SU EXISTENCIA
REGALE UN SEGURO DE VIDA
BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**

CERCAS ELECTRICAS



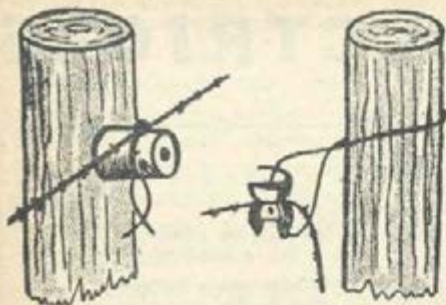
AUN en épocas normales y con mayor razón en el momento actual, por las limitaciones que impone nuestra situación internacional, uno de los problemas de costosa y difícil solución, radica en la adquisición de alambrados, ya sea perimetrales o internos.

Es sabido ya, que la subdivisión del campo en potreros pequeños, permite un mejor aprovechamiento

de las pasturas y un buen manejo del ganado.

No obstante ello debemos considerar el costo actual casi prohibitivo de los alambrados de 7 hilos, que hacen necesaria la aplicación de otra técnica con el fin de mantener los animales dentro del potrero al cual han sido designados.

Es por ello que hoy en día se impone el empleo de cercas eléc-



tricas, con un costo de instalación muy reducido y permitiendo una subdivisión de potreros de acuerdo a la cantidad y disponibilidad de pasturas. Las cercas eléctricas son fácilmente transportables y de instalación muy rápida, lo que evita gastos en postes, piques y alambre, sumado al elevado costo actual del personal.

El equipo se compone de dos partes principales, 1º) Parte mecánica formada por un acumulador o batería de 6 voltios, similar a las empleadas en autos, tractores y camiones y un generador que es la parte más importante del equipo, ya que sirve para producir la intermitencia de la corriente.

Del generador salen dos alambres; uno se conecta al alambre del cerco y el otro va a tierra.

El animal, al tocar el alambre cierra el circuito, produciéndose

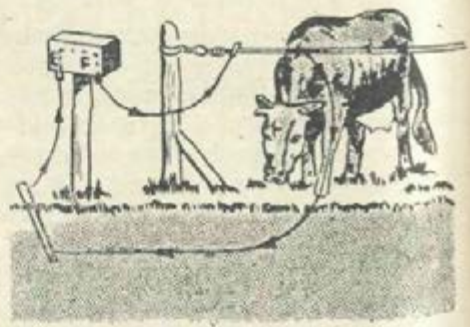
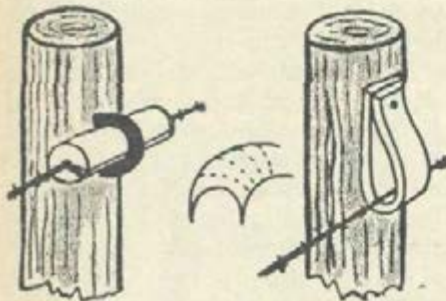
una descarga eléctrica que dura una fracción de segundo, que no tiene acción nociva para los animales, y que los repele evitando su pasaje de un potrero a otro.

2º) Consta además de una parte accesorio, constituida por un alambre conductor que puede ser de púas o liso, por donde circula la corriente.

Para la fijación de este alambre y estiramiento, sostén y distribución del mismo, se emplean estacas que pueden ser de madera dura, acero o hierro.

En cada una de las esquinas del potrero, se coloca un terminal, el cual se emplea para dar rigidez y tensión al conductor y sostener toda la instalación.

El alambre conductor, no debe estar en contacto con los postes o piques, pues de lo contrario, la corriente que por él circula, iría a



tierra, perdiéndose así la carga del acumulador, no teniendo efecto alguno sobre los animales.

Para evitar que la corriente vaya a tierra se emplean los aisladores, que pueden ser de goma o plástico duro prefiriéndose los últimos.

El consumo de energía en la electrificación de los alambrados es muy reducido, calculándose que la carga completa de un acumulador de auto puede durar entre 3 ó 4 meses, siempre que se observen las indicaciones que detallamos a continuación para el cuidado del acumulador.

a) Controlar el líquido de la batería manteniendo siempre la can-



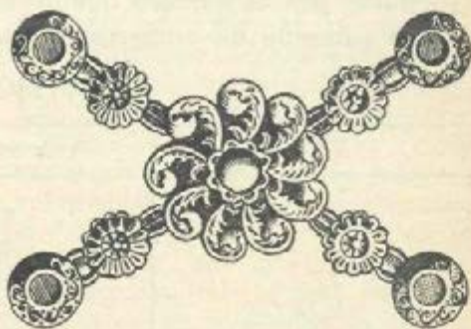
tidad suficiente de agua destilada.

b) Medir la carga empleando un voltímetro. La batería debe recargarse cuando el voltímetro indique 5,5 y no debe sobrepasarse nunca de 6,15 voltios.

Un aparato simple como el anteriormente descrito, puede electrificar 8 a 12.000 metros de alambre de púa.

Teniendo en cuenta que, en la cerca eléctrica, solamente emplea-

mos 2 hilos de alambre, un poste cada 20 mts y el costo reducido por recargar un acumulador, se puede llegar a la conclusión de que el costo de mantenimiento es, en realidad, mínimo.



LUJO DEL GAUCHO:

La Rastra

Pese a la transformación de su indumento, el criollo de tierra adentro gusta, aún hoy, de este adorno en el cinto: la rastra. Suele ser de plata, a menudo enriquecida con oro, y sus motivos de ornamentación: un caballo, una flor silvestre, las iniciales de su dueño; la marca de su estancia, si es ganadero. Para sujetarla al cinto o tirador, botones repitiendo el motivo decorativo o monedas de plata, unidos por cadenas o chapones. Los viejos patrones prolongan su recuerdo en las antiguas rastras.

Los cantores profesionales, los actores caracterizados de gaucho y los gauchos de carnaval, nunca olvidan este detalle característico, pero lo desvirtúan con frecuencia, usando rastras cuyo ornamento principal suele ser una herradura. Nada menos auténtico, porque si bien el caballo está íntimamente vinculado a la vida campera, el gaucho nunca herró su caballo. La herradura es siempre cosa de ciudad.

LAS DISCUSIONES EN EL TRABAJO GENERALMENTE ORIGINAN ACCIDENTES DE LAMENTABLES CONSECUENCIAS. EVITELAS.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

INTERESES DEL DINERO

TABLA PARA AVERIGUAR EL INTERES DEL DINERO SOBRE CUALQUIER CANTIDAD DADA

Se multiplica la suma del dinero por el número de días corridos desde su colocación hasta el en que se quiere hacer la operación y se divide el producto por el número que se encuentra paralelo al interés convenido en la columna de números divisores.

DIVISORES FIJOS

Tasa	Año de 360 días	Año de 365 días
$\frac{1}{2}$ %	72000	73000
$\frac{3}{4}$ "	48000	48666
1 "	36000	36500
$1 \frac{1}{4}$ "	28000	29900
$1 \frac{1}{2}$ "	24000	24233
$1 \frac{3}{4}$ "	20572	20858
2 "	18005	18250
$2 \frac{1}{2}$ "	14000	14600
3 "	12000	12167
$3 \frac{1}{2}$ "	10286	10429
4 "	9000	9125
$4 \frac{1}{2}$ "	8000	8111
5 "	7200	7300
$5 \frac{1}{2}$ "	6545	6636
6 "	6000	6083
$6 \frac{1}{2}$ "	5538	5616
7 "	5143	5214
$7 \frac{1}{2}$ "	4800	4867
8 "	4500	4563
9 "	4000	4056
10 "	3600	3650
11 "	3273	3318
12 "	3000	3042
13 "	2769	2808
14 "	2571	2607
15 "	2400	2433
16 "	2250	2281
17 "	2118	2147
18 "	2000	2028

Si con el auxilio de esta tabla queremos saber por ejemplo el interés que producen \$ 20.000 al 5 % anual en 60 días, multiplicamos la referida suma por el número de días y el producto 1.200.000 lo partiremos por 7.200 si el año es de 360 días y por 7.300 si es de 365, y los respectivos resultados serán de \$ 166.66 y de \$ 164.38.

El Gaucho Oriental

Por ANTONIO M. DE FREITAS

LA considerable reproducción del ganado vacuno, introducido en el norte del Río Negro por los jesuitas y al sur del mismo por Hernandarias, cambiaron la fisonomía de la Banda Oriental que, hasta ese tiempo de su historia, sólo era una rinconada de libertad defendida fieramente por sus pobladores indígenas. En ese principio faltó la presencia del caballo, complemento inseparable del gaucho. Quizás los conquistadores quisieron evitar que nuestros indios pudieran valerse de ese invaluable medio de movilidad de aquella época. Más aún, cuando el caballo, en esos días, era de enorme utilidad, casi imprescindible en las acciones guerreras.

La abundancia de ganado vacuno disperso por los campos orientales, va a despertar la codicia de comerciantes y piratas que organizados en cuadrillas, vendrán a sacar provecho de la industria del corambre. Es ese el instante en que va a hacer su aparición el primer gaucho, que montado en su caballo bolea, enlaza y desgarrata las reses bravías. No sabemos si ese primer gaucho fue un indio tape de las Misiones o si vino de los lugares vecinos: Buenos Aires, Santa Fe, etc. Sólo creemos que aquellos hombres rudos y valerosos que vinieron a corretear por nuestras campiñas, fueron los precursores y los maestros de aquellos otros que, en el decurso del tiempo, después de fundadas Colonia y Montevideo y acrecidas las estancias y los ran-

cheríos de la campaña, van a presentarse, para formar un porvenir con su trabajo fecundo y encender, con su intrepidez, un amanecer en la hora de la revolución redentora.

Aquéllos, los primeros en aparecer en el escenario de las crónicas relativas a los orígenes gauchos en el Uruguay, fueron las "personas cristianas" que— al decir de un comisionado del Cabildo de Buenos Aires, en misión a la Banda Oriental en los días preliminares a la fundación de Montevideo— se unían a los indios para vivir "sin Dios, sin Ley y sin Rey"...

Los otros fueron los que fundaron estancias y pueblos; los que trabajaron en las tareas rurales; los que se constituyeron en los primeros elementos del progreso y la grandeza de la tierra que amaron hasta el delirio.

Para muchos, los gauchos sólo representan las novelescas figuras de los andariegos, que tan pronto son maleantes como contrabandistas; abandonados, sin hábitos de trabajo y sin normas que guardar. Es cierto que en días difíciles para la campaña, se multiplicaron algunos tipos de delincuentes, que dejaban sus rastros sembrando la anarquía, saqueando estancias, asesinando a quienes se atrevían a hacerles frente, llevándose a las mujeres y los niños, maltratando a las peonadas y a los esclavos. Todo ello, en el mayor desamparo para la gente de trabajo. Hubo un momento en que el bandolerismo lle-

gó a tanto, que no sólo los hacendados abandonaban sus posesiones para radicarse en Montevideo, sino que, también, los peones dejaban sus ocupaciones para dedicarse a la vida inquieta de los maleantes que les dejaba mejores ganancias sin el freno de las obligaciones.

Aparecerá en esos días una figura que será el prototipo del gaucho constructivo. Fué estanciero y, como tal, afrontó los trabajos y los sacrificios que imponía la vida rural, haciendo frente a los continuos riesgos a que estaba sometida la campaña con la amenaza permanente de los asaltos y los robos. Fue acarreador de ganado. Y, en ese oficio de tropero, corrió una nueva vida de aventuras y de abnegaciones. Esta ocupación gozaba de ciertos privilegios con las autoridades, que les otorgaba, a los acarreadores de ganado, una licencia facultándolos para atacar y arrebatarse los ganados que arreaban los bandoleros y los contrabandistas. Estos, generalmente eran portugueses que ocultamente entraban en nuestro territorio para realizar sus negocios. Ese gaucho a que nos referimos, sacado como cifra en el gran conglomerado campesino, irá al encuentro de los individuos de mal vivir y los perseguirá hasta en sus propias guaridas.

El prestigio de que va a gozar por su coraje y decisión, al mismo tiempo que por la atracción que ejerce su personalidad sobre sus paisanos, lo señalarán con la preferencia del sentimiento colectivo. Y aumentará su renombre, cuando ejerciendo el cargo de Capitán de Blandengues, devuelve la tranquilidad y la paz a sus hermanos los trabajadores del campo.

Se va a producir, entonces, un milagro digno de los más grandes conductores de muchedumbres.

Los pueblos de la Banda Oriental, las estancias y los rancheríos, vivían en la quietud de los pagos, sin tratarse unos con otros. Casi podemos afirmar que se ignoraban o se desconocían. Y, sin embargo, algo los estrechaba haciéndolos uno solo. El nombre de aquel gaucho estanciero, tropero, blandengue!... Y en un despertar de rebeldías y de impetuosas bravuras, se aclamó a la libertad en el nombre de Artigas.

Así, en toda la grandeza de su modestia, hemos querido presentar a nuestros gauchos, que dejando sus sacrificadas ocupaciones van a juntarse en heroicas montoneras para cumplir con el más alto destino que les asignara la Providencia: desde el Asencio, a media rienda, lanza en ristre, hasta la gloria!

TENGA PRESENTE:

TODOS LOS BENEFICIOS QUE OBTIENE EL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO, SE EMPLEAN EN FAVORECER LA ECONOMIA Y EL PROGRESO DEL PAIS, PERMITIENDO LA EJECUCION DE OBRAS PUBLICAS DE UTILIDAD NACIONAL.

SEA USTED UN BUEN PATRIOTA Y CONFIE AL BANCO DE SEGUROS LA PROTECCION DE SUS BIENES.

Los Tres Chiripaos

CHIFFON DE JERSEY DE BLANCO

PLANTAS DE RESERVA PARA EXPORTAR



FALSOS HEROES

Por

JAVIER

DE VIANA



JUNTO al guardapatio estaba la carrada de leña recién traída. —Mucha rama y poco tronco consideró don Brígido—. Y madera floja, cuasi nada...

El viejo Díaz, afectado por el reproche, intentó justificarse:

—El arroyo está ancho y se han puesto muy fieras las picadas pa dentrar a las coronillas...

—¡Ya sé, ya sé! —confirmó benevolamente el patrón.

En los dos primeros meses de aquel otoño no había caído una gota de agua. Los campos hallábanse reseco; los cañadones, agotados, y mal podía estar "ancho" el arroyo. La verdad era que los brazos del viejo Díaz, con más de sesenta años de uso constante, no tenían ya fuerzas para hachar troncos de coronilla y de quebracho, los hierros de la selva.

Bien lo sabía don Brígido, y muy lejos de su ánimo estaba el ofender a su fidelísimo servidor, amigo invariable desde el amanecer hasta el crepúsculo, lo mismo en los

tiempos de auge de la Estancia Rosada, cuando había varias leguas de campo y muchos miles de vacunos, que en su bochornosa reducción a una poco más que chacra.

Juntos estrechamente ligados se mantuvieron en la prosperidad ascendente, y más amigos y más unidos desde el día en que brusca adversidad derrumbó el edificio en cuya construcción emplearon tantos años y tantos esfuerzos y tantos cariños...

—Maliceo que d'esta noche no pasa sin llover; vi'a picar un poco'e leña —dijo don Brígido, y recogiendo el hacha se dispuso a la tarea.

—Déjame a mí —propuso Díaz; mas el patrón lo rechazó, ordenando:

—Vos estás cansao... Andá ver si Panchita precisa algo.

El viento aumentaba en violencia y el frío hacía intenso, al propio tiempo que se nublaba el cielo en pronóstico de borrasca.

A golpes lentos, don Brígido ha-

chaba leña, y, fatigado, iba ya a dar por terminada la tarea, cuando vio que se acercaba a las casas un viajero a quien creyó reconocer en seguida.

No erró. Llegando hasta la pila de leña, y sin desmontar de su pingo lujosamente aperado, un gaucho joven, lindo y airoso, dijo con mayor arrogancia que cariño:

—Güenas tardes, tata...

Emocionado pero severo, el anciano respondió:

—Güenas... Apiate.

Desmontó el mozo. Se dieron la mano.

—¿Qué viento te trai pu'acá después de tantos años de ausencia?...

—Vine pa trairle una güena noticia, tata.

—Más vale ansina: ¡será la primera!... Pasá p'adentro y verás a tu pobre mujer, que s'está muriendo tísica...

Tuvo el gaucho una sonrisa cruel, y respondió:

—Gracias... ¡Le tengo mucho miedo a los tísicos!... Eso se pega...

Don Brígido lo miró con lástima, con pena y con desprecio, y volvió a preguntar:

—¿Qué venís hacer aquí?...

—Vengo a decirle que regreso al Paraguay, ande me han convidao pa una regoloción... Anduve en l'otra con el grado'e coronel, y aura me hacen comendante... Pero pa eso precisa de juramente que lleve alguna moneda, porque, como usted compriende, un jefe sin plata no puede hacer güen papel...

—¿Y?...

—Y espero que usted me la facilite...

—¿Yo?...

—Dejuramente.

El viejo alzóse, indignado:

—¿Olvidas que tuve que perder tuita mi fortuna pa sacarte'e la cárcel donde te llevaron?

—¡Por haber muerto un hombre!...

—¡Por haber asesinado y robado a un hombre!... ¡Y no lo hice por vos; por salvar el apelativo honrao, que vos ensuciabas, me dejé comer hasta el último peso por abogados y procuradores!... ¡Y cuando te largaron, en vez de dir a lavarte la conciencia con el sudor del trabajo, te juiste a vagabundear de nuevo, viviendo de enriedos, de trampas, de pillerías, entre ladrones y chinas cuarteleras, sin acordarte de tu pobre mujer abandonada ni de tu pobre padre, viejo y arruinao!... ¡Mandate mudar de aquí!...

El mozo titubeó ante el apóstrofe, y luego tomando la brida del caballo y poniendo el pie en el estribo, respondió con énfasis:

—¡Está bien, tata!... ¡Ya que uste m'echa'e su casa, vi'a hacerme matar gloriosamente en tierra ajena!...

Con inflexible severidad, don Brígido respondióle:

—¡Andá!... ¡Es más fácil morir gloriosamente matando hermanos que morir honradamente trabajando la tierra y cuidando su familia!... ¡Más valiente es el buey que muere aplastao por los años y el trabajo qu'el tigre que muere peliando y en defensa de la res robada!...

NO EXPONGA SUS OJOS A RIESGOS EN EL TRABAJO. USE ANTEOJOS PROTECTORES.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Sericultura

Por el Ing. Agr.

CARLOS EDUARDO

LANUS

- Reproducción de la morera.
- Consideraciones sobre la producción de hojas de morera.
- Subproductos de la sericultura.

a) Reproducción de la morera

EXISTEN dos formas específicamente distintas de reproducción de la morera: la forma sexual (formación de semilla) y la forma asexual (estacas, injerto, acodo). Con respecto a la primera se obtiene con su aplicación plantas de mayor longevidad y rusticidad, llamándose a las plantas obtenidas sexualmente moreras silvestres. Si bien es cierto se consiguen con este sistema plantas de condiciones nada despreciables en arboricultura, se corre el riesgo de que las descendencias no conserven las características de sus progenitores.

La producción agámica o asexual (sin conjugación de gametas) se caracteriza por lo contrario, es decir, que en las descendencias de las plantas obtenidas en estas condiciones se encontrarán fijados los caracteres de los padres. Es este un método más rápido pero requiere algunas condiciones, como ser: riego abundante y sobre todo utilizar variedades que sean indicadas para propagarse por estacas.

El desarrollo de las raíces de las moreras se hace preferentemente en sentido vertical, por lo que éstas van a buscar los elementos nutritivos a cierta profundidad. En las plantas obtenidas por semilla las raíces son más profundas que

las de las plantas obtenidas en la multiplicación por estacas, teniendo tendencia estas últimas a desarrollarse lateralmente; es decir, que se nutrirán con los elementos situados más cerca de la superficie del suelo.

Existen variedades de morera que se prestan mejor para la multiplicación agámica como la *Morus alba Lhou* y la *Morus alba Moretiana*, y a no dudarlo, de los ensayos experimentales que se hagan en el país encontraremos mayor número que presenten esta característica.

La multiplicación por estacas está condicionada a dos factores fundamentales: la aptitud que presentan las variedades para emitir raíces adventicias (carácter específico) y las condiciones que presenta el medio ambiente.

Estos caracteres deben investigarse experimentalmente, teniendo presente que las estacas formadas con tejidos jóvenes desarrollan raíces con mayor facilidad por tener éstos mayor capacidad de multiplicación celular.

Las estacas deben extraerse de ramas leñosas de madera del año, su longitud debe ser de 30 a 40 centímetros, su grosor no superior a un centímetro y medio (diámetro) tratando que no sean muy verdes, provengan de ramas con mu-

chas yemas, de buen estado sanitario y desarrollo.

La forma de efectuar el corte tiene también importancia, debiendo hacerse con tijera de podar de buen filo a fin de no provocar desgarramientos que pueden ser puertas de entrada para los microbios patógenos.

Los cortes deben hacerse en plano inclinado (bisel) sobre yema en la parte superior y bajo yema en la inferior.

Debe aconsejarse en variedades de moreras cuya aptitud para arraigar por estacas se desconoce la utilización de algunos procedimientos comunes en arboricultura para provocar la formación de las raíces, como ser: descortezado, incisiones longitudinales y también pueden utilizarse sustancias estimulantes (hormonas de crecimiento).

El descortezado es una operación sencilla que consiste en la separación de porciones de corteza en la parte enterrada de la estaca; las incisiones en la corteza se hacen longitudinalmente, teniendo estas operaciones el objeto de facilitar la penetración del agua provocando activa multiplicación celular del felógeno (tejido cicatricial, inmediato a la corteza). Estas operaciones deben hacerse con navajas filosas sin desgarrar los tejidos.

Las sustancias estimulantes per-

tenecen a dos grupos: uno de ellos es el de las auxinas, cuyo fin es el de redistribuir los materiales de la multiplicación y las del otro grupo como la rizocalina cuya función es la de determinar la formación de los cordones a continuación de los radios medulares (primordios).

Se las emplea en soluciones acuosas débiles en las que se sumergen las estacas antes de la plantación durante algunas horas, tiempo que varía según las concentraciones.

Estas consideraciones generales servirán de base para determinar las posibilidades de usar inteligentemente uno u otro procedimiento.

b) Consideraciones sobre la producción de hojas de morera

Es difícil la apreciación del número de kilogramos de hojas de morera que pueden obtenerse, debido a que este cálculo está condicionado a muchos factores cuyo conocimiento es imprescindible.

Estos factores son en primer término la variedad de morera, el sistema de cultivo, la zona donde se verifica el mismo y las condiciones en que éste se ha realizado.

En términos muy generales, Gasparín, de acuerdo con la edad de las plantas, da la siguiente tabla de promedio:

Morera de	3 años	3,20 Kgs. de hojas
"	4	"	11,40 " "
"	5	"	17,90 " "
"	6	"	27,70 " "
"	7	"	32,70 " "
"	8	"	42,60 " "
"	9	"	48,30 " "
"	10	"	52,80 " "
"	11	"	64,60 " "
"	12	"	69,00 " "

Morera de 13 años	75,10 Kgs. de hojas
» 14 »	77,60 » »
» 15 »	84,50 » »
» 16 »	88,00 » »
» 17 »	91,90 » »
» 18 »	94,30 » »
» 19 »	96,50 » »
» 20 »	96,50 » »
» 21 »	99,00 » »
» 22 »	100,00 » »

Si el cultivo se efectúa en cepas, caso bastante común sobre todo en el Brasil, sistema muy apto para sericicultura doméstica, de fácil implantación y cuyo rinde al año de efectuada la plantación es de unos 3 kilogramos de hojas de morera por plantita.

La producción anual de hojas está condicionada a otros factores además del de la edad de las plantas.

En los países sericícolas existe gente práctica que calcula con bastante exactitud los rendimien-

tos probables de los árboles, presentándose más dificultoso el aforo cuando las plantas se encuentran desprovistas de hojas, es decir, durante el reposo vegetativo.

El objeto de estos cálculos es la pre-determinación de la cantidad de semillas de gusano de seda que se utilizará en la incubación.

El ingeniero Cantalupi propone un sistema de cálculo en el que correlaciona el diámetro del árbol con la naturaleza del terreno del cultivo:

Medidas del tronco del árbol a su altura media (en centímetros)

Producción anual de hojas en suelos

	Buenos Kgs.	Regulares Kgs.	Flojos Kgs.
De 7 a 10	9	6	4
" 10 " 15	13	10	7
" 15 " 20	18	14	10
" 20 " 25	36	28	10
" 25 " 32	50	37	29
" 32 " 40	56	42	35
" 40 " 50	63	49	38
" 50 " 60	70	56	40

Estas tablas promedios tienen un valor bastante relativo debido a que sus cifras provienen de ensayos efectuados en determinadas zonas, por lo que los resultados no deben considerarse rigurosamente exactos, pudiendo servir de base para experiencias posteriores.

c) Diversos productos obtenidos de la cría del gusano de seda y del cultivo de la morera

¿Cuáles son las industrias derivadas de la cría del gusano de seda y cultivo de la morera?

Iremos analizando someramente su nómina, conceptuando que de

su escueto desarrollo puede germinar la semilla precursora de estas nuevas industrias, preferentemente a una exposición larga fuera del alcance objetivo de nuestros lectores.

Una de ellas sería la obtención de hijuelas o hilo de pesca, las que se extrae de los gusanos adultos antes de comenzar a elaborar los capullos, es decir, al estado de gusano antes de convertirse en crisálida.

El procedimiento de extracción es el siguiente, pudiendo utilizarse todos los gusanos incluso los que presenten síntomas de enfermedad y se calcule que no construirán buenos capullos, lo mismo que los débiles o de aspecto raquítico:

Cuando las larvas llegan a su última edad y arrojan por su boca hilos de seda con los que se adhieren a los materiales que tocan, se los sumerge en un baño de vinagre. Este vinagre ha sido preparado precisamente con el agregado de cantidades de sal hasta su completa saturación. En realidad, se trata de una solución de sal en vinagre.

Se sumergen los gusanos adultos en esta solución hasta que se formen las hebras, lo que sucederá aproximadamente entre 7 y 8 horas después de la inmersión.

¿Cómo se comprueba que la hijuela ha sido formada?

Para ello se parte el gusano con las manos apareciendo la hebra, la que se estirará para apreciar su resistencia, cuyo grado determinará la permanencia en la solución de vinagre o su retiro de la misma.

Se sumergen luego a las larvas en agua, a fin de efectuar el partimiento en la misma forma que la primera vez, haciéndolo por la mitad. Se estira la hijuela o hebra de

manera de retirarla del cuerpo de las larvas. Estas hijuelas se van colgando a medida que son extraídas y estiradas.

Luego se les da un tercer baño a los manojos de hebras que han sido colgados sobre hilos. Este baño se prepara con agua acidulada con jugo de limón y dura unas veinticuatro horas, para luego ser extraídas del mismo y ser secadas al sol.

Queda la última operación, que es la del pulido y blanqueo de las hijuelas, la que es efectuada por obreros especializados y consiste en un baño con agua caliente a 60° C y colocando a las hebras en una azufradera.

Luego de efectuadas estas operaciones se procede a clasificarlas según su grosor en ocho grupos, a saber: imperial, maraña de primera, maraña de segunda, pedrón de primera, pedrón de segunda, regular, fina y refina, según la clasificación que se hace en España donde esta industria ha tomado mucho incremento desde hace muchos



**CRUZAR UNA CALLE PUEDE
COSTARLE TODA UNA VIDA**

años. Se clasifican también las hijuelas en cortas y largas, según sea su longitud de 15 a 20 centímetros.

Los manojos se hacen generalmente juntando unas 100 hebras, las que se frotan con una gamuza para darles un poco de lustre. En el comercio se venden manojos de 1.000 hebras, formadas por la unión de 10 manojos de 100 hebras o hijuelas cada año. Las operaciones de pulido son bastante largas, pues duran alrededor de diez meses, durante los cuales obreros especializados deben frotar las hijuelas con gamuza para darles el lustre conveniente.

En resumen de lo dicho, la fabricación de hilo de pesca (Crin de Florencia) comprende dos fases distintas, la primera o sea la que corresponde al sericicultor o criador de gusanos de seda y la segunda la faz industrial que es la que precede al consumo.

Es corriente la utilización de una raza especial de gusano de seda con este objeto, la que se caracteriza por poseer larvas de mayor grosor y que solamente efectúan tres sueños en vez de cuatro como las razas comunes.

Debe tenerse presente para la obtención de hebras de buena calidad, que no deben retirarse las mismas antes del tiempo debido; se obtendrá seda muy viscosa difi-

cultando el estiramiento de las glándulas.

El alargamiento de las hebras debe efectuarse bajo el agua, de manera de evitar su ennegrecimiento al contacto con el aire, facilitándose bajo el agua esta operación.

En lo referente a la industria de fábrica, la etapa más importante es el descrudado o azufrado utilizando los vapores de azufre y el blanqueado con añil (azul índigo).

Esta Crin de Florencia se utiliza en cirugía para efectuar suturas con la ventaja de ser absorbida por los tejidos. En ciertas regiones de la China se confeccionan con las mismas sombreros, cuyo comercio reviste gran importancia.

Con respecto a las demás industrias que pueden derivarse de la cría del gusano de seda, no haré más que mención por ser éstas de menor valor comercial por el momento, como la confección de cortinas, colchas, almohadones, etcétera, con capullos de gusanos de seda; la fabricación de dulces con frutos de morera, utilización de su madera, ensilaje de hojas con fines alimenticios, utilización de la corteza en la fabricación del papel y otras más.

Mientras tanto, y con prudencia, concretemos nuestros esfuerzos a incrementar la sericicultura y obtención de la Crin de Florencia.

AUTOMOVILISTA:

RECUERDE QUE LA VIDA QUE
UD. SALVA PUEDE SER LA SUYA

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

LAS DIEZ GRAMINEAS QUE

1. EL TRIGO. Se cultivaba ya en el Asia Oriental y Egipto unos 10.000 años antes de la Era Cristiana; de él se saca aún casi todo el pan que comemos; es "el sostén de la vida"; en la actualidad se lo cultiva por todo el planeta donde el clima es templado o semitemplado.



2. EL MAIZ. Es la gramínea genuinamente americana; cultivábanlo ya muy bien los indios cuando los primeros europeos llegaron a América. Es probablemente el cultivo más universal de los continentes americanos.



3. EL ARROZ. Son casi tantas las gentes que comen arroz como las que se alimentan de trigo y maíz, puesto que constituye la principal fuente de alimentación de las regiones tropicales, en las que vive más de la mitad de la población del mundo.



4. LA CEBADA. No se la emplea solamente para hacer cerveza, sino que es un alimento tanto para el hombre como para el ganado. Se la cultiva mayormente en Europa que en las Américas.



5. EL CENTENO. Ni puede decirse que todo el centeno vaya a parar a las botellas de whiskey, puesto que su pan sustituye al del trigo entre la densa población asiática y europea.



SUSTENTAN AL MUNDO



6. LA AVENA. Aunque es principalmente un rico y abundante pienso para el ganado, la avena se ha convertido, en Estados Unidos, en el alimento N° 1 para el desayuno, para cuyo fin se lo emplea también bastante en muchos otros países.



7. LA CAÑA DE AZÚCAR. Sin duda que para muchos la caña de azúcar reviste mayor importancia que las tres gramíneas precedentes. Durante siglos extrajo de ella el azúcar el mundo civilizado; luego se dio en emplear también la remolacha para ese mismo fin.



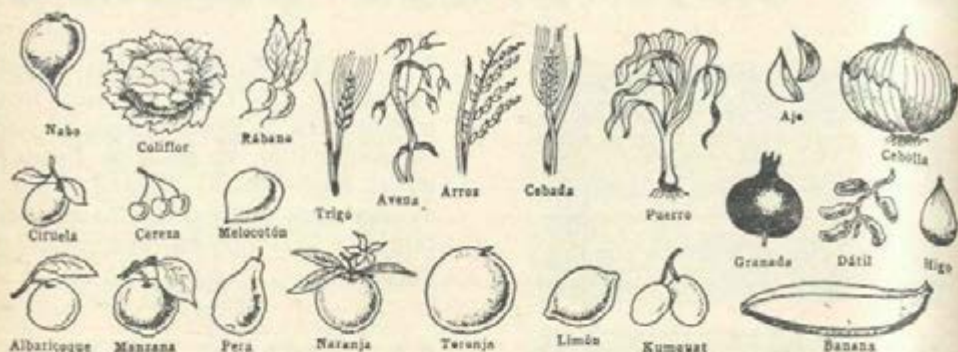
8. LOS BAMBUES. Unicamente en el Extremo Oriente es donde se conoce el verdadero valor de estas gramíneas; pero su utilización se propaga ya por las Américas y por todo el mundo.



9. LAS FORRAJERAS. La importancia de los centenares de especies de gramíneas que se emplean para sacar heno y pastar ganado, es suprema para la vida del hombre y de la bestia.



10. FIJADORAS DEL SUELO. A medida que se van talando bosques, ciertas gramíneas se encargan de fijar o ligar el suelo y evitar su completa erosión. Con todas las gramíneas nombradas tiene el hombre contraída una gran deuda de gratitud.



EL Viejo Mundo no es más viejo que ninguna otra parte del globo; pero es mejor conocida su historia, y la historia de sus pueblos. Podemos, pues, seguirles la pista a las cosas desde muy antiguo. Y aun así la historia de las plantas del Viejo Mundo se pierde en el remoto pasado. Las mejor conocidas y más generalmente usadas de ellas han venido cultivándose por espacio de cinco mil años y aún más. Los primeros pobladores de América las trajeron consigo.

No fue sólo sed de conquista lo que movía a los colonizadores españoles en América. Aquellos "capitanes de ensueño y de quimera, rompiendo para siempre el horizonte, persiguieron al sol en su carrera"; pero no contentos con sus épicas hazañas trajeron al Nuevo Mundo aperos de labranza, semillas de frutales y hortalizas y otros recursos agrarios.

Con el descubrimiento de América empezaron a verificarse grandes cambios en la alimentación del mundo. Descubriéronse nuevas plantas y se las llevó a mejorar la provisión de alimentos del Viejo Mundo. Muchas de las plantas alimenticias del Viejo Mundo sembráronse en el Nuevo, para la manutención de millones de gentes.

De los naranjos y olivos plantados por los misioneros en California, por ejemplo, derivan hoy, de un lado la próspera industria citrícola norteamericana, y de otro su creciente olivicultura.

Del Viejo Mundo obtuvimos también las dos bebidas más comunes, el café, que probablemente tuvo su origen en el África del Norte, y el té, arbusto vivaz oriundo del Asia Oriental.

"Ora et labora" fue siempre el lema de los padres que dieron nombre cristiano a tantos pueblos y tachonaron de lindas y fértiles granjas al Nuevo Mundo.

EL SEGURO COMBINADO DE HURTOS E INCENDIO PARA SU CASA - HABITACION
LO PUEDE OBTENER MEDIANTE UNA PRIMA MODERADA, AL ALCANCE DE CUALQUIER PRESUPUESTO FAMILIAR, POR MODESTO QUE SEA.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO



Calabaza



Calahacín



Frijol



Maní



Piña



Cacao



Maíz



Tomate



Patata



Aji



Boniato

DE todas las plantas procedentes del Nuevo Mundo, la más importante es quizás el maíz, siguiéndole inmediatamente las patatas, o papas. Desde que Colón llevó a Europa el maíz, se le ha plantado ampliamente y ha aumentado considerablemente la provisión de alimentos del mundo entero.

Las plantas del Nuevo Mundo a que nos hemos referido y muchas otras plantas alimenticias menos conocidas y plantas medicinales, han tornado el mundo más feliz y más sano. Ambos Mundos han contribuido a sostener a los pueblos del orbe. Dondequiera que para ello se presten la tierra y el clima, cultívanse las plantas del Nuevo Mundo tales como el maíz, las patatas, las piñas, las fresas y otras.

Las del Viejo Mundo tales como el trigo, las manzanas, la col, la lechuga y los bananos son hoy tan bien conocidas en todas partes, que poca es la gente que se da cuenta de su origen.

Sin el descubrimiento de América no tendrían hoy los europeos el chocolate, el maíz, la caoba, la balsa y la carnauba, la piña, y ni en fin, infinidad de frutos óptimos de la Zona Tórrida americana.

El transporte moderno, que reduce el tiempo de viaje de remotos lugares, hará posible que muy pronto puedan enviarse a distantes mercados las frutas tropicales. Con la rapidez del avión éstas llegarán a su destino en perfectas condiciones.

LOS CAMIONES DE TRABAJO, NO SOLAMENTE CONSTITUYEN UN CAPITAL A RESGUARDAR, SINO QUE ADEMÁS PUEDEN SER ACTORES DE INEVITABLES ACCIDENTES.

ASEGURE SUS CAMIONES, CAMIONETAS Y SEMI-REMOLQUES.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

CONVERSION DE PULGADAS A MILIMETROS

PULG.	M/M	PULG.	M/M	PULG.	M/M	PULG.	M/M	PULG.	M/M
1/64	000.4	1 1/64	025.8	2 1/8	054.0	10 1/4	260.3	30	762.0
1/32	000.8	1 1/32	026.2	2 1/4	057.1	10 1/2	265.7	31	787.4
3/64	001.2	1 3/64	026.6	2 3/8	060.3	10 3/4	273.0	32	812.8
1/16	001.6	1 1/16	027.0	2 1/2	063.5	11	279.4	33	838.2
5/64	002.0	1 5/64	027.4	2 5/8	066.7	11 1/4	285.7	34	863.6
3/32	002.4	1 3/32	027.8	2 3/4	069.8	11 1/2	292.1	35	889.0
7/64	002.8	1 7/64	028.2	2 7/8	073.0	11 3/4	298.4	36	914.4
1/8	003.2	1 1/8	028.6	3	076.2	12	304.8	37	939.8
9/64	003.6	1 9/64	029.0	3 1/8	079.4	12 1/4	311.1	38	965.2
5/32	004.0	1 5/32	029.4	3 1/4	082.5	12 1/2	317.5	39	990.6
11/64	004.4	1 11/64	029.8	3 3/8	085.7	12 3/4	323.8	40	1,016
3/16	004.8	1 3/16	030.2	3 1/2	088.9	13	330.2	41	1,041
13/64	005.2	1 13/64	030.6	3 5/8	092.1	13 1/4	336.5	42	1,067
7/32	005.6	1 7/32	031.0	3 3/4	095.2	13 1/2	342.9	43	1,092
15/64	006.0	1 15/64	031.4	3 7/8	098.4	13 3/4	349.2	44	1,118
1/4	006.3	1 1/4	031.7	4	101.6	14	355.6	45	1,143
17/64	006.7	1 17/64	032.1	4 1/8	104.8	14 1/4	361.9	46	1,168
9/32	007.1	1 9/32	032.5	4 1/4	107.9	14 1/2	368.3	47	1,194
19/64	007.5	1 19/64	032.9	4 3/8	111.1	14 3/4	374.6	48	1,219
5/16	007.9	1 5/16	033.3	4 1/2	114.3	15	381.0	49	1,245
21/64	008.3	1 21/64	033.7	4 5/8	117.5	15 1/4	387.3	50	1,270
11/32	008.7	1 11/32	034.1	4 3/4	120.6	15 1/2	393.7	51	1,295
23/64	009.1	1 23/64	034.5	4 7/8	123.8	15 3/4	400.0	52	1,321
3/8	009.5	1 3/8	034.9	5	127.0	16	406.4	53	1,346
25/64	009.9	1 25/64	035.3	5 1/8	130.2	16 1/4	412.7	54	1,372
13/32	010.3	1 13/32	035.7	5 1/4	133.3	16 1/2	419.1	55	1,397
27/64	010.7	1 27/64	036.1	5 3/8	136.5	16 3/4	425.4	56	1,422
7/16	011.1	1 7/16	036.5	5 1/2	139.7	17	431.8	57	1,448
29/64	011.5	1 29/64	036.9	5 5/8	142.9	17 1/4	438.1	58	1,473
15/32	011.9	1 15/32	037.3	5 3/4	146.0	17 1/2	444.5	59	1,499
31/64	012.2	1 31/64	037.7	5 7/8	149.2	17 3/4	450.8	60	1,524
1/2	012.7	1 1/2	038.1	6	152.4	18	457.2	61	1,549
33/64	013.1	1 33/64	038.5	6 1/8	155.6	18 1/4	463.5	62	1,575
17/32	013.5	1 17/32	038.9	6 1/4	158.7	18 1/2	469.9	63	1,600
35/64	013.9	1 35/64	039.3	6 3/8	161.9	18 3/4	476.2	64	1,626
9/16	014.3	1 9/16	039.7	6 1/2	165.1	19	482.6	65	1,651
37/64	014.7	1 37/64	040.1	6 5/8	168.3	19 1/4	488.9	66	1,676
19/32	015.1	1 19/32	040.5	6 3/4	171.4	19 1/2	495.3	67	1,702
39/64	015.5	1 39/64	040.9	6 7/8	174.6	19 3/4	501.6	68	1,727
5/8	015.9	1 5/8	041.3	7	177.8	20	508.0	69	1,753
41/64	016.3	1 41/64	041.7	7 1/8	181.0	20 1/4	514.3	70	1,778
21/32	016.7	1 21/32	042.1	7 1/4	184.1	20 1/2	520.7	71	1,803
43/64	017.1	1 43/64	042.5	7 3/8	187.3	20 3/4	527.0	72	1,829
11/16	017.5	1 11/16	042.9	7 1/2	190.5	21	533.4	73	1,854
45/64	017.9	1 45/64	043.3	7 5/8	193.7	21 1/4	539.7	74	1,880
23/32	018.3	1 23/32	043.7	7 3/4	196.8	21 1/2	546.1	75	1,905
47/64	018.7	1 47/64	044.1	7 7/8	200.0	21 3/4	552.4	76	1,930
3/4	019.0	1 3/4	044.4	8	203.2	22	558.8	77	1,956
49/64	019.4	1 49/64	044.8	8 1/8	206.4	22 1/4	565.1	78	1,981
25/32	019.8	1 25/32	045.2	8 1/4	209.5	22 1/2	571.5	79	2,007
51/64	020.2	1 51/64	045.6	8 3/8	212.7	22 3/4	577.8	80	2,032
13/16	020.6	1 13/16	046.0	8 1/2	215.9	23	584.2	81	2,057
53/64	021.0	1 53/64	046.4	8 5/8	219.1	23 1/4	590.5	82	2,083
27/32	021.4	1 27/32	046.8	8 3/4	222.2	23 1/2	596.9	83	2,108
55/64	021.8	1 55/64	047.2	8 7/8	225.4	23 3/4	603.2	84	2,134
7/8	022.2	1 7/8	047.6	9	228.6	24	609.6	85	2,159
57/64	022.6	1 57/64	048.0	9 1/8	231.8	24 1/4	615.9	86	2,184
29/32	023.0	1 29/32	048.4	9 1/4	234.9	24 1/2	622.3	87	2,210
59/64	023.4	1 59/64	048.8	9 3/8	238.1	24 3/4	628.6	88	2,235
15/16	023.8	1 15/16	049.2	9 1/2	241.3	25	635.0	89	2,261
61/64	024.2	1 61/64	049.6	9 5/8	244.5	26	641.3	90	2,286
31/32	024.6	1 31/32	050.0	9 3/4	247.6	27	647.6	91	2,311
63/64	025.0	1 63/64	050.4	9 7/8	250.8	28	711.2	92	2,337
1	025.4	2	050.8	10	254.0	29	736.6	93	2,362

"Hagamos una Cometa"

Colaboración de PEDRO M. SABATEL

ENTRE los entretenimientos de más agrado para los niños, está indudablemente, la cometa.

Cuando uno ve tachonarse el cielo de serenas o coleadoras cometas, debe pensar en la inmensa alegría del niño que la amarra desde tierra.

Y debe pensar también, en la función que puede cumplir ese armazón de cañitas forrado de papel colorinche... ¡Papito, quiero una cometa!... Y el padre que ha tenido un día duro, y que se ha refugiado tras el diario para terminar la jornada, ha encontrado en el pedido del "cara sucia de la familia" el sedante que estaba buscando.

Y saltando de su asiento, llena la casa de alegría... ¡Vamos a hacer una cometa! Y ahí están bajo el foco de luz hogareña, padres e hijos tratando de hacer algo que remonte.

Para esos momentos, es que llegamos con estos novedosos modelos de cometas.

MATERIALES A EMPLEAR

Varillas finas, largas y flexibles; cañas (deben desecharse cuando estén muy secas, pues se quiebran al no resistir la presión del viento), hilos, engrudo (chirle) y en muy pocos casos cola de pegar; papel seda, variedad de colores; trapo para cola de contrapeso (ésta será a todo color, fina y larga para que el efecto en el aire sea hermoso).

Debe tenerse buen cuidado al realizar el armazón, que éste mantenga equilibrio en el peso, pues de ello depende fundamentalmente que pueda remontar una cometa.

UNA VARIEDAD DEL CONOCIDO BARRILETE

Las figs. 1 y 2 detallan y muestran el esqueleto de un barrilete de dos palos. Se han dado las dimensiones para un tamaño conveniente; si se desea mayor o menor, se mantendrán las mismas proporciones.

Este barrilete consiste principalmente en dos varillas o cañas cruzadas y unidas fuertemente en ángulo recto.

El palillo más corto va arqueado según indica la figura; un hilo tenso, amarrado en los extremos de los palillos, mantiene firme las partes en tensión.

Obsérvese que el palillo cruzado está a unos seis cms. del vértice; los palillos van unidos en el centro con un clavito, y además amarrados con varias vueltas de hilo. El palillo cruzado se arquea después que se haya pegado el papel.

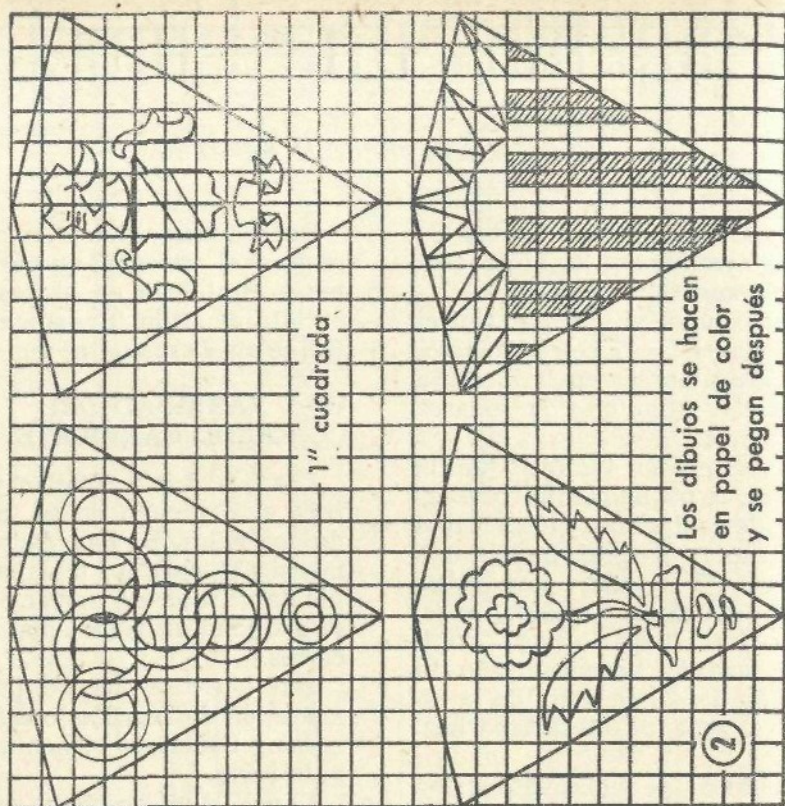
El barrilete triangular no lleva cola, y el tiro va en el centro del palo mayor.

La fig. 2 sugiere cuatro dibujos para decorar el barrilete.

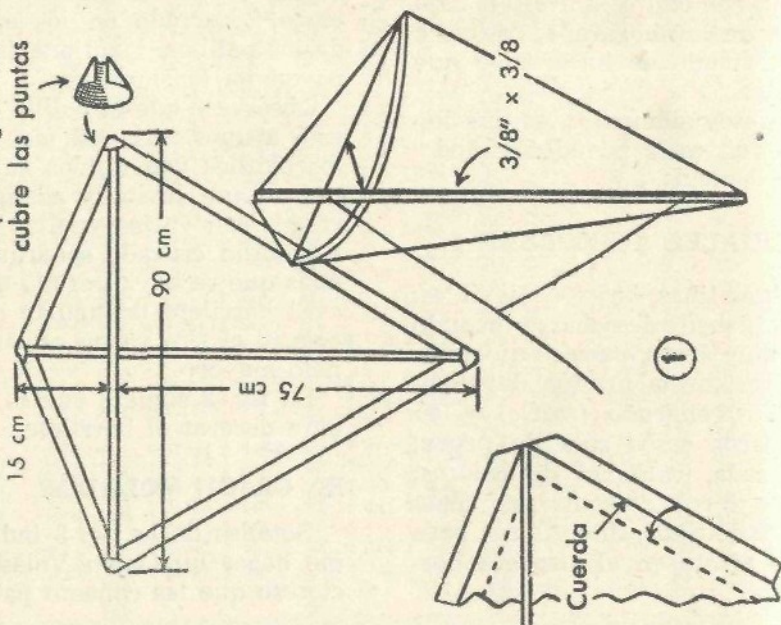
EL CAJON VOLADOR

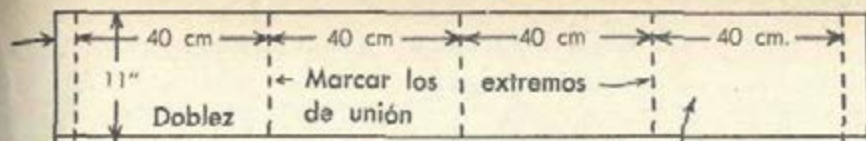
Detalles de la fig. 3 indican cómo hacer un Cajón Volador; cerciórese que las cañas o palillos de

BARRILETE TRIANGULAR

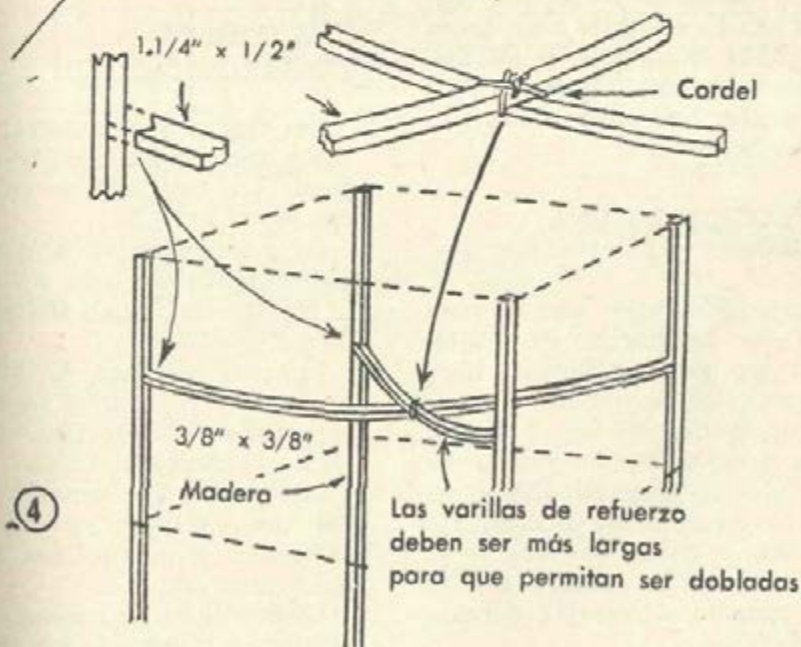
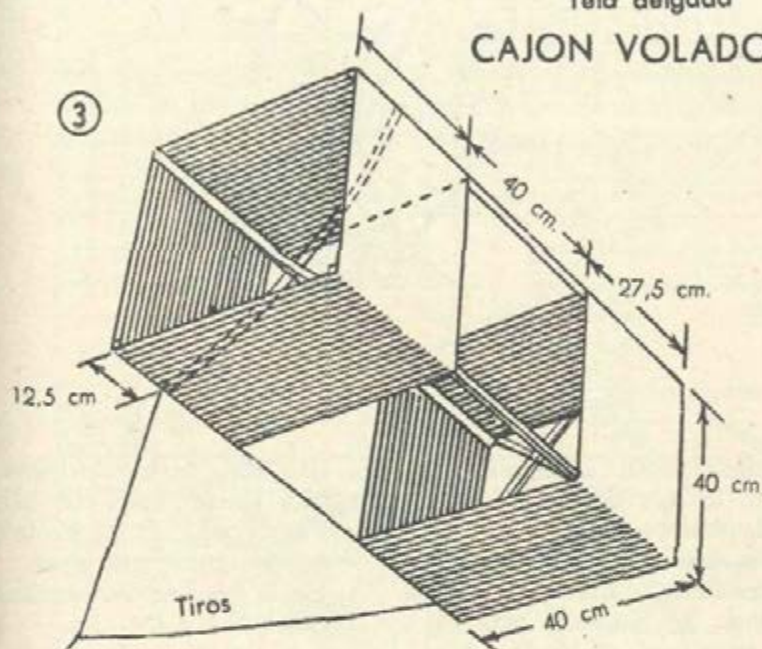


Papel engomado cubre las puntas

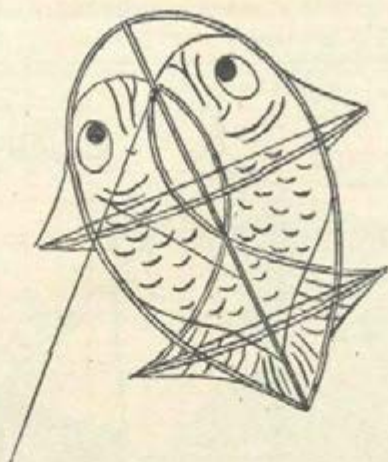




Tela delgada CAJON VOLADOR



COMETA LOS PECES VOLADORES



las esquinas estén equidistantes, y marque la tela de cubierta según ellos; obsérvese que los diagonales se cortan un poco más largos que las medidas actuales, de modo que cuando se colocan, mantendrán la envoltura en tensión (fig. 4). La tela va encolada o cosida en los palillos esquineros, y los diagonales se colocan último.

En la fig. 3 se observa cómo se colocan los tiros.

CONFECCION DE UNA MARIPOSA

Recuerde siempre que el peso debe estar equilibrado en el aire, y con un poco de ingenio hará cualquier tipo de cometa.

Mostramos en las figs. 5 y 6 algunos ejemplos de cómo debe ser trabajado el material. En estos casos debe emplearse varillas muy flexibles, y quizás se deba recurrir al empleo del mimbre (en este caso, póngalo a remojar durante una noche).

Las alas de la Mariposa se arqueen ligeramente con hilos tensos amarrados en las puntas, y van cubiertas con papel seda.

En la fig. 6 se indica cómo hacer las antenas y los ojos.

UNA COMETA TETRAEDRICA

Las figs. 7 y 8 muestran cómo hacer una cometa tetraédrica; ésta puede ser realizada de cualquier tamaño.

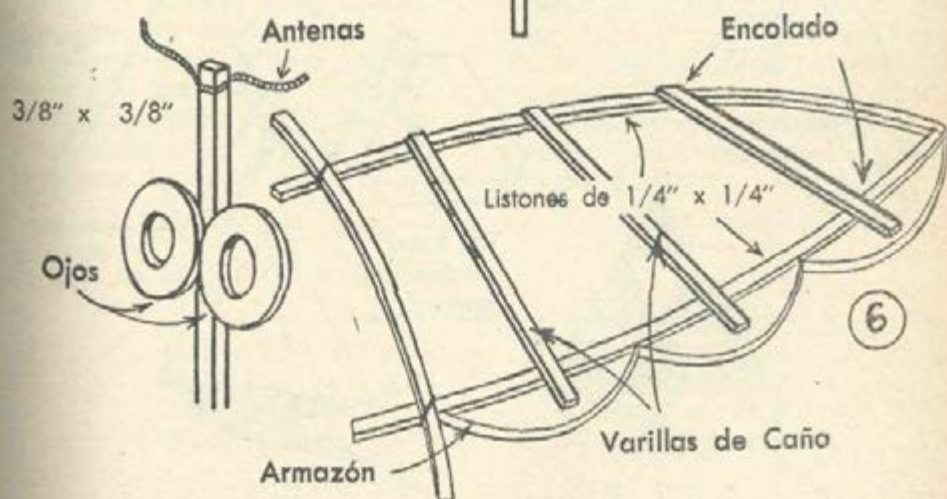
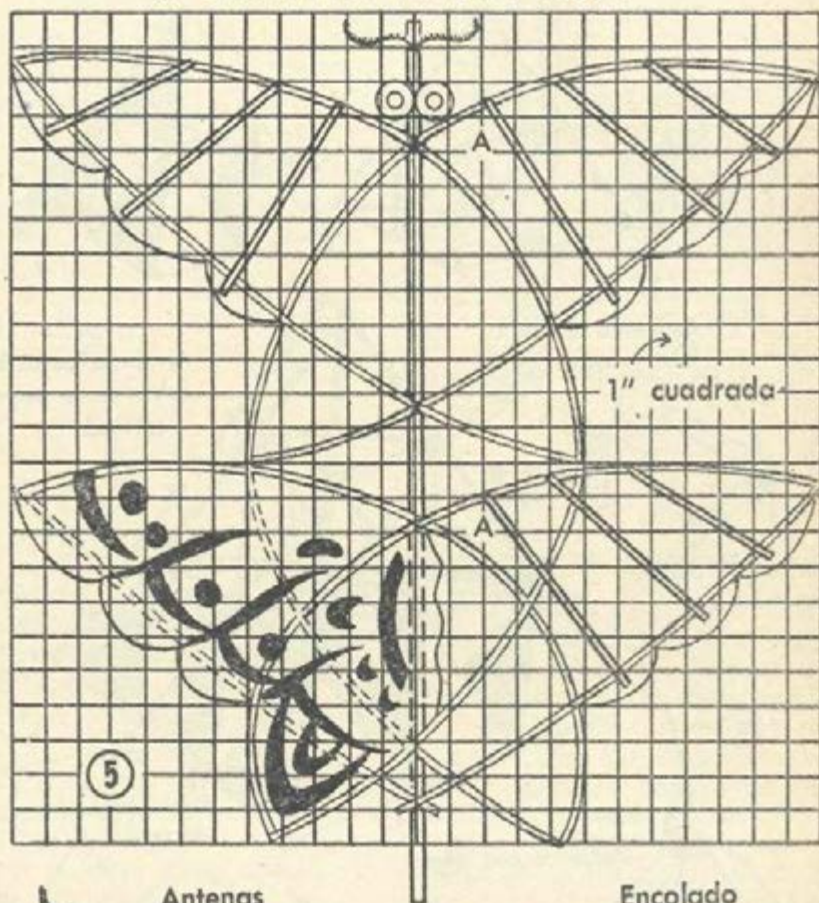
La más pequeña, fig. 7, tiene cuatro unidades; cada costado de unidad parcial, es un triángulo de forma equilátero.

Primero se hace la pirámide principal y en seguida se instalan los palillos horizontales, seguidos de las unidades separadas.

Los palillos del armazón principal van unidos a los esquineros exteriores con empalmes, encolados y amarrados.

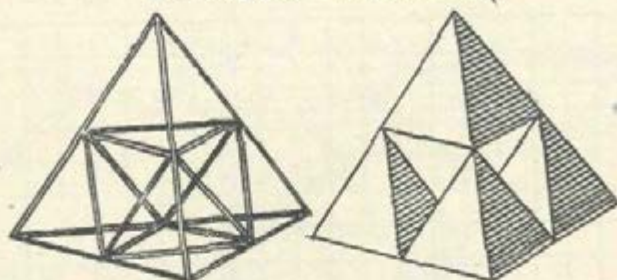
La envoltura de género se pega primero a la base de las unidades

COMETA MARIPOSA



COMETA PIRAMIDE

7



Revestido de hilo y laca

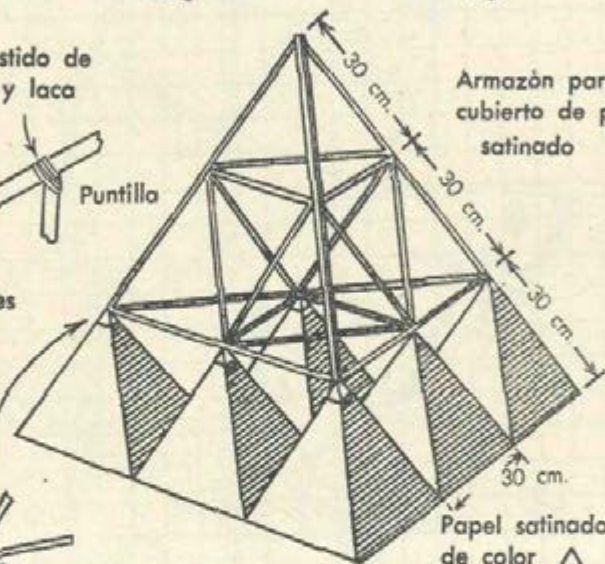


Puntilla



Partes principales del armazón

Armazón parcialmente cubierto de papel satinado



8

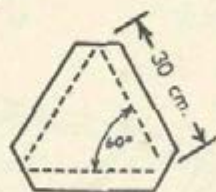


Refuerce con papel

Muestra engomado



Papel satinado de color



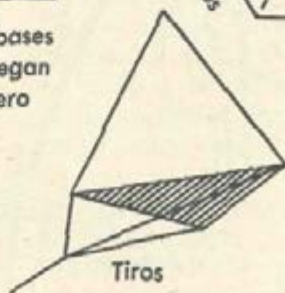
Las bases se pegan primero

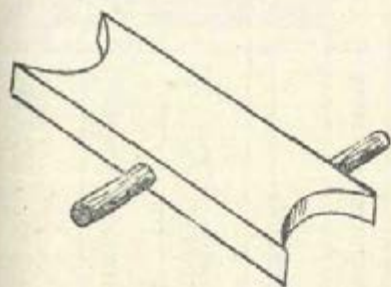
Proyección

Cortados

30 cm.

Tiros





(10)

parciales, envolviendo las orillas en el armazón.

Se pueden obtener efectos originales buscando contrastes de colores.

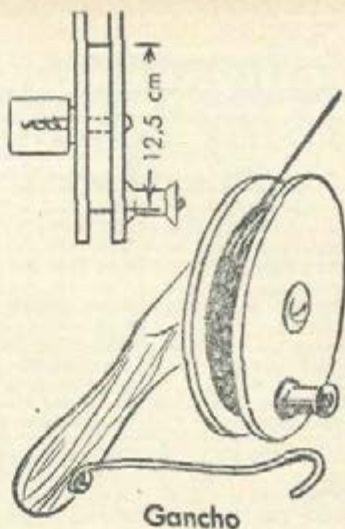
Los tiros se colocan en los esquineros de la base, según muestra el dibujo.

LOS PECES GEMELOS

La fig. 9 muestra cómo confeccionar una cometa de ese tipo.

Empléense varillas finas o mimbres con el tratamiento ya dicho.

Con imaginación puede obtenerse una variedad infinita de tipos: buhos, payasos, etc.



(11)

EVITE QUE SE ENREDE EL HILO

Dos carreteles fáciles de hacer, se indican en las figs. 10 y 11.

Uno consiste en un disco de madera con rebordes, montados con un mango, fig. 11; un gancho hecho con alambre grueso doblado, fija el movimiento del carrete.

El otro carrete, fig. 10, es sencillamente un trozo de madera de una pulgada de espesor, cortado según se ve en la figura y provisto de dos manecillas para hacerlo girar.

Cuando las cometas sean muy grandes, es aconsejable el empleo de estos carreteles.

COMERCIANTES - CAMIONEROS:

EL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO CUBRE TODA CLASE DE MERCADERIAS, MAQUINARIAS, ETC., CONTRA LOS RIESGOS INHERENTES AL TRASPORTE TERRESTRE (CAMION O FERROCARRIL), CUANDO ESTOS PROVENGAN DE CHOQUE, INCENDIO, VOLCADA Y/O DESCARRILAMIENTO DEL VEHICULO TRANSPORTADOR.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

EQUIVALENCIAS

MEDIDAS COMPUESTAS

Unidad métrica	Equivalencia inglesa
1 metro por segundo	= 3,2809 pies por segundo
1 metro por minuto	= 3,2809 pies por minuto
1 kilómetro por hora	= 0,6214 milla por hora
1 kilogramo por m.	= 0,6719 libra por pie
1 kilogramo por m. ²	= 0,2048 libra por pie. ²
1 tonelada por m. ³	= 0,09143 tonelada por pie. ³
1 kilogramo por cm. ³	= 36,1253 libras por pulg. ³
1 kilogramo por m. ³	= 0,0624 libras por pie. ³
1 kilogramo por m. ³	= 1,685 libras por yarda. ³
1 kilogramo por litro	= 10,0166 libras por galón imp

Unidad inglesa	Equivalencia métrica
1 pie por segundo	= 0,3048 m. por segundo
1 pie por minuto	= 0,3048 m. por minuto
1 milla por hora	= 1,6093 km. por hora
1 libra por pie	= 1,488 kg. por m.
1 libra por yarda	= 0,4961 kg. por m.
1 libra por pulg. ²	= 0,0703 kg. por cm. ²
1 libra por pie. ²	= 4,8826 kg. por m. ²
1 tonelada por pie. ³	= 10,937 toneladas por m. ³
1 tonelada por pulg. ³	= 157,5 kg. por cm. ³
1 libra por pulg. ³	= 0,02768 kg. por cm. ³
1 libra por pie. ³	= 16,02 kg. por m. ³
1 libra por yarda. ³	= 0,5933 kg. por m. ³
1 libra por galón imp.	= 0,99983 kg. por litro

EQUIVALENCIAS VARIAS

1 metro	= 1,155 varas
1 kilómetro	= 1.145,73 varas
1 kilómetro	= 0,6214 milla inglesa
1 milla	= 1.609 metros
1 milla náutica	= 1.852 metros
1 metro cuadrado	= 1,33 varas cuadradas
1 hectárea	= 13,334 varas cuadradas
1 metro cúbico	= 1,54 vara cúbica
1 metro cúbico	= 35,314 pies cúbicos ingleses
1 litro	= 0,2200 galón inglés
1 hectolitro	= 2,15 bushels ingleses
1 vara	= 0,866 m.
150 varas (1 cuadra)	= 129,90 m.
40 cuerdas (1 legua)	= 5,196 m.
1 vara cuadrada	= 0,73 m. ²
1 cuadra cuadrada	= 16,874 m. ²
1 legua cuadrada	= 26,998,42 m. ²
1 cuartilla	= 34,2999 litros
1 fanega	= 137,2 litros
1 cuarta	= 0,5938 litros
1 galón americano	= 3,785 litros
1 galón inglés	= 4,5434 litros
1 arroba	= 11,485 kg.
1 kilogramo	= 2,204 libras

Una legua cuadrada es igual a un cuadrado de 6.000 varas de cada lado ó 40 cuerdas de lado.
La cuadra cuadrada tiene 150 varas de lado
= 129,90 metros de lado.
La centiárea es igual a 1 metro cuadrado.
La hectárea es igual a 100 acres ó 10.000 metros²

CONVERSION DE LIBRAS A KILOS Y DE KILOS A LIBRAS

Libras	Kilos	Libras	Kilos
1	0,454	26	11,793
2	0,907	27	12,247
3	1,361	28	12,701
4	1,814	29	13,154
5	2,278	30	13,608
6	2,732	31	14,061
7	3,175	32	14,515
8	3,629	33	14,969
9	4,082	34	15,422
10	4,536	35	15,876
11	4,990	36	16,329
12	5,443	37	16,783
13	5,897	38	17,238
14	6,350	39	17,690
15	6,804	40	18,144
16	7,257	41	18,597
17	7,711	42	19,051
18	8,165	43	19,504
19	8,618	44	19,958
20	9,072	45	20,412
21	9,525	46	20,865
22	9,979	47	21,319
23	10,433	48	21,772
24	10,886	49	22,226
25	11,340	50	22,680

TABLA DE CONVERSION DE FACTORES

Para convertir	a	multiplica- por
Centímetros	Pulgadas	0,394
Centímetros cúbicos	Pulgadas cúbicas	0,0610
Pies cúbicos	Libras	28,33
Pulgadas cúbicas	Centim. cúbicos	16,4
Metros cúbicos	Pies cúbicos	35,3
Galones norteam.	Libras	3,785
Hectáreas	Acres	2,471
Caballos de fuerza	Kilowatts	0,746
Kilogramos	Libras	2,205
Kilómetros	Millas	0,6214
Libras	Galones norteam.	0,3843
Metros	Pies	3,281
Metros	Pulgadas	39,37
Millímetros	Pulgadas	0,03937
Cent. cuadrados	Pulg. cuadrad.	0,155
Metros cuadrados	Pies cuadrados	10,76
Millas cuadradas	Kilom. cuadrados	2,59

RELACION DE MEDIDAS LINEALES

	Metros
1 legua cuadrada	5.196,00
1 cuadra de 100 varas	66,60
1 vara	0,866
1 pie o tercio	0,29833
1 cuarto	0,21474
1 pulgada	0,025395
1 línea	0,001968
1 punto	0,000166

MILLAS Y FRACCIONES A KILOMETROS

M	O.	1/4	1/2	3/4
0	0,000	0,402	0,804	1,206
1	1,609	2,011	2,413	2,815
2	3,218	3,620	4,022	4,424
3	4,827	5,229	5,631	6,033
4	6,436	6,838	7,240	7,642
5	8,045	8,447	8,849	9,251
6	9,654	10,056	10,458	10,860
7	11,263	11,665	12,067	12,469
8	12,872	13,274	13,676	14,078
9	14,481	14,883	15,285	15,687
10	16,090	16,492	16,894	17,296
11	17,699	18,101	18,503	18,905
12	19,308	19,710	20,112	20,514
13	20,917	21,319	21,721	22,123
14	22,526	22,928	23,330	23,732



La Huerta Familiar

desde ARTIGAS a nuestros días

Por JUAN EDMUNDO MILLER

Las inundaciones del mes de Abril (año 1959) castigaron, en forma implacable, la economía nacional. Esa catástrofe se manifestó, en especial manera, en las zonas rurales. Pasos, alcantarillas, puentes, carreteras, viviendas, ganado, cultivos diversos, montes de frutales, sufrieron el crudo azote. El perjuicio material ascendió a centenares de millones de pesos.

Nuestro inmenso lago artificial —tal vez el más grande del mundo— ubicado en el corazón de la República, nos mantuvo en tensión durante varios días. La alarma y la ansiedad del pueblo Oriental recorrieron su serenidad, cuando todos supimos que la maravillosa obra de Ingeniería del Rincón del Bonete había soportado, con éxito, la furia de las aguas. Durante largas semanas vivimos con corriente eléctrica racionada, hasta tanto no se repararan las máquinas y turbinas que proveen de energía eléctrica. Pero todo se hizo con resignación, felices de haber salvado más del 90% de obra tan fundamental para los hogares, para la industria y el comercio.

I

Quien más sufrió físicamente el efecto de las prolongadas lluvias y el inquietante ascenso de las aguas de las 90 mil hectáreas del lago artificial de nuestro caudaloso Río Negro, fue la población de la Villa

Paso de los Toros, que cuenta unos doce mil habitantes.

Con horas de anticipación y obediendo a una estrategia perfectamente calculada, los pobladores abandonaron sus hogares, llevando consigo lo elemental. En zonas alejadas y altas, kilómetros abajo, permanecieron varios días, conviviendo en disciplinada comunidad, en carpas, vagones ferroviarios y toda clase de vivienda improvisada. No faltó ni alimento ni abrigo, ni celosos cuidados médicos y hasta la más inocente recreación para los niños. Estos fueron objeto del más cálido cariño por parte de nuestra población. En esa jornada de solidaridad nuestro ejército conquistó el más preciado lauro de gratitud.

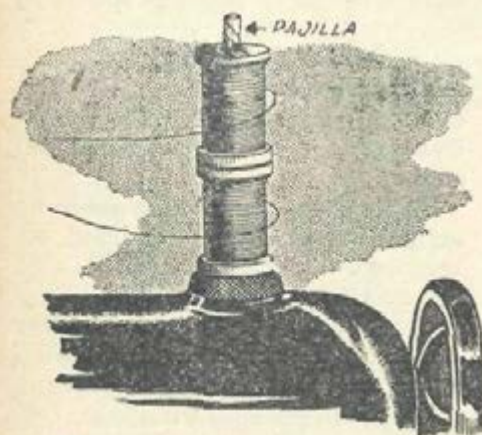
II

Al regreso "del éxodo", la población de Paso de los Toros se puso a trabajar con fe, por su recuperación.

El esfuerzo de pueblo-gobierno actuó con una espontaneidad estrechamente sincronizada. Una de las primeras medidas de la Villa fue crear una Comisión Popular denominada "Pro Huertas Familiares". Como Artigas, desde el Ayuí, nada pidió, excepto semillas.

Y a los seis meses, el Presidente de dicha Comisión, Profesor Yamandú Amen Pisani (Director de la Escuela Industrial) afirmaba: "...al clima primitivo de desconocimiento total de la huerta, con

"las muy honrosas excepciones que justifican la regla, el panorama actual en que la huerta constituye una obligación, casi podríamos decir primordial del ciudadano, media un abismo que corresponde señalarlo por lo que de EDIFICANTE TIENE PARA LAS GENERACIONES QUE HAN DE SUCEDERNOS"... "EXISTE UNA TONICA FUNDAMENTAL QUE HA PERMITIDO A LOS POBLADORES DEL SOLAR ISABELINO ENCONTRAR LA SENDA DE NUESTRO PRIMER HORTICULTOR (ARTIGAS) EDIFICANDO SOBRE LA TIERRA ROTURADA CON EL SUDOR Y SACRIFICIO DE MUCHAS HORAS DE LABOR INCANSABLE, en donde se puso denuedo y esperanza, en una conjunción maravillosa al servicio de una noble causa: LA DE ENCONTRAR EL CAMINO DE LA RECUPERACION NACIONAL TAN ANSIADA Y DE TAN DIFICIL ENCUENTRO



Dos hilos ensartados al mismo tiempo por el ojo de la aguja de la máquina de coser, resultan tan adecuados como el hilo grueso, sino disponemos de éste. El husillo se puede alargar con una pajilla, para acomodar dos carretes a la vez.

"POR LA INCOMPRENSION Y "DESINTERES DE LOS MAS"... "A ese panorama debe expresarse algo que, en mi concepto debemos apuntar como fundamental: QUE LA RECUPERACION DE PASO DE LOS TOROS SE DEBE EN UN 90% (noventa por ciento) A QUIENES DEDICARON SUS MEJORES AFANES EN FAVOR DE LA HUERTA, a quienes pusieron su denodado empeño por jerarquizar la vida del hogar por el camino de niños y jóvenes bien nutridos y con el corazón alegre, por esa alegría que emana de saberse con el corazón y con el espíritu nutrido de nobles y bellas emociones al servicio de una noble causa bella y hermosa causa".

III

La recuperación de la zona más afectada, habría sido lograda, en consecuencia —en su vital aspecto alimenticio— por el pequeño cultivo hogareño, pero para ubicarnos exactamente en la corriente espiritual o mental tendida desde atrás y hacia el futuro, resulta conveniente remontarse al antecedente.

En la primavera del año 1952 se inició en el Uruguay, comenzando por Montevideo, un nuevo y vehementemente enfocado y una prédica sostenida hacia el cultivo de la huerta familiar.

Siete años más tarde sobrevinieron las inundaciones, pero éstas no encontraron con las manos vacías a grandes sectores de pueblo, sino con una conciencia formada en torno al cultivo de la huerta familiar. Esa conciencia cobró plena madurez, auto-responsabilidad y mayor confianza ante la seria advertencia que nos hizo a todos eso que denominaríamos "el elocuente discurso del Río Negro".

Pero no fue sólo la citada región del Departamento de Tacuarembó la que computa altos porcentajes de "su recuperación" por el rico interés de la huerta hogareña. Otros Departamentos siguieron esos pasos y de ello podrían dar testimonio, al Sur, San José y Colonia, al Oeste, Paysandú y Soriano, al Este, Treinta y Tres y Lavalleja, y al Norte, Salto y el lejano Artigas.

IV

La organización de la República, en este aspecto, se realizó lentamente y por etapas. Pero las inundaciones consolidaron esa organización en el orden nacional.

Desde años anteriores se habían realizado tímidas incursiones por el interior procurando mancomunar esfuerzos. Fue así que en Diciembre de 1956, se realizó en Parque del Plata (Departamento de Canelones) una reunión preliminar de Comisiones de Fomento. En Mayo de 1957 y Abril de 1958, Congresos Departamentales de Comisiones de Fomento en Maldonado y Canelones y en Mayo de 1958, asambleas interdepartamentales en el Parque Hotel, con delegaciones mixtas de Montevideo, Canelones, Maldonado, Colonia y Treinta y Tres.

En estas reuniones se deliberó sobre aspectos relacionados con el fomento de la huerta familiar, aunando criterio en torno a la utilización de baldíos municipales para viveros, almácigos y huertas "testigo", transformación de residuos domiciliarios en fertilizantes, aprovechamiento de metales en desuso en herramientas de huerta, y de nuestras aguas de superficie y profundidad para riego y un conjunto más de tópicos que se relacionan con el problema, tales como

creación por ley de semilleros de multiplicación y adaptación y venta de excedentes en ferias francas vecinales. Estos y otros capítulos del tema fueron motivo de muy juiciosas resoluciones y posteriores y amplias divulgaciones.

Sobrevenidas las inundaciones se manifestó en toda la República un anhelo de mancomunar esfuerzos, realizándose, con tal motivo un gran Congreso Nacional Pro Huertas Familiares, en la Ciudad de San José (18 de Mayo de 1960) y exactamente al año (18 de Mayo de 1961) otro Congreso Nacional en la Ciudad de Treinta y Tres.

Ambos certámenes tuvieron amplísima repercusión tanto en la prensa oral como escrita, en la Legislatura y en los estadios del Gobierno Nacional y de las Comunas de la República.

V

En este vasto campo de operaciones actúan las Escuelas Primarias, las Regiones Militares de nuestro ejército y las Jefaturas de Policía, sin excepción. La Universidad del Trabajo, por su parte, ha tomado firme posición como entidad rectora, pero también, por su parte —y por vía de iniciativa particular— las Escuelas Industriales que, en el aspecto herramientas, fabrican implementos hortícolas que, según juicio de personas avezadas, resultan de una terminación que no ceden paso a las azadas, palas o rastrillos importados.

La colaboración con estos movimientos populares es de tal entidad que prácticamente no queda ninguna rama de la actividad nacional que no aporte su granito de arena. En esta forma ha sido posible ver estrechados en el mismo es-

fuerzo a centenares de hortelanos exhibiendo sus mejores productos en exposiciones, al Movimiento de la Juventud Agraria con sus Clubes Juveniles de las zonas rurales, a la FENACOA y sus Cooperativas Agropecuarias, las que prestan apoyo y asesoramiento a las Comisiones Pro Huertas ya creadas en todos los Departamentos. Estas Comisiones, en el curso del corriente año han cobrado tal impulso que ya, el Departamento de Lavalleja, ha formado su Federación Departamental, redactado su carta orgánica y solicitado la Personería Jurídica.

VI

No es fácil traducir en números ni la cantidad de huertas familiares existentes en el territorio nacional ni su monto en millones de pesos, desde el punto de vista de la producción, porque para ello sería necesario contar con un relevamiento censal. Este censo sería posible llevarlo a cabo en las Escuelas, si tal iniciativa la tomara y patrocinara el Consejo Nacional de Enseñanza Primaria, en el Ejército, si los Comandos Regionales decidieran hacerlo, en la Policía, por intermedio de las respectivas Jefaturas de Policía. En cuanto a las huertas específicamente vecinales, correspondería a las respectivas Comunas, por intermedio de sus Oficinas de Catastro, cuidándose de que las computadas en zonas urbanas, suburbanas y rurales, no correspondan a alguna de las dependencias citadas, que ya habrían

contabilizado dichas huertas en sus respectivos y particulares censos.

Pero, sin caer en exageración, podrían estimarse en más de cien mil las huertas no industriales en plena producción y su volumen en pesos, en más de doscientos millones.

VII

Una resultante feliz del clima favorable —y cada día más extendido— en torno a la huerta familiar en el Uruguay, es la de haber derivado o proyectado la plantación de frutales. Son millares las huertas familiares que han incorporado a la legumbre y hortaliza, la plantación de limoneros, variedades de citrus, manzanos, durazneros y perales, y son varios los Departamentos que anuncian la creación de grandes viveros para surtir a los vecindarios de plantas injertadas, con el objeto de que los hogares posean, en todo tiempo, sus propias frutas de estación, por considerarse que, además de alimenticias, el consumo de frutas contiene virtudes preventivas y curativas.

Otra resultante feliz ha sido crear conciencia en favor de una leguminosa milenaria, como la Soja, de aplicaciones múltiples. Este grano ha empezado a multiplicarse en centenares de huertas hogareñas de la familia Oriental. Insensiblemente iremos sustituyendo la carne vacuna, que representa uno de los renglones básicos de nuestra exportación. La huerta familiar, en esta forma, entraría a beneficiar, en grados mayores, la economía nacional.

SEA USTED UN BUEN PATRIOTA Y CONFIE AL BANCO DE SEGUROS LA PROTECCION DE SUS BIENES.



AGRICULTOR

CUIDE SUS BOLSAS

1º Todos los productos embolsados deben guardarse en lugares secos y protegidos de la intemperie. Use galpones; y si eso no fuera posible cubra bien las estibas.

2º Maneje las bolsas con mucho cuidado, evitando caídas para que no se rompan.

3º No use ganchos para mover las bolsas, ni caladores para examinar el contenido.

4º Apile juntos los productos de una misma clase. La resistencia de la arpillera con que está hecha la bolsa, varía con la naturaleza de los granos o de la mercadería que guarda.

5º No haga pilas ni estibas muy altas: son demasiado pesadas y rompen las bolsas que están en la base.

6º Proteja de los roedores, y especialmente de los ratones, los productos embolsados. Así impedirá, además de la rotura de la bolsa, el daño del producto que contiene.

7º No deje que las aves picoteen las bolsas, impidiendo su llegada al lugar donde están guardadas.

8º Al abrir la bolsa, hágalo por la costura y con cuidado. No corte el tejido, aun cuando ello le resulte más cómodo. La bolsa "desbocada" es una mala bolsa para el cereal y peor para el lino.

9º Saque de las bolsas, lo más pronto posible, los productos que contengan ácidos y límpielas para que no queden residuos dañosos.

10º Al desocuparlas, sacúdalas perfectamente y con cuidado, para quitarles el resto del producto que contuvieron.

11º Cuelgue las bolsas al sol, para que se sequen. De este modo evitará que se pudra el tejido.

12º Para limpiar las bolsas no use kerosene ni productos químicos, pues le comunican olores y dañan el tejido.

13º Conserve las bolsas, una vez secas, en sitios altos, lejos de la humedad.

14º Inspeccione periódicamente las bolsas para impedir que en ellas aniden ratones u otras plagas.

15º No llene con carbón, o con productos semejantes que ensucian, las bolsas a usar, más tarde, con granos.

16º No destruya las bolsas viejas; pueden serle útiles a otras personas para otros usos. Economice envases prolongando la vida útil de las bolsas. Ensaye un procedimiento simple y barato: el baño de tannino.

17º No llene las bolsas exageradamente, pues las somete a una resistencia superior a lo que son capaces y pueden reventar cuando las mueva.

18º Clasifique cuidadosamente las bolsas según su estado de conservación. Así podrá aprovecharlas o venderlas mejor.

19º Las bolsas deben guardarse

bien estiradas, sin dobleces, para evitar que los hilos se desgasten.

20º Evite juntar en un mismo grupo bolsas de diferente material, de distinta capacidad o que hayan sido utilizadas con distintos productos.

21º No mezcle nunca las bolsas nuevas con las bolsas usadas.

22º Separe de las sanas las bolsas usadas que requieran remiendos o zurcidos.

23º En un solo grupo clasifique todas las confeccionadas o arregladas.

24º Recuerde que es mayor el valor de una bolsa si puede destinarse a la cosecha.

La mejor orientación...



... en la economía de su hogar, hacia un futuro sin sombras, está en sus manos.

Constituya hoy mismo su Seguro de Vida

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

9*

CONSERVACION DE CARNES EN EL CAMPO

EN las chacras y establecimientos rurales menores suele resultar complicado faenar una res grande, ya que generalmente no se cuenta con refrigerador adecuado y el número de bocas no guarda proporción con la res; por lo tanto, menudea la carne de oveja especialmente, alternada con la de otros animales de poco kilaje, cuyo consumo se resuelve en el día.

Sin embargo, hay medios bastante sencillos y a propósito para el medio rural de conservar las carnes faenadas durante varios días, sin que resulten antieconómicos. De un trabajo del Dr. Fernando Agustín Bizzozero, Médico Veterinario de la Dirección General de Sanidad Animal de la República Argentina, extraemos algunos consejos en tal sentido que consideramos de utilidad transcribir para quienes, en nuestro medio rural, suelen verse abocados a ese problema menor, pero que es interesante resolver.

SAL, AZUCAR Y FRESCO SECO

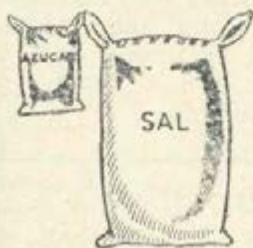


Fig. 1 - Una manera es la siguiente: se deja orear la res durante 24 horas en un lugar fresco y seco;

luego se la deshuesa y corta en trozos netos y lisos, de fácil manipuleo por su tamaño; se refrigeran los trozos con sal fina y se dejan escurrir de 7 a 8 horas; después, se friegan todos los trozos minuciosamente con una mezcla de sal y azúcar, en proporción de 5 a 1. Para tener una idea de la cantidad necesaria, digamos que 5 Kgrs. de sal y 1 Kgr. de azúcar alcanzan para 100 Kgrs. de carne. La carne así fregada y espolvoreada se cuelga en la fiambarrera o en lugar fresco y seco y se conserva varios días. Si se quiere que dure más tiempo, se repite la operación cada 2 días. En caso de escasear el azúcar o no haberla a mano, se aumenta la sal, en proporción de 6 Kgrs. para cada 100 de carne, y en este caso se repite la operación de restregarla a mano con la sal cada 2 ó 3 días, especialmente si sube la temperatura.

VINAGRE, SAL Y CONDIMENTO



Fig. 2 - También pueden sumergirse trozos en un recipiente que contenga vinagre y sal, agregando condimentos que le transmitan sabor

apetitoso, como pimienta, ají, cebolla picada, etc., según los gustos. Se van sumergiendo unos trozos después de otros, dejándolos así un cuarto de hora y colgándolos luego en lugar seco a que escurran. De ese modo no se necesita demasiada cantidad de vinagre y sal.

PARA GUISOS Y PUCHEROS



Fig. 3 - Si se trata de conservar trozos destinados a tal uso, se los puede hacer hervir durante 2 horas en una salmuera compuesta por 5 partes de sal, 1 de azúcar y especias a gusto. Luego se coloca en recipientes donde quede cubierta por ese caldo y se agrega una fina capa de aceite para aislarla del aire. Así dura todavía muchos días más. Hay que conservar las ollas en lugar fresco y sin moscas.

AZUCAR Y ACIDO BORICO



Fig. 4 - Si por la índole del establecimiento, el azúcar abunda, es bueno el procedimiento que consiste en mezclar: 4 partes de azúcar

y 1 de ácido bórico y espolvorear con la mezcla toda la superficie de la carne. Se conserva varios días, sin cambio de sabor, color ni olor. El azúcar es mejor conservadora que la sal y deja la carne más tierna, no la "cocina" como sucede con la sal y casi no le altera el sabor. Este procedimiento va a título informativo, ya que resulta caro, salvo circunstancias excepcionales.

En todos los casos antedichos, antes de consumirla, hay que lavarla bien.

EN LOS TAMBOS



Fig. 5 - Podría interesar el procedimiento, común en granjas lecheras europeas, que consiste en introducir los trozos en un recipiente con leche que los cubra. La leche se coagula al día siguiente y el suero actúa como agente conservador. La carne así tratada es más tierna y más sabrosa que fresca. También hay que lavar cada trozo que se saque, antes de usarlo. Si el lugar es fresco, dura la carne fácilmente una semana por este procedimiento.

NO DEJE SU CASA SOLA POR HORAS, O POR DIAS, SIN ANTES ASEGURAR SUS EFECTOS CONTRA ROBOS.

Banco de Seguros del Estado

ELABORACION de TOMATES

Por el

Ing. Agr. GUALBERTO BERGERET

EL tomate es una de las hortalizas más apreciadas y cotizadas. Originaria de América, donde la encontraron los conquistadores en Méjico, las Antillas y el Perú, fue llevada a España, donde fue seleccionada y utilizada en el arte culinario, extendiéndose luego su uso a los demás países europeos.

Su utilización en la dieta alimenticia humana se incrementó notablemente después que se conoció su riqueza en vitaminas A, B y C, lo que hace que su jugo sea especialmente indicado en la alimentación infantil como complemento en los regímenes a base de leches pasteurizadas o esterilizadas.

En la cocina, es el tomate, un producto de las más vastas aplicaciones usándosele en ensaladas, guisados, sopas, salsas, etc.

Aunque actualmente su cultivo escalonado permite encontrarlo en varias épocas del año, sin embargo por su alto precio, y su calidad inferior en la época invernal, es conveniente realizar su conservación en los meses de mayor abundancia y cuando el tomate tiene mejores condiciones de color y contenido vitamínico.

La conservación del tomate da lugar a una gran cantidad de productos de los que mencionaremos tres: tomates al natural, pulpa de tomate y jugo de tomate.

Tomates al natural. — Este producto que tuvo al principio gran aceptación puede prepararse en dos formas: 1) Pelado y 2) Sin pelar, el que tiene menos aceptación.

Se puede utilizar cualquier variedad siempre que tenga las siguientes características: frutos lisos a fin de facilitar el pelado, uniformemente maduros, de color rojo intenso, con carne abundante y de buen sabor. Se deben desechar las variedades de fruto irregular, arrugado, de cavidades grandes, carne con mucha agua y de color pálido.

El tomate debe ser cosechado con su máxima madurez, sin que sea excesiva para evitar alteraciones es decir con máximo de tamaño, color rojo intenso y sabor bien desarrollado.

Los frutos se cosecharán a medida que han alcanzado dichas características cuidando que no sufran golpes para evitar alteraciones.

Elaboración. — Los tomates se seleccionarán previamente, descartando aquéllos que presenten alteraciones o defectos los que se utilizarán para la elaboración de pulpa.

Luego se procederá a realizar un lavado cuidadoso de los tomates con abundante agua, para eliminar tierra y residuos de insecticidas o fugicidas.

Luego de lavados se someterán a un escaldado con la finalidad de facilitar la eliminación de la cáscara.

Este escaldado puede realizarse de dos maneras: a) con agua hirviendo y b) con vapor.

En el primer caso se introducen los tomates en agua hirviendo durante 1 a 1 ½ minutos. La operación se realiza fácilmente con una pequeña cesta de alambre que permite poner y sacar los tomates sin ninguna dificultad.

El tratamiento con vapor se realiza en un tiempo que varía entre 15 y 70 segundos.

Una vez escaldado el tomate se vuelve en agua fría y se procede al pelado, que se efectúa con cuchillos pequeños, eliminando la cáscara así como la zona dura de la inserción del pedúnculo.

Una vez pelado se procede a llenar los frascos de dos maneras: 1) con tomate solamente y 2) con tomate, rellenando los espacios vacíos con jugo de tomate, salmuera o con agua.

En el primer caso se envasa con tomate entero bien firme, llenando bien el frasco, apretando bien el tomate con un émbolo para eliminar los espacios vacíos. Se puede agregar en cada frasco una cucharita rasa de una mezcla en partes iguales de azúcar y sal para exaltar el gusto.

En el segundo sistema los intersticios se rellenan con jugo de tomate, salmuera al 1,5% o agua.

Los envases no deben llenarse hasta el borde, sino dejando un espacio vacío de más o menos $\frac{1}{2}$ centímetro.

Una vez llenados los envases se preesterilizan para lo cual se sumergen en un baño de maría a 83°C durante 6 minutos, cuidando que el agua del baño no entre en los envases.

Terminada la preesterilización se colocan las tapas apretándolas bien y dando vuelta el frasco para comprobar que no hayan pérdidas.

Una vez cerrados los envases se les somete a la esterilización, la cual es relativamente fácil dado que el tomate es un producto netamente ácido.

La esterilización se realiza en un baño de maría hirviendo durante

50 minutos para el envase de 1 kg., cuidando que los frascos se mantengan totalmente sumergidos.

Terminada la esterilización se retiran los frascos del agua para que se enfrien, cuidando que no sufran golpes de aire para evitar roturas.

Pulpa. — Para elaborar pulpa de tomate se procede a realizar las operaciones preliminares es decir, lavado, escaldado y pelado.

Luego se elimina la zona del pedúnculo, se corta transversalmente y se exprime suavemente para eliminar gran parte de la semilla.

La pulpa así obtenida se corta en trozos más o menos de 5 centímetros y se calienta a unos 80°C.

Luego se envasa, se cierra y se esteriliza en agua hirviendo durante 20 minutos.

Jugo. — Para la preparación del jugo de tomate se debe contar con frutos bien maduros, pero no pasados, de buen color rojo intenso, con pulpa roja harinosa y jugosa y perfectamente sana.

El tomate es sometido previamente como en los casos anteriores a un lavado cuidadoso y a un escaldado para facilitar la extracción del jugo.

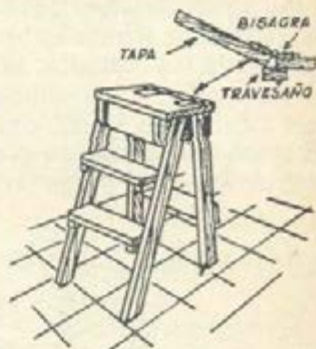
Una vez escaldado el tomate se pasa por una trituradora para lo que sirve perfectamente una máquina picadora de carne.

La pulpa obtenida se pasa luego por un tamiz fino de manera que retenga la cáscara y las semillas.

El jugo obtenido se calienta a 93°C durante 5 minutos, pudiéndosele agregar 5 gr. de sal y 10 gr. de azúcar por litro de jugo, con la finalidad de exaltar el gusto.

El jugo así calentado se envasa, se cierra y se esteriliza a ebullición durante 10 minutos.

ESCALERITA PARA LA CASA



UNA escalerita de un par de escalones, es un artículo muy útil en la casa: permite guardar en los armarios altos, limpiar los techos y vidrios elevados, podar las enredaderas del patio, etc. El modelo que ilustramos, es muy fácil para construir. Tiene dos escalones y un descanso, cuya tapa está colocada con bisagras y se puede levantar, descubriendo un cajoncito, que puede servir para guardar los utensilios de limpieza, herramientas y también los cepillos para lustrar el calzado, ya que resultará muy cómodo apoyar los zapatos sobre el segundo escalón, para lustrarlos.

En la construcción se utilizará madera de buena calidad, pues la cantidad necesaria es poca y la diferencia de precio resulta ínfima, entre la madera buena y la ordinaria. Aconsejamos el pino.

Los trozos de madera que se requieren son: 2.50 metros de 1×2 pulgadas; 2.80 metros de 1×4 pulgadas; 35 centímetros de tabla de 1 pulgada de espesor y 25 cms. de ancho y un rectángulo de madera terciada de 30×25 cms. de 6 mm. de espesor. Se necesitan además, dos bisagras alargadas, para tres tornillos, denominados generalmente en "T" y unos 48 tornillos de 30 mm. \times 4 de cabeza fresada de hierro comunes o galvanizados.

Para la construcción, se procede a hacer, primeramente, la caja que lleva tapa, luego se colocan las patas con los escalones.

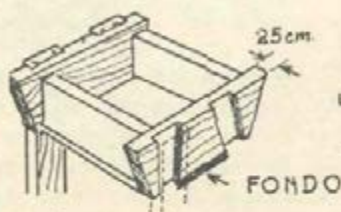
Se cortan los costados de la caja, como indica la figura 3 y se hacen los encastres para poder ajustar en ellos las patas; estos encastres tendrán una profundidad de 6 mm. para efectuarlos se corta por las marcas con el serrucho de costilla y se quita la madera con un formón, operación ésta muy elemental. Se clavan los dos travesaños de 24 cms. de longitud a los costados y luego el fondo.

La tapa de la caja consiste en dos partes, la más angosta se tornilla fuertemente a la caja; la parte ancha va sujeta con bisagras "T" de 6 pulgadas (15 cm.) atornilladas exteriormente, como se verá en la figura. Por debajo de las dos secciones, se colocará un pequeño listón, atornillado a la parte más angosta de la tapa; este listón, tiene por objeto aumentar la resistencia de la tapa y evitar que el peso de una persona parada sobre ella, se ejerza sobre las bisagras, (véase en "A" de la figura). La tapa debe sobresalir alrededor de la escalera una vez terminada ésta.

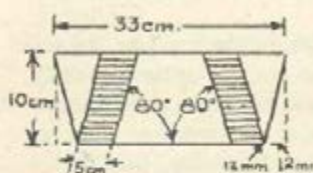
LAS PATAS

Para construir las patas, se cortan cuatro trozos de listón a 60 cm. de lon-

gitud cada uno. Las patas traseras se atornillan firmemente a los encastres de los costados de la caja y el travesaño "B" se coloca también con tornillos, a 15 cm. del extremo inferior, utilizando un trozo de 10 cm. de ancho (4 pulgadas).



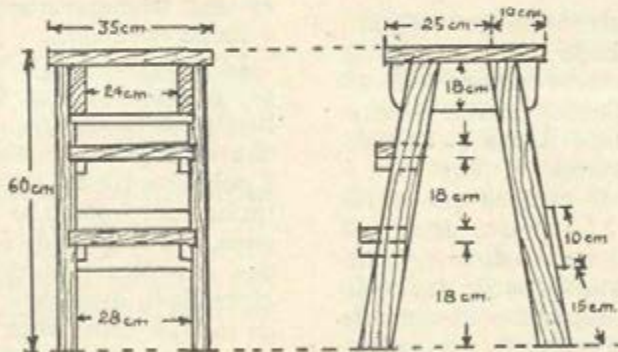
colocar un trocito de madera de 2×2 cm. de sección, para ayudar a sostener el peso de una persona parada en el escalón, pues si no se arquearía y podría llegar a romperse. Los escalones se hacen con la madera de 10 cm. (4 pulgadas),



Las patas delanteras se colocan entonces en sus encastres, sujetándolas con un tornillo a medio apretar, a fin de tener armada la escalera y poder determinar la posición de los escalones. Se presenta cada escalón en el lugar que ocupará, se marcan las líneas para cortar los encastres de los escalones, se des-

de modo que sobresalen adelante de las patas y esos refuerzos mejoran la construcción.

Terminada la construcción se procede a cortar extremidades de las patas, para que apoyen de plano en el suelo; si esto no se hace, quedará marcas en los pisos de



tornillan las patas: se procede entonces a cortar los encastres para los dos escalones, que tendrán una profundidad de 6 milímetros. Se colocan las patas firmemente atornilladas en los encastres, se ponen los escalones en sus respectivos encastres y se los clava. Debajo de cada escalón es muy conveniente

madera y en las alfombras, cada vez que se utilice la escalerita.

El acabado podrá ser con una mano de aceite de lino y dos de pintura de un color claro. También se puede lijar y dejar en blanco, pero con el tiempo, se ensucia la madera y presentará un aspecto poco atractivo.



La Jineteada

Por SERAFIN J. GARCIA

SIEMPRE obsesionado por la idea de demostrar que él era más inteligente y más astuto que el Zorro, el engreído Tigre no cesaba de devanarse los sesos en procura de algún ardid ingenioso, con el cual engañar a su sagaz rival y desquitarse de las muchas jugarretas que éste habíale hecho.

Después de largos desvelos, en cuyo transcurso había urdido infinidad de planes descabellados, que acababa desechando forzosamente por irrealizables, ocurriósele cierta noche uno que le pareció infalible.

Entre la tropilla de potros que tenía para amansar en su estancia había dos oscuros mellizos, tan iguales entre sí, que hacía poco menos que imposible distinguir uno del otro. Aquella semejanza vendría de perlas para llevar a cabo el plan de marras, acerca de cuya realización monologó en alta voz, como tenía por costumbre:

—Mandaré buscar al hijo de ese ladrón del Tatú, que es el mejor domador del pago, y lo haré amansarme uno'e los dos baguales, al que diferenciaré del otro con una señalcita en el tuse. Y cuando ya me lo tenga como una seda en el freno, aunque sin perder su aspecto'e bravo y arisco, pa que naides se dé cuenta de que está domao, desafiare al Zorro pa una jineteada en público, por plata, naturalmente, y poniéndole doble contra sencillo en la parada. Como él es muy

compadrón y se tiene muncha fe pa horquetarse arriba d'un pingo en fija que acatará mi desafío, y más si le doy ventaja en la parada. Ni qué hablar que yo elegiré el oscuro manso y le dejaré el bagual, pa que le rompa las costillas de un porrazo. ¡Lo que me viá réir cuando lo vea con las patas p'arriba a ese pavote! ¡Juá! ¡Juá! ¡Juá!

Y tras este soliloquio se durmió contentísimo, soñando durante el resto de la noche que veía a Juan por el aire, violentamente despedido al primer corcovo del lomo del bagual, mientras toda la concurrencia estallaba en ruidosas carcajadas.

A la mañana siguiente, muy temprano, dio instrucciones a su capataz, el Cuervo, para que mandase llamar al domador, y luego de cerrar trato con éste aguardó confiado y tranquilo el desarrollo de los acontecimientos.

Transcurridas algunas semanas, informóle el joven Tatú de que el bagual estaba ya "como pa cargar mozas en l'anca". Y entonces él, satisfecho, salió en busca de Juan, a quien estaba seguro de que habría de encontrar a determinadas horas en la pulpería, jugando al truco o al mus con otros parroquianos.

—Vos andás en deuda conmigo dende hace tiempo, muchacho —dijole luego del saludo de rigor. Me has ganao muchos patacones a la baraja, a la taba y a otros juegos. Pero como sé que sos un crio-

llo de ley, áhura vengo a pedirte un desquite que estoy seguro no me vas a negar...

—Asigún y conforme, don Tigre —contestó el Zorro, siempre desconfiado—. Desembuche nomás, y si el desafío que piensa hacerme es razonable, tenga por cierto que se lo habré de acetar.

—Pues se trata'e lo siguiente. Yo sé que vos sos un jinete de los que ya quedan pocos en esta tierra orientala, y que pa prenderte al lomo de un bagual no te aventaja ni la mesma Garrapata. Yo también me tengo muncha fe pa raryarle las verijas con mis lloronas al más cumba de los potros, sin que sus corcovos me hagan ninguna mella. ¿Qué te parece entonces una jinetiadita por plata, este domingo que viene, aquí en la pulpería, y en presencia de tuito el vecindario?

—Y... no me parece mal... Pero vamos a ver las condiciones.

—Pues son sencillas y claras como la luz del sol. Yo tengo dos potros oscuros que bellaquean hasta por gusto. Me comprometo a horquetármele en el lomo a uno d'ellos y a mantenerme arriba un cuarto de hora. Si caigo, vos ganás la parada. Y si el bagual no consigue basuriarme, vos te le horquetás al otro y hacés la mesma prueba. Como estoy convencido de que te viá pelar, te juego treinta pesos contra quince, ¿acetás?

Juan, que estuvo observando atentamente al Overo mientras éste hablaba, se dio cuenta al punto de que en aquella propuesta había gato encerrado. No obstante aceptó el inesperado desafío, pues aunque ignoraba el plan de su contrinicante habíasele ocurrido de inmediato un ardid que de cualquier manera lo neutralizaría, por muy diabólico e ingenioso que fuese. Pero, eso sí, condicionó su aceptación

al otorgamiento de una mayor ventaja en la apuesta por parte del felino, achicándose como de costumbre y exagerando a la vez la desatreza de aquel incorregible vanidoso.

—Aunque estoy convencido de que me ganará, don Tigre —le dijo—, porque yo soy un jinete del montón nomás, y usté, en cambio, es gaucha de aquellos del tiempo de antes, que se pegaban como abrojos al lomo de cualquier curuyero, me animaré a probar suerte siempre que me ponga tres pesos contra uno en la parada. Por lo menos asina, si el bagual me basurea, me quedará el consuelo de haberme hecho estropiar las costillas engolosinao por la ventajita, ¿compriende?

—Ni una palabra más, muchacho —repuso el Overo, siempre sensible al halago—. Te cierro trato en las condiciones que pedís, pa que no te creas que soy algún cascarudo.

Y volviéndose hacia los demás animales allí presentes, añadió:

—Ustedes son testigos de lo que acabo de tratar con este caballerito. Y pueden dir invitando dende ya a sus relaciones pa que vengan el domingo a presenciar la jinetiada, que yo, por mi parte, encargaré al charlatán del Loro y a su mujer, la Cotorra, de que desparramen la noticia de rancho en rancho a fin de que naides falte.

Tanto interés demostró el bicherío del pago en presenciar aquel nuevo enfrentamiento de Juan con el Overo, que cuando llegó el día señalado, y desde mucho antes de la hora en que la prueba habría de realizarse, el local de la pulpería se vio prácticamente desbordado por la concurrencia, que opinaba con gran animación acerca de las posibilidades de uno y otro jinete

mientras vaciaba sendas copas de caña o de ginebra, que el Tatú y sus dependientes de ocasión volvían a llenar con una diligencia digna de mejor causa.

Atados al palenque, los dos oscuros piafaban con impaciencia, a la espera de los audaces jinetes que habrían de desafiar su furia. Juan se aproximó a ellos y estuvo observándolos minuciosamente, hasta que al fin pudo advertir el detalle



que los diferenciaba: una casi imperceptible entrada de la tijera en el "tuse", que a simple vista podía fácilmente pasar desapercibida. Y examinando entonces con mayor atención aún al potro que de tan hábil manera había sido señalado, logró constatar también, por las magulladuras todavía no bien cicatrizadas que tenía el animal en la boca, que el mismo había sido enfrenado muchas veces.

Al efectuar tales descubrimientos, acaricióse con satisfacción el hocico y murmuró para sí:

—Ahura compriendo clarito las intenciones que trái ese bellaco del Tigre. Se me ha venido con un caballo domao y el otro tuavía bagueal. El primero, pa él lucirse jinetiándolo como si se tratase de un verdadero potro. Y el segundo, pa que me quiebre a mí los güesos del porrazo que en fija me encajará si lo monto. Carculó bien la cosa el colmilludo viejo, no hay que negarlo. Pero al mejor clavador se le da vuelta la taba en cuanto facilita...

Llegado el momento de iniciar la competencia avanzó resuelto el Tigre, desmaneó el oscuro señalado en el "tuse", y horquetándose de un salto sobre su lomo gritó a los que se lo estaban sujetando:

—¡Suéltenlón y déamen cancha nomás, caballeros, que a mi no me asustan potros por más bellacos que sean!

Obedecieron los aludidos, y el felino salió haciendo caracolear al flete con recios tirones de rienda, fiel a los consejos que oportunamente le diera el domador, para después lanzarlo en frenética carrera a campo abierto, bajo un rigor de azotes.

Viéndole erguido sobre el lomo del animal, y admirados por el dominio que sobre él ejerciera desde el primer instante, los espectadores prorrumpieron en aplausos.

Pero cuando ya el Tigre retornaba al punto de partida, saludando con la mano en alto, seguro de su triunfo, ocurrió lo inesperado. Un Mangangá Picazo que Juan aleccionara previamente, introdujose de súbito en una oreja del pingo y le clavó allí dentro su temible aguijón. Y fue tan fuerte el corcovo que dio éste al sentir el escozor del pinchazo, que el jinete salió violentamente despedido por sobre su cabeza y cayó a varios metros de distancia, con tan mala fortuna, que lo hizo precisamente sobre un enorme tacurú, de cuya dureza tuvieron buena prueba sus estropeadas costillas.

Y mientras el aporreado felino se retorció bramando de dolor, oyó la voz burlona de Juan que le gritaba:

—¡Le fallaron los cárculos, don Tigre! ¡Pa otra vez le convendrá jinetiari un caballito 'e palo... y reyuno, por las dudas! ¡Já! ¡Já! ¡Já!...

Multiplicación por Estacas

La multiplicación por estacas constituye uno de los métodos más económicos en las explotaciones industriales de ciertas especies, como por ejemplo el sauce, y es, además, el método preferido por productores y aficionados que realizan plantaciones en pequeña escala.

Damos a continuación una nómina de los árboles frutales y ornamentales susceptibles de ser multiplicados por estacas. Es la siguiente:

FRUTALES

Avellano. — 1.º, Estacas de ramitas leñosas con talón que se plantan al principio de la primavera; 2.º, Estacas de raíces, a fines del invierno.

Granado. — 1.º, Estacas de ramitas con talón preparadas y plantadas en primavera; 2.º, De ramitas semi-herbáceas preparadas y plantadas en enero y febrero.

Guayabo. — Estacas herbáceas con talón. Se preparan y plantan en primavera (noviembre y diciembre).

Higuera. — 1.º, Estacas de uno a tres años de edad que se plantan a fines de invierno; 2.º, Estacas de raíces en junio.

Limonero. — Estacas de ramitas leñosas de uno a dos años, simple y de talón. Poco usado.

Manzano. — Estacas de raíces que se preparan en otoño, se injertan con variedades productoras de frutas, se conservan en arena y se plantan injertadas en vivero, a fi-

nes del invierno; o también, se plantan en vivero en otoño enseguida de injertadas.

Membrillero. — Estacas de ramitas leñosas, simples y de talón. Se preparan en invierno y se plantan a fines del mismo, conservándolas hasta la estación enterradas en zanjias con la punta hacia abajo.

Morera. — Estacas de ramitas leñosas, sin pies y de talón. Prepararlas en el invierno, guardarlas en arena y plantarlas a fines de invierno.

Olivo. — 1.º, Estaca leñosa simple y de talón que se planta en julio y agosto; 2.º, Estacas de raíces, que se preparan en el invierno, se estratifican en arena y se plantan a fines de invierno y principios de primavera.

Tuna. — Estaca de "hija", "penca" o "pala" de dos años. Se plantan al comenzar la primavera.

Vid. — Se multiplica la vid por estacas de ramitas leñosas simples y de talón; por estaca inglesa, estaca descortezada, etc. Preparación de las estacas en el invierno; conservarlas en arena o en atados con la punta hacia abajo, y plantarlas a fin del invierno (fines de julio y agosto); o plantar inmediatamente después de preparadas.

Los Productos de Huerta y su Conservación

Por LUIS J. MANZINI

CUANDO un producto alimenticio puede ser cultivado casi todo el año, la conservación en sus diversas formas, salado, pasteurizado, etc., no tendría mayor objeto, pero cuando los productos tienen un ciclo anual como las frutas y algunas hortalizas, resultará provechoso acumular reservas para tiempos de escasez. Por esta razón expondremos a continuación algunos de los procedimientos más prácticos para ser aplicados en la pequeña industria casera.

DESHIDRATADO

En el Uruguay, particularmente en los departamentos del norte, puede procederse al deshidratado de frutas durante el verano y parte del otoño, con ayuda del sol, o de pequeñas estufas, o de corrientes de aire caliente como lo hace la industria en gran escala. El desecado disminuye el alto porcentaje de agua que contiene la fruta, concentrando sus azúcares naturales que la preservarán de la descomposición. Por esta razón conviene cosechar la fruta madura con cuidado de no machucarla, clasificándola por tamaños para que la desecación sea pareja. Toda fruta puede desecarse sin pelar y pue-

de también desecarse pelada. La manera más aconsejable de pelar la fruta es por intermedio del escaldado de lejía (al 3 %, 30 gramos por litro de agua) de soda, carbonato de sodio, hirviendo, a la que puede agregarse una pizca de alumbre. En una olla o caldero de lejía hirviendo se sumerge la fruta en un colador inoxidable durante un minuto, o algo más si la primera vez se nota que la piel no se desprende con facilidad, al lavarla de inmediato en agua fría. Una vez escurrida, se corta en dos partes y descaroza si son duraznos; las ciruelas se ponen a secar enteras, luego de bañadas y lavadas; las manzanas y peras cortadas en dos partes, horizontalmente las unas y verticalmente las peras, sin despepitarse, —y sin someterlas al baño de lejía.— Los tomates tampoco se pelan, y una vez cortados horizontalmente, se aprietan con suavidad, para quitarle parte del líquido y semillas, y se espolvorean con sal fina.

Las bandejas se construyen con listones de madera de 5 centímetros de alto, y 2 ½ de grueso, o sea 2 pulgadas por 1, en un tamaño de 1 metro 20 por 0,60, aproximadamente, cuyo fondo se hará con listones más delgados, o cañas, separados un centímetro unos de otros. La fruta se acomodará en estas bandejas con los cortes hacia arriba, pero una vez iniciada la desecación se darán vuelta una vez al día, excepto los tomates, que luego de varios días se ensartarán en hilos y colgarán. Las ciruelas se remueven haciendo rotar con un movimiento de la bandeja, en forma de círculo.

Cuando baja el sol se amontonan las bandejas y se cubren, o se ponen a resguardo en piezas o galpones, para fumigarlas una o varias

veces con vapores de azufre. Si el ambiente es demasiado grande conviene fumigarlas bajo lona o cabinas de cartón, papel u otro material por el estilo, quemando azufre en su interior, a razón de 50 gramos por metro cúbico de capacidad, sin ventilar la pieza o cabina durante toda la noche. En general, con dos fumigaciones, una al comenzar y otra al término de 12 a quince días que dura la primera parte del desecado, son suficientes para una buena conservación de la fruta.

Cuando la fruta se aprieta en la mano y al soltarla no queda pegada una a otra, se considera que está en condiciones de envasar, lo que ocurre luego de dejarla otros 12 a 15 días apiladas las bandejas en el galpón o pieza destinada para ello. Pueden envasarse en papel, chala y madera, según cantidad o conveniencia, en forma de panes bien acomodados y comprimidos, con o sin hojas secas de laurel, clavos de olor, etc. Las pasas de higo o uva, si no son desecadas a estufa, pueden espolvorearse con azúcar impalpable.

Digamos ahora dos palabras sobre estos alimentos: en la dieta humana desempeñan un rol fundamental los alimentos ternarios, hidratos de carbono, alimentos destinados a sostener el calor animal con sus combustiones, vale decir que son los que más utiliza diariamente el organismo para realizar sus actividades.

De los alimentos ternarios, los azúcares naturales, miel de abeja, miel de uvas o de frutas en general, son los que se asimilan mejor con menos trabajo digestivo y metabólico, azúcares que no deben confundirse con los polisacáridos o azúcares industriales de remolacha o de caña, de distinta constitución

y propiedades energéticas. En la vida colectiva de los núcleos humanos ocurre un fenómeno que conspira contra la conservación de la salud tan pronto como las autoridades públicas descuiden su control. Tal cosa ocurre cuando la industria manufacturera, por razones ajenas a las conveniencias alimentarias, pone a la venta materiales mutilados, o productos en los que substituye un elemento imprescindible por su similar de uso inconveniente. Son ejemplos de esta observación el uso y abuso de harinas no íntegras y de confituras a base de azúcar blanco en lugar de miel, de dulces a base de azúcar blanco en lugar de frutas desecadas, del fomento de la producción de azúcar y el no fomento de la producción de miel, arrope o miel de uvas, de pasas de uva e higos, de la importación de frutas verdes como la banana y la no importación de dátiles, cocos y otras frutas de óptima calidad y conveniencia bromatológica.

Es por estas razones que bregamos por una mayor producción de frutas pasas en la industria casera, así como por una mayor pre-ocupación de los hortelanos en el cultivo y consumo de frutas como el higo, el kaki, la uva y en general toda variedad de frutas que pueden producirse en el Uruguay.

EL SALADO

La sal de cocina es desde antaño utilizada para conservar alimentos, sea usada directamente o en forma de salmuera. La salazón directa se utiliza en la conservación de hortalizas muy acuosas (ajíes o pimientos, tomates, repollo, choucroute, etc.) en la salazón de quesos y tocino, luego de un baño de salmuera, en los embutidos de carne vacuna o porcina, etc. La sal-

muerse se prepara disolviendo en agua hirviente determinadas cantidades de sal, calculándose según porcentajes aconsejados (2 % ó 20 por mil, 3 % ó 30 por mil, 4 % ó 40 gramos por litro de agua). Los recipientes que se utilicen en los baños de salmuera tienen que ser inoxidable, vale decir, de madera, cemento, vidrio o porcelana, debido a que ataca los metales oxidables deteriorándolos con suma rapidez.

Preparado un recipiente del tamaño conveniente a la cantidad de hortalizas que deseamos conservar, procederemos a lavarlas y enjuagarlas en agua limpia, depositarlas en el recipiente y cubrir las con una salmuera fría, es decir, dejada enfriar luego de hervida, al 10 % (100 gramos de sal por litro de agua). Como las hortalizas sobrenadan, se tendrá especial cuidado de tenerlas sumergidas colocándoles encima una rejilla de madera y una piedra que la comprima.

Cuando la salmuera crie velos en su superficie conviene espumarlos. Durante 40 a 50 días se dejarán las hortalizas reposar en este baño, para luego aumentar la concentración de la salmuera a razón de sesenta o setenta gramos más de sal por litro, o cambiarla por otra a la misma concentración (160 a 170 gramos por litro). En estas condiciones, cualquier hortaliza puede conservarse indefinidamente.

ENCURTIDOS

Para preparar pickles o encurtidos, se retiran las hortalizas de es-

te baño de salmuera concentrado y se lavan en agua tibia, dejándolas en remojo durante 10 a 12 horas, luego se escurren y acomodan en frascos de vidrio para cubrir las de vinagre de alcohol, teniendo la precaución de que no emerjan del líquido, para evitar descomposiciones. Otra manera de preparar los encurtidos es la siguiente: en una salmuera concentrada (160 a 200 gramos de sal por litro de agua) se dejan las hortalizas durante varios días (hasta que tomen un aspecto traslúcido) luego se "escaldan" (sumergen en agua hirviente durante 1 ½ a 2 minutos) con ayuda de un colador o de un lienzo, se pasan por agua fría y escurren, y por último se sumergen en vinagre de buena graduación ácida (4 ½ por ciento) cuidando que queden sumergidos para no descomponerse. Para mejor conservación pueden pasteurizarse, como indicaremos enseguida.

PASTEURIZACION

La fermentación de los productos de huerta y su descomposición se debe al trabajo de ciertos mohos u hongos y otros microorganismos o bacterias que abundan en el aire y sobre la corteza de frutas y hortalizas, que tan pronto como encuentran ambientes adecuados y caldos de cultivo conveniente, comienzan a multiplicarse con rapidez mayor o menor, según la temperatura que sobre ellos actúa. El nombre pasteurización deriva del nombre del sabio, Pasteur, que

Proteja sus manos de cortaduras con filos, partes metálicas o astillas de madera, mediante el uso de guantes protectores.

descubriera todo lo referente a las bacterias y su reproducción. A medida que la temperatura asciende de los 60° (sesenta grados centígrados) casi todos los microorganismos encuentran ambiente adverso a su reproducción, llegando a no poder reproducirse a los 75° centígrados, y menos aún a los 80° o más. La temperatura de pasteurización adecuada, pues, es la de 75° C., y en algunos casos puede ser llevada hasta los 90°. Prácticamente, cualquier proceso de conservación que se aplique utilizando frascos de vidrio de un litro de capacidad, sometidos a la acción de un bañomaría de 15 a 30 minutos de duración, podrá dar excelentes resultados. Siendo la pasteurización una lucha contra las bacterias, todas las precauciones higiénicas que se tomen en la manipulación de los alimentos a conservar serán de gran utilidad para el éxito de la empresa.

1º. - Hervido durante varios minutos de los frascos u otros recipientes que se vayan a utilizar.

2º. - Manipulación higiénica de todos los utensilios y productos a conservar.

3º. - Cierres herméticos, de corcho encerado o lacrado, o de arandelas de goma.

4º. - Almacenaje en lugares frescos o en refrigeradores.

Bañomaría: la industria casera puede recurrir a recipientes de uso casero, ollas o calderos, en cuyo fondo pueden poner telas metálicas o rejillas de metal o de madera dura, con el objeto de que los recipientes de vidrio no se rompan por el contacto directo del calor actuante sobre el fondo de los recipientes.

En estos recipientes se colocarán

los frascos llenos de productos de huerta, botellas llenas de jugos de frutas, dejando algunos pocos centímetros de vacío en el cuello y tapadas apenas para que los vapores y la dilatación no produzcan inconvenientes, luego se agregará agua hasta cubrir las dos terceras partes de los frascos o botellas, se taparán las ollas y, cuando comienza a hervir el agua se tomará la hora, para dejar continuar la ebullición durante el tiempo aconsejado para cada variedad (15 a 30 minutos o algo más en algunos casos).

En el caso de tratarse de encurtidos, con 15 minutos es más que suficiente; en general, el tiempo de pasteurización debemos situarlo entre los 20 minutos para recipientes de medio litro y 30 a 35 minutos para los recipientes de un litro.

CALDOS

Quando se desea conservar hortalizas al natural el caldo se compone de una salmuera al 2 % (20 gramos por litro) al que se le agrega 1 ½ a 2 % de azúcar blanco.

Las hortalizas, arvejas, chauchas, choclos, alcaucil, espárragos, etc., se hierven al diente en agua con poca sal (½ a 1 %) (5 a 10 gramos por litro) se escurren y luego colocan en los tarros o frascos cubriéndolas con el caldo antedicho, para luego pasteurizarlas como hemos indicado.

Almíbar: las frutas que quera-
mos conservar en almíbar (duraznos, peras, manzanas, damascos, ciruelas, frutillas, etc.) tendremos que lavarlas esmeradamente, si no deseamos pelarlas procederemos a descarozarlas o despepitárlas, si deseamos pelarlas como hemos indicado para la fruta desecada, antes del descarozado, luego las

"escaldaremos" sumergiéndolas en agua hirviente durante 1 $\frac{1}{2}$ a 2 minutos, enfriaremos en agua fresca, colocaremos en un frasco y cubriremos con un almíbar preparado con 300 a 500 gramos de azúcar por litro de agua hirviente, filtrado con un paño que también herviremos para esterilizarlo, en agua sola.

Una vez en el recipiente procederemos al pasteurizado, hirviéndolo (durante 20 minutos los frascos de medio litro y 30 a 35 minutos los de un litro); luego procederemos al rápido ajustado de la tapa con arandela de goma, asegurándonos un cierre hermético, y evitando que los frascos se enfrién rápidamente porque se rajarán. Pueden dejarse enfriar en el bañomaría o en lugares que no estén sometidos a corriente de aire ni en contacto con superficies frías.

No está de más decir que quienes dispongan de un termómetro adecuado, capaz de marcar 100 grados centígrados, pueden valerse de él para mayor seguridad en la eficacia de la conservación de los alimentos, introduciendo el termómetro dentro de un frasco para tomar la temperatura de todos los que están dentro del bañomaría. Cuando luego de unos 15 minutos de hervor se introduzca el termómetro en un frasco y éste marque 80° C., puede terminarse la pasteurización seguros de que la conservación será perfecta, si se cierra herméticamente y guarda en lugar fresco, lejos de la cocina u otros focos de calor.

DULCES

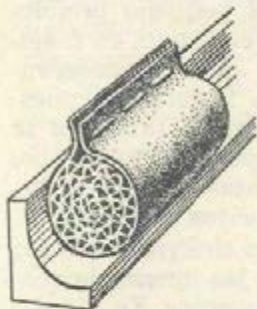
El azúcar en concentración adecuada, como la sal, también conserva las frutas, en forma de dulces, el zapallo o calabaza, la batata,

etc., sea en pasta o como glaseado. Naturalmente que los dulces no son alimentos de gran utilidad nutritiva como se pretende, si se considera que el azúcar no es, en realidad un alimento, sino un estimulante descalcificador y desmineralizador de humores y tejidos. Los dulces realmente alimenticios son aquéllos que se fabrican a base de miel de abeja, pero, como todo el mundo consume dulces a base de azúcar, diremos cómo se hacen.

Crema de zapallo: una vez pelado y libre de semilla se corta el zapallo en pequeños trozos, se cubre apenas con agua y pone a hervir en tacho o cacerola de loza o hierro estañado, revolviendo hasta que se forma una pasta homogénea. Luego se tamiza con un cedidor de malla fina, y pesa el puré así obtenido, se lleva nuevamente al tacho o cacerola y agrega miel de abeja o azúcar a razón de 2 kilos por cada 2 y $\frac{1}{2}$ de puré, lo que equivale al 80 %, 8 quilos de azúcar o miel cada 10 quilos de puré. Para mejorar el sabor del dulce, en esta segunda cocción se agrega la cáscara de medio limón, rallada, y el jugo del mismo tamizado para evitar las semillas y hollejos. Luego de 1 y $\frac{1}{2}$ a 2 horas de hervor revolviendo con una cuchara de

LIJADORA DE CURVAS

Forme un rollo con una tira angosta y corta de cartón corrugado, envuélvalo con un trozo de papel de lija, una los extremos con grapas y tendrá una lijadora perfecta para dar acabado a molduras curvas.



madera para evitar que se pegue al fondo de la cacerola y queme, adquirirá bastante consistencia como para colocarlo en recipientes esterilizados con cierre hermético, o en latas esterilizadas que se ponen con la tapa hacia abajo para que no pueda penetrar en aire fácilmente.

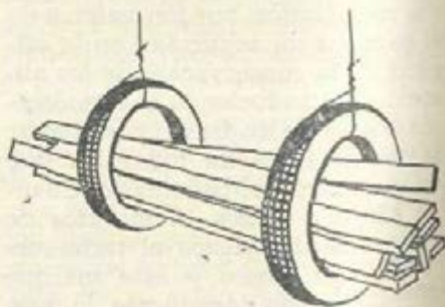
Tratándose de convertir en dulce distintas variedades de frutas, el porcentaje de azúcar varía entre un 45 a un 70 por ciento, pero desde el punto de vista alimenticio, son aconsejables las conservaciones deshidratadas y al natural pasteurizadas, que disminuyen esos grandes porcentajes de azúcar a un simple almíbar como el que hemos indicado en el lugar respectivo.

Conservación de huevos en salmuera. - Así como se conservan las hortalizas en salmuera, también pueden conservarse los huevos frescos. Las precauciones son las mismas: recipientes de madera, vidrio, cemento, etc., mucha higiene, recolección de los huevos limpios y sumergidos en la salmuera concentrada, de manera que no sobrenaden, manteniéndolos sumergidos con ayuda de una rejilla de madera o tapa adecuada. La época de escasez en el renglón huevos es la del replume, otoño e invierno, de manera que los huevos de primavera y verano conservados en salmuera al 17 ½ % pueden resolver el problema del pequeño productor para propio consumo, en mejores condiciones que la conservación en cámaras frigoríficas, puesto que los huevos en salmuera se conservan bien por mucho tiempo, y no se avejentan como en los otros procedimientos conocidos.

Digamos ahora dos palabras con respecto a todas las formas de conservación de alimentos. En ningún

caso el alimento conservado puede ser mejor que el alimento fresco, de manera que la conservación debe durar hasta que el nuevo ciclo de producción vuelva a presentar los productos frescos, razón que nos debe advertir que luego de ese lapso de tiempo debemos dejar de consumir las conservas, para dar paso al consumo de los nuevos productos frescos. Decimos esto porque es frecuente comprobar que personas que se precian de saber comer, consumen duraznos en almíbar durante la cosecha de duraznos, arvejas industrializadas al natural, en latas, durante todo el año, sin preocuparse de comerlas frescas cuando se expenden en el mercado, sin duda más baratas que las industrializadas.

ALMACENAMIENTO DE SOBRANTES DE MADERA, CAÑERÍAS, ETC.



En casi todas las casas y especialmente en establecimientos de campo hay sobrantes de viejas tablas abandonados por doquier.

Pueden sin embargo ser almacenados en forma tal que no ocupen demasiado espacio y de modo que podamos utilizarlos fácilmente cuando los necesitamos.

Basta para ello colgar en el lugar que consideremos indicado dos cubiertas de automóvil, a través de las cuales se pasan los sobrantes de tablas, hierros y cañerías, como se ve en el dibujo.

PARA hacer asados y otros buenos platos, ya sea a la intemperie o bajo un techo que cubra en parte el fondo de un predio, el Rincón Criollo resulta de gran comodidad y da ocasión a las más entretenidas reuniones de familiares y amigos.

En otras oportunidades hemos publicado planos e indicaciones para construir con poco gasto uno de estos lugares íntimos que día a día tienen más partidarios. El modelo que hoy presentamos, es, sin duda alguna, uno de los más sencillos, cómodos y económicos. Por lo tanto es muy recomendable tanto para las personas que viven en campaña como para quienes residendo en

la ciudad tienen su casita en las afueras a fin de pasar un par de días tranquilos al término de la semana.

MATERIALES NECESARIOS

Las ilustraciones corresponden a un fogón construido simplemente con ladrillos comunes y mezcla; una alternativa estaría en combinar piedra y ladrillo.

Se necesitan algunas varillas de hierro (hierro redondo para hormigón armado) de 12 mm.; planchuelas de hierro de 5 x 25 mm. o cualquier otro hierro de unos 90 cm. de longitud.

UTILIDAD DEL FOGON

Ya sea sobre las varillas del fogón o sobre una plancha de hierro puesta en su lugar, se podrán preparar sabrosos asados; las mismas varillas permiten soportar ollas, sartenes y cacerolas para cocer otras comidas. Sobre los muros la-

terales, se colocan las fuentes para recibir las comidas recién preparadas y mantenerlas calientes. Los mismos muros sirven para poner los platos y fuentes en donde se prepararán panqueques, tortillas, etc., mientras que la sartén queda al fuego.

ORIENTACION

No se construirá el fogón sin saber cual es la orientación más adecuada; en principio corresponderá a la dirección de los vientos dominantes en los días del verano, que es cuando más se utiliza el fogón.

En esa forma se mantendrá bien el fuego y el humo se alejará de la persona que cocina.

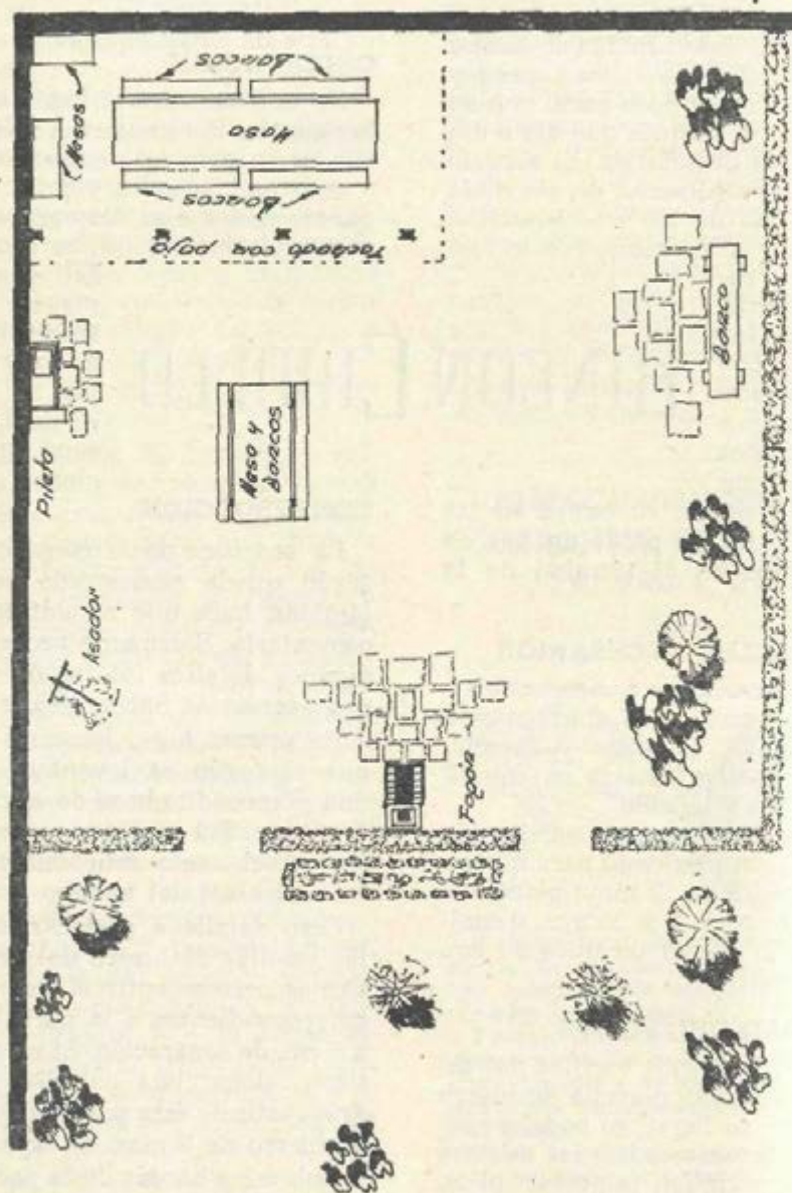
CONSTRUCCION

La sencillez de la construcción, según queda demostrado por las láminas, hace que no entremos a comentarla. Solamente acotaremos algunos detalles interesantes que son necesarios hacer resaltar.

En primer lugar hacemos notar que el fogón se levantará sobre una planchadita-base de hormigón de 140 x 330 x 30 cm. que penetra en el suelo sobresaliendo 10 cm. del nivel del terreno.

Otro detalle a destacar, es que las varillas de hierro del cenicero van espaciadas entre sí 2 cm. y las correspondientes a la parrilla van a 6 cm. de separación. Si no se quisiera colocar una parrilla, se podría sustituir ésta por una plancha de hierro de 6 mm. de espesor.

Sobre los bordes de la parrilla o plancha y de la plancha chica, se colocan baldosas.



La mezcla que se utiliza para las baldosas sirve a la vez para afirmar la parrilla.

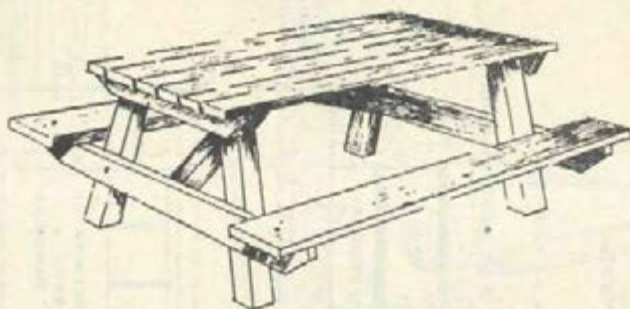
Las dosificaciones serán las siguientes: para la fundación base,

1 parte de portland, 2 de arena, 5 de pedregullo fino; para los ladrillos y baldosas será de mezcla reforzada con una cucharada de cemento por balde común.

MESAS



RUSTICA



CEPILLADA

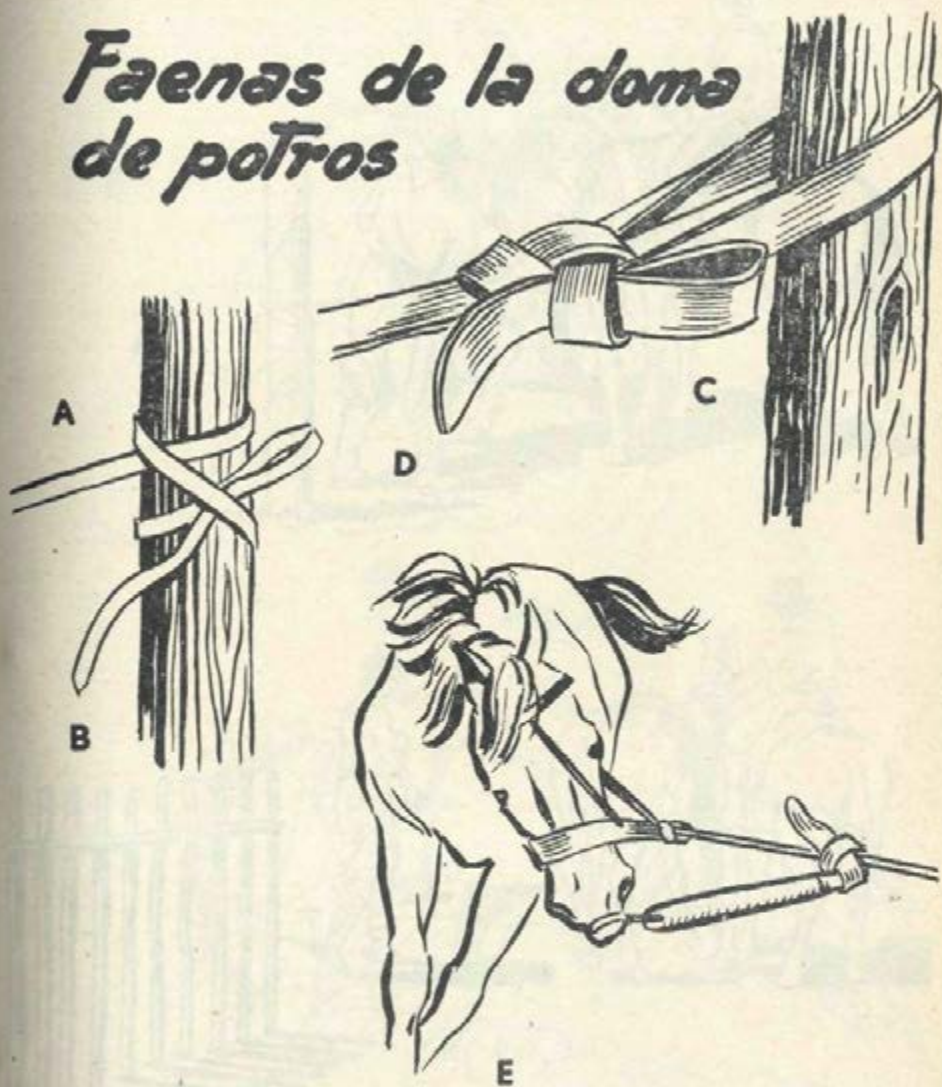
El tránsito de vehículos aumenta día a día. Los peligros de la calle y de las carreteras también aumentan.

MANEJE CON CUIDADO

Cuide su coche y prevéngase contra accidentes tomando un seguro completo de automóviles en el

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Faenas de la doma de potros



El paisano que debe tratar con potros ideó la forma de poder atar y desatar el animal en forma rápida. Para "palenquear" ideó el que se llama "nudo de palenque", (A), que tirando de la punta (B), se desata fácilmente; en cambio ni la fuerza del animal afloja la atadura de donde está prisionero. El "nudo potreador" (C), impide que el nudo pueda ceñirse y permite al animal girar sin temor a enredarse; tirando de (D) se desata. Muchas veces la rebeldía del animal obligaba al paisano a ponerle una mordaza. Esta era un trozo corto de madera con una pequeña manija de sogá o tiento en la punta. El rebenque puede suprimirla, como lo indica (E).



A



B

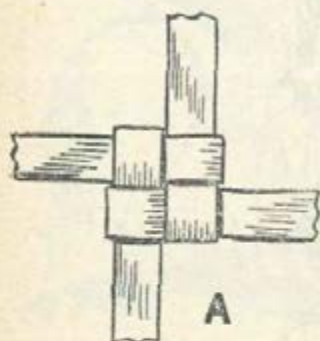
Cabresteando el animal se procede a ensillarlo. A veces hay que voltearlo para proceder a esta operación. El que ha de jinetearlo lo ensilla con sabia precaución como lo indica (A), porque mucha de su seguridad radica en este detalle. Otro lugar de donde puede agarrarse el animal para inmovilizarlo es la oreja; esto también le produce gran dolor. El que hará de "apadrinador" saca a la cincha al tembloroso animal hasta afuera del corral (B), donde lo inmoviliza hasta que el jinete, aligerado de las ropas embarazosas para esta tarea, se dispone a montar. Una vez que lo ha hecho se acomoda bien sobre el apero, ordena que suelten el potro y da comienzo a un espectáculo muy atrayente.



El animal que tiembla de susto al sentir un peso extraño sobre el lomo, reacciona de pronto al caer la ancha lonja de la "guacha" que estalla sobre su cogote como un pistoletazo. Da un salto hacia adelante (A), y escondiendo la cabeza entre las patas delanteras, inicia una serie de corcovos de violencia tremenda, tratando de librarse del jinete, quien adivinando los movimientos del animal, contrapone el balanceo de su cuerpo y la presión de sus vigorosas rodillas, en tanto las punzantes rodajas de sus espuelas rayan los ijares y las paletas de la bestia, que embravecida por el dolor bellaquea en forma endiablada (B). Unos minutos dura esta lucha hasta que, rendido el caballo, emprende veloz carrera.

(Dibujos y relatos de Enrique Rapela).

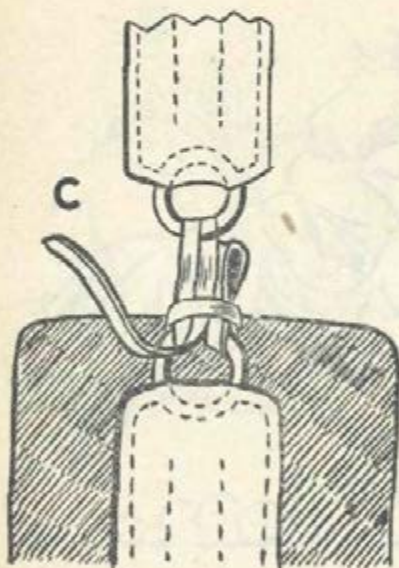
NUDOS QUE HACE EL GAUCHO



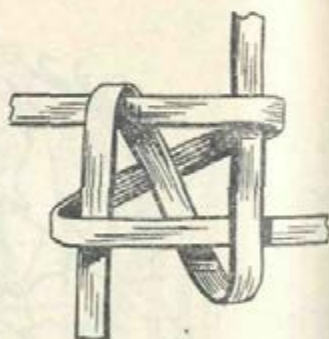
A



B



C



D

El paisano es muy hábil en la confección de nudos que ejecuta según su empleo. El nudo cuadrado (fig. A) de espuela o pampa, lo usa de alzaprima o sea para levantar la espuela (fig. B). La forma de hacerlo es sencilla y lo indica (fig C). Es empleado también como botón de maneas, cabestros, bozales, etc. A menudo se ven las riendas unidas sobre el pescuezo del caballo con este original y fácil nudo. El correón que une la encimera a la cincha se sujeta con el nudo de (fig. D), que es fácil de desatar tirando de la punta que queda suelta. Cosa que es necesario teniendo en cuenta que estando la cincha apretada se ciñe el lazo. — (Dibujos y relato de Enrique Rapela).

Los Hombres Malos

MEDIODIA de estío. En el campo hay una quietud abrumadora, triste. El aire es un fuego, vanguardia apurada de un incendio celeste que quema y sigue. El pajal inclina sus estiletes cual si quisiera clavarlos al suelo candente en señal de vencido. Entre los ramajes, las cigarras oprimidas por el peso del calor, agonizan; y las torcazas arrullan el sueño borracho de las iguanas. Los pirinchos, alicaídos y guarangos, descienden como cansados por la tristona escalera de su canto. El cielo tiene espirales de cuervos y el camino tirabuzones de polvo y allá, en los despeñaderos, donde el río ensaya su acrobacia eterna, brota una carcajada interminable de entre la entraña rota de las aguas.

Generoso Reinoso tenía que ponerle el pecho a cuatro carabinas al venir el día. Querían hacer un escarmiento, para terminar de una vez por todas con aquellas revueltas sucesivas que dejaban la campaña en escombros y por ende la patria que era de todos según decían sus adversarios. Pese a todo, cruza hoy por aquel campo inmenso incendiado de sol, en un parejero zaino que robó en la noche —o que le dieron— vaya uno a saberlo. Pingo capaz de cruzar nadando el Plata, de un galope la pampa y de un balance los Andes. Cosas que Dios dispone —piensa— y avanza con caballo para todo lo largo del día.

Sabe que lo sigue Ojeda con diez

milicos, un sargento cimarrón y guapo, rastreador como un perdiguero y que lo odia a muerte; pero... que le pisen el poncho, bien montado como va y en las barbas del monte. Al galope del zaino elástico se levantan chisporroteos de mariposas que libertan los yuyos. Los hormigueros se despiertan a su paso y lo miran con sus córneas como si fueran los ojos ciegos de aquel suelo candente.

Cuando la partida corona una loma, el sargento clava sus ojos en la espalda del "juído" como dos facones. Lo pincha. Lo empuja... Se retira... Hace una hora que trae las boleadoras en la mano desatadas ya.

Tras unas cerrilladas, un niño llora sobre el lomo de un caballo moro; el animal no da un paso más; tiene caídas las orejas, abiertos los oyares, nubladas las pupilas... Está bañado en sudor y tiembla como con frío. Generoso Reinoso lo encuentra y sujeta.

—Qué te pasa muchacho ¿se te aplastó?

—Voy al pueblo señor, lo picó una crucera a mi hermanito sabe; ¿se morirá mi hermanito señor? interroga el niño anhelante.

—De... ¿quién sos vos?

—Del sargento Ojeda. Anda sirviendo. ¿Se morirá mi hermanito señor?

—No pues, subí en este y abajale la mano nomás. El gaucho enhorqueta al niño sobre su caballo y le

dá el rebenque. El parejero despluma las alcachofas de los cardos y avanza como si buscara querencia en el horizonte. Ya lejos, el niño tira hacia atrás un "gracias" sin mirar. Reinosa contempla el cansado, lía un "chala" y piensa: "Total, la vida de un niño vale más que la de un hombre enviciado a matar...". Y, espera.

Ojeda que ha contemplado la escena al galope, cree que lo engañan los ojos. Cuando se encuentran con el hijo, ordena un "alto". Hay un abrazo de acaballo. Los "militianos" le ponen puntos suspensivos a la marcha sobre el renglón de la senda prestándose tabaco y fuego.

—Voy pal pueblo tata, lo picó una crucera a Mauricio, ¿se morirá tata?

—¿Quééééé...?

El sargento siente un frío de muerte que le hela la sangre, le escarcha el alma y continúa corazón adentro. Mauricio... Malditas guerras... Es la primera vez que siente repudio por aquel sacrificio inútil que le impone su divisa. Mauricio... Tiene los ojos puestos en el "juído", como los ojos de las víboras, a través del campo amarillo; pero está en el rancho, abrazado al hijito moribundo. Mauricio...

—¿Se morirá tata?

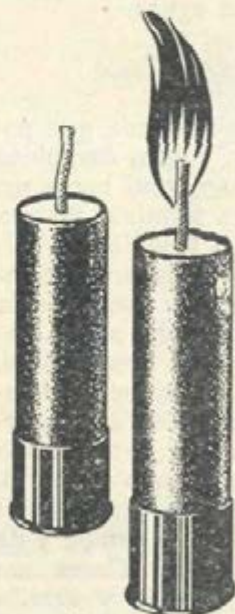
—Dios no ha de querer, Dios no ha de querer; metalé m'hijito, metalé. El niño parte nuevamente como una luz. El viejo sigue inmóvil sobre el lomillo. Mauricio... Seis meses sin verlo... Le tenía las pier-nas redomonas... Durante la patria-da lo ha llevado junto a su corazón: de pago en pago, de fogón en fogón, de pelea en pelea... Muchas veces ha llorado por él bajo el pon-

cho, en las noches varcinas de relámpagos, ariscas de pampero o enfermas de plenilunios. Mauricio...

El sol sigue quemando y el calor abre la tierra y el pico de los pájaros. La hacienda se disputa a pechadas los redondeles de alivio que el sol en peso redujo al mínimo al pie de los árboles. Pasa una nube, como un tordo gigante, repartiendo limosnas de sombra.

El sargento Ojeda es hombre de sacrificios. Ha entrado a los entrevotos, quebrando lanzas o cuerpando bolas, para sacar en ancas de un arisco a un cualquiera; tal

VELAS HECHAS CON CARTUCHOS DE ESCOPETA



Los excursionistas u otros deportistas que en el curso de sus actividades campestres se ven obligados a hacer fogatas, tendrán menos dificultad para encender éstas, si llevan unas velas hechas en cápsulas de cartuchos de escopeta, a fin de confiar con una llama duradera. Se hacen vaciando parafina derretida en cápsulas vacías, en las cuales se ha introducido una mecha. El cilindro de car-

tón evita que se rompan, y el extremo de metal les proporciona la estabilidad necesaria sobre cualquier superficie.

vez al peor de los hombres; pero, con su propia divisa quemándole el sombrero. Ha pasado su facón por la garganta de un indefenso, señalado por la culebra invertebrada de un maneador; insensible ante el reclamo angustioso de "no me mate hermano que me esperan mis hijos". Ha cruzado la Patria portador de un "chasque" a través de la inmensa noche, sin temerle a jaguares, a perros cimarrones, a matreiros, ni al propio enemigo. Hoy vacila. Aquel renunciamento a la vida hecho por el "juído" para salvar la de su hijito, lo engrilla a la senda como una orden brotada de los labios de Dios. Recapacita y su memoria va tres años hacia el pasado. Allí está vivo aún el odio que le profesa a Generoso Reinoso. Fue en unas carreras. Cuando los parejeros cruzaron la raya, ellos se apearon facón en mano. Los rodean hombres de piedra con rostros fríos. Ojeda tiene de hacer mucho fama de guapo. Reinoso anda en eso: buscándola. Carga el sargento con un ejército de achazos Reinoso con el poncho tomado por el medio, ataja y aconseja: "Parecé viejito, no lo quiero matar... Pareceee. El poncho en aquella zurda musculosa tiene remolinos de pampero. En el rostro de Ojeda llueve un chaparrón de flecos, ráfaga caliente que lo asalta y enardece. Trastavilléa ante el embate violento, pero hace pié y reanuda la carga. Está ferozmente bravío. Busca el corazón de su adversario y encuentra el poncho, aleteado de vida entre el facón y el pecho. "Pareséee... viejito, no lo quiero matar... paresé... De pronto, de entre la tormenta de vicuña y polvo, brilla un relámpago de acero y el facón de Reinoso cae como una

centella. El filo toca el pómulo izquierdo, abre el carrillo, atraviesa la boca y continúa mentón abajo. En cada bufido el viento enreda una madeja de babas sanguinolentas. Ojeda envuelve su vergüenza en el "calamaco" y estriba con la derrota crucificada en aquella cruz rojiza de la boca y el tajo.

Hoy, pasa el índice por aquel surco imberbe y le duele adentro del lado izquierdo. La espuela róe en los hilos de la cincha, pero las riendas sujetas por la mano del corazon, continúan tensas. Al pensar nuevamente en Mauricio, una lágrima busca el cauce que abriera el facón del "juído" y la cicatriz se hace arroyo. Entonces se dirige a su gente: Parece mentira que háigamos venido siguiendo a un vecino. Vayan ustedes por ese lau del monte, que yo le voy a tomar datos a ese mozo que le empiestó el caballo al guri. Después, con aquel mismo poncho que aleteara airado en la pelea, Generoso Reinoso secaba una lágrima en las pupilas cansadas del viejo sargento.

SUJETADOR DE TACHUELAS

Proteja usted sus dedos contra los martillazos, construyéndose un sujetador de tachuelas con una llave para abrir latas. Simplemente quite la tira de latón de la llave, doble la llave en el punto indicado y recorte el extremo ranurado para formar dos púas. Coloque la tachuela entre las púas.



LOS SOMBREROS QUE USABA EL GAUCHO



A



B



C



D



E

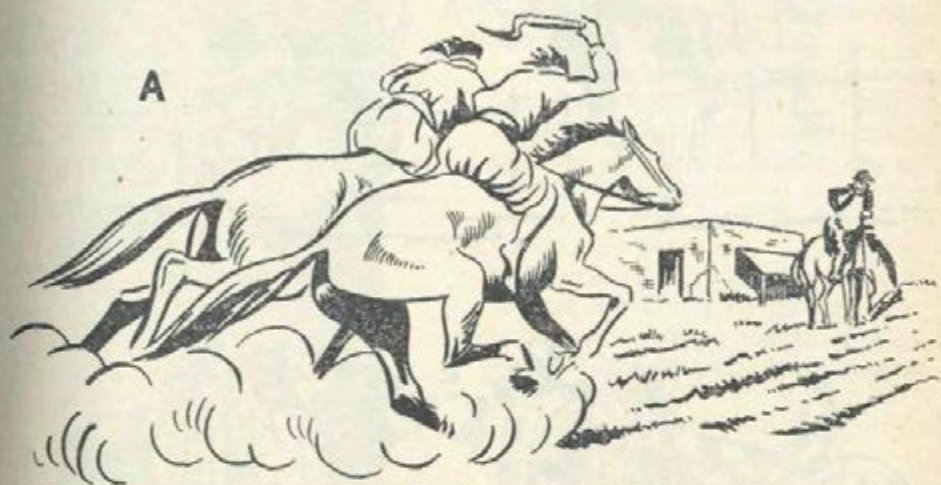


F

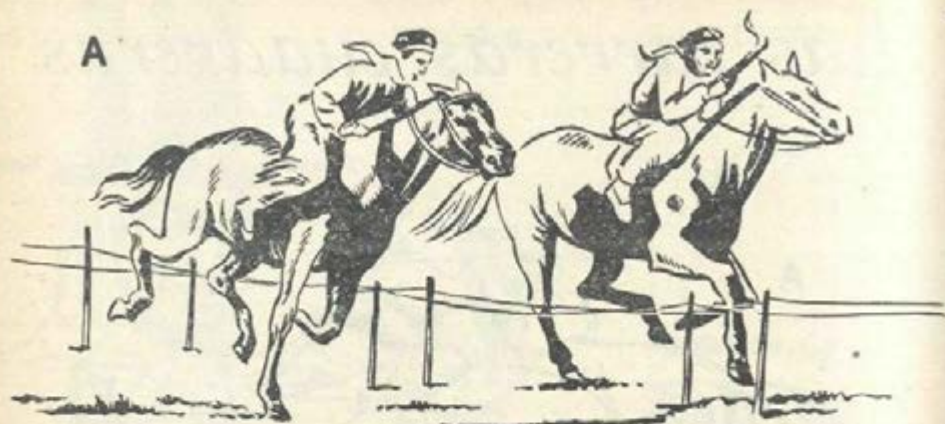
El sombrero que usaba el gaucho era de formas y materiales variados. Así vemos a través de los dibujos y litografías de Pallieri y Pellegrini, artistas de la época, que la galera (fig. A) era común. También se usó un sombrero en punta, tejido en paja (fig. C). En la época de Rosas se puso en boga el gorro de manga (fig. B) en varios formatos. El más común, usado por el gaucho de tierra adentro, fue el llamado "panza de burro" (fig. D). Como su nombre lo indica se confeccionaba con el cuero sacado de ese lugar del animal. Mojado, dejando el pelo hacia afuera, se moldeaba en un poste (fig. E). Luego, colgado al aire libre, a la acción del rocío, se endurecía. Lo sujetaban con tiras de cuero anudadas bajo el mentón o en la nuca. La (fig. F) indica como era terminado. - (Dibujos y relato de Enrique Rapela).

Las carreras cuadreras

(Dibujos y relatos de Enrique Rapela).



Las carreras "cuadreras" fueron una de las mayores diversiones populares. El origen de la palabra cuadrera proviene de la época colonial en que las suertes de tierras se medían por cuadras. En esas tierras se corrieron las primeras carreras y de allí tomaron el nombre. Las "carreras a costillas" se corrían sobre una misma huella y los caballos recostados uno sobre otro. A los jinetes, salvo tomar las riendas del adversario y echar el cuerpo sobre el otro, todo lo demás le era permitido. Era más una lucha entre jinetes (A) que una carrera. Antiguamente, si el parejero rodaba viniendo atrás, (B), perdía la carrera y las apuestas. Si venía adelante o apareado, quedaba anulada o se volvía a correr.



En 1870, siendo Gobernador Emilio Castro, la Provincia de Buenos Aires tuvo su reglamento de carreras cuadreras que aún rige en las "cuadreras" que la policía a veces tolera. Para aquella época se promulgó la ley de carreras por andarivel. La cancha tenía generalmente dos huellas de unos sesenta centímetros de ancho y a dos metros una de otra. El andarivel es un hilo estirado que marca la ruta a los caballos que corren. Lo sostienen unas débiles estaquillas de unos sesenta centímetros de alto (A). La cuadrera tenía gran resonancia en el pago. Concertada con muchos días de anticipación, atraía muchos forasteros a más de la gente del lugar. Era una fiesta de legítimo criollismo. Hermosos caballos, regios aperos, vino y empanadas y muchos "patacones en danza".

DOROTEO ALZA (CUENTO GAUCHESCO)

Por JULIO C. DA ROSA



QUE la vida del Teco se dividía en dos grandes medias vidas completamente diferentes una de la otra, era historia vieja y repasada para todo el mundo. Andaba en boca de cualquier turco cruzacaminos y la repetían hasta los gurises. Gente incluso no muy segura de la propia existencia del tal Teco, solía repetirla. Y desde luego, quien más quien menos se sentía con derecho a largar su par de opiniones sobre el asunto. A alguno, más que un derecho le parecía una obligación.

—¿Dice qu'este Teco supo ser individuo de posesión?

—Posesión... y otro poco.

—Plata como baba e' loco, seguro.

—No tanto.

—Campo y eso.

—No crea, mire.

—Tonce no le veo la posesión.

—Jm... No le ve.

—Francamente...

—¿Y el nombre? ¿Qué me dic' el nombre?

—Ajá.

—Doroteo Alza, se llamaba. Usté decía Doroteo Alza y cuidau compañero!

—¿Lo qué "cuidau compañero"?

—Un nombre bárbaro e' grande, hombre!

—Sí, pero ¿y el hombre qué tal?

—Ah, desconozco.

Así la mayor parte de los que hablaban. Esto, porque de la primera de aquellas dos mitades, eran contados los testigos vivos que iban quedando. Y en cuanto a la segunda, perdía toda importancia "desenganchada" de la otra. A lo

que hay que agregar que entre los desconocedores, y desconocedores especialmente de la primera parte de aquella historia vieja, se contaba el propio Teco. Sobre todo en los últimos tiempos, cuando hasta del mismo nombre aquél, parecía haberse olvidado. Si no se había olvidado, fuerza hacía para olvidarse. Por lo menos no lo usaba. Y alguna vez que alguien medió lo "obligara", escondía aquello como quien esconde una cicatriz o algo así.

—¿Su gracia?

—Teco.

—Si...

—Teco no má.

—Sí pero, ¿de cuánto?

—Si le digo de cuanto se va'reír.

—¿Por?

—Porque ni sé, le garanto.

Se le abrían las barbas de un lado de la boca, y por la rendija asomaba la cabeza una carcajada. La cabeza no más. Enseguida se quedaba serio y trataba de despistar.

—Y... ¿qué me dic'el tiempito?

Ocurría lo que tenía que ocurrir: que se dijera cualquier disparate sobre la primera media vida de este hombre. Cosas para ni repetir. Tanto más increíbles, cuanto más pasaba el tiempo. Se hinchaban hasta desfigurarse a medida que envejecían. Era frecuente escuchar un mismo cuento sobre Alza, cuatro o cinco veces aumentado. Siempre en proporción inversa a la edad de quien lo contara. Sucedió que la versión de un viejo a menudo resultaba "un poroto" al lado de la de un gurí cualquiera. Claro que, en general, por debajo de todas y cada una de esas versiones, había un "algo" común a todas ellas. Del mismo modo que por debajo del mayor o menor volumen de las aguas de un arroyo, está el cauce del arroyo. Ese "algo" o ese cauce,

eran cuatro o cinco cosas grandes que siempre estaban presentes en todas las historias. Algo así como sus huesos; abultaban más o menos, según la carnadura que los revistiera. En algunas ya apenas se notaban; pero siempre se notaban. Pocas eran. Resaltaban cuatro: una mocedad llena de empuje, una estancia, un carro de cuatro ruedas y unos amores "a contra pelo". Cuatro mojonos perdidos en el tiempo. Viboreando entre ellos, había pasado la primera mitad de la vida de Doroteo Alza.

A los veinte años era un canario grandote, con más músculos que un buey, con más sangre que un toro. Uno de éstos que en punto a pretensiones no se andan parando en chicas ni en pocas. Había decidido ser estanciero y comisario.

—¿Nada menos, ché Doroteo?

—Ni un botón.

—¿Y pa qué tanto?

—¿Pa qué? Figurate.

—Mm.

—D'estanciero mandás bichos; de comisario mandás gente.

—Tomá!

—Dispués te casás.

—Oigalé!

—Tas completo.

Con ese plan le salió al padre, cuando se presentó a pedirle plata para empezar a trabajar por cuenta y voluntad propias. El viejo lo estuvo escuchando con los ojos clavados en tierra. Después de un silencio largo, recién lo miró. Pero todavía no supo si largarle la risa o agarrarlo a rebencazos. Buscando decidirse trató de hacerle dos o tres preguntas:

—Pero... ¿con qué vas a empezar? ¿Con la estancia o con la comisaría?

—Con la estancia. Pero eso es asunto mío.

Quedó decidido. Si todavía alcanzó a hacerle la segunda pregunta, fue sólo para amansarlo. Amansarlo, mientras abajo del poncho iba descolgando el "plateau" que siempre lo acompañaba enganchado del mango del cuchillo.

—¿Ya has pensau en campo y demás?

La última palabra ya se la dijo al doblarle el rebenque por las paletas. Le dio un par de lazazos por la estancia y otros tantos por la comisaría. El casamiento le salió "de arriba" a Doroteo, gracias a la agilidad. Después lo echó el viejo. Sin un real en el cinto, lo echó.

El final se daba tal como Doroteo lo había previsto. Y en cierto modo, como lo había planeado. Sabía que la única forma de abrirse una brecha por donde "escurrir el

bulto" rumbo a sus quehaceres en proyecto, era peleándose con aquel hombre duro, para quien el mundo estaba en las cuatrocientas cuadritas que había recibido de sus bisabuelos y quería trasmitir enteras a sus biznietos. Por eso de entrada no más —en la primera contestación— ya le "mojó la oreja". Cosa de "encocorarlo", y pasar lo más rápido posible por semejante angostura. Pasó, agarró un lobuno viejo que tenía por regalo de un padrino y salió al trote. Le ardía el lomo bordado a sotera. Pero iba chiflando. Chiflando la libertad recién ganada.

Tenía veinte años, Alza. Veinte años que parecían veinte potros retozándole adentro. El les sentía el tropel. Se los sentía sobre todo, cuando se ponía a "sacarle punta" a aquella idea de la estancia, capítulo primero de su programa. Primero en todo: primero en el tiempo, mirando a lo largo; primero en el espacio, mirando a lo ancho; primero en alma y vida, mirando a lo hondo. Una idea que lo arrastraba —sí señor, lo arrastraba— leguas y leguas por ahí, campo afuera. Y que venía a buscarlo adonde quiera que estuviese. Con preferencia, a la cama. Apenas estiraba el cuerpo y comenzaba a sentirse sobrenadar en medio de esos silencios como mar de las noches abiertas, a los que apenas riza de tanto en tanto el grito de los teruterus o el quejido lejano de algún toro "alzau". Una idea con poderes de bruja o algo parecido. Que tan pronto lo transformaba en un general y lo hacía hasta pisar livianito, cuando lo "agarraba" cerca de mujeres, como llegaba a hacerle aguar los ojos, cuando medio "puntiau" la pensaba al son de una acordeón en un baile o de una guitarra en el boliche. Una idea con

LIMPIEZA DE PINCELES



Los pinceles se limpian correctamente, colocándolos en una lata con agua, atrás y a determinada altura, sujetándolos mediante un gancho de alambre en forma de S.

cien formas distintas, pero todas derivadas del mismo cuerpo, según le constaba. A veces la veía hecha una interminable extensión que se metía horizonte adentro, abarcando llanuras y cuchillas, quebradas y cerros. Otras veces se le transformaba en una inmensa tropa de miles y miles de cabezas ondulando por esos campos y poblándolos de balidos. Eso sí —siempre— en medio de la extensión, en medio de la tropa o en medio de lo que fuera, montando el más fogoso animal, sombrero quebrado y barbas al viento, Doroteo Alza, veinte años, veinte potros retozándole en la sangre. Una de esas ideas que de tan grandes no caben adentro de un hombre; y que de tan formidables merecen hasta la última gota de sudor.

Fue lo que hizo Alza desde aquel día que salió chiflando de la casa del padre. Entregarle la vida a aquella fuerza descomunal que le ardía adentro como una llamarada. Entregársela en la única forma posible para un pobre diablo como él: "doblando el espinazo" como un desesperado.

Sudó como bestia bajo los galpones de lata, pelando ovejas a dos vintenes el vellón. Entre tajo y tajo, entre grito y "lata", entre el último bicho del oscurecer y el primero del amanecer siguiente, la presencia de aquella obsesión:

—Pa campo, via'comprar campo regularón pa invemar.

Sintió la soledad de los montes madurarle lentamente en las venas y en el alma, a lo largo de meses y meses de corte y quema. Rellenando los huecos de esos silencios, vivaqueando por entre las penumbras, alguien más allí para compartir con él las vigiliat solitarias junto al horno, la idea siempre ardiendo:

—N'el verano, limpeo esas sierras de cuanto bicho flaco, guamipudo y garrapatiento junten. Desmocho, baño y meto en las invernadas. P'al invierno, Doroteo Alza es el dueño de todo lo gordo, departamentalmente hablando.

Las huellas de su pico y su barrreta dejaron marcado su paso por los chilcales y las canteras que alimentan los hornos caleros. Maizales y trigales sin cuenta pasaron años tras años por sus manos de cortador y deschalador. Gancho en mano, se hundió en los bañados volteando pajonales. Midió el largo y el ancho del departamento al tranco pensativo de una tropa que tan pronto era de novillos como de pavos o de chanchos. Cuidó parejeros, vendió frutas, plantó árboles, hizo ladrillos, alambró. Y como buen treintaitresino pobre, no pudo ser ajeno al sueño dorado de todos los pobres de Treinta y Tres: el sueño de volverse rico con un par de viajes a la "costa", al frente de treinta o cuarenta cargueros tapados de barriles y maletas. La pala y el pico, la hoz y la aguja, el gancho y la adobera, el caballo, el camino y las noches fueron testigos de sus diálogos con lo otro:

—Estancia pareja, va'ser. De todo como en botica. Espejos por aquí y por allá. Una vitrolita pa musiquiar de cuando en vez. En fin... ¡qué lo peló!

Se quedaba sacudiendo la cabeza de contento.

Al fin compró el carro. Como a los quince años de aquel batallar, lo compró. Eso sí, pagarlo y prenderlo fue todo uno. Porque los caballos estaban esperándolo. Alza los había ido adquiriendo de a uno, a fin de alivianar la operación total.

Antes de subir, quiso contemplar desde el suelo aquel capital propio, "juntado de a granito, como se llena la gallina", ya a punto de ponerse en movimiento. Dejó la forma del cuerpo sobre el pasto, donde estuvo tirado boca abajo, la cara entre las manos, mirando y pensando. Nunca había sentido lo que sintió, viendo allí por primera vez el cuerpo tocable de aquella idea vieja y porfiada de su vida.

Es que un carro entonces, era cosa muy seria en la vida de un hombre. Cualquier carro, en la vida de cualquier hombre. Cuanto más un carro de cuatro ruedas en la vida de un hombre "que sabía donde llevaba las narices", como Doroteo Alza.

Si lindo le había parecido desde contra el suelo, asunto para contarse le resultó probarle el andar. Desde allá arriba sí la idea de la estancia se le volvió cosa cierta y segura. Si en un tiempo lo había arrastrado, ahora lo llevaba encima. Y así, llevado por ella, se largó camino afuera a ganar plata y tirar cuentas. Tirar cuentas desde lo alto, mirando lejos, la cabeza completamente libre.

Cuentas fueron, que se ennovió Alza. En serio, se ennovió. Allá por la costa de El Oro, fue; en el boliche de Pimienta. Andando él con carga de frutos para el pueblo, y estando ella de visita por allí.

Cuando sobre el oscurecer, y al tiempo que la perrada avanzaba hacia el lado del camino, vio Segunda asomar aquella mole por entre los cerros y la arboleda, le vinieron ganas de disparar. Si no disparó, fue porque no hubiese sabido donde meterse.

—Nunc'había vist'un semejante animal.

Le confesaba después a Doroteo. Y él:

—¿Y qué le carculastes?

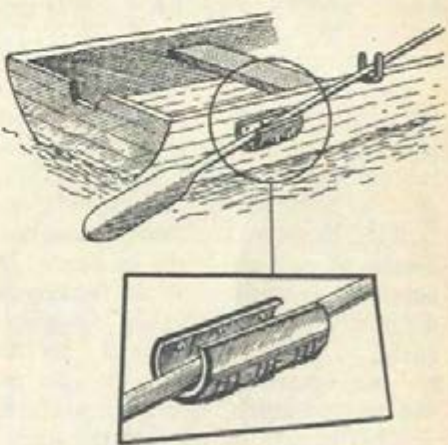
—Qué se yo!. Un trasatlántico o algo d'eso...

Nunca había visto un carro de cuatro ruedas. Tan grandes, sólo había visto carretas. Pero eso, a tranco de buey y en medio de esos silencios en que el cabeceo del pértigo hasta el paisaje hace dormir. De modo que la visión de aquel fenómeno entre el ladrido de los perros, el tropel de los siete caballos al trote largo y el ruido de las cuatro llantas sobre el pedregullo, le pareció como salido de abajo de la tierra. Cuando tras el chirrido de la martinica, que dejó la mole clavada allí, quietita, vio bajar de allá arriba a un hombre de carne y hueso, se quedó sin asunto. Alza se dio cuenta.

—Ta linda la tardecita...

Dijo, y ya estuvo. Allí quedaron las horas; él dele y dele palabreo, apoyado en el mango del

SOPORTE PARA REMO



Los remos se escapan o deslizan de los toletes y caen al agua con harto frecuencia. Se evita el inconveniente, haciendo con un trozo de cubierta de automóvil una abrazadera soporte, que se coloca del lado exterior del bote o chalana.

arreador; ella dele risitas, mirando para abajo y haciendo rayas en la tierra con la punta de los zapatos.

Salió novio. Novio para pedir visita al regreso del pueblo. Al regreso pidió visita y empezó a visitar.

Qué pasó en ese medio tiempo, para que un año escaso después Segunda Ituarte saliera casándose con un "tapecito cara e'euzco", más pobre que las ratas y "redondo como luna llena", de las puntas del Parao, no es pregunta para contestar en dos palabras. Se trata del pedazo más enredado de esta historia. Y sobre el que se contaban las cosas más diversas. Como el asunto se prestaba a la invención, cualquiera inventaba. Que a Alza se le había subido la estancia a la cabeza; que a la gurisa se le había "venido abajo" el hombre cuando lo empezó a ver fuera del carro; que el del Parao "corría" mucho más que Doroteo en "cuestión amores"; que por aquí, que por allá. La verdad es que cualquier cosa pudo haber pasado. Cualquier cosa, habida cuenta del carro. El carro vino a complicarlo todo.

Hasta el carro, se había estado en presencia de un hombre con planes muy precisos; redondos, eslabonados: trabajar, juntar plata, sacarse aquella comezón de la estancia, hacerse comisario, casarse. Hasta el carro. Desde el carro, la estancia se le disolvió en fantaseos de gurí chico; se "timbió" la comisaría, y fue a zambullirse "de lleno" en aquel noviazgo que no tenía "recostadero" por lo inmaduro, por lo desperejo, por lo arrebatado. El carro torció el curso de los acontecimientos; apuró demasiado las cosas, las entreveró. El propio Alza empezó a darse cuenta de que ya no era el mismo. Cuando bajaba del carro, se daba cuenta; como si

la cabeza le volviera al lugar, pisando tierra. Pero ya era tarde; los dados estaban echados.

Aquellos amores fallados vinieron así a convertirse en el guión que habría de separar como una pared las dos mitades de la vida de este hombre. Atrás de la pared, quedaba Doroteo Alza; adelante de la pared, el Teco. Teco no más.

Era un individuo grandote, barba cerrada, pelo acojinillado, parecido con una estampa de Hércules que andaba en un libro de escuela. La barba daba miedo; mirarle la cara era como mirar la noche.

—¿Y usted no se afeita, don?

—Nóoo! La barba tapa todo.

—¿Todo el qué?

—Vaya'saber!...

Los primeros tiempos lo hicieron famoso las rifas de caballos. Se le veía en las grandes reuniones vendiendo los números. Rifaba un caballo por año. El encabezamiento era siempre el mismo, variando fecha, pelo y marca: "Rifo un caballo de tiro pelo..., marca..., a cinco rial el dentre en combinación con la grande de fin de año". Venían después las dos hileras de números. Todo el mundo le hacía "pierna".

—¿De qué pelo es el d'este año, Teco?

—Un malacarita mimoso.

—¿Cuántos dientes?

—Nuevón.

—¿Calidá?

—Purita carne'cerdo..

En enero empezaba la venta; allá por fines de diciembre la suspendía; esperaba el sorteo, entregaba el animal y empezaba la rifa del siguiente. Anduvo siete años en este Siete, porque de los ocho caballos se había quedado con un boletero tordillo que lo acompañó hasta

el final. El octavo año rifó el carro.

A la muerte del padre recibió los pocos pesos que se salvaron de un pleito largo por el campo. Cuando se le terminaron, se largó otra vez a lo que "fuera viniendo". Medio "maceta" y todo, el Teco era un "salau" en cualquier cosa que se llamase trabajo.

Cosa que daba gusto, era su amor entrañable por los caballos. Casi una ternura, era. A nadie le extrañaba encontrarlo por esos caminos —anduviera en lo que anduviera—, proseando en cucullas, con el mancarrón del cabestro.

—¿Qué hace, Teco?

—Dejando empanzar al animal.

Más de una vez se le vio por ahí, "loco de las pulgas", pero con el caballo enterito.

Cosa muy suya también, era una especie de pasión por los grandes números. Sobre esto, vuelta a vuelta andaban buscándole la boca. Era lindo verlo contestar; se agrandaba el Teco.

—¿En cuánto vend'el tordillo, Teco?

—Mil quinientos pesos, pa usted.

Contaba las leguas de a miles y los años de a cientos. Soñaba siempre con una gran penca entre caballos del pago, a correrse desde Treinta y Tres a La Charqueada. Se imaginaba el "pilón de gente" apostado a ambos lados de las sendas, y le parecía ver los parejeros haciéndose chiquitos a lo largo de los sesenta y tantos kilómetros.

Pero lo que realmente lo hizo hombre conocido en todas partes, fue su tentación por los negocios. Una tentación irresistible, que más de una vez lo puso en apreturas. Buscaba gente de plata, para hacerlos; generalmente estancieros. Al primero que se le cruzaba, le salía:

—Le compro el campo.

—¿Cuánto paga?

—Ocho mil pesos la cuadra.

—Trato hecho.

Largaba el pedazo de risa.

Entre gente conocida, el asunto era una diversión. Lo malo era que al Teco le gustaba irse por ahí lejos, en busca de "candidato", precisamente para que nadie lo conociera. Llegó hasta a hacer parar algún rodeo para mirar el ganado. La suerte siempre lo acompañó. Hubo gente que se incomodó feo; pero nunca faltaba quien aclarase.

En una feria se sacó el gusto a sus anchas, prevalido de que no se conocían con el rematador. El Teco llegó, se bajó, se recostó al alambrado como uno de tantos. Tratando de estudiar la situación e ir tanteando los ánimos, empezó a hacerle uno que otro "tirito" a algún lote. De repente entró uno como de cien novillos. Le gustó el ganado pampa gordo, de tres y cuatro años,

CONSERVACION DE CEMENTOS O PEGA - PEGA



Al guardar destapado durante mucho tiempo un tubo de cola o de masilla, la substancia se endurece. Para estar bien seguro de que esto no ocurra, cuando use el tubo tápelo y métalo dentro de un recipiente de tapa rosca. Las dos tapas evitan que el aire llegue al material, que es la causa del endurecimiento.

pronto para embarcar. El martille-ro hizo el artículo y pidió precio. "Picó" el Teco. Por allá le subieron la oferta. Mató. Re-mataron. Se empezó a calentar. Agregó como veinte pesos. Se oyó el murmullo de los presentes; él sintió todas las miradas encima. Al rematador le gustó la valentía. Miró al otro ofer-tante y éste subió un peso. Miró al Teco y lo vio cabecear; le calculó cinco pesos la cabeceada. Miró al otro, otro peso. Otra vez al Teco, otro cabeceo por otros cinco pesos. Volvió a mirar al otro y nada. Miró en derredor, nada. Repitió el total de la oferta, nada. Volvió a repetir y nada. Entonces bajó el martillo satisfecho.

—El señor aquél.

Nadie acusaba.

—El señor que está dibruzado...

Había muchos señores dibruza-dos.

—Usté, señor.

Todos lo miraron.

—Sí, sí, el señor; ése de las bar-bas.

Tuvo que darse por aludido.

—¿Yo?

—Sí, claro que usté. Fue el de la última oferta.

—No señor! Qu'esperanza!...

—Cómo no! Ust'estaba picando hacía rato y quedó con la oferta!

—Ah, sí! Picando sí... Pero por-que me gustaban los bichos, y que-ría hacerle una piernita al dueño. Nada más!

Lo sacaron los milicos a los em-pujones.

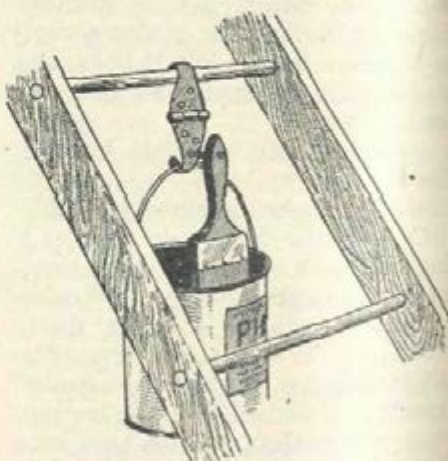
Claro que en pago chico, cosas así no pueden durar mucho. La

gente empieza a tomar la cosa pa-ra la farra.

Tenía trabajo adonde y en lo que se le antojara. No había estan-cia donde no pudiera llegar y ba-jarle las garras al tordillo como cualquiera de la casa. Tenía algu-nos pesos juntos, tenía buenos ami-gos; hasta crédito tenía. Pero le había empezado a faltar algo tan esencial como la libertad para ha-cer sus "negocios". Cosa más im-portante de lo que parecía, para él.

Una madrugada ensilló el tordi-llo, y nadie supo más del Teco, el hombre que en un tiempo se había llamado Doroteo Alza.

PRACTICO SOPORTE



Con una bisagra podemos hacer un seguro soporte de gancho, que evitara la volcada de los tarros de pintura.

Si a la bisagra le aplicamos un tornillo, éste servirá de percha para el pincel.

EL SEGURO DE VIDA DESARROLLA LA AMABILIDAD DE CARACTER, ACOSTUMBRA AL HOMBRE A PENSAR EN LOS DEMAS, SATURA EL ANIMO DE ECONOMIA, ALI-VIANDOLO DE LA ANSIEDAD Y FATIGAS DE UNA VIDA PROLONGADA.

EVOLUCION DEL

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Y SU CINCUENTENARIO

Por el Actuario Adjunto Sr. ARGENTINO ROSSANI

EL Banco de Seguros del Estado se creó por ley del 27 de diciembre de 1911 y abrió sus puertas al público el 1º de marzo de 1912.

La creación de este Ente Autónomo fue un notable acierto que se ve ampliamente reflejado en estos primeros cincuenta años de honrosa trayectoria.

Caracterizado por administraciones capaces y fecundas, por haber albergado en su seno hombres de preclara inteligencia y responsabilidad que han dirigido al Instituto con suma maestría, por la sabia colocación de los dineros públicos, el Banco de Seguros se situó prestamente en sitial de privilegio entre las instituciones nacionales.

Su creación vino a llenar una sentida necesidad nacional. Es cierto que existían compañías privadas que prestaban al público el servicio del seguro en sus diversas ramas con entera solvencia, pero era necesario que existiera un ente nacional para que las cuantiosas reservas que deben formarse se utilizaran para incrementar la riqueza nacional y no se evadieran de nuestras fronteras amparadas por leyes deficientes en materia de fiscalización de esas compañías extranjeras.

Este Instituto se caracteriza por ser una compañía general de seguros, actuando en todas las ra-

mas prácticamente desde el momento de su fundación.

Haciendo una mirada retrospectiva a sus actividades observamos que los primeros seguros realizados fueron de Incendios y Accidentes del Trabajo en el transcurso del mes de su iniciación en marzo de 1912. Durante el mes de abril del mismo año se contrataron los primeros seguros de Vida y Responsabilidad Civil. Esta última cobertura era administrada por la Sección Accidentes del Trabajo, que también tuvo el contralor inicial de Responsabilidad Civil de automóviles desde junio de 1912 hasta enero de 1914.

En julio de 1912 se contrataron las primeras pólizas de Seguro Individual de Accidentes y al mes siguiente, en agosto, se iniciaron los importantes seguros de Granizos que tanta tranquilidad brindan a nuestros trabajadores del agro. Otro seguro muy importante para nuestro desarrollo agropecuario lo constituyó el seguro sobre Vida de los Animales, cuyos primeros contratos se realizaron durante el mes de octubre del año 1912.

Se abre un pequeño paréntesis en la contratación de seguros de otra índole hasta julio del año siguiente, 1913, mes en el cual se inician las actividades de un seguro básico de nuestra cartera actual: seguro sobre Vehículos.

Al mes siguiente se contratan los primeros seguros Marítimos y durante el mes de setiembre del mismo año se emiten las primeras pólizas de nuestra sección Cristales.

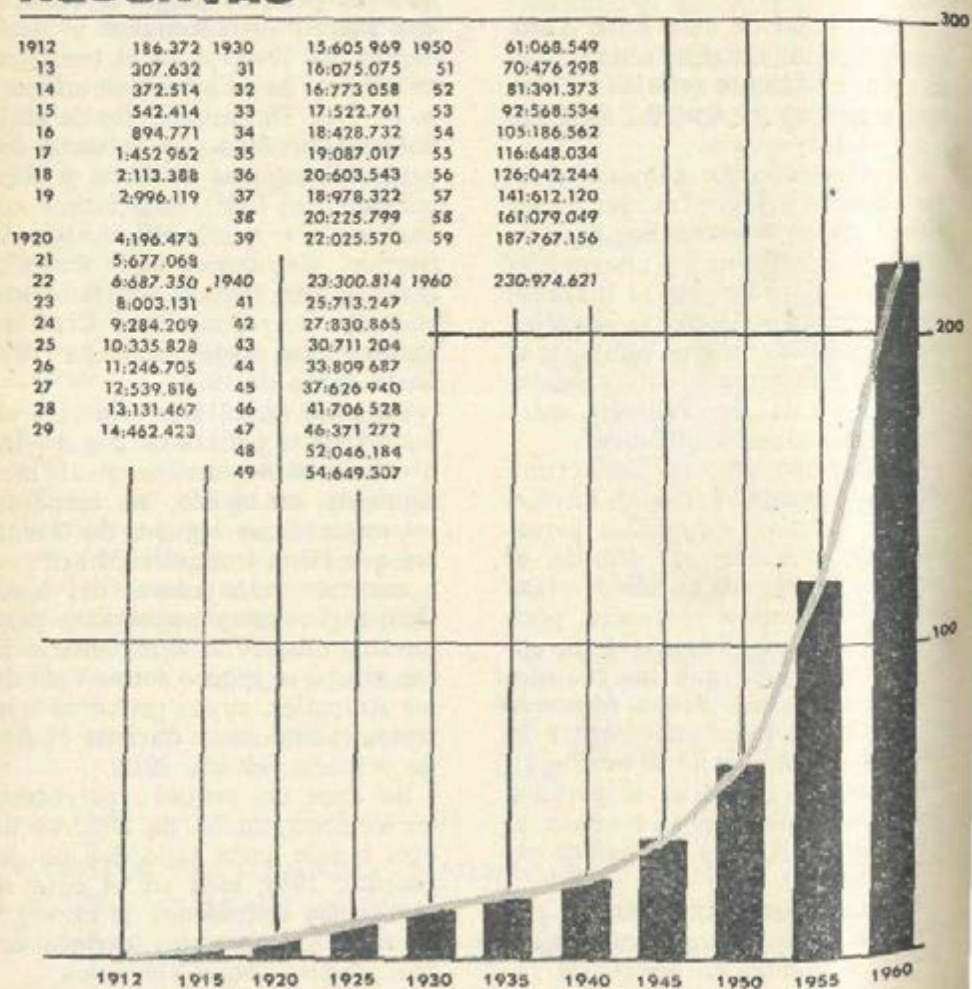
En el mes de enero de 1914 se forma nuestra actual sección Automóviles con la fusión de la sección Vehículos y la parte de Responsabilidad Civil Automóviles, que hasta ese entonces era administrada por la sección Accidentes del Trabajo.

En noviembre del año 1920 se crea nuestra actual sección Rurales con la fusión de las Secciones Granizo y Vida Animales.

Por último durante el mes de agosto de 1924 se inician las actividades de nuestra sección Cauciones incorporándose los seguros de Asalto, Hurto, Delitos contra la propiedad y trasladándose a esta nueva sección los seguros de Responsabilidad Civil.

El desarrollo del Banco de Seguros del Estado ha sido realmente

RESERVAS



importante y una atenta mirada a sus reservas durante el transcurso de sus primeros cincuenta años nos hablan de una sabia administración de sus autoridades y un sano criterio así como cabal concepto de lo que el seguro representa por parte de nuestros asegurados.

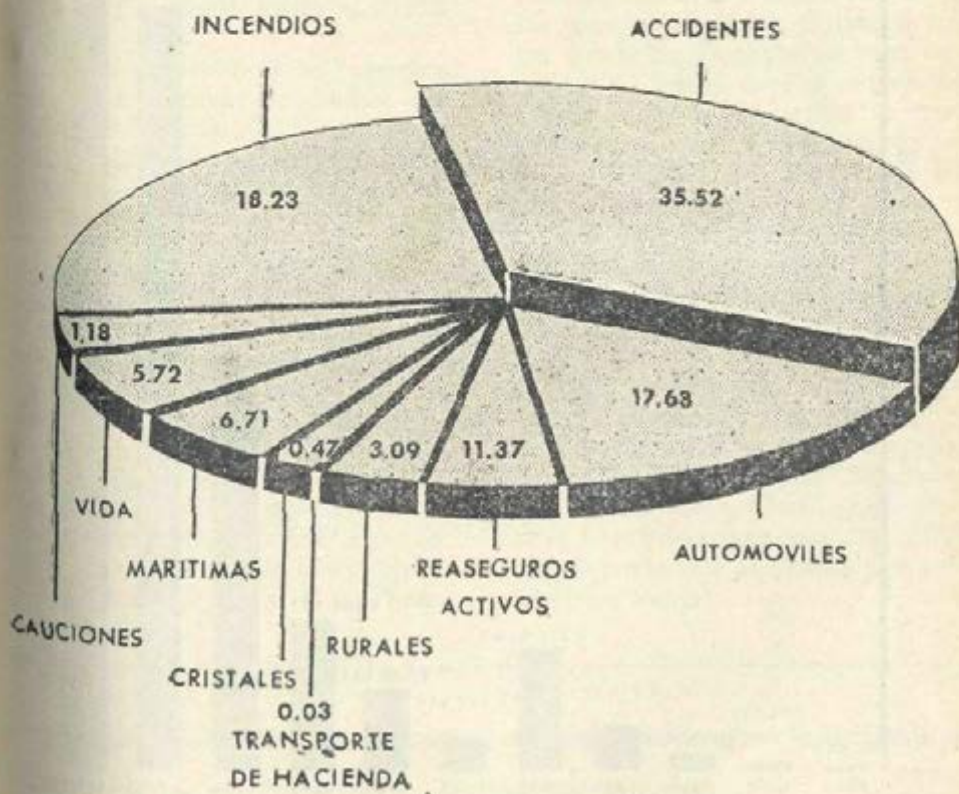
Las reservas durante el primer año de su actuación llegó a la cifra de \$ 186.372; a fines del año 1915 se situaba en \$ 542.414 y para el 31 de diciembre de 1920 alcan-

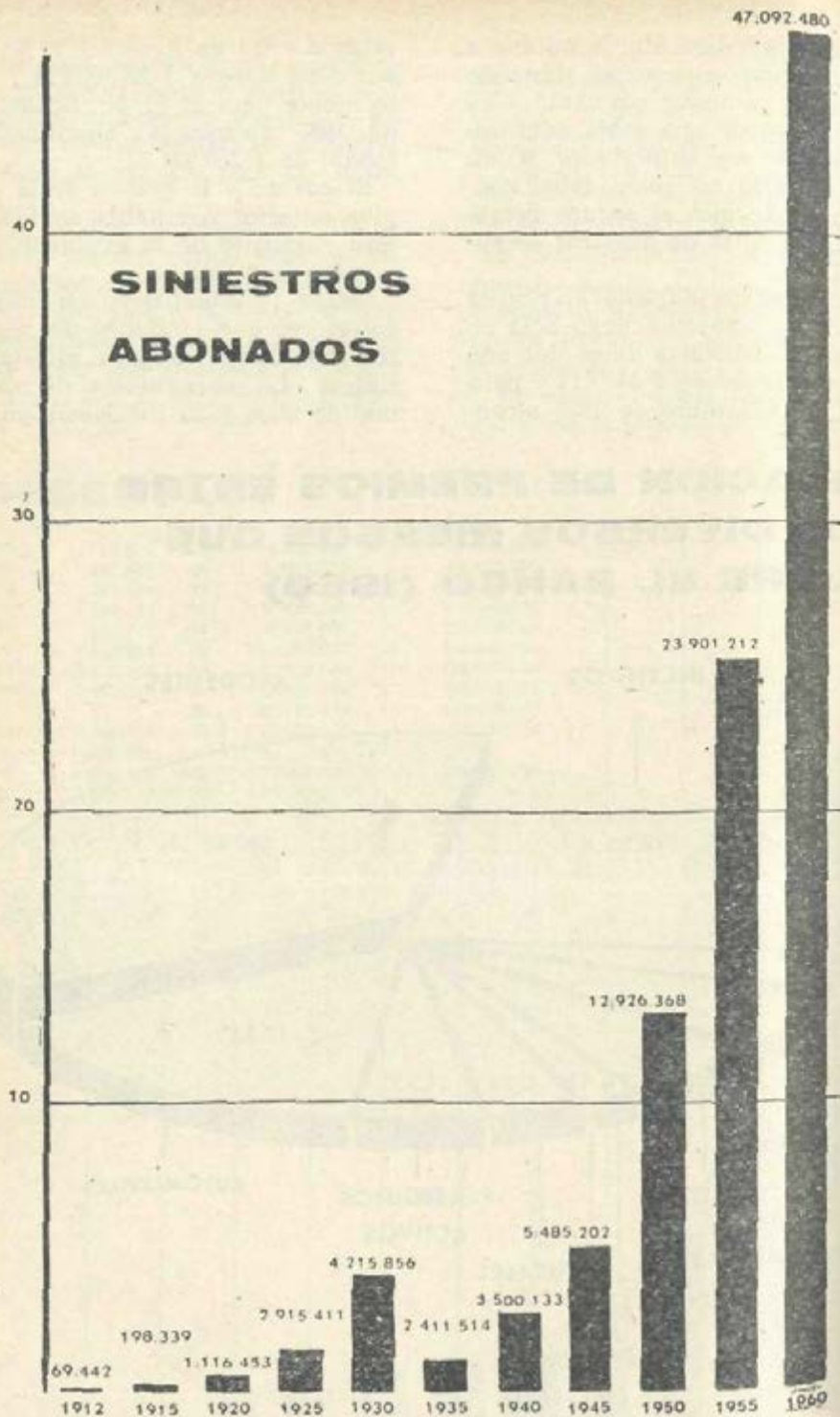
zaba la cifra de \$ 4.196.473. En el año 1940 llega a \$ 23.300.814 y finalmente para el 31 de diciembre de 1960 alcanza al significativo monto de \$ 230.974.621.

El cuadro y la gráfica de la página anterior nos habla en forma más elocuente de la evolución de nuestro Instituto.

Hemos puntualizado en líneas anteriores que el Banco de Seguros del Estado asegura múltiples riesgos. La importancia de cada uno de ellos y su incidencia en la

RELACION DE PREMIOS ENTRE LOS DIVERSOS RIESGOS QUE CUBRE EL BANCO (1960)





producción se ve claramente reflejada en la gráfica que presentamos en la pág. 227.

Es incuestionable la importancia del seguro en el desarrollo económico y social de una nación. Allí donde una desgracia se ha producido, donde un imprevisto o descuido ha paralizado una industria o detenido el normal desarrollo de una casa de comercio, donde una familia se ve conmovida por una pérdida irreparable, el seguro cumple su función restaurando edificios, reponiendo maquinarias o mercaderías, solucionando precarias situaciones económicas.

El cuadro de la pág. 228, así como su correspondiente gráfica, nos señala los montos que el Banco de Seguros del Estado, ha pagado por siniestros desde el momento de su fundación hasta el 31/12 de 1960.

Cuando observamos en nuestra ciudad los edificios propiedad del Banco de Seguros del Estado surge a nuestra mente el pensamiento de que esos edificios pertenecen realmente a todos los asegurados, pues el Instituto tiene obligaciones futuras con todos nosotros, bien sea en el pago cierto y real de nuestro seguro de vida, o en el pago eventual o posible, al cubrirnos una probable pérdida de un seguro de incendio o uno de hurto. Al invertir parte de sus reservas en la construcción de edificios, no sólo en Montevideo sino en nuestras ciudades del interior, nuestro Instituto nos favorece desde múltiples puntos de vista. Crea fuen-

tes de trabajo para nuestros obreros de la construcción llevando tranquilidad a millares de familias; presta al servicio público casas-habitación o apartamentos con un alquiler inferior al que correspondería si esos edificios pertenecieran a consorcios privados; con la construcción de hoteles modernos dotados de los últimos adelantos técnicos, hace posible atraer al turismo a lugares hermosos de nuestra patria brindando al viajero la comodidad necesaria como para que ese turismo se estimule y propague.

Al adquirir títulos de deuda pública, hace posible la construcción de carreteras, vitales para el engrandecimiento del país, tratando de unir con fácil acceso a la población de nuestros campos con la de las grandes ciudades. Colabora con los Concejos Departamentales adquiriendo bonos de sus emisiones, fomentando en esa forma la creación de escuelas o mejoras sanitarias o edificaciones en nuestras ciudades del interior.

Al evocar en rápida reseña las importantes funciones sociales que realizó y seguirá cumpliendo el Banco de Seguros del Estado comprendemos que todo ello no hubiera sido posible sin aquella clara visión de nuestros estadistas de hace diez lustros y sin la invalorable colaboración y amplia comprensión de nuestra población que siente al Instituto como cosa suya pues lo que pertenece al Estado nos pertenece a todos.

Los mutilados del trabajo constituyen una pesada carga para la sociedad y el infortunio de muchos hogares. Trabaje con seguridad.

PESOS ESPECIFICOS

MATERIALES	PESO	MATERIALES	PESO
Acero al crisol	7.85	Estatua fundida	7.2
Acero semiduro	7.85	Estatua laminada	7.4
Acero dulce	7.85	Estearino	1
Acero colado	7.85	Feldespatos	2.35
Acero al molibdeno	8.10	Fibra vulcanizada	1.28
Acero al 5% de tungsteno	8.25	Fósforo amarillo	1.83
Acero al 10% de tungsteno	8.60	Fósforo blanco	1.8
Acero al 15% de tungsteno	9.00	Fósforo metálico	2.19
Acero al 20% de tungsteno	9.50	Fósforo rojo	2.84
Alabastro	2.3 = 2.88	Grafita	1.8 = 2.35
Aluminio puro	2.6	Gronit	2.5 = 3
Aluminio fundido	2.56	Gutapercha	0.97 = 0.98
Aluminio martillado	2.75	Hierro en alambre	7.6 = 7.9
Ambar	1 = 1.1	Hierro fundido	7.6
Amianto	2.1 = 2.8	Hierro laminado en barras	7.6 = 7.8
Amianto corten	1.2	Hierro puro	7.8
Antimonio	6.6	Hormigón	1.8 = 2.5
Arcilla seca	1.8	Huesos	1.7
Arcilla húmeda	2.4	Jade	4.9
Arena seca	1.4 = 1.6	Ladrillos	1.4 = 2
Arena húmeda	2	Latón	8.1 = 8.6
Arenas silíceas	2.66	Litargirio	9.3
Arenisca (piedra)	2.2 = 2.5	Magnesita	1.7
Asufre	1.96 = 2.0	Mampostería arenisca	2
Barro	3.8	Ladrillo	1.6
Berilio	1.8	Manganeso	7.3
Brea	1.07	Martil	1.9
Bronce (según % estaño)	8.7	Metal blanco	8.5 = 8.8
Bronce de aluminio	7.7	Níquel	2.6 = 3.2
Bronce fosforoso	8.8	Nitro de plomo	8.6 = 9.1
Bismuto	9.8	Nitrobdeno	9
Cadmio	8.6	Níquel	8.4 = 8.9
Calcita	3.5	Oro	19.33 = 19.5
Caolín (para porcelana)	2.2	Oxido de hierro hematita	8.25
Carbon madera	0.4	Papel	0.7 = 1.2
Carbon mineral	1.2 = 1.5	Parafina	0.87
Carbon cálcico	2.27	Plata	21.15 = 21.5
Caucho	0.95	Porcelana	2.15 = 2.36
Cemento	0.8 = 2	Porosio	0.86
Cera	0.95	Resina	1.07
Zinc fundido	6.86	Sol anaranjado	1.52
Zinc estamado	7.2	Sol de cocina	2.15
Caballo	8.6	Sol untro (salitre)	2.24
Cobre fundido	8.63 = 8.80	Seda	0.92 = 0.94
Cobre laminado	8.82 = 8.95	Seda	0.97
Cobre electrolítico	8.88 = 8.95	Talco	2.7
Cobre en alambre duro	8.96	Tándalo	15.6
Cobre en alambre recocido	8.85	Tierras	1.3 = 2
Cercha	0.24	Topacio	3.54
Cristal	2.5 = 2.6	Uranio	18.7
Cromo	7.1	Vanadio	3.5
Cuarzo	2.65	Vidrio de botellas	2.6
Cuero	0.86 = 1.02	Vidrio plano	2.4 = 2.6
Diamante	3.5	Vitrilo	2 = 2.27
Escoria (de altos hornos)	2.5 = 3	Wolframio (tungsteno)	19.1
Esmeril	4	Yeso	2.32

MADERAS

MADERA	PESO (Secca)	PESO (Verde)	MADERA	PESO (Secca)	PESO (Verde)
Abedul	0.15 = 0.77	0.8 = 1.1	Fresno	0.57 = 0.94	0.7 = 1.15
Abeto	0.37 = 0.75	0.75 = 1.2	Guyacán		
Acahu	0.58 = 0.55	0.75 = 1	Jacarandá	1.2 = 1.4	
Alamo	0.4 = 0.6	0.6 = 1.05	Maya	0.66 = 0.85	0.85 = 1.12
Arce	0.51 = 0.8	0.83 = 1.5	Mansano	0.69 = 0.84	0.95 = 1.25
Boj	0.91 = 1.16	1.2 = 1.25	Nagal	0.6 = 0.8	0.8 = 1
Caucho	0.55 = 1.16		Olmo	0.36 = 0.82	0.8 = 1.2
Carpe	0.6 = 0.82	0.9 = 1.25	Peral	0.61 = 0.73	0.93 = 1.1
Castaño	0.6	0.75 = 1.15	Pino	0.31 = 0.76	0.4 = 1.1
Cerezo	0.75 = 0.85	1 = 1.2	Rolbe	0.7 = 1	0.93 = 1.3
Eban.	1.2		Sauce	0.5 = 0.6	0.8
Encino	0.7 = 1.05	0.84 = 1.25	Tilo	0.35 = 0.6	0.6 = 0.9

Los pesos son en kilos y corresponden a un decímetro cúbico.

DILATACION LINEAL (por 1 grado C.)

Vidrio	0.0000886
Platino	0.0000886
Acero	0.0000107
Hierro dulce	0.0000122
Fundición	0.0000112
Acero templado	0.0000127
Oro	0.0000147
Cobre	0.0000178
Bronce	0.0000182
Latón	0.0000188
Plata	0.0000191
Estano	0.0000217
Plomo	0.0000286
Zinc	0.0000341
Piedra	0.00008
Madera	0.000035

CONTRACCION LINEAL

Fundición	0.01
Bronce	0.016
Latón	0.015
Plomo	0.011
Estano	0.008
Zinc	0.016

Esta contracción se produce en el instante de la solidificación. El agua al solidificarse se dilata 0.024

TEMPERATURAS DE FUSION

Acero	1.330
Fundición	1.200
Hierro	1.600
Cobre	1.200
Aluminio	1.100
Bronce	900
Plomo	326
Zinc	415
Estano	228
Antimonio	432
Vidrio	430
Níquel	1.400
Platino	1.775
Asufre	111
Caucho	125
Bismuto	246
Parafina	62
Seda	33
Estearino	50
Cera	62
Mercurio	39
Hielo	0
Manteca	30

Temperatura en grados centígrados.



TODAS las niñas estaban inclinadas sobre las hojas, escribiendo caligráficamente tres palabras cuyos perfiles se encontraban estudiados en la muestra escrita en el pizarrón.

Sólo se sentía el rumor apagado o vivo por momentos, del trabajo de los otros niños en las demás clases. De pronto, por la ventana

abierta hacia la calle, entró la ráfaga sonora de la campanilla de una ambulancia que pasaba rápidamente.

La maestra detuvo entonces sus pasos cuidadosos entre las filas de bancos para decir: "Hay que tener



mucho cuidado en la calle. Los accidentes de tránsito son muy frecuentes. Debemos extremar las precauciones". Todas las niñas habían levantado la cabeza mirando



a la maestra, y luego a María Esther, cuando ésta dijo:

—Señorita, también puede ser un herido del trabajo.



—Es posible, —dijo la maestra— y debemos desear que no haya ocurrido nada de mucha importancia.



Las cabezas se inclinaron nuevamente hacia las hojas de papel, pero el pensamiento de Ana María huía con el repiquetear de la campanilla cada vez más débil y lejano.

—Un herido del trabajo, —repetía mentalmente, y pensaba en su



padre. Una duda tan fuerte como inexplicable le crecía en su corazón, cuyos latidos sentía más claramente ahora. No pudo jugar durante el recreo y sólo deseaba la hora de la salida para regresar rápidamente a su casa.

Cuando llegó a su hogar, todo estaba tranquilo, y la madre, en la cocina amplia, planchaba la ropa que doblaba cuidadosamente, mientras la leche de la merienda se calentaba sobre la llama azul, roja, verde por momentos...

Pero aún no se había disipado del todo su inquietud. Por eso fue a la puerta y puso sus miradas con insistencia no acostumbrada, sobre la esquina por la cual debía llegar su padre.



Cuando lo vio, salió corriendo a su encuentro, con los brazos abiertos, y se estrechó fuertemente contra él como si quisiera ampararlo de un peligro que ella misma no conocía. Ya dentro del hogar, Ana María, le dijo a su padre:

—Papá, tienes que cuidarte mucho. Las máquinas son peligrosas.

—Lo son, — afirmó el padre, — pero no trabajo solo, — dijo sonriendo. — Está conmigo una gran compañera.

—¿Compañera? — inquirió la madre rápidamente.

—Sí, — repitió el padre. Una gran compañera: ¡Es la prudencia!

—Y ¿siempre te ha acompañado? — dijo Ana María.

—Siempre. Desde muchacho. Desde antes de conocer a mamá.

Ana María puso sus manos en las manos de su padre y le dijo con una honda convicción:

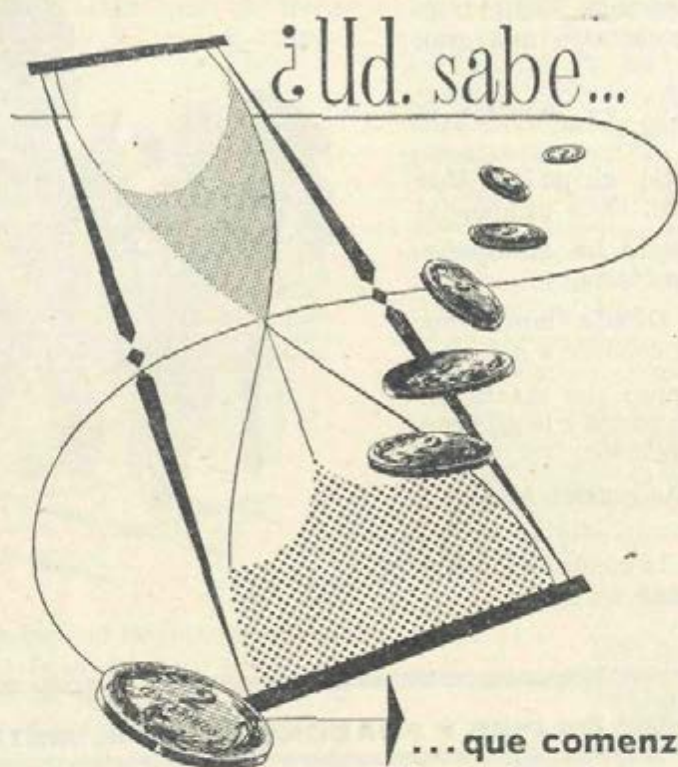
—Papá cuídate mucho. Mucho y siempre.

Y lo besó en la cuenca áspera y noble de su mano derecha.



CONVERSION DE PIES Y FRACCIONES A MILIMETROS

PIES	0"	1"	2"	3"	4"	5"	6"	7"	8"	9"	10"	11"
1	0,305	0,380	0,356	0,381	0,406	0,432	0,457	0,483	0,508	0,533	0,559	0,584
2	0,610	0,635	0,660	0,686	0,711	0,737	0,762	0,787	0,813	0,838	0,864	0,889
3	0,914	0,940	0,965	0,991	1,016	1,041	1,067	1,092	1,118	1,143	1,168	1,194
4	1,219	1,245	1,270	1,295	1,321	1,346	1,372	1,387	1,422	1,448	1,473	1,499
5	1,524	1,549	1,575	1,600	1,626	1,651	1,676	1,702	1,727	1,753	1,778	1,803
6	1,829	1,854	1,880	1,905	1,930	1,956	1,981	2,007	2,032	2,057	2,083	2,108
7	2,134	2,159	2,184	2,210	2,235	2,261	2,286	2,311	2,237	2,362	2,288	2,413
8	2,438	2,464	2,489	2,515	2,540	2,565	2,286	2,616	2,642	2,667	2,692	2,718
9	2,743	2,769	2,794	2,819	2,845	2,870	2,895	2,921	2,946	2,972	2,997	3,023
10	3,048	3,073	3,099	3,124	3,150	3,175	3,200	3,226	3,251	3,277	3,302	3,327
11	3,352	3,378	3,404	3,429	3,454	3,480	3,505	3,531	3,556	3,581	3,607	3,632
12	3,657	3,683	3,708	3,734	3,759	3,785	3,810	3,835	3,861	3,886	3,912	3,937
13	3,962	3,988	4,013	4,039	4,064	4,089	4,115	4,140	4,166	4,191	4,216	4,242
14	4,267	4,293	4,318	4,343	4,369	4,394	4,420	4,445	4,470	4,496	4,521	4,547
15	4,572	4,597	4,623	4,648	4,674	4,699	4,724	4,750	4,775	4,801	4,826	4,851
16	4,876	4,902	4,928	4,953	4,978	5,004	5,029	5,055	5,080	5,105	5,131	5,156
17	5,181	5,207	5,232	5,258	5,283	5,309	5,334	5,359	5,385	5,410	5,436	5,461
18	5,486	5,512	5,537	5,563	5,588	5,613	5,639	5,664	5,690	5,715	5,740	5,766



¿Ud. sabe...



...que comenzando
alrededor de
los 30 años
de edad, bastarán
unos pocos centésimos
por día, para
asegurarle un capital
después de los 50?

CONSULTENOS

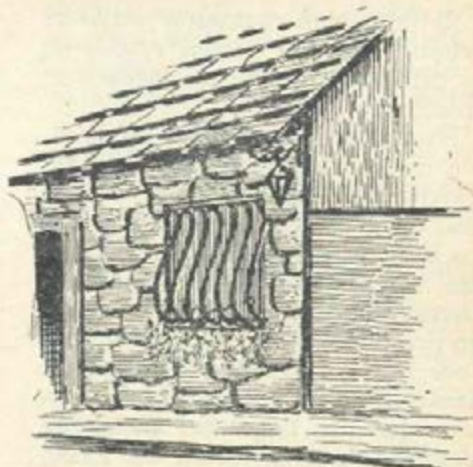


BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Mi casa

Por

M. FERDINAND PONTAC



ARMAND FOURCADE

TAREA intrascendente la de reunir la historia de una casa, las mutaciones de su arquitectura, el trasiego de sus ocupantes, pero he logrado reconstruir la de una de nuestro pueblo, a través del largo siglo que encierra el pasado de la Restauración.

Recién fundado el caserío entre el puerto del Buceo y el campamento, llegó hasta él desde Bayona, con las virtudes y defectos de los vascos franceses, Noé Armand Fourcade, afincándose con talabartería en un rancho de terrón que lindaba en plena calle Real con la tienda de pieles curtidas de su pariente Recard. De inmediato volteó el rancho que le costara setenta y ocho patacones y edificó su casa, sin olvidar la mansión paterna, donde naciera treinta años antes: caserón de piedra y tejado saliente y balcones florecidos, incrustado entre casuchas negras, cuyas callejuelas tortuosas lindaban con el campo.

Al construir modificó la arquitectura regional, dotando a su hogar de dos inmensos patios donde

enraizó parrales. Hombre sencillo y sin inquietudes, dejó sin embargo el recuerdo de alguna rareza. Así el deleite con que quemaba en la cocina de enorme campana, gajos de retama blanca que mientras arden sueltan en el aire tan exquisito como enervante olor; y ramas de higuera, que no estando del todo secas, producen al quemarse un rumor como el de las frituras.

Abundaba entonces el caserío en vascos franceses y españoles: Guruchaga y Basterrica, alejados de España a raíz de la derrota carlista; Zabaleta, genitor de "Paysandú", pelotari famoso; Arbolea, Arriaga, Baigorri, Arrúe, tal vez el más letrado de todos, ya que no olvidaba invocar sin pretexto a cuanto compatriota honrara la raza, sobresaliendo en cualquier rama del heroísmo: San Ignacio, Zulamacárregui, Churruca y Elcano. Y luego Pedro Irigoyen y Fermín Bidondo, herrero de obra que se distinguía por herrar los bueyes colgándolos con fajas de una fuerte estaca colocada entre dos ramatroncos que sustituían en la Blanqueada a los ombúes de doña Mercedes.

El imán que mantenía unido al grupo vasco del Cardal estaba en la capilla, el rueda de toros o el frontón.

Hasta el 51 se reunían en el salón de Fourcade los oficiales del Cerrito, y salían de él los domingos, en grupo hasta San Agustín, las más empinadas damas del pueblo, vecinas todas de la cuadra de Larravide, centro en toda época de un próspero negocio. Afincaron allí José Bowers con su "Sombrerería Americana"; Jaime Fonlladosa, barbero que nos llegó del Paraguay picaneado por la cólera del Presidente López; Netto y Cunha, establecidos con almacenes en la esquina "del indio"; José Roubaud, farmacéutico titulado que tenía su botica junto a la pulpería de Cabrera, donde hoy está el "Cerro Largo"; José María Azarola, gran médico que se atrevió a desafiar la irritación de Mariano Mazza; César E. Canessa, genovés orgulloso por su magnífica platería; Martín Arriaga, el zuequero que desde el 43 colindaba con Fourcade, y al que le nació el año 55 una hija, Juanita, que acaba de morir centenaria hace dos años.

Arriaga y Fourcade se toparon en 1869. Por palabras o a gritos suelen entenderse los vascos. Cuando lo logran suelen hacerlo cantando, pero no entonaron zortzicos los vecinos de puerta. Fueron al litigio. Los separaba un cerco a punto de derrumbarse por esa época, muro de enormes ladrillos unidos con barro. La medianera originó el conflicto. No pudiendo conciliarlos el juez hizo medir la pared por Fontgibell y levantar una nueva junto a la otra, ya que la singular sentencia rezaba: "Arriaga debe construir una nueva tapia a su costa sin demoler la vieja". Recién después de copiar los manuscritos

del juzgado comprendí la extraña construcción. Las dos paredes existen aún, sostenidas por la enamorada del muro que planté en 1927.

**

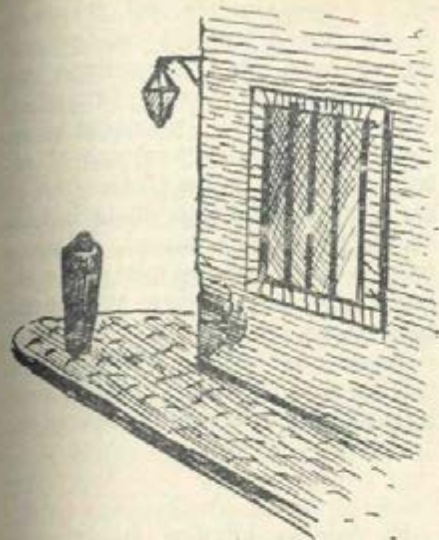
Había crecido el poblado y ganaba incesantemente tierra al campo. En el centro las calles eran amplias y bien alineadas gracias a la maestría del ingeniero José María Reyes. Contra la del Asilo había una plaza escondida entre el colegio y la iglesia, y ya la Mauricio había clausurado su camposanto de la calle Real volcando su osario en el Buceo, lo que el año 18 había sido el sueño de Larrañaga habíalo convertido en realidad don Bernardo Berro el Presidente.

Las callejuelas de las orillas más angostas, veían asomar algunas casitas bajas, con algún portalón y rejas protectoras. Lo demás, corrales y huertos, por encima de cuyas tapias trepaban las ramas de los frutales. Más lejos aún, sembrados de trigo y de maíz, huertas flanqueadas por olivares y sauces desceñidos.

De día, las calles sin empedrar eran sólo una nube de polvo o un fango pegajoso. En el camino a Maldonado trotaban desde el 53 las seis mulas de los ómnibus ingleses que llegaban hasta la "Buena Moza" y volvían hasta lo de Larravide por el ancho camino bordeado de pitas y tuneros.

En ausencia de luna encendíanse por la noche los faroles que hasta el año 61 gastaron velas de sebo y después de esa fecha utilizaron el kerosene. Mientras, desde el Buceo llegaban en grupos los pescadores, guitarra en brazo y canción en boca.

El eco de sus voces contrastaba con el traqueteo de las carretas de



bueyes, que desde el este traían hasta el centro su zafra de sandías y zapallos. El silencio de la madrugada lo cortaba el sordo rumor de la rueda del molino del galgo, que no se ha extinguido en el pueblo desde que lo cerraron en 1902.

En ese villorio pudo ver Fourcade, la tarde del asesinato de Flores, cómo salvaba su vida Basterrica al trasponer sin prisa la puerta de su negocio. La escolta del **cabo viejo**, en la cual sentaba plaza de soldado quien llegó más tarde a ser el general Laborde, había llegado al atardecer, a prenderlo a casa de Guruchaga, calle Maroñas hoy Juanicó, pero los gritos de la madre de Elosegui lo alertaron. Saltando el cerco cayó en casa de Fourcade y por su puerta desapareció del pueblo el antiguo oficial del Cerrito. No hubo tragedia. Pero la presenció dos años más tarde el francés cuando asistió el 29 de Noviembre del 70, a la batalla de la Unión, entre las fuerzas del Presidente Batlle y el batallón de Estomba. La lucha se entabló en lo

que es Avenida 8 de Octubre, dirigiendo Batlle el combate desde la esquina de "La Liguria", mientras el artillero Carrión, negro retinto apuntaba desde la calle Asilo los cañones contra el edificio que hoy ocupa el Pasteur. La lucha duró muy poco, pero el francés pudo ver en la tardecita, los doscientos cadáveres que alinearon en el primer patio del asilo de Mendigos. Un voluntario de la Revolución resultó herido en una pierna: tenía 18 años y se llamaba Eduardo Acevedo Díaz.

Tan sangrienta sangría se lamentó por ambas partes, pero tal vez el primer apagón traumático se lamentó más: las balas de cañón fracturaron todos los faroles de la avenida. Tal vez a Fourcade le desagradaron las candilejas con que el Consejo Auxiliar de la época reemplazó los faroles por un tiempo. Lo cierto es que se fue con rumbo desconocido.

Pero volvió ya que habría de morir en su caserío, muy viejo ya, el año ochenta y ocho, en una de las casas de Morteiro.



DIÁZ PLANTA SU TIENDA

En la finca, que ya lucía el número 246, establecióse muy pronto con tienda Servando Díaz, estanciero del interior, venido a menos en su fortuna. Isidro Díaz su padre, que había combatido en Ituzaingó, sirviendo más tarde con el invasor en la Guerra Grande, tuvo más tarde nueve hijos, a los que, con excepción de Servando, conservó celosamente analfabetos. A ese hombre rudo y noble apenas lo recuerda algún centenario del pueblo. Le debemos sin embargo, la

mejor ofrenda que pudo dejarnos. En la casa que historiamos le nació un hijo, que habría de llegar a ser uno de los profesionales más destacados de nuestra ciencia médica.

Se llamó César A. Díaz, y tuvo la fortuna de recibir en París la luminosa experiencia del famoso gastroenterólogo Ramond. Somos justos al afirmar que entre nosotros, donde según el profesor Ricaldoni se ha contado con clínicos de la talla de Andrés Crovetto y Pantaleón Pérez —asesinado a los treinta años el 11 de octubre— la figura del doctor César Díaz, cuya desaparición nos acongoja desde hace pocos meses, haya completado la trilogía de los más altos y humanos de nuestros colegas.

EL MAESTRO MUTUBERRIA

El año 85 la casa fue ocupada por el "Colegio San Luis Gonzaga", cuyo director don Ignacio Mutuberría había hecho unos años antes un viaje a Guipúzcoa donde naciera en 1833.

De ese viaje trajo la botella de vino tinto que no se atrevió a empujar, pues quería que lo escanciaran los hijos si llegaran a centenarios. El último de ellos podría hacerlo, porque la centuria de ese botellón ventruado se cumplirá en 1971. Yo lo ví en manos de don Javier Guruchaga, en la amanecida del 15 de Marzo del 44. No podría olvidar la fecha. La noche anterior, una meditada imprudencia me había hecho perder la Radio Carve, y mientras lo lamentaba de veras, una llamada urgentísima me arrancó hasta los fondos de mi casa, donde don Javier se debatía en la angustiada asfixia de un edema agudo de pulmón. La lucha fue lar-

ga, y regresé con el sol, trayendo en triunfo la espada del general Basterrica que Guruchaga me ofrendó como máximo agradecimiento. Esa noche, mientras se recuperaba, iba ofreciéndome el enfermo noticias de la Unión que yo no conocía, el relato de la botella de las provincias vascas, y sobre todo la hoja de acero que vio la encrucijada de Quinteros, y yo utilizo a veces para frenar a Saviotti, siempre que intenta galopar arbitrariamente en el tablero, sus inteligentísimos caballos amaestrados...

*
**

El colegio inicióse en la calle Larravide frente a los galpones de la barraca de Illa y Viamont. Uno de sus primeros alumnos, Vicente Hernández, recordaba episodios de esa época en que en la esquina, como un recuerdo triste, habían hundido como poste uno de los cañones de la Guerra Grande. El escolar de entonces guardaba el recuerdo de algunos de sus compañeros, Manuel y Martín Aguirre y Braulio Barea. A éste, el más inquieto, encargaba el maestro elegir en la quinta de Basañez, la exacta cantidad de varas de membrillo que él estimaba necesaria para estimular, por una quincena, la memoria y atención del alumnado. Luego el fosfolecín sistémico era ofrecido por la casona de Mancoperría, que tenía en la puerta un parral que atravesaba toda la calle.

Cuando, con el índice izquierdo, donde lucía un aro para fijar el cigarro siempre encendido, indicaba el pizarrón a una víctima ya resignada, bien sabía ésta el destino que le esperaba a su anatomía.

Teniendo en cuenta la época, en que reinaban la palmeta y el látigo, hay que reconocer que el aci-

cate frutal de este colegio, representaba una pequeña ventaja para los inermes escolares. Así lo creían Bernardo Bidondo, Francisco Garmendia y Gregorio Antuña. José Hernández que sigue meditando en las chacras de Carrasco, afirma solemnemente y melancólico: "Don Ignacio era tan justo como Severo".

Antes de la revolución del Quebracho, a la que nuestro pueblo contribuyó, valgan los recuerdos de Javier de Viana, con la pujanza del "batallón del Pito", el maestro español abandonó los altos de Larravide para pasar a la casa que estoy historiando, donde murió en 1904.

Para el cambio lo atraía la enorme higuera que plantaron años atrás en su puerta, que entonces era de cuarterones. No había en la época exigencias reglamentarias para la plantación de árboles en la vía pública, y así como Solsona adornó su frente con timboes, Reggio prefirió eucaliptos glóbulos, Arriague aromos, y Capdehorrat magnolias.

Hasta que en 1892 se uniformó la arboleda de 8 de Octubre, plantados alternados una cuadra de plátanos y otra de paraísos, desde la que fuera azotea de doña Mercedes hasta lo que ya no era quinta del general Díaz sino la casa de Solsona, donde el coronel Flores firmó en 1855 su renuncia a la Presidencia de la República.

La Junta arrancó pues la higuera del Colegio lo que enmudeció a la Muleka. Los alumnos de entonces capearon como pudieron la desazón de Mutuberría. Estos nuevos nombres contenía el registro: José y Alberto Scaltritti, Segundo Martínez, Jauregui, Mario Fernández Latorre, Martín Inchausti, los Gazzo, Ignacio Vergara y el inolvidable Blas S, que ya había adop-

tado como suya la divisa de Sarmiento: —"O soy lo que debo ser o dejo de ser quién soy". Ingresaron Juan B. Bazzano, Carlos Filipini, Dodera, Nicolini, Angel Hernández y Alberto Dagnino.

♦♦

Don Ignacio fue una rara mezcla de rigidez y bondad para sus muchachos. Jugaba con ellos a la pelota, él con el pie, ellos normalmente, y ganaba muchas veces el maestro, en el amplio patio donde reina hoy una glicina de treinta años, bajo cuyas ramas florecidas de lila, ni de noche dejan de cantar los zorzales. Llevaba a los alumnos en procesión, caminando hasta las playas cercanas, donde volvía en los crepúsculos, con una provisión de arena para sus pájaros y sus dispepsias, que combatía tomando después de las comidas un vaso con agua donde disolvía una cucharadita de arena dulce.

El 21 de Junio había fiesta en honor del santo que daba nombre a la escuela. Iban todos a la primera misa de San Agustín, y a mediodía al pic-nic ofrecido junto a los muros de la plaza de toros, desde donde se extendían al norte los bañados de Mallador convertidos luego en quinta de Parodi. Allí se honraba una vaquillona asada sobre una reja de ventana, dada vuelta cuando estaba bien dorada de un lado, por una horquilla de pasto. Por fin, la tarde que caía temprano, y luego la noche, con la oración antes de sentarse para la cena, y luego, como honesto fin de fiesta, el breve repaso a la gramática, el rosario y la cama.

♦♦

Uno de los pupilos de ese colegio se llamó José Irureta Goyena, nacido en la Unión en 1874, en mo-

mentos que los ingleses se aprestaban a colocar los rieles del ferrocarril a Pando, en esa calle llamada hoy Avellaneda, y que hasta 1805 fue el principio del camino a Maldonado.

Ese pupilo llegó sorpresivamente hasta mi casa un día de 1942. Sin conocerlo personalmente, yo le había visitado una semana antes en su estudio de la calle Misiones, para obsequiarle —ofrenda mínima— uno de los primeros ejemplares de mis “Aguafuertes”.

Acompañado por el doctor Daniel García Acevedo, venía ahora, gentilhomme hasta el fin, a retribuirme la visita.

Yo no hallaba términos para significarle el insigne honor que hacía a mi casa, y cuando con palabra insegura traté de hacerlo, recorriendo con la vista las viejas paredes de la sala, me dijo con una suave voz:

—“Estoy atesorando recuerdos”.

Presentí una confidencia, y él, recalándolo con una sonrisa en que se mezclaban regocijo y melancolía, agregó:

—“Entre estas paredes aprendí a leer y pronuncié mis primeras palabras en latín”.

Y me ofreció recuerdos que en su voz parecían devolverme su infancia que no conocía. Sus correrías de muchacho caminador, por los molinos que rodeaban el pueblo. Sus descansos en los abrumadores estíos que él gozaba en la placita recatadamente escondida entre la iglesia y el asilo.

Allí, a la escasa sombra de los arbolitos recién plantados, buscaba la compañía del general Cipriano Miró, que en la epopeya americana había luchado junto a San Martín.

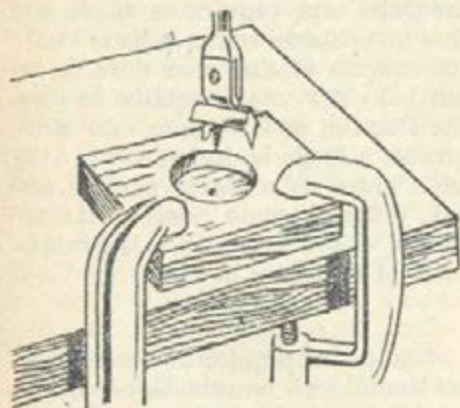
Al retirarse me dijo:

—“Vuelva a verme, y le filmaré la visión que conservo del pueblo viejo”.

Esas palabras, las sufro todavía.

Porque no lo ví más hasta ese 27 de Febrero de 1947, cuando acompañé por unas horas su cuerpo inerte, entre los pinos de Carrasco y el rumor de las olas.

PARA AGRANDAR AGUJEROS CON PRECISION



¿Alguna vez ha tratado de agrandar un agujero? La broca del taladro sólo produce movimientos irregulares y arruina el agujero. He aquí la forma de hacerlo correctamente: haga un agujero del tamaño que desea, en un pedazo de madera y sujételo sobre el agujero chico. Guiará perfectamente el taladro si sujeta también un pedazo sólido de madera bajo el agujero. Las orillas quedarán perfectas y no se astillarán.



Tres Dianas a LEONARDO OLIVERA

Por ROLDAN RAMOS

I

Por el Levante—
Ya prende su fragua de nácares el Alba—
Es el Alba augural
De la oriental estirpe,
Que a las duras líneas del Imperio altivo
Abraza con sus fuegos redentores—
A sable y lanza y garra de exterminio
En una cólera de gauchos campeadores;
Es la aurora del día del Asencio
Qué de la noche colonial arranca
Un grito enorme de impávida bravura;
Clamor de sangre y de dolor charrúa,
Grito de gloria y grito de esperanza.
¡Ah, si es la gloriosa hembra libertaria,
—Antorcha augusta de fulgente llama—
Como un sol de fuego americano
Anunciatrix de la naciente Patria.
Ya, bajo el cielo de América—
Bajo el gran cielo pródigo de azules y de
[égulas—

Un coro de clarines fulgurantes
Paró sobre el pie del heroísmo,
La sed de libertades de la Raza.
Ráfagas de himnos soberanos
Sacuden ponchos y banderas y estandartes,
Trenzando vientos guerreros en asedio
Sobre un tropel de centauros orientales.
Frenéticos clamores
Desbordan los patrios horizontes.
Ecos de vórtice rugen,
Y una legión fulminatrix de gauchos—
De potros y de hombres—
Se acerca como un muro de tormenta
En medio de tonantes resplandores.
Y, entre esas apoteosis del coraje,
Al compás de metales sonorosos
Marcha un oriental adolescente
De ojos soñantes y cabellos blondos.
¿Quién es? ¿De dónde viene?
¿Adonde va —cachorro entre leones—
Este rubio campeador rebelde?
¡Ah, es un cruzado en busca de galones,
—Pero de aquellos gloriosos y cruentos—
Qué en cicatrices el valor ostenta
Sobre el pecho bordado a lanzadones.
Viene de la intrépida alborada
Que pasó en las costas del Asencio,
El recto ciclo de la historia heroica

Hecha de sableadores y lanceros.
Quizás una consigna soberana
Tiembale en sus labios como oración de fuego:

“Contra astutos y raudos portugueses
y contra bravos y altivos españoles;
Contra estos y otros —¡tantas veces!
¡Tantas como orientales de pie queden sin
[miedo!”

¿Quién es el que así habla?
¡Es él: el Austriacano,
El Olivera del Oliveraje
Que pasa con su lanza y su coraje
Por las cuencas sonoras del Atlántico...!

II

¡Mirad las óseas arquitecturas indias,
Los músculos selváticos
Las médulas vitales sensitivas
De aquellas divisiones de centauros!
¡Miradlos!
Unos son jaguares y otros pumas,
—pechos y brazos de pujanzas hechas—
con fibras de una raza de charrúas,
Vedlos allá,
Puñado de bravuras,
Montón de coraje americano
Recogiendo laureles inmarchitos
Por aquella jurisdicción de Maldonado.
Ya quedaron con sangre jalonadas,
Otras marchas y lidias hazañosas
Donde la tierra se abonó de mártires
En el parto de las albas redentoras.
Hay ecos todavía resonando
Sobre los muros sacramentales de Colonia,
Y un viento heroico de clarines gauchos
En Sarandí tremola
¡Y allá en Ituzaingó!
¡Y en San Carlos! ¡Y en Maldonado!
¡Y aquí en Santa Teresa!
¡Santa Teresa,
Atalaya de imperiales
Muro de resistencias en el Este
Y base de sus duras libertades!
Ved allá las sombras tutelares
De los hermanos argentinos y orientales,
Un día, unidos por los mismos sueños,
Y unidos por los mismos ideales.
¡Alvear y Lavalleja. Laguna, Paz, Rivera!

¡Solier, Oribe, Garzón, Gómez y Lavalle!
 ¡Y Olavarría y Medina y Zufriategui,
 Y las cargas de Olivera a lanza y sable!
 ¡Ah, lanceadores, sableadores bravos,
 Fieros, heroicos de heroísmo santo!
 ¡Ah, leones de América,
 Aquí tenéis otro león americano!...

III

(CONSAGRACION)

¡Leonardo Olivera:
 Tú pasaste con tus rémiges de bronce
 Y con tus brújulas baquianas de rebelde,
 Empujado por un viento de cautelas
 En las noches fantásticas del Este.
 Y así anduviste recónditas andanzas
 Arriando lunas y tinieblas yertas,
 Como un tropero de sueños libertarios
 Qué forjaste para gloria de tu tierra!
 Te vieron por las márgenes del Plata
 Y por las costas del Océano en desvelo,
 Los ojos mansos de las noches indias
 Y los tibios joyantes de los cielos,
 Y los pulsos del terruño te sintieron
 Andar por pantanos y espesuras,
 Entre los lomos ariscos de las sierras
 Rumbo a una gloriosa arquitectura,
 Los vírgenes silencios primitivos
 De los bosques indígenas y hostiles,
 Escondieron los pasos guerrreadores
 De tus invictas milicias imbatibles.

Te acogieron las palmas seculares
 De abortas altiveces legendarias,
 Y los labios del paisaje solariego
 Te besaron con aromas y con auras.
 Vientos de fronda soplaron aguerridos
 Desde las lomas activas de la patria,
 Hacia los fuegos sagrados de las noches
 Que tus marchas rebeldes custodiaban.
 ¿Y qué manes de la tierra conspiraron
 Junto a tus lanzas épicas y rudas,
 Cuando las huestes del imperio altivo
 Desafiaban tus impávidas bravuras?
 ¿Qué secretos de la tierra te rodearon
 Y qué esfinges infinitas del silencio?
 ¿Y qué gauchas guitarras confidentes,
 Afinaron tus amargos cautiverios...?
 ¡Ah, pero fué un día —en un instante
 [heroico—
 Cuando un recio huracán de montoneros,
 Arrebató para el bronce de tu gloria
 Los últimos laureles de un Imperio.
 ¡Gloria plena tibi domine...!
 Sonó su bronca antifona el océano
 Vibrando entre los muros seculares
 Junto a las dianas victoriosas del pampero!
 ¡Y al fin Santa Teresa —baluarte inconmo-
 [tible,

Castillos, Abril de 1961

hablando
 del
 futuro



Los niños siempre conversan sobre
 lo que van a hacer de grandes
 y en su dorada inocencia toda
 les parece factible

Pero los padres bien saben que
 la vida es a veces difícil

Cualquiera sea el destino que elijan,
 no los expunga a tener que
 abandonarlo por falta de medios

Prueba desde hoy por ellos, en
 futuro sin preocupaciones econó-
 micas, que los respalde en el
 camino que han de recorrer

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

SUCURSALES Y AGENCIAS EN TODO EL PAÍS



de la edad de Carlos. Esto los acercó.

No tenía el nuevo empleado puesto fijo: hacía mandados y conducía bultos de un lado a otro de la fábrica.



Siempre que podía se quedaba por los rincones para leer la infaltable revista de historietas que llevaba en el bolsillo. Un día Carlos lo sorprendió fumando. —¿Pero también fumas? ¿Y aquí? ¿No ves esos carteles que lo prohíben? ¡Puede ser peligroso!



—¡No veo el peligro! —dijo el otro encogiéndose de hombros.

Este chico me compromete, pensó Carlos, y pareciéndole acción

CUANDO Carlos terminó su sexto año escolar, sus padres lo emplearon como aprendiz en una fábrica, donde además de adquirir un oficio tendría grandes oportunidades para labrarse un porvenir. Ya no era el pequeño atolondrado de antes, sino un muchacho crecido y juicioso.

Al finalizar su primer día de trabajo preguntó al capataz dónde debía guardar las herramientas.

—Déjalas ahí no más, en el banco, —dijo el hombre.

—¿Todas? —respondió Carlos—. Creí que las de menos uso se guardarían en un lugar especial.

—Así debiera ser, —exclamó el otro—, pero lo cierto es que no lo hay.

La juiciosa observación del chico gustó al capataz, que bien pronto le cobró simpatía.

Pocos días más tarde entró a trabajar otro muchacho más o menos

indigna delatarlo al superior, resolvió vigilarlo él mismo.

En una oportunidad lo vio meterse por entre las máquinas conduciendo unas cajas. —¿Por qué vienes por aquí? —le dijo—, ¿no hay pasillos trazados para caminar?

—¡Pasillos trazados, caminos trillados! Yo soy rebelde por naturaleza.

Mira, ayer leí que todos los grandes hombres fueron rebeldes.



Esa misma tarde se le apareció en su tallercito con el guardapolvo sin un botón, abierto de arriba a abajo.

—¡Te van a observar! —le advirtió—. ¡Aquí no puedes entrar así!

—¡Vaya con el chico prudente! —se chanceaba el otro burlándose de Carlos y contoneándose.—

Para crear cosas nuevas hay que rebelarse contra lo viejo; ¿endienes?

Pero tú, ¿contra qué quieres rebelarte? ¿Contra la buena organización y el orden que protegen tu vida? ¡Vean el provecho que sacan algunos de sus lecturas! —dijo Carlos fastidiado volviendo a su trabajo. Pero estaba intranquilo, no podía evitar el sentirse algo cómplice de aquellas locuras, al no denunciarlas.



Cuando éste vio flotar el guardapolvo en el aire, antes que una polea lo tomara por la punta, ya lo había previsto y en cuatro saltos estuvo junto a la palanca general.

Colgándose con fuerza la bajó y detúvose instantáneamente el movimiento de toda la maquinaria.

—¡Gran alarma en la fábrica! Todo el mundo se precipitó hacia el tallercito donde estaban los muchachos. El imprudente chico, con el guardapolvo semi arrancado, trémulo y apabullado, pero ileso, se encontraba en el suelo. Lo ocurrido era bien evidente, pero Carlos tuvo que dar explicaciones al capataz.

Al día siguiente, antes de retirarse, fue llamado de los escritorios. El Gerente lo recibió con amabilidad y después de felicitarlo por haber evitado el accidente, le dijo:



—Amiguito, voy a confiarte una tarea que nunca antes he dado a un muchacho tan joven, pero bien puede confiarse en un hombrecito consciente y responsable como tú, que sabe cuidarse y cuidar de los

demás. Ya te informará el capataz sobre lo que debes hacer, y ahora sólo me resta decirte que pasarás a ganar en tu nuevo puesto casi el doble de lo que ganas.



El corazón le dio a Carlos un brinco de alegría. ¡Qué satisfacción iba a dar a sus padres! Agradeció, y apresuradamente se dirigió a su casa. Iba pensando por el camino en sus años de chiquillo atolondrado, y casi con agradecimiento recordó aquella caída de la escalera que le obligó a guardar cama y le hizo reflexionar seriamente. Sonriendo satisfecho se dijo:

—¡Costó, pero qué a tiempo aprendí!

EL SEGURO DE VIDA DESARROLLA LA AMABILIDAD DE CARACTER, ACOSTUMBRA AL HOMBRE A PENSAR EN LOS DEMAS, SATURA EL ANIMO DE ECONOMIA, ALIVIANDOLO DE LA ANSIEDAD Y FATIGAS DE UNA VIDA PROLONGADA.



FUTURO PROMISORIO Y PLENO DE OPTIMISMO

La previsión mediante el Seguro de Vida puede existir en todos los hogares, aún en aquellos de condición más modesta e impulsar a los jóvenes hacia un futuro promisorio, con optimismo y fe.

Con unos centésimos por día puede Ud. comprar hoy el capital que le ayude a asegurar la formación que quiere darle a sus hijos para que triunfen en la Vida.

Nuestra Sección Vida tiene un plan de Seguro de Vida para cada conformación de hogar.

C O N S U L T E N O S

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO



ELIAS REGULES

El 21 de marzo de 1961 se cumplió el centenario del natalicio del Dr. Elías Regules, fallecido en Montevideo, el 4 de noviembre de 1929.

La medicina, la poesía, y el folklore nativo del país, le deben a este eminente ciudadano, el homenaje de su perenne recuerdo.

En su honor publicamos una de sus más características producciones poéticas: "Para Pericón".

PARA PERICÓN

Por ELIAS REGULES

Cab. — Yo fui matrero de ley
que naides me pudo hallar
y únicamente tus ojos
me llegaron a agarrar.

Srta. — Si mis ojos han prendido
a un matrero tan pintor
yo lo tendré bien seguro
en el cepo de mi amor.

Cab. — Tu amor es un rebencazo
que me dejó bellaquiando,
y aquerenciado en tu pago
ando al trote y relinchan-
[do.

Srta. — Si tanto te gusta el pago
y mi querencia te agrada,
que te ponga marca el cura
y entrarás en la manada.

Cab. — Hermosa vaquilloncita
linda potranca divina,
pa este mancarrón maceta
serás la yegua madrina.

Srta. — Son floridas tus palabras
y muy buenas tus razones,
pero sabrás que he resuel-
[to
no hacer caso a mancarro-
[nes.

DESPEDIDA

Yo también puedo tener
de afectos el alma llena,
que donde vive una pena
puede brotar un placer.

Pues en todo hay, a mi ver,
dulzura con esplendor,
el tigre tiene su amor,
su cariño la paloma,

la rosa brinda su aroma
y hasta el cardo tiene flor.

Tu voz, al decir cantando
lo que tu pecho cultiva,
es una voz que cautiva,
y deja el alma penando.

Pero, yo que voy sembrando
el dolor que recogí
no quiero pagarte a tí
con lo que puedo ofrecerte,
no quiero enlutar tu suerte
con las penas que hay en mí.

Tu eres el cariño tierno,
yo, la queja lastimera,
tu, la alegre primavera,
yo represento el invierno.

Tu eres el delirio eterno
de las dichas encantadas,
yo las congojas lloradas
con lágrimas inocentes,
y dos cosas diferentes
deben estar separadas.

Tu eres el lucero hermoso
que en la mañanita asoma,
enamorando la loma
con su rayo cariñoso.
Eres el ángel dichoso
que me viene a seducir;
pero le debo decir
a tu canto enamorado:
Yo he sufrido demasiado
quiero tranquilo morir.

EL SEGURO DE VIDA FOMENTA ESENCIALMENTE LA FELICIDAD DE LA VIDA DOMESTICA; PROPORCIONA, A PRECIO MUY BAJO, UNA HERENCIA AL POBRE Y AMPARA DE UN MODO EFICAZ AL RICO CONTRA LOS CAPRICHOS DE LA FORTUNA Y LA INESTABILIDAD DE LAS RIQUEZAS. EL

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

TIENE UN PLAN PARA CADA CONFORMACION DE HOGAR Y PARA CADA POSIBILIDAD ECONOMICA.

Confianza

Por WENCESLAO VARELA

Es reducido mi rancho
pero se le empaca al viento,
mientras le quepan recaos
que desencillen viajeros.

Lo alcé pa mí y pal que llegue
sin mirar si es blanco o negro;
techo pal güeno y pal malo
fogón pal malo y pal Güeno.

Yo nunca tuve enemigos
ni los tendré ni los quiero,
me suebra con mis baguales
pa andar armao de recelo.

Y, aunque me gusta estar solo
pa madurar en silencio,
se lo agradezco al camino
cuando me acerca un viajero.

Pa él, siempre el primer amargo,
el mejor sitio en el juego
y en cuanto está el churrasquito,
que corte siempre primero.

Jamás le pregunto el nombre...,
—tan mal costumbre no tengo—
si es oriental, si es bayano,
si es entrerriano o porteño.

Si viene mojao, pa cama
alguna pilcha le empriesto;
aunque suelo andar de pobre
que me lloran los pelegos.

Que soy de mal ensillar
les dice mi caronero,
y al costao de un asechino
como junto a un santo duermo.

Pa mejor, soy como el gato;
y estando dormido siento
cuando a una tela de araña
se le revienta un cabresto.

Ya al tender, de una bajera
dejo una orilla pal perro;
y al pobre las cicatrices
le hablan bien de su mal genio.

De caroniarne la vida
tengo los ojos abiertos
y al ver un hombre por juera
ya lo conosco por dentro.

Mihago el sonso y medio el mudo
y a remesones lo observo...
Ya ni me importa como antes
que color tiene un pañuelo.

Pa saber si miente o nó,
le abro la boca y lo atiendo.
Preguntarle es prevenirlo
al que aprendió pa embustero.

Por las garras sé si doma,
si es desertor o tropero,
si a estao en un batallón
se lo conozco en el cuerpo.

Lo duro de cada oficio
deja en las manos su sello,
cuidao con los callos mochos
en la punta de los dedos.

Y, aunque hay callos que se llevan
al revés y muy adentro;
las manos del gaucho pobre
las pule el robo o el juego.

Si ha tarjiao el arriador
la carona o el cabresto,
me suebra pa colejir
si es crudo del todo o léido.

Pa comprarse ropa güena
no siempre alcanza el dinero,
pero habiendo boluntá,
pa lavarla siempre hay tiempo.

Que desencille el que quiera
churrascao, fogón y techo
y al alcance de la mano
todo lo poco que tengo.

Pa mi confianza me vasta
con haber sido y ser güeno.
Yo nunca tuve enemigos
ni los tendré, ni los quiero.

Y mi rancho tiene el pobre
tanto de nido de hornero...
Pa los toldos y pa mí,
abre su puerta lo mesmo.

En él recibo a mandinga
sin sentir remordimiento;
Dios que tiene autoridad
se encargue de hacerlos güenos.



¿Tiene Ud.

exacta conciencia de su
responsabilidad como jefe de familia?

Siendo así, debe tener ya un buen

Seguro de Vida

Consúltenos

Sección "VIDA"

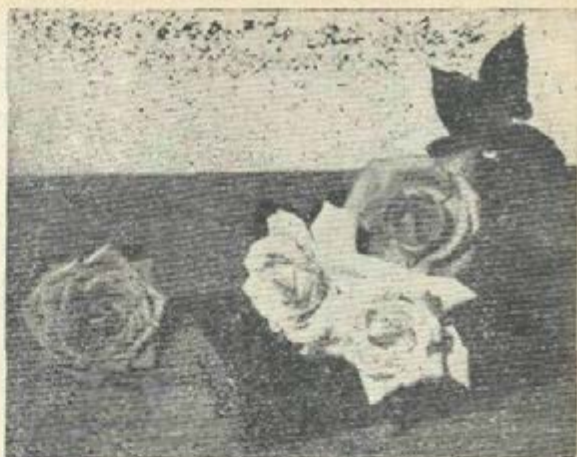
BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Casa Central: AVDA. AGRACIADA Y MERCEDES •
SUCURSALES Y AGENCIAS EN TODO EL PAÍS.

CONSEJOS PARA EL CULTIVO DE LOS ROSALES

Por el Prof.

ANTONIO SGARAVATTI



EPOCA DE PLANTACION

La época más indicada para la plantación de rosales a raíces desnudas es desde fin de Mayo hasta Setiembre. Disponiéndose de rosales cultivados en macetas o latas la plantación se puede efectuar en todos los meses del año.

Pero de toda manera la época más indicada es el otoño.

EXIGENCIAS DE CULTIVO DE LOS ROSALES

Los rosales son arbustos, en realidad, muy adaptables y prosperan en situaciones muy diversas, pero existen, de todas maneras, algunos casos en los que los rosales se niegan a vivir o, por lo menos, a desarrollarse bien.

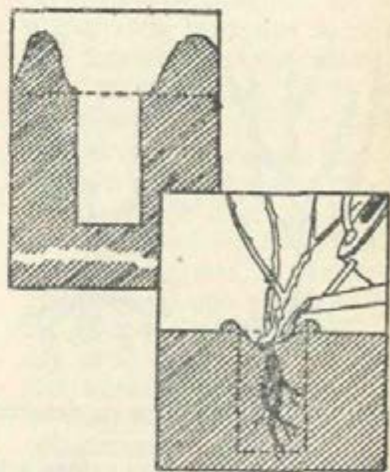
El terreno ideal para los rosales ha de ser arcilloso silíceo y bastante fresco. En tales terrenos, el rosal crece vigorosamente y florece en abundancia.

Los terrenos arenosos desprovistos de arcilla no son aceptados por el rosal si no son muy frescos y un poco húmidos. La preferencia de los rosales por los terrenos arcillosos no quiere decir que prosperen en arcilla pura.

En resumen: sólo se ha de abandonar la idea de plantar rosales cuando se trata de tierras de composición extrema: sólo arcillosas o sólo arenosas y secas, y en todas las que contienen más de un 15 % de calcáreo. En tales situaciones sólo se obtendrían rosales raquícos, sin ningún vigor, con el follaje amarillento, o sea clorótico.

PREPARACION DEL TERRENO

Antes de plantar, conviene efectuar un buen desfonde o apertura

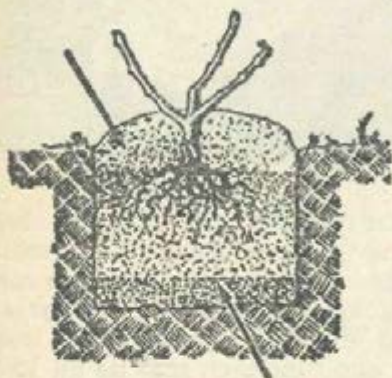


BIEN PLANTADA

de hoyo (amplio 0.40 x 0.50) incorporando a la tierra sustancias orgánicas bien descompuestas.

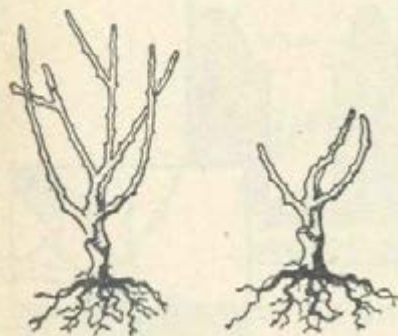
PLANTACION

Las raíces deben estar bien asentadas y repartidas en el interior del hoyo y el injerto a ras del sue-



lo. Cubierto el hoyo de tierra se apisona bien y se da un riego abundante que se puede repetir a los 5 ó 10 días.

El arraigo se facilita si antes de plantar se sumergen las raíces en caldo de arcilla, estiércol de vaca y agua que, al adherirse perfecta-



mente a ellas, favorece su desarrollo.

Al plantar, cortar las raíces a 15 ó 20 ctms. del cuello de la planta,

y rebajar las ramas a unos 20 ctms. del punto de inserción del injerto. Es necesario podar para alentar el crecimiento vigoroso de la planta.

RIEGO

Un riego abundante es mejor que varios riegos superficiales; en lugar donde las lluvias no sean suficientes para mantener la humedad en la tierra, durante el verano los rosales deben ser regados profusamente por lo menos dos veces por mes. Viértanse tan sólo unos 20 litros de agua la primera vez y unos 10 la segunda.

PODA

Si nunca se podara el rosal, éste acabaría por convertirse en un arbolito, más o menos alto según su vigor, que produciría gran cantidad de flores, pero más pequeñas cada vez.

Si nunca se podara un rosal trepador, acabaría por formar un enredado impenetrable de madera inútil.

¿Cuándo se ha de podar? La poda de los rosales se hace al promediar el invierno. Es sabido que la savia sube, en primer lugar hasta el extremo de las ramas. Los primeros brotes se desarrollarán pues, con los primeros días buenos, en las extremidades de las ramas. Si acaecen después heladas fuertes, estos brotes quedarán destruidos. Si el rosal no ha sido podado, esto no tendría importancia, pues los brotes habrían nacido sobre parte de las ramas que se han de suprimir con la poda. Si al contrario, el rosal ya ha sido podado, los brotes mortificados serán los que habían de servir para formar la copa de la planta y para florecer. Esto es lo que se trata de evitar podando un poco más tarde.

PODA DE LOS ROSALES BAJOS

El fin esencial de la poda es evitar que estos rosales produzcan más yemas y por lo tanto más flores que las proporcionadas a su vigor. Así, las flores serán más grandes y bellas, y se alargará la vida de los rosales.

Se estima que, por término medio, se han de conservar sólo dos o tres yemas y por lo tanto más flores que todas al desarrollarse, produzcan un tallo florífero. Pero es fácil comprender que si un rosal de tal variedad tiene suficiente vigor para que se desarrollen sus tres yemas, otro será demasiado débil para conseguir tanto, y otro, en fin, será capaz de desarrollar más de tres. Por lo tanto, si la poda a base de dejar tres yemas se puede considerar como una buena fórmula media, hay que tener en cuenta en cada caso particular el vigor de la planta y hasta el crecimiento de las ramas.

En resumen según la vegetación de las variedades se pueden aplicar dos distintas podas.

- 1) A las variedades de vigor débil o medio, una poda corta, o sea que les dejarán dos o tres yemas.
- 2) A las variedades vigorosas una poda normal, pero larga; cinco o seis yemas a las ramas fuertes y a las más débiles una sola.

En los terrenos muy buenos se ha de tender siempre a generalizar la poda larga.

PODA DE LOS ROSALES DE ALTO PIES

Es absolutamente idéntica a la de los rosales bajos, pero se ha de procurar que la copa adquiera una forma más regular y redondeada



y más limpia de ramas en la parte interior.

PODA DE LOS ROSALES TREPADORES

Los principales fines de esta poda son: asegurar una floración abundante y tan prolongada como sea posible y también que el elemento soporte, muros, tejidos, etc. se cubra lo antes posible.

Para conseguirlo hay que hacer lo siguiente:

- 1) Conservar algunas de las mejores ramas maestras, de dos o tres años, provistas de ramitas fuertes que nos servirán para guarnecer la parte alta del soporte.
- 2) Conservar las ramas jóvenes del año anterior, que arrancan de la base de la planta y sujetarlas en posición horizontal a fin de obligarlas a ramificar, evitando así que el pie del rosal quede desguarnecido. Todas estas ramas del año anterior, tanto se trate de las de base como de las altas se cortarán sólo en una cuarta parte de su largo. Las ramas viejas, si hay algunas, que sólo producen

una ramificación depauperada, serán enteramente suprimidas inmediatamente por encima de alguna rama joven que de ellas brote.

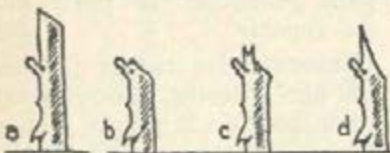
CUIDADOS GENERALES

- a) Supresión de los retoños de escaramujo (*silvestris*) así que aparezcan. Se han de vigilar durante todo el espacio vege-



tativo. Estos retoños no sólo aparecen en la base de los rosales de porte bajo sino al pie y hasta en el tallo de los rosales de copa.

- b) Supresión constante de las flores marchitas en todos los rosales refrlorecientes, compren-



A) BIEN CORTADA - B) C) D) MAL CORTADA

didos los trepadores. Esta supresión se hace cortando el pedúnculo a un centímetro por encima de la primera hoja buena o sea que tiene en la axila una yema bien formada.

- c) En primavera despuntar con

las uñas los brotes nuevos; se atrasa la floración pero se robustece la planta que se presentará después más generosa en su floración.

- d) Lucha contra los parásitos del reino animal, como insectos, ácaridos, etc. y del reino vegetal como los hongos microscópicos.

ENFERMEDADES Y DEFENSA DE LOS ROSALES

Las causas de las enfermedades o daños que aparecen en los rosales son de variado origen y pueden clasificarse del modo siguiente:

- 1) Enfermedades de caracteres fisiológicos. No parasitario.
- 2) Daños y enfermedades producidos generalmente del grupo de los insectos.
- 3) Daños y enfermedades cuyas causas son generalmente hongos.

Así, en el primer grupo, los daños son originados por la marcha anormal de los cultivos, como consecuencia de exceso de humedad o por falta de agua, de alteración de carácter físico o químico de la tierra, por exceso o defecto de temperatura, etc., como también en consecuencia de viento, lluvia violenta, heladas, granizo, etc., que producen perjuicios de clara apariencia.

Todas estas enfermedades de carácter no parasitario no pueden tener otra prevención que evitar esas circunstancias, lo cual no siempre está a nuestro alcance.

Así, el segundo grupo, es decir enfermedades producidas por insectos que muchos estragos causan a los rosales, son: pulgones, cochinillas, piojos, orugas, etc.

Así, en el tercer grupo, hay muchas especies de hongos, como

Blanco del rosal (*Oidium*), Manchas negras (*Marsonia rosae*), Podredumbre gris (*Botrytis cinerea*), *Cercospora*, *Septoria*, etc.

LUCHA CONTRA LOS INSECTOS PARASITOS

Pulgón verde del rosal

Viven en tupidas colonias en los extremos tiernos de los tallos de los rosales y sobre los capullos.

Cochinilla del rosal

Se presenta bajo la apariencia de pequeños broqueles como de cera, grisáceas, pegados a las ramas.



Piojo del rosal

Son insectos muy pequeños, que viven parásitos en la parte inferior de las hojas y se nutren de la savia.

Oruga del rosal

Hay varias especies que abren galerías en el interior de la médula de los tallos.

HONGOS

Blanco del rosal (*Oidium*)

Es la más común de todas las enfermedades del rosal. El calor favorece el desarrollo del blanco que

cubre de una especie de fino polvo las hojas, los brotes y las yemas de los rosales.

Manchas negras (*Marsonia*)

Por esta enfermedad se forman manchas difusas redondeadas de color negro sobre las hojas.

Podredumbre gris (*Botrytis*)

Este hongo recubre a veces los capullos de las rosas.

Cercospora y *Septoria*

Estos hongos provocan la formación sobre las hojas de manchas violáceas o rojas.

Las aplicaciones del conjunto de los medios de protección que se enumera aquí, permite defender a los rosales de los graves ataques de sus enemigos.

1) Tratamientos de otoño y de invierno.

Consisten en pulverizaciones que se pueden aplicar durante el período de reposo de la vegetación, con emulsiones que actúan a la vez contra las formas de invierno de los hongos y de los insectos parásitos. Hay que hacer este tratamiento inmediatamente después de la caída de las hojas (*Perenox* más *Spersul* más *Agrotion*).

2) Tratamientos de primavera y de verano.

Se aconseja la aplicación de un primer tratamiento cúprico (*Perenox* o caldo bordelés o caldo de oxiclururo) inmediatamente antes de comenzar la vegetación. Las pulverizaciones con insecticidas (*Agrotion*, *Fosferno*, etc.), se empiezan en octubre y se siguen en noviembre y en diciembre para luchar contra los pulgones, y agregándole "Spersul" a otros productos a base de azufre, para luchar contra los hongos. Salvo en caso especial, suspender las pulverizaciones durante la floración y continuarla después.

DEPARTAMENTO DE PRODUCCION Y PROPAGANDA

Sección: PRODUCCION VIDA

Señor Gerente General del Banco de Seguros del Estado

A continuación responda al cuestionario que sigue, para que se estudie y se someta a mi consideración, el PLAN DE SEGURO DE VIDA que MAS ADECUADO PUEDA SER PARA MI CASO.

Fecha

Firma usual

NOMBRE Y APELLIDO
(escribase en forma bien legible y con todas las letras)

DOMICILIO PARTICULAR
(Localidad, Departamento, - CALLE Y NUMERO)

LUGAR EN QUE ACTUA
(Ubicación del Estudio — Repartición de Oficina Pública — Comercio — Industria — Consultorio, etc.)

OCUPACION
(Detallar la actividad mayor, si actúa en distintas)

FORMA PARTE DE ALGUNA FIRMA COMERCIAL, EMPRESA INDUSTRIAL, o AGRICOLA?

FECHA DE NACIMIENTO: día del mes año 1

ESTADO CIVIL
(Casado, soltero, viudo, divorciado)

varones — Cuántos? Edades

HIJOS: niñas — Cuántas? Edades

Al solicitarnos INFORMACION, ¿PIENSA Vd. EN EL PROBLEMA que puede ser resuelto por el SEGURO DE VIDA?

TIENE Vd. INCONVENIENTE EN INDICARLO PARA TENERLO EN CUENTA PARA NUESTRA PROPUESTA?

Representando el SEGURO SOBRE LA VIDA el desembolso, por parte del asegurado, de una suma TODOS LOS AÑOS, para el pago de la cuota correspondiente a la suma asegurada, estimaremos se sirva indicarnos LA CANTIDAD QUE Vd. PODRIA DESTINAR POR MES a tal fin.

PODRIA DESTINAR \$
(letras)

ESPERAMOS NOS ENVIÉ A VUELTA DE CORREO ESTA SOLICITUD.
TENEMOS UNA OFERTA INTERESANTE PARA VD.



Color y Frescura

PLAN AGRO ECUARIO

FUNDAMENTOS * ESTADO ACTUAL * PERSPECTIVAS

Por el Ing. Agr. JULIAN A. ASTIAZARAN

Asesor Económico

HE aquí un tema sobre el cual mucho se ha hablado, mucho se ha escrito y, ¿por qué no decirlo?, mucho se ha divagado durante la década que ha insumido su programación y puesta en marcha.

Felizmente, desde hace algunos años, hombres de estado previsores y la opinión pública en general, han traído al primer plano que siempre debió ocupar el problema relativo a la necesidad de contemplar y estimular la explotación agropecuaria, actividad básica dentro de la economía nacional, como único medio eficaz para enfrentar las dificultades opuestas por un mundo tremendamente convulsionado.

Paralelamente con la patriótica intención de fomentar las actividades agropecuarias surgió la idea, no menos patriótica y efectiva, de elevar su nivel y modificar los medios de producción mediante el ensayo y la aplicación de nuevas técnicas impuestas con anterioridad en ambientes parecidos al nuestro y aún dentro de fronteras por un grupo de productores ignorados que están mereciendo, quizás sin proponérselo, el reconocimiento público de sus conciudadanos bien inspirados.

Las estadísticas nos demuestran, no obstante sus imperfecciones, el estado de estancamiento, cuando no de retroceso, en que se desenvuelven los rubros básicos de la

producción nacional. Los stocks pecuarios se mantienen, con ligeras oscilaciones, en los mismos guarismos de principios de siglo y si bien es cierto que su nivel zootécnico se ha ido perfeccionando hasta lograr el reconocimiento y hasta la admiración de propios y extraños, las dotaciones de ganados permanecen estacionarias como consecuencia, — ¡amarga consecuencia! — de habernos encontrado remisos en la administración y adecuación de los recursos naturales que constituyen su único sustento.

Basta la presencia de una anomalía climática de relativa intensidad o la incrementación de plagas comunes en nuestro medio, para provocar la declinación de los stocks y el consiguiente quebranto de las producciones, determinando desequilibrios económicos que a veces se dilatan por varios años.

Ilustres personalidades extranjeras, técnicos competentes y experimentados que han recorrido nuestro país en misión de estudio, han coincidido fundamentalmente en cuanto a las condiciones naturales favorables que ofrece el territorio nacional para la prosperidad de las explotaciones agropecuarias y cuando en alguna circunstancia han debido emitir opinión concreta en lo que concierne a la calidad de determinados campos que nosotros consideramos como muy buenos, alguno de esos distinguidos visitantes atinó a contestar, diplomática-

mente pero con cierta ironía rayana en el sarcasmo:

"Estos campos son extraordinarios; si serán buenos que les han estado quitando riqueza durante más de un siglo, nunca les han devuelto nada y, sin embargo, ellos siguen produciendo..."

¡Profunda lección de sensatez que estimamos conveniente divulgar! La tarea primordial del Plan Agropecuario tiende a despertar el interés por la conservación de suelos aparentemente fértiles, el debido aprovechamiento de otros considerados como inferiores, la recuperación de zonas degradadas por una sucesión de malos tratamientos anteriores y, en suma, busca la incrementación de la productividad de los campos y su manejo correcto.

No se pretende poner en práctica una fórmula milagrosa capaz de solucionar con panaceas lo que por obedecer a diversas causas no puede resolverse con un solo remedio. Con un claro sentido de la realidad económico-social en que nos toca actuar, buscamos alcanzar el progreso anhelado por la vía del perfeccionamiento de los sistemas de producción e inspirándonos en lo mucho de bueno que han logrado otros países de características parecidas al nuestro, trataremos de nacionalizar sus métodos y procedimientos técnicos, tomando muy en cuenta estas sensatas recomendaciones de un prestigioso economista español: "No puede traducirse la cultura agrícola. Al menos es preciso adaptarla, aclimatarla y adecuarla a los medios naturales, económicos y sociales de nuestra tierra y raza. Las leyes y teoremas técnicos o económicos son mundiales, pues la solución de los problemas en ellos basados, son locales o regionales siempre".

Adecuando cuidadosamente los felices resultados obtenidos en otros países mediante la aplicación de modernos procedimientos técnicos y los no menos importantes ofrecidos por muchos productores nacionales, luego de una tarea de experimentación silenciosa y sacrificada, nos consideramos en condiciones favorables para intentar extender sus beneficios a diversas zonas de la República a fin de lograr el mejoramiento integral de nuestras explotaciones agropecuarias, sin dejarnos llevar por entusiasmos desmedidos y mucho menos engolfarnos en discusiones teóricas que pueden resultar inconducentes.

Con esto queremos significar que contamos con bases serias para emprender la patriótica obra encomendada y que debemos aprovechar los ejemplos señalados y admitir muchas de sus conclusiones, para evitarnos perder el tiempo que otros han gastado en averiguar lo que nosotros buscamos.

Cómo actúa el Plan Agropecuario: Se trata de realizar programas de mejoras básicas sobre establecimientos rurales, (ganaderos, mixtos o específicamente lecheros), ubicados en distintas zonas del país y que ofrecen condiciones favorables para intentar su evolución mediante la aplicación de técnicas modernas y suficientemente experimentadas. En general los planes programados comprenden la ejecución de obras útiles para la mejor explotación de los establecimientos (empotrerramientos y abastecimientos de agua), habilitación con maquinaria agrícola imprescindible, implantación de praderas cultivadas, mejoramiento de campo natural por medio de adecuada fertilización e introducción de especies forrajeras permanentes, etc.

Sus programas definitivos son elaborados por el Cuerpo Técnico del Plan Agropecuario después de una o más visitas de inspección al establecimiento elegido, apreciando los distintos factores influyentes; analizando las condiciones personales del productor, su grado de receptabilidad para asimilar las indicaciones técnicas y sus posibilidades económicas; discutiendo con él sobre el terreno los distintos puntos del programa proyectado y, lo que es fundamental, obteniendo su total convencimiento en cuanto a la importancia y oportunidad de realizarlo con vistas a un progreso evidente y efectivo.

En resumen: deseamos trabajar con productores que, por su parte, ofrezcan suficientes credenciales de

capacidad, laboriosidad, entusiasmo y fervor para constituirse en leales colaboradores de una empresa cuya trascendencia desborda sus legítimos intereses personales para proyectarse hacia soluciones de indudable carácter nacional.

Hasta el momento de redactar este trabajo se han completado los estudios y formulado los respectivos programas de mejoramiento para 105 establecimientos, de los cuales 86 han sido aprobados por el Banco de la República, procediéndose a iniciar su realización.

El cuadro que sigue proporciona una idea respecto a la importancia de los planes aprobados hasta el presente y la distribución, por rubros, de la asistencia financiera prodigada.

PLANES APROBADOS POR LA COMISION HONORARIA DEL PLAN AGROPECUARIO, HASTA EL 3-7-961

Firmas	105	
Areas	106.914 Hás.	
Montos		
Para alambrados	\$ 753.286	
" aguadas	" 874.934	
" máquinas	" 1.952.653	
" praderas	" 3.734.202	
" refertilización y otros	" 755.155	\$ 8.070.230
<hr/>		
Promedios		
Areas	1.018 Hás.	
Montos	\$ 76.854	

OBSERVACIONES:

- Entre los planes aprobados se incluyen 19 establecimientos lecheros.
- Los planes aprobados comprenden la implantación de praderas sobre 12.284 Hás.
- Los préstamos solicitados para implantación de praderas y

mejoramiento de campo natural incluyen los siguientes rubros: \$ 1.709.750 para semillas e inoculantes; \$ 2.113.150 para fertilizantes; \$ 323.100 para labores y \$ 290.800 para fletes.

d) Los alambrados proyectados y financiados suman una extensión de 215.347 mts.

PLANES APROBADOS POR EL BANCO DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, EN IGUAL FECHA

Firmas	86
Areas	79.056 Hás.
Montos	
Para alambrados	\$ 674.400
" aguadas	" 791.550
" máquinas	" 1.584.333
" praderas	" 3.173.682
" refertilización y otros	" 594.735
	\$ 6.818.700
Promedios	
Areas	919 Hás.
Montos	\$ 79.287

La distribución por rubros de las 105 solicitudes de crédito aprobadas por la Comisión Honoraria arroja los siguientes porcentajes:

Para alambrados: 9.3%.

Para aguadas: 10.8%.

Para máquinas: 24.2%.

Para praderas: 46.3% y para refertilización y otros: 9.4%.

Prácticamente los dos últimos rubros pueden sumarse y entonces encontramos que el 55,7% se destina para implantación de praderas permanentes y mejoramiento de campo natural, lo que constituye un índice francamente auspicioso.

Los datos obtenidos hasta el presente no deben considerarse como representativos del standard nacional y pueden sufrir variaciones apreciables en el futuro. En efecto: los proyectos de mejoramiento aprobados corresponden a establecimientos cuyos dueños han demostrado un estimable espíritu de superación, el que se refleja en los progresos ya alcanzados mediante la aplicación de sus propios recursos, siendo muy común el caso del productor que tiene solucionados en gran parte los problemas referentes a disponibilidad de maqui-

naria agrícola, alambrados y aguadas y aún algo adelantado en materia de praderas.

Es de presumir que, al ampliarse el radio de acción del Plan Agropecuario y extenderse sus beneficios, aparezcan muchos productores interesados en sus ventajas que carezcan de mejoras e implementos fundamentales y reclamen ayuda financiera de un orden superior, si bien es cierto que la ley del Plan Agropecuario data del mes de julio de 1957 y que su sanción tuvo la virtud de despertar una verdadera expectativa nacional, ha sido mucho el tiempo gastado en su organización como consecuencia de diversos motivos que no es del caso exponer aquí. Prácticamente la puesta en marcha del Plan Agropecuario lleva un año de realización, debiéndose advertir que el Cuerpo Técnico imprescindible para atender normalmente sus múltiples exigencias ha quedado integrado hace un mes.

No es aventurado pensar que, dentro de un plazo prudencial, posiblemente un año, el número de establecimientos estudiados y asistidos podrá elevarse a 400 ó 500, es

decir una cifra lo suficientemente importante que permitirá extraer una serie de conclusiones de verdadero interés para el futuro.

Abrigamos la esperanza de que a medida que la asistencia técnica y la consiguiente ayuda económica se vayan extendiendo a diversos establecimientos, diseminados en las distintas zonas del país, aquéllos han de irse transformando en verdaderas plantas-pilotos cuyos resultados y enseñanzas obrarán a modo de otros tantos ejemplos en la comarca, despertando el interés y el entusiasmo de sus vecinos, quienes han de reconocer frente a resultados indiscutibles, que es necesario evolucionar y modernizar los métodos de producción, que en ésta como en todas las actividades productivas "parar es retroceder" y que en todos los órdenes de la naturaleza hay una especie de relación o reciprocidad entre cuanto se da y cuanto se recibe.

TRASCENDENCIA SOCIAL DEL PLAN AGROPECUARIO

Además de la asistencia brindada a 105 establecimientos hasta ahora nuestro Cuerpo Técnico, con la valiosa colaboración de los expertos de FAO, ha venido realizando distintas tareas de indudable interés general, en lo que concierne a demostraciones sobre diversos tópicos agropecuarios de actualidad, (utilización adecuada de maquinaria agrícola moderna, construcción de silos económicos, varios sistemas de implantación de praderas permanentes y mejoramiento de campo natural, etc.).

El cumplimiento de semejante labor docente ha servido para evidenciar el positivo interés de centenares de productores rurales que

han encontrado la oportunidad de apreciar prácticamente las ventajas de nuevos métodos de producción, de los cuales poseían cierto conocimiento teórico a través de propagandas más o menos bien orientadas.

Estas primeras constataciones nos inducen a pensar que la expectativa creada alrededor de las posibilidades del Plan Agropecuario se mantiene y tiende a acrecentarse a medida que sus programas se vayan realizando.

Es que todo lo que signifique evolucionar en el sentido de intensificar los medios de producción, buscando un mayor rendimiento por unidad de superficie, sobre bases serias de aplicación de nuevas técnicas correctamente experimentadas, despierta el interés y promueve el entusiasmo de los productores inteligentes y progresistas, satisfaciendo sus deseos de mejoramiento.

Nuestra experiencia nos enseña que estas sencillas reflexiones, frente a demostraciones fehacientes respaldadas en hechos incontrovertibles y despojadas de las novelorías que a tantos han extra-



MIRE POR DONDE CAMINA

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

viado, ganan el espíritu de las gentes comprensivas y encuentran terreno propicio para su expansión, especialmente en los elementos jóvenes que residen en campaña, ansiosos por evolucionar, en espera de algo que contribuya a mejorar sus métodos de trabajo y sistemas de vida.

En otro orden de ideas corresponde reconocer la exacta oportunidad de fomentar los llamados "planes de desarrollo de mejoras básicas".

En efecto: las concepciones ambientales en lo que concierne a política económica internacional,— establecimiento de libre intercambio comercial con la consiguiente abolición de las barreras aduaneras e integración de mercados comunes regionales,— asentadas sobre principios de evidente justicia distributiva, deben ser acompañadas por una firme resolución en cuanto a prepararnos para hacer frente al futuro en las mejores condiciones posibles, si pretendemos alternar en las próximas gestas competitivas con probabilidades de éxito.

La batalla económica que se avicina será, fundamentalmente, una lucha de costos de producción y debemos esforzarnos al máximo por abaratar los nuestros. Producir más por unidad de superficie debe ser la consigna salvadora y para cumplirla debemos prepararnos cuidadosamente. Y en este sentido no tenemos la menor duda de que la aplicación de las modernas técnicas aconsejadas por el Plan Agropecuario, además de propiciar un apreciable incremento en los rendimientos unitarios de los establecimientos rurales, contribuirá también a formar una nueva conciencia social entre los productores, cuando éstos se vayan dando cuenta de que los mejores resultados

económicos se obtienen no tanto en función de las áreas ocupadas como en proporción directa con la intensidad de los esfuerzos empleados en su debida explotación.

La puesta en práctica de las nuevas técnicas exigirá además una mayor capacitación de los productores interesados en sus servicios y un más alto nivel de receptibilidad para asimilar los respectivos asesoramiento, promoviendo un mejor estudio de los problemas económicos concernientes y, posiblemente, despertará en los hijos de nuestros campesinos un firme interés por el estudio de las ciencias vinculadas a las actividades agropecuarias, contribuyendo a incentivar la corrección de los magros índices vocacionales relativos a estas especialidades que se registran actualmente en nuestro ambiente universitario.

Apreciación final. — Las viejas teorías de Malthus, relativas a la desproporción progresiva entre producción y consumo, emitidas a principios del siglo pasado y que al cumplir cien años fueran ridiculizadas por los economistas de la época, aparecen nuevamente en escena en los tiem-



MANTENGA SU DISTANCIA
BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

pos que corren, llamando la atención de los estudiosos. En grandes zonas de nuestro hemisferio la situación económico-social de las masas que las pueblan obligan a meditar en cuanto a la magnitud profética de aquellas leyes temerarias, máxime cuando comprobamos que el crecimiento demográfico registrado se acompaña con una legítima ansia popular de elevar continuamente su standard de vida.

Lejos de nuestro ánimo está sentar plaza en las filas de los partidarios de la doctrina del famoso economista inglés y mucho menos compartir su tremendo pesimismo, sabedores de que contamos con los medios suficientes para conjurar sus trágicos designios. Ponemos el acento en la baja productividad actual de nuestras explotaciones bá-

sicas y tratamos de estimular todo lo que signifique impulsar su evolución progresista como único medio de evitar males mayores y asegurar la tranquilidad de las generaciones que han de sucedernos.

Como consigna de la hora que nos toca vivir, plagada de dificultades por nuestras propias culpas y como recomendación para todos los seres de buena voluntad que pueblan nuestro joven continente, parodiando lo dicho por un ilustre pensador contemporáneo, sintetizamos en una frase final la única aspiración que alienta este modesto trabajo:

Quienes logren duplicar la producción de lana, carne, leche o cereales por unidad de superficie, harán más bien a la humanidad que todos los políticos del mundo...

VALVULA PARA EL EMBUDO

Es conveniente, cuando se miden remedios para el ganado, tener algún tipo de válvula en el embudo.

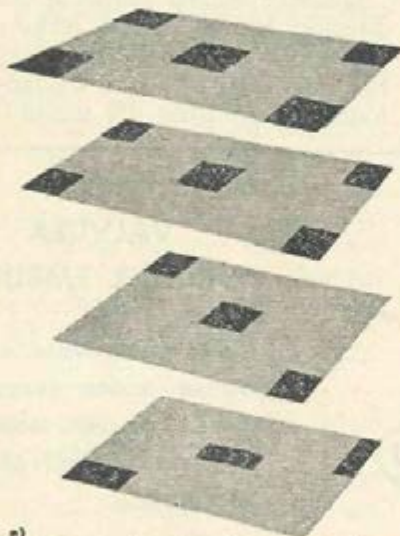
Esto puede conseguirse muy fácilmente con una pelotita de corcho sujeta a un alambre, cuyo extremo se dobla en forma de anillo, de modo que calce en el dedo índice y pueda ser así manejada con toda comodidad.



AGRICULTOR:

2 IMPORTANTES ARTICULOS DE LA POLIZA DE SEGUROS CONTRA GRANIZO, QUE UD. DEBE TENER MUY PRESENTE:

Art. 10.º Mientras el Banco no haya fijado la indemnización y sin su previo consentimiento, el asegurado se compromete a no remover los productos dañados, bajo pena de perder el derecho de indemnización. Si estando maduro el cereal o el lino, la sembradura estuviere dañada por el granizo, el asegurado, una vez hecho su reclamo de acuerdo con el artículo 9.º, estará obligado, salvo contraorden del Banco, a segar o seguir segando los cultivos dañados, dejando parcelas para servir de base a la evaluación, en la forma siguiente:



a)
En las sembraduras de más de 50 hectáreas, se dejarán en pie la hectárea central y las cuatro hectáreas que forman las esquinas de la sembradura;

b)
En las sembraduras entre 25 y 50 hectáreas, deberán dejarse sin segar cinco parcelas testigos de 1/2 hectárea cada una, distribuidas una en el centro y las restantes ubicadas en las cuatro puntas;

c)
En las sembraduras entre 5 y 25 hectáreas, deberá dejarse sin segar, una hectárea distribuida en tres parcelas testigos, no menores de 1/3 de hectárea cada una, ubicada dos en esquinas opuestas y una en el centro;

d)
En las sembraduras menores de 5 hectáreas, deberán dejarse tres parcelas distribuidas una en el centro y las restantes en los extremos opuestos;

e)
El lado menor de las parcelas testigos exigidas en los incisos a), b), c) y d) en ningún caso tendrá un largo inferior a 40 metros.

Serán indemnizados por el Banco los daños sobrevinientes al granizo y extraños al mismo, en las parcelas testigos, siempre que la inspección, por cualquier circunstancia, no se hiciera dentro de los quince días de recibido el reclamo escrito en el mismo Banco.

Art. 17.º Si la estimación del daño no diere lugar a indemnización por ser injustificada la reclamación del asegurado, éste debe pagar al Banco los gastos de inspección y viajes originados, que en ningún caso se calcularán en menos de \$ 40, quedando nula y sin valor la póliza y a favor del Banco la prima, si en el término de ocho días no se hubieran abonado en efectivo o en pagaré, garantizando los gastos indicados. Sin embargo, puede el Banco hacer efectivo el cobro de la cantidad expresada, deduciéndola del importe de ulteriores indemnizaciones que puedan corresponderle al asegurado, por daños de granizo durante la vigencia de esta póliza.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO
SECCION RURALES

¿QUE ES EL PLAN AGROPECUARIO?

Por el Ing. Agr. **ROMEO ARNABOLDI**
Secretario Técnico del Plan Agropecuario

Este artículo preparado para el Almanaque del Banco de Seguros del Estado, tiene por finalidad dar respuesta a la pregunta que le sirve de título.

EL Plan Agropecuario es un organismo al que la ley le ha encomendado la función de lograr una incrementación de lana, carne y leche por unidad de superficie.

Este organismo está regido por una Comisión Honoraria integrada de la siguiente manera:

- Delegación de la Asociación Rural del Uruguay.
- Delegación de la Federación Rural.
- Delegación de la Comisión Nacional de Fomento Rural.
- Delegación de la Liga Federal de Acción Ruralista.
- Delegación del Ministerio de Ganadería y Agricultura.
- Delegación del Banco de la República O. del Uruguay.
- Y un presidente elegido por las delegaciones anteriormente citadas.

La ley de creación, (Nº 12.394 de fecha 2 de julio de 1957), da también los métodos básicos a seguir para el logro de esa finalidad.

- a) Aumento de potreros de los establecimientos ganaderos.
- b) Disponibilidad adecuada de abrevaderos, sombra y abrigo para los ganados.
- c) Incremento de la fertilidad del suelo y la producción de mejores pastos por medio de

abonos; la siembra de especies más productivas y/o regadíos.

- d) Erradicación de las parasitosis y epizootias de los ganados por medio de los tratamientos y vacunaciones que la técnica aconseja.

De acuerdo con lo precedentemente expuesto, corresponde en la práctica al Plan Agropecuario el mejoramiento, la incrementación de lo que está ligado al suelo. La dotación de los campos y el mejoramiento zootécnico no entran en su esfera de acción.

Para dar forma a los métodos enunciados, la Comisión Honoraria dispone de dos instrumentos:

- a) Asistencia Técnica integral y,
- b) Asistencia Económica.

- a) **Asistencia Técnica integral.** Consiste en la prestación de asistencia técnica, gratuita, a los productores, iniciándose en el asesoramiento para la formulación de los proyectos individuales de mejoramiento, y siguiendo con la prestación de la Asistencia Técnica necesaria para la ejecución de los respectivos proyectos de desarrollo, paralelamente con la vigilancia de la correcta aplicación de los créditos. También la Asistencia Técnica se puede extender a aque-

llos productores que no haciendo uso de los préstamos comprendidos en el Plan Agropecuario, cumplan, con sus propios recursos, los planes de desarrollo preparados por el Cuerpo Técnico del Plan Agropecuario.

Se debe señalar que en el aspecto técnico le corresponden otras actividades a la Comisión Honoraria del Plan Agropecuario, entre ellas, merecen indicarse la experimentación y difusión sobre resultados de las técnicas que inspiran al Plan y fomento de prácticas cooperativistas para el aprovisionamiento de fertilizantes, la adquisición y utilización de equipos y otras actividades vinculadas con el Plan.

- b) **Asistencia Económica.** Para dar forma a los planes de desarrollo, el Plan Agropecuario presta —de acuerdo con la ley— asistencia económica con créditos otorgados por el Banco de la República, dentro de sus normas de crédito y con las garantías que este organismo estime necesarias. Estos préstamos pueden ser de hasta \$ 158.000.00 aunque en casos debidamente justificados, que indicará la Comisión Honoraria con el voto fundado de cinco miembros, el Banco de la República podrá ampliar dicho monto. Los préstamos se conceden por un monto discriminado conforme a las características de cada plan de desarrollo, que la Comisión Honoraria hace conocer al Banco y se hace efectivo por etapas de conformi-

dad con la planificación aprobada.

Estos préstamos tienen características especiales, sobre todo en sus formas y plazos de amortización. Su interés es del 8% anual utilizados.

Su plazo de amortización no puede exceder de diez años. Los plazos varían según sean los destinos del préstamo (mejoras fijas, equipos, fertilizantes, semillas, específicos, etc.).

Una característica remarkable del préstamo es que en el primero y segundo año no se amortiza, pagándose sólo los intereses; al final del tercer año se paga la primera cuota de amortización. Si bien el plazo no puede exceder a los diez años, los créditos se han acordado en términos generales a 3, 5 o 7 años de plazo.

En el deseo de clarificar lo anteriormente expuesto, vamos a dar el proceso que cumple un productor que aspira recibir los beneficios de la ley.

- Lo primero es inscribirse en el registro del Plan Agropecuario. Puede hacerlo por carta o personalmente. Si lo hace por carta debe proporcionar la siguiente información:
- Nombre,
- Dirección Postal,
- Departamento,
- Paraje,
- Sección policial,
- Sección judicial,
- Forma de llegar al establecimiento.
- Ramas más importantes de la explotación.
- Dotación de vacunos.

- Dotación de lanares.
- Area.
- Número de potreros.
- ¿Durante las sequías, algún potrero queda sin agua?
- Que asistencia desea recibir de la Comisión.

Para inscribirse no es necesario cumplir ningún requisito especial.

- Cuando le corresponda — y con previo aviso — el Técnico Regional del Plan Agropecuario lo visita en su establecimiento, en el que realiza una inventariación lo más amplia posible, analizando todos los aspectos de la explotación. Se discuten con el productor, las líneas generales del negocio y los elementos básicos del plan de desarrollo.
- El Técnico Regional, con la información acopiada, prepara el plan de desarrollo del establecimiento en cuestión y con ese material lo lleva a la discusión con el señor Director Técnico Ejecutivo. De ella sale el plan de desarrollo definitivo que es puesto en conocimiento del productor.
- En estos planes de desarrollo — que en general se proyectan para ser realizados en dos años — se incluyen distintos tipos de inversiones como ser equipos agrícolas, alambrados, fertilizaciones, aguadas, praderas, etc., con determinación del costo de cada renglón en cada una de las etapas y dentro de ellos deberá actuar el productor.

- Si el productor está de acuerdo, se eleva a la Comisión Honoraria para su aprobación, lograda la cual, se remite al Banco de la República, la gestión del préstamo necesario para llevar a buen término el plan de desarrollo proyectado.
- Recibida la gestión de préstamo el Banco de la República de acuerdo con sus normas de crédito y con las garantías que estima necesarias, podrá o no acordarlo. En ambos hace la comunicación del caso al Plan Agropecuario.
- Si la resolución del Banco de la República es favorable, la Comisión Honoraria cursa esa información al interesado, el que puede iniciar de inmediato a poner en práctica el plan de desarrollo.
- Periódicamente el Técnico Regional visitará ese establecimiento a efectos de prestar la asistencia técnica que se estime necesaria y controlar la correcta aplicación del préstamo.
- Cumplida la primera etapa — previo informe del Técnico Regional — se autoriza la realización de la segunda en las mismas condiciones que la primera.

Estimo que queda escrito lo que básicamente puede interesar al productor.

Si así no fuese, le queda el recurso de hacer la consulta del caso al Plan Agropecuario, cuyas oficinas están en la calle Ciudadela N° 1471, Montevideo.

SEA USTED UN BUEN PATRIOTA Y CONFIE AL BANCO DE SEGUROS LA PROTECCION DE SUS BIENES.



La mejor garantía
de su Cajero es

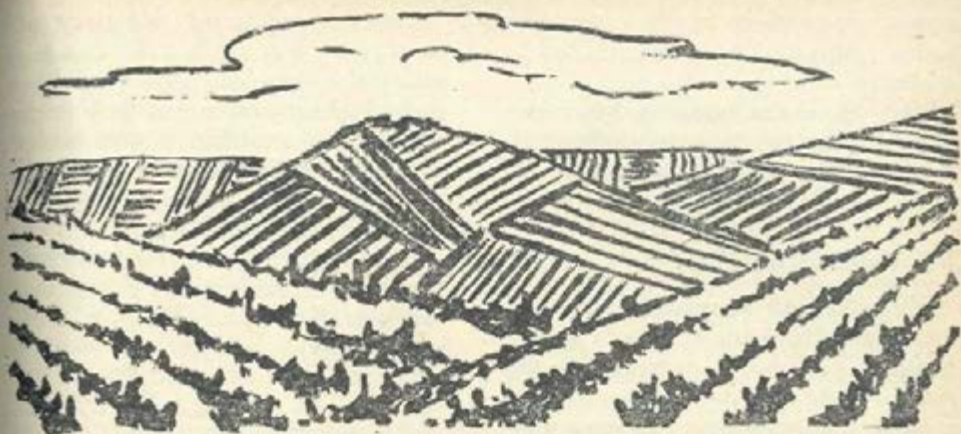
Una póliza
Caución de
Fidelidad.



Sección "Cauciones"

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Casa Central: AVDA. AGRACIADA Y MERCEDES
SUCURSALES Y AGENCIAS EN TODO EL PAÍS.



LAS PRADERAS ARTIFICIALES Y LAS MEJORAS DE LOS CAMPOS NATURALES

Por el Ing. Agr. TEOFILO HENRY

EL progresivo movimiento, que de poco tiempo a esta parte se viene desarrollando en base al mejoramiento y aumento de las pasturas, acicateado por la necesidad de producir más y de acortar el tiempo de producción, nos envuelve en una serie de sistemas y de prácticas que debemos aceptarlas y adoptar aquellas que mejor concuerden con las características y con las necesidades imperantes de la explotación.

Se ha llegado con ello a una etapa evolutiva en la que se ha puesto de manifiesto el vivo deseo de superación de nuestros inteligentes productores, los cuales han comprendido, ya sea por el ejemplo extranjero, o por lo que se ha demostrado con elocuencia, de lo que puede realizarse en el país, que si bien las praderas naturales han dado y siguen dando riqueza hasta ahora, no es ésta suficiente, en muchos casos, para eliminar el des-

equilibrio que suele producirse entre lo que rinden y los valores actuales.

Por ello ha surgido un llamado a la realidad, el que reclama una mayor atención para las tierras que siempre han estado proporcionando los elementos nutritivos para la formación de carne, lana y leche, sin que se les restituyera fertilidad, más que lo poco que han recibido por las condiciones naturales de la explotación.

Menos mal, cuando esas tierras han sido llevadas y manejadas con inteligencia, pero aquellas que les faltó una buena dirección, en una palabra, que han sido mal tratadas, su población praterense, o sea la mezcla de pastos que las pueblan, muestran una evidente deficiencia, que tiene como consecuencia la disminución de su capacidad productiva, por ausencia o poco desarrollo de las pasturas finas y de buena calidad, escasez de legumi-

nosas, etc., dando lugar a la incesante propagación de espartillos y malezas.

Esto es, refiriéndose a los campos de pastoreo, y principalmente a aquellos de mediana y pobre calidad.

LA AGRICULTURA

El problema se agudiza cuando una agricultura incontrolada ha esquilado los pocos centímetros de suelo arable que tienen esas tierras y como medida salvadora para que "descansen" se dejan los rastrojos por tiempo indeterminado, frecuentemente, hasta sin emparejar los surcos formados por las carpidas de un cultivo de verano.

Estos rastrojos han perdido toda la población de pastos, de manera que sólo son pobremente poblados por las plantas que nazcan, de las

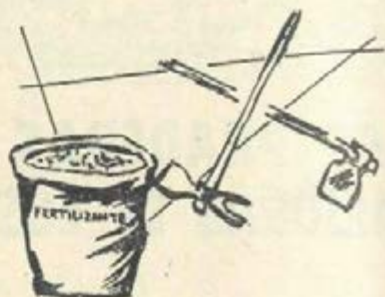


semillas que les llegue por mera casualidad o hayan quedado en estado latente y precariamente se desarrollen en esa tierra empobrecida.

Es este el panorama de muchas partes de nuestra campaña, que también reclama la solución, en la restitución de la fertilidad y población vegetal para creación de nuevas riquezas, y como la tierra siempre es generosa, esa riqueza nuevamente ha de surgir.

La explotación mixta que es hoy la corriente en el territorio nacional, tiene los elementos a su mano para luchar contra esa deficiencia que hemos referido y que lógicamente conspira contra la buena economía de la explotación y por consecuencia nacional.

Esos elementos son los fertilizantes, las herramientas y las nuevas especies forrajeras. Nuestro hom-



bre de trabajo, ya sea agricultor o ganadero, no está desamparado, y puede disponer en cualquier momento y en cualquier rincón del país, de esos elementos básicos que le permitirán no detenerse en la marcha que impone la época que vivimos.

LOS FERTILIZANTES

Dispone el país abundantemente de todo lo necesario, producido por instituciones nacionales y extranjeras que los expenden, con la máxima garantía de sus componentes, y además con asesoramiento técnico, basado en experiencias realizadas en cultivos en distintos puntos del país.

LAS HERRAMIENTAS

El fomento de nuestra agricultura surgió, si se quiere, en forma sorpresiva, mediante un estímulo de tal magnitud que cambió de un

año a otro, el ritmo y el destino de las explotaciones rurales.

Así vimos que campos excepcionales de grandes invernadas eran rápidamente transformados en hermosos trigales que movilizaban ese suelo fecundo. Eso fue sólo posible porque el país dispone de toda la línea de las mejores herramientas del mundo.

Esta oportunidad puede decirse que tuvo la virtud de mecanizar el país, de formar hombres hábiles para el manejo de toda esa maquinaria. Nuestro criollo demostró una vez más sus habilidades, y dominó el tractor y la cosechadora como dominaba los elementos que tuvo siempre a su alcance.

La existencia de la herramienta en la estancia puede decirse que es el arma eficaz que debe estar pronta en todo momento para defender su economía. No es, por lo tanto, un capital de fierros, como muchos lo califican despectivamente. La herramienta le transforma los campos también en praderas, y su ausencia será motivo para que esas praderas no puedan realizarse, y bien sabemos hoy, que son imprescindibles.

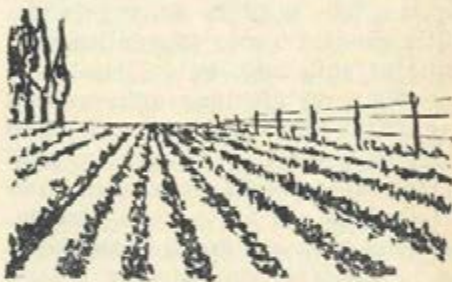
NUEVAS SEMILLAS FORRAJERAS

En la evolución lógica de la agricultura, la racional rotación exige que las chacras hoy ocupadas por trigo, lino, o girasol o maíz, sean llevadas después de algunos años al régimen de pastoreos, y para esto, mirando la faz económica, no es posible abandonarlos, dejando, como referíamos anteriormente, los rastrojos "pelados" y cubiertos de malezas, "descansando" en forma improductiva.

El régimen de pastoreo a que deben ser sometidas exige abundante

alimentación. La base de ese programa lo constituye el acervo forrajero que en los últimos años se ha venido creando mediante la experimentación para investigar cuáles habían de ser las plantas más útiles para nuestras praderas.

Así, mediante esos trabajos, el Estado ha colaborado eficazmente con los productores, proporcionándoles las semillas y las orientaciones que les permiten desenvolverse en otro plano de la explotación. La incorporación de buenas plantas forrajeras, gramíneas y leguminosas, que en conjunto forman una racional mezcla de alto valor alimenticio y abundante rendi-



miento, tiene también la virtud, por la presencia de las leguminosas, de aportar elementos fertilizantes a ese suelo.

Así hemos llegado, mediante esos elementos, al lógico destino de las tierras de agricultura, a su transformación periódica o permanente en praderas artificiales.

BUENA PREPARACION DEL TERRENO

Al hablar de praderas artificiales, debe partirse de la base de la buena preparación del terreno, convenientemente fertilizado y sembrado de acuerdo al tipo de pradera que se desee realizar. Anual, bianual o permanente. Todo es según el caso, es decir, de

acuerdo a las necesidades del establecimiento y también a las condiciones de la tierra, principalmente en lo referente a malezas. Cuando existan en mucha abundancia, es preferible proceder, el primer año, mediante un cultivo anual de gramíneas, a la eliminación posible de malezas, utilizando herbicidas, para completarla más tarde con las leguminosas correspondientes.

CALIDAD DE LOS SUELOS

Con frecuencia se presenta también el caso de lo que referíamos anteriormente, de suelos de calidad mediocre que por ser mal manejados o diezmados por plagas o sequías, han perdido su vegetación útil quedando sólo espartillos, carquejas, mío mío, en los cuales es conveniente efectuar una pradera artificial. En estos casos, cuando hay maquinaria y la tierra es suficientemente fértil, le conviene uno o dos años de agricultura cerealera para preparar un buen ambiente a la pradera, sin originar gastos, porque éstos son solventados por el cultivo de cereal.

Si no se dispone de maquinaria existirán dificultades para esta realización, pero en este caso, por lo menos debe obtenerse una distribuidora de fertilizantes, que a la vez le sirva para distribuir semilla, y una rastra, preferiblemente de discos, para facilitar la penetración del fertilizante y semillas.

Este último caso es el que se designa como mejoramiento de campo. Este proceso de mejoramiento de la pradera natural es la aconsejable para aquellos suelos que, por sus características físicas, propensión a erosionarse, suelos duros o pedregosos, que no admiten labores, o cuando el tapiz natural está bien poblado de pasto bueno, y que

de ninguna manera debe destruirse, pero que requiere, si es posible, algún agregado de semillas para afinar y enriquecer el conjunto.

Este mejoramiento puede obtenerse mediante la distribución de Raygrass y algunos tréboles (rojos, blanco, subterráneo, etc.), según el terreno.

El éxito de mejoramiento del campo depende de la eficacia de la fertilización. Mediante el agregado de un abono fosfatado se consigue la movilización de la flora autóctona y semiespontánea de las leguminosas que viven precariamente en la pradera natural.



El fertilizante fosfatado vigoriza en primer término los tréboles rosados (*Trifolium polymorphum*) y carretilla (*Medicago denticulata*) y, por consecuencia, también los otros pastos (gramíneas) alcanzando, en muchos casos, a obtenerse rendimientos muy elevados en esas praderas mejoradas.

CONCLUSIONES

Concretando lo anteriormente expuesto se infiere que la pradera artificial deberá ocupar aquellas tierras que han sido destinadas a agricultura, y sólo en casos especiales corresponderá realizarlas en terrenos vírgenes. El mejoramiento de los campos es la solución más sencilla que podrá efectuarse en mayor extensión directamente en la pradera natural.

Por el Ing. Agr. ENRIQUE F. WINTERHALTER

SON inconmensurables los esfuerzos que tanto el Estado como las distintas agremiaciones rurales vienen realizando desde tiempo atrás con miras a aumentar la producción del país. Esfuerzos que se ven a través de la correcta aplicación de las detracciones para abaratar fertilizantes, semillas, premiar producciones precoces, medidas sanitarias etc., así como por medio de conferencias, publicaciones, demostraciones prácticas, se está formando una verdadera conciencia nacional frente al problema.

Debemos de felicitarnos, puesto que por las estadísticas, notamos que todos estos esfuerzos no caen en saco roto, sino que por el contrario, año tras año los aumentos son significativos.

Pero dada la calidad de nuestros suelos, sabemos que podemos producir bastante más, y de ahí la razón y enseñanzas y prédicas.

No hay que confundir aumento de producción, con convertir a nuestra industria agropecuaria, en una industria puramente extractiva de fertilidad del suelo. Por medio de una mayor y mejor producción llegaremos todos a vivir mejor pero esto no debe significar, hipotecar el porvenir de nuestros descendientes.

El manejo adecuado del suelo hace que éste vaya aumentando de continuo su fertilidad, lo que trae aparejado la incorporación de especies más valiosas y de mejor rendimiento en el pastoreo. Las diversas forrajeras tienen distintas exi-

gencias en cuanto a la fertilidad del suelo y se puede observar cómo cambia la cobertura vegetal a medida que se degrada, produciéndose una sustitución de las especies productivas por otras de más bajo rendimiento, y este proceso se continúa si sigue el empobrecimiento del mismo. Por lo contrario el uso de abonos, pastoreos y trabajos adecuados, harán que la fertilidad vaya en aumento e inmediatamente se note el proceso de recuperación a través de no solamente un mayor rendimiento de las especies originales, sino que se inicia una invasión de plantas de alta producción cualitativa y cuantitativa.

Son variadas las técnicas que se pueden seguir en el proceso de mejoramiento del campo y pasturas; debiendo estar relacionado con las condiciones generales del campo, su topografía, profundidad del suelo, composición, textura, etc.

Existe un triángulo indisoluble en la producción: sanidad, calidad y alimentación. Muchas son las leyes y reglamentaciones, así como los productos veterinarios y fitosanitarios en continua evolución, orientando el primer punto; sería un tema muy extenso de encararlo en este artículo. La calidad, todos sabemos que se ha llegado en el país a niveles interesantes, y en la actualidad podemos asegurar que tiene un factor limitante constituido por la alimentación.

Cuando se habla de mejoramiento del campo, es muy común poder asociarlo con el empleo del arado. Sin duda es un implemento muy

utilizado e imprescindible en muchos casos pero su uso no es condición única para alcanzar los resultados interesantes en la explotación.

Todos los casos son diferentes; supongamos un establecimiento con potreros grandes, con poco número de ellos, con sus campos cubiertos de pasturas endurecidas, enmaciegadas o pajonales, chircales, etc. Entiendo sería un error el comprar un equipo agrícola y ponerse a dar vuelta tierra día y noche, pretendiendo implantar pasturas mejoradas en todo o parte del mismo. El proceso del mejoramiento debe ser paulatino, escalonado y razonado. Frente a un caso como el citado, la primera etapa sería, a mi entender, el iniciar una campaña de sub-división del mismo; es difícil dar cifras sobre el número y superficie de los potreros.

En todo tiene que existir una proporción, según la extensión del establecimiento, la forma de explotación, etc. Un potrero de 200 hectáreas es muy grande para un campo de 800 hectáreas pero en cambio es correcto para otros de 5.000 o más hectáreas. La simple subdivisión nos permitirá una mejor clasificación de las haciendas, se obtendrá un mejor manejo de los potreros, se aumentará la capacidad de los mismos, iniciará un proceso si bien lento, pero proceso al fin, de aumento de la fertilidad por una mayor acumulación de deyecciones animales. Es bien conocido en todos los establecimientos, que el piquete de las casas es uno de los que aguanta más del campo; la razón surge de lo antedicho.

Sé que en la mayoría de los casos la subdivisión trae aparejado

el problema de las aguadas. Este tiene que ser resuelto de la forma más conveniente para el establecimiento, según la forma de tenencia, conformación del lugar, etc., dando especial preferencia por la sanidad, a los molinos, luego atajes y por fin los azudes. Esta última forma cuando el lugar lo permite, puede combinarse con bebederos, mejorando mucho la calidad del agua al no permitirse al ganado beber directamente en el tajar, revolviéndolo y ensuciándolo.

Una forma más avanzada de mejoramiento, ya con empleo de maquinaria, la tenemos con el uso de la pastera rotativa de gran utilidad para aquellos campos con pajonales, chircales o enmaciegados. La limpieza con esta máquina seguido de un pastoreo más intensivo, hacen disminuir enormemente estos pastos que están quitando el lugar a otros de mayor valor alimenticio.

Un escalón más estaría representado por la simple fertilización en cobertura de estos campos rehabilitados, lo que trae aparejado, al poco tiempo, una fuerte reacción de las pasturas naturales.

Esta práctica de fertilización en cobertura, está muy difundida, es sencilla, y su resultado se refleja en una mayor capacidad de potrero, mejor estado de las haciendas que en él pastan y una resistencia mejor a la crisis forrajera. La composición botánica, sobre todo del punto de vista de las leguminosas, hace que los resultados sean variables, según el trébol del lugar.

La presencia del carretilla, asegura un proceso más rápido de fertilidad, en comparación con el polymorphum, que en la práctica sus posibilidades son limitadas.

Las refertilizaciones y limpiezas

continuadas a través de varios años hacen que se cree un ambiente propicio para que, por medio de suaves trabajos culturales se pueda tener éxito en la implantación de mejores especies, sin llegar a destruir las autótonas.

Buscando resultados más rápidos en implantación de praderas debemos recurrir al empleo del arado o a la disquera de tiro excéntrico, de tanta utilidad por su rendimiento. Lógicamente para quién piense iniciarse en el cultivo de forrajes deberá comenzar por la transformación de las chacras ya hechas en pasturas cultivadas. Si estas chacras abarcan un porcentaje elevado de su campo puede estudiar un programa racional de rotación entre praderas y cultivos para granos, siendo ésta la mejor utilización de sus suelos, donde se notará un efecto de mejoramiento continuo de los mismos (por las leguminosas y fertilizantes que se deben emplear) viéndose mutuamente beneficiados ambos cultivos. Por otro lado esta técnica traerá aparejada una diversificación de la producción lo que le dará mayor estabilidad económica a la explotación, al quedar al cubierto de posibles contingencias desfavorables para una de ellas.

Cuando la topografía del lugar permite aumentar el número de chacras se irá previamente a uno o dos cultivos anuales, antes de poner bajo praderas estas nuevas tierras.

Existen casos en que el peligro de la erosión hará acelerar estos procesos, debiéndonos inclinar hacia la utilización de la rastra de discos excéntrica dando tantas pasadas como sea necesario con el tiempo (pensándose sembrar en otoño, se debe dar la primer pasada antes de fin de año) como pa-

ra estar seguro de eliminar la competencia que las plantas del lugar harían a las plantas agregadas.

La elección de las especies, la proporción de las mezclas, la cuidadosa inoculación de las leguminosas, la correcta fertilización, la preparación del suelo, la época oportuna de la siembra, las condiciones climáticas posteriores a la misma, la iniciación del pastoreo, etc., son una gama de factores, algunos de ellos dominables por el hombre, que por su interacción hacen que los resultados sean variables.

En el correr de este año, la Comisión Honoraria del Plan Agropecuario tiene en marcha una serie de ensayos en distintos tipos de suelo con diferentes fertilizantes y especies, los cuales fueron realizados mediante la utilización de la sembradora a zapatas. Esta máquina sencilla y fuerte tiene la gran condición de realizar simultáneamente el trabajo de siembra y fertilización en el tapiz natural, sin destruir la cubierta vegetal. Del éxito que se obtenga, depende una transformación rápida del potencial productivo de un porcentaje muy elevado de nuestro territorio, con las consiguientes ventajas económicas para el particular y para el país al fin.

Como vemos, en materia de aumento de la capacidad productiva de nuestro suelo, he citado varios métodos, los más generalizados: no se debe ser exclusivista, todos tienen su aplicación según las circunstancias, las posibilidades y las explotaciones.

Pero no debemos olvidar que todos hemos vivido y seguiremos viviendo, de la pequeña capa de suelo que cubre nuestro territorio, la cual debe ser cuidada, mejorada y jamás esquilma.

AGRICULTOR:

ART.
10

TENGA EN CUENTA
ESTOS PRINCIPALES
ARTICULOS DE LA

POLIZA DE SEGUROS CONTRA GRANIZO

ART.
17

SANCIONES A LOS RECLAMOS INJUSTIFICADOS

Si la estimación del daño no diera lugar a indemnización por SER INJUSTIFICADA la reclamación del asegurado, éste debe pagar al Banco los gastos de inspección y viajes originados, que en ningún caso se calcularán en menos de \$ 40, quedando nula y sin valor la póliza y a favor del Banco la prima, si en el término de ocho días no se hubieran abonado en efectivo o en pagaré, garantizando los gastos indicados. Sin embargo, puede el Banco hacer efectivo el cobro de la cantidad expresada, deduciendo del importe de ulteriores indemnizaciones que puedan corresponderle al asegurado, por daños de granizo durante la vigencia de esta póliza.

CUANDO Y COMO UD. DEBE RECLAMAR

1) Cae granizo, pero...



2) NO BASTA QUE CAIGA GRANIZO PARA RECLAMAR, es preciso que haya daño mayor a un 6%, (seis por ciento), o sea 6 plantas perjudicadas cada cien, y siempre que el cultivo esté encañado (excepto linu). En ese caso se deberá...



3) Revisar cuidadosamente la chacra y comprobado el daño, enviar directamente a la Agencia...



4) Transcurridas 48 horas (dos días) - y



5) Luego de una nueva y muy prolija inspección, ir a la Agencia llevando por mano propia la boleta de "Declaración de Daños", en donde...



6) Ud. la llenará en todas sus partes de pulito y letra...



7) El agente deberá dar al reclamante un recibo por la declaración de daños formulada. Ese recibo será entregado al liquidador antes de que realice la inspección.



BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO
SECCION RURALES

EL CULTIVO DEL AJO

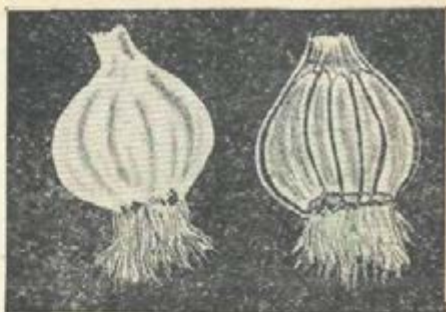
DESCRIPCION

El ajo es una planta vivaz bulbosa y rústica de la familia de las liliáceas, procedente del Mediodía de Europa. Todos sus órganos, pero sobre todo los bulbos, tienen un sabor característico, fuerte y picante. Tiene esta hortaliza una raíz bulbosa, compuesta de seis a doce bulbillos, generalmente en número de diez, reunidos en su base y que juntos forman lo que se llama la "cabeza de ajo", y cada uno por separado, "diente" de ajo. Este se halla envuelto por una túnica blanca, a veces algo rojiza, membranosa, transparente y muy delgada. De la base de la cabeza nacen las raíces fibrosas, que se introducen en la tierra para alimentar y afianzar la planta. Del centro de las hojas destaca el tallo, que alcanza unos 50 centímetros de altura, coronado por las flores, que son pequeñas, rosadas o verdosas, y reunidas en una umbela. Estas flores están a veces acompañadas de bulbillos capaces de perpetuar la especie como lo hace la semilla.

VARIEDADES

Muy pocas son las variedades cultivadas de ajos, porque la multiplicación, casi siempre por bulbillos, y muchas veces la infecundidad de las flores, da lugar a una gran estabilidad de caracteres y, por ende, a un número limitadísimo de razas. De ellas consideraremos las siguientes:

Ajo blanco común, de gran con-



Cabeza de ajo, entera y partida.

sumo en los países del Río de la Plata. Sus dientes son muy blancos y su envoltura es plateada. Es considerado tardío y de buena productividad.

Ajo rojo, caracterizado por bulbillos cortos de color rojo vinoso.

CLIMA Y SUELO

Aunque prospera en casi todos los climas, prefiere los suaves y templados, no demasiado húmedos, poco expuestos a cambios bruscos primaverales y heladas tardías, donde da los mejores productos.

Prefiere también tierras ligeras y sueltas, pero sustanciosas y saneadas, porque no tolera la humedad excesiva ni el abuso de riegos, que pudren las plantaciones. Sin embargo, se cría en buenas condiciones en tierras fuertes, a condición de que sean de moderada humedad.

Exige también terrenos ricos en materia orgánica y suficientemente provistos de cal.

ABONOS

Es planta relativamente exigente en abonos, especialmente en estiércol, que ha de ser muy podrido, y en ningún caso fresco, por lo cual debe procurarse hacer las siembras a continuación de una cosecha que

haya sido ampliamente estercolada.

Una cosecha de 10.000 kilogramos por hectárea de producto to-ma, como término medio, del terreno 45 a 50 kilogramos de nitrógeno, 15 de fosfórico, 25 a 30 de potasa y 10 de cal. El abono deberá completarse con cal en los terrenos pobres en ella, obteniéndose así cosechas más elevadas. Si el ajo sigue a la patata y ésta ha sido abonada con potasa, el abonado podrá limitarse a nitrógeno y fósforo.

Una fórmula de abonado completo por hectárea es:

Para el ajo de consumo en fresco: materia orgánica, 400 a 500 quintales métricos; superfosfato, 300 a 400 kilos; abono potásico, 100 a 150 kilos; sulfato amónico, 200 kilos, y nitrato sódico, 100 a 150 kilos.

Para el ajo de conserva se aumentará en un 30 a 40 por 100 el superfosfato, se disminuirá la materia orgánica en un tercio y se elimina, salvo casos especiales, el nitrato sódico.

El abono orgánico, muy hecho, se incorpora uniformemente con



Dientes de ajo.

las labores de la siembra. El nitrato, en una o dos vueltas, durante el período vegetativo. El abono fosfatado contribuye a la conservación del producto.

CULTIVO

La multiplicación puede hacerse con semillas o con dientes; la primera apenas se practica, y solamente para obtención de nuevas

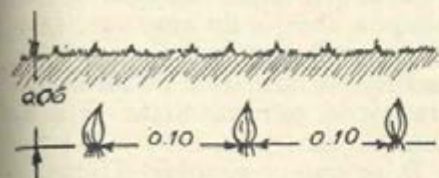


Manera de colocar los ajos en el terreno.

variedades. En este caso se ejecutarán las siembras en setiembre, y los ajos que nacieron se transplantarán en mayo del mismo año, en las zonas templadas, o en setiembre próximo en los climas fríos, no dando productos sazonados, en ambos casos, hasta los dos años. Los semilleros en que se hace la siembra previa no necesitan más cuidados que escardas, para mantenerlos limpios de malas hierbas, y algún riego cuando la tierra esté seca y los necesite. El trasplante se hará cuando la hoja amarillee.

La siembra con dientes se efectúa de marzo a mayo, empleándose preferentemente los bulbillos periféricos, mejor nutridos y que presenten todos los caracteres de la raza. Según que se trate de hacer un plantío pequeño o uno extenso así se procede: para los primeros se dispone el terreno en caballones, después de dejar la tierra bien desmenuzada; para los segundos se labra bien el terreno y se forman grandes eras planas. La plantación se hace de asiento, a golpe, y en la disposición en surcos se plantan en líneas distanciadas entre sí unos 15 centímetros, separando los golpes

dentro de cada línea unos 10 centímetros; en las huertas, cuando se dispone el terreno en caballones y se ha de regar, se hacen éstos bastante aplastados y los surcos algo profundos, para que, al poner los



Corte transversal del terreno mostrando la profundidad y distancias a que deben plantarse los ajos dentro de cada línea.

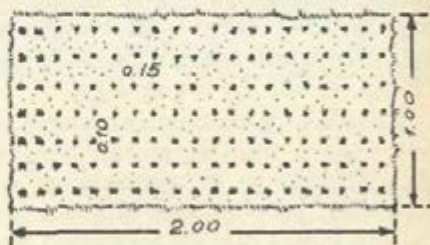
golpes, a ambos lados del lomo del caballón, queden de forma que el agua de riego no llegue directamente a mojar las plantas.

Los dientes se dejarán a unos tres centímetros de profundidad y con la parte puntiaguda hacia arriba, para facilitar la nascencia, y en todos los casos es muy conveniente comprimir ligeramente la tierra, bien con los dedos o con un ligero golpe del plantador o azadilla que se emplee en la operación. Lo mejor es colocarlos con las mismas manos. Esta ligera compresión al hacer la plantación da los mejores resultados.

En las huertas deben seguir a plantas tales como patatas, coles, espinacas, etc., cultivos que requieren labores profundas y abonado completo, condiciones ambas favorables. En las tierras ligeras son suficientes labores superficiales (11 a 20 centímetros), mientras que en los terrenos fuertes exige labor profunda (25 a 30 centímetros), completada por repetidas labores superficiales y rico abonado orgánico. El escurrimiento es indispensable. La preparación del terreno debe hacerse con tiempo.

En el transcurso de la vegetación los cuidados son reducidísimos, pues es planta muy poco exigente. Algunas escardas o ligeras binas, para mantener limpio el terreno, y algunos riegos son suficientes, aplicándolos únicamente en el tiempo en que aun siguen creciendo las plantas y cuando es grande la sequía; pero se suprimirán por completo luego que adquieran su tamaño normal y mucho antes que las hojas empiecen a marchitarse.

Muchos hortelanos, hacia noviembre o diciembre acostumbran a retorcer o anudar las hojas, en la seguridad de facilitar así el engrosamiento del bulbo. Está comprobado el daño que la hoja anudada produce en la economía productiva de la planta por efecto del retardamiento del ritmo de la vegetación. Conviene considerar la vegetación exuberante o retardada. En el caso frecuente de campos de regadío en los que el ajo viene asociado con



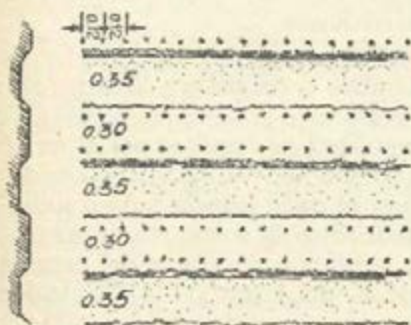
Disposición de los ajos en boucoles.

otro cultivo exigente en agua, o en el caso de primaveras muy lluviosas, hasta mayo o más. Se puede concluir que la antiquísima práctica del anudado puede ser justificada en el caso de una rica vegetación, en la que, acortando el ciclo del cultivo, puede conseguir alcanzar su fin. En la generalidad de los

casos no puede considerarse beneficiosa.

La duración del cultivo es de cerca de ocho meses para las siembras de otoño y cuatro para las de primavera.

A fin de junio se puede proceder ya a la recolección cuando el tallo palidece y las hojas se marchitan y secan. Para obtener cabezas de buena conservación, la recolección debe practicarse en días secos y ca-



Riego del ajo.

lurosos, y nunca después de un riego reciente. Una vez arrancados, lo cual puede hacerse fácilmente a mano, se dejan sobre el terreno para que el sol los seque algo.

Ya secos los bulbos, se mojan sus hojas, para que adquieran alguna flexibilidad, y se procede a su trenzado; para ello se enlazan los de una y otra planta, formando ristras u horcos, de manera que queden separadas unas cabezas de otras, a fin de que circule el aire libremente entre ellas. En esta disposición se colgarán en parajes ventilados, donde acabarán de perder la humedad que aún pudieran alojar, y se les guardará y conservará hasta que convenga librarlos al mercado. En las comarcas húmedas, en que la cosecha no es muy considerable, se acostumbra a col-

gar las ristras en las cocinas, y aun alrededor de las campanas de las chimeneas.

El manojo suele formarse con 25 cabezas; la ristra u horco, con 50 cabezas, y la mancuerna con dos ristras, que hacen un total de 100 cabezas de ajo. Es muy corriente, tanto en el ajo como en la cebolla, facilitar la formación de las ristras trenzando con sus hojas paja de centeno remojada.

Si se quiere guardar alguna cabezuela de semillas de ajo para emplearlas en siembras, se marcarán los pies más pujantes y robustos, asegurando las plantas con tutores, hacia el mes de diciembre, antes de que el peso de la semilla doble el tallo, con lo cual se evita que los vientos la derriben.

PLAGAS Y ENFERMEDADES

Entre los insectos que más atacan a esta planta se pueden indicar la Mosca de las Cebollas (*Anthomyia ceparum*), que ataca también al ajo, viviendo sus larvas a expensas de los bulbos y produciendo daños en toda la planta; la Polilla del Ajo y de las Cebollas (*Lita aliella*), cuyas larvas causan asimismo perjuicios abriendo gale-



Gorgojo del ajo (*BRACHYCEROS ALGERICUS*) adulto y larva.

rijas en bulbos y hojas. El insecto adulto es una mariposa de color pardusco, de medio centímetro de longitud. La larva tiene cerca de un centímetro y es de color verdoso. Las mariposas aparecen en primavera y ponen huevos sobre las plantas atacadas; al propio tiempo nacen las larvas, que horadan las hojas y dan a las plantas un tono amarillento, precursor de la muerte; y, finalmente, el Gorgojo de los Ajos (*Brachycerus algirus*) que se le encuentra en ciertas regiones. La larva, al nacer, penetra en el interior del bulbo y se nutre a expensas de él hasta su completo desarrollo, royendo el interior de los dientes en su parte inferior. Los bulbos atacados pueden alcanzar su tamaño normal, pero interiormente quedan completamente destrozados e inútiles para el consumo. Aun los que son roídos parcialmente se reblandecen en la parte lesionada, descomponiéndose después. Estas plagas se combaten arrancando y quemando las plantas atacadas y suspendiendo el cultivo en el terreno infectado durante tres o cuatro años. No consideramos recomendable, por antieconómico, la desinfección del suelo por el sulfuro de carbono, cloropirrina, cianuros, etc.

Los ajos son dañados por los hongos *Puccinia allii* y *Puccinia porri*, pertenecientes al mismo género de los que ocasionan las "royas" de los cereales. No suelen hacer grandes destrozos. La dolencia se presenta en las hojas y pedúnculos florales, manifestándose en forma de pústulas de color amarillento y forma elíptica, seguidas más tarde por otras pústulas más extensas y de color negro.

El mildew, producido por el hongo *Peronospora schleideni*, enfer-

medad que se presenta como una ligera vellosidad blanca sobre las hojas, que amarillean y se secan.

Las medidas que deben tomarse para combatir estas enfermedades son:

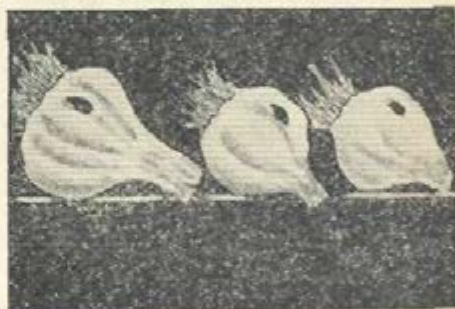
1.^ª Dejar descansar el terreno durante cuatro o cinco años.

2.^ª Plantar dientes sanos.

3.^ª Drenar los terrenos demasiado húmedos.

4.^ª En los viveros, quemar las plantas enfermas y pulverizar las sanas tres veces antes del trasplante con caldo bordelés al 1 por 100.

5.^ª En las plantaciones definitivas, tener los cultivos en constante observación, para suprimir y que-



Cabezas de ajos atacados por el gorgojo.

mar las hojas y los escapos florales que aparecieran enfermos, y pulverizando con caldo bordelés al 0'75 por 100 cada quince días.

Estas medidas profilácticas pueden aplicarse también en la lucha contra la podredumbre seca, producida por un hongo perteneciente al género *Fusarium*, cuyos síntomas son: amarillamiento de las partes aéreas, las hojas se doblan y se secan. Los dientes presentan áreas necrosadas más o menos extensas. Pelado un diente, aparece una capa de aspecto fieltroso. El

desarrollo del mal produce la podredumbre seca del bulbo.

El moho negro o *Pleospora herbarum*, que ataca a bulbos y tallos. Se le combate por medio de aspersiones de sulfato de cobre.

Finalmente, el "Boixat", con cuyo nombre se designa a veces, donde causa graves daños, al *Sclerotium cepivorum*.

Esta enfermedad se desarrolla en el terreno y persiste en él hasta ocho o más años sin perder su vitalidad, aunque no se pongan plantas a las que ataque.

La lucha contra él es muy difícil. Prácticamente, en un terreno infestado lo mejor es destinarlo a otros cultivos que no sean afectados por la enfermedad, que ataca, además de a los ajos, a las cebollas, puerros y escaluñas.

Si se trata de un solo foco, para evitar que se extienda, cabría arrancar inmediatamente todos los pies atacados y destruirlos por el fuego en el mismo campo, arrancándolos, incluso con algo de tierra, con un golpe de azadilla, para que no se queden en el terreno unos corpusculillos negros que se forman sobre el moho blanco, y que son los que perpetúan la enfermedad. Desde luego, en modo alguno debe echarse ninguna planta enferma al estercolero.

Si se siembran plantas de semillero (como se hace en las cebollas), deberá observarse bien que no presenten ese moho blanco o bultitos negros más pequeños que la cabeza de un alfiler, que son los esclerocios (órganos de multiplicación del hongo).

La semilla no transmite la enfermedad, y en el caso de siembra con dientes, los que se empleen deberán proceder de bulbos sanos y libres de la enfermedad.

Otra enfermedad de los ajos es la conocida con el nombre de podredumbre, debida al *Bacillus cepivorus*, que deseca las capas más externas del bulbo y origina la podredumbre de las interiores.

Finalmente, indicaremos que en los cultivos de ajos se presentan a veces anguñulas o pequeños gusanos nemátodos, que atacan a los tallos, bulbos y raíces, deformándolos y pudriéndolos en el terreno. Contra este gusano no hay remedio eficaz. La mayoría de las veces basta el cambio de cultivo para hacerlo desaparecer. En el pequeño cultivo se deben arrancar y quemar, cuanto antes mejor, las plantas atacadas.

MEDIA DE NILON EMPLEADA PARA COLAR PINTURA



La pintura que no se usa desde hace algún tiempo debe colarse antes de emplearse de nuevo. Si no se dispone de una malla para realizar dicha tarea, un pedazo de media de nilón sujeto en la lata de pintura con una banda de caucho, será tan efectiva como una malla.

Mejoramiento de Campos y Praderas Artificiales en el Uruguay

*Tomado de una
publicación del Ing. Agr.*

SIUL F. BERRIEL

Año 1956

PARTIENDO de la base de que el Uruguay es un país ganadero, nuestras miras deben dirigirse al aumento de la producción unitaria y ella se consigue por la calidad del ganado, por su sanidad y por su alimentación abundante y equilibrada.

En cuanto a razas puede decirse con orgullo que el progreso ha sido evidente.

El problema sanitario teniendo en cuenta la moderna terapéutica deberá afrontarse sin reparar en medios y esfuerzos.

En lo que respecta a la faz forrajera y alimenticia, el objeto principal de esta publicación, trataremos de poner al alcance del productor, en forma condensada y sencilla parte de lo que hasta el momento se sabe del país sobre nuevas forrajeras, su adaptación en nuestro medio y las mejores formas de su aprovechamiento.

El éxito de comportamiento y producción en cantidad y calidad de nuevas especies y variedades forrajeras introducidas en nuestros pastoreos es un hecho innegable en lo que tiene relación al número de animales que pueden soportar por unidad de superficie.

Creemos sin embargo, que el costo de praderas mejoradas debe ser abatido y que si no se logra, este factor puede hacer más lenta la extensión de los nuevos métodos de explotación.

Conocidas las necesidades del suelo es necesario procurarse fertilizantes de composición adecuada al programa de cultivo. Para la realización de un análisis de tierra la muestra extraída debe ser lo más representativa del suelo; la extracción deberá efectuarse en la capa arable a 25 cms. y en los distintos tipos definidos del campo (bajos, cuchillas y laderas) deben extraerse con un calador diversas muestras cuyo número dependerá de la superficie que abarque cada tipo de campo y de la uniformidad del suelo.

La ausencia de leguminosas espontáneas en un campo es índice de deficiencia de cal, fósforo y en algunos casos, potasio.

El agregado de cal neutraliza el exceso de acidez solubiliza el fósforo y otros elementos nutritivos haciéndolos asimilables por la planta. Hace al medio más apto para el desarrollo y supervivencia de las bacterias radicícolas de las leguminosas, y agregada en dosis abundantes, da soltura a las tierras pesadas, favoreciendo la evolución de la materia orgánica.

La aplicación se realiza, dos o tres meses antes de la siembra, luego se rastrea o disnea, de modo que la cal quede íntimamente ligada al suelo. Así mismo, es necesario tener en cuenta no sólo la presencia de elementos mayores (nitrógeno, fósforo, potasio) sino el es-

tado de solubilidad en que se hallan, puesto que puede haber suficiente cantidad de determinado elemento, pero no encontrarse en condiciones de ser asimilados por las plantas. El estudio de los factores que configuran el habitat (agua, luz, calor, elementos solubles, aire, viento, presión atmosférica) es de suma importancia para la elección de forrajeras que han de componer una pradera artificial así como también el conocimiento de las características y modalidades de comportamiento de cada forrajera, de ahí la necesidad de experimentación de forrajeras en nuestro medio.

La implantación, en muchas de nuestras mejores tierras de pastoreo, de una agricultura intensiva indiscriminada y esquilmanante ha traído aparejada la suplantación de la pastura de calidad por especies inferiores (malezas y pastos duros).

Las pasturas perennes, sometidas a un intenso pastoreo, han terminado por desaparecer, dando lugar a las especies anuales y de ciclo vegetativos cortos.

Ante este problema, la implantación de pasturas artificiales son de mayor rendimiento y calidad porque provienen de semillas seleccionadas. Su valor nutritivo es de por sí más elevado prestándose para un mejor equilibrio alimenticio por las mezclas de gramíneas y leguminosas que pueden realizarse.

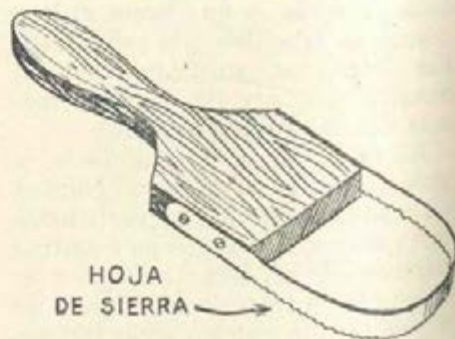
Las mezclas de forrajeras de gramíneas y leguminosas se complementan en sus valores bromatológicos y suministran forraje en forma casi permanente. Las ventajas de las mezclas forrajeras deben complementarse con un pastoreo racional, siendo necesario someter a las praderas a descansos periódicos para favorecer el rebrote o resiembra de las gramíneas y legu-

minosas. Tanto gramíneas como leguminosas sometidas a regímenes de pastoreo intensos y prolongados, terminan por desaparecer, abriendo paso a especies de menor valor y ciclo vegetativo corto.

Con carácter general puede decirse que la proporción óptima de una mezcla forrajera es de 65 a 70% de gramíneas y de 30 a 35% de leguminosas.

El éxito de una mezcla forrajera de gramíneas y leguminosas, no depende tan sólo de la calidad de sus componentes o de la mejor forma de llevarla a cabo; influye fundamentalmente en su comportamiento un manejo adecuado. Es inconveniente dejar crecer las gramíneas hasta alturas que ahoguen a las leguminosas, de crecimiento más lento; por eso, un pastoreo regulador de las alturas de las malezas es imprescindible a fin de evitar fracasos.

UTIL DESHIERBADOR DE HILERAS



Este manuable deshierbador de jardín, se compone del mango de una vieja brocha de pintura, de una hoja de sierra descartada y de cuatro tornillos. La sencilla herramienta es insuperable para trabajar en las proximidades de plantas pequeñas y entre hileras estrechamente espaciadas, algo muy común en jardines.

Aplicación de Herbicidas Selectivos

LA realidad del momento, un ascenso continuo en la curva de natalidad mundial, exigen de la tierra una mayor producción, para alimentar directa o indirectamente a los seres que ingresan y van a integrar la fuerza del trabajo.

Es así que nos vemos abocados al problema de obtener una mayor producción, no solamente con el uso de fertilizantes, si no también evitando las pérdidas millonarias que sufre la agricultura y por ende, la ganadería, ya sea por enfermedades criptogámicas, insectos dañinos y por la competencia de las plantas útiles con las malezas.

Para combatir estas malezas, la química moderna ha entregado al mundo agrario los herbicidas selectivos, que utilizados oportunamente y con los cuidados necesarios, permite la eliminación de las malezas de hojas anchas en cultivos donde no es posible aplicar el carpidor, o en aquellos casos que siendo cultivos carpídos, es necesario eliminar las malezas que quedan en las filas.

Así tenemos, por ejemplo, el ácido sulfúrico, que aplicado en cultivos de cebollas, elimina todas las malezas existentes, sin afectar a esta última. Los destilados del petróleo, aplicados en soluciones de agua, tienen acción herbicida sobre las malezas, sin dañar los cultivos de zanahorias, perejil, apio, perifolio e hinojo, en periodos determinados de su desarrollo.

Existe otro tipo de matayuyos,

cuya acción se explica por una serie de distorsiones que producen determinados ácidos cuyo principio activo son hormonas o sea sustancias reguladoras del crecimiento.

Dentro de los herbicidas anteriormente mencionados, los más comunes son el 2-4D, 2-4-5T, MCPA existiendo además compuestos derivados de éstos, que tienen también acción selectiva.

Con aplicaciones de 2-4D, las plantas mueren por inanición, pues el producto penetra por los tejidos siendo transportado en la misma dirección de los azúcares, produciendo un metabolismo acelerado teniendo como consecuencia una rápida desintegración de los almidones y una posterior pérdida de elementos de reserva y la planta muere.

La acción del sol, la temperatura moderada, el estado de crecimiento de la planta y las condiciones climáticas imperantes en el momento de aplicación del tratamiento, influyen fundamentalmente en las dosis a emplear.

El empleo de 2-4D en dosis de preemergencia, es decir, antes de la siembra con una concentración de mil o más partes por millón, esterilizan la tierra por un período de 10 a 12 semanas, pudiéndose sembrar posteriormente. Para aplicaciones sobre el cultivo de cereales puede usarse sobre trigos sembrados en invierno, pero sobre ce-

bada y avena, es peligroso y sobre cultivos de lino, es fatal.

El 2-4D se encuentra en formas de sales sódicas, amino sales y ésteres siendo las dos últimas formas las más aconsejadas para su aplicación sobre malezas de hoja ancha, en cultivos de cereales, arroz y caña de azúcar, no debiéndose emplear nunca en cultivos de lino.

Otro compuesto, el MCPA, aplicado en dosis altas es menos peligroso que el 2-4D, empleándose para el combate de malezas de hoja ancha en cultivos cerealeros, lino, alfalfares y praderas con tréboles.

La sal amina del MCPA (3/4 kilos por hectárea de ácido) puede aplicarse sobre trébol rojo y pasturas en general, excepto el trébol blanco.

El 2-4-5T se emplea para combatir malezas leñosas, como las chircas debiéndose tener los mismos cuidados descriptos anteriormente.

Hay dos compuestos similares a los anteriores y que tienen efectos sobre determinadas plantas. Ellos son el MCPB y 2-4DB y que tienen acción sobre aquellas plantas que tengan una enzima capaz de transformar estos productos en 2-4D y MCPA, y no tendrán acción sobre aquellas plantas que no tengan la enzima antedicha.

Los tréboles rojo y blanco no tienen la enzima; los pastos sí la tienen aunque debemos recordar que los pastos no responden a herbicidas hormonales.

En conclusión, si tenemos un pastoreo de trigo y trébol invadido por malezas, y éstas tienen la referida enzima, podemos aplicar con éxito el MCPB y 2-4DB.

En las aplicaciones de estos herbicidas hechas con máquinas de poca presión tiene menos probabilidades de ser transportada por el viento a lugares adyacentes, con las consecuencias que podría tener un herbicida selectivo sobre un cultivo cualquiera, que estuviera ubicado al lado del cultivo tratado. Debe, entonces, realizarse el tratamiento en días de viento suave y que sople en sentido contrario hacia donde están los cultivos susceptibles, para no dañarlos.

Las pulverizadoras empleadas en tratamientos con herbicidas selectivos no deben emplearse para otro tipo de pulverizaciones.

También se debe tener cuidado en no dejar envases de herbicidas destapados sobre todo si son volátiles, pues puede dañar plantas que estén cerca del envase.

El progreso alcanzado en la aplicación de herbicidas en los últimos años es el preludio de perfeccionamientos que no tardarán en aparecer como consecuencia del trabajo conjunto de químicos, agrónomos, expertos en fisiología vegetal y los agricultores, siendo éstos, el elemento clave para la feliz culminación de tantos y tan costosos experimentos que tendrán por fin, el aumentar la producción de la tierra para la subsistencia del mundo.

DEL IDEARIO DE DOMINGO F. SARMIENTO:

"No creo lejano el día en que se tenga por infractor de sus deberes, al que sea negligente en el Seguro de Vida".

Consulte por su póliza al BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO.

CONGELACION

Por el Dr.

ANIBAL DURAN DEL CAMPO

VERDADERO SEGURO DE REPRODUCCION DEL ANIMAL

EL congelado es la más moderna técnica de conservación del semen. Nacida en Inglaterra en 1949, fue una conquista ansiosamente buscada por los investigadores y largamente requerida por la Zootecnia y la Inseminación Artificial.

Los diluyentes del semen en aquella época, sólo prolongaban la vida útil de los espermatozoides no más de cuatro días, ya que al movilizarse, respirar, y nutrirse facilitaban la evasión de energías que les conducían posteriormente a la muerte.

En los medios congelados, a una temperatura de 79° bajo 0 la vida del espermatozoide está prácticamente detenida, y recién cuando se descongela, la misma se reanuda.

En Estados Unidos la AMERICAN BREEDERS SERVICE inseminó más de un millón de vacas con semen congelado en nitrógeno líquido.

Por otra parte, han nacido ya terneros de semen congelado, de toros muertos seis años atrás.

En cuanto al porcentaje de fertilidad, oscila entre el 60 y 70 % estimándose en un 2.5 % la pérdida de fertilidad anual.

La técnica del congelado vino a resolver el problema de la elección del toro, pudiendo seleccionar, para cada vaca, el semen del toro que quiera. La congelación permi-

te además, entre otras, las siguientes ventajas:

1º) asegurar el reproductor contra riesgo de muerte o incapacidad

2º) asegurarlo contra riesgo de infertilidad

3º) servir vacas situadas lejos del reproductor, estén ellas en otro establecimiento, departamento, país o continente.

Creemos asimismo, que en el futuro el semen congelado permitirá la continuación de trabajos zootécnicos, que generalmente la muerte de los reproductores dejaba interrumpidos.

Actualmente se busca un procedimiento que permita la conservación del semen a temperatura ambiente, lo que facilitaría enormemente la operación. En ese sentido debemos mencionar que se han hecho ya ensayos exitosos saturando con anhídrido carbónico semen diluido en medios especiales que permite conservar la fertilidad por una semana a la temperatura de una heladera común.

Lamentablemente los resultados logrados hasta ahora con semen congelado de carnero han sido deficientes, al punto de no lograrse más que el 20 % de fertilidad. Decimos que esta situación es lamentable, porque aparte de las ventajas ya expuestas, la congelación permitiría evitar los efectos de la esterilidad de verano que tan ame-

nudo afecta a los carneros en plena estación de servicio.

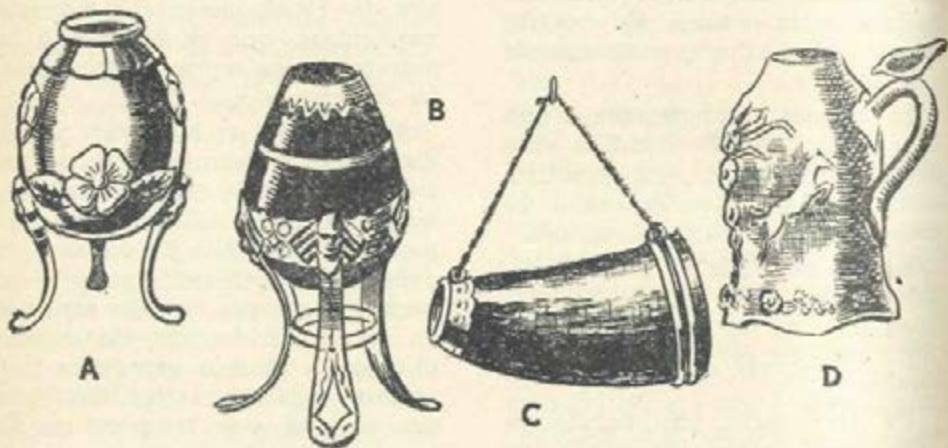
Ya en nuestro país se han hecho ensayos satisfactorios, no presentándose problemas, ni con la congelación ni con la conservación del material; el único inconveniente apreciado es que ha debido ser utilizado por los propios productores o su personal poco entrenado, con resultados variados.

La congelación del semen la podríamos llamar, el verdadero seguro de reproducción del animal, que sería el complemento indicado del seguro de vida actualmente utilizado.

El congelado además permite al cabañero vender sus toros habiendo previamente hecho reserva del material de los mismos, como también intercambiar o vender semen a otros productores.

Con fecha 23 de febrero del año anterior el Consejo Nacional de Gobierno acaba de reglamentar la importación y exportación de semen quedando en consecuencia abierta a nuestros cabañeros, la posibilidad de incorporar medianamente este sistema, "sangre" de los mejores reproductores del mundo a precios más económicos.

EL MATE EN LA TRADICION



Del Alto Perú llegaban mates en oro y plata artísticamente cincelados (fig. A y B). Los reseros por lo general llevaban su mate hecho de "guampa" con cintura y boca de metal, sujeto al cinto por una cadenita, (fig. C). Hoy aún se ven en los ranchos "gringos" mates de loza llenos de colorinches. En su asa tienen un pajarito, que si se sopla por la cola suena un pito, (fig. D). El mate tiene también su lenguaje para el amor, como los colores y las flores. Daremos algunos de sus significados: Mate amargo, llega tarde a pretender. Dulce, amistad. Con toronjil, enojo. Con leche, estimación. Muy caliente, yo también te quiero. Frio, indiferencia. Tapado, rechazo. Espumoso y bien cebado, te quiero bien. Con café, te perdono.

EL PROBLEMA DE LOS BAJOS PROCREOS OVINOS EN EL

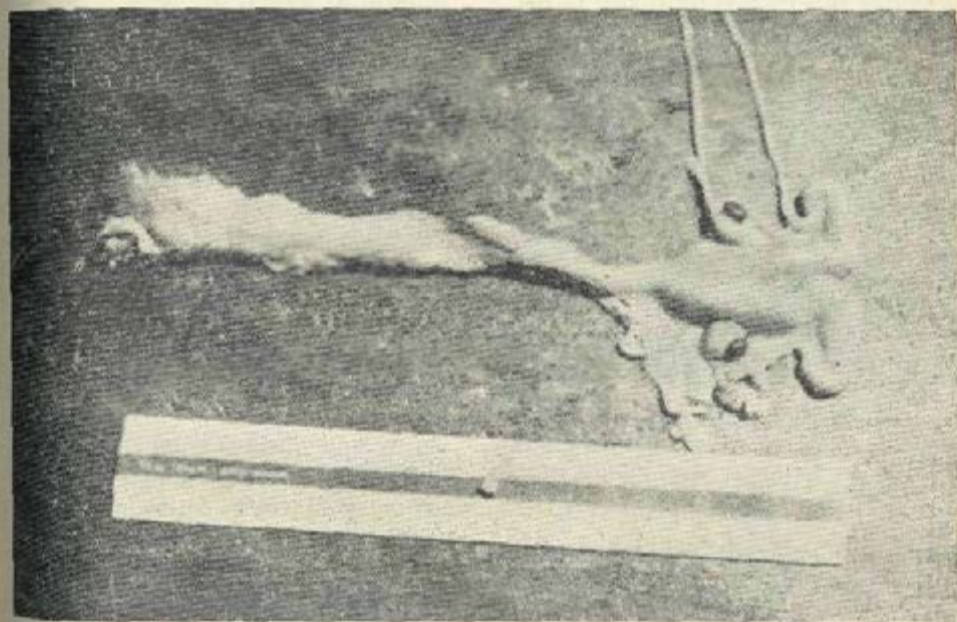
Por el Dr.

ANIBAL DURAN DEL CAMPO

URUGUAY

APESAR de la ausencia casi total de datos estadísticos, es un hecho reiteradamente comprobado, que a nuestro país de cada cien ovejas encarneradas sólo podrán señalarse en años normales

Esa reducción de treinta a cuarenta unidades es en realidad mucho mayor, desde que normalmente estas razas están capacitadas para producir hasta ciento cuarenta óvulos por cada cien ovejas; re-



Organos genitales de oveja sacrificada de 3 a 4 días luego de haber estado en celo. En cada uno de los dos ovarios puede notarse un pequeño "botón" rojo de $\frac{1}{2}$ centímetro más o menos, significando Cuerpos Luteos correspondientes a la producción de dos óvulos. En la parte superior de la imagen puede observarse, luego de disecado, el Tubo de Falopio que recoge el óvulo y lo transporta al útero.

de sesenta a setenta corderos, significando ello no sólo una enorme pérdida de carne y lana, sino también una formidable limitación a los procesos de selección zootécnica.

cordemos que cada óvulo emitido significa un cordero en potencia.

En consecuencia, si el potencial generador de cien ovejas es de ciento cuarenta corderos y sólo se señalan sesenta o setenta, la pér-

dida total de corderos puede alcanzar a setenta u ochenta o sea más del cien por ciento de los que en realidad se producen.

Esa enorme reducción en la capacidad creadora de la oveja se opera en distintas etapas: antes de la gestación, durante ésta y en el momento del parto y días sucesivos.

Cuando comienza la estación de celo, el ovario genera cada diecisiete días uno o dos óvulos y la oveja entra simultáneamente en celo; si el carnero llega a cubrirla en ese momento, uno de los espermatozoides fecunda el óvulo en la primera sección del aparato genital



Electroejaculación, procedimiento que permite con la ayuda de un aparato eléctrico especial y una batería de auto, extraer semen para analizar.

femenino; el óvulo fecundado llamado ahora embrión comienza a dividirse y penetra en el útero, que será su morada definitiva hasta el momento del parto.

A los 34 días, ya tiene todos sus órganos integrados, tomando el nombre de feto; de aquí en adelante hasta el momento del parto su única misión será la de crecer y desarrollarse.

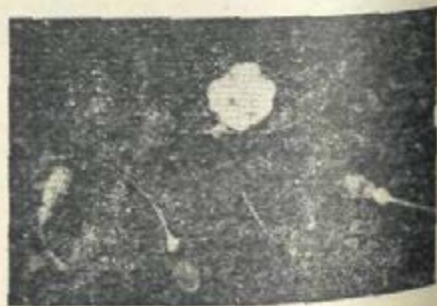
Normalmente la ovulación se produce en la oveja al final de su período de celo, dependiendo la cantidad de óvulos emitidos fun-



Semen emitido por un carnero afectado de epidemitis. Los puntos blancos corresponden a la presencia de gérmenes.

damentalmente del tratamiento alimenticio que se le haya proporcionado anteriormente.

Si las ovejas son expuestas unos dos meses antes de ser encarneras a un tratamiento de baja nutrición e inmediatamente después, un proceso inverso rápido de recuperación de peso, la gran mayoría de ellas producirán dos óvulos en vez de uno. Esta técnica conocida con el nombre de "flushing" se practica teniendo las ovejas en potreros arrazados y pasándolas luego a una pradera de pasturas abundantes y de buena calidad manteniendo la majada por unas tres semanas aproximadamente, momento en que recién se deberán echar los carneros.



Igual que la anterior. Se observa un gran polimorfo —célula inflamatoria— en medio de varios espermatozoides anormales.



El cordero más grande, nacido con casi 4 kilos, murió de inanición 2 días más tarde. El más chico, nacido con 1,800 kg. murió al nacer.

Las condiciones imprescindibles para que la fertilización del óvulo se produzca son dos 1º) que el semen tenga abundante cantidad de espermatozoides de gran vitalidad y 2º) que el servicio se produzca dentro de las 24 horas reservadas al celo que permita el encuentro del espermatozoide y el óvulo.

Esta sincronización es muy importante en el caso de inseminación artificial, donde, con muy poco semen, deberá intervenir una sola vez a lo largo de las 24 horas de celo.

A partir del período embrionario, la pérdida de fetos o abortos



El cordero más grande nació pesando 4 kilos y se desarrolló normalmente. El más chico—cordero prematuro—pesó sólo 1 kg. 250 no pudiendo siquiera tenerse en pie. Murió 48 horas después a pesar de los cuidados prodigados.

es aún mucho menor salvo casos de severa desnutrición y/o parasitosis o enfermedades infecciosas del tipo de la Brucelosis Ovina y otras que aún no han sido diagnosticadas en el país.

Llegamos finalmente al momento del parto y primeros tres días de vida que resulta el período realmente crítico para el recién nacido. En este punto, el porcentaje de pérdida de corderos vuelve a ser realmente importante dependiendo del desarrollo del mismo al momento del nacimiento y las condiciones climáticas imperantes en ese preciso instante.



Muerte por inanición. La mano sostiene el estómago o cuajo totalmente vacío.

La lucha comienza cuando el recién nacido, con una temperatura interna de 40º dentro de la madre, se enfrenta de golpe con un medio hostil cuya temperatura a veces suele ser de 30 o más grados inferior a la suya.

Si el nacimiento se produce en horas de la noche o la madrugada y si además llueve y sopla el viento, la prueba resulta entonces más extrema dado que la evaporación que se produce desde la piel, insu-me rápidamente gran cantidad de calorías que ni siquiera los cuidados y protección de la madre pueden enjugar tan marcado déficit



Muerte por causa no diagnosticada. La punta del cuchillo señala el estómago lleno de leche cuajada.

de calor y el animal muere en franca hipotermia.

De acuerdo a teorías muy bien elaboradas, existiría en los cordeiros un mecanismo interno de producción de calor, el que tardaría de acuerdo al peso y desarrollo del cordero al nacer, de algunos minutos hasta dos horas, en entrar en funcionamiento.

El mayor desarrollo de los cordeiros, permite comenzar a lactar an-

tes de lo que suelen hacerlo los más chicos, beneficiándose así por el ingreso de calorías.

El desarrollo del cordero puede, en parte, dirigirse por medio de un apropiado manejo de la majada. La experiencia indica que desde la fecundación del óvulo hasta el día del nacimiento, el desarrollo no se realiza en forma uniforme, sino por el contrario, siguiendo una curva característica cuya elevación se incrementa notablemente unas seis semanas antes del parto, es decir, que el verdadero empuje de crecimiento se produciría recién en las últimas semanas y en consecuencia en ese momento, al ser mayor los requerimientos del feto, también mayor deberá ser la alimentación que deberá proveerse a la madre



Ubre de oveja conteniendo 4 pezones en vez de 2. Si la leche puede fluir a través de todos ellos —lo cual pasa generalmente— este tipo de mama no apareaja inconveniente alguno.

SENCILLA Y PRACTICA PODADORA



La hoja de un serrucho, adicionada con un largo palo, permite confeccionar una buena podadora de frutales, haciendo innecesario el uso de escaleras.



más, dada la inversa relación entre nutrición y parasitosis, ayudaría a disminuir ésta y mejorar y aumentar la producción de carne y lana de la hacienda lanar.



Pezón muy grande y ciego. Determinó la muerte del cordero antes del tercer día de su nacimiento.

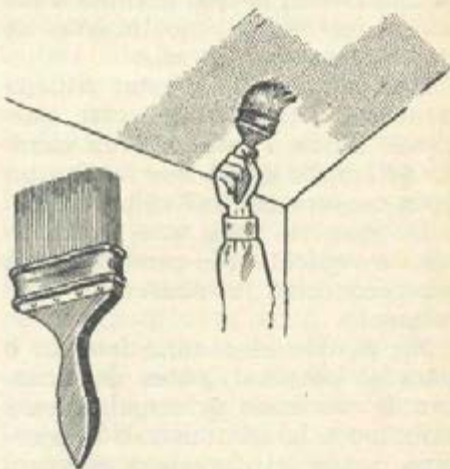
Alimentación artificial a base de leche natural

a efectos de no interferir con las necesidades de aquél. Otro gran escollo es el de la alimentación del cordero, sea debido al escaso desarrollo a defectos de la mama, falta de sincronización de la bajada de la leche y exceso de lana en la ubre.

Del 3er. día en adelante los riesgos son ya mucho menores. Debemos mencionar la mortalidad normal acaecida en las ovejas por las más diferentes causas entre el período de la encarnerada y el de la señalada y que, afortunadamente, resulta muy pequeña.

Dijimos al comenzar esta charla, que habríamos de sugerir, si fuera posible, alguna solución al problema. Una buena nutrición en el período previo a la encarnerada y otra mejora de la misma en los dos meses previos al parto, seguramente modificaría el panorama y ade-

CUANDO SE PINTAN CIELO RASOS



Cuando se pintan cielo rasos, la pintura se escurre del pincel y ensucia las manos. Se evita esta molestia, colocando un trozo de neumático de bicicleta formando un rodete o copa alrededor de la base de las cerdas.

Portón de Entrada Principal y Mataburros

Por el Ing. Agr.
JUAN ANTONIO
RODRIGUEZ

ENTRADA PRINCIPAL

El alambrado que encierra el casco de una estancia o poblaciones debe contar con varias porteras.

Una de ellas, llamada la principal, queda ubicada frente a la casa habitación, lo cual permite a sus ocupantes ver el movimiento de todo lo que entra y sale.

Esta entrada debe estar situada a unos 60 metros de las casas, quedando unida a éstas por un camino de amplia curva que bordea un gran cantero central empastado.

De manera pues, que toda persona o vehículo que penetre podrá ser reconocido u observado lateralmente.

En cambio el camino interior o para el personal, antes de alcanzar la vivienda principal, pasará próximo a la administración o cocina donde el forastero esperará que el patrón sea avisado.

PASAJE PARA AUTO

Hoy día al lado de cada portera principal deberá colocarse un pa-



saje para autos, que algunos lo llaman mata-burros, otros, puente a nivel. En realidad el pasaje para auto cumple con algo de estas dos definiciones, pues debe servir como puente y a la vez no permitir que pasen o salten los animales.

Los pasajes se hacen de hierro, hormigón o madera.

El que muestra el grabado está formado por un emparillado de tirantes de madera dura colocados sobre un marco de hormigón que sirve de brocal a una excavación rectangular de 60 cm. de profundidad.

Los tirantillos se ponen de canto y con una separación de 12 cm. El éxito de los pasajes radica en colocar lateralmente unas vallas inclinadas de madera de 1 metro de alto por 2.40 de ancho, que sobresalen a ambos lados del alambrado y que eficazmente impiden a los animales arrimarse a la terminación de la línea a fin de tratar de salvar el enrejillado saltándole al sesgo, o sea por el lugar más corto.

FORESTACION NACIONAL

Por CARLOS A. VOULMINOT

SE ha hecho ya corriente, al hablar de las más urgentes necesidades nacionales, el urgir la forestación como solución de uno de los rubros en que más se siente la insuficiencia de nuestro propio abastecimiento.

Valorando este problema, baste decir que anualmente importamos maderas o productos elaborados con ella (celulosa, papel, tanino, rayón, aislantes, resinas, etc.) por valor de 23 a 25 millones de dólares, cifra que supera el 50% de nuestras exportaciones normales de carne. Según informes de F.A.O., serían suficientes 200.000 hás. (el 1,11% de nuestro territorio) con forestación racionalmente efectuada y explotada para resolver los abastecimientos que insumen la cifra citada, aún teniendo en cuenta el crecimiento futuro del consumo; en otro aspecto parcial, sería bastante con la producción de 15.000 hás. forestadas a ese fin para producir ampliamente la materia prima requerida por el consumo nacional de papel de diario.

Puede que las consideraciones que se hacen seguidamente sobre las variedades más conocidas en nuestro medio sean un aporte para quienes, plantando árboles, quieran contribuir a solucionar esas necesidades.

EN GENERAL. Todo el que piensa en plantar árboles con el fin de comercializarlos, debe tener muy en cuenta determinados elementos, que, aunque se suelen pasar por alto, son, sin embargo, de indudable

certeza. En una explotación a largo plazo, todos los árboles de real valor económico nacional, y por lo tanto, de real valor para su productor, deben ser explotados después de los 18 años, y para no equivocarse en la apreciación, es mejor prever su resultado final a los 30 años.

Si se piensa en una inmovilización de 30 años, puede ser de graves consecuencias olvidar la incidencia de los intereses del capital en un costo a tan largo plazo. Imaginemos un caso, tomando valores mínimos; dejemos de lado la desvalorización de la moneda, pues si los árboles van a valer más por esa causa, también valdría más cualquier otra cosa en la que se hubiera colocado el dinero. Se adquiere una hectárea en \$ 800 y se la planta con 2.500 pinos a \$ 0.30 cada uno: se invierten en total \$1.550.00. Esa plantación a fin de dar espacio a las plantas finales, habrá de tener entresacas, imprescindibles para que no mueran todos los árboles. Esas entresacas, en sus usos actuales (celulosa, maderas reconstituidas, etc.), no pagan el costo de corte, extracción, flete, etc., pero se dejan de lado, admitiendo que compensen esos gastos. Después de esos raleos necesarios, será satisfactorio que lleguen a obtener en las explotaciones finales 600 árboles por hectárea, suponiendo que no se hayan producido pérdidas por roedores, sequías, insectos, plagas, inundaciones, temporales, etc.

Si para hacer esa plantación se tomaron los \$ 1.550.- de un banco al 12% de interés anual (suponiendo que se pudiera obtener dinero a ese plazo y a ese interés) al cabo de los 30 años, para pagar la deuda acumulada, esa hectárea tendrá que dar la suma de \$ 49.755.- Es decir, cada árbol, si se obtuvieron los 600, tendrá que valer, para pagar la inversión inicial, \$ 82.92; ese será su costo por ese solo concepto, y no los \$ 0.30 aparentes del comienzo.

Y se dejan expresamente de lado los otros gastos necesarios, que superan muy largamente el costo inicial de plantación: alambrados, preparación de tierras y cultivos posteriores, lucha contra hormigas y demás plagas, insectos, hongos, etc.), reposiciones, drenajes, protección contra roedores, arreglo de árboles por movimientos de viento o arena, podas, construcción de caminos de acceso, vigilancia, construcción y limpieza de contrafuegos, administración, y todos los impuestos pagados y acumulados en todo el ciclo. Dependerá de las condiciones de cada terreno, pero, duplicar aquella cifra dada como costo de cualquier árbol no es nada exagerado.

Es posible que el precio de un árbol de 30 años supere las cifras citadas; pero, y es lo que quiere destacarse, no es todo beneficio: las cifras citadas como finales, no los \$ 0.30 iniciales, son el costo verdadero e innegable, cuya deducción de la venta permitirán recién apreciar el beneficio real.

Se enumeraron ya muchos de los graves riesgos que afectan las plantaciones. Pero, siempre, y más cuando mejor desarrollado esté un monte, existe otro peligro: el fuego, prácticamente irreparable porque las condiciones del seguro fo-

restal lo hacen económicamente prohibitivo.

Con todo, el riesgo más grande de la forestación no son esas plagas ni el fuego, sino el hecho de que nunca se la tenga presente cuando se laboran y sancionan las leyes generales. En todos lados del mundo donde la forestación ha sido una necesidad urgente, lo único que solucionó el problema fue la ley forestal; nosotros aún no la tenemos, y mientras el posible forestador no vea que una ley especial prevea su situación, siempre se sentirá remiso a encarar una obra que deberá sortear todos los riesgos propios que se pueden dar en un ciclo tan largo, y que estará, además, expuesta al peligro de no contar con las disposiciones especiales que requiere su actividad.

Para demostrar lo alejado que está siempre el problema forestal del pensamiento del legislador, baste con examinar la reciente ley de impuesto a la renta: ese gravamen, en el caso del árbol, es simplemente un agregado que se suma a la inversión general, expuesta a todas las contingencias inherentes al árbol en sí mismo. Si esa plantación gravada llega a perderse antes de su explotación, el impuesto no será nada más que un incremento de la pérdida total, constituyendo dentro de ella, por su denominación, una verdadera ironía.

Por eso, si se quiere que el árbol deje de ser un simple tema discursivo, para convertirse con su realidad en un puntal de nuestra economía, es cada vez más necesaria la ley forestal, que será la semilla más importante para que surja la forestación necesaria para abastecer al Uruguay en cantidades suficientes de maderas y sus productos.

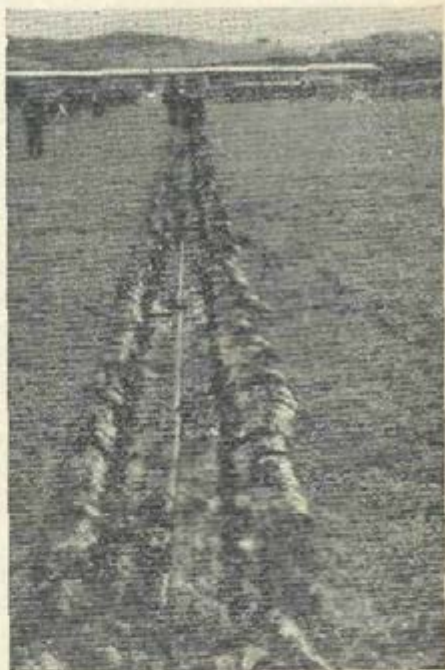
LA IMPORTANCIA DE LA BUENA PREPARACION DEL SUELO PARA LA SIEMBRA DE LA SEMILLA FINA

Por el Ing. H. K. AUGSBURGER
Experto Asociado en Maquinaria Agrícola

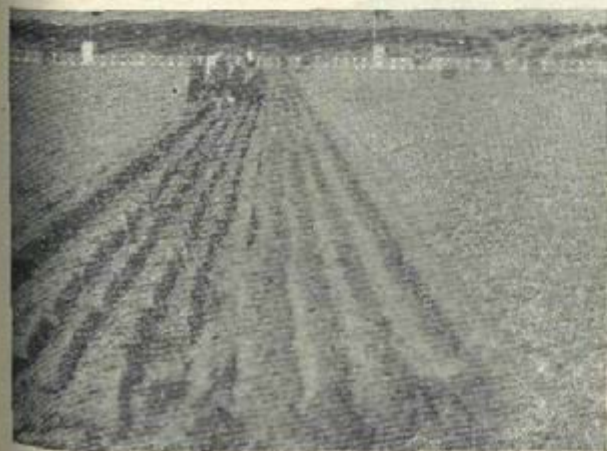
MAS de la mitad del problema de producir una pastura, es el de obtener una buena cama de semilla inicial. Existe unanimidad de criterio con respecto a que gran parte del éxito en el establecimiento de una pastura depende de la preparación adecuada de la tierra.

La preparación de la tierra para sembrar la semilla dependerá del tipo de pastura que se desee implantar, de los propósitos a que la misma sea destinada, del tipo de suelo y condición del mismo, y hasta el tipo de simiente que habrá de emplearse. Hay géneros de semillas que son más exigentes que otras, en cuanto a preparación de la sementera y del "habitat". Las condiciones climáticas también tienen su influencia.

Existen diversos sistemas para la implantación de pasturas. Entre ellos pueden mencionarse los que se llevan a cabo en explotaciones intensivas, sobre suelos arcillosos, en los que se emplean las prácticas corrientes de



Un arado de rejas abre una melga durante el campeonato de aradas realizado en Roma en el mes de octubre de 1960.



Un trabajo perfecto de un arado de rejas en un suelo arcilloso. En el centro de la parte arada se puede observar la melga bien cerrada, lo cual aparece abierto en la foto N° 1.



labranza por intermedio del arado y en los suelos más sueltos el arado, disco o el arado-rastra, labores que casi siempre se complementan con rastras de discos o de dientes, para destruir los terrones grandes que quedan después de efectuadas las aradas, lo que contribuye por otra parte a nivelar las irregularidades del terreno, como montículos o depresiones, que quedan después de los laboreos. Los montículos suelen desecarse con demasiada facilidad y en las depresiones en cambio, se acumula el agua.

Estas labores de labranza concurren no solamente a preparar una buena cama de semilla en la que pueda depositarse y distribuirse adecuadamente la simiente, para que germine con facilidad y lograr su mejor aprovechamiento, así como también persiguen destruir la maleza y plantas adventicias antes de la siembra, en la mayor cantidad posible.

La cama que se sembrará deberá encontrarse debidamente desmenuzada, sin necesidad de llegar a la pulverización; deben evitarse las superficies terronudas. Antes de la siembra tal vez hay que compactar el terreno, particularmente cuando se utilizan semillas pequeñas como la de tréboles. El fracaso de muchas siembras pueden atribuirse, en gran parte al menos, a la falta de consolidación del terreno.

Otro tipo de preparación del suelo para implantación de pasturas, es aquel que sólo requiere una destrucción parcial del tapiz de vegetación natural, mediante el empleo de rastras de discos pesados que remueve la



★

Un arado de discos trabajando en un suelo muy seco y duro. Fue un aspecto de una demostración del Plan Agropecuario en noviembre de 1960, para la preparación del suelo en el Km. 38, Ruta 1, Uruguay.

★

parte superficial del terreno a distintas profundidades deseadas para dar soltura al suelo y de esta forma, previa fertilización, preparar el ambiente para la siembra.

Este sistema se adapta en primer lugar a los suelos donde se presenta el peligro de erosión. Aparte de eso es un método que requiere pocos implementos y así tal vez la etapa inicial para un productor que desea mejorar su campo a bajo costo.

MAQUINAS Y METODOS DE SIEMBRA

En general los métodos de siembra se dividen en:

A - Siembra en línea.

B - Siembra al vuelo, sembrándose en o sobre el suelo.

Para realizar estos trabajos existen diversas máquinas que se distinguen por su construcción.

Las sembradoras pueden ser combinadas, con un cajón para fertilizantes y otro cajón para leguminosas. Esto tiene la ventaja de realizar la siembra y la fertilización de un campo en una sola operación, economizando fertilizante ya que éste cae junto o muy cerca de las semillas; por supuesto tiene un precio más elevado.

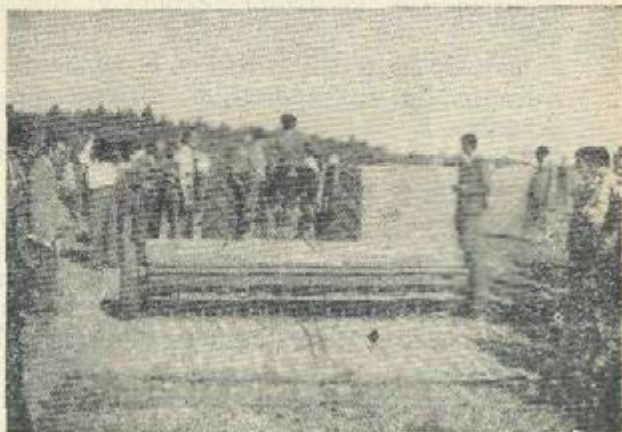
Todas las máquinas buenas deben llenar los siguientes requisitos:

1. - Combinar fácilmente la cantidad de semilla sembrada o fertilizante distribuido por hectárea.
2. - Poder ajustar la profundidad de la siembra.
3. - Sembrar parejo en cualquier terreno con diferentes velocidades y
4. - No dañar ninguna semilla.

Las fertilizadoras con cajón para leguminosas siembran y fertilizan al vuelo, de modo que caen sobre el suelo, y la penetración se realiza con una rastra de dientes, de cadena o de ramas.

★

Trabajando una fertilizadora con cajón para leguminosas, acoplado con una rastra de cadenas en una demostración del Plan Agropecuario para la implantación de praderas en la Estancia Los Cerrillos S. A. Dpto. de Canelones, durante el mes de mayo de 1961.



★

También en este caso se tiene la ventaja de realizar dos trabajos en una sola operación, pero el trabajo no puede ser tan parejo como con una sembradora y se necesita más fertilizante y semilla para obtener un resultado parecido al que se obtiene con el otro tipo. No obstante, este equipo tiene la ventaja de su precio más bajo.

Los requerimientos de una buena fertilizadora son los siguientes:

1. - Cambiar fácilmente la cantidad del fertilizante distribuido y hacerlo también durante el trabajo.
2. - Distribuir el fertilizante en una cantidad constante en cualquier terreno y a distintas velocidades.
3. - Que sean rápidas y sencillas de limpiar.
4. - Especialmente para la refertilización de las praderas, es necesario que el fertilizante caiga bien parejo, como una cortina, para que todas las plantas reciban la misma cantidad.

5. - La mayoría de las fertilizadoras necesitan también alguna protección contra el viento para efectuar un buen trabajo, así como también un agitador en la máquina porque el fertilizante no siempre viene en condiciones favorables.

Existen también equipos de siembra combinado con rodillos para realizar dos trabajos al mismo tiempo, pero el suelo no debe estar demasiado húmedo para hacer un buen trabajo.

Otra máquina para implantar semillas y fertilizantes es la sembradora a zapatas que se distingue a las otras porque puede trabajar en suelos sin preparación, quiere decir campo natural.

Estas sembradoras se usan cuando no se puede arar un campo por

A - ser pedregoso.

B - presentar el peligro de la erosión.

C - porque se quiere solamente agregar cierta cantidad de leguminosas, por ejemplo, en una pradera ya plantada.

COMO CALIBRAR UNA SEMBRADORA

Las sembradoras se calibran, en la fábrica, pero luego hay variaciones en la duración de la siembra debido al desgaste, a cambios en los ajustes, etc.

El método para calibrarlas es el siguiente:

1. - Levantar la sembradora de manera que puedan hacerse girar las ruedas.
 2. - Colocar bolsas de papel u otros recipientes, debajo de los conductos de salida.
 3. - Medir la circunferencia de la rueda de marcha y el ancho de la sembradora. Calcular el número de revoluciones de la rueda por hectárea. Hacer girar la rueda el número de veces que —según el cálculo anterior— corresponde a la fracción por hectárea que se ha escogido para hacer la calibración (por ejemplo 1/10 a 1/20, un décimo a un veintavo).
 4. - Pasar la semilla juntada en cada bolsa para determinar
 - a) La diferencia en la densidad de siembra de cada solada y,
 - b) La diferencia entre la densidad obtenida y la aconsejada en la tabla correspondiente de densidad de siembra.
 5. - Corregir cualquier variante que haya entre las salidas individuales, aflojando pernos y cambiando o moviendo las tolvas individuales (alimentadores acanalados). Todas las tolvas deben estar en idéntica posición. Al hacer el cálculo de la densidad de siembra basándose en la tabla, hay que dejar un margen para variaciones en la densidad total. El ajuste de una sembradora se realiza:
 - a) en el **enganche** — la altura debe ajustarse de modo que la tolva quede nivelada.
 - b) en el mecanismo de siembra.
 - c) en el **abre-surco** - hay distintos tipos: de un sólo disco, de dos discos, surco de profundidad, de chuzo de machete.
- Existen también ajustes para la penetración, ajuste de presión, ángulo de los abre-surcos de un solo disco y limpiadores de discos.

REGISTRACION SISTEMATIZADA DE HECHOS ECONOMICOS EN UNA

EXPLOTACION AGROPECUARIA

Por el Cr. RAUL G. ALZUGARAY

PUNTUALIZACION PREVIA

En el medio rural, dentro del actual régimen de explotación agropecuaria, se producen hechos en los que, a esta altura de nuestra evolución económica, no sólo hay un interés personal del titular del establecimiento, sino que entran en juego leyes fiscales y laborales que colocan en primer plano la necesidad de un conocimiento ordenado de los cambios operados en la estructura económica del medio agropecuario nacional durante el período fiscal, por la repercusión en la liquidación de impuestos y cargas sociales.

En efecto: la Ley que crea el Impuesto a la Renta estableció las normas en virtud de las cuales se recaudará el referido impuesto para la categoría Agropecuaria.

Según el Art. 26 de la Ley 12804 "Constituyen rentas de esta categoría las derivadas de la explotación agropecuaria, cualquiera fuera la vinculación jurídica del titular de la explotación con el inmueble que le sirva de asiento" y establece inmediatamente una forma de liquidación de **rentas fictas** para cada establecimiento en la siguiente forma:

"1º) Se fijará anualmente un índice de productividad por hectárea, tomando como base los establecimientos cuyo valor de aforo

"sea igual o inferior a \$ 80 (Ochenta pesos) la hectárea. Este índice estará dado por el valor de 4 (cuatro) kgs. de lana más el de 20 (veinte) kgs. de carne vacuna en pie, el que será fijado anualmente por el Poder Ejecutivo, teniendo en cuenta los precios promedio de venta de la lana y la carne vacuna en pie, vigentes en barraca o en Tablada en el segundo semestre de cada año fiscal.

"2º) Para el establecimiento cuyo aforo sea superior a \$ 80 (Ochenta pesos) la hectárea, el índice anterior se aumentará en la misma proporción en que, con respecto a 80 (ochenta), se encuentre el aforo unitario. A los efectos establecidos en los numerales precedentes, los aforos se actualizarán aplicando el coeficiente 1,5 (uno y medio), a los aforos vigentes en el año 1956. El aforo así determinado quedará sujeta en lo sucesivo al régimen general establecido en el artículo "281".

Por último en su parte final este artículo estableció que "La renta bruta del establecimiento será la resultante de multiplicar la renta ficta por hectárea por el total de hectáreas del establecimiento. A este efecto se excluirán las áreas declaradas improductivas, en la forma que determine el Poder Ejecutivo, y las ocupadas por

"actividades no comprendidas en esta categoría".

La renta Neta de esta categoría se establece previa deducción del 30 % (treinta por ciento) de la renta bruta o del 50 % (cincuenta por ciento) cuando el titular de la explotación sea arrendatario, según lo dispuesto por el Art. 27 de la Ley.

Finalmente el Art. 28 estableció lo que a mi juicio es una muy importante disposición por cuanto ella prácticamente determina una solución que alivia sensiblemente del pago del impuesto al productor que hubiera reinvertido una parte de su renta en determinadas mejoras. Dice así la disposición legal: "De la renta así determinada se podrán deducir, hasta un máximo del 75 % (setenta y cinco por ciento) de la misma, los **importes debidamente justificados** que se destinen a plantaciones de frutales, vides, forestales, praderas artificiales permanentes, fertilizantes, silos, alambrados, tajamares, alumbramientos de agua, instalaciones de riego y a la construcción de viviendas para el personal de trabajo y su familia, dentro del tipo de construcción o valuación máxima que establece la "reglamentación".

El régimen establece, pues, un tratamiento diferencial para el productor que ha reinvertido una parte de su renta en algunas de las mejoras que se analizan. Incidentalmente es necesario destacar que el legislador debió haber incluido como reinversiones la adquisición de Equipos que fueran aplicables a la obtención de mayores rendimientos en la explotación agropecuaria, como forma de estimular a los titulares que en esa forma contribuyeran al afianza-

miento de la economía nacional, la compra de reproductores de pedigree y de mejoramiento de las distintas razas como solución de refinamiento y por ende de mayores y mejores rendimientos que el mayor beneficio de los productores es mayor riqueza para el país. Pero siempre el productor será el encargado de demostrar que ha efectuado la inversión y por cuánto la ha realizado.

En tal posición, sin el ánimo de convertir este trabajo en una clase de teneduría de libros ni al lector en alumno, creo que sería práctico que el productor siguiera muy elementales normas de sistematización de datos que recojan las variaciones económicas de la explotación de forma que constituyan elementos básicos de un análisis posterior que ordenaría, elaboraría y extraería conclusiones de los hechos primarios recopilados. Fundamentalmente este trabajo va dirigido en su aplicación al pequeño y mediano productor, ya que no sería suficiente para aquellos que por la naturaleza de su explotación necesitaran mayor análisis de datos y por ende una más afinada organización técnica.

SISTEMA

Básicamente se pretende que el productor, hasta donde sea posible, llene casilleros con cifras provenientes de operaciones de cobros o pagos, novedades de campo en relación al movimiento de haciendas, laboreo de tierras, etc.

De tal manera se aconseja la utilización de: 1) Planilla de Ingresos; 2) Planilla de Egresos; 3) Planilla de Movimiento General de Haciendas; 4) Planilla de actualización de trabajos agrícolas.

\dot{Z}

MES:

DEPARTAMENTO:

CLASIFICACION DE INGRESOS

DIA	CONCEPTO	IMPORTE	CLASIFICACION DE INGRESOS					
			VENTAS	Recuperación de Gastos	C. Jub. Rur. Aporte Obrero	CUENTAS VARIAS	IMPORTE	
	Saldo del mes anterior \$							

Estas exigencias deben entenderse como mínimos indispensables y nada más. No quiere decir en modo alguno que las necesidades particulares de algún establecimiento y organización no puedan hacerlas insuficientes. Pero para ellos serán de aplicación otros sistemas más depurados y otras organizaciones en materia de personal que, especialmente calificado, se ocupe de las tareas administrativas del establecimiento. Insisto que el sistema propuesto intenta ser útil para el hombre de campo a quien no le es posible dedicar más que el tiempo suficientemente necesario, casi para memorizar ordenadamente lo que ha sucedido en el establecimiento, sin que deba extraerlo de sus horas de descanso que a veces son tan pocas.

Planilla de Ingresos

Probablemente sea la que ofrezca menores dificultades de todas las propuestas. Pero también es la que recoge el resultado financiero de la explotación, como asimismo el análisis de todos los rendimientos. Los conceptos que integran este aspecto de la registración son suficientemente claros pero a mayor abundamiento se explicarán detalladamente.

Planilla cronológica de anotación diaria que sería aconsejable fuera utilizada una por mes, pero nada obsta para que, si los movimientos no son numerosos, pueda ser utilizada para un período mayor.

En la columna CONCEPTO se incluirá una explicación muy sintética sobre la naturaleza del ingreso. Por ejemplo:

Venta de 50 novillos

" fideos y carne alambradores

Descuento jubilatorio a:

Se inicia con el "Saldo que pasa del mes anterior" al cual se agregarán los movimientos de ingresos provenientes de hechos como los que se analizan más arriba.

IMPORTE recoge la suma percibida por el titular que luego se clasifica en las columnas siguientes. De modo que el total de esta columna es igual a la suma de las columnas de clasificación.

Los ingresos podrían ser clasificados así:

a) VENTAS.

- 1) Vacunos
- 2) Lanares
- 3) Frutos
Lanas
Cueros
Cerde
- 4) Suinos
- 5) Paja
- 6) Leña
- 7) Semilla
- 8) Varios.

Los conceptos de venta analizados son los más comunes dentro del tipo de explotación agropecuaria más extendido, pero podría haber otros y cualesquiera que ellos fueran se analizarían dentro de la clasificación de VENTAS. Por ejemplo en una explotación de Tambo los productos de principal venta serían leche y derivados, en una Granja derivados de leche (quesos, manteca) productos porcinos y derivados, dulces y conservas, etc. De manera que el concepto VENTAS es suficientemente elástico como para que en cada caso en particular se integre con los productos que principalmente constituyen la explotación básica del establecimiento.

b) RECUPERACION DE GASTOS

No tiene mayor relevancia, ni permanente utilización pero es uno de los conceptos que se dan sobre todo en épocas de zafras en que se contratan trabajos con terceros como empresas, que mantienen sus propias dotaciones de personal y compran en el establecimiento carne, galleta, yerba, etc., por razones de comodidad más que de conveniencia. Lo mismo ocurre con los equipos de alambreadores contratados, porceros, etc.

c) APOORTE OBRERO

Este concepto que se repite todos los meses con oportunidad del pago de salarios, genera en rigor un crédito para la Caja de Jubilaciones Rurales, por cuenta de quien el titular del establecimiento efectúa el descuento mensual que luego liquida conjuntamente con el aporte patronal en las planillas trimestrales que debe presentar a la mencionada Caja de Jubilaciones Rurales.

d) CUENTAS VARIAS

Se incluirán en este grupo cualquier otro concepto no comprendido o analizado en las anteriores clasificaciones. (1)

Planilla de Egresos

Como la planilla de ingresos, ésta es de escritura diaria y como en aquella CONCEPTO es una síntesis del hecho que se registra. Lo mismo puede con respecto a la columna de IMPORTES, cuya utilización tiene finalidad de control.

(1) Por ejemplo: Los ingresos provenientes de préstamos bancarios en cuyo caso se registra el ingreso por el valor del documento firmado y la planilla de Egresos los intereses, comisiones y timbres.

Pero en la utilización de la planilla de egresos hay dificultades mayores que tienen que ver con la determinación de la naturaleza de la erogación. Es decir, si se trata de un gasto o por el contrario es una inversión o partida imputable a costo de producción. La dilucidación previa de este punto demandaría mucho más espacio y tiempo del que puede aplicarse a este trabajo que no tiene más alcance, *insistimos en ello, que el de establecer un procedimiento de ordenación sistematizada de datos, cuya aplicación facilitará la tarea del que deba utilizarlos, cualquiera sea su finalidad.* Como se ve lo que se busca es simplificar la escrituración y reducirla a sus aspectos financieros de ingresos y egresos para extraer, de su ordenada interpretación, los estados que hagan posible la aplicación de directivas de producción, factor coadyuvante a los mejores logros de la economía nacional.

En esta planilla ocupan lugar de destaque los distintos conceptos imputables al 75 % de reinversión deducibles para la liquidación del impuesto a la renta porque no hay dudas en relación a alguno de los conceptos, como por ejemplo "Construcciones" y en "Agricultura" lo que se aplique a praderas artificiales. Con respecto a "Equipo" y a Ganados de Pedigree o de Mejoramiento, insistimos, la Ley no dice nada en cuanto a que puedan ser incluidas en el concepto de reinversiones, pero en este momento se intenta una modificación de la ley en el sentido de obtener la inclusión de dichas adquisiciones dentro de los conceptos de reinversiones computables. Por otra parte parecería lógico que así fuera porque no se pueden hacer praderas

100

100

0
100
200
300
400
500
600
700
800
900
1000
1100
1200
1300
1400
1500
1600
1700
1800
1900
2000
2100
2200
2300
2400
2500
2600
2700
2800
2900
3000
3100
3200
3300
3400
3500
3600
3700
3800
3900
4000
4100
4200
4300
4400
4500
4600
4700
4800
4900
5000
5100
5200
5300
5400
5500
5600
5700
5800
5900
6000
6100
6200
6300
6400
6500
6600
6700
6800
6900
7000
7100
7200
7300
7400
7500
7600
7700
7800
7900
8000
8100
8200
8300
8400
8500
8600
8700
8800
8900
9000
9100
9200
9300
9400
9500
9600
9700
9800
9900
10000

--	--

[illegible]

sin equipo y la amortización de los mismos debe ser computada en el costo de praderas. Lo mismo puede decirse de la compra de animales de pedigree o de mejoramiento buscando la razón en la importancia que tiene para la economía nacional el refinamiento de ganados y la obtención de novillos precoces de calidad, por ejemplo, y lanares de alto rendimiento.

La columna de IMPORTE, según ya se explicó más arriba, recoge el monto total de la erogación. Las siguientes la clasifican por lo que se entiende constituyen los conceptos fundamentales de egresos para los tipos más comunes de explotación agrícola-ganadera. Claro está que los conceptos manejados pueden, en último análisis, ser reducidos a términos de costos e inversiones. Pero, con el fin de facilitar su aplicación, debe aceptarse la inclusión en GASTOS de todas las partidas que no puedan ser directamente imputadas a costos o inversiones.

a) GASTOS

Por vía de ejemplo mencionaremos algunos egresos que pueden ser incluidos en este grupo y cuya enumeración no tiene más finalidad que la de posibilitar la comprensión del concepto que se aplica.

Reposición de útiles y herramientas

Conservación de Equipos (Reparaciones)

Luz, teléfonos, telégrafos, correos

Locomoción, transportes y acarreo

Arrendamientos y pastoreos pagados

Papel sellado y timbres (Trámites administrativos)

Papelería y útiles de escritorio
Conservación de mejoras y locales

Manutención e higiene del personal

Impuestos y tasas nacionales
" " municipales
(Departamentales)

Cargas Sociales. - Comprende el pago de aportes totales a la Caja de Jubilaciones Rurales (el aporte retenido al obrero entró por la Planilla de Ingresos por aporte obrero); pago de asignaciones familiares rurales. Jubilaciones rurales por planillas trimestrales y Asignaciones Rurales en forma mensual.

Indemnización por despido

Asignación Ley 15-12-60 (Aguiñaldo anual)

Varios. - Gastos no especificados de incidencia ocasional.

Cuando se inició el estudio del agrupamiento "Gastos" se dijo que en último análisis las erogaciones mencionadas pueden ser reducidas a términos de inversiones y costos. Efectivamente puede el titular del establecimiento absorber el total del rubro por aplicación de elementos índices que considere suficientemente representativos. Por ejemplo: en proporción al volumen de ventas; en proporción a los montos de salarios imputados a cada categoría de explotación agropecuaria, si con ellos se ha seguido el criterio de afectación directamente controlado, según se expone en el comentario de la columna de "Sueldos y Jornales".

De este modo al total de Inversiones y Costos directos se suman los importes porcentuales de afectación de gastos según surja de la

POYRERO:

CULTIVO DE.

HECTAREAS

SEMBRADAS:

SEMBRADAS:

— TIPO

1

HECTAREAS

COSECHADAS:

COSECHADAS:

Precálculo

Hectórea

TOTAL COSECHADO:

五

Fromelio

poor

Received

[illegible]

distribución que se practique sobre los mismos.

b) SUELDOS Y JORNALES

Creo útil la separación de este concepto por lo que significa como elemento de contralor sobre todo en lo que tiene que ver con la liquidación de cargas sociales, jubilaciones y asignaciones rurales. Por lo tanto se imputan todos los

pagos por este concepto. La discriminación y clasificación por aplicación es un hecho posterior ineludible, pero que debe hacerse con un criterio justo para evitar errores en la apreciación de costos de explotación por grupos o categorías.

Efectivamente el empresario debe clasificar en el total de salarios pagados, cuántos han sido aplicados, por ejemplo, a:

a) Ganadería	Vacunos	Apartar
	Lanares	Marcar
	Porcinos	Señalar
	Yeguarizos	Bañar
	Etc.	Curar
b) Agricultura	Trigo	Etc.
	Lino	Laboreo de Tierras
	Maíz	Sembrados
	Praderas	Limpieza
	Forestales	Cosechas
	Etc.	Etc.

El análisis de salarios puede llevarse a los límites de depuración que el productor estime conveniente para su información, pero aquí sólo interesa poner en claro el criterio de acuerdo con el cual debe obrar.

De manera que al pie o al dorso de la planilla mensual de egresos el empresario deberá efectuar su discriminación, que interesa a los efectos de la determinación del costo de explotación de la categoría agropecuaria de que se trate y le interese al productor.

La clasificación de afectación puede hacerse mediante el simple procedimiento de entregar fichas al personal, en el momento de afectarsele a determinada tarea diaria, de modo que por su color o por su forma pueda establecerse en qué categoría de producción va a tra-

bajar. En el momento de cobrar el peón debe entregar sus fichas del mes, cuyo recuento por días y medios días (para este tipo de organización no es posible llegar a la precisión horaria) determinará la afectación de su salario al tipo de producción de que se trate.

Así por ejemplo, un establecimiento cuya principal actividad es ganadera, sabe que su mayor monto de jornales entran en esa categoría, por lo tanto sólo entregará fichas de días y medios días en ocasión de afectar el personal a tareas de agricultura, horticultura, construcción de tajamares, baños, pozos, etc.

INVERSIONES Y COSTOS

En este grupo de columnas se incluyen erogaciones que tienen una relación directa con estos dos

conceptos. Aquí la erogación perdura se proyecta en un bien que se adquiere o en un elemento de costo de explotación de la acti-

vidad específica de que se trate.

Se analizan dentro de este grupo los siguientes conceptos por columnas:

a) Mejoras de Campo

Erogaciones por:
Alambrados, porteras
Tubos
Baños
Pozos, tanques, bebederos
Molinos, Tajamares, etc.

Costo de materiales
y mano de Obra
Aplicada

El elemento costo de materiales no ofrece dificultad de interpretación de clase alguna. El problema puede plantearse en relación a mano de obra, en cuyo caso pueden darse dos circunstancias: a) Que se trate de mano de obra especialmente contratada, entonces el costo puede aplicarse directamente al rubro; b) que se trate de aplicación de mano de obra de personal del establecimiento y corresponda el ajuste por distribución de sueldos y jornales, según analizamos al referirnos a la forma de discriminar dichas erogaciones.

Equipo generador de Energía Eléctrica, etc.

En general todo equipo de uso para explotación agropecuaria cuya utilización mejore las condiciones técnicas de producción. En todos los casos por su costo de inversión.

c) Construcciones

Se integra por dos grandes grupos:

1) Habitaciones

Las aplicables al uso de personal y su familia que presten servicios en el establecimiento; en general toda comodidad en la materia que mejore el standard de vida del hombre de campo, sin distinción entre patrones y empleados.

b) Equipos

Lo invertido por este concepto se refiere a:

Tractores y maquinaria Agrícola
Camiones y Zorras

2) Trabajo y Depósitos

GALPONES

Ensillar
Ordeñar
Depósito de frutos, semillas
Maquinaria y Equipo.

SILOS. - En todas sus formas

Se comprende que integran el concepto de construcciones el costo de materiales utilizados en la misma, como asimismo el de la mano de obra aplicada.

d) Agricultura

Se utiliza el concepto en su acepción amplia de cultivo de campo. Comprende por lo tanto las actividades exclusivamente agrícolas, co-

mo *asimismo* los cultivos forrajeros y trabajos sobre praderas artificiales. Durante el ejercicio se llevan a esta columna el costo de semillas, fertilizantes, combustibles y lubricantes directamente aplicados al laboreo de tierras, limpieza y cosechas, arrendamientos de equipos zafrales y precios pagados a terceros, que actúan como empresas, por levantar zafras y cosechas, etc. Los mismos planteos se aplican al trabajo en forestales.

Por otra parte se debe complementar el concepto del rubro por los ajustes de distribución de "Sueldos y Jornales", según se expresara al analizar este rubro. Los elementos básicos para esta distribución son proporcionados por la Planilla y fichas de actualización de tareas agrícolas.

e) Ganadería

También como en los anteriores se carga por el costo directo de animales comprados, remedios y específicos aplicados directamente o en el baño de animales, vacunas, inyecciones, remoción y/o pastoreo de animales comprados o trasladados de un establecimiento a otro, etc.

El concepto debe aplicarse con la distribución proporcional de *Sueldos y Jornales* como se explicó oportunamente. La Planilla de Movimiento de Haciendas comprende todas las variaciones producidas en el stock ganaderil del establecimiento, cualquiera fuera su categoría. Asimismo puede completarse o cambiarse la distribución de la misma en función de la principal clase de explotación ganadera a que se dedique el establecimiento.

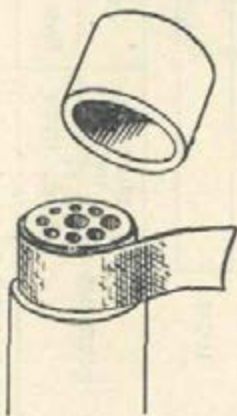
f) Cuentas Varias

Es evidente que no pueden in-

cluirse en el columnado todas las posibilidades de conceptos que pueden darse en el establecimiento. También dejó aclarado que el columnado propuesto puede ser variado en función de la importancia que, según la naturaleza de cultivo predomine en el establecimiento, tenga cada uno de ellos en la explotación de que se trate. Por ello el contenido de columnas y el de Cuentas Varias puede variar en función del planteo que hago más arriba.

En "Cuentas Varias", pues, deben incluirse los conceptos no columnados, en virtud de su aparición discontinua. Por ejemplo: esquila contratada con terceros, que una vez terminada cobran de acuerdo a lo convenido y se terminó la relación laboral. El importe así pagado debe cargarse como *costo directo* de "Frutos" y rebaja desde luego la utilidad por comercialización de lanas del establecimiento. Otro ejemplo: costo directo por corte de paja en los bañados, cuyo importe debe deducirse de la utilidad por la venta del

TAPAS AJUSTADAS



Las tapas telescópicas de los envases de madera de tipo viejo donde se guardan las brocas y las limas a menudo se aflojan con el uso. Una sola capa de cinta adhesiva ajustará perfectamente la tapa del envase.

PLANILLA DE MOVIMIENTO DE HACIENDAS N°

ESTABLECIMIENTO:

MES:

LUGAR:

DEPARTAMENTO:

HACIENDAS	EXISTENCIA INICIAL		COMPRAS		PROCREO		VENTAS		MORTANDAD		CONSUMO		EXISTENCIA FINAL	
	Piezas	Importe	Piezas	Importe	Piezas	Importe	Piezas	Importe	Piezas	Importe	Piezas	Importe	Piezas	Importe
<u>VACUNOS</u>														
Bueyes														
Toros														
Novillos 2 años														
" 3 años														
Novillos más de 3 años														
Vacas Invernar														
" cria														
Piezas de cria														
Vaquillonas 2 años														
Terminos s/año														
Terminos "														

Carneros

Capones

Ovejas cria

" invernar

Borregos hembras

machos

Carderos

OBSERVACIONES:

CONTADURIA	{	Fecha recepción	DIA	MES	AÑO	INICIALES
		Anotado	DIA	MES	AÑO	
		Revisado	DIA	MES	AÑO	

Firma del Administrador

producto. Lo mismo sucede con la explotación de montes naturales para leña o fabricación de postes y piques. Se trata en todos los casos de conceptos no previstos en las columnas, que por lo tanto se analizan en esta.

También se incorporan los movimientos financieros provenientes de la utilización de cuentas bancarias, por depósitos, pagos y cancelación de créditos, intereses, comisiones sobre los mismos, etc.

Planilla de Movimiento General de Hacienda

Esta planilla, que se maneja a volumen físico y a inventario permanente valorizado, recoge casi todas las posibilidades de movimiento en stocks ganaderos y es aplicable a todos los tipos ya sean vacunos, lanares, yeguarizos, etc. En cada caso y en cada tipo podrá el usuario efectuar las subdivisiones que mejor acomode a su medio de explotación. Pero creo que lo que se expone en la planilla anexa en materia de ganado vacuno y lanar es bastante representativo y puede muy bien ser tomado como ejemplificación del procedimiento.

Como se ve los movimientos anotados se agrupan en: AUMENTO DE STOCKS por "Compras" y "Procreo" y DISMINUCIONES DE STOCKS por "Ventas", "Mortandad" y "Consumo". Partiendo del saldo inicial de ganados en números de piezas y valor de las mismas, computados los movimientos de aumentos y disminuciones, también en número y valor de ganados, se llega a la existencia final

en piezas y valorizada a la fecha del cierre de planilla, ya sea ésta mensual o trimestral. Una vez por año se efectuará el contralor del volumen físico del stock por recuento de haciendas y los pasajes de categorías de cada grupo de animales, determinándose así los ajustes correspondientes. Pero parece claro que serán mínimos si se ha mantenido una vigilancia adecuada sobre las novedades de campo y se ha actualizado los datos de planilla en la medida que la misma lo ha determinado.

La columna de "Compra" y "Ventas" de ganados deberán coincidir en valores de adquisición y venta con los registrados en las planillas de Ingresos y Egresos según corresponda.

Desde el punto de vista fiscal es aquí importante lo que registre la columna de "compras" en lo que dice relación con ganados de Pedigree o de Mejoramiento, cuyas adquisiciones podrán ser imputadas al 75 % que el impuesto a la renta admite como reinversión del rendimiento ficto fijado para este tipo de explotación.

Planilla de actualización de trabajos agrícolas

Esta planilla trabaja conjuntamente con la "Ficha de Cultivos" en la que detalladamente se recopilan todos los antecedentes y procesos de cultivos propiamente agrícolas o forestales.

La ficha, que debe considerarse como parte integrante de la planilla de actualización de trabajos agrícolas, es suficientemente clara

LA SEGURIDAD EN EL TRABAJO ESTA REGIDA POR NORMAS TECNICAS QUE ES FACIL CUMPLIR. SI USTED LAS OBSERVA, SERA EL PRIMER BENEFICIADO.

como para no extenderme en mayores comentarios. La utilización de la misma a través del curso de explotación podría complicarse si no se recordaran distintos aspectos que ya se tocaron cuando se habló detalladamente de Egresos. Efectivamente a "Laboreo de Tierras" o "Preparación" que de cualquiera de estas maneras puede llamarse, deben cargarse aquellos gastos que demanda esa actividad. Por ejemplo: jornales aplicados; combustibles y lubricantes consumidos por la maquinaria utilizada; abonos y fertilizantes aplicados; cuota de amortización aplicables sobre equipos empleados, etc. Lo mismo puede decirse con respecto a "Siembra" o "Plantío", según sean semillas o mudas lo que se plante, en cuyo caso se incorpora a esta columna el costo de las semillas y los jornales y gastos necesarios para efectuar esta operación agrícola. "Limpieza" o "Conservación" por costo de jornales y gastos necesarios, inclusive de remedios para combatir plagas agrícolas. "Cosecha" o "Entrega" importe de jornales y sueldos de cosechas y gastos derivados de la operación (Combustibles, lubricantes, amortización, etc.), embolsado y estiba en galpón. En el caso de forestales no hay prácticamente gastos de entrega de montes.

La planilla de actualización re-

coge al par que el estado general de la actividad agrícola, el costo acumulado hasta la fecha de la actualización. Se trata de recoger actualizaciones mensuales en planillas semestrales. En un mes determinado del primer o segundo semestre del año el cultivo de maíz podría presentar la siguiente situación (los valores son arbitrarios):

Laboreo	\$ 608.—
Siembra	" 420.—
Limpieza	" 66.—
Total acumulado .	\$ 1.094.—

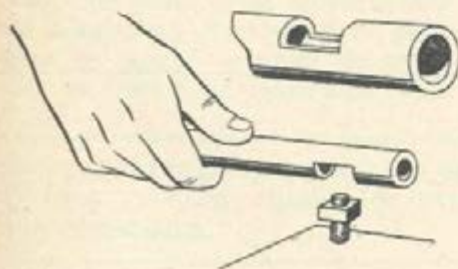
Es decir que el referido cultivo ha llegado a la etapa de Limpieza y conservación, por lo tanto cumplido el ciclo previo a la cosecha y sólo resta esperar esta última etapa, si no se producen nuevos gastos de limpieza y conservación.

Palabras Finales

Este trabajo ha pretendido ser una sencilla colaboración al esfuerzo de ordenar aspectos de la producción agropecuaria que las nuevas normas fiscales han hecho necesarias. Está dirigido, repetimos, al pequeño y mediano productor con el fin de familiarizarlo con elementales sistemas de ordenación de datos para que éstos puedan ser elaborados por aquellos a quienes toque la tarea de asesorar, fiscalizar y liquidar en materia fiscal, laboral o de crédito.

LLAVE DE EXTREMO IMPROVISADA

¿Qué hacer cuando una llave no es del tamaño adecuado o cuando no se dispone de una llave a la mano y tiene uno que apretar o aflojar alguna tuerca? He aquí una fácil solución: mida el tamaño total de la tuerca, luego corte una muesca en un trozo corto de tubo y utilice éste como llave.



DEFICIENCIA DE ELEMENTOS EN

Las Plantas

Por el Ing. Agr. EDUARDO NEGRI

DE los elementos que sirven de sustento a las plantas, se denominan Elementos Esenciales al carbono, oxígeno, hidrógeno, nitrógeno, fósforo, azufre, hierro, potasio, magnesio, cobre, zinc, boro, calcio, manganeso, etc., porque no se produce un desarrollo adecuado cuando alguno o algunos de ellos está en falta en la solución del suelo que es absorbida por las raíces.

Es probable que tengan el mismo carácter otros minerales, siendo posible que a medida que avancen los estudios sobre Fisiología Vegetal y se empleen métodos analíticos más precisos esa lista se amplíe, incorporándose otro de los cuales se desconoce actualmente qué función juegan en la nutrición de las plantas.

Dentro de los componentes citados, llamamos elementos menores vestigiales u oligoelementos a aquellos de los cuales las plantas hacen uso en muy pequeñas cantidades, citando a modo de ejemplo, el hierro, manganeso, zinc, cobre y molibdeno.

La deficiencia total o parcial de cada uno de éstos se manifiesta con distintos síntomas, ya sea modificando el color de las hojas, el hábito de crecimiento en una etapa determinada del desarrollo o durante toda la vida de la planta, fenómenos que en definitiva, afectan la producción.

Estos elementos no representan un problema tan generalizado como los que trataremos más adelan-

te, debiéndose agregar al suelo en los casos en que haya sido comprobada su carencia y siempre en muy pequeña dosis, dado que son, en general tóxicos cuando se encuentran en cantidades exageradas.

De los elementos mayores el carbono, oxígeno e hidrógeno son tomados del agua y del anhídrido carbónico del aire, que en presencia de la clorofila y usando la energía de la luz solar, configuran la reacción fundamental de la fotosíntesis.

El calcio y el magnesio, si bien son utilizados en cantidades relativamente grandes, cuando se aplican al suelo, se denomina a esa operación encaladura o enmienda. En cuanto al azufre, no constituye un problema especial en la fertilización; es incorporado naturalmente por el agua de lluvia y además, es componente accesorio de varios fertilizantes comerciales.

Nos resta por considerar por lo tanto, los tres elementos: nitrógeno, fósforo y potasio que son los llamados generalmente "fertilizantes", destacando de cada uno de ellos las funciones que cumplen en la nutrición vegetal y cuales son los síntomas que se observan ante su deficiencia en el suelo, siendo ellos los que con más frecuencia limitan los rendimientos económicos de los cultivos.

Por otra parte los fertilizantes comerciales compuestos, los presentan mezclados y en distintos porcentajes, debiendo saber el agri-

cultor al emplearlos, de acuerdo con el suelo que cuenta y la clase de cultivo que va a establecer, que proporción de cada uno de ellos debe intervenir en la mezcla para efectuar una fertilización racional y económica.

Tomamos como base los síntomas fundamentales que presentan esas deficiencias en las plantas de maíz por tratarse de una especie considerada como testigo de la fertilidad, textura y demás condiciones de la tierra, por las exigencias que derivan de su gran producción de grano y materia verde dentro de un período vegetativo relativamente corto.

NITROGENO

Es el componente principal de las proteínas y éstas, los constituyentes primordiales del protoplasma celular.

Las raíces absorben el nitrógeno en forma de nitratos y amonios, no descartándose otras formas en que pueden entrar en la solución del suelo.

Cuando no está limitada su acción por la carencia de algún otro factor, el nitrógeno ayudado por el fósforo, es el encargado de aumentar el desarrollo foriar en un doble sentido: aumento del número de células y aumento del tamaño de cada una de ellas, produciendo la succulencia propia de los cultivos implantados sobre terrenos ricos en materia orgánica.

Contenidos muy elevados de nitrógeno pueden ser perjudiciales para determinados cultivos, por ejemplo, para algunos cereales de invierno que sembrados temprano sufren el accidente del vuelco si no se pastorean oportunamente o debilitando la pared celular hasta el punto de hacerla susceptible al ata-

que de enfermedades, plagas, sequías y heladas, aumentando esa susceptibilidad cuando no existe suficiente potasio asimilado.

Una concentración proporcionada de nitrógeno asimilable en el suelo, da a las superficies foliares un color verde intenso con muy buen desarrollo, lo que se refleja posteriormente en un incremento en la producción de grano al trasladarse las sustancias a las semillas.

Los síntomas característicos de la deficiencia nitrogenada son: desarrollo pobre de la planta en conjunto y pérdida del color verde oscuro para tornarse en verde pálido el principio y luego en marcada clorosis desde la punta de la hoja hacia atrás, por el centro de la lámina como puede observarse en la figura N° 1.

Ante esta deficiencia, las mazorcas que se produzcan carecerán del



Fig. 1

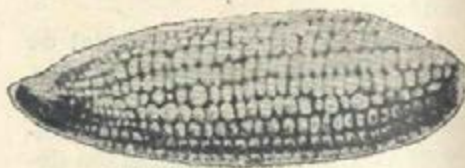


Fig. 2

desarrollo propio de la variedad, los granos serán menores y hacia la punta no se producirán granos (figura N° 2).

FOSFORO

Es posiblemente el elemento limitante de los rendimientos de la mayoría de las especies de la generalidad de nuestro suelo, así como en extensas zonas agrícolas y pastoriles del mundo, por lo que debe prestársele especial atención.

Los fosfatos son absorbidos dentro de ciertos límites de acidez del suelo, fuera de los cuales tiende a formar combinaciones cada vez menos asimilables cuanto más se aleja el pH de esos límites.

Tratándose del elemento que preside la división celular, regula también la sucesión en tiempo de las distintas etapas del desarrollo vegetal, teniendo en ese sentido los siguientes efectos; cuando hay deficiencia se produce un retardo en cada una de las fases que componen la totalidad del ciclo de la planta hasta su maduración, los sistemas radiculares, no se desarrollan lo suficiente como para poder tomar del suelo las sustancias requeridas, al trabajar en una zona muy limitada y por la misma razón padecen más, durante los períodos de sequía, resintiéndose como consecuencia de ello todo el crecimiento.

Las plantas absorben generalmente una proporción mayor de fósforo en las primeras fases de su desarrollo y debido a esto la fertilización fosfatada debe hacerse con anterioridad o simultáneamente con las siembras dado que, hacerlo más tarde o cuando se ha notado su pobreza, no proporciona los efectos esperados.

La deficiencia de fosfato en cuanto a los síntomas no es tan fácil de diagnosticar como en el caso del nitrógeno.

Aparte los signos ya citados, se puede advertir un color verde gri-

sáceo sucio en las hojas y una tonalidad rojiza que se extiende desde la base de las mismas hacia las puntas siguiendo los bordes de la lámina (figura N° 3).

Al llegar el momento de la polinización, ésta se ve afectada dando



Fig. 3

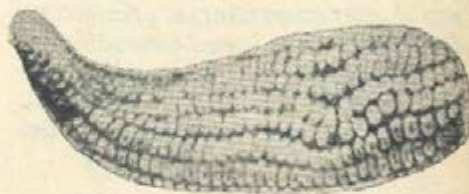


Fig. 4

mazorcas deformes, pequeñas, donde faltan hileras completas de granos (figura N° 4).

POTASIO

No es difícil que en muchas zonas del país deba prestarse mayor atención a este elemento como factor de aumento de las cosechas y sobre todo, no excluirlo de las mezclas fertilizantes cuando se incorpora nitrógeno y fósforo, puesto que al aumentar la riqueza en éstos, puede quedar limitando el crecimiento.

Las formas asimilables del potasio las constituye las sales minerales en que interviene y sus funciones en las plantas son variadas, estando éstas en dependencia con los contenidos relativos en fósforo y nitrógeno.

El potasio ejerce influencia en el crecimiento del vegetal, haciendo

más eficaces las reacciones fotosintéticas e impidiendo el debilitamiento de las membranas celulares, fenómeno que se produce ante la abundancia de nitrógeno como se mencionó anteriormente otorgando a los tejidos una mayor resistencia, principalmente a las enfermedades producidas por bacterias y hongos.

Cuando éste elemento se encuentra en déficit notamos: plantas raquíticas y escasa superficie foliar, sobre todo cuando va acompañada con baja provisión de nitrógeno. Las hojas presentan un color gris, simulando quemaduras, primero en dos extremos y luego extendiéndose sobre los bordes de aquellas más próximas al suelo. (figura N° 5). Con respecto a las mazorcas, de-



Fig. 5

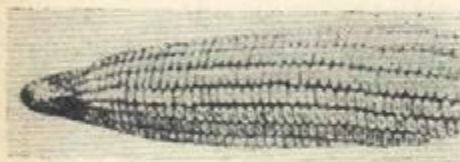


Fig. 6

jando de lado el tamaño, carecen de granos en las puntas o presentan granos deficientes (figura N° 6).

Cultivos que se implantan sobre suelos de buena fertilidad (sea ésta natural o creada por el agricultor con el agregado de fertilizantes, abonos, enmiendas, etc.) con buena

textura y adecuada capacidad de retención de agua, dan ejemplares con todas las características positivas de la variedad a que pertenecen, hojas sanas de un marcado color verde y mazorcas del tamaño



Fig. 7

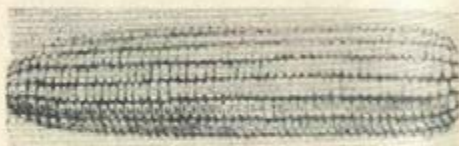




Fig. 8

normal, llenas y parejas en la distribución de los granos (figuras Nos. 7 y 8), indicando un equilibrado suministro de nutrientes durante todo el período vegetativo.


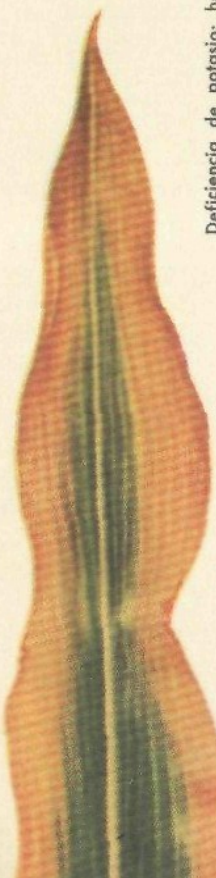
GUIA PARA MARCAR

Introduzca usted un clavo grande en el centro de un corcho de tamaño también grande, y dispondrá usted de una práctica guía para marcar. Deslice el corcho por el borde de la madera, y la cabeza del clavo dejará una marca muy fácil de ver.








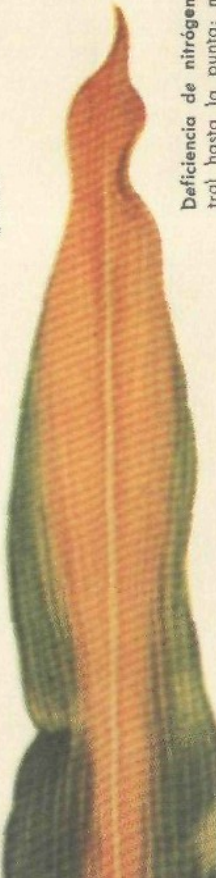
Alimentación adecuada: hojas sanas, lustrosas, color verde oscuro; mazorca sana, $\frac{3}{4}$ kilo de peso.



Deficiencia de potasio: hojas quemadas en los bordes cerca del suelo; mazorcas sin granos en las puntas.



Deficiencia de fósforo: hojas color púrpura; mazorcas pequeñas y con falta de hileras completas de granos.



Deficiencia de nitrógeno: hojas con quemadura central hasta la punta; mazorcas pequeñas y sin granos en las puntas.

Guía para determinar si el maíz necesita alimento

La Inseminación Artificial en las Aves

Por CARLOS H.

CARLEVARO CASTELLA (*)

- POSIBILIDADES DE SU
- APLICACION INDUSTRIAL

CONSIDERACIONES PREVIAS

El mundo moderno plantea una urgente necesidad de alimentos, a una mayor población se requieren producciones más abundantes y de mejor calidad.

La carne, la leche y los huevos ocupan un papel preponderante en la mesa del hombre. No sólo el valor dietético impone disponer de ellos en amplio margen, sino también el gusto, el paladar, determinan que una gran parte del género humano aspire a gozar de los mismos en forma suficiente.

Las ciencias agronómicas y veterinarias dedican una gran parte de sus energías en resolver esos problemas.

Los investigadores que incursionan en el amplio campo de la zootecnia se ingenian en desarrollar nuevas técnicas que posibiliten ese mejor aprovechamiento.

Tratándose bovinos y ovinos, por ejemplo, el nivel de mejoramiento a que se ha llegado en muchas regiones del mundo, no permiten proseguir con los procedimientos clásicos en lo referente a métodos de reproducción. Ya resulta muy dificultoso a los propietarios de establecimientos de tamaño mediano,

la adquisición de reproductores de calidad aceptable. La ganadería en continua evolución ha elevado mucho el nivel que tenía en sus comienzos. Un toro o carnero de establecimiento moderno posee la capacidad de mejorar la producción de carne de un rebaño, o determinar el desarrollo de un vellón más pesado con hebras de lana de mejor calidad. ¿Pero cómo se ha llegado a esto? Ha sido en base a un esfuerzo constante de selección, lo que implica mayor inversión de capital, que lógicamente repercute sobre el valor del reproductor, elevando considerablemente su precio. Se estableció de esta manera un impase, para mejorar un ganado se requieren individuos superiores pero éstos son más caros, los costos de explotación llegan a un punto tal que el ganadero medio se encuentra en la imposibilidad de solventar. ¿De qué manera resolver el dilema planteado? Aquí en este punto comenzó a trabajar el cerebro del investigador, al problema surgido del campo y radicado en el laboratorio se le encontró solución. El hombre creó la técnica de "inseminación artificial", ahora es posible que la capacidad mejoradora de un ejemplar destacado, no quede confinada en limitado número de animales. Los avances paulatinos de la técnica mencionada han despejado tanto el panorama, las posibilidades son tan

(*) Doctor en Medicina Veterinaria, Profesor de Obstetricia y Jefe del Departamento de Genética e Inseminación Artificial de la Facultad de Veterinaria, Médico Veterinario de la División Industria Animal de la Dirección General de Ganadería, Montevideo - Uruguay.

amplias que sus límites son difíciles de precisar.

¿Qué es inseminación artificial? Esos términos ya están incorporados al lenguaje corriente del campo.

El acto de inseminar podría ser parangonado con el de sembrar, pues el operador que interviene realiza una verdadera siembra. El labrador toma en sus manos las semillas, convenientemente acondicionadas y las arroja en la tierra para que germinen, sin que haya ocasionado su intervención en las mismas, modificaciones que puedan alterar o perjudicar su futuro desenvolvimiento. De igual manera el inseminador obtiene del reproductor macho el material fecundante, le agrega elementos para aumentar su volumen y prolongar su conservación en el medio ambiente, sin que ello modifique ni altere la integridad de las células que lo componen, y lo inocula en lugar conveniente de las vías genitales de la hembra. Es decir que su intervención se ha limitado a vehiculizar el material, de manera que óvulo y espermatozoide se encuentren, sin haberse cumplido el acto sexual.

Como puede apreciarse la facilidad del proceder, habilita a cualquier persona con buena voluntad y un pequeño entrenamiento previo, a cumplir con las maniobras básicas del proceso. El instante verdaderamente crítico radica en el momento de catalogar el material obtenido, determinar si está o no en condiciones de ser utilizado. Cuando el reproductor es fértil no existen dificultades, pero en circunstancias adversas esa condición puede estar modificada, disminuida o anulada, pasando desapercibida a un criterio no experi-

mentado. Como las consecuencias del caso referido posibilitan un grave perjuicio económico, su aplicación debe quedar reservada sólo para elementos entrenados. A faltas de idoneidad se deben numerosos fracasos, cuyo agravante reside en no reconocer la verdadera causa y si atribuirlos cómodamente a supuestos inconvenientes del sistema.

INSEMINACION EN LAS AVES

Los mecanismos fisiológicos se basan en principios similares en diferentes especies y las aves no podían quedar excluidas en lo referente al desarrollo del método. Hasta hace muy poco tiempo, sólo se presentaba como un procedimiento de laboratorio, las dificultades de adaptación no habían sido superadas, pues los resultados de orden económico no se dejaban sentir para urgir la búsqueda de soluciones convenientes. En la actualidad existe una verdadera inquietud, el aspecto económico se ha presentado, la crianza de aves confinadas en jaulas individuales, ha planteado tal urgencia.

Reconocidas ampliamente son las ventajas de carácter zootécnico, financiero y sanitario de ese importante sistema de explotación. Desde que el pollo rompe la cáscara del huevo, puede cumplirse casi todo el ciclo vital, hasta la edad adulta, fuera del contacto del suelo. Pero existe un lapso donde el proceso biológico se interrumpe, ocurre en la etapa de reproducción.

Las ponedoras en jaulas, como es lógico ponen huevos infecundos. ¿Cómo superar la discontinuidad? ¿De qué manera un establecimien-

to avícola puede resolver el punto cuestionado? Y aquí también la solución es una, aplicar las técnicas de inseminación artificial.

En la época presente la industria avícola ocupa en muchos países un lugar preponderante. El Uruguay por sus condiciones climáticas, la naturaleza de su suelo y sus medios de vida derivados en gran parte de actividades agrícola-ganaderas, se encuentra en la disyuntiva de tecnificar sus producciones. Las condiciones del habitante medio han cambiado sensiblemente las exigencias de la masa expresadas por requerimientos individuales son cada vez más perentorias. Para compensar los factores de encarecimiento y superar las limitaciones derivadas de una menor producción, surge la necesidad de replantear lo actuado y modificar los procedimientos adecuándolos a la conveniencia del momento.

DESCRIPCION DEL METODO

Para un mejor ordenamiento se describen las cuatro etapas de mayor importancia que lo integran.

- A. - Colección del material.
- B. - Examen de las muestras.
- C. - Dilución y conservación.
- D. - Inseminación.

A. - Colección del material.

Muchos investigadores dedicaron sus esfuerzos en obtener medios prácticos para la colección del material, pero recién en 1935 se llegó al verdaderamente eficaz. Dos científicos de los Estados Unidos de América, Burrows y Quinn, crearon un procedimiento de estimulación manual, mediante masaje de las partes blandas de la región abdominal, provocador de una

respuesta satisfactoria del reproductor. - (Foto Nº 1).

El material es recogido en un recipiente de vidrio, al que se procu-



Foto 1. - Desarrollo de la técnica de estimulación manual. Método de Burrows y Quinn. - (Foto original del autor).

ra calentar previamente a una temperatura adecuada, para prevenir la acción nociva del enfriamiento brusco.

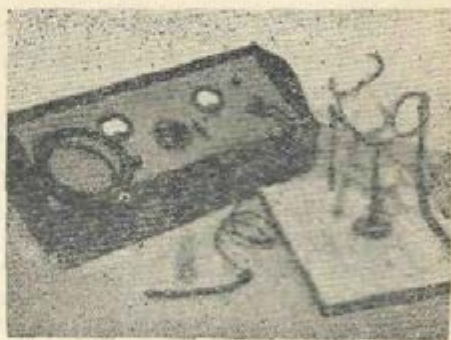


Foto 2. - Equipo empleado para la estimulación eléctrica. - (Método para el gallo y foto originales del autor).

Recientemente el autor de esta publicación, basado en trabajos previos de otros investigadores, desarrolló una técnica de estimulación eléctrica, que permite obtener el material, independizando al acto, de la voluntad del reproductor. Se desencadena de esta manera un proceso fisiológico, que no es interferido por el temor a la falta de entrenamiento. (Fotos Nº 2 y 3).

Con la finalidad de facilitar la aplicación de las dos técnicas, el autor creó un aparato de sujeción, que permite el cómodo cumplimiento de las maniobras referidas. (Foto N° 4).



Foto 3. - Etapa inicial del proceso de estimulación eléctrica. - (Método y foto originales del autor).

B. - Examen de las muestras.

Es de importancia fundamental, obtener una información aunque sea somera, de las condiciones de vitalidad del material obtenido. Elemento imprescindible, lo constituye un microscopio adecuado, que hace posible visualizar no sólo el aspecto masivo de la muestra, sino también las células en forma individual.

Muchos de los métodos analíticos, útiles para otras especies son aplicables en el caso presente.

La foto N° 5 muestra una de las técnicas microscópicas, empleadas para valorar las condiciones de fertilidad de un material obtenido, mediante el estudio de la integridad morfológica de los elementos celulares que lo componen, en este caso las células sexuales masculinas o espermatozoides.

En la platina del microscopio, en un fondo oscuro proporcionado por la tinta china, se observan por transparencia los espermatozoides,

cualquier desviación de la conformación normal es fácilmente constatada. Si el porcentaje de formas anormales supera ciertos límites, revela una alteración de la fertilidad, que determina la eliminación del material desechando su utilización. Este es solamente uno de los recursos de laboratorio que se disponen, descrito a título de ejemplo, destacando que no son de valor absoluto, poseen imperfecciones, pero constituyen una guía que marcan una orientación cuando se presentan problemas en la fertilidad de los sujetos.

C. - Dilución y conservación.

La concentración, es decir, la cantidad de células por unidad de volumen supera ampliamente la necesaria para cumplir con el proceso de fecundación.

Un gallo en cada servicio natural, por término medio provee ocho



Foto 4. - Un gallo en el aparato de sujeción. (Método y foto originales del autor).

décimas de centímetro cúbico, utilizado íntegramente por lo tanto, en una sola gallina.

Las ventajas evidentes de la inseminación artificial radican, por una parte, en que se puede disminuir la dosis apreciablemente sin perjuicio de la fertilidad, las ocho décimas de centímetro cúbico mencionadas, se pueden reducir a una décima, por cada servicio artificial, de esta manera empleando material puro, cada servicio del gallo se podría utilizar en ocho gallinas.

Si las condiciones reveladas por el examen microscópico evidencian aptitud, se recurre a la dilución, es decir al agregado de líquidos orgánicos o artificiales, cuya fórmula



Foto 5. - Espermatozoides de gallo, visualizados por transparencia en el fondo oscuro del campo microscópico. - (Foto original del autor).

química preserva la vitalidad de los espermatozoides.

Los diluyentes, según diversos autores pueden agregarse hasta cuadruplicar el volumen inicial sin determinar alteraciones en el poder fecundante.

En este punto es indicado actuar con cautela, conviene obtener pre-

viamente una noción de la fertilidad de los sujetos, mediante la observación de los resultados de las primeras inseminaciones, de ahí que al principio es aconsejable diluir lo menos posible, duplicando solamente el volumen, lo que ya amplía considerablemente las posibilidades. En el ejemplo mencionado anteriormente un servicio del gallo llevado al doble con un diluyente, a la dosis de utilización indicadas permitiría la inseminación de diez y seis gallinas. Los medios dilutores agregados además de aumentar el volumen, poseen la propiedad de proteger al material, compensando desequilibrios que se generan por la propia actividad celular. Si no se procede de la manera descrita, cualquier demora en la utilización determina que los productos de desecho se acumulen rápidamente, generando una verdadera autointoxicación de los elementos con la correlativa disminución de fertilidad.

Otra conquista de los últimos años, la constituye la incorporación de antibióticos. En esta especie la contaminación del material con micro-organismos provenientes de las materias fecales es de gran entidad, dado que las mismas pueden ser fácilmente vehiculizadas, debido a la particularidad anatómica de finalizar conjuntamente en la cloaca los aparatos genital, urinario y digestivo.

En lo referente a conservación, factible en otras especies de prolongarse con límites tan amplios cuyo alcance no se ha establecido, en el caso descrito, desde el punto de vista práctico, sólo llega al corto lapso de unas horas.

Todo el procedimiento debe ser afectuado a una temperatura conveniente recolección a 27 grados

centígrados y ulterior descenso paulatino hasta los 15 grados centígrados, varios autores estiman que es la práctica más adecuada para un breve tiempo de conservación.

D. - Inseminación.

Lázaro Spallanzani, a fines del siglo XVIII, manifestaba que mediante un solo servicio del gallo, eran fecundados los huevos que una gallina podía poner durante veinte días. Esta observación acertada en parte, fue confirmada por un investigador sudafricano G. C. Van Drimmelen, quien constató un hecho particularísimo en la fisiología reproductora de la gallina, los espermatozoides, luego del servicio se acumulaban en la porción craneal del oviducto en unas excavaciones especiales de la mucosa que denominó originalmente "Sperm-nest" cuya traducción podría ser "nidos para espermatozoides". A medida que los óvulos descienden por el oviducto las células sexuales masculinas son liberadas de esos nidos y los fertilizan, de esta manera, durante por lo menos ocho días casi todos los huevos puestos son fértiles, disminuyendo esa capacidad a la semana siguiente, hasta desaparecer.

Se mencionan casos comprobados de huevos fértiles puestos treinta y dos días después del servicio. Esto posibilita aún más la realización de la técnica, pues basta una inseminación semanal para obtener elevado porcentaje de huevos fecundos durante todo el transcurso de la misma (aproximadamente de un ochenta a ochenta y cinco por ciento).

El gallo puede ser estimulado de dos a tres veces en siete días, la posibilidad pues en ese período alcanza para proporcionar servicios a cuarenta y ocho gallinas.

Para efectuar la inseminación se inmoviliza la hembra extrayéndola parcialmente de su jaula, puede ser utilizado un instrumento diseñado por el autor. - (Foto N° 6) Posteriormente se provoca el prolapso del oviducto por presión manual ejercida sobre el abdomen. Con pistola dosificadora de microdosis se suministra el servicio arti-



Foto 6. - Etapa de inseminación. - (Método de sujeción y foto originales del autor).

ficial, cada carga es suficiente para quince o más gallinas, dependiendo de la capacidad de la jeringa y del volumen que se haya decidido administrar. El catéter de la pistola es introducido directamente en el oviducto, que se manifiesta a través de la cloaca, hasta la zona denominada útero, luego de pasar el estrechamiento que existe entre ésta y la zona denominada vagina. Se libera la dosis adecuada, como ya se mencionó de una décima de centímetro cúbico, se

Si usted escucha los consejos y cumple las normas de seguridad en el trabajo, su familia será la primera en agradecerse.

afloja la presión de la mano, simultáneamente, y se pone en libertad a la gallina. - (Foto N° 6).

El proceso así mecanizado posibilita un ritmo rápido de trabajo, un operador actuando solo, está en condiciones de superar ampliamente la cifra de ciento veinte inseminaciones por hora.

EJEMPLO PRACTICO DE POSIBILIDADES

Se ha elegido con el propósito expresado un establecimiento avícola con tres mil gallinas.

Considerando seis jornadas laborales por semana, debe establecerse un proceso de quinientas inseminaciones por día. El tiempo transcurrido en el cumplimiento del mencionado cometido, dura aproximadamente cinco horas, si actúa un operador solo, o lógicamente se reduce a la mitad en caso de trabajar dos personas.

La producción del material necesario, requiere actuar aproximadamente con treinta y dos gallos por día. A fin de permitirle cumplir cómodamente con ese régimen, se les estimula día por medio, es decir tres veces en la semana, por lo tanto habrá que duplicar el número expresado llevándolo a sesenta y cuatro. Una reserva de diez y seis animales protege la continuidad del trabajo en casos de posibles variaciones individuales.

En condiciones normales, es factible alcanzar una fertilidad media, del ochenta por ciento de los huevos obtenidos, de gallinas así tratadas.

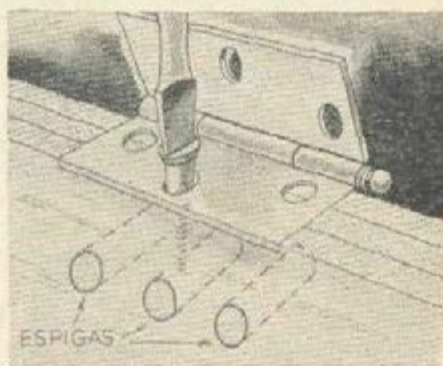
Las cifras anteriormente expresadas han sido vertidas solamente a título de ejemplo, para exponer gráficamente las posibilidades de la técnica.

Las variaciones que pueden ocurrir son amplias, dado que factores importantes, como capacidad de producción de los gallos, fertilidad del material obtenido, márgenes de dilución, etc., también fluctúan con cierta extensión.

Las experiencias disponibles en trabajos de tipo industrial, aún no tienen entidad suficiente, como para establecer valores definitivos.

Los resultados hasta ahora alcanzados se insinúan favorables y justifican el juicio de considerar promisorio al método, insistiendo en su aplicación masiva, lo que habrá de permitir superar las posibles dificultades presentadas, convirtiéndolo definitivamente en un procedimiento común de la explotación avícola.

EL ABISAGRADO EN MADERA TERCIAADA



Para que los tornillos tengan la necesaria fuerza de sujeción al ponerse bisagras en los bordes de madera terciada o de tablas debilitadas por agujeros anteriores, taladre huecos de $\frac{1}{4}$ " en sentido transversal, en los puntos de panel que coincidan con los tornillos. Luego aplique cola o hínque espigas de $\frac{3}{8}$ " en los huecos. Las espigas proporcionarán la resistencia de sujeción adicional para evitar que los tornillos se salgan.

SEBRADORA A ZAPATAS O SOD SEEDER

Por el Dr. E. J. BREAKWELL

Director Téc. Ejecutivo del Plan Agropecuario

★

HA sido presentada recientemente en plaza una nueva herramienta para el trabajo simultáneo del terreno, siembra y fertilización diseñada como un equipo completo para el mejoramiento de campo natural.

La sembradora australiana a zapatas, ha sido diseñada para la siembra de leguminosas y gramíneas en campo natural sin preparación previa.

La siembra con esta máquina es fundamentalmente una operación de mediados de otoño y se lleva a cabo cuando las pasturas naturales están declinando en su crecimiento poco a poco, y por lo tanto no ofrecerán mucha competencia a las leguminosas y gramíneas introducidas.

De este modo, cuando llega la época en que comienza el crecimiento activo de los pastos naturales en la primavera siguiente, las semillas de pasturas sembradas, estarán nacidas y bien establecidas, pudiendo hacer frente a la competencia.

La máquina es de construcción muy fuerte; consta de un cajón para fertilizante (e) con una capacidad de 150 kilos. El abono es movido por un agitador y es esparcido

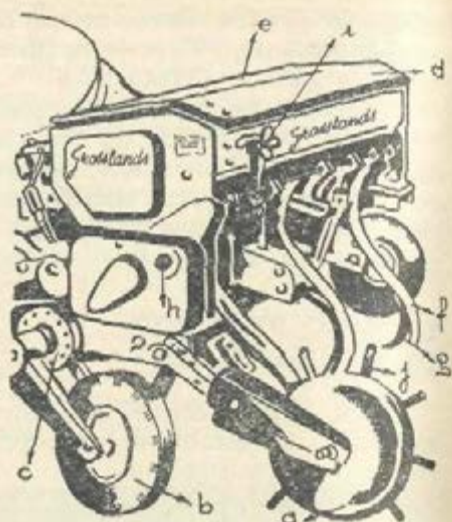


Fig. 1. - Máquina Grasslands, la más completa para siembra, fertilización y labores adecuados en praderas artificiales o mejoramiento de las naturales.

en siete líneas, por medio de tubos de goma elástica,

Puede venir equipada con uno o dos cajones para semillas. Uno (d) es para semillas de leguminosas, cuya caída también se realiza por tubos de goma, (f) saliendo el terminal inmediatamente detrás de cada una de las zapatas.

La cantidad de semilla se calibra por medio de un regulador (h) que permite distribuir cantidades que oscilan entre dos kilos hasta cuarenta kilos por hectárea.

El otro cajón que va ubicado delante del cajón de fertilizante, se emplea en los casos en que se deseen hacerse praderas mixtas de leguminosas con cereales.

La fuerza para el movimiento de la máquina es tomada de la rueda (a) cuyos pinchos (j) de acero se introducen en la tierra, transmitiendo el movimiento por medio de cadenas a los agitadores de los cajones de semilla y fertilizante.

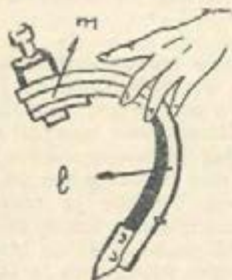
A su vez un engranaje que tiene conexión directa con los agitadores mueve un contador (h) que indica la superficie cubierta por la máquina en su desplazamiento.

El rodado de goma neumático (b) con sólidas ruedas de acero, montadas sobre cojinetes de lubricación permanente permite con-



Fig. 2. - Escarificador de la cultivadora y sembradora a zapatas.

trolar la profundidad, siendo regulable por dos discos concéntricos (c) con ajuste de un cuarto de pulgada. Cada uno de estos discos tiene una serie de orificios para el pasaje de un bulón de ajuste siendo un sistema de bloqueo simple y fuerte.



El escarificador (k) de 1.80 metros de trocha consta de siete dientes (g) con separaciones de 30 centímetros entre los brazos.

Cada brazo está sostenido por el montaje patentado "Grassland" de goma elástica (m) que permite una

acción de retroceso en los cinceles que impide que el implemento sea dañado si choca con piedras escondidas o que se encuentren disimuladas por el tapiz natural. Necesita para el arrastre de la máquina un tractor de no menos de 30 caballos de fuerza, con levante en tres puntos debido a que la rueda que oficia de toma de fuerza (a) al girar la máquina, debe quedar libre y separado de la tierra para suspender los movimientos y evitar algún torcimiento o rotura.

La semilla cae como una cinta en el fondo del surco cortado por las puntas del cincel.

Detrás de cada zapata van trozos cortos de cadena gruesa, que tiene la función de cubrir la semilla.



Fig. 4. - La sembradora a zapatas con cajón para fertilizantes y semilla fina trabajando en tierra pedregosa. En la foto aparece una piedra escondida, la cual fue sacada por la máquina. En afloramientos de piedra se levanta la máquina por el levante hidráulico del tractor.

Las plantitas se benefician de la cinta de fertilizante en estrecha proximidad con ellas, y si las condiciones del tiempo son adecuadas pronto emergen sobre el nivel del suelo.

La sembradora a zapatas permite el uso de la pastura gran parte del año, obteniéndose forrajes to-

do el año, en forma sucesiva sin necesidad de arar y rastrear, esto es sin destruir el tapiz constante.

Por otra parte y además del aumento de producción por efecto de la fertilización e introducción de las nuevas semillas en el campo, evita y controla la erosión y cuando las máquinas de labranza están inmovilizadas por las lluvias, la sembradora a zapatas puede y debe emplearse, aprovechando el máximo de humedad para obtener altos porcentajes de germinación.

Ahorra tiempo y trabajo, no necesitando la preparación previa de la tierra; es un trabajo para un solo hombre, una sola pasada y ahorra el 75 % en trabajo y combustible.

La siembra al voleo sobre campo natural ha demostrado ser un sistema costoso e inseguro de establecer una pastura. La siembra con la sembradora a zapatas abre

una nueva perspectiva para nuevas praderas, encontrándose en nuestro medio, hasta el momento, en una etapa experimental. Queda por determinar ahora los tipos de



Fig. 5. - Una sembradora de zapata (sod seeder) de Australia, trabajando en el Uruguay durante el otoño de 1961.

campos susceptibles de aprovechar al máximo las virtudes que ha demostrado esta máquina en otras partes del mundo.



CAJA PARA GUARDAR HERRAMIENTAS Y TENERLAS SIEMPRE A MANO

Esta caja de herramientas sirve para el taller y puede también llevarse de un lado a otro. Para ubicarla en el taller se utilizará una bisagra, una de cuyas mitades se asegurará en la caja y la otra a una de las patas del banco de carpintero. Cuando se necesite la caja de herramientas fuera del taller se quitará el pasador de la bisagra y se transportará. Finalizada la labor, se la volverá su lugar.

El amparo que usted brinda a los suyos puede terminar donde empieza un descuido. Evite los accidentes del trabajo.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Silos de Trinchera

Por el Ing. Agr. DIAMANTE VIGANO

LO ideal en cualquier establecimiento pecuario es que se disponga, durante todo el año, de forraje abundante para la alimentación del ganado.

Debido a las características de nuestro clima es muy difícil, o mejor dicho casi imposible, mantener una producción constante de pastos en las distintas estaciones. En Primavera se dispone de una gran cantidad de forraje mientras que en Invierno acontece lo contrario.

forraje y el ensilado o estado fresco.

Cada sistema tiene sus panegiristas con sus buenos y sólidos argumentos, pero como la finalidad de este artículo es contribuir a difundir los silos de trinchera, se abordará ese tema exclusivamente.

Como su nombre lo indica es una excavación que se practica en el terreno y que una vez terminada tiene la forma de la figura 1.

UBICACION

Puede construirse en cualquier potrero, pero siempre en una parte que tenga pendiente, para facilitar el escurrimiento de las aguas pluviales o del exceso de agua del forraje ensilado.

El terreno debe ser arcilloso. Si es de gravas o arenoso el agua penetra y deteriora el material ensilado.

EXCAVACION

Puede utilizarse un bulldozer o un arado de vertedera extrayendo la tierra con pala de buey. El orden de excavación debe practicarse por sectores, tal como se indica en la figura 2.

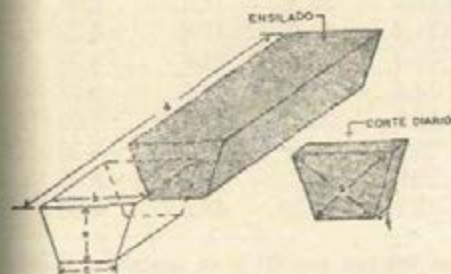


Fig. 1. — Esquema de un silo de trinchera. Se indican las partes cuyas medidas son necesarias para calcular las dimensiones, (a) profundidad; (b) ancho de arriba; (c) ancho de abajo; (d) longitud; (e) y (f) área y grosor del corte del consumo diario.

Como las necesidades alimenticias de los animales, generalmente son opuestas a los ciclos de producción de forrajes, es indispensable recurrir a la conservación de los pastos, para utilizarlos en las épocas de penuria.

La conservación puede hacerse de maneras muy diversas, que dependen a su vez de factores también muy diversos. No obstante los sistemas más difundidos son dos: la henificación o estado seco del

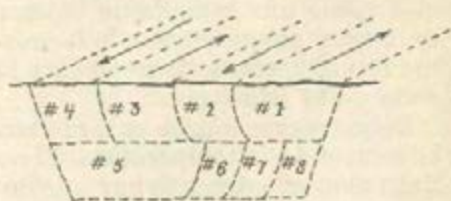


Fig. 2. — Orden sucesivo de la excavación del silo de trinchera.

La tierra proveniente de la excavación se deposita al costado, para aumentar la profundidad de la trinchera.

DIMENSIONES

Están directamente relacionadas con la cantidad de forraje disponible para ensilar, el número de animales que se van a racionar y los

días que durará el racionamiento.

En la práctica se ha comprobado que la profundidad nunca debe exceder de 6 mts., siendo la más conveniente entre 2 y 3 mts.

En tabla 1 se aprecian las distintas medidas, teniendo en cuenta el número de animales y el tiempo que durará el racionamiento, estimando un consumo de 15-16 kgs. por animal y por día.

TABLA 1
TAMAÑOS RECOMENDABLES PARA SILOS DE TRINCHERA *

Número de Vacas	Anchura		Profundidad Mts.	Longitud (Mts.) Para Proveer Durante:			Capacidad Aproximada por Metro Lineal (Ton.)
	Base (Mts.)	Cima (Mts.)		140 Días	175 Días	210 Días	
10 **	2.40	3.30	1.80	8.10	10.2	12.3	3.01
15	2.40	3.30	1.80	12.3	15.3	18.3	3.01
20	2.40	3.60	2.40	11.4	14.4	17.4	4.23
25	2.40	3.60	2.40	14.4	18.0	21.6	4.23
30	3.00	4.20	2.40	14.4	18.0	21.6	5.13
40	3.60	4.80	2.40	16.5	20.7	24.9	6.05
50	3.60	4.80	2.40	20.7	25.8	30.9	6.05
75	3.60	4.80	2.40	30.9	38.7	46.5	6.05
100	4.80	6.00	2.40	32.1	40.2	48.0	7.56

* Tomando como base que el ensilaje asentado pesa 560 kgs. por M³ y un suministro diario al ganado en proporción de 15-16 kgs. por vaca. En estas cantidades ha quedado incluida una tolerancia de 10 por ciento por desperdicio y descomposición.

** Una tajada de 7.5 cms. removida diariamente.

LLENADO DE LA TRINCHERA

La zorra con el forraje picado por la cosechadora se descarga dentro de la trinchera, procurando que quede una camada de espesor uniforme, continuando en la misma forma hasta tanto se alcance la cima de la trinchera.

Debe tenerse mucho cuidado con el control de la temperatura. Si no llega al nivel adecuado hay que detener el llenado del silo hasta tanto lo alcance. Si tiende a sobrepasar



Descargando la pala de buco a los dos lados del silo trinchera. Al mismo tiempo el tractor apreta bien las paredes. Las palas modernas se aplican al levante hidráulico, y se ahorra el segundo hombre en este trabajo.

sarlo es necesario comprimir las camadas, ya sea pisándolas o pasando por encima varias veces con el tractor.

Luego de depositada la última camada y cuando la temperatura llegó al óptimo, hay que expulsar el aire, para lo cual se pasa el tractor todas las veces que sea necesario.

Como último trabajo, resta cubrir la trinchera con una capa de tierra de 50 ó 60 cms. de espesor.

COSTO DEL ENSILAJE

Según investigaciones realizadas en nuestro medio por el Experto de F.A.O., Sr. H. McConnell, el cos-

to de la tonelada de forraje ensilado varía mucho de acuerdo al volumen, tal como se detalla en la tabla 2.



Con una pala de buey se saca la tierra afuera de la zanja.

TABLA 2
COSTOS POR TONELADA DE ENSILAJE

<i>Ton. de ensilado por año</i>	<i>Costo de operación</i>	<i>Costo anual</i>	<i>Costo total</i>
100	2,5	60,0	62,5
200	2,5	30,0	45,0
300	2,5	20,0	22,5
400	2,5	15,0	17,5
500	2,5	12,0	14,5
600	2,5	10,0	12,5
900	2,5	6,7	9,2
1.200	2,5	5,0	7,5
1.500	2,5	4,0	6,5

Puede apreciarse que hay una relación inversa entre el tonelaje ensilado y su costo. A medida que aquél aumenta éste disminuye.

APROVECHAMIENTO

Llegado el momento de utilizar el material ensilado puede hacerse comer directamente como se aprecia en la foto 1 o de lo contrario hacer cortes con palas u hor-

quillas, cargarlo en zorras y depositarlo en comederos o en el campo.

En el segundo caso es conveniente extraer el ensilado que los animales comerán en el día y la tajada o sea el ancho del corte debe ser parejo, desde la cima hasta la base y en lo posible perpendicular. Procediendo en esta forma se evitan los deterioros que pueden provocar la penetración del aire o la lluvia.

VENTAJAS DEL SILO DE TRINCHERA

1) El costo de construcción es menor que el de los silos aéreos o subterráneos, siendo su costo de mantenimiento ínfimo.

2) No es necesario poseer equipos especiales. El mismo que se utiliza en otras labores puede usarse para llenar el silo de trinchera o para sacar el ensilado.

3) La depreciación es muy pequeña.

4) La compactación del forraje se hace con tractores o camiones, no siendo necesario instalar el

equipo especial que para este objeto se requiere en los silos verticales.



Cuando el silo es de anchura apropiada el ganado puede alimentarse por sí solo, a discreción. Basta colocar una reja o parrilla junto al corte del ensilado para evitar que lo desperdicien o desarreglen.

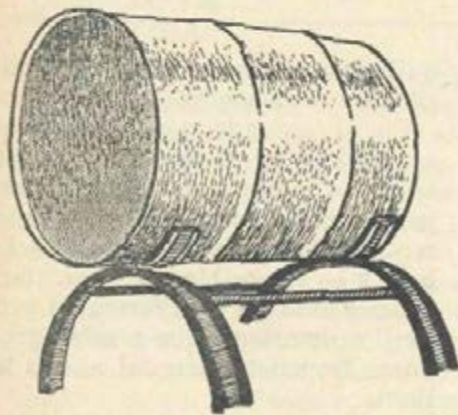


Arando en la zanja donde se va a hacer un silo trinchera.

CONSIDERACIONES FINALES

A nuestro juicio se justifica plenamente la instalación en los establecimientos, de los silos de trinchera, que significan al productor un seguro de vida de sus haciendas, al lograr la reserva del alimento, con el mínimo de inversión.

SOPORTE PARA EL TAMBOR DE GASOLINA



Este resistente soporte para un tambor de gasolina fue hecho cortando aros viejos de llantas de automóviles en secciones más pequeñas y soldándolas de la manera que se ilustra en la foto. Los apoyos se unen entre sí por medio de largueros de acero plano, soldados a las patas o secciones inferiores del soporte. Coloque las patas sobre dos tablores cortos a fin de impedir que el soporte se hunda en la tierra. Sin embargo, si el barril ha de permanecer indefinidamente en el mismo lugar, lo mejor es hacer una base de hormigón en la tierra. Una mano de pintura de aluminio, o pintura especial para metales, mejorará la apariencia general del soporte.

Elección de Especies Para el Mejoramiento de las Pasturas

Por T. R. G. MOIR

Experto de FAO y Asesor del Plan Agropecuario
en Pasturas y Fertilidad de Suelos

AL decidir sobre las especies a incluirse en las mezclas de semillas hay que tener en cuenta tres factores importantes:

1. - Cuál es la finalidad de la pastura

Evidentemente hay probablemente poca necesidad de desarrollar este punto. Si el objeto de la pastura es suministrar mejor pastoreo invernal la mezcla deberá estar constituida por especies que tengan una buena producción de invierno y —por ejemplo— no se sembrará alfalfa ya que ésta sufre con el pastoreo en invierno. Por otra parte, una pradera con riego deberá contener una buena proporción de especies de crecimiento de verano tales como Alfalfa, Lotus y, en menor grado, trébol blanco. De las gramíneas, la Festuca será mucho mejor que el *Phalaris* para este propósito ya que éste permanece semi latente, y se podría prestar consideración a la inclusión de especies de crecimiento estrictamente de verano como por ejemplo el *Paspalum dilatatum*.

2. - El tipo de suelo

Hay una amplia gama de tipos de suelos en el Uruguay. Estos varían desde suelos arcillosos pesados de reacción ligeramente ácida a neutra que se agrietan cuando se secan en el verano, hasta suelos arenosos ácidos podsolizados. Las

especies de pastos actualmente disponibles difieren ampliamente en su adaptación a diferentes suelos.

De todas las especies de leguminosas que se han cultivado comúnmente en el país el Lotus corniculatus es el que presenta una mayor adaptación al suelo y crece bien en todos excepto en los muy superficiales sobre basalto y cristalino que se secan muy rápidamente en cuanto se eleva la temperatura a fines de primavera. La alfalfa se comporta bien solamente en suelos moderadamente bien provistos de cal y con un pH de 5.8 y superior. Los suelos con mal drenaje y con subsuelos impermeables son también inadecuados para la alfalfa, aunque en años favorables puede andar bien durante uno o dos años. Las fuertes lluvias de invierno seguidas por sequías de verano dan por resultado severas pérdidas de plantas de alfalfa en suelos de este tipo. Las especies anuales de Medicago tales como Medicago confinis y Medicago tribuloides exigen también suelos moderadamente bien provistos de cal. Los suelos con pH inferior a 5.8 son inadecuados. Estas especies anuales de Medicago pueden ser de especial interés en suelos superficiales sobre basalto, donde otras especies de leguminosas han probado no tener éxito hasta ahora.

La humedad del suelo es el factor de mayor importancia en la de-

terminación de la sobrevivencia del **Trébol blanco** en las mezclas de pastos. En la mayoría de los suelos se comporta bien en tierras bajas que reciben humedad adicional de las pendientes circundantes. En tierras más altas el **Trébol blanco** se comporta bien en suelos con buena estructura en la superficie y buena capacidad de retención de humedad. Los suelos muy superficiales y las arcillas pesadas que se secan y agrietan en verano son inadecuados y lo mismo ocurre con los suelos arenosos muy livianos. El **trébol blanco** puede a menudo ser cultivado con éxito en suelos arcillosos pesados cuando se lo siembra solo, pero no compite bien con las gramíneas bajo esas condiciones.

Hasta ahora el **Trébol subterráneo** ha tenido mayor éxito en suelos bien drenados de textura franco-limosa a franco-arcillosa. Es necesario hacer más experiencias para determinar la adaptación de esta especie en el Uruguay. Se espera que las experiencias que está sembrando este año el Plan Agropecuario den una idea mejor de las condiciones bajo las cuales puede cultivarse exitosamente esta especie tan valiosa.

El **Trébol rojo** se adapta bien a los suelos más pesados (limo arcillosos, limosos) particularmente en la mitad sur del país. No anda bien en suelos muy superficiales ni en los suelos arenosos más ácidos.

Al considerar la selección de gramíneas para su inclusión en mezclas de pastos debe reconocerse que todas las especies más valiosas de gramíneas —sean introducidas o naturales— requieren suelos fértiles para ser productivas. En especial requieren una provisión continua de nitrógeno. Cuando se las siembra en tierra arada, el crecimiento es generalmente muy vi-

goroso el primer año en los suelos más fértiles, pero posteriormente ese crecimiento vigoroso sólo puede mantenerse si se encuentran asociadas con leguminosas efectivas. En suelos arenosos pobres probablemente se hallará que es mejor sembrar solamente leguminosas el primer año e introducir las gramíneas después de dos o tres años, cuando haya aumentado la fertilidad del suelo. Sin embargo, hasta ahora ninguna de las especies de gramíneas introducidas ha demostrado adaptarse bien a los suelos arenosos más pobres.

Comparando las especies de gramíneas perennes sembradas actualmente, el **Phalaris** es marcadamente más resistente a la sequía que la **Festuca**, pero no se establece tan fácilmente. Es sin embargo la más indicada para la zona noroeste del país. El **Dactylis** a menudo ha sido desilusionante y parece tener poca duración, pero es una especie útil para la siembra en mezclas con **Trébol rojo** en la mitad sur del país. La **Cebadilla criolla** (**Bromus unioloides**) parece mejor adaptada a los suelos más fértiles de la mitad sur del país.

El **pasto Rhodes** (**Chloris gayana**) se sabe que se comporta bien al sur del Brasil y ha crecido bien en la mitad norte del Uruguay, pero como es una especie de crecimiento de verano de calidad media, hasta ahora no ha probado ser de mucho interés para los productores pese a su gran capacidad de producción. Se halla bien adaptada a los suelos arenosos.

3. - Métodos de mejoramiento de pasturas

Se han demostrado tres métodos de mejoramiento de pasturas y la composición de la mezcla de semi-

llas dependerá del método adoptado.

Usando la sembradora a zapatas las especies que componen la pastura natural permanecen *in situ* y el objeto principal es la introducción de especies de leguminosas. Por lo tanto las mezclas de semillas sembradas incluirán principalmente leguminosas, aunque también podrían incluirse pequeñas cantidades de ray-grass para mejorar la producción de invierno. Cuando la pastura natural es muy pobre (por ejemplo chacras viejas), puede ser conveniente incluir también especies perennes tales como *Phalaris* y *Festuca*.

Cuando la cama para la semilla se prepara con la rastra de discos de tiro excéntrico se destruirá una proporción variable de las especies que forman el tapiz natural, dependiendo esto principalmente del número de disquedadas. Nuevamente en este caso el objeto principal es conseguir un buen establecimiento de leguminosas ya que las gramíneas naturales se regenerarán bastante fácilmente. No obstante, para mejorar la producción de invierno en las mezclas de semillas se deberá incluir ray-grass y gramíneas perennes en proporciones bajas de siembra. Sin embargo, debe admitirse que todavía tenemos muy poca experiencia sobre cualquiera de estos dos métodos de mejoramiento de pasturas.

Al sembrar en una cama totalmente preparada después de arada, se debe utilizar una mezcla bien equilibrada de gramíneas y leguminosas. No se tiene la intención de ofrecer en este trabajo recetas para mezclas de semillas para distintos tipos de suelos, pero deberá observarse que al sembrar buena semilla en una cama adecuadamen-

te preparada, son apropiadas proporciones de semillas marcadamente más bajas de las que a menudo se han utilizado anteriormente en el Uruguay. Las gramíneas agresivas tales como el ray-grass y la *Festuca* no deberán sembrarse en grandes proporciones pues de lo contrario pueden ahogar a las leguminosas en el primer año. Una proporción de 6-8 kg. de ray-grass o *Festuca* por hectárea es lo máximo que deberá incluirse en mezclas para pasturas permanentes. Con el *Phalaris* son suficientes 3-4 kg. por hectárea. La práctica normal en el país es sembrar al vuelo las mezclas de pasturas. Al sembrar en hileras generalmente es posible reducir las proporciones de semillas en un 50% o más. Por ejemplo, en la Argentina se han obtenido mezclas excelentes de alfalfa-*Festuca* sembrando alfalfa en una proporción de 6-8 kg. por hectárea y *Festuca* a razón de 3 kg. por hectárea, en líneas alternadas.

LOS DIEZ MANDAMIENTOS DEL MEJORAMIENTO DE PASTURAS

1. - El mejoramiento de pasturas cuesta dinero. Antes de empezar a hacerlo usted debe pensar claramente cual es su objetivo. Por qué, cuándo y para qué usted necesita más o mejor forraje. No vale la pena sembrar pasturas mejoradas solamente porque quedan lindas sino que deben ser totalmente utilizadas para que den ganancia provechosa.

2. - Si usted no tiene mucha experiencia en mejoramiento de pasturas solicite el consejo de alguien que la tenga.

3. - Observe bien su campo. Que su vecino produzca buena alfalfa

no quiere decir necesariamente que usted pueda hacerlo. Los suelos con mal drenaje y ácidos no sirven para este cultivo. Los suelos gastados y erosionados pueden ser mejorados sembrando pasturas perennes, pero esto lleva tiempo y usted no puede esperar obtener una pastura de primera clase en el primer año. En casi todos los suelos del Uruguay hay que echar fertilizantes fosfatados para las leguminosas.

4. - El que mucho abarca poco aprieta. Es mucho mejor sembrar 20 hectáreas en forma apropiada y con éxito que hacer un lío en 100 hectáreas.

5. - Prepare la tierra con tiempo. Es fundamental tener una cama firme y ésta no se puede preparar en un par de días ni aún en un par de semanas. En tierra suelta es difícil evitar enterrar la semilla mucho y la pastura se verá seriamente perjudicada por el pisoteo en tiempo lluvioso. La preparación apurada tampoco permite el control de las malezas. El costo por hectárea de una disquera extra o una pasada de rodillo extra es menor que el costo de 1 kg. de semilla.

6. - Compre buena semilla. Haga una prueba de germinación en su casa (si es posible en una muestra antes de comprar la semilla). La mala semilla ha causado muchas desilusiones.

7. - Las semillas de leguminosas deben ser inoculadas. Compre un buen inoculante y úselo de acuerdo a las instrucciones. El inoculante debe ser almacenado en un lugar oscuro y fresco (preferentemente en la refrigeradora) y no ser expuesto al sol.

8. - No mezcle semilla inoculada con superfosfato común o con fer-

tilizantes combinados que contengan superfosfato, nitrógeno o potasa.

9. - No siembre semillas inoculadas de leguminosas en suelo seco. El inoculante morirá y las leguminosas no se establecerán.

10. - Tenga paciencia. Muchas especies de pasturas son lentas para establecerse y una pastura que parece casi un fracaso en el primer año puede mejorar enormemente en el segundo año, especialmente si a las gramíneas y leguminosas se les da oportunidad de semillar.

FERTILIZACION DE PASTURAS MEJORADAS

Desde hace mucho tiempo se ha reconocido que para el exitoso establecimiento de pasturas mejoradas en el Uruguay es necesaria la fertilización con fertilizantes fosfatados. Se han hecho una variedad de recomendaciones respecto a la cantidad y el tipo de fertilizante requerido, basadas generalmente en análisis de suelos. Durante los últimos dos años el Plan Agropecuario ha llevado a cabo una serie de experiencias para obtener una idea más definida de los requerimientos de fertilizantes de las praderas en algunos de los tipos de suelos más importantes del país. En 1959 se sembraron unas 20 experiencias de campo con 4 especies diferentes de leguminosas y con distintas proporciones de fertilizante fosfatado. También se incluyeron tratamientos con adición de nitrógeno, potasa y cal. La mayoría de estas experiencias fueron sembradas en campo natural.

En todas estas experiencias hubo una marcada respuesta a la aplicación de Fosfato y prácticamente en todos los casos las proporciones

más altas de aplicación resultaron en un crecimiento marcadamente mejor de las leguminosas que con las proporciones más bajas. En ningún caso hubo respuesta al nitrógeno o la potasa en lo que concierne al establecimiento o crecimiento de las leguminosas.

La aplicación de cal probó ser necesaria para el establecimiento exitoso de **Medicago conifinis** en los suelos más ácidos (pH menor de 5.8), pero no fue necesaria para el Lotus o el Trébol blanco. Estas experiencias también llamaron señaladamente la atención sobre la necesidad de la inoculación efectiva de las leguminosas para que éstas puedan establecerse exitosamente.

En 1960 se sembraron 17 experiencias en macetas en el invernáculo, utilizando Trébol subterráneo como planta de prueba. Estas experiencias tenían por objeto descubrir que otras deficiencias en elementos nutritivos, aparte de la deficiencia en fósforo, pueden tener importancia en la limitación del crecimiento de las pasturas en una amplia gama de tipos de suelos. Al mismo tiempo se ensayaron distintos niveles de aplicación de fósforo con el fin de determinar la necesidad relativa de fertilizantes fosfatados en los distintos tipos de suelos. Estas experiencias fueron del tipo substractivo, en las cuales se agregan todos los elementos nutritivos necesarios excepto el que se halla bajo estudio.

Los resultados confirmaron una vez más que el fósforo es el elemento limitante de la producción en todos los suelos estudiados, salvo una excepción. El grado de deficiencia en fósforo expuesto en las experiencias varía muy considerablemente de uno a otro suelo y no

es posible hacer generalizaciones. El análisis del fósforo disponible llevado a cabo por dos métodos diferentes demostró que si bien es probable que las cifras del análisis den una buena indicación de los suelos que se hallan bien provistos de fósforo en comparación con suelos que son deficientes, no sirven para distinguir bien entre suelos que presentan un requerimiento medio de los que tienen altos requerimientos de fertilizantes fosfatados.

Las experiencias en macetas demostraron también que en suelos arenosos (Praderas arenosas) y también en suelos muy superficiales derivados de gneiss (Regosoles sobre Cristalino), pueden existir deficiencias en elementos menores: Boro, Molibdeno y Cobre y también Magnesio y posiblemente Potasa. No obstante, es necesario confirmar estos resultados mediante experiencias de campo.

En lo que respecta al tipo de fertilizante fosfatado aplicado, la conclusión principal es que a la larga lo más importante es la cantidad total de Fósforo aplicada — cuanto mayor sea la cantidad mejor — pero es indudable que las formas solubles de fósforo dan un crecimiento más rápido durante los primeros dos meses después de la siembra (por lo menos en las macetas).

En cuanto a la cantidad de fósforo requerida el primer año para obtener un establecimiento exitoso, se han hecho recomendaciones tentativas que varían de 40-60 kg. de P_2O_5 por hectárea en suelos moderadamente deficientes, hasta 80-100 kg. por hectárea en suelos muy deficientes. Pero en todos los casos esta aplicación inicial debe ser seguida por nuevas aplicaciones el segundo año y años siguientes.

tes. Debido a la fijación de fosfato en el suelo en una forma no fácilmente accesible a la planta, hasta que no se haya aplicado un total de 250 a 400 kg. de P_2O_5 por hectárea en el correr de los años, la disponibilidad de fosfato en el suelo no alcanzará a un nivel adecuado para una producción máxima salvo en los suelos bien provistos de este elemento. Por lo tanto se comprenderá que la fertilización en cobertura de las pasturas mejoradas debe continuar casi indefinidamente para que sean plenamente productivas.

Algunas veces se ha preguntado si no es más conveniente aplicar una cantidad mayor de fertilizante cada 2 ó 3 años en lugar de aplicar una cantidad menor cada año. Para especies de raíces más profundas tales como alfalfa y Lotus las aplicaciones menos frecuentes probablemente puedan igualmente dar buenos resultados, pero para los tréboles de raíces más superficiales, especialmente los anuales tales como el trébol subterráneo y el carrizillo, es casi seguro que la fertilización anual en cobertura cuando empiezan a germinar en otoño de mejores resultados. Las recomendaciones tentativas hechas para la aplicación de Fosfato durante el primer año se refieren a las siembras al vuelo. Cuando se siembra junta la semilla con el fertilizante —en hileras— estas proporciones pueden indudablemente reducirse, pero esto no afectará los requerimientos de fertilizante a largo plazo de la pradera.

EL SUELO Y LOS IMPLEMENTOS PARA HACER UNA CAMA PARA SEMILLA

Cuando un arado es puesto a trabajar se observa un efecto inme-

diato en la tierra a medida que ésta es aflojada, levantada y dada vuelta. Este es el efecto físico que permite que la humedad, el calor y el aire circulen más libremente. Lo que no vemos ni podemos ver y solamente podemos asumir que ocurre es el estímulo que la circulación más libre de la humedad, el calor y el aire producen en la biología y en la química del suelo. Sin embargo, empezamos a comprender algo de este efecto cuando las malezas empiezan a crecer mejor que antes después que el suelo ha sido trabajado con implementos.

Para comprender el uso adecuado de los implementos debemos distinguir entre los aspectos físico y bioquímico del suelo y debemos darnos cuenta que el estímulo al aspecto biológico requiere tiempo y depende de la condición física del suelo. La condición física del suelo es por lo tanto muy importante y no debe nunca ser olvidada en el problema total de la destrucción del crecimiento existente y de la preparación de la tierra para la siembra.

PREPARACION DE LA TIERRA

Forma de eliminar el crecimiento de superficie

El sol y la lluvia tienen un marcado efecto sobre el crecimiento. En zonas de gran pluviosidad el crecimiento de superficie es fácilmente destruido enterrándolo —la falta de sol se vuelve entonces el factor limitante. En esas zonas el arado de reja sigue siendo el mejor. En zonas más secas dan buenos resultados otras técnicas, destinadas a secar completamente el crecimiento de superficie antes que a enterrarlo. Los medios quí-

micos para destruir el crecimiento de superficie son también comunes pero no hacen ninguna contribución a los requerimientos de una cama para la semilla.

Creación de una capa de tierra adecuada

La expresión capa de tierra adecuada se refiere a la forma en que las partículas del suelo se agrupan juntas. Hablando en términos generales las partículas de suelo pueden dividirse en granos, terroncitos y terrones. Se acepta generalmente que una estructura granulada es la conveniente para una cama para la semilla.

Descripción de una buena capa de tierra adecuada

La estructura de la masa de partículas de suelo que forman una cama para la semilla puede describirse como el agrupamiento de partículas simples en terroncitos. Estos terroncitos se mantienen unidos por medio de la superficie coloidal o gelatinosa de algunas porciones del suelo. Los más conocidos de éstos son la arcilla y el humus. Dentro y sobre esta capa gelatinosa la humedad se mantiene formando una película dispersa pero continua en todo el suelo. En la humedad se mantienen disueltos algunos elementos químicos en cantidades muy pequeñas.

Los espacios entre los terroncitos están llenos de aire, proporcionando así la atmósfera del suelo. En la superficie húmeda y gelatinosa de las partículas del suelo se alojan los microorganismos. Ellos influyen colectivamente sobre la fertilidad del suelo. En y sobre estas superficies húmedas los reinos animal, vegetal y mineral se encuentran, se mezclan y reaccionan unos sobre otros.

Los espacios porosos en los terroncitos y entre ellos suministran buena ventilación, ayudan a calentar el suelo temprano y proporcionan un pasaje libre para las raíces que se extienden en busca de humedad y elementos nutritivos. En tal estructura el oxígeno no es un factor limitante. El ciclo constantemente recurrente del crecimiento y la descomposición actúa rápidamente. Las bacterias, hongos y microorganismos aumentan en número y en actividad, los elementos nutritivos encerrados en la fase mineral u orgánica se vuelven accesibles, se producen cambios químicos y la vida de la planta prospera nuevamente. En resumen, una buena capa de tierra adecuada es el medio ideal para la descomposición y el renacimiento de la vida vegetal.

Agua en el suelo

El agua en el suelo es descripta convenientemente como combinada, higroscópica, de capilaridad y de gravedad.

Agua combinada. - Es retenida en combinación química y no es accesible a la planta.

Agua higroscópica. - Humedad extraída de una condición secada a estufa y llevada a una condición de aire seco. No es accesible a la planta.

Agua de capilaridad. - Agua retenida en una película en torno y dentro de las partículas del suelo. Es accesible a la planta.

Agua de gravedad. - Excedente de agua de las otras tres categorías y que desciende a la napa freática bajo la influencia de la gravedad.

En la estructura granulada descrita anteriormente, el agua de gravedad, al moverse hacia abajo

por su propio peso, tendrá acceso a un subsuelo de drenaje libre o a sistemas para drenaje artificial. Al mismo tiempo el agua de capilaridad, que permanece como una película en torno a las partículas de suelo y ocupa los espacios de los poros más pequeños, será retenida en grandes cantidades. Esta agua es accesible a la planta.

Cuando el suelo en estado migajoso está seco y llueve, el agua penetra en los diminutos espacios porosos de los terroncitos de la capa superior. El exceso de agua se escurre hacia abajo a través de los poros más grandes y similares a células entre los terroncitos y a su vez, cada terroncito absorbe su cuota de agua. Dependiendo de la cantidad y del contenido inicial de humedad del suelo, el destino del agua de lluvia estará entre dos extremos. Será retenida enteramente por las capas superiores del suelo, como sucede con los chubascos, o podrá desplazar al agua que ya se halla en el suelo la que penetra hacia abajo hasta llegar a la capa freática. Cada terroncito debe ser considerado como un minúsculo depósito de agua que, con toda el agua que ha quedado como una película entre los poros más grandes, es activamente buscada por los filamentos exploradores del sistema de raíces de la planta.

El agua no asciende mucho en el suelo debido a la acción capilar. Debido a la tensión superficial en la película de agua del suelo, existe una tendencia a resistir el cam-

bio y el límite de ascensión es de 60 cms. a 1 m.

Por lo tanto el agua no sube hasta el punto que se creyó una vez —las raíces bajan en busca de ella. Los sistemas de raíces varían más de lo que generalmente se cree y pocos subsuelos ofrecen una barrera a la penetración. Los sistemas radiculares de los cultivos agrícolas comunes a menudo alcanzan una profundidad de más de un metro.

La capacidad de retención de agua de 1.30 m. de suelo de drenaje libre de buena estructura equivale aproximadamente a 188 mm. de lluvia. En consecuencia, en condiciones de buena estructura de suelo, la capacidad de retención de agua en el suelo es considerable.

Si se acepta que el tipo de estructura descrito más arriba es la finalidad buscada al preparar la cama para la semilla, ¿cómo hay que llevarlo a cabo?

A continuación se exponen algunos factores que contribuyen a producir una buena capa de tierra. El mojado y secado, el drenaje de la helada y el deshielo, la modificación del contenido de arcilla y humus del suelo, la acción de las raíces de las plantas perennes, la cal en tierras arcillosas, los microorganismos del suelo, los animales del suelo y los laboreos de la tierra hechos en el momento oportuno. Los laboreos de la tierra hechos en el momento oportuno, es decir, el buen manejo del suelo con implementos, es un arte que no es difícil de dominar.

No deje interrumpir su seguro: ¡Renuévelo HOY!...

Laboreo de la tierra con implementos

Arada. - Aflojar, levantar y parcialmente dar vuelta una lonja de tierra.

Trabajo más profundo (con cultivador). - Después de un período de meteorización adecuado, los implementos de trabajo profundo traen a la superficie los terrones (la parte no meteorizada de la lonja de tierra). Las partículas meteorizadas van hacia abajo a medida que se trabaja el suelo.

Rastroo. - Trabajar la superficie después de más meteorización para completar la preparación de la capa de tierra adecuada para la semilla.

Durante el trabajo más profundo con cultivador y la rastreada, se destruyen las semillas que han germinado después de la arada.

En zonas en que la pluviosidad es baja o no está uniformemente distribuida las técnicas citadas desperdician humedad del suelo.

Laboreo mínimo y laboreo para conservación del suelo y el agua. Método de una sola operación

La mayoría de nosotros se halla ya familiarizado con el concepto del laboreo de la tierra para la conservación del suelo y el agua. Con él han surgido prácticas tales como las curvas de nivel, las coberturas de rastrojo, el laboreo mínimo, etc. Todos tienen como objetivo la estabilización del suelo contra la acción del viento y el agua y la conservación del agua en sí, evitando el exceso de escurrimiento o canalizándola para almacenarla para su utilización futura.

Tales prácticas tienen una rápida atracción cuando puede demostrarse que reducen los costos al

mismo tiempo que producen beneficios desde el punto de vista de la conservación del suelo y el agua.

Laboreo mínimo

Laboreo mínimo significa la menor manipulación posible del suelo para la siembra, germinación, crecimiento y rendimiento satisfactorios de un cultivo. El dejar las partículas de suelo toscas y no comprimidas tiene ventajas definidas desde el punto de vista del escurrimiento y la erosión. Sin embargo, hay otras consideraciones que deben tenerse presentes.

Tamaño de la semilla

El tamaño de la estructura de los terroncitos en una cama para la semilla está regido principalmente por el tamaño de la semilla a sembrar. Por ejemplo, el germen de una semilla pequeña tiene solamente una cantidad limitada de reservas nutritivas para permitirle a la planta joven penetrar la superficie del suelo y exponer al sol sus primeras hojas.

En una cama aterronada las semillas pequeñas pueden enterrarse demasiado profundamente o por el contrario no ser cubiertas en absoluto. Conviene recordar que la profundidad máxima de la cual pueden emerger las semillas puede no ser muy grande. La capacidad para emerger puede aún ser afectada por variaciones en las semillas mismas.

RESUMEN

El arte de preparar una cama para semilla consiste en dominar las variables que afectan la estructura, aereación, humedad y temperatura bajo condiciones de campo. La aereación y la temperatura se hallan estrechamente ligadas y de-

penden de la estructura del suelo. El tamaño de las partículas, su estabilidad y su compactación controlan la infiltración de humedad y también el punto hasta el cual las partículas son afectadas por el viento y el agua.

El tamaño de las partículas y su compactación dependen de los implementos y de como se los use. La estabilidad de las partículas depende principalmente del contenido de arcilla y humus del suelo.

El arte de hacer una buena cama para la semilla consiste en trabajar la tierra bastante en la época apropiada, sin trabajarla demasia-

do. El resultado debe ser la preparación de una cama lo más barata posible con el mayor rendimiento posible.

Los implementos deben ser usados con economía y con gran énfasis en la oportunidad, moviéndose siempre desde el trabajo profundo al trabajo superficial.

La condición física del suelo es decisivamente importante y provee el estímulo a los aspectos bioquímicos. Estos aspectos son complejos y requieren tiempo para producir los cambios necesarios asociados con la fertilidad del suelo.

¿Porqué se aseguran los hombres prudentes?

UN HOMBRE PRUDENTE SE ASEGURA PARA PROTEGER A LOS SUYOS CONTRA CUALQUIER INFORTUNIO FUTURO.

ASUMIENDO DIGNAMENTE LA RESPONSABILIDAD DE SU HOGAR, DESEA, ANTES QUE NADA, EVITARLES LAS CONSECUENCIAS ECONOMICAS QUE PODRIA APAREJAR SU DESAPARICION.

CONTRATE HOY MISMO UN SEGURO DE VIDA QUE PONGA A SU FAMILIA A CUBIERTO DE TAL POSIBILIDAD.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Seguro Obligatorio de Accidentes del Trabajo

El Parlamento Nacional aprobó en el mes de noviembre ppdo., un Proyecto de Ley por el cual se aumentan las asignaciones a los pensionistas del Banco de Seguros del Estado por concepto de accidentes de trabajo. El texto del proyecto sancionado responde al siguiente articulado:

Artículo 1º — Declárase obligatorio el seguro sobre accidentes del trabajo y enfermedades profesionales previstos en las leyes.

El patrono que no asegure a sus obreros y/o asimilados (artículo 3º de la Ley Nº 10.004) sin perjuicio de la responsabilidad por los accidentes del trabajo o enfermedades profesionales que sufran los mismos, será sancionado con multa igual al doble del importe de las primas de los seguros que haya omitido, con un mínimo de cien pesos la primera vez y del cuádruple, con un mínimo de doscientos pesos, las siguientes.

Al dictar sentencia condenatoria, el Juez ordenará al patrono que asegure a su personal en el Banco de Seguros del Estado, dentro del término de quince días. Si el patrono no cumpliera esta orden será objeto de nueva sanción graduada de acuerdo a lo establecido en el inciso anterior y así sucesivamente hasta que asegure a sus obreros o asimilados.

Además, si se tratase de un establecimiento comercial o industrial, a la segunda infracción el Juez podrá disponer su clausura, que durará hasta que acreditada la contratación del seguro, se autorice por el propio Juzgado la reapertura del establecimiento.

Art. 2º — El Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados

y el Banco de Seguros del Estado, fiscalizarán el cumplimiento de la obligación establecida en el primer inciso del artículo precedente y promoverán contra los infractores la correspondiente acción ante la justicia.

Se podrán denunciar las infracciones a los nombrados institutos, en forma escrita o verbal, levantándose acta en este último caso.

Las denuncias no devengarán gastos por concepto alguno.

Art. 3º — Son competentes para entender en primera instancia en la aplicación de las sanciones dispuestas en los artículos precedentes, los Jueces de Paz de la sección respectiva en Montevideo y los de las capitales, ciudades, villas o pueblos en los demás departamentos, cuando el importe de las multas a aplicar según la demanda no exceda de mil pesos.

Sus sentencias serán apelables ante los Jueces Letrados de Hacienda y de lo Contencioso Administrativo en Montevideo y ante los correspondientes Jueces Letrados de Primera Instancia en los demás departamentos.

Excediendo el importe de las multas de la cantidad expresada, entenderán en Primera Instancia los Jueces Letrados de Hacienda y de lo Contencioso Administrativo o los Jueces Letrados de Primera Instancia, según la acción deba

promoverse en Montevideo o en otro departamento.

Las sentencias de estos jueces serán apelables ante el Tribunal de Apelaciones en lo Civil que corresponda.

Art. 4º — Para sancionar las infracciones, se observarán los procedimientos que determinan los artículos que siguen..

Art. 5º — El inspector labrará acta que leerá al patrono o a su representante y la suscribirá con aquél o éste. Se consignarán en la misma las manifestaciones que el patrono o su representante deseen formular. La negativa a suscribir el acta, se hará constar en ella.

El inspector realizará de inmediato, una información completa, debiendo recabar las firmas de los testigos que interroge.

Art. 6º — Terminada la información a que se refiere el artículo precedente, dará vista al patrono de las actuaciones por el término de diez días, dentro de los cuales éste podrá presentar las exposiciones escritas y ofrecer las pruebas que juzgue convenientes.

La vista será conferida dentro de la localidad en que se haya cometido la infracción, en la Oficina del Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados o en la Sucursal o Agencia del Banco de Seguros del Estado y, en defecto de ambas, en el Juzgado de Paz seccional.

Art. 7º — La notificación de la vista, se hará en el establecimiento, al patrono o en su defecto a la persona que lo represente o esté encargada de dirigir las tareas.

Vencido el plazo de la vista y, en su caso, diligenciadas las pruebas ofrecidas, el Inspector elevará las actuaciones a sus superiores.

Art. 8º — Si el Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados o el Banco de Seguros del Estado, según el caso, entendiesen que ha habido infracción, siempre que medie resolución administrativa firme, promoverán de inmediato, la correspondiente acción judicial contra el patrono.

Art. 9º — Los mismos trámites de los artículos anteriores se observarán cuando medie denuncia formulada por el obrero, asociaciones o sindicatos gremiales o terceros interesados.

Art. 10. — Presentada la demanda, el Juez conferirá traslado de la misma al demandado por el término de nueve días perentorios.

Si la causa hubiera de recibirse a prueba, evacuado el traslado de la demanda o vencido el término para evacuarlo, el Juez señalará un plazo común e improrrogable de quince días para el diligenciamiento de las probanzas que hayan sido ofrecidas en la demanda y contestación o que lo sean dentro de los primeros cinco días de ese término.

Vencido el término de prueba y agregadas por el Actuario las que se hubiesen producido, se pondrá el expediente en la oficina por diez días a disposición de las partes para que se instruyan; y pasado este plazo el Actuario dará cuenta al Juez con lo que cada parte haya expuesto por escrito, teniéndose por concluida la causa para sentencia.

El Juez deberá dictar su fallo en el término de sesenta días.

Art. 11. — La sentencia de primera instancia, será apelable en relación. Contra la de segunda instancia no habrá recurso alguno.

Art. 12. — El Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados

y el Banco de Seguros del Estado, comparecerán ante los jueces competentes por intermedio de sus procuradores o de los funcionarios que hayan sido autorizados administrativamente al efecto. El Banco podrá hacerlo, también, por conducto de sus Agentes Generales.

Se presentarán en papel común y sus gestiones no devengarán tributos ni otros gastos judiciales.

Art. 13. — Los patronos comprendidos en las disposiciones de las leyes sobre accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, deberán exhibir a los Inspectores del Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados o del Banco de Seguros del Estado, las pólizas de seguro de sus obreros, cuando les sean requeridas. Deberán, además, facilitar las actuaciones de esos funcionarios, relacionados con el cumplimiento de las referidas leyes.

De no hacerlo, incurrirán en multa de quinientos pesos que podrá duplicarse en caso de reincidencia.

Rigen para la aplicación de estas multas, las normas que sobre competencia y procedimiento, establecen los artículos 3º y siguientes de esta ley.

Art. 14. — Presentada la demanda por incumplimiento de la obligación de asegurar, el Juez, a pedido de la parte actora sin más trámite y sin necesidad de afianzamiento, decretará el embargo preventivo de bienes del demandado, en cantidad suficiente para cubrir el importe de las multas reclamadas, indemnizaciones probables y gastos.

Art. 15. — Las acciones por cobro de primas de seguros de accidentes del trabajo y enfermedades

profesionales, de los capitales necesarios para el servicio de rentas y/o de gastos en los casos de obreros no asegurados, prescribirán a los diez años contados desde el día en que las obligaciones se hicieran exigibles.

El derecho al cobro de las sanciones prescribe en igual plazo.

La interposición por el interesado de cualquier recurso administrativo o jurisdiccional, suspenderá el curso de la prescripción hasta la resolución definitiva o sentencia ejecutoria.

Cualquier pago o consignación total o parcial de la deuda, cuando ella proceda, interrumpirá también el curso de la prescripción del adeudo.

Art. 16. — Modifícanse los artículos 7, 11, 12, 15, 17, 20, 29, 44, 45, 60, 63 y 64 de la Ley Nº 10.004, de 28 de febrero de 1941 y sus modificativas, sobre indemnización de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

"Artículo 7º—Las personas comprendidas en esta ley, cuyo salario exceda de quince mil pesos (\$ 15.000.00) anuales y en su caso los derecho-habientes de las mismas, no podrán invocar sus disposiciones para obtener indemnizaciones o rentas que correspondan a una retribución mayor de esta cantidad la que a los efectos legales queda fijada como máxima y sin perjuicio de las que correspondan en el caso previsto en el artículo anterior, parte final, y de lo dispuesto en el artículo 9º de esta ley."

"Artículo 11. — El Estado, los Gobiernos Departamentales,

Entes Autónomos y Servicios Descentralizados y demás personas morales que tengan a su cargo establecimientos públicos, tienen las mismas obligaciones que esta ley señala al patrono, para con las personas a su servicio, pero sólo deberán asegurar obligatoriamente en el Banco de Seguros del Estado a las que empleen en trabajos manuales. La obligación de asegurar no desaparece porque los obreros del Estado, Gobiernos Departamentales, Entes Autónomos, y demás personas morales supra referidas, se encuentren amparados por leyes jubilatorias o puedan tener derecho a licencias con goce de sueldo durante los períodos de incapacidad derivados de los accidentes.

Tales obreros dependientes de la Administración Central, Gobiernos Departamentales, Entes Autónomos, Servicios Descentralizados, etc., asegurados obligatoriamente en el Banco, recibirán de éste durante los períodos de asistencia por incapacidad temporal, y mientras dure ella, la indemnización fijada por la presente ley; y directamente del Estado o de los organismos públicos de que dependan, la diferencia de remuneración que pueda corresponderles según las leyes o reglamentos a que estén sometidos.

La renta anual por incapacidad permanente o muerte (artículos 12, 15 y 18) es acumulable a las jubilaciones o pensiones atendidas por las Cajas de Previsión Social, cualquiera fuere su naturaleza jurídica. No obstante la renta por in-

capacidad permanente que corresponda a la víctima, sumada a la jubilación respectiva no podrá exceder en ningún caso del cien por ciento del correspondiente salario íntegro de actividad calculado de acuerdo a las normas previstas en los artículos 22 y siguientes de la presente ley, sin regir a este efecto la limitación del artículo 7º. Si la suma de ambos beneficios excediere ese cien por ciento del salario, la Caja de Jubilaciones respectiva reducirá el monto de la pasividad y pagará solamente el excedente sobre el monto de la renta en la cantidad necesaria para completar ese máximo. La renta y la pasividad podrán ser aumentadas en forma que exceda ese límite máximo de acumulación, cuando los aumentos provengan de la aplicación de normas legales sobre reajuste de rentas o jubilaciones por variación en los índices de precios o de costo de vida."

"Artículo 12. — Las indemnizaciones que originen los accidentes del trabajo previstos por esta ley estarán regidos por las disposiciones siguientes:

A) I — En caso de incapacidad temporal, el siniestrado tendrá derecho a una indemnización diaria igual a la mitad del salario o remuneración que se le pagaba en el momento del accidente y a partir del día siguiente de aquél en que éste haya ocurrido. Las indemnizaciones serán diarias y se abonarán las que correspondan a los días festivos.

II — Si la víctima está a sueldo mensual o trabaja en forma irregular o a destajo, la indemnización diaria será igual a la mitad del salario diario que resulte de dividir por 300 el salario anual calculado en la forma que establecen los artículos 23 y 24.

III — Cuando la incapacidad temporal dure más de treinta días, la indemnización se elevará a dos tercios ($2/3$) del salario desde el trigésimo primer día a contar del día del accidente.

IV — Sin embargo, cuando el salario diario no alcance a siete pesos con cincuenta centésimos (\$ 7.50) la indemnización será igual al importe de aquél y en todos los demás casos la indemnización mínima será de siete pesos con cincuenta centésimos (\$ 7.50).

B) La renta en caso de incapacidad permanente será igual a la reducción que la incapacidad haya hecho sufrir al sueldo o salario, dentro del límite máximo fijado con carácter general."

"Artículo 15. — En caso de accidente que haya producido la muerte del siniestrado, sus derecho-habientes tendrán derecho a una renta de acuerdo con las siguientes disposiciones:

1º) Una renta vitalicia igual al cincuenta por ciento (50%) del salario o remuneración anual para el cónyuge sobreviviente no divorciado o separado de cuerpo a condición de que el matrimonio se haya celebrado con anterioridad a la fecha en que ocurrió el accidente, o que el realizado posteriormente

responda a la regulación de un concubinato "more uxorio" de duración de más de un año.

Cuando la renta corresponda al marido, éste sólo tendrá derecho a ella si justifica que es incapaz para el trabajo.

2º) Una renta que se determinará con arreglo a las disposiciones que siguen para los menores de 16 años, y hasta esa edad y a los mayores de 16 años incapaces que vivían a expensas del obrero, sea cual fuere el lazo jurídico a que éste los uniere, siempre que se justifique debidamente ese hecho.

No será necesaria esa justificación cuando los menores o incapaces sean hijos legítimos o naturales del obrero fallecido.

Se presume que los menores o incapaces se hallan en el caso del primer párrafo de este inciso, cuando son descendientes o colaterales, hasta el tercer grado, del obrero muerto, y vivían en la misma morada de éste.

A) La renta, si los menores o incapaces tienen padre o madre sobreviviente, será del veinte por ciento del salario anual, si no hay más que uno; del treinta y cinco por ciento si hay dos; del cuarenta y cinco por ciento si hay tres; y del cincuenta y cinco por ciento si hay cuatro o más.

B) La renta, si los menores o incapaces no tienen padre ni madre sobreviviente, podrá elevarse al cincuenta por ciento del salario anual para cada uno de ellos, con el límite fijado en el artículo 17."

"Artículo 17. — La renta anual que se acuerda con arreglo al artículo 15, a las personas en él mencionadas, no podrá en ningún caso exceder del cien por ciento del salario anual, dentro del límite máximo fijado con carácter general. Si las sumas de las rentas excedieran ese porcentaje cada una de ellas será reducida proporcionalmente, a fin de que en conjunto excedan de dicho salario."

"Artículo 20. — El patrono tendrá también a su cargo los gastos de asistencia y entierro de la víctima del accidente del trabajo. Los gastos de entierro no excederán en ningún caso de mil pesos (\$ 1.000.00). Los gastos de asistencia comprenden la gratuidad de los cuidados médicos, quirúrgicos y farmacéuticos así como también el suministro y renovación normal de los accesorios necesarios para garantizar el éxito del tratamiento o aliviar las consecuencias de las lesiones y los gastos de transporte desde el lugar del siniestro al de cura."

"Artículo 29. — Cuando el salario anual que perciba el obrero o asimilado no alcance a cuatro mil quinientos pesos (\$ 4.500.00) las indemnizaciones que establece esta ley para los casos de incapacidad permanente o muerte se fijarán tomando como base dicha cantidad. La misma regla se seguirá, reciban o no remuneración, cuando se trate de aprendices u obreros menores de veintiún años, sin perjuicio de aplicar en estos casos la

norma establecida en el artículo 24."

"Artículo 44. — Recibida la denuncia, si el Banco entendiérase que no debe aceptarla, o abrigase dudas sobre el carácter del accidente, deberá presentar, antes del vigésimo día, exposición escrita ante el Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados fundamentando el rechazo de la denuncia o expresando las dudas que determinan su no aceptación condicional. De esta exposición deberá darse noticia al obrero o a su derecho-habiente.

Tratándose de accidentes ocurridos fuera del Departamento de Montevideo, el plazo será de treinta días y la exposición se presentará ante las oficinas departamentales respectivas del Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados.

Si el obrero o sus causahabientes, en su caso, se presentaran ante el Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados impugnando el rechazo de la denuncia realizada por el Banco de Seguros del Estado, u observando la procedencia de las dudas manifestadas por dicho Ente en su exposición el Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados deberá pedir, antes del décimo día, que se efectúe la información sumaria del caso ante el Juez de Paz correspondiente, en la forma que establecen los artículos 33 y siguientes."

"Artículo 45. — Si el Banco no presentase exposición dentro de los términos expresados, se entenderá que acepta la denuncia. En este caso, estando

las partes de acuerdo, se liquidará la indemnización y se labrarán las actas que disponen los artículos números 40 y 41 con intervención del Asesor Letrado del Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados o del Fiscal Letrado respectivo, sin que sea necesario que el acta se extienda ante el Juez de Paz.

Tratándose de accidentes que sólo hayan ocasionado a los obreros asegurados incapacidades temporales, sin arrojar déficit funcionales de carácter permanente, no será indispensable el levantamiento de actas, bastando con las firmas de los siniestrados en los recibos del pago de las indemnizaciones.

El Asesor Letrado del Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados o los Fiscales Letrados en sus casos, podrán solicitar del Banco todos los antecedentes que juzguen del caso y controlar los pagos de las indemnizaciones."

"Artículo 60. — El siniestrado que recibe renta por incapacidad permanente deberá suministrar por escrito al Banco de Seguros del Estado los datos que éste le solicite sobre el trabajo o actividad remunerada a que se dedica, género de la misma, salarios que percibe, nombre de su patrón, pudiendo el Banco suspender el pago de las rentas hasta tanto el obrero no le proporcione dicha información.

Si en dicha información se consignaran hechos falsos y a juicio del Juez competente hubiera mediado solo de parte del obrero en la adulteración

de los datos suministrados, podrá la justicia a pedido del Banco mencionado decretar la cesación definitiva de la renta."

"Artículo 63. — Las personas amparadas por la presente ley sólo tendrán derecho a la renta si vivieran en el territorio de la República al producirse el accidente y mientras permanezcan en él. Si se ausentaren perderán el derecho a la renta, recibiendo por toda indemnización el monto correspondiente a tres anualidades de la misma.

Como excepción a lo estatuido en este artículo se establece que los derecho-habientes de obreros fallecidos, que vivían en el extranjero a la época de producirse el accidente o la enfermedad profesional que provocó la muerte del obrero, pero que luego vinieren a domiciliarse al Uruguay tendrán derecho a percibir renta de acuerdo a lo establecido en los artículos 15 y siguientes de esta ley. En caso de que luego se ausentaren del país perderán el derecho a la renta, sin recibir indemnización alguna."

"Artículo 64. — El obrero lesionado, asegurado en el Banco de Seguros del Estado deberá someterse obligatoriamente a la asistencia que esa Institución suministre o disponga en cada caso, salvo que se la procure a su costa, por sí mismo o por intermedio de los socorros mutuos, quedando subsistentes en este caso, el derecho del Banco de controlar la marcha de las lesiones.

Durante el período de asistencia el obrero no podrá realizar tareas remuneradas sin la previa autorización del Banco de Seguros del Estado.

El incumplimiento de las obligaciones que este artículo pone a cargo del obrero dará derecho al Banco de Seguros del Estado a disponer la suspensión del pago de la indemnización temporaria."

Art. 17. — El Poder Ejecutivo, a propuesta del Banco de Seguros del Estado podrá modificar los salarios máximos, los salarios e indemnizaciones mínimos y los gastos de entierro establecidos por esta ley.

Art. 18. — Si el salario de un obrero está fijado por día o por hora, pero hay factores que pueden hacerlo variar, como lo son por ejemplo las circunstancias de que el trabajo se realice de día o de noche, en día de labor o en día festivo, que las sustancias o artículos manipulados sean de una determinada clase, las indemnizaciones por incapacidad temporaria originada por accidentes de trabajo o enfermedad profesional, se liquidarán sobre la base del salario medio que resulte de dividir por trescientos el importe total de los salarios ganados por la víctima durante los doce meses anteriores.

Art. 19. — Si en el caso previsto en el artículo anterior, al producirse la incapacidad temporaria no hubiesen transcurrido, todavía, doce meses desde que el obrero empezara a trabajar para el patrono, o si, por cualquier motivo no fuese posible determinar el salario básico en la forma dispuesta, se tomará como base para liquidar la indemnización temporaria, el salario

medio ganado durante el expresado lapso, por los obreros similares en el mismo establecimiento o, en su defecto, en algún establecimiento o actividad similares.

Art. 20. — Cuando el obrero trabaje en su domicilio o fuera de él, para varios patronos, a los efectos de determinar el salario básico para la liquidación de las indemnizaciones o rentas, se tendrán en cuenta todos los ingresos que obtenga por aquel concepto.

Este régimen se aplicará, también, en el caso de que un obrero realice más de una actividad, para un mismo patrono.

Art. 21. — El obrero que haya sido víctima de sucesivos accidentes del trabajo y/o enfermedades profesionales, tendrá derecho a renta aun por aquellos que sólo le hayan causado una incapacidad permanente inferior al diez por ciento, siempre y desde que la reducción de su capacidad de trabajo, originada por los diversos infortunios laborales sufridos, alcance globalmente a ese mínimo.

La renta correspondiente a cada accidente del trabajo y/o enfermedad profesional, será liquidada por separado, sobre la base del salario que la víctima ganaba al sufrirlo y estará a cargo del patrono para quien trabajaba entonces. El Banco de Seguros del Estado, se hará cargo de las rentas así resultantes por incapacidades permanentes, inferiores al 10%, anteriores a la vigencia de esta ley.

Art. 22. — El Banco de Seguros del Estado prestará asistencia médica a los obreros no asegurados que la soliciten, y exigirá del patrono el reembolso de los gastos correspondientes, conforme al procedimiento establecido en los ar-

tículos 10 y siguientes. Serán jueces competentes los indicados en el artículo 3º de esta ley.

Art. 23. — Las multas dispuestas por esta ley o las demás sobre accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, serán abonadas en el Banco de Seguros del Estado, que destinará el producido a sus servicios asistenciales.

Art. 24. — El Banco de Seguros del Estado podrá exigir la internación hospitalaria de los obreros accidentados a efectos de avaluar su incapacidad permanente, o la agravación o atenuación de la misma debiendo compensar la pérdida de salarios que pueda irrogárseles por tal internación. Si el obrero se negare a internarse se suspenderá el pago de la indemnización diaria o renta que le correspondiese, pago que sólo volverá a hacerse efectivo desde que desistiere de esa actitud.

Art. 25. — La responsabilidad del patrono por los accidentes del trabajo o enfermedades profesionales de sus obreros y/o asimilados se rige exclusivamente por las disposiciones de las leyes especiales de la materia, con exclusión de las del derecho común, salvo el caso de dolo previsto en aquellas mismas leyes.

Art. 26. — El Banco de Seguros del Estado fijará las primas del seguro de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, las que deberá revisar periódicamente, haciéndolo por lo menos una vez cada dos años. Las primas podrán variar en función de la peligrosidad del riesgo para las diversas actividades laborales y aún para los diversos establecimientos dentro de cada actividad, pero en ningún caso la prima aplicada a un

establecimiento podrá ser más de dos y media veces el promedio de las primas de los establecimientos similares. Para medir la peligrosidad del riesgo se tendrán en cuenta primordialmente los resultados del seguro en los años anteriores. Además se apreciarán las medidas de prevención de accidentes del trabajo y/o enfermedades profesionales adoptadas, las posibilidades de siniestros catastróficos, y toda otra información que técnica-mente corresponda.

Para la financiación de las rentas el Banco de Seguros del Estado empleará el método de capitalización y constituirá la respectiva reserva matemática de acuerdo con sus tablas. Los aumentos de las obligaciones que se originen por la aplicación del régimen de actualización de rentas previstos en esta ley, no determinarán, en cambio, la constitución de reserva matemática, rigiéndose por los principios del método de reparto empleado en materia de seguros sociales.

El beneficio neto de explotación del seguro de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales no será mayor del 10% (diez por ciento) de las primas totales percibidas por el Banco de Seguros del Estado. A los efectos del cálculo de ese beneficio se tendrán en consideración, las indemnizaciones por incapacidad temporaria, las reservas matemáticas, las rentas por incapacidad permanente o muerte y las cantidades a pagar por actualizaciones de rentas, las erogaciones derivadas de la prestación de asistencia médica, la provisión para reservas de siniestros en trámite y riesgos no corridos, las reservas para deudores morosos, las reservas de emergencia y catástrofe y

los gastos administrativos e impuestos.

El Banco de Seguros del Estado podrá deducir del beneficio neto de cada ejercicio que supere el 10% de las primas percibidas, la pérdida sufrida en la misma cartera de seguros en ejercicios anteriores. Esta compensación podrá operarse hasta el quinto año siguiente a aquel en que tuvo lugar la pérdida.

Art. 27. — Si después de proceder en la forma prevista en el artículo anterior se obtuviere en el balance anual un beneficio mayor al 10% de dichas primas, con el excedente el Banco constituirá un fondo especial denominado “Fondo de Fomento de la Prevención de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales y de la Rehabilitación de Obreros Incapacitados”. Este fondo sólo podrá ser utilizado para las finalidades indicadas en su denominación, como ser:

- a) Subvencionar a instituciones públicas o privadas que fomenten la prevención de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales o la rehabilitación de obreros incapacitados.
- b) Instituir premios a las mejores organizaciones de seguridad de los establecimientos asegurados.
- c) Instituir becas para el estudio de la seguridad o de la rehabilitación de incapacitados.
- d) Financiar cursos, material de divulgación y campañas publicitarias sobre seguridad o rehabilitación.

Art. 28. — El Banco de Seguros del Estado, teniendo en cuenta la cuantía de las primas individuales

del seguro de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, podrá acordar a los patronos asegurados facilidades para el pago de las mismas, de acuerdo a las reglamentaciones que dictará el Directorio de la propia Institución.

Art. 29. — El patrono que haga ocultación o falsa declaración del salario de sus obreros y/o asimilados incurrirá en el delito de “falsificación ideológica por particular” tipificado por el artículo 239 del Código Penal.

Art. 30. — El Banco de Seguros del Estado revalorará el monto de las rentas que, por incapacidades permanentes o muerte, comenzó a servir con anterioridad al 1º de enero de 1961 de acuerdo a lo dispuesto en la Ley número 10.004, de 28 de febrero de 1941, incluyendo en esa revaluación las rentas que sirve por cuenta de patronos no asegurados.

Art. 31. — La revaluación de esas rentas se hará multiplicando su monto actual por los factores siguientes:

Año del Accidente	Factor	Año del Accidente	Factor
1921 a 1938	10	1951	4.94
1939 a 1941	9.50	1952	4.34
1942	9.13	1953	4.07
1943	8.60	1954	3.64
1944	8.20	1955	3.35
1945	7.36	1956	3.13
1946	6.68	1957	2.73
1947	6.31	1958	2.33
1948	5.65	1959	1.67
1949	5.60	1960	1.20
1950	5.55		

Art. 32. — Cumplida la actualización de valores dispuesta en el artículo anterior, el Banco de Seguros del Estado, de oficio, ajustará cada dos años, las rentas que

sirva por incapacidad permanente o muerte en los casos de accidente del trabajo o enfermedad profesional. Ese ajuste se realizará en función exclusiva de los índices de precios establecidos por el Ministerio de Hacienda o en su defecto por el Ministerio de Industrias y Trabajo.

Las rentas que comenzarán a servirse en el transcurso de un bienio tendrán un factor de ajuste proporcional al tiempo que medie, computado en meses, entre la fecha inicial del pago de la renta y el vencimiento del bienio respectivo. El primer bienio se computará a partir del 1º de enero de 1962.

Art. 33. — Cuando proceda el reajuste de rentas liquidadas a obreros o asimilados no asegura-

dos, que se accidentaren contra- jeren enfermedades profesionales con posterioridad a la fecha de vigencia de la presente ley, el Banco exigirá al patrono el complemento del capital necesario para servir ese aumento de renta, constituyendo la liquidación que practique el Banco, título ejecutivo (artículo 874 del Código de Procedimiento Civil).

Art. 34. — Derógase el artículo 4º de la Ley Nº 12.290, de 12 de junio de 1956.

Art. 35. — Las disposiciones de esta ley entrarán en vigencia a los sesenta (60) días de su publicación en el Diario Oficial.

Art. 36. — Comuníquese, etc.

Si usted no tiene un

SEGURO DE VIDA

ES PORQUE AUN NO HA PENSADO
LO POCO QUE PUEDE COSTARLE Y
LO MUCHO QUE LE SIGNIFICARIA

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

LOS PATRONOS ANTE LA RECIENTE LEY QUE DECLARA OBLIGATORIO EL SEGURO CONTRA ACCIDENTES DE TRABAJO,

deben tener presente:

- 1º — Que la ley del 14 de noviembre de 1961 declaró obligatorio el seguro sobre accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, determinando las consiguientes responsabilidades para los patronos en incumplimiento.
- 2º — Que la referida obligatoriedad implicará, en la práctica, su mayor tranquilidad y seguridad económica y el amparo necesario para el trabajador que sufre el infortunio del accidente del trabajo.
- 3º — Que como consecuencia de la enunciada obligatoriedad de asegurar, todos los patronos que aún no tienen a sus personales asegurados contra accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, deben formular su solicitud de seguro al Banco de Seguros del Estado, en su casa Central, calle Mercedes esq. Agraciada, en Montevideo; en las Sucursales o Agencias de la Capital e interior del país, o por intermedio de sus corredores autorizados.

La Futura Mamá



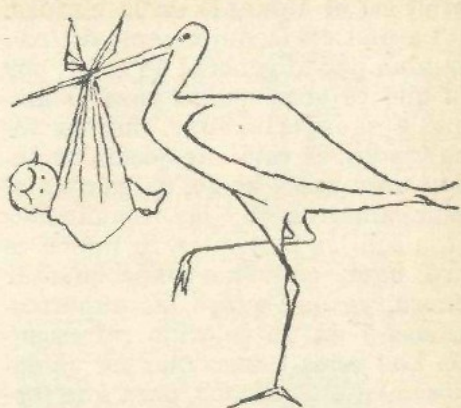
Por MECKI

TODAS las futuras mamás son bonitas, pero hay factores que realzan o disminuyen su belleza. Es preciso que pongan atención y se preocupen de elegir un nuevo estilo para el nuevo estado y coordinen el guardarropa y el maquillaje, de modo de formar un conjunto armónico y bien equilibrado que les permita sentirse hermosas y las ayude a llegar felices y optimistas al fin del embarazo.

Antes que nada recomendaremos algunas medidas que no hay que olvidar y que son la base de un buen estado físico y por lo tanto de la belleza de la futura mamá.

Desde la iniciación de la gravidez la vigilancia del peso debe ser constante y hay que practicar una dieta alimenticia controlada. Esperar un niño no quiere decir comer por dos, sino comer alimentos sanos, ricos en vitaminas y minerales, sin grasas ni condimentos fuertes, que ayuden y no perturben la formación del feto. Es necesario que consulten desde el principio al dentista y que descansen más que lo que corrientemente acostumboran. Deben cuidar su apariencia y su higiene personal más que nunca, sin olvidar el baño diario y las fricciones con agua de colonia.

La mayor actividad de las glándulas será posiblemente causa de cambios en la piel. Esta puede volverse más grasosa o más seca, lo



que deberá corregirse con una dieta apropiada y productos adecuados de tocador. También el cabello tendrá la misma tendencia que la piel. Podría suceder que cayeran algunos, lo cual no tiene importancia, pero si la caída es excesiva, conviene consultar al médico cuan-



to antes. Durante el embarazo necesita la futura mamá los servicios de un buen peluquero, que sepa cortar y arreglar los cabellos de modo de disfrazar el volumen adquirido. Muchos rizados aumentarán la sensación de volumen y les dará un aspecto desarreglado.

Es hora de pensar en un marcado más simple. Si los cabellos son largos, conviene peinarlos en un moño. Si son cortos, no deben llegar más que un poco por debajo de las orejas y peinarlos de modo tal que aumenten algo el tamaño de la cabeza, a fin de que equili-

bren así el aumento de la cintura.

La piel en la mujer embarazada cambia por lo general de color, por lo que es aconsejable para el maquillaje experimentar nuevas tonalidades. Si está enrojecida se deben usar bases beige, en cambio si está amarillenta, las tonalidades rosa son las indicadas. Si nunca se usó base, conviene experimentar ahora, ya que cubre las imperfecciones y da un colorido refrescante. Las cejas tienen que ser cuidadosamente depiladas, para que formen un arco nítido y los ojos maquillados con rimmel y un lápiz especial de punta fina para delinearlos. Un poco de sombra blanca los hará parecer más brillantes.

Hay que cambiar la tonalidad del lápiz labial por otra más brillante, pero no excesivamente oscura. Delinear los contornos con un pincel y pintarlos cuidadosamente como si fueran una obra de arte.

Con todos estos consejos no queremos indicar que se debe "cargar" el maquillaje, el efecto sería desastroso. Lo que queremos decir es que debe ser más cuidado, realzando los tonos, en forma de llamar la atención sobre el rostro, desviándola de la silueta.

Las manos también merecen especial cuidado. Las uñas largas, bien manicuradas contribuyen a disminuir la impresión de volumen, pero no hay que olvidar cortarlas cuando nazca el bebé para no lastimarlo. Conviene usar una loción especial para manos si están ásperas y con la piel seca y no olvidar para los quehaceres domésticos los guantes de goma para protegerlas.

También se deben cuidar los pies, ya se sufra o no de entumecimiento durante la gravidez. Es conveniente cuando se descansa

mantenerlos en alto, colocando una almohada debajo de los tobillos.

Ajuar para la futura mamá. - No hay disculpas para no tener un atrayente vestuario cuando se espera un niño, ya que es absolutamente necesario tener ropa especial para sentirse confortables. Se debe elegir la nueva ropa enseguida de la iniciación del embarazo, para evitar así ese horrible período en que todo queda estrecho y parecen "embutidas" dentro de las ropas viejas.

Hoy en día las ropas para embarazadas tienen una enorme variedad. Cada madre debe analizar sus necesidades y hacer una lista de las cosas realmente esenciales, teniendo en cuenta si es verano que necesitará ropa para la playa, si trabaja que necesitará ropa para



la oficina y si lleva una vida social intensa que necesitará algo de vestir, bonito, pero que no llame mucho la atención para poder usarlo frecuentemente.

Para una ocasión especial el vestido de una sola pieza puede ser muy práctico, pero para uso diario



1. - Túnica china en organza blanca forrada u otomano, con escote, abotonado al costado. Con falda negra o azul resulta muy elegante para salir de tardécita o de noche. (2 m. 70 en 90).
2. - Un vestido que se puede usar todo el día. Tres pliegues de cada lado le dan la amplitud necesaria. (5 m. en 90). Cuello y puños blancos de piqué (0.50 m. en 90).
3. - Muy femenino para entrecasa. Una tira pegada al cuello sostiene los frunces y ata en una moña o lazada. Las mangas están bordeadas de broderie y se sujetan con broches para poder sacarlas fácilmente para lavar. Se puede realizar en franela liviana (3 m. 10 en 140) o en piqué de algodón (4 m. 20 en 90).
4. - Para vestir, dos piezas en gruesa seda. Forma pliegues que se sujetan a los hombros con dos moños. En la espalda el escote es muy pronunciado.
5. - Para media estación, conjunto en franela gris humo. El blusón lleva amplio cuello y pestaña pespunteada, detalle que se repite en la falda.

nada mejor que una falda regulable en la cintura que pueda ser usada con diferentes blusones. Esta es la mejor época para satisfacer el gusto por los colores vivos o un estampado especial o un sombrero (debe de ser pequeño). Aunque no se puedan tener más que uno o dos conjuntos para embarazo, conviene tener una pieza de color más vivo. Usar sólo colores oscuros puede afectar los nervios.

Deben ser cuidadosas al elegir las telas; un estampado con motivos muy grandes aumentará la sensación de volumen.

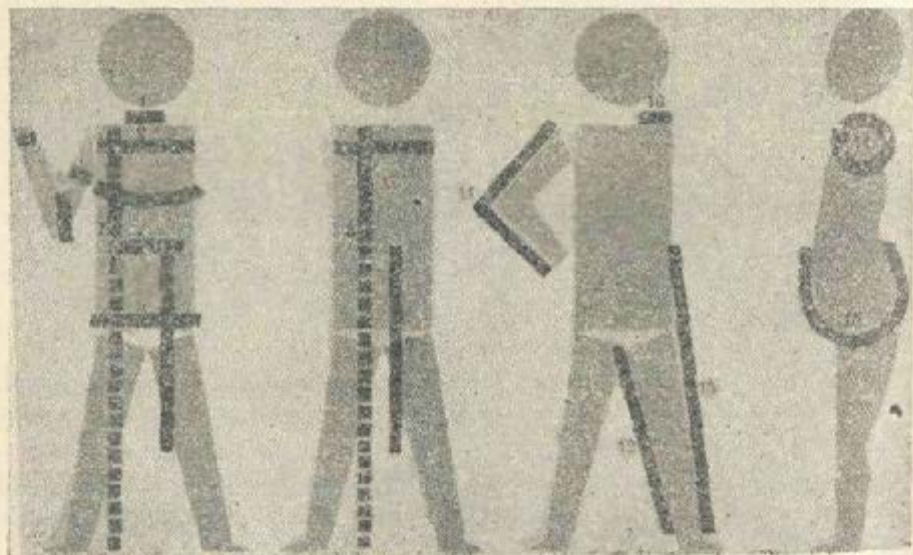
Los accesorios son el toque que puede completar o estropear el efecto final. Los sombreros deben

ser pequeños, los guantes claros y las carteras no muy voluminosas. Los zapatos también deben elegirse cuidadosamente y mantenerlos siempre limpios y lustrados. Las medias no deben tener costura, evitando así el cuidado de tener que enderezarlas.

Es casi imprescindible algo blanco, para iluminar el rostro, desviando así la atención del cuerpo. Un collar, un cuello o un pañuelo blanco darán "luminosidad" al conjunto, así como también un ramito de flores blancas.

Un único broche grande quedará mejor que varios chicos, las caravanas deben ser discretas y sin colgantes.

COMO TOMAR LAS MEDIDAS DE UN NIÑO



Las madres que cosen para sus hijos deben de saber antes que nada cómo tomar las medidas correctamente a fin de evitar errores, que por lo general no tienen luego solución.

Antes de comenzar conviene corregir la posición del niño. Este

debe estar bien parado, en buena posición sobre sus pies descalzos, bien apoyados sobre el piso, las dos piernas derechas.

Una vez conseguido esto tomar las medidas en el orden siguiente:

1. - Cuello: en la base.

- 2.- Ancho: de una axila a otra por delante y por detrás.
- 3.- Contorno de pecho: Colocar el centímetro alrededor del pecho, pasándolo bajo los brazos horizontalmente. Medir de perfil.
- 4.- Contorno de talle: Es un poco mayor que el contorno de pecho. Se tomará esta medida a la altura del lugar donde la columna vertebral forma un ligero hundimiento.
- 5.- Contorno de cadera: Se toma en la parte más fuerte.
- 6.- Contorno de brazos: Se toman tres medidas: contorno del biceps, del codo y del puño; con el brazo doblado.
- 7.- Largo delantero: De la base del cuello al talle y de éste hasta el ruedo. Anotar las dos cifras.
- 8.- Largo de espalda: a partir de la 1ª vértebra dorsal hasta el talle y del talle hasta el ruedo. Anotar las dos cifras.
- 9.- Largo de falda: por delante y por detrás, este largo se tomará desde el talle hasta el ruedo.
- 10.- Largo de hombros: de la base del cuello hasta el alto del hombro.

- 11.- Largo de brazos: sobre el brazo doblado, desde el alto del hombro hasta el codo y del codo al puño.
- 12.- Largo de entrepierna (pantalón): desde la entrepierna hasta el tobillo.
- 13.- Largo total del pantalón: medir desde el talle hasta el tobillo, siguiendo la costura del costado.
- 14.- Sisa: Tomar esta medida alrededor del brazo, levantándolo un poco, holgada, en forma de poder mover fácilmente el centímetro hacia adelante y hacia atrás.
- 15.- Profundidad de entrepierna (pantalón): Tomar desde la mitad del talle delante hasta la mitad del talle en la espalda, pasando entre las piernas. Medir holgadamente.

Las medidas tomadas se pueden comparar con las de la tabla adjunta. De este modo se podrá saber (con centímetros de más o menos, ya que hay un margen de diferencia entre niños de la misma edad) si las medidas fueron bien tomadas.

	1 a 2 años	2 a 4 años	4 a 6 años	6 a 8 años	8 a 10 años	10 a 13 años
CUELLO	24	26	28	30	32	34
ANCHO DELANTERO	22	24	26	28	30	32
ANCHO ESPALDA	23	25	27	29	31	33
CONTORNO PECHO	56	58	60	64	72	74
CONTORNO TALLE	52	56	58	60	62	64
CONTORNO CADERAS	60	64	66	74	76	80
CONTORNO BRAZOS	20	22	23	24	26	26
LARGO DELANTERO	22	24	26	28	30	32
LARGO ESPALDA	23	25	27	29	31	33
LARGO HOMBROS	6	8	8,5	10	10,5	12
LARGO BRAZOS	26	28	32	36	38	42
LARGO ENTREPIERNA	30	32	36	40	44	48
LARGO TOTAL	52	54	56	60	64	68
SISA	24	26	28	30	32	34



RECETAS DE COCINA

*Recetas seleccionadas por la
Profesora de la U. del Trabajo*

Srta. María Isabel Moratorio Coelho

MERLUZA AL VINO BLANCO

Se pone en una asadera, después de limpia, 1 ó 2 merluzas grandes. Se sazonan con sal, cebolla, perejil picado, 2 dientes de ajo picado, se unta con aceite y se moja con $\frac{1}{4}$ litro de vino blanco; se pone al horno por $\frac{1}{2}$ hora. Aparte se frie en 100 gramos de manteca una cebolla picada a pasta y 12 nueces picadas. Una vez todo cocido, se le agrega 2 cucharadas de harina y el jugo que soltó el pescado al cocinarse se deja hervir 10 minutos. Se pone el pescado en una fuente alargada. Se cubre con la salsa colada y se acompaña con papas hervidas pasadas a la manteca.

PESCADO A LA INDIANA

Se calienta 1 taza de aceite, se le pone $\frac{1}{2}$ kilo de papas cortadas en 4 pedazos, se les agrega 2 cebollas cortadas en rodajas, 2 morrones en tiritas y una vez todo dorado se le pone $\frac{1}{2}$ litro de leche, sal, pimienta, se tapa la cacerola dejando que hierva 10 minutos. Cuando las papas están cocidas se cubren con 4 tomates cortados en rodajas

y 1 kilo de pescado cortado en postas, que debe quedar en la parte superior. Condimentar con sal y pimienta, tapando la cacerola y cocinándole suavemente.

BIFES CON MARSALA

Se cortan 8 bifes de carne de la parte del cuadril. Más vale gruesos. Se refriegan con bastante ajo, limón, sal y pimienta, dejándolos una media hora. En una sartén se ponen 100 grs de manteca. Cuando está caliente se ponen los bifes y se dejan cocinar despacio $\frac{1}{2}$ hora. A este término se les espolvorea con una cucharada de harina y se les cubre con la siguiente salsa de hongos: Se pican 2 dientes de ajo, se doran en 50 grs de manteca, se les pone 400 gramos de tomates deshechos y 3 cucharadas de hongos remojados en agua caliente y bien picados, dejando cocinar 20 minutos. Acompañar con papas fritas.

COSTILLITAS DE CORDERO A LA POMPADUR

Se frien costillitas de cordero y se condimentan con sal y pimienta.

Se dejan entibiar y se envuelven en jamón crudo o cocido. Se pasan por huevo batido y pan rallado y se fríen en aceite caliente.

Se acompaña con chauchas hervidas saltadas en manteca y casquitos de limón.

SALSA RUSA

Se dora una cucharada de harina, se les agrega 1 cebolla picada en 100 gramos de manteca; cuando está cristalina se le pone $\frac{1}{4}$ litro de crema de leche ácida o agria, se condimenta con sal y pimienta revolviendo unos minutos, y con esto se cubre el plato deseado.

LOMO DE CERDO CON LECHE

Medio kilo de lomo que no sea muy graso se ata con un piolín para que no pierda la forma, se coloca en una cacerola con una cucharada de manteca y media. Se dora bien, se le echa un cucharón y medio de leche, se sazona y se deja cocer a fuego suave hasta que se reduzca la leche y quede reducida la salsa. Cuando está pronto se corta en rebanadas y se cubre con su salsa. Puede acompañarse con puré de espinacas.

LECHON AL JUGO

Se pone en una asadera un lechoncito. Encima se echa $\frac{1}{2}$ taza de leche, 3 cucharadas de perejil, 2 tomates, 1 ají, todo bien picado, laurel, savia romero, dejándolo toda la noche en este adobo. Al día siguiente se cambia de fuente poniendo el lechón solo y agregándole el jugo de 1 limón, 1 taza de aceite, sal, pimienta, y se lleva al horno.

La mezcla anterior se pone en una cacerolita dejándola cocinar 15

minutos y pasándola después por un tamiz.

Se sirve junto con el lechón. Se acompaña con una ensalada del tiempo y de papas con huevos duros y tomates.

PAPAS ESTOFADAS

Se pela 1 kilo y $\frac{1}{4}$ de papas, se lavan y se cortan en trozos y se colocan en una cazuela junto con 2 cebollas partidas en láminas muy finas, $\frac{1}{4}$ taza de aceite, 1 hoja de laurel, 1 cucharadita de pimentón, sal, pimienta, 1 ramito perejil picado, todo en crudo, se le añade agua o caldo hasta cubrirlas y se pone al fuego suave hasta que estén cocidas. Antes de servir se le pone 6 huevos duros cortados en cuatro a lo largo. Se espolvorea con queso y se sirve enseguida.

MARMITEKO (COCINA VASCA)

En una cazuela de barro se colocan 3 cucharadas de aceite, 1 cebolla finamente picada, se le añade $\frac{1}{4}$ kilo de atún fresco partido en postas, se continúa rehogando un rato, se le añade 1 diente de ajo picado, 1 puñado de perejil picado, 1 tomate sin piel ni semillas picado, $\frac{1}{4}$ taza de arvejas frescas o envasadas cocidas, 2 papas cortadas en dados, sal, pimienta negra, se moja con caldo o agua, se sazona. Se deja cocer $\frac{3}{4}$ de hora y se sirve en la misma cazuela. Se pone encima rebanadas de pan cortadas finas, tostadas en el horno.

SESOS FRITOS

Después de limpios y cocidos los sesos en agua, sal y jugo de limón, se dejan enfriar, se parten en pedazos, se pasan por huevo y pan rallado y se fríen en aceite calien-

te. Se colocan en el centro de la fuente y alrededor arvejas con rodajas de limón a la Maitre d'Hotel.

ESCAROLA RELLENA

Se cortan los tronquitos y las hojas feas a las escarolas y se lavan bien. Aparte se dora en una taza de aceite 1 cebolla finamente picada. Se le agrega una taza de restos de carne cocida o cruda picada fina, 2 cucharadas de pasas de uva sin semillas, unas aceitunas picadas, sal, pimienta.

Se deja cocinar y luego se pone el relleno en el centro de la escarola. Se atan las puntas y se pone en una sartén con aceite espolvoreada con sal, pimienta y 2 tomates picados.

Se deja cocinar tapada a fuego lento.

PUERROS A LA CASERA

Se limpian y se parten a lo largo suprimiéndole la mitad de la parte verde.

Pónganse a cocer cubiertos de agua hirviendo, un poco de sal y 1 cucharada de aceite. Cuando estén casi cocidos se le añade 4 papas cortadas en dados. Déjese cocer con $\frac{1}{4}$ de hora más.

Escúrranse, se rectifican de sal, se le añade pimienta, se ponen en la fuente. Aparte se calientan 4 cucharadas de aceite donde se habrán frito 2 dientes de ajo, 1 hoja de laurel, 1 cucharada de perejil picado y 2 cucharadas de vinagre. Se vierte sobre los porros y se sirve enseguida.

Nota. - Los puerros después de cocidos pueden servirse con todas las salsas que admitan los espárragos.

PARA APROVECHAR PAN SECO

Se cortan unas rebanadas finas del pan y se untan por un lado con manteca, y por el otro con mostaza desluida en un poquito de leche, se van colocando en una fuente de horno enmantecada por capas. La capa del fondo, el lado de la manteca hacia abajo, y la capa de encima el lado untado con la mostaza, hacia arriba.

Se batan 6 huevos con una taza y media de leche, se le añade 1 taza de queso rallado, sal y pimienta y se vierte este preparado de a poco sobre las rebanadas de pan aplastando un poco con el tenedor para que el pan se empape bien. Se espolvorea con queso rallado y se pone en el horno a dorar.

MANZANAS EN BUÑUELOS.

Peladas y sin semilla se cortan en pequeños trozos 2 manzanas poniéndolas en una vasija con 1 cucharada de jugo de limón y 1 vasito de anís, dejándolos un rato. Mientras se prepara la pasta, se pone en un tazón 2 huevos, 4 cucharadas colmadas de harina, 1 cucharadita de polvos de hornear y agua suficiente para que quede bien espeso. Se le echan los pedazos de manzana y el jugo que han soltado. En una sartén con aceite no muy caliente se fríen los trozos de manzana por cucharadas. Cuando están dorados se retiran y se espolvorean con azúcar y canela.

CASCARAS DE NARANJA Y LIMON ABRILLANTADAS

Se corta en 4 cascos la fruta sacándole el centro. La cáscara se frota con un lienzo y se hace hervir en abundante agua, hasta que esté blanda.

Aparte se hace un almíbar con 1 kilo de azúcar por kilo de cáscaras y $\frac{3}{4}$ litros de agua.

Cuando el almíbar tiene punto regular, se le pone las cáscaras bien oreadas dejándolas hervir a fuego muy lento hasta que se consuma el almíbar. Se sacan poniéndolas en un tamiz.

Cuando están tibias se pasan por azúcar molida y se dejan secar bien y se guardan en frascos.

MERMELADA TRES EN UNO

Se hierve 1 litro y $\frac{1}{2}$ de agua agregándole 3 naranjas, 1 limón, 2 manzanas sin pelar, todo rallado, dejándole que hierva hasta reducirla a la mitad. A este punto se le añaden 900 gramos de azúcar y 1 chaucha de vainilla, dejando cocinar a fuego lento hasta que tome punto de mermelada.

JALEA DE GRANADAS

Se desgrana la granada sin que quede nada de la parte amarilla interior, porque es muy amarga. Después se aplastan los granos para sacar todo el jugo. Se ponen en una servilleta aplastándolos bien. Se mide el jugo obtenido y se pone peso igual de azúcar. Se pone al fuego y se deja cocer hasta que tome el punto de jalea. Se pone en frascos y se deja reposar unos días antes de usarla.

TORTA DE PANQUEQUES ESPECIAL

Se pasan por la máquina de picar carne 2 pechugas cocidas, 150 gramos de jamón cocido. Se les añade 3 huevos duros picados, 2 cucharadas de queso rallado y se mezcla todo con 100 grs de manteca derretida. Se sazona con sal y pimienta.

Aparte se preparan los panques o crepes del modo siguiente: en un tazón se ponen 1 taza y media de harina cernida con una cucharadita de sal. Se le pone 3 huevos y se va revolviendo con un batidor, agregándole una taza de leche y $\frac{1}{2}$ de agua. Se bate todo para que no forme grumos y se le añade 1 cucharada de manteca derretida, batiendo bien. Para unir tiene que quedar una crema chirle; si fuera espesa se le añade más agua o leche. Se pone un poquito de aceite en una sartén algo grande y cuando está caliente se pone un cucharoncito de la pasta extendiéndola por toda la sartén. Se deja dorar de un lado y luego se da vuelta del otro; así se hacen todos hasta terminar.

Se pone en la fuente de horno redonda un panqueque; sobre éste se extiende un poco del relleno de gallina, luego otro panqueque y así intercalando una y otra hasta terminar en crepe. Se cubre con $\frac{1}{4}$ litro de crema doble un poco batida, salpimentada, se espolvorea con queso y se pone al horno a gratinar.

PATO AL VERMOUTH CON PURE DE MANZANAS

Se limpia bien un pato, se sazona con sal, pimienta, jugo de limón, se dora en 50 gramos de manteca o grasa de cerdo; una vez dorado se le añade un vaso de vermouth, 1 taza de caldo y se hace cocer a fuego lento con la cacerola bien tapada.

Mientras se prepara el puré de manzanas, se pela 1 kilo de manzanas ácidas y se rallan, se ponen a cocer en poca agua con unas cucharadas de azúcar. Una vez cocidas, se les agrega una cucharada de manteca revolviendo hasta que

se haya reducido como una mermelada. Una vez pronto y cocido el pato se pone en la fuente y al jugo que resulta de su cocción se le añaden 2 yemas de huevo disueltas en una cucharada de caldo frío, se deja calentar sin que hierva revolviendo ligero para que no se corte, se cubre con la salsa el pato y alrededor se le pone el puré de manzana.

POLLO JUGOSO AL HORNO CON ARROZ BLANCO

Limpiar el pollo y cortarlo en presas. Condimentar con sal y pimienta. Poner en una cacerola 1 pocillo de aceite con 50 grs. de manteca, dorar en ella una cebolla picada, 1 tomate en rodajas y 2 cucharadas de hongos remojados, dejándolos hervir unos minutos. Se le agrega al pollo que se ha dorado en aceite bien caliente 1 cucharón de caldo, 1 vaso de vino blanco. Se tapa la cacerola y se deja cocinar a fuego lento en el horno.

Aparte se cocina $\frac{1}{2}$ kilo de arroz en agua, sal y jugo de limón. Una vez cocido se sazona con pimienta, manteca y queso. Se pone el arroz en el centro de la fuente, se cubre con la salsa del pollo y alrededor se ponen los trozos de pollo.

MANERA DE CONSERVAR EL GANSO

Se elige un ganso joven, se despluma y se limpia bien, se le pone en el cuerpo 3 hojas de salvia y sal; póngase en una tartera; asar durante una hora. A medida que va soltando la grasa, váyase retirando ésta de la tartera.

Cuando está asado sepárese los muslos, alas y pechugas y toda la carne, de modo que no queden más que los huesos. Añádase a la grasa

que soltó otro tanto o más de grasa de cerdo y pónganse a cocer ambas mezcladas durante unos 10 minutos. Colóquese en un tarro de grés (barro) los trozos del ganso, por capas, sazonándolos y añadiendo en cada una de ellas 1 hoja de laurel; viértase encima la grasa derretida y hervida, tápese el tarro con un pergamino mojado y átese hermético.

Téngase en sitio fresco. Han de quedar las tajadas o presas del ganso perfectamente tapadas con la grasa. Utilícense los trozos a medida de las necesidades, poniéndolos en salsa como si fueran pollos o gallinas.

CONEJO A LA CAZADORA

Después de despellejado, vaciado y limpio se corta en trozos un conejo y se rehoja en tocino derretido. Cuando está bien dorado se le añaden 10 cebollitas y se dejan dorar; un puñado de hongos frescos si los hay (sino secos remojados un rato en agua fría y bien escurridos) partidas en trocitos y unos daditos de panceta ahumada, se rehoga un rato y se moja con un cucharón y medio de caldo; salpiméntese y déjese cocer hasta que el conejo esté tierno. La salsa ha de ser reducida.

TORTA MASCOTA

Batir por separado, 6 yemas con 3 cucharadas de azúcar, a las claras después de batidas a nieve muy firme se le añade otras 3 cucharadas de azúcar en forma de lluvia; se mezcla a las claras las yemas batidas mezclando suavemente con palita de madera y por último 6 cucharadas de harina mezclando también muy suavemente. Se pone en una tortera enmantecada a hor-

no moderado por $\frac{1}{2}$ hora a 1 hora. Una vez pronta se deja enfriar. Se parte al medio. Se tendrá preparada 1 tacita de almíbar con un buen chorro de coñac; con esto se mojan las mitades de bizcochuelo y se rellena con mermelada de frutillas y sobre ésta se pone crema Chantilly y se le da al bizcochuelo su forma primitiva, juntándolo de nuevo, apretando suavemente para que pegue. Se moja un poco con el almíbar por encima y se cubre todo el pastel o torta con merengue hecho del modo siguiente: se bate todo junto al baño de maría 1 taza de claras y 2 tazas de azúcar, 1 cucharita de azúcar vainillado hasta que espese, es decir, que cuando levantando el batidor no caiga. Se cubre con esto el postre y se decora poniendo el resto en una manga con boquilla; rizada por encima y a los costados formando copos. Se adorna con frutillas al natural.

Si se quiere en vez de crema Chantilly se puede poner crema pastelera a la vainilla.

HELADO DE MELON

Se recorta en redondo un pequeño casco del melón, de modo que quede suficientemente abierto como para vaciarlo por allí, retirándole las semillas, sacando toda su carne o pulpa y se pasa ésta por un tamiz.

Con 225 gramos de azúcar y un cuarto litro de agua, se hace un almíbar liviano que luego de frío se mezcla al puré de melón, se le añade el zumo de medio limón y se mezcla bien. Se pone en las gavetas de la heladera y al momento de servirlo se rellena con él la cáscara del melón. Se adorna como guste y se sirve.

DULCE DE MEMBRILLO

Elíjanse unos membrillos amarillos maduros y pónganse a cocer enteros si son sanos en una olla con abundante agua. Cuando su cáscara empieza a agrietarse, retírese del fuego. Se le quita la cáscara, se parte en trozos y se le quita la parte dura.

Por la máquina de rallar pan se pasan estos trozos de modo que quede una masa finísima; pésese esta pasta y se pone igual peso de azúcar. Poner al fuego en un tacho de cobre moviendo con pala de madera por unos 20 minutos más o menos. Se pone en tarritos que, luego de fríos, se cubrirán con un redondel de papel manteca del tamaño del tarro y úntese con glicerina rectificada, se pegan al mismo dulce. Póngase un segundo papel por encima y átese fuertemente al tarro.

TORTA "BANCO DE SEGUROS"

Separar las claras de las yemas de 8 huevos y batir por separado agregando a las yemas 4 cucharadas de azúcar y a las claras después de batidas muy firmes añadir 4 cucharadas de azúcar, mezclar suavemente con palita de madera las yemas a las claras, luego la harina, poner en un molde enmantecado al horno moderado de $\frac{3}{4}$ de hora a 1 hora. Se prepara otro bizcochuelo igual pero de 4 huevos, siguiendo el mismo procedimiento que el primero y se coloca en un molde chico.

Una vez prontas las bases, se parten en capas después de frías, y se rocían con almíbar de vino, se rellenan alternadas con dulce de leche, mermelada de frutillas y crema Chantilly. Se cubre con Glace Real hecho del modo siguiente: Se baten a nieve 3 claras de huevo

y se le añaden $\frac{3}{4}$ kilo de azúcar impalpable bien cernida, 1 cucharadita de azúcar vainillado y unas gotas de jugo de limón. Se bate mucho para que quede bien liso y suave. Después se baña: 1º la torta grande y se pone encima la chica, tratando antes de darle la forma de una caja de ahorros, luego con el resto del glacé puesto en el conet con boquilla lisa, se hace en los costados, un enrejado y en el de arriba se le escribe Banco de Seguros del Estado.

MERENGUE ALEMAN

4 claras, 300 gramos de azúcar, 1 chorrito esencia de vainilla. Batir a nieve muy firme las claras y agregar despacio en forma de lluvia el azúcar molida fina; mientras se continúa batiendo, añadir la vainilla y llevar a fuego muy lento al baño de maría batiéndolo continuamente hasta que esté muy brillante y consistente. Es un merengue de fácil preparación y el resultado es siempre seguro. Especial para cubrir tortas y decorar.

MERMELADA DE MANDARINA

Elegir 12 mandarinas maduras, lavarlas y rallarlas un poquito con el rallador fino; partirlas por la mitad al través, quitarles el jugo y las semillas, colocarlas en una cacerola, cubrirlas con poca agua y poner a hervir hasta que estén muy tiernas. Retirar, escurrir un poco, pesar y luego pasarlas por tamiz. Colocar el puré obtenido en una cacerola, añadir el mismo peso de azúcar, y 1 taza de jugo que se le sacó anteriormente. Poner al fuego y cuando empieza a tomar punto, revolver hasta que adquiera el espesor deseado.

Es mejor hacer esta mermelada en 2 días, sacándola cuando hierve,

haciéndola enfriar y volverla a poner al fuego hasta que esté a punto. Si se desea con sabor amarguito, hágase hervir un momentito con una bolsita en la que se haya puesto una cucharadita de semillas,

CARDOS A LA CREMA

Se raspan las hojas blancas y tiernas del cardo hirviéndolas en agua y sal. Cuando están cocidos se cuegan y se pican, mezclándolas con 100 gramos de manteca, $\frac{1}{2}$ taza de queso fresco cortado en cuadritos, el jugo de medio limón, 3 yemas de huevo batidas, sal y pimienta.

Se pone en una fuente de horno enmantecada cubriéndolo con las claras batidas a nieve.

Poner en el horno suave.

BANANAS RELLENAS

Se pelan 12 bananas, se fríen con limón y se parten a lo largo.

Aparte se bate 100 gramos de queso mantecoso con 1 yema de huevo, sal y una pizca de pimienta; se unen las bananas con esta preparación pasándolas por huevo batido y después por pan rallado cernido. Se fríen en abundante



CRUZAR LA CALLE DIAGONALMENTE
ES MUY PELIGROSO

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

aceite bien caliente acompañadas con rodajas de limón.

CIRUELAS SECAS CON NUEZ Y JAMON COCIDO

Quitar el carozo a las ciruelas secas de buena clase, ahuecándolas con los dedos para darle mejor forma; rellenar con una media rebanada de jamón cocido arrollado y una mitad de nuez. Sujetar con escarbidentes y pasar un momentito en aceite bien caliente. Indicación: el jamón debe sobresalir y pasar un poco por los extremos.

LENGUA DE TERNERA O VACA EN ESCABECHE

Limpiar y quitarle la piel blanca a la lengua poniéndola a hervir en agua con sal hasta que esté bastante tierna. Retirla, escurrirla bien y hacerla dorar en aceite.

Retirar y en el mismo aceite rehogar 1 cebolla cortada a pluma, 3 zanahorias en tiritas del tamaño de 1 fósforo, sin la parte dura, 6 dientes de ajos enteros, 1 hoja de laurel, el blanco de un puerro cortado en rebanaditas finas, volver a poner la lengua, 1 cucharada de pimienta en grano, 1 vaso de vino blanco, 1 vaso de un buen vinagre, 1 taza más de aceite, 1 taza de agua, sal; cocinar a fuego moderado durante 1 hora más o menos, con la cacerola tapada. Se sirve fría con rodajas de limón.

En la misma forma se puede preparar pollo o pato.

CARBONADA CRIOLLA

En una cacerola calentar una taza de aceite y echar 1 kilo de car-

ne tierna cortada en pequeños dados, dorar un poco, añadir 1 cucharada de vinagre, 2 cebollas finamente picadas, 2 dientes de ajo picado, 1 cucharada de conserva de tomate disuelta en un cucharón de caldo o agua, 1 tomate picado finamente, $\frac{3}{4}$ kilo de papas cortadas en pedazos chicos, condimentar con sal y pimienta, agregar 1 taza de arroz lavado, y dejar a fuego lento, agregándole el agua o caldo que fuera necesario hasta que esté a punto; se le puede poner choclos desgranados y zapallo en pedacitos sin cáscara.

MASITAS FRITAS PALITOS BABY

2 huevos, 2 cucharadas de azúcar, 2 cucharadas de aceite, 3 cucharadas de vino de Jerez, Oporto, coñac el que se desee, 1 cucharadita esencia de vainilla o ralladura de limón, 2 cucharaditas de polvo de hornear, harina la necesaria. Aceite o grasa para freír.

Batir un momento los huevos con el azúcar, agregar el vino, el aceite y vainilla o limón, añadir poco a poco la harina tamizada con el polvo de hornear haciendo una masa tierna pero manejable, trabajarla un poquito y estirla dejándola gruesita, cortar tiras de 1 centímetro de ancho por 8 de largo. Freír en abundante grasa o aceite caliente hasta que tenga un lindo color dorado.

Al retirar colocarlas sobre papel de estraza para escurrir y una vez que se hayan puesto en la fuente se espolvorean con azúcar molida.

EL SEGURO DE SU AUTOMOVIL NO ES UN LUJO.
ES UN LUJO EL AUTO SIN SEGURO.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Banco de Seguros del Estado

CASA CENTRAL: MERCEDES 1051

Casilla de Correo 473 — Dir. Telefónica: SEGUROBANK

MONTEVIDEO

SUCURSALES

Artigas, Canelones, Colonia, Durazno, Florida, Fray Bentos, Maldonado, Mercedes, Melo, Minas, Paysandú, Rivera, Rocha, Salto, Tacuarembó, Treinta y Tres, Trinidad y Unión (Montevideo).

AGENCIAS GENERALES

DEPARTAMENTO DE ARTIGAS

Artigas: Sucursal.
Bella Unión: Umberto Porta.
Estación Cabellos: Elbio Bouysounade.
Tomás Gomensoro: Lucio E. Tourn.

DEPARTAMENTO DE CANELONES

Canelones: Sucursal.
Cerrillos: Antonio Zunino.
La Paz: César A. Lagomarsino.
Las Piedras: Marcelo Bonomi.
Migues: Ciriaco Basaisteguy.
Montes: Santiago Regueiro.
Pando: Juan J. Barnech.
Progreso: Alberto Alloza.
Soca: Raimundo Blanco.
San Antonio: Blanca B. de Percovich y Rosa Brignone.
San Bautista: Adriano Marabotto.
Santa Lucía: Héctor Ourthe Cabalé.
San Ramón: Teobaldo Oliveri.
San Jacinto: José Matto Diverio.
Santa Rosa: F. Ubaldo Batista.
Sauce: Andrés F. Riverón.
Tala: Abel Bernech.
Parque del Plata, Atlántida, Las Toscas y La Floresta: Jacinto A. Castellar.

DEPARTAMENTO DE CERRO LARGO

Melo: Sucursal.
Fraile Muerto: Asad N. Ganem.
Río Branco: Miguel Martínez.
Tupambaé: Alfredo Cruz Sosa.

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Colonia: Sucursal.
Carmelo: Justo J. Cervetti Vachin.

Colonia Miguelete: Elvio Jourdan.
Colonia Valdense: Victor Geymonat.
Estanzuela: Bertin S. C.
Juan Lacaze: Sara Milán de Santín y Jorge y Daniel Santín.
N. Helvecia: Guillermo Greissing S. A.
N. Palmira: Clodomiro Castillos e hijos.
Ombús de Lavalle: Roberto Dávila Glattli.
Puntas de San Juan: José A. Clavijo.
Rosario: Alfredo Tort.
Tarariras: Oscar Olivera Núñez.
Conchillas: Julio A. Carignani (hijo).

DEPARTAMENTO DE DURAZNO

Durazno: Sucursal.
Blanquillo: Jacinto Fernando Peña.
Carmen: Fernando R. Gutiérrez.
Cerro Chato: Manuel A. Alvarez.
La Paloma: Atanasildo de Freitas.
Sarandí del Yí: Carlos E. Alvariza.
San Jorge: Ceferino Zapata.

DEPARTAMENTO DE FLORES

Trinidad: Sucursal.
Arroyo Grande: Luis A. Arias.
San Gregorio: Lucio D. Rodríguez.

DEPARTAMENTO DE FLORIDA

Florida: Sucursal.
Cardal: Carlos A. Scalabrino.
Casupá: Angel J. B. Moscatelli.
La Cruz: Juan Carlos Vannelli.
Fray Marcos: Cándido Héctor Martínez.
Isla Mala: Severo Vidart.
Sarandí: Vda. e hijos de A. Acerenza.
25 de Agosto: Dumas W. Gesto.
Mendoza: Angel D. Valerio.
Cerro Colorado: Carlos P. dulla.

DEPARTAMENTO DE LAVALLEJA

Minas: Sucursal.
José Pedro Varela: María Alvariza de Pintos.
J. Batlle y Ordóñez: J. Raúl Ricagni.
Mariscala: Donaldo Domínguez.
Pirarajá: Alvaro Rodríguez.
Pueblo Colón: Santiago M. Errazquin.
Solís: Pedro Salsamendi.
Zapicán: Vicente Casas.

DEPARTAMENTO DE MALDONADO

Maldonado: Sucursal.
Pan de Azúcar: Juan Blois S. A.
Piriápolis: Elbio F. Goicochea.
San Carlos: Alcides S. Nocetti.
La Sierra: Hernán Ciganda Vignoli.
Aiguá: Iracema G. de Ferreira.

DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO

Unión y Maroñas: Sucursal.
Colón, Sayago y Peñarol: Oscar Delgado.
P. Blancas, Manga, Miguelete y Toledo: Juan A. Repetto.
R. del Cerro: Trajillo Hnos.
Melilla: Edio C. Darriulat.

DEPARTAMENTO DE PAYSANDU

Paysandú: Sucursal.
Chapicuy: Barla Hnos.
Guichón: Ariel A. Artigas Márquez.
Piedra Sola: Genaro Russi.
Piedras Coloradas: Alfredo O. Ronca.
Quebracho: Nicolás B. Lorenzo.
Queguay: Francisco Máscolo.

DEPARTAMENTO DE RIO NEGRO

Fray Bentos: Sucursal.
Merinos: Luis López de Haro.
Nuevo Berlín: Luis A. Perera.
Young: Miguel A. Marroni.
San Javier: Manuel Dieguez Massey.

DEPARTAMENTO DE RIVERA

Rivera: Sucursal.
Minas de Corrales: Arturo Grau Rossel.
Tranqueras: Hernando Abarno.
Vichadero: Nicomedes Brochado.

DEPARTAMENTO DE ROCHA

Rocha: Sucursal.
Castillos: Blanca E. Lujambio de Olivera.
Cebollatí: Juan B. Izaguirre.
Chuy: Gastón Arimón.
Lascano: Pedro Miraballes.
San Luis: Héctor Seijas Puñales.
Velázquez: Hilario Gómez.

DEPARTAMENTO DE SALTO

Salto: Sucursal.
Arapey: Eduardo Biassini Cincunegui.
Belén: Basilio D. Finozzi.
Col. Lavalleja: Juan C. Lluberas.
Constitución: Luis A. Pérez.

DEPARTAMENTO DE SAN JOSE

San José: Atilio M. Zugasti.
Ecilda Paullier: Tomás Haller.
Est. Rodríguez: Angel E. Marichal.
Libertad: Adalaido Camaití.

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Mercedes: Sucursal.
Agraciada: Cócaro Hnos.
Cañada Nieto: Pablo Gauthier.
Cardona: Pedro Detjen.
Dolores: Casassa Hnos. S. A.
Drabble: José M^º Varela.
Palmitas: Atilio G. Gobbi.
Santa Catalina: A. Tomás Green.

DEPARTAMENTO DE TACUAREMBO

Tacuarembó: Sucursal.
Achar: César S. Gutiérrez.
Caraguatá: Luis A. Martínez.
Ansina: Marto González.
Curtina: Pedro Omar Esteves.
Paso de los Toros: Sella I. Pais de Faccio.
San Gregorio de Polanco: Francisco P. Petrone.
Tambores: Alberto Alberti.

DEPARTAMENTO DE TREINTA Y TRES

Treinta y Tres: Sucursal.
Santa Clara: Francisco A. Scolpini.
Vergara: José María Vergara.

Médicos de Campaña



ARTIGAS

Artigas: C. A. Mandioni, René Signorelli, Gabril Cheguhem.
Bella Unión: Gotardo Bianchi, P. G. Acosta, José Carlos Laporte (supl.).
Cabellos: J. J. Errandonea.
Tomás Gomensoro: E. Salvador Porta.

CANELONES

Toledo Chico: Hector Lieutier.
Canelones: J. F. Gatti, R. Rico Pena, R. A. Legnani, G. Taube (supl.).
Atlántida: A. Crisci.
Cerrillos: H. Arena Ferrari.
Joanicó: G. Althaller Prandy.
La Paz: Ledo Lúgaro, J. C. Pontet, A. E. Rainusso.
Las Piedras: M. Pareja Piñeyro, Armando Rubbo, J. A. Valentini Guerra, A. Lorier.
Míques: P. A. Triaca, Manuel Vartanian.
Montes: P. A. Triaca, M. Vartanian, G. Lidner, Mario Benaderet (supl.).
Pando: H. Peluffo, B. Pozzi Minvielle, A. Crisci, S. Rimano (supl.), M. A. Caballero (supl.), N. Pérez de Molina (supl.).
Progreso: G. Althaller Prandy, A. García Medeiros, H. Secchi (supl.).
San Antonio: A. Leira.
San Bautista: H. Malfatto.
San Jacinto: N. Gagliardini.
San Ramón: O. Lenzi, R. Salgueiro.
Santa Lucía: A. Guglielmo, C. Paganini, M. Legnani, I. Taube.
Santa Rosa: V. Pisciotano, G. Echagüe.
Sauce: A. Repetto (supl.).
Soca: P. Magnone Prevost.
Tala: R. Chiflet, J. Errandonea, E. D. García.
El Colorado: Hector Secchi.

CERRO LARGO

Melo: L. Gamio, R. Paggiola, M. Silva Correa, Edo. Torres (supl.).
Frailé Muerto: J. Beitler, C. Mateo Lucas.
Río Branco: H. Lorient, Juan Bruno Irulegui.
Tupambaé: M. Saavedra.

COLONIA

Colonia: F. Bassahún, S. Bertón, L. Cassanello, D. Fosalba, A. Gaggero, J. M. Pereyra Granotich.
Carmelo: H. Loustau, N. Cerrutti, E. Viviano Vence (supl.), H. Barranquet (supl.), Edo. E. Bonora.
Colonia Miguelete: J. Quintana.
Colonia Valdense: J. C. Rossell.

Joaquín Suárez: J. M. Varela, D. Linares, L. Barbeito (supl.).
 Juan L. Lacaze: H. Dermit, L. A. Umpierre, L. Gofin, Salomón Jaro-
 dich (supl.).
 Conchillas: E. L. García Díaz.
 Nueva Helvecia: C. Jourdan, A. Karlen, A. Paiva, J. C. Savio, L. A.
 Poch, G. J. Dovat (supl.).
 Nueva Palmira: M. Pérez Fontana, A. Davyt, J. J. Madina (supl.).
 Ombúes de Lavalle: A. G. Fortunatto, C. Bertoni (supl.), Roberto Ba-
 sigaluz (supl.).
 Rosario: A. Agustoni, E. Gaggioni, M. Plaván.

DURAZNO

Durazno: H. Capelán, M. Carbajal, A. Escondeur, S. Etcheverrito, E.
 Pastor, C. Sancho, A. Grosso.
 Blanquillo: A. Saráchaga.
 Carlos Reyles: H. Capelán.
 Pueblo Carmen: R. De Angelis, R. Schunk, E. Villazán.
 San Jorge: L. Piñeyro Marquez.
 Sarandí del Yú: Fco. Ríos, E. Villalba (supl.), Mario De Angeli (supl.).

FLORES

Trinidad: C. Goñi, N. Molinari, M. Sánchez, H. Piffaretti, H. Artigas
 Rubio.
 Arroyo Grande: L. Alvariza.
 San Gregorio: C. Goñi, N. Molinari, M. Sánchez.

FLORIDA

Florida: M. Schwartzman, J. M. Besil, J. C. Reynés, A. Negrín.
 Cardal: Edo. Isern, D. Pardo (supl.).
 Casupá: E. Choca, J. P. Rosas Irigoyen.
 Cerro Colorado: R. Charlone.
 Fray Marcos: E. H. Cibils, J. Mizraji.
 Isla Mala: C. De Alava.
 La Cruz: E. Salha Fernández.
 Polanco del Yí: O. Canzani.
 Sarandí Grande: A. San Juan, M. Cohen.
 25 de Agosto: O. Etoarena.

LAVALLEJA

Minas: R. Calvis, S. Martorell, J. Cotro Olavarria, D. Marotta Rienzi.
 José Baille y Ordóñez: A. Pignone, Germán Enrique Abella.
 José Pedro Varela: W. C. Bascuas Bonomi, Jorge Delger.
 Mariscala: E. N. Agustoni, J. R. Pereda. (Contratado).
 Pirarajá: P. Corbo.
 Pueblo Colón: P. Corbo.
 Solís de Mataojo: C. Paradedda, H. Protta.
 Zapicán: F. Gallotti, Carlos E. Chabot (supl.).

MALDONADO

- Maldonado:** L. D. de Collazo, M. A. Scasso, J. M. Soria, R. San Martín, E. Rivero.
Aiguá: J. V. Torielli, J. R. Pereda (Contratado).
La Sierra: G. R. Baronio.
Pan de Azúcar: G. R. de Alcántara, A. Accinelli.
Piriápolis: H. Barrios.
Punta del Este: L. D. de Collazo, R. San Martín.
San Carlos: J. T. Aschieri, E. Curbelo Silva, J. D. Mautone, I. Hojman.

PAYSANDU

- Paysandú:** R. Bulanti Ríos, R. Calegari, E. Fortunato, V. Grille, R. Paradiso, G. Pignata, J. Sarroca, R. Rodríguez Legar, A. Mojoli, A. E. Mannise, J. Piñeyría Saavedra, M. Pino Vascans (supl.).
Pandule: D. Calcagno.
Piedra Sola: F. Urrutia.
Guichón: A. Olazábal, J. M. Ferrari, A. Esquivel Ganoa (supl.).
Quebracho: R. Martini.

RIO NEGRO

- Fray Bentos:** R. Lacroix, M. A. Barriola, J. Reyes Magariños, E. Levratto, Pascual Saiz, Víctor M. Casaretto (supl.).
Nuevo Berlín: J. Pita Nebril.
Young: S. Zeballos, J. Levin, M. Rovira Molins, F. Campos Ros (supl.), Iris Abad Guerra (supl.).
San Javier: R. Voelker.

RIVERA

- Rivera:** H. Migliaro, A. Vargas, O. A. Riera, F. Dutour, Luis A. Irigoyen, Juan P. Silva.
Minas de Corrales: E. M. Ros, J. C. Lockhart.
Tranqueras: J. Juan (supl.), C. A. Dellepiane.
Vichadero: A. Paradedá, I. Licandro.

ROCHA

- Rocha:** J. Falconi, E. Luciani, J. Abdala.
Castillos: A. Gruñing Herrera, J. P. Debat Garmendia (supl.).
Cebollati: R. Fazzio, V. Galcerán Fonseca, A. Melhem, N. Corbo.
Chuy: N. Corbo, E. Aristimuño, O. D. Malán (supl.).
Lascano: J. Fernández Bordes, R. Introini, N. Corbo.
Velazquez: Nelly Corbo de Inchauspe.

SALTO

- Salto:** L. A. Belzarena, C. Bortagaray, C. Cuculic, J. Orihuela, G. Simonet, E. Preve, H. Prinzo, F. Umpierre, H. Di Giacomo, J. Errandonea, A. Santos, O. Di Carlo, L. Zaldún, A. Fernández Laporta, N. Rodríguez Arrarás, Germán Amorim (Radiólogo).
Belén: Mario Gómez Bertiz.

Constitución: E. Lucas.
Colonia Lavalleja: O. Alonso, H. Prinzo.

SAN JOSE

San José: C. Acosta Duomarco, P. Costa Valle, M. Mangeney, A. Ibar-
goyen, W. Ravenna, M^a Salanave (supl.), R. Gentile (supl.).
Libertad: Juan A. Triay Florit, Alfonso Guma.
Ecilda Paullier: C. Rodríguez Bonavita.
Rodríguez: E. E. Marchales.

SORIANO

Mercedes: R. Braceras, E. Costa Leonard, L. Méndez Aserito, J. Ubi-
llos, J. M. Ritorni, F. Ruy López, F. Soumastre, R. Borges.
Agraciada: R. Fuente Méndez.
Cañada Nieto: A. Vico Calviño.
Dolores: E. Garín Cardozo, J. Guelman, O. Perendones (supl.), P. Rico
Puppo (supl.).
Cardona: R. Schayevitz, C. Barboza Leytes, Emilio Altieri (supl.).
Drabble: L. E. Perrone, R. Wernik.
Palmitas: J. A. Duter.

TACUAREMBO

Tacuarembó: A. Barragué, B. Ríos, J. J. Rodríguez, I. Ferreira, S. De
Mattos (supl.), J. Menéndez Matos.
Achar: Gilberto Abella.
Caraguatá: Edo. Velázquez.
Ansina: M. López Lomba.
Paso de los Toros: V. López, D. Zerboni, V. Blanco González, R. Curi
(supl.).
San Gregorio de Polanco: A. Arocha, Y. Gamba.
Tambores: N. M. Dalto, H. Gómez Salaverry (supl.).
Valle Edén: H. Gómez Salberry.

TREINTA Y TRES

Treinta y Tres: R. Castrillejo, R. Fazzio, E. Ferreira, P. H. Antiga
(supl.).
Cerro Chato: A. Alvarez Conde, C. Pintos, W. Specker.
La Charqueada: R. Fazzio.
Santa Clara de Olimar: L. Guasque, H. Vaghi Mosquera, A. Olaizola
Saravia (supl.).
Vergara: J. C. Sciallero, S. Belistri (supl.).

No deje interrumpir su seguro: ¡Renuévelo HOY!...

Agencias de Seguros Contra Granizo

ZAFRA 1960 - 1961

SEÑOR AGRICULTOR: busque en la siguiente lista, el Agente que corresponda a su zona. El le dará los datos que necesite y llenará la solicitud de seguro.

DEPARTAMENTO DE ARTIGAS

Bella Unión: Umberto Porta.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Est. Diego Lamas: Colonia José Artigas.

DEPARTAMENTO DE CANELONES

Canelones: Uberfil Cardozo.

Cerrillos: Antonino Zunino.

La Paz: Edio C. Darriulat, César A. Lagomarsino.

Migues: Ciriaco Basaistegui.

Pando: Juan J. Barnech.

Piedras de Afilar: Mariano Guillén (hijo).

Progreso: Alberto Alloza.

San Antonio: Roberto Gregorio Grau Pérez.

San Bautista: Adriano Marabotto.

San Jacinto: José Mato Diverio.

San Ramón: Rodríguez y Oliveri.

Santa Lucía: Héctor Ourthe Cabalé.

Santa Rosa: Filadelfo U. Batista.

Sauce: Andrés F. Riverón.

Soca: Raimundo Blanco.

Tala: Abel M. Barnech, Edmundo Rosso.

Tapia: Santiago Prandi.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Est. Pedrera: Colonia Bernardo P. Berro e Inmuebles 396, 398, 431, 444 y 454. - Florencio Giménez.

San Jacinto: Colonia Juan C. Molinei. - Campo Goenaga. - Inmuebles 418 y 448. - Ing. Agr. Mario R. Scaltriti.

DEPARTAMENTO DE CERRO LARGO

Melo: Epursi V. Echer.

Fraysle Muerto: Assad N. Ganem.

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Colonia: Luis A. del Cerro, Sebastián Harreguy (hijo).

Artilleros: Antonio G. Borrás.

Carmelo: J. J. Cervetti Vachin, Pescetto Hnos., Molino Carmelo S. A., Sindicato Agrícola Ideal.

Colonia Miguelete: Elvio Jourdan y Juan C. González.

Conchillas: Juan Irizar, Julio Carignani.

Cufre: Choca y Carbajal.

La Estanzuela: Brzozowski Hnos.

Nueva Helvecia: Guillermo Greising S. A., Kuster & Cía., Barreto Hnos.

Nueva Palmira: Julio V. Bogliacino.

Ombúes de Lavalle: Roberto Dávila Glatli, Aníbal L. Frache.

Puntas del Chileno: Andrés S. Bianchi.

Puntas de San Juan: José A. Clavijo.

Riachuelo: Bertin S. C.

Rosario: Alfredo Tort, Sucesión H. Esteban Fuica.

San Juan: Arturo D. Landechea.

Tarariras: Guillermo Greising S. A., Oscar Olivera Núñez.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Nueva Palmira: Colonia Agraciada. - Leonel Aristimuño.

Colonia Ing. Alonso Montaña: Italia. - Inmuebles 432, 442 y 469. - Oscar Ostazo, Km. 61 carretera Colonia.

DEPARTAMENTO DE DURAZNO

Durazno: Alberto H. Anchieri.
Carmen: Santiago & Gutiérrez.
Sarandí del Yí: Carlos E. Alvariza.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Sarandí del Yí: Colonia Dr. Alejandro
Gallinal - Reyles. - Miguel Angel
Acha.

DEPARTAMENTO DE FLORES

Trinidad: J. Etcheverry del Pino, Lu-
cio D. Rodríguez.

Arroyo Grande: Luis A. Arias.
San Gregorio: Lucio D. Rodríguez.

DEPARTAMENTO DE FLORIDA

Florida: Teodoro E. Galain.
Cardal: Carlos A. Scalabrino.
Casupá: Angel J. B. Moscatelli.
Costa de Chamizo: María H. Rodríguez
de Rodríguez.
25 de Mayo: Severo Vidart, Waldemar
Marinoni.

La Cruz: Juan Carlos Vannelli.
Puntas de Maciel: Suc. de Calixto T.
Fiori.

Gofí: Isidro F. Garmendia.
Sarandí: Vda. e Hijos de A. Acerenza.
Fray Marcos: Cándido Héctor Marti-
nez.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Sarandí: Colonia Antonio M. Fernán-
dez. - Campo Aldeta. - Inmuebles
427, 435, 436, 441, 456 y 468. - Oscar
Zaragoza.

DEPARTAMENTO DE LAVALLEJA

Minas: Hugo Ugarte.
Pueblo Solís: Pedro Salsamendi.
Gaetán: Juan Carmelo Díaz.
José Pedro Varela: M. C. Alvariza de
Pintos.
Pueblo Colón: Santiago M. Errazquin.
Estación Solís: José I. Torres.

DEPARTAMENTO DE MALDONADO

La Sierra: Hernán Ciganda Vignoli.
Pan de Azúcar: Juan Blois S. A.
San Carlos: Alcides S. Nocetti.

DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO

Piedras Blancas: Juan A. Repetto.
Rincón del Cerro: Américo Stillo, Tru-
jillo Hnos.

DEPARTAMENTO DE PAYSANDU

Paysandú: Caffarel, Bartel y Wolman,
Estefanell, Letamendía & Cía. S. A.,
Masalles Hnos. & Cía.
Algorta: Rizzi Hnos.
Chapicuy: Barla Hnos.
Guichón: César Bentos Pereira.
Parada Esperanza: Angel Perroni.

Piedras Coloradas: Alfredo O. Ronca.
Quebracho: Nicolás B. Lorenzo.
Queguay: Francisco Máscolo.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Estación Quebracho: Colonias Las De-
licias y Ros de Oger - Campos Arro-
yo Malo y La Palma. - Enrique M.
Salvatierra.

Est. Porvenir: Colonia 19 de Abril. -
Antonio Ferreirós.

DEPARTAMENTO DE RIO NEGRO

Fray Bentos: Coralio A. Bonti & Cía.,
Francisco Lagarreta Irigoyen.

Las Flores: Tassano López Allegue
S. A., Daniel O. Armand Ugón.

Merinos: Luis López de Haro.
Nuevo Berlin: Luis A. Perera, Bonti
Morros & Cía.

San Javier: Manuel Dieguez Massey.
Young: Miguel A. Marroni, Alfonso
Bartaburu.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Fray Bentos: Colonias Tomás Berreta
e Inglaterra. - Hugo Zefferino.

San Javier: Colonias San Javier, Ofir
y Dr. Luis A. de Herrera. - José L.
Schulze.

Estación Young: Colonia César Mayo
Gutiérrez e Inmuebles 416 y 461. -
Ing. Agr. Guillermo Garrone.

DEPARTAMENTO DE RIVERA

Minas de Corrales:

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Tranqueras: Colonia Aparicio Saravia.

DEPARTAMENTO DE ROCHA

Rocha: Luis H. di Candia.
El Alferez: Máximo D. Malán.

DEPARTAMENTO DE SALTO

Salto: Ruben D. Cabrera, Ciro D. Gallo, Héctor René Giacometti, Orlando Yarruz.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Salto: Colonias Baltasar Brum, España, Harriague, Osimani, Llerena, Tomás Gomensoro, Antonio Rubio, José Artigas, Campos Galliazzi y El Chiflero. - Inmuebles 405, 413 y 417. - Roque Perrone y Nilo Omar Ricetto. C. de Correo 74.

DEPARTAMENTO DE SAN JOSE

San José: Atilio M. Zugasti.
Ecilda Paullier: Tomás A. Haller.
Est. Rodríguez: Angel E. Marichal.
Libertad: Adelaido Camaití.
Paso del Carretón: José María Cerdaña.
Puntas de Valdéz: Benzano Rapetti Hnos.
Rincón de Albano: Francisco Cabeza García.
Rincón del Pino: Abel R. Pérez.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Libertad Km. 61: Colonia Cesáreo Alonso Montaña.

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Mercedes: Pedro Ohaco Elutchanz, Carlos B. Rusch.
Agraciada: Cécero Hnos.
Cañada Nieto: Pablo Gauthier.
Cardona: Gastón R. Canaveris, Pedro Detjen.
Cañada Paraguaya: Juan B. Calcagno.
Cololó: Carlos Williman.
Colonia Concordia: José García Alvarez.
Dolores: Casassa Hnos. S. A., Tornaría y Ruiz.
Drabble: José María Varela.
Egaña: F. Hector Capandeguy.
Palmitas: Atilio G. Gobbi.
Parada Riso: Domingo Ananía.
San Martín: Víctor A. Blanco.
Santa Catalina: Alfonso T. Green.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

José E. Rodó: Colonia Ing. Agr. Juan B. Echenique, Larrañaga. Inmuebles 414, 422, 428, 440, 447 y 460. - Walter Nieves.

DEPARTAMENTO DE TACUAREMBO

Tacuarembó: Santos Teodorico Villanueva.
Pueblo Ansina: Marto González Miranda.
Paso de los Toros: Selfa País de Fazzio.

DEPARTAMENTO DE T. Y TRES

Treinta y Tres: José Albérico Macedo.

SEGURO CONTRA INCENDIO

INDICE POR MATERIAS Y TEMAS

Página

AGROPECUARIA

Aplicación de Herbicidas selectivos	285
Congelación del semen animal	287
Deficiencias de elementos en las plantas	317
El cultivo del ajo	277
Elección de especies para el mejoramiento de las pasturas	335
El problema de los bajos procreos ovinos en el Uruguay	289
Forestación Nacional	295
La importancia de la buena preparación del suelo para la siembra de semilla fina	297
La inseminación artificial en las aves	321
Las praderas artificiales y las mejoras de los campos naturales	269
Mejoramiento de campos y praderas artificiales en el Uruguay	283
Orientaciones para mejorar el campo	273
Plan Agropecuario (Fundamentos, estado actual, perspectivas) ..	257
¿Qué es el Plan Agropecuario?	265
Registración sistemática de hechos económicos en una explotación agropecuaria	301
Sembradora a Zapatas o Sod Seeder	328
Silos de trinchera	331

ASTRONOMIA

Importancia de la astronomía visual (Obra que realiza en tal sentido el Planetario Municipal)	69
---	----

CALENDARIOS

Agropecuaria, frutícola, hortícola, avícola, jardinería, etc.	29
Año 1961	54
Año 1962 y sucesos históricos	5
Año 1963	55
Feriados civiles	56
Fiestas móviles hasta 1965	56
Información meteorológica	6
Santoral	57

CONOCIMIENTOS UTILES

Abisagrado en madera terciada	327
Asiento para carros	80

Caja para herramientas	330
Cajón lustra-botas	105
Ciencia gaucha	148
Colador de pintura	282
Como pintar cielo-rasos	293
Conservación de cementos	223
Crema de tomates	109
Deshierbador de hileras	284
El mate en la tradición	288
Faenas de la doma de potros	207
Forma de ajustar tapas	311
Guía de marcado	320
Lijadora de curvas	201
Limpiabotas	130
Limpieza de pinceles	219
Los sombreros que usaba el gaucho	214
Llave de extremo	316
Nudos que hace el gaucho	210
Para agrandar agujeros con precisión	240
Para reparar cadenas de autos	117
Podadora práctica	292
Rincón criollo	203
Soporte para balde de pintura	224
Soporte para escobas	118
Soporte para lazos y cuerdas	126
Soporte para remos	221
Soporte para sobrantes de madera	202
Soporte para tanque de nafta	334
Sujetador de tachuelas	213
Taladro de doble uso	119
Tendedero de ropa	99
Tope para avellanadora	103
Válvula para embudo	263
Velas hechas con cartuchos de escopeta	212

ENCARTES MULTICOLOR

Deficiencias de las plantas	320
Exodo del Pueblo Oriental	96
Las Rosas	256
Los Tres Chiripáes	160

HISTORIA

La Asamblea de la Florida de 1825	81
La Casa de Gobierno	111
La Fortaleza y el Parque Nacional de Santa Teresa	121
Mujeres del Exodo	93

INFORMACION GENERAL

Acto inaugural de la Sucursal Unión	120
Agencias y Sucursales del Banco de Seguros	370
Agencias de Seguros contra granizo	376
Agricultor cuide sus bolsas	185
Alimentos que el viejo mundo le dio al nuevo y éste al viejo....	170
Casa habitación para estancia	151
Cercas eléctricas	155
Ciclo de divulgación por la Cadena ANDEBU	97
Cómo ensilla un oriental	143
Consejos para el cultivo de los rosales	251
Conservación de carnes en el campo	187
Elaboración de tomates	189
El cuidado del corazón	149
Escalerita para la casa	191
Evolución del Banco de Seguros del Estado.....	225
Hagamos una cometa	173
La futura mamá	357
La huerta familiar desde Artigas a nuestros días	181
Las carreras cuadreras	215
Las diez gramíneas que sustentan al mundo	168
La rastra	157
Los productos de la huerta y su conservación	197
Médicos de la campaña en el servicio de accidentes	372
Multiplicación por estacas	196
Navegabilidad de los ríos nacionales	131
Póliza de Incendios N° 1.000.000	106
Portón de entrada principal y mataburros	294
Recetas de cocina	362
Seguro Obligatorio de Accidentes del Trabajo (texto de la Ley)	345
Sericultura	163

LITERATURA

Bajo el signo melancólico del amor romántico	107
Carlos en la fábrica	243
Confianza	249
Doroteo Alza	217
El Gaucho Oriental	159
Elías Regules	247
Falsos héroes	161
La Firmeza	96
La jineteada	193
Los hombres malos	211
Mi casa	235
Tres Dianas a Leonardo Olivera	241
Una Gran Compañera	231

AUTORES QUE INTERVIENEN EN ESTA EDICION

Página

— A —

ALZUGARAY, Cr. Raúl G.	301
ASTIAZARAN, Ing. Agr. Julián A.	257
ARNABOLDI, Ing. Agr. Romeo	265
AUGSBURGER, Ing. H. K.	297

— B —

BERGEIRO, Prof. José María	69
BERGERET, Ing. Agr. Gualberto	189
BERRIEL, Ing. Agr. Siul F.	283
BERRO, Arturo	143
BREAKWELL, Dr. E. J.	328

— C —

CARLEVARO CASTELLA, Carlos H.	321
------------------------------------	-----

— D —

DA ROSA, Julio C.	217
DE FREITAS, Antonio María	159
DE VIANA, Javier	161
DURAN DEL CAMPO, Dr. Aníbal	287

— F —

FERNANDEZ, Ariosto	93
-------------------------	----

— G —

GARCIA, Serafín J.	193
-------------------------	-----

— H —

HENRY, Ing. Agr. Teófilo	269
-------------------------------	-----

— L —

LANUS, Ing. Agr. Carlos Eduardo	163
LUCUIX, Simón S.	81

— M —

MANZINI, Luis J.	197
MARTINEZ MONTERO, Tte. de Navío Homero	131
MECKI	357
MILLER, Juan Edmundo	181
MOIR, T. R. G.	335
MORATORIO COELHO, Prof. María Isabel	362

— N —

NEGRI, Ing. Agr. Eduardo	317
--------------------------------	-----

— P —

PONTAC, M. Ferdinand	235
----------------------------	-----

— R —

RAMOS, Roldán	241
RAPELA, Enrique	207
REGULES, Elías	247
RODRIGUEZ, Ing. Juan Antonio	151
ROSSANI, Argentino	225
RUSELL, Dora Isella	107

— S —

SABAT PEBET, Juan Carlos	111
SABATEL, Pedro M.	173
SGARAVATTI, Prof. Antonio	251

— V —

VARELA, Wenceslao	211
VIGANO, Ing. Agr. Diamante	331
VOULMINOT, Carlos A.	295

— W —

WINTERHALTER, Ing. Agr. Enrique F.	273
---	-----

La presente edición del Almanaque del Banco de Seguros del Estado, fue realizada por los Talleres de Barreiro y Ramos S. A. Se terminó de imprimir el 20 de diciembre de 1981, bajo la supervisión del Sr. Adolfo L. Prieto, Experto Gráfico del Banco de Seguros del Estado.

A photograph of three children swimming in a pool surrounded by large, dark, jagged rocks. One child is in the water, another is on a white inflatable ring, and a third is also on a white inflatable ring. The water is dark and rippled. The scene is set in a natural, rocky environment.

SUS HIJOS, SEGUROS HOY,
DEBEN ESTARLO TAMBIEN
EN EL DIA DE MAÑANA

Prevea para ellos un futuro
tranquilo y libre de
preocupaciones, con una
POLIZA DE VIDA del

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO